

Uitgave
in de Nederlandse taal

Mededelingen en bekendmakingen

Nummer

Inhoud

Bladzijde

I (Mededelingen)

EUROPEES PARLEMENT

ZITTING 2001-2002

Vergaderingen van 4 t/m 7 februari 2002

Maandag, 4 februari 2002

(2002/C 284 E/01)

NOTULEN

VERLOOP VAN DE VERGADERING	1
1. Hervatting van de zitting	1
2. Goedkeuring van de notulen van de vorige vergadering	1
3. Samenstelling Parlement	1
4. Samenstelling fracties	1
5. Samenstelling commissies	2
6. Ingekomen stukken	2
7. Van de Raad ontvangen verdragsteksten	7
8. Schriftelijke verklaringen (artikel 51 van het Reglement)	7
9. Kredietoverschrijvingen	7
10. Verzoekschriften	8
11. Regeling van de werkzaamheden	10
12. Mededeling van de Voorzitter	10
13. Moties van orde	11
14. Illegale drugshandel * (debat)	11

15. Status van langdurig ingezetenen onderdanen van derde landen * — Invoering van een specifieke reisvergunning * (debat)	12
16. Samenhang van noodhulp, rehabilitatie en ontwikkeling (debat)	12
17. Organisatie van de arbeidstijd van personen die beroepshalve mobiele werkzaamheden in het wegvervoer uitoefenen ***III — Informatie en raadpleging van de werknemers ***III — Situatie van in Luxemburg gestrande vrachtwagenchauffeurs (debat)	12
18. Energieprestaties van gebouwen ***I (debat)	13
19. Agenda voor de volgende vergadering	14
20. Sluiting van de vergadering	14
PRESENTIELIJST	15

Dinsdag, 5 februari 2002

(2002/C 284 E/02)

NOTULEN

VERLOOP VAN DE VERGADERING	16
1. Opening van de vergadering	16
2. Goedkeuring van de notulen van de vorige vergadering	16
3. Wijziging van de duur van de onderbreking van de zitting	16
4. Aantal leden in de parlementaire delegaties en in de commissies (indiening ontwerpbesluiten)	16
5. Actualiteitendeбат (bekendmaking van de ingediende ontwerpbesluiten)	16
6. Jaarverslag van de EIB (2000) (debat)	18
7. Tenuitvoerlegging van de financiële-dienstenwetgeving (debat)	19
8. Structuur en tarieven van de accijns van tabaksfabrikaten * (debat)	20

STEMMINGEN

9. Goedkeuring van twee- of driewielige motorvoertuigen ***II (stemming)	21
10. Landbouwproducten van de kleinere eilanden in de Egeïsche Zee * (procedure zonder verslag) (stemming)	21
11. AIEM-belastingregeling die van toepassing is op de Canarische Eilanden * (procedure zonder verslag) (stemming)	21
12. Invoer van bepaalde visserijproducten in de Canarische Eilanden * (procedure zonder verslag) (stemming)	22
13. Kabeljauwbestand in de Ierse Zee * (procedure zonder verslag) (stemming)	22
14. Stoffen die als kankerverwekkend, mutageen of vergiftig voor de voortplanting zijn ingedeeld ***I (procedure zonder debat) (stemming)	22
15. Statuut van de ambtenaren en andere personeelsleden van de EG * (procedure zonder debat) (stemming)	23
16. Organisatie van de arbeidstijd van personen die beroepshalve mobiele werkzaamheden in het wegvervoer uitoefenen ***III (stemming)	23
17. Informatie en raadpleging van de werknemers ***III (stemming)	23
18. Illegale drugshandel * (stemming)	23
19. Status van langdurig ingezetenen onderdanen van derde landen * (stemming)	24
20. Invoering van een specifieke reisvergunning * (stemming)	24
21. Structuur en tarieven van de accijns van tabaksfabrikaten * (stemming)	24
22. Samenhang van noodhulp, rehabilitatie en ontwikkeling (stemming)	24
23. Jaarverslag van de EIB (2000) (stemming)	25
24. Financiële-dienstenwetgeving (stemming)	25

EINDE VAN DE STEMMINGEN

25. Welkomstwoord	26
26. Situatie in het Midden-Oosten (verklaring gevolgd door een debat)	26

27. Verticale en praktische afspraken in de automobielsector (mededeling van de Commissie)	27
28. Vragenuur (vragen aan de Commissie)	27
29. Samenstelling van het bureau van de Parlementaire Paritaire Vergadering ACS-EU	28
30. BTW/directe en indirecte belastingen ***I (debat)	29
31. Overheidssteun in de Europese Unie ***I (debat)	29
32. Toezicht op de BSE-crisis ***I (debat)	29
33. Klimaatverandering ***I (debat)	29
34. Onderwijs- en beroepsopleidingsstelsels ***I (debat)	30
35. Agenda voor de volgende vergadering	30
36. Sluiting van de vergadering	30
PRESENTIELIJST	31

BIJLAGE I

Stemmingsuitslagen

1. Stoffen die als kankerverwekkend, mutageen of vergiftig voor de voortplanting zijn ingedeeld ***I	33
2. Drugshandel *	34
3. Status van langdurig ingezeten onderdanen *	35
4. Specifieke reisvergunning	38
5. Structuur en tarieven van de accijns van tabaksfabrikaten *	38
6. Jaarverslag van de EIB (2000)	39
7. Financiële dienstenwetgeving	39

ANNEXE II

UITSLAG VAN DE HOOFDELIJKE STEMMINGEN

Verslag Nistico A5-0015/2002 — Amendement 1	40
Verslag Nistico A5-0015/2002 — Amendement 2, 1ste deel	41
Verslag Oostlander A5-0460/2001 — Amendement 33	42
Verslag Oostlander A5-0460/2001 — Amendement 34	44
Verslag Oostlander A5-0460/2001 — Amendement 10	45
Verslag Oostlander A5-0460/2001 — Amendement 30	47
Verslag Oostlander A5-0460/2001 — Amendement 35	48
Verslag Oostlander A5-0460/2001 — Amendement 31	50
Verslag Oostlander A5-0460/2001 — Amendement 32	51
Verslag Oostlander A5-0460/2001 — Voorstel Commissie	52
Verslag Ludford A5-0436/2001 — Amendement 11	54
Verslag Ludford A5-0436/2001 — Amendement 15	55
Verslag Ludford A5-0436/2001 — Amendement 28	57
Verslag Ludford A5-0436/2001 — Amendement 35	58
Verslag Ludford A5-0436/2001 — Amendement 40	60
Verslag Ludford A5-0436/2001 — Amendement 54	61
Verslag Ludford A5-0436/2001 — Amendement 3	63
Verslag Ludford A5-0436/2001 — Amendement 6	64
Verslag Ludford A5-0436/2001 — Amendement 9	65
Verslag Ludford A5-0436/2001 — Amendement 82	67

Verslag Ludford A5-0436/2001 — Amendement 60	68
Verslag Ludford A5-0436/2001 — Amendement 61	70
Verslag Ludford A5-0436/2001 — Amendement 62	71
Verslag Ludford A5-0436/2001 — Amendement 83	72
Verslag Ludford A5-0436/2001 — Amendement 23	74
Verslag Ludford A5-0436/2001 — Amendement 84	75
Verslag Ludford A5-0436/2001 — Voorstel Commissie	77
Verslag Ludford A5-0436/2001 — Resolutie	78
Verslag Katiforis A5-0016/2002 — Resolutie	80
Verslag Van den Berg A5-0464/2001 — Resolutie	81

BIJLAGE III

Brief d.d. 2 oktober 2001 van Frits Bolkestein, lid van de Europese Commissie, aan mevrouw Randzio-Plath, voorzitter van de Economische en Monetaire Commissie	83
--	----

BIJLAGE IV

Voorstellen van de Conferentie van voorzitters betreffende het bureau van de Parlementaire Paritaire Vergadering ACS-EU	86
---	----

AANGENOMEN TEKSTEN

P5_TA(2002)0021

Goedkeuring van twee- of driewielige motorvoertuigen *** II

Gemeenschappelijk standpunt, door de Raad vastgesteld met het oog op de aanneming van de richtlijn van het Europees Parlement en de Raad betreffende de goedkeuring van twee- of driewielige motorvoertuigen en de intrekking van Richtlijn 92/61/EEG van de Raad (8402/1/2001 — C5-0472/2001 — 1999/0117(COD))	87
---	----

P5_TA(2002)0022

Landbouwproducten van de kleinere eilanden in de Egeïsche Zee * (Procedure zonder verslag)

Voorstel voor een verordening van de Raad tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 2019/93 houdende specifieke maatregelen voor bepaalde landbouwproducten ten behoeve van de kleinere eilanden in de Egeïsche Zee (COM(2001) 638 — C5-0590/2001 — 2001/0260(CNS))	87
---	----

P5_TA(2002)0023

Invoer van bepaalde visserijproducten in de Canarische Eilanden * (Procedure zonder verslag)

Voorstel voor een verordening van de Raad tot tijdelijke schorsing van de autonome rechten van het gemeenschappelijk douanetarief op de invoer van bepaalde industrieproducten en inzake de opening en het beheer van autonome communautaire tariefcontingenten voor de invoer van bepaalde visserijproducten in de Canarische Eilanden op de Canarische Eilanden (COM(2001) 731 — C5-0692/2001 — 2001/0289(CNS))	87
---	----

P5_TA(2002)0024

Kabeljauwbestand in de Ierse zee * (procedure zonder verslag)

Voorstel voor een verordening van de Raad tot vaststelling van maatregelen voor 2002 voor het herstel van het kabeljauwbestand in de Ierse zee (ICES-sector VIIa) (COM(2001) 699 — C5-0690/2001 — 2001/0279(CNS))	87
---	----

P5_TA(2002)0025

Gevaarlijke stoffen en preparaten *** I (procedure zonder debat)

Wetgevingsresolutie van het Europees Parlement over het voorstel voor een richtlijn van het Europees Parlement en de Raad tot drieëntwintigste wijziging van Richtlijn 76/769/EEG van de Raad inzake de beperking van het op de markt brengen en van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen en preparaten (stoffen die als kankerverwekkend, mutageen of vergiftig voor de voortplanting zijn ingedeeld) (COM(2001) 256 — C5-0196/2001 — 2001/0110(COD))	88
--	----

P5_TC2-COD(2001)0110

Standpunt van het Europees Parlement in eerste lezing vastgesteld op 5 februari 2002 met het oog op de aanneming van Richtlijn .../.../EG van het Europees Parlement en de Raad tot drieëntwintigste wijziging van Richtlijn 76/769/EEG van de Raad inzake de beperking van het op de markt brengen en van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen en preparaten (stoffen die als kankerverwekkend, mutageen of vergiftig voor de voortplanting zijn ingedeeld) 88

BIJLAGE 90

P5_TA(2002)0026

Statuut van de ambtenaren van de Europese Gemeenschappen en de regeling welke van toepassing is op de andere personeelsleden van deze Gemeenschappen * (Procedure zonder debat)

Voorstel voor een verordening van de Raad houdende wijziging van Verordening (EEG, Euratom, EGKS) nr. 259/68 tot vaststelling van het Statuut van de ambtenaren van de Europese Gemeenschappen en de regeling welke van toepassing is op de andere personeelsleden van deze Gemeenschappen (COM(2001) 253 — C5-0249/2001 — 2001/0104(CNS)) 91

Wetgevingsresolutie van het Europees Parlement over het voorstel voor een verordening van de Raad houdende wijziging van Verordening (EEG, Euratom, EGKS) nr. 259/68 tot vaststelling van het Statuut van de ambtenaren van de Europese Gemeenschappen en de regeling welke van toepassing is op de andere personeelsleden van deze Gemeenschappen (COM(2001) 253 — C5-0249/2001 — 2001/0104(CNS)) 92

P5_TA(2002)0027

Organisatie van de arbeidstijd van personen die beroepshalve mobiele werkzaamheden in het wegvervoer uitoefenen *** III

Wetgevingsresolutie van het Europees Parlement over de door het bemiddelingscomité goedgekeurde gemeenschappelijke ontwerp tekst van de richtlijn van het Europees Parlement en de Raad betreffende de organisatie van de arbeidstijd van personen die beroepshalve mobiele werkzaamheden in het wegvervoer uitoefenen (PE-CONS 3676/2001 — C5-0688/2001 — 1998/0319(COD)) 92

P5_TA(2002)0028

Informatie en raadpleging van werknemers *** III

Wetgevingsresolutie van het Europees Parlement over de door het bemiddelingscomité goedgekeurde gemeenschappelijke ontwerp tekst van de richtlijn van het Europees Parlement en de Raad tot instelling van een algemeen kader betreffende de informatie en de raadpleging van de werknemers in de Europese Gemeenschap (PE-CONS 3677/2001 — C5-0687/2001 — 1998/0315(COD)) 93

P5_TA(2002)0029

Illegale drugshandel *

Voorstel van de Commissie met het oog op de aanneming van een kaderbesluit van de Raad tot vaststelling van minimumvoorschriften met betrekking tot de bestanddelen van strafbare feiten en met betrekking tot straffen op het gebied van de illegale drugshandel (COM(2001) 259 — C5-0359/2001 — 2001/0114(CNS)) 94

P5_TA(2002)0030

Status van langdurig ingezetenen onderdanen van derde landen *

Voorstel voor een richtlijn van de Raad betreffende de status van langdurig ingezetenen onderdanen van derde landen (COM(2001) 127 — C5-0250/2001 — 2001/0074(CNS)) 94

Wetgevingsresolutie van het Europees Parlement over het voorstel voor een richtlijn van de Raad betreffende de status van langdurig ingezetenen onderdanen van derde landen (COM(2001) 127 — C5-0250/2001 — 2001/0074(CNS)) 102

P5_TA(2002)0031

Voorwaarden waaronder onderdanen van derde landen vrij kunnen reizen *

Voorstel voor een richtlijn van de Raad betreffende de voorwaarden waaronder onderdanen van derde landen gedurende een periode van ten hoogste drie maanden vrij kunnen reizen op het grondgebied van de lidstaten, alsmede tot invoering van een specifieke reisvergunning en tot vaststelling van de voorwaarden voor toegang met het oog op een bezoek van ten hoogste zes maanden (COM(2001) 388 — C5-0350/2001 — 2001/0155(CNS)) 103

Wetgevingsresolutie van het Europees Parlement over het voorstel voor een richtlijn van de Raad betreffende de voorwaarden waaronder onderdanen van derde landen gedurende een periode van ten hoogste drie maanden vrij kunnen reizen op het grondgebied van de lidstaten, alsmede tot invoering van een specifieke reisvergunning en tot vaststelling van de voorwaarden voor toegang met het oog op een bezoek van ten hoogste zes maanden (COM(2001) 388 — C5-0350/2001 — 2001/0155(CNS))	105
---	-----

P5_TA(2002)0032

Structuur en de tarieven van de accijns van tabaksfabrikaten *

Voorstel voor een richtlijn van de Raad tot wijziging van Richtlijn 92/79/EEG, Richtlijn 92/80/EEG en Richtlijn 95/59/EG wat de structuur en de tarieven van de accijns van tabaksfabrikaten betreft (COM(2001) 133 — C5-0139/2001 — 2001/0063(CNS))	106
--	-----

Wetgevingsresolutie van het Europees Parlement over het voorstel voor een verordening van de Raad tot wijziging van Richtlijn 92/79/EEG, Richtlijn 92/80/EEG en Richtlijn 95/59/EG wat de structuur en de tarieven van de accijns van tabaksfabrikaten betreft (COM(2001) 133 — C5-0139/2001 — 2001/0063(CNS))	107
--	-----

P5_TA(2002)0033

Samenhang van noodhulp, rehabilitatie en ontwikkeling — Evaluatie

Resolutie van het Europees Parlement over de mededeling van de Commissie aan de Raad en het Europees Parlement over „Samenhang van noodhulp, rehabilitatie en ontwikkeling — Evaluatie” (COM(2001) 153 — C5-0395/2001 — 2001/2153(COS))	108
---	-----

P5_TA(2002)0034

Jaarverslag van de EIB over het jaar 2000

Resolutie van het Europees Parlement over het jaarverslag van de EIB over het jaar 2000 (C5-0541/2001 — 2001/2218(COS))	111
---	-----

P5_TA(2002)0035

Financiële-dienstenwetgeving

Resolutie van het Europees Parlement over de tenuitvoerlegging van de financiële-dienstenwetgeving (2001/2247(INI))	115
---	-----

Woensdag, 6 februari 2002

(2002/C 284 E/03)

NOTULEN

VERLOOP VAN DE VERGADERING	118
1. Opening van de vergadering	118
2. Goedkeuring van de notulen van de vorige vergadering	118
3. Ingekomen stukken	118
4. Verklaring van de Voorzitter van het Parlement	119
5. Maatregelen ter bestrijding van het terrorisme — Terrorismebestrijding/Europees arrestatiebevel * (debat)	119
6. Financiering van de ontwikkelingshulp (verklaringen gevolgd door een debat)	120
STEMMINGEN	
7. Aantal leden in de commissies (stemming)	120
8. Aantal leden in de interparlementaire delegaties (stemming)	120
9. Benoeming van de leden van het Europees Parlement in het bureau van de Parlementaire Paritaire Vergadering ACS-EU (stemming)	120

10. Toewijzing van „slots” op communautaire luchthavens ***I (procedure zonder verslag) (stemming)	121
11. Energieprestaties van gebouwen ***I (stemming)	121
12. BTW/directe en indirecte belastingen ***I (stemming)	121
13. Klimaatverandering * (stemming)	121
14. Terrorismebestrijding/Europees arrestatiebevel * (stemming)	122
15. Overheidssteun in de Europese Unie (stemming)	122
16. Onderwijs- en beroepsopleidingsstelsels (stemming)	122
17. Toezicht op de BSE-crisis (stemming)	122

EINDE VAN DE STEMMINGEN

18. Financiering van de ontwikkelingshulp (voortzetting van het debat)	124
19. VN-Commissie voor de rechten van de mens in Genève (verklaringen gevolgd door een debat) .	124
20. Wijziging van de agenda (actualiteitendebat)	125
21. Bureau van de Parlementaire Paritaire Vergadering ACS-EU	125
22. Betrekkingen EP/nationale parlementen in het kader van de opbouw van Europa (debat)	125
23. Beheer van het regionaal beleid en de structuurfondsen (debat)	126
24. Vragenuur (vragen aan de Raad)	126
25. Bekendmaking van gemeenschappelijke standpunten van de Raad	127
26. Samenstelling commissies	128
27. Benoemingen in de bureaus van de delegaties in de gemengde parlementaire commissies en van de interparlementaire delegaties	128
28. Beheer van het regionaal beleid en de structuurfondsen (voortzetting van het debat)	128
29. Economische en sociale cohesie (debat)	128
30. Snelheidsbegrenzers in bepaalde categorieën motorvoertuigen ***I (debat)	129
31. Verlaagd accijnstarief op rum en likeur * (debat)	129
32. Gemeenschappelijke onderneming Galileo * (debat)	129
33. Agenda voor de volgende vergadering	130
34. Sluiting van de vergadering	130

PRESENTIELIJST	131
----------------------	-----

BIJLAGE I

STEMMINGSUITSLAGEN

1. Toewijzing van „slots” op communautaire luchthavens ***I	133
2. Energieprestaties van gebouwen ***I	133
3. BTW/Directe en indirecte belastingen	134
4. Klimaatverandering	134
5. Terrorismebestrijding/Europees arrestatiebevel *	135
6. Overheidssteun in de Europese Unie	135
7. Toezicht op de BSE-crisis	136

BIJLAGE II

UITSLAG VAN DE HOOFDELIJKE STEMMINGEN

Verslag Vidal-Quadras Roca A5-0465/2001 — Resolutie	138
Verslag Moreira Da Silva A5-0025/2002 — Resolutie	139
Verslag Watson A5-0003/2002 — Voorstel voor een beschikking nr. 1	141

Verslag Watson A5-0003/2002 — Resolutie	142
Verslag Watson A5-0003/2002 — Amendement 4	144
Verslag Watson A5-0003/2002 — Voorstel voor een beschikking nr. 2	145
Verslag Watson A5-0003/2002 — Resolutie	147
Verslag Olsson A5-0467/2001 — Amendement 4	148
Verslag Olsson A5-0467/2001 — Paragraaf 10	150
Verslag Olsson A5-0467/2001 — Paragraaf 16, 1ste deel	151
Verslag Olsson A5-0467/2001 — Paragraaf 16, 2de deel	152
Verslag Olsson A5-0467/2001 — Paragraaf 21, 1ste deel	154
Verslag Olsson A5-0467/2001 — Paragraaf 21, 2de deel	155
Verslag Olsson A5-0467/2001 — Paragraaf 21, 3de deel	157
Verslag Olsson A5-0467/2001 — Paragraaf 27, 1ste deel	158
Verslag Olsson A5-0467/2001 — Paragraaf 27, 2de deel	160

BIJLAGE III

Leden van het Europees Parlement in het Bureau van de Paritaire Parlementaire Vergadering ACS-EU	162
--	-----

BIJLAGE IV

Benoemingen in de bureaus van de delegaties in de gemengde parlementaire commissies	163
Benoeming in de bureaus van de interparlementaire delegaties	164

AANGENOMEN TEKSTEN

P5_TA(2002)0036

Aantal leden in de commissies

Besluit betreffende het aantal leden in de commissies	167
---	-----

P5_TA(2002)0037

Aantal leden in de interparlementaire delegaties

Besluit betreffende het aantal leden in de interparlementaire delegaties	167
--	-----

P5_TA(2002)0038

Toewijzing van „slots” op communautaire luchthavens ***I (procedure zonder debat)

Standpunt van het Europees Parlement in eerste lezing vastgesteld op 6 februari 2002 met het oog op de aanneming van Verordening (EG) nr. .../2002 van het Europees Parlement en de Raad houdende wijziging van Verordening (EEG) nr. 95/93 van de Raad van 18 januari 1993 betreffende gemeenschappelijke regels voor de toewijzing van „slots” op communautaire luchthavens	168
---	-----

P5_TA(2002)0013

Standpunt van het Europees Parlement in eerste lezing vastgesteld op 6 februari 2002 met het oog op de aanneming van Verordening (EG) nr. .../2002 van het Europees Parlement en de Raad houdende wijziging van Verordening (EEG) nr. 95/93 van de Raad van 18 januari 1993 betreffende gemeenschappelijke regels voor de toewijzing van „slots” op communautaire luchthavens	168
---	-----

P5_TA(2002)0039

Energieprestaties van gebouwen ***I

Wetgevingsresolutie van het Europees Parlement over het voorstel voor een richtlijn van het Europees Parlement en de Raad betreffende de energieprestaties van gebouwen (COM(2001) 226 — C5-0203/2001 — 2001/0098(COD))	169
---	-----

P5_TC1-COD(2001)0098

Standpunt van het Europees Parlement, in eerste lezing vastgesteld op 6 februari 2002 met het oog op de aanneming van Richtlijn 2002/.../EG van het Europees Parlement en de Raad betreffende de energieprestaties van gebouwen 170

BIJLAGE 177

P5_TA(2002)0040

Belasting over de toegevoegde waarde ***I

Wetgevingsresolutie van het Europees Parlement over het voorstel voor een verordening van het Europees Parlement en de Raad betreffende de administratieve samenwerking op het gebied van de belasting over de toegevoegde waarde (COM(2001) 294 – C5-0269/2001 – 2001/0133(COD)) ... 178

P5_TC1-COD(2001)0133

Standpunt van het Europees Parlement, in eerste lezing vastgesteld op 6 februari 2002 met het oog op de aanneming van Verordening (EG) nr. .../... van het Europees Parlement en de Raad betreffende de administratieve samenwerking op het gebied van de belasting over de toegevoegde waarde 178

P5_TA(2002)0041

Directe en indirecte belastingen ***I

Voorstel voor een richtlijn van het Europees Parlement en de Raad houdende wijziging van Richtlijn 77/799/EEG van de Raad betreffende de wederzijdse bijstand van de bevoegde autoriteiten van de lidstaten op het gebied van de directe en de indirecte belastingen (COM(2001) 294 – C5-0270/2001 – 2001/0134(COD)) 191

Wetgevingsresolutie van het Europees Parlement over het voorstel voor een richtlijn van het Europees Parlement en de Raad houdende wijziging van Richtlijn 77/799/EEG van de Raad betreffende de wederzijdse bijstand van de bevoegde autoriteiten van de lidstaten op het gebied van de directe en de indirecte belastingen (COM(2001) 294 – C5-0270/2001 – 2001/0134(COD)) 191

P5_TA(2002)0042

Klimaatverandering *

Wetgevingsresolutie van het Europees Parlement over het voorstel voor een beschikking van de Raad betreffende de goedkeuring, namens de Europese Gemeenschap, van het Protocol van Kyoto bij het Raamverdrag van de Verenigde Naties inzake klimaatverandering en de gezamenlijke nakoming van de in dat kader aangegeane verplichtingen (COM(2001) 579 – C5-0019/2002 – 2001/0248(CNS)) . 192

P5_TA(2002)0043

Terrorismebestrijding *

Ontwerpkaderbesluit van de Raad inzake terrorismebestrijding (14845/1/2001 – C5-0680/2001 – 2001/0217(CNS)) 192

Wetgevingsresolutie van het Europees Parlement over het ontwerpkaderbesluit van de Raad inzake terrorismebestrijding (14845/1/2001 – C5-0680/2001 – 2001/0217(CNS)) 192

P5_TA(2002)0044

Europees arrestatiebevel *

Ontwerpkaderbesluit van de Raad inzake het Europees arrestatiebevel en de procedures van overlevering tussen de lidstaten (14867/1/2001 – C5-0675/2001 – 2001/0215(CNS)) 193

Wetgevingsresolutie van het Europees Parlement over het ontwerpkaderbesluit van de Raad inzake het Europees arrestatiebevel en de procedures van overlevering tussen de lidstaten (14867/1/2001 – C5-0675/2001 – 2001/0215(CNS)) 193

P5_TA(2002)0045

Overheidssteun in de Europese Unie

Resolutie van het Europees Parlement over het negende overzicht van de Commissie van overheidssteun in de Europese Unie (COM(2001) 403 — C5-0632/2001 — 2001/2269(COS)) 194

P5_TA(2002)0046

Follow-up op het verslag over de concrete doelstellingen voor de onderwijs- en beroepsopleidingsstelsels

Resolutie van het Europees Parlement over de mededeling van de Commissie betreffende een ontwerp voor een gedetailleerd werkprogramma voor de follow-up op het verslag over de concrete doelstellingen voor de onderwijs- en beroepsopleidingsstelsels (COM(2001) 501 — C5-0601/2001 — 2001/2251(COS)) 196

P5_TA(2002)0047

Toezicht op de BSE-crisis

Resolutie van het Europees Parlement over het toezicht op de BSE-crisis met het oog op de volksgezondheid en de voedselveiligheid (2000/2321(INI)) 199

Donderdag, 7 februari 2002

(2002/C 284 E/04)

NOTULEN

VERLOOP VAN DE VERGADERING	204
1. Opening van de vergadering	204
2. Goedkeuring van de notulen van de vorige vergadering	204
3. Rechten van de vrouw en gelijke kansen in de Middellandse-Zeelanden (debat)	204
4. Analfabetisme en sociale uitsluiting (debat)	204
5. Agenda voor het sociaal beleid (debat)	205
6. Welkomstwoord	205

STEMMINGEN

7. Benoemingen in de bureaus van de delegaties in de gemengde parlementaire commissies en in de bureaus van de interparlementaire delegaties (stemming)	205
8. Benoemingen in de commissies (stemming)	205
9. Ruimte van vrijheid, veiligheid en rechtvaardigheid (stemming)	206
10. Snelheidsbegrenzers in bepaalde categorieën motorvoertuigen ***I (stemming)	206
11. Verlaagd accijnstarief op rum en likeur (Frankrijk/Portugal) * (stemming)	206
12. Gemeenschappelijke onderneming * (stemming)	206
13. Situatie van in Luxemburg gestrande vrachtwagenchauffeurs (stemming)	207
14. Situatie in het Midden-Oosten (stemming)	207
15. Maatregelen ter bestrijding van het terrorisme (stemming)	207
16. Financiering van de ontwikkelingshulp (stemming)	208
17. VN-Commissie voor de rechten van de mens in Genève (stemming)	208
18. Betrekkingen EP/Nationale parlementen in het kader van de opbouw van Europa (stemming) ..	208
19. Beheer van het regionaal beleid en de structuurfondsen (stemming)	209
20. Economische en sociale cohesie (stemming)	209
21. Rechten van de vrouw en gelijke kansen in de Middellandse-Zeelanden (stemming)	209

22. Analfabetisme en sociale uitsluiting (stemming)	209
23. Agenda voor het sociaal beleid (stemming)	209
EINDE VAN DE STEMMINGEN	
ACTUALITEITENDEBAT	
24. Terroristische aanslagen in India (debat)	211
25. Humanitaire hulp aan Goma (debat)	211
26. Mensenrechten (debat)	212
27. Aardbeving in Turkije (debat)	212
EINDE VAN HET ACTUALITEITENDEBAT	
28. Tenuitvoerlegging arbeidstijdrichtlijn (debat)	213
29. Het stimuleren van toegang tot Internet (debat)	213
30. Vrachtvervoer per spoor in de Kanaaltunnel (debat)	213
31. Indieningstermijn	213
32. Samenstelling commissies	214
STEMMINGEN	
ACTUALITEITENDEBAT (Gewone meerderheid)	
33. Terroristische aanslagen in India (stemming)	214
34. Humanitaire hulp aan Goma (stemming)	214
35. Mensenrechten: Guantanamo (stemming)	215
36. Mensenrechten: De zaak Grigorii Pasko en de sluiting van TV6 in Rusland (stemming)	215
37. Mensenrechten: Verkiezingen in Madagaskar (stemming)	215
38. Mensenrechten: Verkiezingen in Cambodja (stemming)	216
39. Mensenrechten: Eritrea (stemming)	216
40. Aardbeving in Turkije (stemming)	216
EINDE VAN DE STEMMING IN HET KADER VAN HET ACTUALITEITENDEBAT	
41. Tenuitvoerlegging arbeidstijdrichtlijn (stemming)	217
EINDE VAN DE STEMMINGEN	
42. Ingekomen stukken	217
43. Aanwijzing commissies	218
44. In het register ingeschreven schriftelijke verklaringen (artikel 51 van het Reglement)	218
45. Verzending van de tijdens de huidige vergadering aangenomen resoluties	218
46. Rooster van de volgende vergaderingen	219
47. Onderbreking van de zitting	219
PRESENTIELIJST	220
BIJLAGE I	
STEMMINGSUITSLAGEN	221
1. Ruimte van vrijheid, veiligheid en rechtvaardigheid	221
2. Snelheidsbegrenzers in bepaalde categorieën motorvoertuigen ***I	222
3. Gemeenschappelijke onderneming GALILEO *	222
4. Situatie van de in Luxemburg geblokkeerde vrachtautochauffeurs	224
5. Situatie in het Midden-Oosten	224
6. Op 27 december 2001 genomen besluit inzake maatregelen ter bestrijding van het terrorisme	225

7. Financiering van de ontwikkelingshulp met het oog op de internationale conferentie van de Verenigde Naties over dit onderwerp [Monterrey (Mexico), 21/22 maart 2002]	226
8. Voorbereidingen met het oog op de bijeenkomst van de Commissie rechten van de mens van de Verenigde Naties (Genève, maart 2002)	227
9. Betrekkingen EP/nationale parlementen	228
10. Beheer van het regionaal beleid en de structuurfondsen	229
11. Economische en sociale cohesie	230
12. Rechten van de vrouw en gelijke kansen in de Middellandse-Zeelanden	233
13. Analfabetisme en sociale uitsluiting	234
14. Agenda voor het sociaal beleid	234
15. Terroristische aanslagen in India, met name tegen het Parlement	234
16. Humanitaire hulp aan Goma	235
17. Guantanamo	235
18. De zaak Grigori Pasko en sluiting van TV6 in Rusland	236
19. Verkiezingen in Madagaskar	236
20. Verkiezingen in Cambodja	236
21. Eritrea	237
22. Aardbeving in Turkije	237
23. Organisatie van de arbeidstijd	237

ANNEXE II

UITSLAG VAN DE HOOFDELIJKE STEMMINGEN

B5-0099/2002 — Vrijheid van ruimte — Resolutie	238
Verslag Hatzidakis A5-0012/2002 — Amendement 1	239
Verslag Glante A5-0005/2002 — Amendement 44	240
Verslag Glante A5-0005/2002 — Amendement 45	241
Verslag Glante A5-0005/2002 — Amendement 30	243
B5-0101/2002 — Gemeenschappelijke resolutie Midden-Oosten — Amendement 1	244
B5-0101/2002 — Gemeenschappelijke resolutie Midden-Oosten — Resolutie	245
B5-0100/2002 — Terrorisme — Amendement 4	247
B5-0100/2002 — Terrorisme — Amendement 21	248
B5-0100/2002 — Terrorisme — Amendement 2	249
B5-0100/2002 — Terrorisme — Amendement 6	251
B5-0100/2002 — Terrorisme — Amendement 8	252
B5-0100/2002 — Terrorisme — Amendement 19	253
B5-0100/2002 — Terrorisme — Amendement 3	254
B5-0100/2002 — Terrorisme — Resolutie	256
B5-0035/2002 — Gemeenschappelijke resolutie Mensenrechten Genève — Amendement 1	257
Verslag Napolitano A5-0023/2002 — Amendement 16	258
Verslag Napolitano A5-0023/2002 — Paragraaf 5	260
Verslag Napolitano A5-0023/2002 — Resolutie	261
Verslag Pohjamo A5-0006/2002 — Amendement 4	262
Verslag Pohjamo A5-0006/2002 — Amendement 3	264
Verslag Musotto A5-0007/2002 — Amendement 23	265
Verslag Musotto A5-0007/2002 — Amendement 44, 1ste deel	266

Verslag Musotto A5-0007/2002 — Amendement 44, 2de deel	267
Verslag Musotto A5-0007/2002 — Paragraaf 23	269
Verslag Musotto A5-0007/2002 — Amendement 9/rev.	270
Verslag Musotto A5-0007/2002 — Paragraaf 35	271
Verslag Musotto A5-0007/2002 — Amendement 11/rev.	272
Verslag Musotto A5-0007/2002 — Paragraaf 40	273
Verslag Musotto A5-0007/2002 — Amendement 51	275
Verslag Musotto A5-0007/2002 — Paragraaf 46	276
Verslag Musotto A5-0007/2002 — Amendement 14/rev.	277
Verslag Musotto A5-0007/2002 — Amendement 42	279
Verslag Musotto A5-0007/2002 — Amendement 36	280
Verslag Musotto A5-0007/2002 — Amendement 47	281
Verslag Musotto A5-0007/2002 — Amendement 38	282
Verslag Musotto A5-0007/2002 — Resolutie	284
Verslag Kratsa-Tsagaropoulou A5-0022/2002 — Resolutie	285
Verslag Hermange A5-0009/2002 — Resolutie	286
Verslag Koukiadis A5-0010/2002 — Resolutie	287

BIJLAGE III

Samenstelling van de bureaus van de delegaties in de gemengde parlementaire commissies	288
Samenstelling van de bureaus van de interparlementaire delegaties	289

AANGENOMEN TEKSTEN

P5_TA(2002)0048

Gebied van vrijheid, veiligheid en gerechtigheid

Resolutie van het Europees Parlement over de vorderingen in 2001 bij de instelling van een gebied van vrijheid, veiligheid en gerechtigheid zoals vooropgesteld in artikel 2, vierde streepje VEU	292
---	-----

P5_TA(2002)0049

Snelheidsbegrenzers in bepaalde categorieën motorvoertuigen *** I

Wetgevingsresolutie van het Europees Parlement over het voorstel voor een richtlijn van het Europees Parlement en de Raad houdende wijziging van Richtlijn 92/6/EEG van de Raad betreffende de installatie en het gebruik in de Gemeenschap van snelheidsbegrenzers in bepaalde categorieën motorvoertuigen (COM(2001) 318 — C5-0267/2001 — 2001/0135 (COD))	295
--	-----

P5_TC2-COD(2001)0135

Standpunt van het Europees Parlement, in eerste lezing vastgesteld op 7 februari 2002, met het oog op de aanneming van Richtlijn 2002/.../EG van het Europees Parlement en de Raad houdende wijziging van Richtlijn 92/6/EEG van de Raad betreffende de installatie en het gebruik in de Gemeenschap van snelheidsbegrenzers in bepaalde categorieën motorvoertuigen	295
--	-----

P5_TA(2002)0050

Verlaagd accijnstarief op in de Franse overzeese departementen vervaardigde rum *

Voorstel voor een beschikking van de Raad waarbij Frankrijk wordt gemachtigd de toepassing van een verlaagd accijnstarief op in de Franse overzeese departementen vervaardigde „traditionele” rum te verlengen (COM(2001) 347 — C5-0401/2001 — 2001/0142 (CNS))	298
Wetgevingsresolutie van het Europees Parlement over het voorstel voor een beschikking van de Raad waarbij Frankrijk wordt gemachtigd de toepassing van een verlaagd accijnstarief op in de Franse overzeese departementen vervaardigde „traditionele” rum te verlengen (COM(2001) 347 — C5-0401/2001 — 2001/0142(CNS))	299

P5_TA(2002)0051

Verlaging van de accijns in Madeira en de Azoren *

Voorstel voor een beschikking van de Raad waarbij Portugal wordt gemachtigd tot een verlaging van de accijns in de autonome regio Madeira op aldaar geproduceerde en verbruikte rum en likeuren en in de autonome regio de Azoren op aldaar geproduceerde en verbruikte likeuren en eaux-de-vie (COM(2001) 442 — C5-0422/2001 — 2001/0169(CNS)).	299
Wetgevingsresolutie van het Europees Parlement over het voorstel voor een beschikking van de Raad waarbij Portugal wordt gemachtigd tot een verlaging van de accijns in de autonome regio Madeira op aldaar geproduceerde en verbruikte rum en likeuren en in de autonome regio de Azoren op aldaar geproduceerde en verbruikte likeuren en eaux-de-vie (COM(2001) 442 — C5-0422/2001 — 2001/0169(CNS)).	299

P5_TA(2002)0052

Galileo *

Voorstel voor een verordening van de Raad tot oprichting van een gemeenschappelijke onderneming Galileo (COM(2001) 336 — C5-0329/2001 — 2001/0136(CNS))	300
Wetgevingsresolutie van het Europees Parlement over het voorstel voor een verordening van de Raad tot oprichting van een gemeenschappelijke onderneming Galileo (COM(2001) 336 — C5-0329/2001 — 2001/0136(CNS))	309

P5_TA(2002)0053

Situatie van in Luxemburg gestrande vrachtwagenchauffeurs

Resolutie van het Europees Parlement over de situatie van in Luxemburg gestrande vrachtwagenchauffeurs	310
--	-----

P5_TA(2002)0054

Situatie in het Midden-Oosten

Resolutie van het Europees Parlement over de situatie in het Midden-Oosten	312
--	-----

P5_TA(2002)0055

Maatregelen ter bestrijding van het terrorisme

Resolutie van het Europees Parlement over het besluit van de Raad van 27 december 2001 betreffende maatregelen ter bestrijding van het terrorisme	313
---	-----

P5_TA(2002)0056

Financiering van ontwikkelingshulp

Resolutie van het Europees Parlement over financiering van ontwikkelingshulp	315
--	-----

P5_TA(2002)0057

VN-Commissie voor de rechten van de mens in Genève

Resolutie van het Europees Parlement over de EU-prioriteiten en aanbevelingen inzake de rechten van de mens voor de 58ste zitting van de VN-Commissie voor de rechten van de mens in Genève	319
---	-----

P5_TA(2002)0058

Betrekkingen tussen het Europees Parlement en de nationale parlementen in het kader van de opbouw van Europa

Resolutie van het Europees Parlement over de betrekkingen tussen het Europees Parlement en de nationale parlementen in het kader van de opbouw van Europa (2001/2023(INI))	322
--	-----

P5_TA(2002)0059

Beheer van het regionaal beleid en de structuurfondsen

Resolutie van het Europees Parlement over het beheer van het regionaal beleid en de structuurfondsen (2001/2066(INI)) 325

P5_TA(2002)0060

Economische en sociale cohesie

Resolutie van het Europees Parlement over het tweede verslag van de Commissie aan de Raad, het Europees Parlement, het Economisch en Sociaal Comité en het Comité van de regio's over de economische en sociale cohesie (COM(2001) 24 – C5-0527/2001 – 2001/2207(COS)) 329

P5_TA(2002)0061

Bevordering van de rechten van de vrouw en van de gelijke kansen in de Middellandse-Zeelanden

Resolutie van het Europees Parlement over het EU-beleid ten aanzien van de partnerlanden aan de Middellandse Zee (proces van Barcelona) op het gebied van de bevordering van de rechten van de vrouw en van de gelijke kansen in deze landen (2001/2129(INI)) 337

P5_TA(2002)0062

Analfabetisme en sociale uitsluiting

Resolutie van het Europees Parlement over analfabetisme en sociale uitsluiting (2001/2340 (INI)) .. 343

P5_TA(2002)0063

Agenda voor het sociaal beleid

Resolutie van het Europees Parlement over de mededeling van de Commissie aan de Raad, het Europees Parlement, het Economisch en Sociaal Comité en het Comité van de regio's – Scorebord voor de uitvoering van de Agenda voor het sociaal beleid (COM(2001) 104 – C5-0536/2001 – 2001/2215(COS)) 346

P5_TA(2002)0064

Terroristische aanslagen in India

Resolutie van het Europees Parlement over terroristische aanslagen in India 349

P5_TA(2002)0065

Humanitaire hulp aan Goma

Resolutie van het Europees Parlement over de gevolgen van de uitbarsting van de vulkaan de Nyiragongo 351

P5_TA(2002)0066

Gevangenen in Guantanamo Bay

Resolutie van het Europees Parlement over de gevangenen in Guantanamo Bay 353

P5_TA(2002)0067

Mensenrechten: de zaak Grigori Pasko en de sluiting van TV6 in Rusland

Resolutie van het Europees Parlement over de gevangenneming van de Russische militaire journalist Grigori Pasko en de sluiting van TV-6 354

P5_TA(2002)0068

Mensenrechten: verkiezingen in Madagaskar

Resolutie van het Europees Parlement over de verkiezingen in Madagaskar 356

P5_TA(2002)0069

Mensenrechten: Verkiezingen in Cambodja

Resolutie van het Europees Parlement over de verkiezingen in Cambodja 357

P5_TA(2002)0070

Mensenrechten: Eritrea

Resolutie van het Europees Parlement over Eritrea 359

P5_TA(2002)0071

Aardbeving in Turkije

Resolutie van het Europees Parlement over de aardbeving in Turkije 361

P5_TA(2002)0072

Organisatie van de arbeidstijd

Resolutie van het Europees Parlement over het verslag van de Commissie: De stand van zaken bij de tenuitvoerlegging van Richtlijn 93/104/EG van de Raad van 23 november 1993 betreffende een aantal aspecten van de organisatie van de arbeidstijd (arbeidstijdrichtlijn) (COM(2000) 787 — C5-0147/2001 — 2001/2073(COS)) 362

Verklaring van de gebruikte tekens

*	Raadplegingsprocedure
** I	Samenwerkingsprocedure, eerste lezing
** II	Samenwerkingsprocedure, tweede lezing
***	Instemmingsprocedure
*** I	Medebeslissingsprocedure, eerste lezing
*** II	Medebeslissingsprocedure, tweede lezing
*** III	Medebeslissingsprocedure, derde lezing

(De aangeduide procedure is gebaseerd op de door de Commissie voorgestelde rechtsgrondslag)

Aanwijzingen betreffende de stemmingen

Tenzij anders vermeld, hebben de rapporteurs hun standpunt inzake de amendementen schriftelijk aan de Voorzitter medegedeeld.

Afkortingen van de commissies

AFET	Commissie buitenlandse zaken, mensenrechten, gemeenschappelijke veiligheid en defensiebeleid
BUDG	Begrotingscommissie
CONT	Commissie begrotingscontrole
LIBE	Commissie vrijheden en rechten van de burger, justitie en binnenlandse zaken
ECON	Economische en monetaire Commissie
JURI	Commissie juridische zaken en interne markt
ITRE	Commissie industrie, externe handel, onderzoek en energie
EMPL	Commissie werkgelegenheid en sociale zaken
ENVI	Commissie milieubeheer, volksgezondheid en consumentenbeleid
AGRI	Commissie landbouw en plattelandsontwikkeling
PECH	Commissie visserij
RETT	Commissie regionaal beleid, vervoer en toerisme
CULT	Commissie cultuur, jeugd, onderwijs, media en sport
DEVE	Commissie ontwikkelingssamenwerking
AFCO	Commissie constitutionele zaken
FEMM	Commissie rechten van de vrouw en gelijke kansen
PETI	Commissie verzoekschriften

Naam en afkorting van de diverse fracties

PPE-DE	Fractie van de Europese Volkspartij (Christen-democraten) en Europese democraten
PSE	Fractie van de Partij van de Europese Sociaal-democraten
ELDR	Fractie van de Europese Liberale en Democratische Partij
Vers/ALE	Fractie De Groenen/Vrije Europese Alliantie
GUE/NGL	Confederale Fractie Europees Unitair Links/Noords Groen Links
UEN	Fractie Unie voor een Europa van Nationale Staten
EDD	Fractie Europa van Democratieën in Diversiteit
NI	Niet-ingeschrevenen

Maandag, 4 februari 2002

I*(Mededelingen)***EUROPEES PARLEMENT**

ZITTING 2001-2002

Vergaderingen van 4 t/m 7 februari 2002
LOUISE WEISSGEBOUW — STRAATSBURG

(2002/C 284 E/01)

NOTULEN**VERLOOP VAN DE VERGADERING**

VOORZITTER: DE HEER COX

*Voorzitter***1. Hervatting van de zitting**

De Voorzitter opent de vergadering om 17.05 uur.

2. Goedkeuring van de notulen van de vorige vergadering

Het woord wordt gevoerd door de heer Pronk die mededeelt dat hij weliswaar aanwezig was, maar dat zijn naam niet op de presentielijst staat.

De notulen van de vorige vergadering worden goedgekeurd.

3. Samenstelling Parlement

De Voorzitter deelt mede dat de bevoegde Spaanse autoriteiten hem hebben medegedeeld dat mevrouw Maria Esther Herranz Garcia tot lid van het Parlement is benoemd in de plaats van mevrouw Fraga Estévez, met ingang van 21 januari 2002.

Hij verwelkomt deze nieuwe collega en wijst op het bepaalde van artikel 7, lid 5 van het Reglement.

4. Samenstelling fracties

De Voorzitter deelt mede dat de heer Mennea zich met ingang van 4 februari 2002 heeft aangesloten bij de PPE-DE-Fractie.

Maandag, 4 februari 2002

5. Samenstelling commissies

Op verzoek van de PPE-DE-Fractie, de PSE-Fractie en de GUE/NGL-Fractie bekrachtigt het Parlement de volgende benoemingen:

- Begrotingscommissie: de heer McMillan-Scott in de plaats van de heer Heaton-Harris; de heer Murphy in de plaats van de heer David W. Martin;
- Commissie begrotingscontrole: mevrouw Ridruejo in de plaats van de heer Poettering;
- Economische en Monetaire Commissie: de heer David W. Martin in de plaats van de heer Murphy;
- Commissie industrie, externe handel, onderzoek en energie: mevrouw Eriksson;
- Commissie werkgelegenheid en sociale zaken: de heer Provan in de plaats van de heer Hannan;
- Commissie milieubeheer, volksgezondheid en consumentenbeleid: de heer Vairinhos is niet langer lid;
- Commissie regionaal beleid, vervoer en toerisme: de heer Vairinhos in de plaats van de heer Lage;
- Commissie verzoekschriften: mevrouw Saïfi; de heer Ford in de plaats van de heer Watts.

6. Ingekomen stukken

De Voorzitter heeft ontvangen:

a) *van de Raad, de Commissie en de Rekenkamer:*

- Verslag over de uitbreiding van de Europese Unie (COM(2001) 700 — C5-0024/2002 — 2002/2023(COS))
verwezen naar: ten principale: AFET
voor advies: CONT, LIBE, JURI, AGRI, PECH, CULT, FEMM en betrokken commissies
- Voorstel voor een richtlijn van het Europees Parlement en de Raad betreffende de EG-typegoedkeuring van landbouw- of bosbouwtrekkers en aanhangwagens, getrokken verwisselbare uitrustingsstukken, systemen, onderdelen en technische eenheden daarvan (COM(2002) 6 — C5-0025/2002 — 2002/0017(COD))
verwezen naar: ten principale: JURI
voor advies: ITRE, AGRI
rechtsgrondslag: Art. 95 EGV
- Voorstel voor een richtlijn van het Europees Parlement en de Raad tot wijziging van Richtlijn 2001/83/EG wat traditionele kruidengeneesmiddelen betreft (COM(2002) 1 — C5-0026/2002 — 2002/0008(COD))
verwezen naar: ten principale: ENVI
voor advies: JURI
rechtsgrondslag: Art. 95 EGV
- Voorstel voor een beschikking van het Europees Parlement en de Raad tot vaststelling van een communautair programma ter verbetering van het functioneren van de belastingstelsels in de interne markt (Fiscalis 2007 programma) (COM(2002) 10 — C5-0027/2002 — 2002/0015(COD))
verwezen naar: ten principale: ECON
voor advies: BUDG, CONT
rechtsgrondslag: Art. 95 EGV
- Advies van de Commissie overeenkomstig artikel 251, lid 2, derde alinea, onder c), van het EG-Verdrag over de amendementen van het Europees Parlement op het gemeenschappelijk standpunt van de Raad inzake het voorstel voor een richtlijn van het Europees Parlement en de Raad inzake ongewenste stoffen in diervoeding (houdende wijziging van het voorstel van de Commissie overeenkomstig artikel 250, lid 2, van het EG-Verdrag) (COM(2002) 31 — C5-0028/2002 — 1999/0259(COD))
ter informatie: ENVI
- Voorstel voor een beschikking van de Raad waarbij de lidstaten worden gemachtigd in het belang van de Europese Gemeenschap het Internationaal Verdrag inzake wettelijke aansprakelijkheid bij verontreinigingsschade als gevolg van olie uit scheepsbunkers, 2001 (het „Bunkers-Verdrag”) te ondertekenen en te ratificeren (COM(2001) 675 — C5-0029/2002 — 2001/0271(CNS))
verwezen naar: ten principale: JURI
voor advies: ENVI, RETT
rechtsgrondslag: Art. 61 EGV, Art. 67 EGV, Art. 300 EGV

Maandag, 4 februari 2002

- Voorstel voor een richtlijn van de Raad tot wijziging van Richtlijn 92/81/EEG wat betreft de mogelijkheid een verlaagd accijnstarief toe te passen op bepaalde minerale oliën die biobrandstoffen bevatten en op biobrandstoffen (COM(2001) 547 — C5-0030/2002 — 2001/0266(CNS))
verwezen naar: ten principale: ECON
voor advies: ITRE, ENVI, AGRI, RETT
rechtsgrondslag: Art. 93 EGV
- Voorstel voor een beschikking van het Europees Parlement en de Raad houdende goedkeuring van een actieprogramma voor de douane in de Gemeenschap („Douane 2007”) (COM(2002) 26 — C5-0031/2002 — 2002/0029(COD))
verwezen naar: ten principale: JURI
voor advies: BUDG, CONT, ITRE
rechtsgrondslag: Art. 95 EGV
- Advies van de Commissie overeenkomstig artikel 251, lid 2, derde alinea, onder c), van het EG-Verdrag over de amendementen van het Europees Parlement op het gemeenschappelijk standpunt van de Raad inzake het voorstel voor een besluit van het Europees Parlement en de Raad tot vaststelling van een communautair actieprogramma op het gebied van de volksgezondheid (2001-2006) (houdende wijziging van het voorstel van de Commissie overeenkomstig artikel 250, lid 2, van het EG-Verdrag) (COM(2002) 29 — C5-0032/2002 — 2000/0119(COD))
ter informatie: ENVI
- Voorstel voor een besluit van de Raad inzake de sluiting van het protocol tot wijziging van de Europese Overeenkomst voor de bescherming van gewervelde dieren die voor experimentele en andere wetenschappelijke doeleinden worden gebruikt (COM(2001) 704 — C5-0037/2002 — 2001/0278(CNS))
verwezen naar: ten principale: ENVI
voor advies: JURI
rechtsgrondslag: Art. 95 EGV, Art. 300 leden 2 en 3 al. 1 EGV
- Voorstel voor een verordening van de Raad betreffende de sluiting van het protocol tot vaststelling van de vangstmogelijkheden en de financiële tegenprestatie in het kader van de overeenkomst tussen de Europese Gemeenschap en de Republiek Gabon inzake de visserij voor de kust van Gabon voor de periode van 3 december 2001 tot en met 2 december 2005 (COM(2001) 765 — C5-0040/2002 — 2001/0301(CNS))
verwezen naar: ten principale: PECH
voor advies: BUDG, DEVE
rechtsgrondslag: Art. 37 EGV, Art. 300 leden 2 en 3 EGV
- Voorstel voor een beschikking van de Raad houdende sluiting van het aanvullend protocol bij de overeenkomst inzake een associatie tussen de Europese Economische Gemeenschap en de Republiek Malta, om de Republiek Malta te associëren met het vijfde kaderprogramma van de Europese Gemeenschap voor onderzoek, technologische ontwikkeling en demonstratie (1998-2002) (COM(2001) 777 — C5-0041/2002 — 2001/0303(CNS))
verwezen naar: ten principale: ITRE
voor advies: AFET, BUDG, CONT
rechtsgrondslag: Art. 170 EGV, Art. 300 lid 3 al. 1 EGV
- Advies van de Commissie overeenkomstig artikel 251, lid 2, derde alinea, onder c), van het EG-Verdrag over de amendementen van het Europees Parlement op het gemeenschappelijk standpunt van de Raad inzake het voorstel voor een richtlijn van het Europees Parlement en van de Raad tot twintigste wijziging van Richtlijn 76/769/EEG van de Raad inzake de beperking van het op de markt brengen en van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen en preparaten (gechloreerde paraffines met een korte keten) (houdende wijziging van het voorstel van de Commissie overeenkomstig artikel 250, lid 2, van het EG-Verdrag) (COM(2002) 42 — C5-0042/2002 — 2000/0104(COD))
ter informatie: ENVI
- Rekenkamer: Jaarverslag 2000 met betrekking tot de EGKS, vergezeld van de antwoorden van de Commissie (C5-0043/2002 — 2001/2101(DEC))
verwezen naar: ten principale: CONT
voor advies: ITRE
rechtsgrondslag: Art. 45 C lid 4 EGKS-Verdrag
- Voorstel voor een besluit van de Raad tot toekenning van aanvullende macrofinanciële bijstand aan Oekraïne (COM(2002) 12 — C5-0044/2002 — 2002/0018(CNS))
verwezen naar: ten principale: ITRE
voor advies: AFET, BUDG, CONT
rechtsgrondslag: Art. 308 EGV

Maandag, 4 februari 2002*b) van de parlementaire commissies:**ba) verslagen:*

- * Verslag over het voorstel voor een verordening van de Raad tot oprichting van een gemeenschappelijke onderneming Galileo (Uitgebreide procedure Hughes) (COM(2001) 336 — C5-0329/2001 — 2001/0136(CNS)) — Commissie industrie, externe handel, onderzoek en energie
Rapporteur: de heer Glante
(A5-0005/2002)
- Verslag over het beheer van het regionaal beleid en de structuurfondsen — 2001/2066(INI)) — Commissie regionaal beleid, vervoer en toerisme
Rapporteur: de heer Pohjamo
(A5-0006/2002)
- Verslag over het tweede verslag van de Commissie aan de Raad, het Europees Parlement, het Economisch en Sociaal Comité en het Comité van de regio's over de economische en sociale cohesie (COM(2001) 24 — C5-0527/2001 — 2001/2207(COS)) — Commissie regionaal beleid, vervoer en toerisme
Rapporteur: de heer Musotto
(A5-0007/2002)
- Verslag over analfabetisme en sociale uitsluiting — 2001/2340(INI)) — Commissie werkgelegenheid en sociale zaken
Rapporteur: mevrouw Hermange
(A5-0009/2002)
- Verslag over het verslag van de Commissie: De stand van zaken bij de tenuitvoerlegging van richtlijn 93/104/EG van de Raad van 23 november 1993 betreffende een aantal aspecten van de organisatie van de arbeidstijd („Arbeidstijdrichtlijn”) (COM(2000) 787 — C5-0147/2001 — 2001/2073(COS)) — Commissie werkgelegenheid en sociale zaken
Rapporteur: de heer Koukiadis
(A5-0010/2002)
- Verslag over de tenuitvoerlegging van de financiële-dienstenwetgeving — Procedure Hughes — 2001/2247(INI)) — Commissie constitutionele zaken
Rapporteur: de heer von Wogau
(A5-0011/2002)
- ***I Verslag over het voorstel voor een richtlijn van het Europees Parlement en de Raad houdende wijziging van richtlijn 92/6/EEG van de Raad betreffende de installatie en het gebruik in de Gemeenschap van snelheidsbegrenzers in bepaalde categorieën motorvoertuigen (COM(2001) 318 — C5-0267/2001 — 2001/0135(COD)) — Commissie regionaal beleid, vervoer en toerisme
Rapporteur: de heer Hatzidakis
(A5-0012/2002)
- Verslag over de effecten van het vervoer op de gezondheid — 2001/2067(INI)) — Commissie regionaal beleid, vervoer en toerisme
Rapporteur: mevrouw Lucas
(A5-0014/2002)
- ***I Verslag over het voorstel voor een richtlijn van het Europees Parlement en de Raad tot drieëntwintigste wijziging van richtlijn 76/769/EEG van de Raad inzake de beperking van het op de markt brengen en van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen en preparaten (stoffen die als kankerverwekkend, mutageen of vergiftig voor de voortplanting zijn ingedeeld — c/m/r) (COM(2001) 256 — C5-0196/2001 — 2001/0110(COD)) — Commissie milieu-beheer, volksgezondheid en consumentenbeleid
Rapporteur: de heer Nisticò
(A5-0015/2002)
- * Tweede verslag over het voorstel voor een richtlijn van de Raad tot wijziging van richtlijn 92/79/EEG, richtlijn 92/80/EEG en richtlijn 95/59/EG wat de structuur en de tarieven van de accijns van tabaksfabrikaten betreft (COM(2001) 133 — C5-0139/2001 — 2001/0063(CNS)) — Economische en Monetaire Commissie
Rapporteur: de heer Katiforis
(A5-0016/2002)

Maandag, 4 februari 2002

- Verslag over de mededeling van de Commissie over het ontwerp voor een gedetailleerd werkprogramma voor de follow-up op het verslag over de concrete doelstellingen voor de onderwijs- en beroepsopleidingsstelsels (COM(2001) 501 — C5-0601/2001 — 2001/2251(COS)) — Commissie cultuur, jeugd, onderwijs, media en sport
Rapporteur: mevrouw Martens
(A5-0017/2002)
- Verslag over de tenuitvoerlegging van het programma „Cultuur 2000” — 2000/2317(INI)) — Commissie cultuur, jeugd, onderwijs, media en sport
Rapporteur: de heer Graça Moura
(A5-0018/2002)
- Verslag over de tenuitvoerlegging van het programma „Jeugd” — 2000/2316(INI)) — Commissie cultuur, jeugd, onderwijs, media en sport
Rapporteur: mevrouw Gröner
(A5-0019/2002)
- Verslag over de mededeling van de Commissie aan de Raad betreffende de tenuitvoerlegging van het actieplan voor risicokapitaal (APRK) (COM(2001) 605 — C5-0015/2002 — 2001/2213(COS)) — Economische en Monetaire Commissie
Rapporteur: de heer Skinner
(A5-0020/2002)
- Verslag over de tenuitvoerlegging van het Socrates-programma 1995-1999 — 2000/2315(INI)) — Commissie cultuur, jeugd, onderwijs, media en sport
Rapporteur: mevrouw Pack
(A5-0021/2002)
- Verslag over het EU-beleid ten aanzien van de Middellandse-Zeelanden inzake de bevordering van de rechten van de vrouw en van de gelijke kansen in deze landen — 2001/2129(INI)) — Commissie rechten van de vrouw en gelijke kansen
Rapporteur: mevrouw Kratsa-Tsagaropoulou
(A5-0022/2002)
- Verslag over de betrekkingen tussen het Europees Parlement en de nationale parlementen in het kader van de opbouw van Europa — 2001/2023(INI)) — Commissie constitutionele zaken
Rapporteur: de heer Napolitano
(A5-0023/2002)
- Verslag over de maatregelen die de Commissie heeft genomen om gevolg te geven aan de opmerkingen in de resolutie bij het besluit waarbij kwijting wordt verleend voor de uitvoering van de algemene begroting van de Europese Gemeenschap voor het begrotingsjaar 1999 (COM(2001) 696 — C5-0577/2001 — 2001/2123(DEC)) — Commissie begrotingscontrole
Rapporteur: de heer Blak
(A5-0024/2002)
- * Verslag over het voorstel voor een beschikking van de Raad betreffende de goedkeuring, namens de Europese Gemeenschap, van het Protocol van Kyoto bij het Raamverdrag van de Verenigde Naties inzake klimaatverandering en de gezamenlijke nakoming van de in dat kader aangegane verplichtingen (COM(2001) 579 — C5-0019/2002 — 2001/0248(CNS)) — Commissie milieubeheer, volksgezondheid en consumentenbeleid
Rapporteur: de heer Moreira Da Silva
(A5-0025/2002)
- Verslag over de mededeling van de Commissie aan de Raad en het Europees Parlement over de betrekkingen van de Europese Unie met Zuid-Kaukasus, krachtens de partnerschaps- en samenwerkingsovereenkomsten (COM(1999) 272 — C5-0116/1999 — 1999/2119(COS)) — Commissie buitenlandse zaken, mensenrechten, gemeenschappelijke veiligheid en defensiebeleid
Rapporteur: de heer Gahrton
(A5-0028/2002)

Maandag, 4 februari 2002*bb) aanbeveling voor de tweede lezing:*

- ***II Aanbeveling voor de tweede lezing betreffende het gemeenschappelijk standpunt, door de Raad vastgesteld met het oog op de aanneming van de Verordening van het Europees Parlement en de Raad betreffende de invoering van het „EU”-topniveaudomein voor Internet (12171/1/2001 — C5-0548/2001 — 2000/0328(COD)) — Commissie industrie, externe handel, onderzoek en energie
Rapporteur: mevrouw Flesch
(A5-0027/2002)

*c) van de leden:**ca) mondelinge vragen (artikel 42 van het Reglement):*

- Niebler, namens de PPE-DE-Fractie, aan de Commissie, over het stimuleren van toegang tot Internet (B5-0003/2002);
- Savary, Simpson, Watts en Darras, namens de PSE-Fractie, aan de Commissie over het vrachtvervoer per spoor in de Kanaaltunnel (B5-0004/2002);
- Davies, Ludford en Sterckx, namens de ELDR-Fractie, aan de Commissie over het goederenvervoer per spoor door de Kanaaltunnel (B5-0005/2002);
- Jackson, namens de Commissie milieubeheer, volksgezondheid en consumentenbeleid, aan de Raad over een duurzame ontwikkelingsstrategie voor de Top in Barcelona (B5-0006/2002);
- Jackson, namens de Commissie milieubeheer, volksgezondheid en consumentenbeleid, aan de Commissie over een duurzame ontwikkelingsstrategie voor de Top in Barcelona (B5-0007/2002).

cb) mondelinge vragen met het oog op het vrageuur (B5-0002/2002) (artikel 43 van het Reglement):

- Alavanos, Carnero González, Nogueira Román, Martínez Martínez, Izquierdo Rojo, Miguélez Ramos, Patakis, Korakas, Sacrédeus, Podestà, Alyssandrakis, Howitt, Ortuondo Larrea, Dupuis, Papayannakis, Sjöstedt, Stihler, Sauquillo Pérez del Arco, Menéndez del Valle, De Rossa, Collins, Gallagher, Andrews, Crowley, Hyland, Fitzsimons, Cerdeira Morterero, Kratsa-Tsagaropoulou, Krarup, Hänsch, Katiforis, Posselt, Flemming, Schörling, Kinnock, Ferrer, Hans-Peter Martin, Speroni, Trakatellis, Crowley, Ferrer, De Rossa, Harbour, Alavanos, Papayannakis, Kratsa-Tsagaropoulou, Bordes, Fitzsimons, Korakas, Thors, Nogueira Román, Izquierdo Rojo, Andrews, Titley, Howitt, Dupuis, Cerdeira Morterero, Purvis, Posselt, Valdivielso de Cué, Mayol i Raynal, Ahern, Grönfeldt Bergman, Sacrédeus, De Rossa, Miguélez Ramos, Doyle, Alyssandrakis, Bushill-Matthews, Folias, Sjöstedt, Gahrton, Olle Schmidt, Stihler, Collins, Gallagher, Hyland, Krarup, Flemming, Patakis, Hatzidakis, Hans-Peter Martin, Schörling

d) van het bemiddelingscomité:

- door het bemiddelingscomité goedgekeurde gemeenschappelijke ontwerptekst van de richtlijn van het Europees Parlement en de Raad tot instelling van een algemeen kader betreffende de informatie en de raadpleging van de werknemers in de Europese Gemeenschap (PE-CONS 3677/2001 — C5-0687/2001 — 1998/0315(COD))
- door het bemiddelingscomité goedgekeurde gemeenschappelijke ontwerptekst van de richtlijn van het Europees Parlement en de Raad inzake de organisatie van de arbeidstijd van personen die beroepshalve mobiele werkzaamheden in het wegvervoer uitoefenen (PE-CONS 3676/2001 — C5-0688/2001 — 1998/0319(COD))

e) van de delegatie van het Parlement in het bemiddelingscomité:

- ***III Verslag over de door het bemiddelingscomité goedgekeurde gemeenschappelijke ontwerp-tekst van de richtlijn van het Europees Parlement en de Raad inzake de organisatie van de arbeidstijd van personen die beroepshalve mobiele werkzaamheden in het wegvervoer uitoefenen (PE-CONS 3676/2001 — C5-0688/2001 — 1998/0319(COD)) — Delegatie van het Parlement in het bemiddelingscomité
Rapporteur: de heer Hughes
(A5-0013/2002)

Maandag, 4 februari 2002

- *** III Verslag over de door het bemiddelingscomité goedgekeurde gemeenschappelijke ontwerp-tekst van de richtlijn van het Europees Parlement en de Raad tot instelling van een algemeen kader betreffende de informatie en de raadpleging van de werknemers in de Europese Gemeenschap (PE-CONS 3677/2001 — C5-0687/2001 — 1998/0315(COD)) — Delegatie van het Parlement in het bemiddelingscomité
Rapporteur: mevrouw Ghilardotti
(A5-0026/2002)

7. Van de Raad ontvangen verdragsteksten

De Voorzitter heeft van de Raad een voor eensluidend gewaarmerkt afschrift ontvangen van de volgende documenten:

- interinstitutioneel akkoord van 28/11/2001 over een systematischer gebruik van de herschikking van besluiten;
- aanvullend protocol tot aanpassing van de handelsaspecten van de stabilisatie- en associatieovereenkomst tussen de Europese Gemeenschappen en hun lidstaten, enerzijds, en de Republiek Kroatië, anderzijds, om rekening te houden met de uitkomst van de onderhandelingen tussen de partijen over wederzijdse erkenning, bescherming en controle van wijnbenamingen en de wederzijdse erkenning, bescherming en controle van benamingen van gedistilleerde dranken en gearomatiseerde dranken;
- aanvullend protocol betreffende de handel in bepaalde soorten vis en visserijproducten bij de Europa-overeenkomst waarbij een associatie tot stand wordt gebracht tussen de Europese Gemeenschappen en hun lidstaten, enerzijds, en de Republiek Hongarije, anderzijds;
- overeenkomst voor wetenschappelijke en technologische samenwerking tussen de Europese Gemeenschap en de regering van de Republiek India;
- interimovereenkomst betreffende de handel en aanverwante zaken tussen de Europese Gemeenschap, enerzijds, en de Republiek Kroatië, anderzijds;
- stabilisatie- en associatieovereenkomst tussen de Europese Gemeenschappen en hun lidstaten, enerzijds, en de Republiek Kroatië, anderzijds;
- overeenkomst in de vorm van een briefwisseling tussen de Europese Gemeenschap en de Republiek Estland tot beëindiging van protocol Nr.1 betreffende de handel in textiel- en kledingproducten bij de Europa-overeenkomst waarbij een associatie tot stand wordt gebracht tussen de Europese Gemeenschappen en hun lidstaten, enerzijds, en de Republiek Estland, anderzijds;
- overeenkomst in de vorm van een briefwisseling tussen de Europese Gemeenschap en de Republiek India betreffende de voorziening met voor raffinage bestemde ruwe rietsuiker;
- aanvullend protocol tot vaststelling van de voorschriften voor de handel in bepaalde soorten vis en visserijproducten bij de overeenkomst waarbij een associatie tot stand wordt gebracht tussen de Europese Economische Gemeenschap en de Republiek Cyprus;
- samenwerkingsovereenkomst tussen de Europese Gemeenschap en de Islamitische Republiek Pakistan inzake partnerschap en samenwerking.

8. Schriftelijke verklaringen (artikel 51 van het Reglement)

Schriftelijke verklaring nr. 13/2001 heeft niet het vereiste aantal handtekeningen gekregen en komt bijgevolg overeenkomstig artikel 51, lid 5 van het Reglement te vervallen.

9. Kredietoverschrijvingen

De Begrotingscommissie heeft het voorstel tot kredietoverschrijving nr. 63/2001 (C5-0695/2001 — SEC(2001) 2062).

Maandag, 4 februari 2002

Zij heeft besloten overeenkomstig artikel 26, lid 5, letter a) van het Financieel Reglement in te stemmen met de overschrijving, als volgt uitgesplitst:

HERKOMST VAN DE KREDIETEN**Hoofdstuk B1-21 — Rundvlees**

- | | | |
|---|-----|----------------|
| — Artikel B1-212 — Andere interventies dan opslag van rundvlees | | |
| — Post B1-2129 — Overige interventies | NGK | -254 000 000 € |

BESTEMMING VAN DE KREDIETEN**Hoofdstuk B1-12 — Olijfolie**

- | | | |
|--|-----|--------------|
| — Artikel B1-121 — Productiesteun en steun voor specifieke maatregelen in verband met olijfolieproductie | | |
| — Post B1-1210 — Productiesteun | NGK | 52 000 000 € |

Hoofdstuk B1-16 — Producten van de wijnbouwsector

- | | | |
|--|-----|--------------|
| — Artikel B1-162 — Overneming van alcohol verkregen bij verplichte distillatie | | |
| — Post B1-1623 — Waardevermindering van de voorraden | NGK | 47 000 000 € |

Hoofdstuk B1-37 — Goedkeuring van de rekeningen over de voorgaande begrotingsjaren en verlaging/opschorting van voorschotten uit hoofde van de hoofdstukken B1-10 tot en met B1-39

- | | | |
|---|-----|---------------|
| — Artikel B1-370 — Goedkeuring van de rekeningen over de voorgaande begrotingsjaren en verlaging/opschorting van voorschotten uit hoofde van de hoofdstukken B1-10 tot en met B1-39 | | |
| — Post B1-3700 — Goedkeuring van de rekeningen over de voorgaande begrotingsjaren uit hoofde van de hoofdstukken B1-10 tot en met B1-39 | NGK | 131 000 000 € |

Hoofdstuk B1-39 — Andere maatregelen

- | | | |
|--|-----|--------------|
| — Artikel B1-390 — Agromonetaire steun | NGK | 24 000 000 € |
|--|-----|--------------|

10. Verzoekschriften

De Voorzitter heeft de volgende op de vermelde data in het algemeen register ingeschreven verzoekschriften overeenkomstig artikel 174, lid 5 van het Reglement naar de bevoegde commissie verwezen:

op 14 januari 2002 van

de heer Spiros Kavvouras Kollias (nr. 0040/2002);
 de heer Josep Tellado Piquer (nr. 0041/2002);
 mevrouw Carmen Varela Otero (nr. 0042/2002);
 de heer Julio Jesús Colmenero Domínguez (nr. 0043/2002);
 de heer José Borrás Borrás (nr. 0044/2002);
 de heer Patricio Oschlies (nr. 0045/2002);
 de heer Juan Luis Domínguez-González (nr. 0046/2002);
 de heer Andrés Gamallo Borrego (Nivaria de Cementos S.L.) (nr. 0047/2002);
 de heer Haralambos Graviilidis (en 122 medeondertekenaars) (nr. 0048/2002);
 de heer Edouard Matha-N'goma (nr. 0049/2002);
 mevrouw Colette Cavouclis (Femmes Solidaires — Comité local) (en 45 medeondertekenaars) (nr. 0050/2002);
 de heer Guillaume Bricker (nr. 0051/2002);
 de heer Salim Samai (nr. 0052/2002);
 de heer Renato Tavanti (Italia Nostra — Sez. Intemelia) (nr. 0053/2002);
 de heer Pietro Sabato (Partito Italiano Nuova Generazione) (nr. 0054/2002);
 de heer Daniele Bellu (Gruppo „Atlante 2000”) (nr. 0055/2002);
 de heer Claudio Vignola (nr. 0056/2002);
 de heer Vincenzo Vedda (nr. 0057/2002);
 mevrouw Alessandra Lumachelli (nr. 0058/2002);
 de heer Daniel Rodrigues Pais (nr. 0059/2002);
 de heer Jacinto Conceição Pereira (nr. 0060/2002);
 de Forsøgsdyrenes Værn (en 280 medeondertekenaars) (nr. 0061/2002);
 de British Union for the Abolition of Vivisection (en 183 medeondertekenaars) (nr. 0062/2002);

Maandag, 4 februari 2002

op 30 januari 2002 van

de Arabische Kultur Gesellschaft e.V. (nr. 63/2002);
mevrouw Anja Langer (nr. 64/2002);
de heer Mark Licher (nr. 65/2002);
de heer Stefan Glaszer (nr. 66/2002);
mevrouw Hannelore Kohl (nr. 67/2002);
mevrouw Cleopatra Donceanu (nr. 68/2002);
mevrouw Petra Reichstein (nr. 69/2002);
de heer Ludwig Schueller (Miteigentümergeinschaft Zeegalm Middelkerke België) (nr. 70/2002);
de heer Peter Gruener (nr. 71/2002);
de heer Peter Quigley (nr. 72/2002);
de heer J.D. Roche (nr. 73/2002);
de heer David Watson (nr. 74/2002);
de heer John Green (nr. 75/2002);
de heer Martin Reid (nr. 76/2002);
de heer Paul Treanor (nr. 77/2002);
de heer Paul Treanor (nr. 78/2002);
de heer Peter Brown (nr. 79/2002);
de heer Walter Keim (nr. 80/2002);
de heer Duncan Anderson (nr. 81/2002);
de heer Paul Foley (nr. 82/2002);
de heer Eoin Ocleary (nr. 83/2002);
de heer Gerard Glynn (nr. 84/2002);
mevrouw Sarah Cunningham en de heer David Quinn (nr. 85/2002);
mevrouw Susie Cunningham (nr. 86/2002);
de heer Dimitris Kiriazidis (Panhellenic Federation of the Police) (en 3 medeondertekenaars) (nr. 87/2002);
mevrouw Anya Lauchlan (nr. 88/2002);
de heer Timothy Dwyer (nr. 89/2002);
de heer Francisco Espada (nr. 90/2002);
mevrouw Joanne Carroll (nr. 91/2002);
mevrouw Barbara Hayden (nr. 92/2002);
de heer Tony Merriman (nr. 93/2002);
de heer Timothy Jarvis (nr. 94/2002);
de heer James Featherstone (nr. 95/2002);
mevrouw Pauline Lewis (Apostolic Church Ladies Fellowship) (en 70 medeondertekenaars) (nr. 96/2002);
de heer Dimitrios Panagiotou (nr. 97/2002);
de heer Johan Paesbrughe (Christelijke Mutualiteit) (nr. 98/2002);
de heer Jan Van Roijen (Help Me Circle) (nr. 99/2002);
de heer Manuel Pertierra Pérez (nr. 100/2002);
de heer Antonio López Romero (nr. 101/2002);
mevrouw Jolanta Jarczewska (The Foreign Resident's Association of Andalucia (FRAA)) (nr. 102/2002);
mevrouw Yolanda Salanova González (nr. 103/2002);
mevrouw Sandra Gallego Chiquillo (nr. 104/2002);
mevrouw Sandra Gallego Chiquillo (nr. 105/2002);
de heer Francisco Jose Brunetto Camiño (nr. 106/2002);
de heer José Antonio Jiménez Jiménez (Asociación Gitana UNGA) (nr. 107/2002);
mevrouw Martine Duteyrat (nr. 108/2002);
mevrouw Elsa Thermo (nr. 109/2002);
de heer Yannig de Parcevaux (nr. 110/2002);
de heer Olivier Boisard (nr. 111/2002);
de heer Jean-Luc Moullard (nr. 112/2002);
de heer Paul de la Rochère (nr. 113/2002);
mevrouw Dominique Barboni (nr. 114/2002);
de heer Mario Corvi (SACES S.A.) (nr. 115/2002);

Maandag, 4 februari 2002

de heer Costantino Mazza (nr. 116/2002);
 mevrouw Anna Donati (nr. 117/2002);
 mevrouw Bruna Malan (Associazione Vita Onlus) (en 54 medeondertekenaars) (nr. 118/2002);
 mevrouw Wanda Guido (Coordinamento Volontariato Privato Eco-Animalista) (en 192 medeondertekenaars) (nr. 119/2002);
 mevrouw Rita Martinuzzi (nr. 120/2002);
 de heer Manuel Pires Barbosa (nr. 121/2002);
 de heer Abel Ferrer Zubáñez (nr. 122/2002);
 mevrouw Elefteria Raikou (nr. 123/2002);
 de heer Michael Chalaris (Panhellenic Federation of Professional Fire Fighters) (nr. 124/2002);
 de heer Foulques de Villoutreys (SCANAZUR) (nr. 125/2002).

11. Regeling van de werkzaamheden

Aan de orde is de regeling van de werkzaamheden.

De Voorzitter deelt mede dat de definitieve ontwerpagenda van de plenaire vergaderingen van februari I en van februari II 2002 (PE 313.813/PDOJ) is rondgedeeld en dat hierop de volgende wijzigingen worden voorgesteld (artikel 111 van het Reglement):

a) Vergaderingen van 4 t/m 7 februari 2002

van maandag 4 tot woensdag 6

Geen wijzigingen.

donderdag 7

Actualiteitendebat:

- De PPE-DE-Fractie en de GUE/NGL-Fractie verzoekt om inschrijving van een nieuw punt 5 „Aardbeving in Turkije”.
Het Parlement willicht dit verzoek in.

b) Vergaderingen van 27 en 28 februari 2002

Geen wijzigingen.

*
* * *

De agenda wordt aldus vastgesteld.

12. Mededeling van de Voorzitter

De Voorzitter deelt mede dat hij van de Commissie juridische zaken en interne markt een advies heeft ontvangen waarin hij wordt verzocht de kwestie van de rechtsgrondslag van toepassing op het statuut van de Europese Vennootschap aan het Hof van Justitie voor te leggen. Hij deelt mede allereerst verscheidene organen binnen en buiten het Parlement te hebben geraadpleegd en het standpunt van de Conferentie van voorzitters te hebben gehoord en vervolgens te hebben besloten de kwestie niet aan het Hof voor te leggen. Hij voegt eraan toe dat zowel de voorzitter van de Commissie als de fungerend voorzitter van de Raad hebben medegedeeld begrip te hebben voor dit besluit dat wordt ingegeven door de politiek van het Parlement ten aanzien van de andere instellingen met het oog op de Conventie tot de oprichting waarvan in de Verklaring van Laken is besloten.

Over deze mededeling en meer in het bijzonder over het besluit van de Voorzitter wordt het woord gevoerd door de leden Lehne, Medina Ortega, Cohn-Bendit, namens de Verts/ALE-Fractie, von Wogau, Watson, namens de ELDR-Fractie, Barón Crespo, namens de PSE-Fractie, Poettering, namens de PPE-DE-Fractie, en Palacio Vallelersundi, voorzitter van de Commissie juridische zaken en interne markt, toen deze het dossier in behandeling had.

Maandag, 4 februari 2002

13. Moties van orde

Het woord wordt gevoerd door de leden:

- Banotti, die de Voorzitter verzoekt namens het Parlement zijn medeleven te betuigen met de slachtoffers van de rampzalige overstromingen in Ierland, met name in Dublin, afgelopen week en stappen te ondernemen met het oog op hulpverlening;
- Andrews die zich aansluit bij de woorden van mevrouw Banotti (de Voorzitter antwoordt dat hij de kwestie met de Commissie evenals met de Ierse autoriteiten zal bespreken);
- Korakas die zijn verontrusting uitspreekt over de verklaring van de heer Bush, president van de Verenigde Staten, in zijn State of the Union rede betreffende de „as van het kwaad” die een aantal landen vormen en die wenst dat het Parlement protest aantekent tegen het door de Verenigde Staten op dit vlak gevoerde beleid (de Voorzitter suggereert hem deze kwestie morgen in het kader van de verklaring van de heer Solana, Hoge Vertegenwoordiger voor het GBVB (*punt 19 van de PDOJ*)) ter sprake te brengen);
- Van Orden die verwijst naar de weigering van de Franse rechtbanken om het vluchtelingenopvangcentrum van Sangatte te sluiten en protest aantekent tegen het door de Franse autoriteiten gevoerde beleid krachtens hetwelk de toegang tot de Kanaaltunnel 18 uur per dag voor goederentreinen is verboden, hetgeen volgens hem indruist tegen het beginsel van het vrij verkeer van goederen (de Voorzitter suggereert hem deze kwestie in het kader van de gecombineerde behandeling over het goederenvervoer per spoor door de Kanaaltunnel, die op de agenda van donderdag 7 februari staat ingeschreven (*punten 40 en 41 van de PDOJ*)), aan te kaarten;
- Karamanou die wenst dat de voorzitter het IOC evenals de secretaris-generaal van de Verenigde Naties, de heer Kofi Annan, verzoekt bij de opening van de Olympische winterspelen in Salt Lake City op 8 februari aanstaande, de idee van een olympische wapenstilstand uit te dragen naar alle oorlogvoerende groeperingen en volkeren in de wereld (de Voorzitter antwoordt dat hij gevolg zal geven aan dit verzoek);
- Helmer die protest aantekent tegen een expositie in de gebouwen van het Parlement te Brussel „We on death row” die is gewijd aan terdoodveroordeelden en de antichambre van de dood (de Voorzitter wijst erop dat in het Verdrag van Amsterdam de doodstraf uitdrukkelijk wordt verboden);
- Corrie die de Voorzitter vraagt de president van Nigeria een condoleancebericht te doen toekomen naar aanleiding van de explosie in Lagos waarbij talloze mensen zijn omgekomen (de Voorzitter zegt toe dit te zullen doen);
- Caudron die protesteert tegen de woorden van de heer Van Orden (de Voorzitter herhaalt dat het onderwerp op de agenda van donderdag staat ingeschreven);
- Banotti, quaestor, die mededeelt zelf toestemming te hebben gegeven voor de expositie waarop door de heer Helmer kritiek wordt geleverd.

14. Illegale drugshandel * (debat)

De heer Oostlander leidt zijn verslag, namens de Commissie vrijheden en rechten van de burger, justitie en binnenlandse zaken, in over over het voorstel van de Commissie met het oog op de aanneming van een kaderbesluit van de Raad tot vaststelling van minimumvoorschriften met betrekking tot de bestanddelen van strafbare feiten en met betrekking tot straffen op het gebied van de illegale drugshandel (COM(2001) 259 – C5-0359/2001 – 2001/0114(CNS)) (A5-0460/2001).

Het woord wordt gevoerd door de leden Coelho, namens de PPE-DE-Fractie, Swiebel, namens de PSE-Fractie, Olle Schmidt, namens de ELDR-Fractie, Buitenweg, namens de Verts/ALE-Fractie, Andrews, namens de UEN-Fractie, Blokland, namens de EDD-Fractie, Dupuis, niet-ingeschrevene, Malliori, Van der Laan en de heer Vitorino, lid van de Commissie.

VOORZITTER: DE HEER FRIEDRICH

Ondervoorzitter

De Voorzitter verklaart het debat te zijn gesloten.

Stemming: *punt 18 van de notulen van 5 februari 2002*

Maandag, 4 februari 2002

15. Status van langdurig ingezetenen onderdanen van derde landen * – Invoering van een specifieke reisvergunning * (debat)

Aan de orde is de gecombineerde behandeling van twee verslagen namens de Commissie vrijheden en rechten van de burger, justitie en binnenlandse zaken.

Mevrouw Ludford leidt haar verslag in over het voorstel voor een richtlijn van de Raad betreffende de status van langdurig ingezetenen onderdanen van derde landen (COM(2001) 127 – C5-0250/2001 – 2001/0074(CNS)) (A5-0436/2001).

Mevrouw Keßler leidt haar verslag in over het voorstel voor een richtlijn van de Raad betreffende de voorwaarden waaronder onderdanen van derde landen gedurende een periode van ten hoogste drie maanden vrij kunnen reizen op het grondgebied van de lidstaten, alsmede tot invoering van een specifieke reisvergunning en tot vaststelling van de voorwaarden voor toegang met het oog op een bezoek van ten hoogste zes maanden (COM(2001) 388 – C5-0350/2001 – 2001/0155(CNS)) (A5-0455/2001).

Het woord wordt gevoerd door de leden Medina Ortega, rapporteur voor advies van de Commissie juridische zaken en interne markt, Klamt, namens de PPE-DE-Fractie, Roure, namens de PSE-Fractie, Olle Schmidt, namens de ELDR-Fractie, Lambert, namens de Verts/ALE-Fractie, Ilka Schröder, namens de GUE-NGL-Fractie, Krarup, namens de EDD-Fractie, Berthu, niet-ingeschrevene, Deprez, Terrón i Cusí, Santini, Robert J.E. Evans, Pirker en de heer Vitorino, lid van de Commissie.

De Voorzitter verklaart het debat te zijn gesloten.

Stemming: punten 19 en 20 van de notulen van 5 februari 2002

16. Samenhang van noodhulp, rehabilitatie en ontwikkeling (debat)

De heer Van den Berg leidt zijn verslag namens de Commissie ontwikkelingssamenwerking in over de mededeling van de Commissie aan de Raad en het Europees Parlement over de samenhang van noodhulp, rehabilitatie en ontwikkeling – Evaluatie (COM(2001) 153 – C5-0395/2001 – 2001/2153(COS)) (A5-0464/2001).

VOORZITTER: DE HEER DAVID W. MARTIN

Ondervoorzitter

Het woord wordt gevoerd door de leden Bartolozzi, ter vervanging van de heer Mantovani, namens de PPE-DE-Fractie, Martínez Martínez, namens de PSE-Fractie, Van den Bos, namens de ELDR-Fractie, Corrie en de heer Bolkestein, lid van de Commissie.

De Voorzitter verklaart het debat te zijn gesloten.

Stemming: punt 22 van de notulen van 5 februari 2002

17. Organisatie van de arbeidstijd van personen die beroepshalve mobiele werkzaamheden in het wegvervoer uitoefenen * III – Informatie en raadpleging van de werknemers *** III – Situatie van in Luxemburg gestrande vrachtwagenchauffeurs (debat)**

Aan de orde is de gecombineerde behandeling van twee verslagen namens de delegatie van het Parlement in het bemiddelingscomité en een verklaring van de Commissie.

De heer Hughes leidt zijn verslag in over de door het bemiddelingscomité goedgekeurde gemeenschappelijke ontwerptekst van de richtlijn van het Europees Parlement en de Raad inzake de organisatie van de arbeidstijd van personen die beroepshalve mobiele werkzaamheden in het wegvervoer uitoefenen (PE-CONS 3676/2001 – C5-0688/2001 – 1998/0319(COD)) (A5-0013/2002).

Mevrouw Ghilardotti leidt haar verslag in over de door het bemiddelingscomité goedgekeurde gemeenschappelijke ontwerptekst van de richtlijn van het Europees Parlement en de Raad tot instelling van een algemeen kader betreffende de informatie en de raadpleging van de werknemers in de Europese Gemeenschap (PE-CONS 3677/2001 – C5-0687/2001 – 1998/0315(COD)) (A5-0026/2002).

Maandag, 4 februari 2002

De heer Bolkestein, lid van de Commissie, legt een verklaring af over de situatie van in Luxemburg gestrande vrachtwagenchauffeurs.

Het woord wordt gevoerd door de leden Smet, namens de PPE-DE-Fractie, Van den Burg, namens de PSE-Fractie, Flesch, namens de ELDR-Fractie, Bouwman, namens de Verts/ALE-Fractie, Herman Schmid, namens de GUE/NGL-Fractie, Menrad, Andersson en Turmes.

VOORZITTER: DE HEER COLOM I NAVAL

Ondervoorzitter

Het woord wordt gevoerd door de leden Markov, Bushill-Matthews, Ettl, Pérez Álvarez, Grosch, Lulling en de heer Bolkestein.

De Voorzitter deelt mede de volgende ontwerpresoluties overeenkomstig artikel 37, lid 2 van het Reglement te hebben ontvangen van de volgende leden:

- Bouwman, Lambert, Evans, Turmes en Voggenhuber, namens de Verts/ALE-Fractie, over de situatie van in Luxemburg geblokkeerde vrachtautochauffeurs (B5-0046/2002);
- Caveri, Attwooll en Flesch, namens de ELDR-Fractie, over de situatie van de in Luxemburg gestrande vrachtwagenchauffeurs (B5-0047/2002);
- Nobilia, namens de UEN-Fractie, over de situatie van de vrachtwagenchauffeurs die in het Groothertogdom Luxemburg zijn gestrand (B5-0048/2002);
- Pronk, Lulling, Grosch en Hatzidakis, namens de PPE-DE-Fractie, over de situatie van in Luxemburg gestrande chauffeurs (B5-0049/2002);
- Ainardi, Herman Schmid en Markov, namens de GUE/NGL-Fractie, over de situatie van de vrachtwagenchauffeurs van de firma Kralowetz die in Luxemburg zijn gestrand (B5-0050/2002);
- Simpson, namens de PSE-Fractie, over de situatie van in Luxemburg gestrande vrachtwagenchauffeurs (B5-0051/2002).

De termijn voor indiening van amendementen en gezamenlijke ontwerpresoluties wordt vastgesteld op woensdag 10.00 uur.

De Voorzitter verklaart het debat te zijn gesloten.

Stemming: Verslagen A5-0013/2002 en A5-0026/2002: punten 16 en 17 van de notulen van 5 februari 2002; Ontwerpresoluties: punt 13 van de notulen van 7 februari 2002

18. Energieprestaties van gebouwen * I (debat)**

De heer Vidal-Quadras Roca leidt zijn verslag namens de Commissie industrie, externe handel, onderzoek en energie in over het voorstel voor een richtlijn van het Europees Parlement en de Raad betreffende de energieprestaties van gebouwen (COM(2001) 226 — C5-0203/2001 — 2001/0098(COD)) (A5-0465/2001).

Het woord wordt gevoerd door de leden García-Orcoyen Tormo, namens de PPE-DE-Fractie, rapporteur voor advies van de Commissie milieubeheer, volksgezondheid en consumentenbeleid, McNally, namens de PSE-Fractie, Ahern, namens de Verts/ALE-Fractie, Adam, Hans Karlsson en de heer Bolkestein, lid van de Commissie.

De Voorzitter verklaart het debat te zijn gesloten.

Stemming: punt 11 van de notulen van 6 februari 2002

Maandag, 4 februari 2002

19. Agenda voor de volgende vergadering

De Voorzitter deelt mede dat de agenda voor de vergadering van morgen is vastgesteld (PE 313.813/OJMA).

20. Sluiting van de vergadering

De Voorzitter sluit de vergadering om 20.50 uur.

Julian Priestley
Secretaris-generaal

Pat Cox
Voorzitter

Maandag, 4 februari 2002

PRESENTIELIJST

Ondertekend door:

Abitbol, Adam, Ahern, Ainardi, Almeida Garrett, Alyssandrakis, Andersson, Andreasen, Andrews, Angelilli, Aparicio Sánchez, Arvidsson, Atkins, Attwooll, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Bakopoulos, Balfe, Baltas, Banotti, Barón Crespo, Bartolozzi, Bastos, Bautista Ojeda, Beazley, Belder, Berend, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Berlato, Bernié, Berthu, Bethell, Beysen, Bigliardo, Blak, Blokland, Böge, Bösch, von Boetticher, Bonde, Bordes, Borghezio, van den Bos, Boumediene-Thiery, Bouwman, Bowe, Bowis, Bradbourn, Brie, Brunetta, Buitenweg, Bullmann, van den Burg, Bushill-Matthews, Busk, Butel, Callanan, Camisón Asensio, Campos, Camre, Carnero González, Casaca, Cashman, Caudron, Caullery, Cauquil, Caveri, Celli, Cercas, Ceyhun, Chichester, Clegg, Cocilovo, Coelho, Cohn-Bendit, Collins, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Cornillet, Corrie, Cossutta, Cox, Crowley, Cunha, Cushnahan, Damião, Darras, Dary, Daul, Davies, De Clercq, Decourrière, Dell'Alba, Della Vedova, De Mita, Deprez, De Rossa, Deva, De Veyrac, Díez González, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ducarme, Dührkop, Dührkop, Duff, Duhamel, Duin, Dupuis, Dybkjær, Echerer, Elles, Esclopé, Ettl, Evans Jillian, Evans Jonathan, Evans Robert J.E., Färm, Farage, Fatuzzo, Fava, Ferber, Fernández Martín, Fiebigger, Fiori, Fitzsimons, Flemming, Flesch, Florenz, Folias, Fontaine, Ford, Formentini, Foster, Fourtou, Frahm, Friedrich, Fruteau, Gahler, Gahrton, Galeote Quecedo, Gallagher, Garaud, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Gargani, Garot, Garriga Polledo, Gasòliba i Böhm, de Gaulle, Gebhardt, Gemelli, Ghilardotti, Gill, Gillig, Gil-Robles Gil-Delgado, Glante, Glase, Goebbels, Goepel, Görlach, Gomolka, González Álvarez, Goodwill, Graefe zu Baringdorf, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Guy-Quint, Hänsch, Hager, Harbour, Hatzidakis, Haug, Heaton-Harris, Hedkvist Petersen, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Herranz García, Herzog, Hieronymi, Honeyball, Hortefeux, Howitt, Hudghton, Hughes, Huhne, van Hulten, Hyland, Iivari, Ilgenfritz, Imbeni, Isler Béguin, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jean-Pierre, Jeggle, Jensen, Jöns, Jové Peres, Junker, Karamanou, Karas, Karlsson, Katiforis, Kaufmann, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Keßler, Khanbhai, Kindermann, Kinnock, Kirkhope, Klamt, Klab, Knolle, Koch, Konrad, Korakas, Korhola, Koukiadis, Koulourianos, Krarup, Kratsa-Tsagaropoulou, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kronberger, Kuhne, Kuntz, van der Laan, Lage, Lagendijk, Lalumière, Lamassoure, Lambert, Lange, Langen, Langenhagen, Lannoye, de La Perrière, Laschet, Lavarra, Lehne, Leinen, Lisi, Lucas, Ludford, Lulling, Lund, Lynne, Maat, Maaten, McAvan, McCartin, MacCormick, McMillan-Scott, McNally, Maes, Maij-Weggen, Malliori, Malmström, Manders, Manisco, Mann Thomas, Marchiani, Marinho, Markov, Marques, Maset Campos, Martens, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martinez, Martínez Martínez, Mastella, Mastorakis, Mathieu, Matikainen-Kallström, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Medina Ortega, Meijer, Méndez de Vigo, Menéndez del Valle, Mennea, Menrad, Miguélez Ramos, Miller, Mombaur, Montfort, Moraes, Moreira Da Silva, Morgan, Morillon, Müller Rosemarie, Mulder, Murphy, Muscardini, Musotto, Mussa, Myller, Napoletano, Napolitano, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Nicholson of Winterbourne, Niebler, Nisticò, Nobilia, Obiols i Germà, Ojeda Sanz, Okking, Olsson, Onesta, Oomen-Ruijten, Oostlander, Paasilinna, Pacheco Pereira, Paciotti, Pack, Paisley, Palacio Vallelersundi, Papayannakis, Parish, Pastorelli, Patrie, Paulsen, Pérez Álvarez, Pérez Royo, Perry, Pesälä, Piecyk, Piétrasanta, Pirker, Pittella, Plooi-van Gorsel, Podestà, Poettering, Pohjamo, Poos, Posselt, Procacci, Pronk, Puerta, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Randzio-Plath, Rapkay, Raschhofer, Raymond, Read, Redondo Jiménez, Ries, Riis-Jørgensen, Ripoll y Martínez de Bedoya, de Roo, Roth-Behrendt, Rothe, Roue, Rübiger, Rühle, Ruffolo, Sacconi, Sacrédeus, Saïfi, Sakellariou, Sánchez García, Sandbæk, Sanders-ten Holte, Santer, Santini, dos Santos, Sartori, Sauquillo Pérez del Arco, Sbarbati, Scarbonchi, Scheele, Schierhuber, Schleicher, Schmid Gerhard, Schmid Herman, Schmidt, Schmitt, Schnellhardt, Schöring, Schröder Ilka, Schröder Jürgen, Schroedter, Schulz, Schwaiger, Segni, Seppänen, Sichrovsky, Simpson, Sjöstedt, Skinner, Smet, Soares, Sörensen, Sornosa Martínez, Souchet, Souladakis, Speroni, Staes, Stenmarck, Stenzel, Sterckx, Stevenson, Stihler, Stockmann, Sturdy, Sudre, Sumberg, Suominen, Swiebel, Swoboda, Sørensen, Tajani, Tannock, Terrón i Cusí, Theato, Theorin, Thomas-Mauro, Thorning-Schmidt, Thors, Thyssen, Titford, Titley, Torres Marques, Trakatellis, Trentin, Tsatsos, Turchi, Turmes, Uca, Väyrynen, Vairinhos, Valdivielso de Cué, Van Brempt, Van Hecke, Van Lancker, Van Orden, Varaut, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Vattimo, Veltroni, van Velzen, Vermeer, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Voggenhuber, Volcic, Wallis, Walter, Watson, Weiler, Wenzel-Perillo, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wieland, Wiersma, von Wogau, Wuermeling, Wuori, Wurtz, Wyn, Wynn, Xarchakos, Zacharakis, Zappalà, Zimeray, Zimmerling, Zissener, Zorba

Dinsdag, 5 februari 2002

(2002/C 284 E/02)

NOTULEN

VERLOOP VAN DE VERGADERING

VOORZITTER: DE HEER COX

Voorzitter

1. Opening van de vergadering

De Voorzitter opent de vergadering om 9.00 uur.

2. Goedkeuring van de notulen van de vorige vergadering

De leden Van Dam en Martelli hebben laten weten dat zij gisteren weliswaar aanwezig waren maar dat hun naam niet op de presentielijst staat.

De notulen van de vorige vergadering worden goedgekeurd.

3. Wijziging van de duur van de onderbreking van de zitting

De Voorzitter deelt mede dat de Conferentie van voorzitters in haar vergadering van 31 januari 2002 heeft besloten op grond van artikel 10, lid 4 van het Reglement de duur van de onderbreking der zitting te wijzigen en op 20 maart 2002 een plenaire vergadering te Brussel bijeen te roepen.

4. Aantal leden in de parlementaire delegaties en in de commissies (indiening ontwerpbesluiten)

De Voorzitter deelt mede van alle fracties te hebben ontvangen:

- een ontwerpbesluit betreffende het aantal leden in de interparlementaire delegaties (B5-0059/2002); en
- een ontwerpbesluit betreffende het aantal leden in de commissies (B5-0060/2002).

De termijn voor indiening van de amendementen op deze ontwerpbesluiten wordt vastgesteld op vandaag, 16.00 uur.

Stemming: punten 7 en 8 van de notulen van 6 februari 2002

5. Actualiteitendebat (bekendmaking van de ingediende ontwerpresoluties)

De Voorzitter deelt mede voor de hiernavolgende ontwerpresoluties van de volgende leden of fracties verzoeken om het houden van een debat over actuele, dringende en bijzonder belangrijke kwesties te hebben ontvangen overeenkomstig artikel 50 van het Reglement:

I. TERRORISTISCHE AANSLAGEN IN INDIA

- Collins, namens de UEN-Fractie, over de terroristische aanslag tegen het Indiase parlement op 13 december 2001 (B5-0053/2002);
- Thomas Mann, Morillon, Tannock, Sacredeus en Maij-Weggen, namens de PPE-DE-Fractie, over de terroristische aanslagen in India, met name tegen het parlement (B5-0061/2002);
- Frahm, namens de GUE/NGL-Fractie, over de terroristische aanslagen in India, met name tegen het parlement (B5-0072/2002);

Dinsdag, 5 februari 2002

- Sakellariou en Van den Berg, namens de PSE-Fractie, over de terroristische aanslag tegen het Indiase parlement (B5-0081/2002);
- Lynne, namens de ELDR-Fractie, over het terrorisme in de regio India-Pakistan (B5-0089/2002);

II. HUMANITAIRE HULP AAN GOMA

- Maes, Rod en Lannoye, namens de Verts/ALE-Fractie, over de gevolgen van de uitbarsting van de vulkaan Nyiragongo (Goma, Congo) (B5-0058/2002);
- Johan Van Hecke en Maij-Weggen, namens de PPE-DE-Fractie, over de humanitaire situatie in Goma/Democratische Republiek Congo (B5-0065/2002);
- Sylla, Miranda, Sjöstedt en Koulourianos, namens de GUE/NGL-Fractie, over de ramp in Goma (B5-0073/2002);
- Sauquillo Pérez del Arco en Van den Berg, namens de PSE-Fractie, over de gevolgen van de uitbarsting van de vulkaan Nyiragongo (B5-0082/2002);
- Sanders-Ten Holte en Dybkjaer, namens de ELDR-Fractie, over humanitaire hulp aan Goma (DRC) (B5-0090/2002);

III. MENSENRECHTEN

- *Guantanamo*
 - Pasqua, namens de UEN-Fractie, over de situatie van de gevangenen van Guantanamo (B5-0052/2002);
 - Morillon, Galeote Quecedo, Van Orden, Cushnahan en Tannock, namens de PPE-DE-Fractie, over de over de situatie van de gevangenen in Guantanamo Bay (B5-0066/2002);
 - Papayannakis, Ainardi en Cossutta, namens de GUE/NGL-Fractie, over de omstandigheden waaronder de gevangenen in Guantanamo gevangenzitten (B5-0074/2002);
 - Sakellariou, Napoletano, Van den Berg en Terron i Cusi, namens de PSE-Fractie, over de situatie van de gevangenen in Guantanamo, Afghanistan en nabije omgeving (B5-0083/2002);
 - Malmström, namens de ELDR-Fractie, over de gevangenen in Guantanamo Bay (B5-0091/2002);
 - Hautala, McKormick, Wuori, Boumédiène-Thiery, Jonckheer, Rühle, McKenna, Isler Béguin, Schörling, Lannoye en Elisabeth Schroedter, namens de Verts/ALE-Fractie, over Guantanamo en omstandigheden waaronder de krijgsgevangenen uit Afghanistan gevangen worden gehouden (B5-0097/2002);
- *De zaak Grigorii Pasko en de sluiting van TV6 in Rusland*
 - Elisabeth Schroedter, Lambert, Wuori en Staes, namens de Verts/ALE-Fractie, over de zaak Grigorii Pasko en de sluiting van TV6 in Rusland (B5-0054/2002);
 - Lord Bethell, Oostlander en Posselt, namens de PPE-DE-Fractie, over de gevangenneming van de Russische journalist Grigorii Pasko en de sluiting van TV6 (B5-0067/2002);
 - Brie, namens de GUE-Fractie, over de zaak Grigorii Pasko en de sluiting van TV6 in Rusland (B5-0075/2002);
 - Sakellariou, Krehl en Lalumière, namens de PSE-Fractie, over de gevangenneming van de Russische journalist Grigorii Pasko en de sluiting van TV6 (B5-0084/2002);
 - Thors, namens de ELDR-Fractie, over de zaak Grigorii Pasko en de sluiting van TV6 in Rusland (B5-0092/2002);
- *Verkiezingen in Madagaskar*
 - Rod, Maes en Isler Béguin, namens de Verts/ALE-Fractie, over de presidentsverkiezingen in Madagaskar (B5-0055/2002);
 - Caullery, namens de UEN-Fractie, over de verkiezingen in Madagaskar (B5-0062/2002);
 - Corrie, Gemelli en Maij-Weggen, namens de PPE-DE-Fractie, over de verkiezingen in Madagaskar (B5-0068/2002);
 - Marset Campos en Cossutta, namens de GUE/NGL-Fractie, over de verkiezingen in Madagaskar (B5-0076/2002);

Dinsdag, 5 februari 2002

- Scarbonchi, Fruteau en Van den Berg namens de PSE-Fractie, over de situatie in Madagaskar (B5-0085/2002);
- Sanders-Ten Holte, Van den Bos en Dybkjaer, namens de ELDR-Fractie, over de verkiezingen in Madagaskar (B5-0093/2002);
- *Verkiezingen in Cambodja*
 - Caullery, namens de UEN-Fractie, over de verkiezingen in Cambodja (B5-0063/2002);
 - Posselt, namens de PPE-DE-Fractie, over de gemeenteraadsverkiezingen in Cambodja (B5-0069/2002);
 - Marset Campos, namens de GUE/NGL-Fractie, over de gemeenteraadsverkiezingen in Cambodja (B5-0077/2002);
 - Van Den Berg, namens de PSE-Fractie, over de gemeenteraadsverkiezingen in Cambodja (B5-0086/2002);
 - Maaten en Dybkjaer, namens de ELDR-Fractie, over de verkiezingen in Cambodja (B5-0094/2002);
- *Eritrea*
 - Rod, Maes en Lucas, namens de Verts/ALE-Fractie, over de mensenrechtensituatie in Eritrea (B5-0057/2002);
 - Muscardini, namens de UEN-Fractie, over de gevangenhouding van 11 oppositieleiden, het publicatieverbod voor 8 kranten en de democratische verkiezingen in Eritrea (B5-0064/2002);
 - Bowis, Gemelli en Maij-Weggen, namens de PPE-DE-Fractie, over Eritrea (B5-0070/2002);
 - Brie, namens de GUE/NGL-Fractie, over Eritrea (B5-0078/2002);
 - Ghilardotti en Van Den Berg, namens de PSE-Fractie, over de situatie in Eritrea (B5-0087/2002);
 - Sanders-Ten Holte, Van den Bos en Dybkjaer, namens de ELDR-Fractie, over de mensenrechtensituatie in Eritrea (B5-0095/2002);

IV. HEROPENING VAN DE MONT-BLANCTUNNEL

- Isler Béguin en Messner, namens de Verts/ALE-Fractie, over de heropening van de Mont-Blanc-tunnel voor het vrachtverkeer (B5-0056/2002);
- Ainardi, Markov, Cossutta, Korakas en Bakopoulos, namens de GUE/NGL-Fractie, over de heropening van de Mont-Blanc-tunnel (B5-0079/2002);
- Simpson, Swoboda en Savary, namens de PSE-Fractie, over de heropening van de Mont-Blanc-tunnel (B5-0088/2002);
- Caveri, namens de ELDR-Fractie, over de heropening van de Mont-Blanc-tunnel (B5-0096/2002);
- Mussa, namens de UEN-Fractie, over de heropening van de Mont-Blanc-tunnel (B5-0098/2002);

V. AARDBEVING IN TURKIJE

- Van Orden, Morillon en Posselt, namens de PPE-DE-Fractie, over de aardbeving in Turkije (B5-0071/2002);
- Ainardi, Figueiredo en Papayannakis, namens de GUE/NGL-Fractie, over de aardbeving in Turkije (B5-0080/2002).

De spreektijd zal overeenkomstig artikel 120 van het Reglement worden verdeeld naar gelang van het aantal ontwerp-resoluties dat voor het actualiteitsdebat in aanmerking wordt genomen, te weten 60 minuten voor de leden.

6. Jaarverslag van de EIB (2000) (debat)

De heer Olle Schmidt leidt zijn verslag namens de Economische en Monetaire Commissie in over het jaarverslag van de EIB over het jaar 2000 (C5-0541/2001 — 2001/2218(COS)) (A5-0392/2001).

Dinsdag, 5 februari 2002

Het woord wordt gevoerd door de leden Grönfeldt Bergman, namens de PPE-DE-Fractie, Van den Burg, namens de PSE-Fractie, Gasòliba i Böhm, namens de ELDR-Fractie, Schörling, namens de Verts/ALE-Fractie, Sjöstedt, namens de GUE/NGL-Fractie, Ilgenfritz, niet-ingeschrevene, Randzio-Plath, en de heren Solbes Mira, lid van de Commissie, en Maystadt, president van de Europese Investeringsbank.

De Voorzitter verklaart het debat te zijn gesloten.

Stemming: punt 23

7. Tenuitvoerlegging van de financiële-dienstenwetgeving (debat)

Aan de orde is het verslag van de heer von Wogau namens de Commissie constitutionele zaken over de tenuitvoerlegging van de financiële-dienstenwetgeving (2001/2247(INI)) (A5-0011/2002).
Rapporteur voor advies (procedure Hughes): mevrouw Berès (ECON).

De heer Prodi, voorzitter van de Commissie, legt de volgende verklaring af:

(¹)Vooraleer ik zo meteen namens de Commissie een plechtige verklaring afleg wil ik er geen misverstand over laten bestaan dat de Commissie, parallel aan deze Verklaring, ook werk zal maken van de resolutie van de Europese Raad van Stockholm en de diverse punten uit de brief van Commissaris Bolkestein van 2 oktober 2001 aan de voorzitter van de Economische en Monetaire Commissie, mevrouw Randzio-Plath.

Staat u me toe dat ik nog even kort inga op drie essentiële punten:

Ten eerste: vanzelfsprekend zal de Commissie het medebeslissingsrecht van dit Parlement en het recht op informatie en openheid — de hoekstenen van ons democratisch bestel — respecteren. De Commissie zal het huidige institutionele evenwicht steeds in acht nemen en op paritaire voet met dit Parlement en de Raad omgaan.

Ten tweede: de Commissie zal volledig en zonder enige uitzondering rekening houden met het standpunt van het Europees Parlement, zoals overeengekomen in de resolutie van de Europese Raad van Stockholm. Zij zal al het mogelijke doen om passende oplossingen uit te werken in het kader van het huidige institutionele evenwicht.

Ten derde: op lange termijn wenst de Commissie in het kader van de herziening van de verdragen een wijziging van artikel 202 en dringt zij aan op meer duidelijkheid over haar toekomstige uitvoerende taken en de paritaire rol van de twee medewetgevers.

Na deze voorafgaande opmerkingen ben ik nu toegekomen aan de formele verklaring van de Europese Commissie.

Zoals op de Europese Raden van Lissabon en Stockholm al is onderstreept is de integratie van de markten van de financiële diensten van wezenlijk belang voor de versterking van de Europese economie. Om dat doel te bereiken is het absoluut noodzakelijk dat het Actieplan betreffende de financiële diensten wordt uitgevoerd binnen de in de conclusies van de Europese Raden vastgestelde termijnen. Voor alle duidelijkheid: 2005 voor het Actieplan in zijn geheel en 2003 voor de maatregelen betreffende de markt van de verhandelbare waardepapieren. In de context van de Europese Raad van Barcelona, waarop aandacht zal worden besteed aan de voortgang van de in Lissabon afgesproken economische hervormingen in de Unie, verheugt de Commissie zich over de nauwe interinstitutionele samenwerking. Zij vertrouwt erop dat een en ander zich harmonisch verder ontwikkelt, zodat haar voorstellen, die stoelen op de aanbevelingen van het Comité van Wijzen onder voorzitterschap van Baron Lamfalussy, concrete vorm krijgen.

Algemeen heeft de Commissie in haar Witboek over Europese governance gesteld dat haar uitvoerende taken scherper afgelijnd moesten worden en dat Raad en Parlement over dezelfde bevoegdheid moeten beschikken om toezicht uit te oefenen op de manier waarop de Commissie haar mandaat uitoefent. De Commissie heeft er in het Witboek ook op gewezen dat zij de bedoeling heeft een brede discussie hierover op gang te brengen in de context van de komende intergouvernementele conferentie. De Commissie is in dat verband zelf voorstander van een wijziging van artikel 202 van het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap.

(¹) Zie Bijlage 3.

Dinsdag, 5 februari 2002

In afwachting van de volgende herziening van de verdragen bestaat echter behoefte aan soepele regelingen voor de financiële diensten, die echter geen precedent mogen creëren en volstrekt rekening moeten houden met het institutionele evenwicht. De bevoegde Commissaris heeft hierover op 2 oktober 2001 een brief geschreven aan de Voorzitter van de Economische en Monetaire Commissie van het Parlement. In dat opzicht verklaart de Commissie dat zij:

- kennis neemt van de bedoeling van het Parlement de duur van de delegatie van uitvoeringsbevoegdheden aan de Commissie tot vier jaar te beperken, te rekenen vanaf de inwerkingtreding van de desbetreffende richtlijn. De periode kan zo nodig worden verlengd op voorstel van de Commissie en na instemming van Raad en Parlement. De Commissie kan akkoord gaan met eventuele amendementen van het Parlement dienaangaande;
- het Parlement een termijn van drie maanden laat, te rekenen vanaf de dag waarop het ontwerp van uitvoeringsmaatregel voor het eerst wordt ingediend, voor behandeling en uitspraak. In met redenen omklede, hoogdringende gevallen kan deze periode ingekort worden;
- ten opzichte van het Parlement volstrekte transparantie garandeert tijdens de hele procedure van goedkeuring van uitvoeringsmaatregelen, en bovendien zal zorgen voor een brede publieke raadpleging over de uitwerking van de ontwerpen van uitvoeringsmaatregelen;
- instemt met de wens van het Parlement dat vertegenwoordigers van de marktpartijen kunnen deelnemen aan de werkzaamheden van het Europees Comité voor het Effectenbedrijf en dat dit Comité zo spoedig mogelijk wordt ingesteld;
- haar politieke wil onderstreept het Parlement op voet van gelijkheid te behandelen en zich ertoe verbindt te zorgen voor een efficiënte samenwerking tussen de instellingen, maximaal rekening te houden met het standpunt van het Parlement en met de resoluties die het in voorkomend geval zal goedkeuren indien het meent dat de uitvoeringsmaatregelen de in de basisteksten vastgestelde bevoegdheden te buiten gaan, waarbij de Commissie tenslotte de wens uitspreekt dat in dergelijke gevallen een evenwichtige oplossing uit de bus kan komen.

De heer von Wogau leidt zijn verslag in.

Het woord wordt gevoerd door de leden Berès, rapporteur voor advies van de Economische en Monetaire Commissie, Hautala, rapporteur voor advies van de Commissie juridische zaken en interne markt, Méndez de Vigo, namens de PPE-DE-Fractie, Corbett, namens de PSE-Fractie, Huhne, namens de ELDR-Fractie, Titford, namens de EDD-Fractie, Della Vedova, niet-ingeschrevene, de heer Bolkestein, lid van de Commissie, Goebbels, over de woorden van voorgaande spreker, de heer Bolkestein, Villiers, Randzio-Plath, voorzitter van de Economische en Monetaire Commissie, Riis-Jørgensen, García-Margallo y Marfil, Swoboda, Gasòliba i Böhm, Karas, Goebbels, Hans-Peter Martin, de heren Prodi en Bolkestein, Goebbels, die de Commissie een vraag stelt welke de heer Bolkestein beantwoordt, en Randzio-Plath die de Commissie een vraag stelt welke de heer Bolkestein beantwoordt.

De Voorzitter verklaart het debat te zijn gesloten.

Stemming: *punt 24*

VOORZITTER: DE HEER DIMITRAKOPOULOS

Ondervoorzitter

8. Structuur en tarieven van de accijns van tabaksfabrikaten * (debat)

De heer Katiforis leidt zijn tweede verslag namens de Economische en Monetaire Commissie in over het voorstel voor een richtlijn van de Raad tot wijziging van Richtlijn 92/79/EEG, Richtlijn 92/80/EEG en Richtlijn 95/59/EG wat de structuur en de tarieven van de accijns van tabaksfabrikaten betreft (COM(2001) 133 — C5-0139/2001 — 2001/0063(CNS) (A5-0016/2002).

Het woord wordt gevoerd door de leden Honeyball, namens de PSE-Fractie, Maaten, namens de ELDR-Fractie, Korakas, namens de GUE/NGL-Fractie, Blokland, namens de EDD-Fractie, Della Vedova, niet-ingeschrevene, García-Margallo y Marfil, Sbarbati, Paisley, Villiers, Olle Schmidt, Lulling, en de heer Bolkestein, lid van de Commissie.

De Voorzitter verklaart het debat te zijn gesloten.

Stemming: *punt 21*

Dinsdag, 5 februari 2002

VOORZITTER: DE HEER COX

Voorzitter

STEMMINGEN

Nadere gegevens betreffende de uitslagen van de stemmingen (amendementen, aparte stemmingen, stemmingen in onderdelen, ...) worden opgenomen in bijlage 1 bij de notulen en de uitslagen van de hoofdelijke stemmingen worden gepubliceerd in een afzonderlijke bijlage 2.

Het woord wordt gevoerd door de heer Corrie die zijn afkeuring uitspreekt over het storende lawaai tijdens de laatste redevoering van de Commissie; hij doet opnieuw zijn eerder gedane suggestie om de vergadering 5 minuten vóór de stemmingen te onderbreken teneinde de vertegenwoordiger van de Commissie in de gelegenheid te stellen zijn redevoering naar behoren af te sluiten. (de Voorzitter antwoordt dat de kwestie zal worden onderzocht.)

9. Goedkeuring van twee- of driewielige motorvoertuigen * II (stemming)**

Aanbeveling voor de tweede lezing, namens de Commissie juridische zaken en interne markt, in briefvorm betreffende het gemeenschappelijk standpunt, door de Raad vastgesteld met het oog op de aanneming van de richtlijn van het Europees Parlement en de Raad betreffende de goedkeuring van twee- of driewielige motorvoertuigen en de intrekking van Richtlijn 92/61/EEG van de Raad (8402/1/2001 — C5-0472/2001 — 1999/0117(COD))
(Gekwalificeerde meerderheid)

MEERSCHEPPELIJK STANDPUNT VAN DE RAAD 8402/1/2001 — C5-0472/2001 — 1999/0117(COD)

De Voorzitter verklaart het gemeenschappelijk standpunt te zijn goedgekeurd (P5_TA(2002)0021).

10. Landbouwproducten van de kleinere eilanden in de Egeïsche Zee * (procedure zonder verslag) (stemming)

Voorstel voor een verordening van de Raad tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 2019/93 houdende specifieke maatregelen voor bepaalde landbouwproducten ten behoeve van de kleinere eilanden in de Egeïsche Zee (COM(2001) 638 — C5-0590/2001 — 2001/0260(CNS)) — Commissie landbouw en plattelandsontwikkeling
(Gewone meerderheid)

verwezen naar: ten principale: AGRI
voor advies: BUDG, RETT

VOORSTEL VOOR EEN VERORDENING COM(2001) 638 — C5-0590/2001 — 2001/0260(CNS):

Het Parlement keurt het voorstel van de Commissie goed (P5_TA(2002)0022).

11. AIEM-belastingregeling die van toepassing is op de Canarische Eilanden * (procedure zonder verslag) (stemming)

Voorstel voor een beschikking van de Raad betreffende de AIEM-belastingregeling die van toepassing is op de Canarische Eilanden (COM(2001) 732 — C5-0691/2001 — 2001/0284(CNS)) — Commissie regionaal beleid, vervoer en toerisme
(Gewone meerderheid)

verwezen naar: ten principale: RETT
voor advies: AGRI, ECON, ITRE, JURI, PECH

De Voorzitter deelt mede overeenkomstig artikel 114, lid 2 van het Reglement van 32 leden een officieel bezwaar tegen de toepassing van de procedure zonder verslag voor dit onderwerp te hebben ontvangen.

Het voorstel van de Commissie wordt bijgevolg voor een nieuwe behandeling naar de bevoegde commissie terugverwezen.

Dinsdag, 5 februari 2002

12. Invoer van bepaalde visserijproducten in de Canarische Eilanden * (procedure zonder verslag) (stemming)

Voorstel voor een verordening van de Raad tot tijdelijke schorsing van de autonome rechten van het gemeenschappelijk douanetarief op de invoer van bepaalde industrieproducten en inzake de opening en het beheer van autonome communautaire tariefcontingenten voor de invoer van bepaalde visserijproducten in de Canarische Eilanden (COM(2001) 731 — C5-0692/2001 — 2001/0289(CNS)) — Commissie regionaal beleid, vervoer en toerisme
(Gewone meerderheid)

verwezen naar: ten principale: RETT
voor advies: AGRI, ECON, ITRE, JURI, PECH

VOORSTEL VOOR EEN VERORDENING COM(2001) 731 — C5-0692/2001 — 2001/0289(CNS):

Het Parlement keurt het voorstel van de Commissie goed (P5_TA(2002)0023).

13. Kabeljauwbestand in de Ierse Zee * (procedure zonder verslag) (stemming)

Voorstel voor een verordening van de Raad tot vaststelling van maatregelen voor 2002 voor het herstel van het kabeljauwbestand in de Ierse Zee (ICES-sector VIIa) (COM(2001) 699 — C5-0690/2001 — 2001/0279(CNS)) — Commissie visserij
(Gewone meerderheid)

verwezen naar: ten principale: PECH

VOORSTEL VOOR EEN VERORDENING COM(2001) 699 — C5-0690/2001 — 2001/0279(CNS):

Het Parlement keurt het voorstel van de Commissie goed (P5_TA(2002)0024).

14. Stoffen die als kankerverwekkend, mutageen of vergiftig voor de voortplanting zijn ingedeeld *I** (procedure zonder debat) (stemming)

Verslag van de Commissie milieubeheer, volksgezondheid en consumentenbeleid, over het voorstel voor een richtlijn van het Europees Parlement en de Raad tot drieëntwintigste wijziging van Richtlijn 76/769/EEG van de Raad inzake de beperking van het op de markt brengen en van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen en preparaten (stoffen die als kankerverwekkend, mutageen of vergiftig voor de voortplanting zijn ingedeeld — c/m/r) (COM(2001) 256 — C5-0196/2001 — 2001/0110(COD)) (A5-0015/2002) (rapporteur: de heer Nisticò).

(Gewone meerderheid)

(Zie bijlage 1, punt 1 voor nadere bijzonderheden betreffende de stemming)

VOORSTEL VOOR EEN RICHTLIJN COM(2001) 256 — C5-0196/2001 — 2001/0110(COD):

Het Parlement keurt het voorstel van de Commissie als geamendeerd goed (P5_TA(2002)0025).

ONTWERPWETGEVINGSRESOLUTIE:

Het Parlement neemt de wetgevingsresolutie aan (P5_TA(2002)0025).

Mevrouw Hulthén voerde het woord om op een fout in amendement 1 te wijzen.

Dinsdag, 5 februari 2002

15. Statuut van de ambtenaren en andere personeelsleden van de EG * (procedure zonder debat) (stemming)

Verslag van de Commissie juridische zaken en interne markt over het voorstel voor een verordening van de Raad houdende wijziging van Verordening (EEG, Euratom, EGKS) nr. 259/68 tot vaststelling van het statuut van de ambtenaren van de Europese Gemeenschappen en de regeling welke van toepassing is op de andere personeelsleden van deze Gemeenschappen (COM(2001) 253 — C5-0249/2001 — 2001/0104(CNS)) (A5-0468/2001) (rapporteur: mevrouw Palacio Vallelersundi).
(Gewone meerderheid)

VOORSTEL VOOR EEN VERORDENING COM(2001) 253 — C5-0249/2001 — 2001/0104(CNS):

Het Parlement keurt het voorstel van de Commissie goed (P5_TA(2002)0026).

ONTWERPWETGEVINGSRESOLUTIE:

Het Parlement neemt de wetgevingsresolutie aan (P5_TA(2002)0026).

16. Organisatie van de arbeidstijd van personen die beroepshalve mobiele werkzaamheden in het wegvervoer uitoefenen * III (stemming)**

Verslag van de delegatie van het Parlement in het bemiddelingscomité (rapporteur: de heer Hughes) — A5-0013/2002
(Gewone meerderheid voor goedkeuring ervan)

GEMEENSCHAPPELIJKE ONTWERPTEKST PE—CONS 3676/2001 C5-0688/2001 — 1998/0319(COD):

Het Parlement keurt de gemeenschappelijke ontwerptekst goed (P5_TA(2002)0027).

17. Informatie en raadpleging van de werknemers * III (stemming)**

Verslag van de delegatie van het Parlement in het bemiddelingscomité (rapporteur: mevrouw Ghilardotti) — A5-0026/2002
(Gewone meerderheid voor goedkeuring ervan)

GEMEENSCHAPPELIJKE ONTWERPTEKST PE—CONS 3677/2001 — C5-0687/2001 — 1998/0315(COD):

Het Parlement keurt de gemeenschappelijke ontwerptekst goed (P5_TA(2002)0028).

18. Illegale drugshandel * (stemming)

Verslag Oostlander — A5-0460/2001
(Gewone meerderheid)
(Zie bijlage 1, punt 2 voor nadere bijzonderheden betreffende de stemming)

VOORSTEL VOOR EEN KADERBESLUIT COM(2001) 259 — C5-0359/2001 — 2001/0114(CNS):

(de heer Cunha voerde het woord, aan het einde van de stemming over de amendementen, over het tempo waarmee de stemming werd geleid.)

Het Parlement verwierpt het voorstel van de Commissie als geamendeerd (P5_TA(2002)0029).

Het woord wordt gevoerd door de heer Bolkestein, lid van de Commissie, die mededeelt dat de Commissie het Parlement op de hoogte zal stellen van de consequenties die de Commissie zal trekken uit dit besluit van het Parlement.

Mevrouw Terrón i Cusí voert het woord over de procedure, met name om erop te wijzen dat wat het Parlement thans heeft verworpen de geamendeerde versie van het voorstel van de Commissie is.

Overeenkomstig artikel 68, lid 3 van het Reglement wordt de zaak terugverwezen naar: de bevoegde commissie.

Dinsdag, 5 februari 2002

19. Status van langdurig ingezetenen van derde landen * (stemming)

Verslag Ludford — A5-0436/2001

(Gewone meerderheid)

(Zie bijlage 1, punt 3 voor nadere bijzonderheden betreffende de stemming)

VOORSTEL VOOR EEN RICHTLIJN COM(2001) 127 — C5-0250/2001 — 2001/0074(CNS):

Het Parlement keurt het voorstel van de Commissie als geamendeerd goed (P5_TA(2002)0030).

ONTWERPWETGEVINGSRESOLUTIE:

Het Parlement neemt de wetgevingsresolutie aan (P5_TA(2002)0030).

20. Invoering van een specifieke reisvergunning * (stemming)

Verslag Keßler — A5-0455/2001

(Gewone meerderheid)

(Zie bijlage 1, punt 4 voor nadere bijzonderheden betreffende de stemming)

VOORSTEL VOOR EEN RICHTLIJN COM(2001) 388 — C5-0350/2001 — 2001/0155(CNS):

Het Parlement keurt het voorstel van de Commissie als geamendeerd goed (P5_TA(2002)0031).

ONTWERPWETGEVINGSRESOLUTIE:

Het Parlement neemt de wetgevingsresolutie aan (P5_TA(2002)0031).

21. Structuur en tarieven van de accijns van tabaksfabrikaten * (stemming)

Verslag Katiforis — A5-0016/2002

(Gewone meerderheid)

(Zie bijlage 1, punt 5 voor nadere bijzonderheden betreffende de stemming)

VOORSTEL VOOR EEN RICHTLIJN COM(2001) 133 — C5-0139/2001 — 2001/0063(CNS):

Het Parlement keurt het voorstel van de Commissie als geamendeerd goed (P5_TA(2002)0032).

ONTWERPWETGEVINGSRESOLUTIE:

Het Parlement neemt de wetgevingsresolutie aan (P5_TA(2002)0032).

22. Samenhang van noodhulp, rehabilitatie en ontwikkeling (stemming)

Verslag Van den Berg — A5-0464/2001

(Gewone meerderheid)

ONTWERPRESOLUTIE:

Het Parlement neemt de resolutie aan (P5_TA(2002)0033).

Dinsdag, 5 februari 2002

23. Jaarverslag van de EIB (2000) (stemming)

Verslag Olle Schmidt — A5-0392/2001

(Gewone meerderheid)

(Zie bijlage 1, punt 6 voor nadere bijzonderheden betreffende de stemming)

ONTWERPRESOLUTIE:

Het Parlement neemt de resolutie aan (P5_TA(2002)0034).

24. Financiële-dienstenwetgeving (stemming)

Verslag von Wogau — A5-0011/2002

(Gewone meerderheid)

(Zie bijlage 1, punt 7 voor nadere bijzonderheden betreffende de stemming)

ONTWERPRESOLUTIE:

Het Parlement neemt de resolutie aan (P5_TA(2002)0035).

De heer von Wogau, rapporteur, voerde het woord om een mondeling amendement op paragraaf 13 in te dienen.

*
* *

Mondelinge stemverklaringen:

- Verslagen Ghilardotti — A5-0026/2002, Oostlander — A5-0460/2001, von Wogau A5-0011/2002, Keßler A5-0455/2001: de heer Fatuzzo
- Verslag Hughes — A5-0013/2002: de leden Fatuzzo en Raschhofer
- Verslag Ludford — A5-0436/2001: de leden Boumediene-Thiery en Fatuzzo
- Verslag Katiforis — A5-0016/2002: de leden Fatuzzo, Andria en Maes
- Verslag Van den Berg — A5-0464/2001: de leden Maes en Fatuzzo

Schriftelijke stemverklaringen:

De schriftelijke stemverklaringen in de zin van artikel 137, lid 3 van het Reglement zijn opgenomen in het volledig verslag van deze vergadering.

Rectificaties stemgedrag:

- Verslag Nisticò — A5-0015/2002
 - amendement 1
 - Vóór: Cunha
 - Tegen: Ries, Beysen
- Verslag Oostlander — A5-0460/2001
 - Amendement 10
 - Vóór: Cunha
 - Amendement 34
 - Vóór: Cunha
 - Amendement 30
 - Tegen: Cunha
 - Amendement 32
 - Tegen: Cunha
 - gewijzigd voorstel
 - Vóór: Hedkvist Petersen, Andersson, Hans Karlsson, Fava, Rübig
 - Tegen: Turmes, Fourtou, Cunha

Dinsdag, 5 februari 2002

- Verslag Ludford — A5-0436/2001
 - amendement 11
Vóór: Hernández Mollar, Maes
 - amendement 15
Tegen: Malmström
Onthouding: Korakas
 - amendement 35
Vóór: Majj-Weggen, Cederschiöld, Paciotti
 - amendement 40
Vóór: Cederschiöld
 - gewijzigd voorstel
Tegen: Speroni, Borghezio
 - wetgevingsresolutie
Vóór: Maes
Tegen: Speroni, Borghezio
- Verslag Katiforis — A5-0016/2002
 - wetgevingsresolutie
Tegen: Newton Dunn
Onthoudingen: Robert J.E. Evans, Simpson

EINDE VAN DE STEMMINGEN

(De vergadering wordt om 13.10 uur onderbroken en om 15.00 uur hervat.)

VOORZITTER: DE HEER COX

Voorzitter

25. Welkomstwoord

De Voorzitter verwelkomt namens het Parlement de heren José Rodrigo Samayoa Rivas en Manuel Ernesto Gamero Durón, respectievelijk voorzitter en ondervoorzitter van het Middenamerikaanse parlement, die op de officiële tribune hebben plaatsgenomen.

26. Situatie in het Midden-Oosten (verklaring gevolgd door een debat)

De heer Solana, Hoge Vertegenwoordiger voor het gemeenschappelijk buitenlands- en veiligheidsbeleid, en de heer Patten, lid van de Commissie, leggen een verklaring af over de situatie in het Midden-Oosten.

Het woord wordt gevoerd door de leden Poettering, namens de PPE-DE-Fractie, Sakellariou, namens de PSE-Fractie, Watson, namens de ELDR-Fractie, Cohn-Bendit, namens de Verts/ALE-Fractie, Wurtz, namens de GUE/NGL-Fractie, Collins, namens de UEN-Fractie, Belder, namens de EDD-Fractie, Dupuis, niet-ingeschrevene, Galeote Quecedo, Napoletano, De Clercq, Morgantini, Gollnisch, Brok, Swoboda, Van der Laan, Morillon, Poos, Nicholson of Winterbourne, Cushnahan, Menéndez del Valle, Van Orden, Wiersma, Souladakis en de heer Solana.

De Voorzitter deelt mede de volgende ontwerpresoluties overeenkomstig artikel 37, lid 2 van het Reglement te hebben ontvangen van de volgende leden:

- Sakellariou en Napoletano, namens de PSE-Fractie, over het Midden-Oosten (B5-0101/2002);
- Cohn-Bendit, Lagendijk, Gahrton, Isler Béguin en Maes, namens de Verts/ALE-Fractie, over de situatie in het Midden-Oosten (B5-0102/2002);
- Malmström, namens de ELDR-Fractie, over de situatie in het Midden-Oosten (B5-0103/2002);

Dinsdag, 5 februari 2002

- Wurtz, Morgantini, Brie, Marset Campos, Figueiredo en Frahm, namens de GUE/NGL-Fractie, over de situatie in het Midden-Oosten (B5-0104/2002);
- Morillon, Galeote Quecedo en Brok, namens de PPE-DE-Fractie, over de situatie in het Midden-Oosten en de rol van het Europees Parlement bij de lancering van een nieuw vredesinitiatief (B5-0106/2002);
- Muscardini, namens de UEN-Fractie, over de situatie in het Midden-Oosten (B5-0107/2002).

De Voorzitter verklaart het debat te zijn gesloten.

Stemming: punt 14 van de notulen van 7 februari 2002

VOORZITTER: DE HEER PROVAN

Ondervoorzitter

27. Verticale en praktische afspraken in de automobielsector (mededeling van de Commissie)

De heer Monti, lid van de Commissie, legt een verklaring af over de verticale en praktische afspraken in de automobielsector.

Voor het stellen van vragen die de heer Monti achtereenvolgens steeds met drie tegelijk beantwoordt, wordt het woord gevoerd door de leden Konrad, Whitehead, Harbour, Riis-Jørgensen, Cushnahan en McCarthy.

VOORZITTER: DE HEER PUERTA

Ondervoorzitter

Nog steeds voor het stellen van vragen die de heer Monti beantwoordt, wordt het woord gevoerd door de leden Caullery, Naranjo Escobar, Berenguer Fuster, Manders, Garriga Polledo, De Rossa en Rübig.

De Voorzitter verklaart dit punt te zijn gesloten.

28. Vragenuur (vragen aan de Commissie)

Het Parlement behandelt een reeks vragen aan de Commissie (B5-0002/2002).

Eerste deel

Vraag 38 van de heer Speroni komt te vervallen, aangezien de steller ervan afwezig is.

Vraag 39 van de heer Trakatellis: Kernveiligheid: niet-naleving door Bulgarije van het partnerschap van de EU en de overeenkomsten inzake ontmanteling van de reactoren van Kozloduj

De heer Verheugen, lid van de Commissie, beantwoordt de vraag alsmede aanvullende vragen van de leden Trakatellis, Rübig en Flemming.

Tweede deel

Vraag 40 van de heer Crowley: Het verbeteren van het ondernemingsklimaat in 2002 en het creëren van een inclusieve informatiemaatschappij

De heer Liikanen, lid van de Commissie, beantwoordt de vraag alsmede aanvullende vragen van de leden Crowley en Paasilinna.

Vraag 41 van mevrouw Ferrer: Verbetering regelgevend klimaat MKB

De heer Liikanen beantwoordt de vraag alsmede aanvullende vragen van de leden Ferrer en Harbour.

Dinsdag, 5 februari 2002

Vraag 42 van de heer De Rossa komt te vervallen, aangezien de steller ervan afwezig is.

Vraag 43 van de heer Harbour: Actieplan eEurope 2002

De heer Liikanen beantwoordt de vraag alsmede aanvullende vragen van de leden Harbour, Paasilinna en Rübig.

Vraag 44 van de heer Alavanos: Aanbevelingen van de Commissie in verband met het Griekse werkgelegenheidsbeleid

Mevrouw Diamantopoulou, lid van de Commissie, beantwoordt de vraag alsmede een aanvullende vraag van de heer Alavanos.

Vraag 45 van de heer Papayannakis: Werkgelegenheid in Griekenland

Mevrouw Diamantopoulou beantwoordt de vraag alsmede een aanvullende vraag van de heer Papayannakis.

Vraag 46 van mevrouw Kratsa-Tsagaropoulou: Zwart werken in Griekenland

Mevrouw Diamantopoulou beantwoordt de vraag alsmede aanvullende vragen van de leden Kratsa-Tsagaropoulou en Papayannakis.

Vraag 47 van de heer Bordes: Overdracht van werkloosheidsuitkeringen

Mevrouw Diamantopoulou beantwoordt de vraag.

Vragen 48 (Fitzsimons), **49** (Korakas) en **50** (Thors) zullen schriftelijk worden beantwoord.

Vraag 51 van de heer Nogueira Román komt te vervallen, aangezien de steller ervan afwezig is.

Vraag 52 van mevrouw Izquierdo Rojo: Wederopbouw van Afghanistan en verbetering van de „Unter-mensch“-positie van de vrouwen

De heer Patten, lid van de Commissie, beantwoordt de vraag alsmede een aanvullende vraag van mevrouw Izquierdo Rojo.

Vraag 53 van de heer Andrews komt te vervallen, aangezien de steller ervan afwezig is.

Vraag 54 van de heer Titley: Hervorming van het stabiliteitspact

De heer Patten beantwoordt de vraag alsmede een aanvullende vraag van de heer Titley.

Vraag 55 van de heer Howitt: Hulp aan Azië en Latijns-Amerika

De heer Patten beantwoordt de vraag alsmede aanvullende vragen van de leden Howitt en Titley.

Vraag 56 van de heer Dupuis: Internationaal Strafhof

De heer Patten beantwoordt de vraag.

De Voorzitter deelt mede dat de wegens tijdgebrek niet beantwoorde vragen schriftelijk zullen worden beantwoord.

Hij verklaart het vragenuur aan de Commissie te zijn gesloten.

(De vergadering wordt om 19.30 uur onderbroken en om 21.00 uur hervat.)

VOORZITTER: MEVROUW LALUMIÈRE

Ondervoorzitter

29. Samenstelling van het bureau van de Parlementaire Paritaire Vergadering ACS-EU

De Voorzitter deelt mede van de Conferentie van voorzitters de voorstellen te hebben ontvangen betreffende de leden van het Europees Parlement in het bureau van de Parlementaire Paritaire Vergadering van de Overeenkomst tussen de Staten in Afrika, het Caribische gebied en de Stille Oceaan en de Europese Unie (ACS-EU) (zie bijlage 4).

De termijn voor de indiening van amendementen op deze voorstellen wordt verlengd tot woensdag 6 februari, 9.30 uur.

Dinsdag, 5 februari 2002

30. BTW/directe en indirecte belastingen * I (debat)**

Mevrouw Kauppi leidt haar verslag namens de Economische en Monetaire Commissie in over

1. het voorstel voor een verordening van het Europees Parlement en de Raad betreffende de administratieve samenwerking op het gebied van de belasting over de toegevoegde waarde (COM(2001) 294 — C5-0269/2001 — 2001/0133(COD)) en
2. het voorstel voor een richtlijn van het Europees Parlement en de Raad houdende wijziging van Richtlijn 77/799/EEG van de Raad betreffende de wederzijdse bijstand van de bevoegde autoriteiten van de lidstaten op het gebied van de directe en de indirecte belastingen (COM(2001) 294 — C5-0270/2001 — 2001/0134(COD)) (A5-0466/2001).

Het woord wordt gevoerd door de leden Karas, namens de PPE-DE-Fractie, Pérez Royo, namens de PSE-Fractie, Ilgenfritz, niet-ingeschrevene, Doyle, García-Margallo y Marfil en de heer Bolkestein, lid van de Commissie.

De Voorzitter verklaart het debat te zijn gesloten.

Stemming: punt 12 van de notulen van 6 februari 2002

31. Overheidssteun in de Europese Unie * I (debat)**

De heer Rapkay leidt zijn verslag namens de Economische en Monetaire Commissie in over het negende overzicht van de Commissie van overheidssteun in de Europese Unie (COM(2001) 403 — C5-0632/2001 — 2001/2269(COS)) (A5-0002/2002).

Het woord wordt gevoerd door de leden Jonathan Evans, namens de PPE-DE-Fractie, Riis-Jørgensen, namens de ELDR-Fractie, Kauppi, de heer Monti, lid van de Commissie, mevrouw Riis-Jørgensen en de heer Monti.

De Voorzitter verklaart het debat te zijn gesloten.

Stemming: punt 15 van de notulen van 6 februari 2002

32. Toezicht op de BSE-crisis * I (debat)**

De heer Olsson leidt zijn verslag namens de Commissie milieubeheer, volksgezondheid en consumentenbeleid in over het toezicht op de BSE-crisis met het oog op de volksgezondheid en de voedselveiligheid (2000/2321(INI)) (A5-0467/2001).

Het woord wordt gevoerd door de leden Graefe zu Baringdorf, rapporteur voor advies van de Commissie landbouw en plattelandontwikkeling, Grossetête, namens de PPE-DE-Fractie, Whitehead, namens de PSE-Fractie, Eurig Wyn, namens de Verts/ALE-Fractie, Fiebiger, namens de GUE/NGL-Fractie, Bernié, namens de EDD-Fractie, Souchet, niet-ingeschrevene, Ayuso González, Blokland, Klauf, Parish, Emilia Franziska Müller, Santini, Keppelhoff-Wiechert, Matikainen-Kallström, Jeggle, Schierhuber, de heren Byrne, lid van de Commissie, en Olsson, rapporteur.

De Voorzitter verklaart het debat te zijn gesloten.

Stemming: punt 17 van de notulen van 6 februari 2002

33. Klimaatverandering * I (debat)**

De heer Moreira Da Silva leidt zijn verslag namens de Commissie milieubeheer, volksgezondheid en consumentenbeleid in over het voorstel voor een beschikking van de Raad betreffende de goedkeuring, namens de Europese Gemeenschap, van het Protocol van Kyoto bij het Raamverdrag van de Verenigde Naties inzake klimaatverandering en de gezamenlijke nakoming van de in dat kader aangegane verplichtingen (COM(2001) 579 — C5-0019/2002 — 2001/0248(CNS)) (A5-0025/2002).

Dinsdag, 5 februari 2002

Het woord wordt gevoerd door de leden Liese, namens de PPE-DE-Fractie, Hulthén, namens de PSE-Fractie, De Roo, namens de Verts/ALE-Fractie, González Álvarez, namens de GUE/NGL-Fractie, Matikainen-Kallström, Linkohr, Hautala, García-Orcoyen Tormo en mevrouw Wallström, lid van de Commissie.

De Voorzitter verklaart het debat te zijn gesloten.

Stemming: *punt 13 van de notulen van 6 februari 2002*

34. Onderwijs- en beroepsopleidingsstelsels * I (debat)**

Mevrouw Martens leidt haar verslag namens de Commissie cultuur, jeugd, onderwijs, media en sport in over de mededeling van de Commissie over het ontwerp voor een gedetailleerd werkprogramma voor de follow-up op het verslag over de concrete doelstellingen voor de onderwijs- en beroepsopleidingsstelsels (COM(2001) 501 — C5-0601/2001 — 2001/2251(COS)) (A5-0017/2002).

Het woord wordt gevoerd door de leden Zrihen, rapporteur voor advies van de Commissie industrie, externe handel, onderzoek en energie, Vattimo, namens de PSE-Fractie, Eurig Wyn, namens de Verts/ALE-Fractie, Zorba en mevrouw Wallström, lid van de Commissie.

De Voorzitter verklaart het debat te zijn gesloten.

Stemming: *punt 16 van de notulen van 6 februari 2002*

35. Agenda voor de volgende vergadering

De Voorzitter deelt mede dat de agenda voor de vergadering van morgen is vastgesteld (PE 313.813/OJME).

36. Sluiting van de vergadering

De Voorzitter sluit de vergadering om 00.10 uur.

Julian Priestley
Secretaris-generaal

Pat Cox
Voorzitter

Dinsdag, 5 februari 2002

PRESENTIELIJST

Ondertekend door:

Abitbol, Adam, Ahern, Ainardi, Alavanos, Almeida Garrett, Alyssandrakis, Andersson, Andreasen, Andrews, Andria, Angelilli, Aparicio Sánchez, Arvidsson, Atkins, Attwooll, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Bakopoulos, Balfé, Baltas, Banotti, Barón Crespo, Bartolozzi, Bastos, Bautista Ojeda, Beazley, Belder, Berend, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Berlato, Bernié, Berthu, Bethell, Beysen, Bigliardo, Blak, Blokland, Bodrato, Böge, Bösch, von Boetticher, Bonde, Bonino, Bordes, Borghезio, van den Bos, Boudjenah, Boumediene-Thiery, Bourlanges, Bouwman, Bowe, Bowis, Bradbourn, Brie, Brienza, Brok, Brunetta, Buitenweg, Bullmann, van den Burg, Bushill-Matthews, Busk, Butel, Callanan, Camisón Asensio, Campos, Camre, Cappato, Carlotti, Carlsson, Carnero González, Carraro, Casaca, Cashman, Caudron, Caullery, Cauquil, Caveri, Cederschiöld, Celli, Cercas, Cerdeira Morterero, Cesaro, Ceyhun, Chichester, Clegg, Cocilovo, Coelho, Cohn-Bendit, Collins, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Cornillet, Corrie, Cossutta, Costa Raffaele, Cox, Crowley, Cunha, Cushnahan, van Dam, Damião, Darras, Dary, Daul, Davies, De Clercq, Decourrière, Dehousse, Dell'Alba, Della Vedova, De Mita, Deprez, De Rossa, De Sarnez, Deva, De Veyrac, Díez González, Dimitrakopoulos, Di Pietro, Doorn, Dover, Doyle, Ducarme, Dührkop, Dührkop, Duff, Duhamel, Duin, Dupuis, Dybkjær, Echerer, Elles, Esclopé, Esteve, Ettl, Evans Jillian, Evans Jonathan, Evans Robert J.E., Färm, Farage, Fatuzzo, Fava, Ferber, Fernández Martín, Ferreira, Ferrer, Ferri, Fiebigler, Figueiredo, Fiori, Fitzsimons, Flemming, Flesch, Folias, Ford, Formentini, Foster, Fourtoul, Frahm, Fraisse, Friedrich, Fruteau, Gahler, Gahrton, Galeote Quecedo, Garaud, García-Margallo y Marfil, García-Orcóyen Tormo, Gargani, Garot, Garriga Polledo, Gasòliba i Böhm, de Gaulle, Gawronski, Gebhardt, Gemelli, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Glase, Gobbo, Goebbels, Goepel, Görlach, Gollnisch, Gornolka, González Álvarez, Goodwill, Gorostiaga Atxalandabaso, Graefe zu Baringdorf, Graça Moura, Gröner, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Guy-Quint, Hänsch, Hager, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Haug, Hautala, Heaton-Harris, Hedkvist Petersen, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Herranz García, Herzog, Hieronymi, Honeyball, Hortefeux, Howitt, Hudghton, Hughes, Huhne, van Hulten, Hulthén, Hyland, Iivari, Ilgenfritz, Imbeni, Inglewood, Isler Béguin, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jackson, Jarzembowski, Jean-Pierre, Jeggler, Jensen, Jöns, Jové Peres, Junker, Karamanou, Karas, Karlsson, Katiforis, Kaufmann, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Kessler, Khanbhai, Kindermann, Kinnock, Kirkhope, Klamt, Klauf, Knolle, Koch, Konrad, Korakas, Korhola, Koukiadis, Koulourianos, Krarup, Kratsa-Tsagaropoulou, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kronberger, Kuhne, van der Laan, Lage, Lagendijk, Laguiller, Lalumière, Lamassoure, Lambert, Lang, Lange, Langen, Langenhagen, Lannoye, de La Perrière, Laschet, Lavarra, Lechner, Lehne, Leinen, Le Pen, Liese, Linkohr, Lipietz, Lisi, Lucas, Ludford, Lulling, Lund, Lynne, Maat, Maaten, McAvan, McCarthy, McCartin, McCormick, McKenna, McMillan-Scott, McNally, Madelin, Maes, Maj-Weggen, Malliori, Malmström, Manders, Manisco, Mann Erika, Mann Thomas, Mantovani, Marchiani, Marinho, Marini, Markov, Marques, Marset Campos, Martelli, Martens, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martin Hugues, Martinez, Martínez Martínez, Mastella, Mastorakis, Mathieu, Matikainen-Kallström, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xavier, Medina Ortega, Meijer, Méndez de Vigo, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Mennea, Mennitti, Menrad, Miguélez Ramos, Miller, Modrow, Mombaur, Montfort, Moraes, Moreira Da Silva, Morgan, Morgantini, Morillon, Müller Emilia Franziska, Müller Rosemarie, Mulder, Murphy, Muscardini, Musotto, Mussa, Myller, Nair, Napolitano, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Nicholson of Winterbourne, Niebler, Nisticò, Nobilia, Novelli, Obiols i Germà, Ojeda Sanz, Okking, Olsson, Onesta, Oomen-Ruijten, Oostlander, Ortuondo Larrea, O'Toole, Paasilinna, Pacheco Pereira, Paciotti, Pack, Paisley, Palacio Vallelersundi, Pannella, Papayannakis, Parish, Pasqua, Pastorelli, Patrie, Paulsen, Peijs, Pérez Álvarez, Pérez Royo, Perry, Pesälä, Piecyk, Piétrasanta, Pirker, Pisicchio, Pittella, Plooi-j-van Gorsel, Podestà, Poettering, Pohjamo, Poignant, Poli Bortone, Pomés Ruiz, Poos, Posselt, Prets, Procacci, Pronk, Provan, Puerta, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Rapkay, Raschhofer, Raymond, Read, Redondo Jiménez, Ridruejo, Ries, Riis-Jørgensen, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rocard, Rod, de Roo, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Rovsing, Rübiger, Rühle, Ruffolo, Sacconi, Sacrédeus, Saïfi, Saint-Josse, Sakellariou, Salafraña Sánchez-Neyra, Sánchez García, Sandbæk, Sanders-ten Holte, Santer, Santini, dos Santos, Sartori, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Sbarbati, Scarbonchi, Scheele, Schierhuber, Schleicher, Schmid Gerhard, Schmid Herman, Schmidt, Schmitt, Schnellhardt, Schörling, Schröder Ilka, Schröder Jürgen, Schroedter, Schulz, Segni, Seppänen, Sichrovsky, Simpson, Sjöstedt, Skinner, Smet, Soares, Sörensen, Sommer, Sornosa Martínez, Souchet, Souladakakis, Speroni, Staes, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Sterckx, Stevenson, Stihler, Stockmann, Stockton, Sturdy, Sudre, Sumberg, Suominen, Swiebel, Swoboda, Sørensen, Tajani, Tannock, Terrón i Cusí, Theato, Theorin, Thomas-Mauro, Thorning-Schmidt, Thors, Thyssen, Titford, Titley, Torres Marques, Trakatellis, Trentin, Tsatsos, Turchi, Turco, Turmes, Uca, Väyrynen, Vairinhos, Valdivielso de Cué, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Vanhecke, Van Hecke, Van Lancker, Van Orden, Varaut, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Vattimo, Veltroni, van Velzen, Vermeer, Vidal-Quadras

Dinsdag, 5 februari 2002

Roca, Villiers, Virrankoski, Vlasto, Voggenhuber, Volcic, Wallis, Walter, Watson, Watts, Weiler, Wenzel-Perillo, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wieland, Wiersma, Wijkman, von Wogau, Wuermeling, Wuori, Wurtz, Wyn, Wynn, Xarchakos, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimeray, Zimmerling, Zissener, Zorba, Zrihen

Dinsdag, 5 februari 2002

BIJLAGE I

Stemmingsuitslagen

Afkortingen en tekens

+	aangenomen
-	verworpen
V	vervallen
Ing.	ingetrokken
HS	hoofdelijke stemming
ES (... , ... , ...)	elektronische stemming (aantal stemmen vóór, aantal stemmen tegen, onthoudingen)
gs	stemming in onderdelen
as	aparte stemming
CA	compromisamendement
DD	desbetreffend deel
S	amendement tot schrapping
*	gelijkluidende amendementen
§	paragraaf/lid
fracties	zie verklaring van de gebruikte tekens (schutblad Notulen)

1. Stoffen die als kankerverwekkend, mutageen of vergiftig voor de voortplanting zijn ingedeeld *** I

Verslag: NISTICÒ (A5-15/2002)

Amendement m.b.t.	Amendement nr.	van	HS, enz.	Stemming	ES
overweging 3	1	PSE	HS	+	
	2	Verts/ALE	div		
			1 V	V	
			2/HS	+	
			3	+	
Stemming: gewijzigd voorstel				+	
Stemming: wetgevingsresolutie				+	

Verzoeken om stemming in onderdelen

PSE, Verts/ALE

am 2 ⁽¹⁾

1ste deel: „Om de bescherming ... te worden gebruikt”

2de deel: rest 2 zonder „vóór eind 2002”

3de deel: de woorden „vóór eind 2002”

⁽¹⁾ Indien amendement 1 wordt aangenomen hoeft het Parlement zich uitsluitend over de hierboven aangegeven delen 2 en 3 uit te spreken.

Dinsdag, 5 februari 2002

Verzoeken om hoofdelijke stemming

Verts/ALE: am 1 en 2de deel am 2

Diversen

De PSE-Fractie wijst op een fout in de tekst van amendement 1. Dat amendement moet als volgt worden gelezen:

„Om de bescherming van de gezondheid en de veiligheid van de consument te verbeteren, dient de Commissie het verbod uit te breiden tot stoffen die als kankerverwekkend, mutageen of als stoffen van categorie 1 en 2 die vergiftig zijn voor de voortplanting zijn ingedeeld en tot de producten die in de handel worden gebracht om door het grote publiek te worden gebruikt.” De Commissie ...

2. Drugshandel *

Verslag: OOSTLANDER (A5-460/2001)

Amendement m.b.t.	Amendement nr.	van	HS, enz.	Stemming	ES
amendementen van de bevoegde commissie — stemming en bloc	1-2 6 11 13 15-16 18-20 22-24	commissie		+	
amendementen van de bevoegde commissie — aparte stemming	5	commissie	as	+	
	14	commissie	as	+	
na overweging 2	37	PSE + Verts/ALE + ea		–	246, 246, 13
	3	commissie		+	
overweging 3 t/m 5	27	PSE + Verts + GUE + ea		-	244, 251, 4
	28	PSE + Verts + GUE + ea		–	236, 263, 10
	33	PSE + Verts + GUE + + ea	HS	–	
	29	PSE + Verts + GUE + ea		–	233, 265, 4
overweging 6	36	PSE + Verts + GUE + ea		+	260, 254, 1
	4	commissie		L	
overweging 9	7	commissie		–	
	25	Verts/ALE		+	
na overweging 9	26	Verts/ALE		+	258, 250, 6
	8	commissie		L	
overweging 11	34	PSE + Verts + GUE + ea	HS	–	
	9	commissie		-	
artikel 1, § 1	10	commissie	HS	+	
	30	PSE + Verts + GUE + ea	HS	–	
artikel 2	35	PSE + Verts + GUE + ea	HS	–	
artikel 4, § 1	31	PSE + Verts + GUE + ea	HS	–	
	12	commissie		+	302, 199, 6

Dinsdag, 5 februari 2002

Amendement m.b.t.	Amendement nr.	van	HS, enz.	Stemming	ES
artikel 6	32	PSE + Verts + GUE + ea	HS	+	
	17	<i>commissie</i>	HS	L	
Stemming: gewijzigd voorstel			HS	–	
Stemming: wetgevingsresolutie			HS		

Amendement 21 betreft niet alle taalversies en wordt bijgevolg niet in stemming gebracht (zie artikel 140, lid 1, alinea d) van het Reglement)

Verzoeken om hoofdelijke stemming

PPE-DE: amendementen 10, 17, 30, 31, 32, 33, 34, 35 en eindstemming

Verts/ALE: am 30, gewijzigd voorstel en eindstemming

Verzoeken om aparte stemming

ELDR: amendementen 5 en 14

3. Status van langdurig ingezeten onderdanen *

Verslag: LUDFORD (A5-436/2001)

Amendement m.b.t.	Amendement nr.	van	HS, enz.	Stemming	ES
amendementen van de bevoegde commissie – stemming en bloc	5	<i>commissie</i>		+	
	8				
	10				
	13				
	16				
	30-33				
	38				
	43				
	46-48				
	51				
	53				
amendementen van de bevoegde commissie – aparte stemming	1	<i>commissie</i>	as	–	244, 266, 1
	2	<i>commissie</i>	as	+	
	4	<i>commissie</i>	as	+	
	11	<i>commissie</i>	HS	–	
	12	<i>commissie</i>	as	+	
	15	<i>commissie</i>	HS	–	
	17	<i>commissie</i>	as	–	
	20	<i>commissie</i>	as	+	
	21	<i>commissie</i>	as	+	
	22	<i>commissie</i>	as	–	
	24	<i>commissie</i>	as	+	285, 217, 6
	25	<i>commissie</i>	as	+	
	26	<i>commissie</i>	as	+	270, 233, 3
	27	<i>commissie</i>	as	–	
	28	<i>commissie</i>	HS	–	

Dinsdag, 5 februari 2002

Amendement m.b.t.	Amendement nr.	van	HS, enz.	Stemming	ES
	29	commissie	as	+	260, 245, 2
	35	commissie	HS	+	
	37	commissie	as	–	
	40	commissie	HS	+	
	41	commissie	as	+	
	42	commissie	geannuleerd		
	44	commissie	as	+	
	45	commissie	as	+	
	49	commissie	as	–	
	50	commissie	as	–	
	52	commissie	as	+	
	54	commissie	HS	+	
overweging 4	57	Verts/ALE		+	
na overweging 5	85	GUE/NGL		–	
overweging 6	87	UEN		–	
	3	commissie	HS	+	
na overweging 6	86	GUE/NGL		–	
overweging 10	77	PPE-DE	div		
			1	–	
			2	+	
			3	–	
	6	commissie	HS	+	
overweging 11	58	Verts/ALE		+	270, 232, 10
	7	commissie		–	244, 266, 4
na overweging 14	59	Verts/ALE		–	
na overweging 19	9	commissie	HS	–	
	82	PPE-DE	HS	+	
artikel 2, punt e)	78	PPE-DE		–	
artikel 3, § 1	60	Verts/ALE	HS	–	
artikel 3, § 2, punt b)	61	Verts/ALE	HS	–	
artikel 3, na § 2 and 3	62	Verts/ALE	HS	–	
	63	Verts/ALE		–	
artikel 3, § 5	64	Verts/ALE		+	
artikel 5, na § 3	65	Verts/ALE		–	
artikel 6, § 1, punt a)	66	Verts/ALE		–	
	19	commissie		+	434, 79, 11
artikel 6, § 1, na punt b)	79	PPE-DE		–	

Dinsdag, 5 februari 2002

Amendement m.b.t.	Amendement nr.	van	HS, enz.	Stemming	ES
artikel 6, § 2, punt b)	67	Verts/ALE		–	
artikel 7	83	PPE-DE	HS	–	
	23	commissie	HS	–	
artikel 7, na § 2	55	ELDR		+	
artikel 12, § 1, na punt h)	68	Verts/ALE		–	
artikel 12, § 1, na punt i)	34	commissie		–	
	56	ELDR		+	
	69	Verts/ALE		+	
	70	Verts/ALE		+	
artikel 12, na § 2	71	Verts/ALE		+	
artikel 13, § 1	80	PPE-DE		–	
	36	commissie		+	278, 239, 5
artikel 13, § 3	81	PPE-DE		–	
artikel 13, § 5	39	commissie		–	
	72	Verts/ALE		–	242, 286, 6
artikel 13, na § 7	73	Verts/ALE		–	
na artikel 14	74	Verts/ALE		–	
artikel 19, § 1	84	PPE-DE	HS	–	
artikel 21, § 2	75	Verts/ALE		–	
artikel 25, na § 2	76	Verts/ALE		–	
Stemming: gewijzigd voorstel			HS	+	
Stemming: wetgevingsresolutie			HS	+	

Amendement 18 betreft niet alle taalversies en wordt bijgevolg niet in stemming gebracht (zie artikel 140, lid 1, alinea d) van het Reglement)

Amendement 14 wordt geannuleerd (zie amendement 10)

Amendement 42 wordt geannuleerd (zie amendementen 21 en 44)

Verzoeken om aparte stemming

PPE-DE: amendementen 11, 12, 20, 24 en 27

PSE: amendementen 1, 2, 4, 11, 15, 17, 21, 22, 26, 28, 29, 37, 42, 44, 50 en 54

ELDR: amendementen 9, 15, 17, 22, 23, 28, 29, 34, 37, 49 en 50

Verts/ALE: amendementen 1, 2, 3, 22, 4, 6, 7, 42, 37, 45 en 50

GUE/NGL: amendementen 4, 11, 15, 17, 22, 25, 26, 28, 37, 41, 45, 49, 50, 52 en 54

Verzoeken om stemming in onderdelen

ELDR

am. 77

1ste deel: „Om effect te sorteren ... behandeld”

2de deel: „Een fundamenteel deel ... lidstaat”

3de deel: rest

Dinsdag, 5 februari 2002

Verzoeken om hoofdelijke stemming

PPE-DE: amendementen 60, 61, 62, 82, 83, 84 en eindstemming

ELDR: gewijzigd voorstel en eindstemming

Verts/ALE: amendementen 3, 6, 9, 11, 15, 23, 28, 35, 40 en 54

4. Specifieke reisvergunning

Verslag: KESSLER (A5-455/2001)

Amendement m.b.t.	Amendement nr.	van	HS, enz.	Stemming	ES
amendementen van de bevoegde commissie — stemming en bloc	1-4 6-9	commissie		+	
amendementen van de bevoegde commissie — aparte stemming	5	commissie	as	+	
Stemming: gewijzigd voorstel				+	
Stemming: wetgevingsresolutie				+	

Verzoeken om aparte stemming

PPE-DE: am 5

5. Structuur en tarieven van de accijns van tabaksfabrikaten *

Verslag: KATIFORIS (A5-16/2002)

Amendement m.b.t.	Amendement nr.	van	HS, enz.	Stemming	ES
amendementen van de bevoegde commissie — stemming en bloc	1-2 4	commissie		+	
na overweging 4 and overweging 12	5	ELDR + EDD		—	
	6	ELDR + EDD		—	
artikel 1, § 1	7	ELDR + EDD		—	
	3	commissie		+	
artikel 2	9	ELDR + EDD		—	
	8/rev	ELDR + EDD		—	
Stemming: gewijzigd voorstel				+	
Stemming: wetgevingsresolutie			HS	+	

Verzoeken om hoofdelijke stemming

PPE-DE: eindstemming

Dinsdag, 5 februari 2002

6. Jaarverslag van de EIB (2000)

Verslag: Olle SCHMIDT (A5-392/2001)

Amendement m.b.t.	Amendement nr.	van	HS, enz.	Stemming	ES
§ 6	1	Verts/ALE		+	286, 201, 8
§ 15	2	Verts/ALE		–	247, 252, 5
§ 26	3	Verts/ALE		+	266, 233, 5
§ 29	4	Verts/ALE		+	
§ 30	5	Verts/ALE	toevoeging	+	
§ 33	6	Verts/ALE		+	
Stemming: resolutie (geheel)				+	

7. Financiële dienstenwetgeving

Verslag: von WOGAU (A5-11/2002)

Amendement m.b.t.	Amendement nr.	van	HS, enz.	Stemming	ES
§ 3		oorspronkelijke tekst	div	+	
			1	+	
			2	+	
§ 13 (mondeling)		oorspronkelijke tekst		+	
na § 16	1	Verts/ALE		–	
Stemming: resolutie (geheel)				+	

Verzoeken om aparte stemming

PSE:

§ 3

1ste deel: „is van mening ... (richtlijn of verordening)”: aangenomen

2de deel: rest aangenomen

Mondeling amendement:

De rapporteur heeft het volgende mondelinge amendement op paragraaf 13 voorgesteld:

„13. neemt kennis van de uiteenzetting van de heer Prodi, voorzitter van de Commissie, op 5 februari 2002 ter plenaire vergadering, waarin de formele verklaring was vervat gewag makende van de verplichtingen van de Commissie jegens het Parlement,”

De Voorzitter stelde vast dat geen bezwaar werd gemaakt tegen dit mondeling amendement dat werd aangenomen.

Dinsdag, 5 februari 2002

ANNEXE II

UITSLAG VAN DE HOOFDELIJKE STEMMINGEN

Verslag Nistico A5-0015/2002

Amendement 1

Voor: 403

EDD: Bonde, Krarup, Okking, Sandbæk**ELDR:** Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Caveri, Clegg, Cox, Davies, Ducarme, Duff, Dybkjær, Esteve, Formentini, Gasoliba i Böhm, Huhne, Jensen, van der Laan, Lynne, Manders, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Ries, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Sbarbati, Schmidt, Sørensen, Thors, Väyrynen, Virrankoski**GUE/NGL:** Ainardi, Alavanos, Alyssandrakis, Bakopoulos, Blak, Boudjenah, Brie, Frahm, Fraise, González Álvarez, Herzog, Jové Peres, Kaufmann, Korakas, Koulourianos, Manisco, Markov, Marset Campos, Meijer, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Schröder Ilka, Seppänen, Sjöstedt, Uca, Wurtz**NI:** Balfe, Berthu, Hager, Ilgenfritz, Kronberger, de La Perriere, Montfort, Raschhofer, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut**PPE-DE:** Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Beazley, Berend, Bethell, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Corrie, Cushnahan, Daul, Decourrière, De Mita, Deprez, De Sarnez, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doyle, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fiori, Florenz, Folias, Foster, Fourtou, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Grosch, Grossetête, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Herranz García, Hieronymi, Hortefeux, Jarzembowski, Karas, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klauf, Knolle, Koch, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lulling, Maat, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mann Thomas, Martens, Martin Hugues, Mastella, Matikainen-Kallström, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Mennea, Mennitti, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Musotto, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Pastorelli, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Poettering, Pronk, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Schierhuber, Schmitt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stenzel, Stevenson, Südre, Sumberg, Tajani, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wuermeling, Xarchakos, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener**PSE:** Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, van den Berg, Berger, Bösch, Bullmann, van den Burg, Campos, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, De Rossa, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fava, Ford, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Hänsch, Haug, Hedkvist Petersen, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Iivari, Jöns, Karamanou, Karlsson, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lalumière, Lange, Lavarra, Linkohr, McAvan, McNally, Malliori, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Prets, Rapkay, Read, Rocard, Rothe, Rothley, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Scarbonchi, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Simpson, Soares, Souladakis, Stihler, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Theorin, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Vairinhos, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zrihen**UEN:** Angelilli, Camre, Muscardini, Mussa, Nobilia, Queiró, Segni, Turchi**Verts/ALE:** Ahern, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Buitenweg, Celli, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Graefe zu Baringdorf, Hudghton, Isler Béguin, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lucas, McKenna, Maes, Onesta, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Voggenhuber, Wuori

Dinsdag, 5 februari 2002

Tegen: 20

EDD: Abitbol, Belder, Bernié, Blokland, Butel, van Dam, Esclopé, Farage, Mathieu, Raymond, Saint-Josse, Titford

ELDR: Riis-Jørgensen, Sterckx, Vermeer

UEN: Andrews, Bigliardo, Collins, Hyland, Marchiani

Onthoudingen: 14

ELDR: Maaten

GUE/NGL: Bordes, Cauquil

NI: Borghezio, Della Vedova, de Gaulle, Gollnisch, Gorostiaga Atxalandabaso, Lang, Martinez, Paisley, Speroni

PSE: Dehousse

UEN: Berlato

Verslag Nistico A5-0015/2002**Amendement 2, 1ste deel****Voor: 269**

EDD: Bernié, Bonde, Butel, Esclopé, Krarup, Mathieu, Okking, Raymond, Sandbæk

ELDR: Andreassen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Caveri, Clegg, Cox, Davies, Ducarme, Duff, Dybkjær, Esteve, Flesch, Formentini, Gasòliba i Böhm, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Malmström, Manders, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooijs-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Sbarbati, Schmidt, Sørensen, Thors, Väyrynen, Vermeer, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Alyssandrakis, Bakopoulos, Blak, Bordes, Boudjenah, Brie, Cauquil, Cossutta, Fiebiger, Frahm, Fraisse, González Álvarez, Herzog, Jové Peres, Kaufmann, Korakas, Koulourianos, Manisco, Markov, Marset Campos, Meijer, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Schröder Ilka, Seppänen, Sjöstedt, Uca, Wurtz

NI: Berthu, Gorostiaga Atxalandabaso, Hager, Ilgenfritz, Kronberger, de La Perriere, Montfort, Raschhofer, Souchet, Varaut

PPE-DE: Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Mombaur

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Bösch, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, De Rossa, Díez González, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fava, Ford, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Hänsch, Haug, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Iivari, Izquierdo Rojo, Jöns, Karamanou, Karlsson, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Linkohr, Lund, McAvan, McNally, Malliori, Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Napolitano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Prets, Rapkay, Read, Rocard, Rothe, Rothley, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Scarbonchi, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Simpson, Skinner, Soares, Souladakis, Stihler, Stockmann, Swoboda, Terrón i Cusí, Theorin, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Vairinhos, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zorba, Zrihen

Verts/ALE: Ahern, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Buitenweg, Celli, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Graefe zu Baringdorf, Hudghton, Isler Béguin, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lucas, McKenna, Maes, Onesta, Piétrasanta, Rod, de Roo, Schörling, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Dinsdag, 5 februari 2002

Tegen: 190

EDD: Abitbol, Belder, Blokland, van Dam, Farage, Titford

ELDR: Ries, Sterckx

NI: Balfe, Thomas-Mauro

PPE-DE: Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bartolozzi, Bastos, Beazley, Berend, Bethell, Bodrato, Böge, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Cesaro, Chichester, Cocilovo, Corrie, Cushnahan, Daul, Decourrière, De Mita, Deprez, De Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Doyle, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Florenz, Folias, Foster, Fourtou, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Gargani, Garriga Polledo, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Grosch, Grossetête, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Herranz García, Jarzembowski, Karas, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klauf, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mann Thomas, Martens, Martin Hugues, Mastella, Matikainen-Kallström, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Mennea, Mennitti, Menrad, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Musotto, Naranjo Escobar, Nicholson, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Pastorelli, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Poettering, Posselt, Pronk, Purvis, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Saifi, Salafraña Sánchez-Neyra, Santer, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Sudre, Sumberg, Tajani, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Wijkman, Wuermeling, Xarchakos, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

PSE: Dehousse

UEN: Andrews, Angelilli, Berlato, Bigliardo, Camre, Collins, Hyland, Marchiani, Muscardini, Mussa, Nobilia, Pasqua, Queiró, Segni, Turchi

Onthoudingen: 13

EDD: Saint-Josse

ELDR: Maaten

NI: Borghezio, Della Vedova, Dupuis, de Gaulle, Gollnisch, Lang, Martinez, Paisley, Speroni

PPE-DE: Quisthoudt-Rowohl, Schierhuber

Verslag Oostlander A5-0460/2001

Amendement 33

Voor: 246

EDD: Abitbol, Bernié, Bonde, Butel, Esclopé, Krarup, Mathieu, Okking, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk

ELDR: Andreasen, Attwooll, van den Bos, Busk, Caveri, Clegg, Davies, Ducarme, Duff, Dybkjær, Esteve, Flesch, Formentini, Huhne, van der Laan, Ludford, Maaten, Manders, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Plooi-van Gorsel, Procacci, Ries, Sánchez García, Sbarbati, Vermeer, Wallis, Watson

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Bakopoulos, Blak, Bordes, Boudjenah, Brie, Cauquil, Cossutta, Fiebiger, Frahm, Fraisse, González Álvarez, Herzog, Jové Peres, Kaufmann, Koulourianos, Manisco, Markov, Marset Campos, Meijer, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schröder Ilka, Uca, Wurtz

NI: Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Dupuis, Gorostiaga Atxalandabaso

PPE-DE: Camisón Asensio, von Wogau

PSE: Adam, Aparicio Sánchez, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, De Rossa, Díez González,

Dinsdag, 5 februari 2002

Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Fava, Ford, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Kessler, Kindermann, Kinnock, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Linkohr, Lund, McAvan, McNally, Marinho, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Prets, Rapkay, Read, Rocard, Rothe, Rothley, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Simpson, Skinner, Stihler, Stockmann, Swibel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Vairinhos, Van Bremept, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray, Zorba, Zrihen

Verts/ALE: Ahern, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Buitenweg, Celli, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lucas, McCormick, McKenna, Maes, Onesta, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Tegen: 265

EDD: Belder, Blokland, van Dam

ELDR: Beysen, De Clercq, Gasòliba i Böhm, Jensen, Lynne, Malmström, Olsson, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Riis-Jørgensen, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Sørensen, Thors, Väyrynen, Virrankoski

GUE/NGL: Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt

NI: Berthu, Borghezio, Garaud, de Gaulle, Gollnisch, Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Lang, de La Perriere, Martinez, Montfort, Paisley, Raschhofer, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

PPE-DE: Almeida Garrett, Andria, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bartolozzi, Bastos, Beazley, Berend, Bethell, Bodrato, Böge, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Callanan, Carlsson, Cederschiöld, Cesaro, Chichester, Cocilovo, Cornillet, Corrie, Costa Raffaele, Cunha, Cushnahan, Daul, Decourrière, De Mita, Deprez, De Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Doyle, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Flemming, Florenz, Folias, Foster, Fourtou, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Gargani, Garriga Polledo, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Gomolka, Goodwill, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Herranz García, Hieronymi, Jackson, Jarzembowski, Karas, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klab, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Wegen, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Martin Hugues, Mastella, Matikainen-Kallström, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Mennea, Mennitti, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Musotto, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Pastorelli, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Santini, Sartori, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Sudre, Sumberg, Tajani, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, Wuermeling, Xarchakos, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

PSE: Andersson, Baltas, Färm, Hedkvist Petersen, Hulthén, Karlsson, Katiforis, Koukiadis, Malliori, Mastorakis, Souladakis, Theorin, Tsatsos

UEN: Andrews, Angelilli, Berlatto, Bigliardo, Camre, Caullery, Collins, Hyland, Marchiani, Muscardini, Mussa, Nobilia, Queiró, Segni, Turchi

Verts/ALE: Gahrton, Schörling

Dinsdag, 5 februari 2002

Onthoudingen: 5

EDD: Farage, Titford

NI: Balfe, Speroni

PSE: Mann Erika

Verslag Oostlander A5-0460/2001

Amendement 34

Voor: 247

EDD: Abitbol, Bernié, Bonde, Butel, Esclopé, Krarup, Mathieu, Okking, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk

ELDR: Andreasen, Attwooll, van den Bos, Busk, Caveri, Clegg, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Dybkjær, Esteve, Flesch, Formentini, Huhne, van der Laan, Ludford, Maaten, Manders, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Plooi-j-van Gorsel, Procacci, Ries, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Sbarbati, Vermeer, Wallis, Watson

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Bakopoulos, Blak, Bordes, Boudjenah, Brie, Cauquil, Cossutta, Frahm, Fraisse, González Álvarez, Herzog, Jové Peres, Kaufmann, Koulourianos, Manisco, Markov, Marset Campos, Meijer, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schröder Ilka, Uca, Wurtz

NI: Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Dupuis, Gollnisch, Gorostiaga Atxalandabaso

PSE: Aparicio Sánchez, Barón Crespo, Berès, van den Berg, Berger, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, De Rossa, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Fava, Ford, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Honeyball, Howitt, Hughes, Ivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Keßler, Kindermann, Kinnock, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Linkohr, Lund, McAvan, McNally, Mann Erika, Marinho, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Rothe, Rothley, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Scarbonchi, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Stihler, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Vairinhos, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray, Zorba, Zrihen

Verts/ALE: Ahern, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Buitenweg, Celli, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lucas, McCormick, McKenna, Maes, Onesta, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Tegen: 270

EDD: Belder, Blokland, van Dam

ELDR: Beysen, Gasòliba i Böhm, Jensen, Lynne, Malmström, Olsson, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Riis-Jørgensen, Schmidt, Sterckx, Sørensen, Thors, Väyrynen, Virrankoski

GUE/NGL: Fiebiger, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt

NI: Balfe, Berthu, Borghezio, de Gaulle, Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Lang, de La Perriere, Martinez, Montfort, Paisley, Raschhofer, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

PPE-DE: Almeida Garrett, Andria, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bartolozzi, Bastos, Beazley, Berend, Bodrato, Böge, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Cesaro, Chichester, Cocilovo, Cornillet, Corrie, Costa Raffaele, Cunha, Cushnahan, Daul, Decourrière, De Mita, Deprez, De Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Doyle, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Flemming, Florenz, Folias, Foster, Fourtou, Friedrich, Gahler, Galeote

Dinsdag, 5 februari 2002

Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Gargani, Garriga Polledo, Gawronski, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Herranz García, Hieronymi, Hortefeux, Jackson, Jarzembowski, Karas, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klauf, Knolle, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Martin Hugues, Mastella, Matikainen-Kallström, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Mennea, Mennitti, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Musotto, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Pastorelli, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Santini, Sartori, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Sturdy, Sudre, Sumberg, Suominen, Tajani, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wuermeling, Xarchakos, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

PSE: Andersson, Baltas, Dehousse, Färm, Hedkvist Petersen, van Hulten, Hulthén, Karlsson, Katiforis, Koukiadis, Malliori, Mastorakis, Souladakis, Theorin, Tsatsos

UEN: Andrews, Angelilli, Berlato, Bigliardo, Caullery, Collins, Hyland, Marchiani, Muscardini, Mussa, Nobilia, Pasqua, Queiró, Segni, Turchi

Verts/ALE: Gahrton, Schörling

Onthoudingen: 6

EDD: Farage, Titford

GUE/NGL: Alyssandrakis, Korakas

NI: Garaud, Speroni

Verslag Oostlander A5-0460/2001

Amendement 10

Voor: 271

EDD: Abitbol, Belder, Bernié, Blokland, Bonde, Butel, van Dam, Esclopé, Krarup, Mathieu, Okking, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk

ELDR: Beysen, Gasòliba i Böhm, Jensen, Lynne, Malmström, Olsson, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Riis-Jørgensen, Schmidt, Sterckx, Sørensen, Thors, Väyrynen, Virrankoski

GUE/NGL: Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt

NI: Balfe, Borghezio, de Gaulle, Gollnisch, Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Lang, Martinez, Montfort, Raschhofer, Varaut

PPE-DE: Andria, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bartolozzi, Bastos, Beazley, Berend, Bodrato, Böge, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Cesaro, Chichester, Cocilovo, Cornillet, Cushnahan, Daul, Decourrière, De Mita, Deprez, De Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Dover, Doyle, Elles, Evans Jonathan, Ferber, Ferrer, Fiori, Flemming, Florenz, Folias, Foster, Fourtou, Friedrich, Gähler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Gargani, Garriga Polledo, Gawronski, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Herranz García, Hieronymi, Hortefeux, Jackson, Jarzembowski, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klauf, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lulling, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Martin Hugues, Mastella, Matikainen-Kallström, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Mennea, Mennitti, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Musotto, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Pastorelli, Peijs, Pérez Álvarez, Perry,

Dinsdag, 5 februari 2002

Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Pronk, Purvis, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Santini, Sartori, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Sumberg, Suominen, Tajani, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wuermeling, Xarchakos, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

PSE: Andersson, Baltas, Färm, Hedkvist Petersen, Hulthén, Junker, Karlsson, Katiforis, Malliori, Mastorakis, Rothley, dos Santos, Souladakakis, Theorin, Tsatsos

UEN: Andrews, Angelilli, Berlato, Bigliardo, Camre, Caullery, Collins, Hyland, Marchiani, Muscardini, Mussa, Nobilia, Pasqua, Queiró, Segni, Turchi

Verts/ALE: Gahrton, Schörling

Tegen: 251

ELDR: Andreasen, Attwooll, van den Bos, Busk, Caveri, Clegg, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Dybkjær, Esteve, Flesch, Formentini, Huhne, van der Laan, Ludford, Maaten, Manders, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Plooi-van Gorsel, Procacci, Ries, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Sbarbati, Vermeer, Wallis, Watson

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Alyssandrakis, Bakopoulos, Blak, Boudjenah, Brie, Cossutta, Fiebiger, Frahm, Fraisse, González Álvarez, Herzog, Jové Peres, Kaufmann, Korakas, Koulourianos, Manisco, Markov, Maset Campos, Meijer, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schröder Ilka, Uca, Wurtz

NI: Berthu, Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Dupuis, Gorostiaga Atxalandabaso, de La Perriere, Paisley, Souchet, Thomas-Mauro

PPE-DE: Almeida Garrett, Costa Raffaele, Doorn, Fatuzzo, Fernández Martín, Gutiérrez-Cortines, Maat, Posselt

PSE: Adam, Aparicio Sánchez, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, Dehousse, De Rossa, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Fava, Ford, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Karamanou, Keßler, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Linkohr, Lund, McAvan, McNally, Mann Erika, Marinho, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Rothe, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Scarbonchi, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Stihler, Stockmann, Swibel, Swoboda, Terrón i Cusi, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Vairinhos, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray, Zorba, Zrihen

Verts/ALE: Ahern, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Buitenweg, Celli, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lucas, McCormick, McKenna, Maes, Onesta, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Onthoudingen: 6

EDD: Farage, Titford

GUE/NGL: Bordes, Cauquil

NI: Garaud, Speroni

Dinsdag, 5 februari 2002

Verslag Oostlander A5-0460/2001**Amendement 30****Voor: 243****EDD:** Bonde, Krarup, Okking, Sandbæk**ELDR:** Andreassen, Attwooll, van den Bos, Busk, Caveri, Clegg, Davies, Ducarme, Duff, Dybkjær, Esteve, Flesch, Formentini, Huhne, van der Laan, Ludford, Maaten, Manders, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Plooi-j-van Gorsel, Procacci, Ries, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Sbarbati, Vermeer, Wallis, Watson**GUE/NGL:** Ainardi, Alavanos, Bakopoulos, Blak, Bordes, Boudjenah, Brie, Cauquil, Cossutta, Fiebiger, Frahm, Fraisse, González Álvarez, Herzog, Jové Peres, Kaufmann, Koulourianos, Manisco, Markov, Marset Campos, Meijer, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schröder Ilka, Uca, Wurtz**NI:** Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Dupuis, Gorostiaga Atxalandabaso**PPE-DE:** Cunha, Podestà, Zissener**PSE:** Adam, Aparicio Sánchez, Barón Crespo, Berès, van den Berg, Berger, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, De Rossa, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Fava, Ford, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Haug, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Keßler, Kindermann, Kinnock, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Linkohr, Lund, McAvan, McNally, Mann Erika, Marinho, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Rothe, Rothley, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Scarbonchi, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Stihler, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Vairinhos, Van Bempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray, Zorba, Zrihen**Verts/ALE:** Ahern, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Buitenweg, Celli, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lucas, MacCormick, McKenna, Maes, Onesta, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Voggenhuber, Wuori, Wyn**Tegen: 276****EDD:** Abitbol, Belder, Bernié, Blokland, Butel, van Dam, Esclopé, Mathieu, Raymond, Saint-Josse**ELDR:** Beysen, De Clercq, Gasòliba i Böhm, Jensen, Lynne, Malmström, Olsson, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Riis-Jørgensen, Schmidt, Sterckx, Sørensen, Thors, Väyrynen, Virrankoski**GUE/NGL:** Alyssandrakis, Korakas, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt**NI:** Balfe, Berthu, Borghezio, de Gaulle, Gollnisch, Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Lang, de La Perriere, Le Pen, Martinez, Montfort, Paisley, Raschhofer, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut**PPE-DE:** Almeida Garrett, Andria, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bartolozzi, Bastos, Beazley, Berend, Bodrato, Böge, von Boetticher, Boursanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Cesaro, Chichester, Cocilovo, Cornillet, Corrie, Costa Raffaele, Cushnahan, Daul, Decourrière, De Mita, Deprez, De Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Flemming, Florenz, Folias, Foster, Fourtou, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, García-Orcóyen Tormo, Gargani, Gawronski, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Grönfeldt Bergman, Grossetête, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Herranz García, Hieronymi, Hortefeux, Jackson, Jarzembowski, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klab, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Wegen, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Martin Hugues,

Dinsdag, 5 februari 2002

Mastella, Matikainen-Kallström, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Mennea, Mennitti, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Musotto, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Nisticò, Ojeda Sanz, Oostlander, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Pastorelli, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Santini, Sartori, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Sumberg, Suominen, Tajani, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wuermeling, Xarchakos, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling

PSE: Baltas, Färm, Hedkvist Petersen, Hulthén, Karlsson, Katiforis, Koukiadis, Malliori, Mastorakis, Moraes, Souladakis, Theorin, Tsatsos

UEN: Andrews, Angelilli, Berlato, Bigliardo, Camre, Caullery, Collins, Hyland, Marchiani, Muscardini, Mussa, Nobilia, Pasqua, Queiró, Segni, Turchi

Verts/ALE: Schörling

Onthoudingen: 5

EDD: Farage, Titford

NI: Garaud, Speroni

PSE: Hänsch

Verslag Oostlander A5-0460/2001

Amendement 35

Voor: 252

EDD: Abitbol, Bernié, Bonde, Butel, Esclopé, Krarup, Mathieu, Okking, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk

ELDR: Andreassen, Attwooll, van den Bos, Busk, Caveri, Clegg, Davies, Ducarme, Duff, Dybkjær, Esteve, Flesch, Formentini, Huhne, van der Laan, Ludford, Maaten, Manders, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Plooi-j-van Gorsel, Procacci, Ries, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Sbarbati, Vermeer, Wallis, Watson

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Alyssandrakis, Bakopoulos, Blak, Bordes, Boudjenah, Brie, Cauquil, Cossutta, Fiebigier, Frahm, Fraise, González Álvarez, Herzog, Jové Peres, Kaufmann, Korakas, Koulourianos, Manisco, Markov, Marset Campos, Meijer, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schröder Ilka, Uca, Wurtz

NI: Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Dupuis, Gorostiaga Atxalandabaso

PPE-DE: Camisón Asensio

PSE: Adam, Aparicio Sánchez, Barón Crespo, Berès, van den Berg, Berger, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, De Rossa, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Fava, Ford, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Haug, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Karlsson, Keßler, Kindermann, Kinnoek, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Linkohr, Lund, McAvan, McNally, Mann Erika, Marinho, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Rothe, Rothley, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Scarbonchi, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Stihler, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Vairinhos, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray, Zorba, Zrihen

Dinsdag, 5 februari 2002

Verts/ALE: Ahern, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Buitenweg, Celli, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lucas, McCormick, McKenna, Maes, Onesta, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Tegen: 275

EDD: Belder, Blokland, van Dam

ELDR: Beysen, De Clercq, Gasòliba i Böhm, Jensen, Lynne, Malmström, Olsson, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Riis-Jørgensen, Schmidt, Sterckx, Sørensen, Thors, Väyrynen, Virrankoski

GUE/NGL: Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt

NI: Balfe, Berthu, Borghezio, de Gaulle, Gollnisch, Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Lang, de La Perriere, Le Pen, Martinez, Montfort, Paisley, Raschhofer, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

PPE-DE: Almeida Garrett, Andria, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bartolozzi, Bastos, Beazley, Berend, Bodrato, Böge, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Callanan, Carlsson, Cederschiöld, Cesaro, Chichester, Cocilovo, Cornillet, Corrie, Costa Raffaele, Cunha, Cushnahan, Daul, Decourrière, De Mita, Deprez, De Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Flemming, Florenz, Folias, Foster, Fournou, Friedrich, Gähler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcóyen Tormo, Gargani, Garriga Polledo, Gawronski, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Herranz García, Hieronymi, Hortefeux, Jackson, Jarzembowski, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klab, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Martin Hugues, Mastella, Matikainen-Kallström, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Mennea, Menniti, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Musotto, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Pastorelli, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Santini, Sartori, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Sumberg, Suominen, Tajani, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wuermeling, Xarchakos, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

PSE: Andersson, Baltas, Dehousse, Färm, Hedkvist Petersen, Hulthén, Katiforis, Koukiadis, Malliori, Mastorakis, Souladakis, Theorin, Tsatsos

UEN: Andrews, Angelilli, Berlato, Bigliardo, Camre, Caullery, Collins, Hyland, Marchiani, Muscardini, Mussa, Nobilia, Pasqua, Queiró, Segni, Turchi

Verts/ALE: Gahrton, Schörling

Onthoudingen: 5

EDD: Farage, Titford

NI: Garaud, Speroni

PSE: Hänsch

Dinsdag, 5 februari 2002

Verslag Oostlander A5-0460/2001**Amendement 31****Voor: 248****EDD:** Bernié, Bonde, Butel, Esclopé, Krarup, Mathieu, Okking, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk**ELDR:** Andreasen, Attwooll, van den Bos, Busk, Caveri, Clegg, Davies, Ducarme, Duff, Dybkjær, Esteve, Flesch, Formentini, Huhne, van der Laan, Ludford, Maaten, Manders, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Plooi-j-van Gorsel, Procacci, Ries, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Sbarbati, Sterckx, Thors, Vermeer, Wallis, Watson**GUE/NGL:** Ainardi, Alavanos, Bakopoulos, Blak, Bordes, Boudjenah, Brie, Cauquil, Cossutta, Fiebiger, Frahm, Fraisse, González Álvarez, Herzog, Jové Peres, Kaufmann, Koulourianos, Manisco, Markov, Marset Campos, Meijer, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schröder Ilka, Uca, Wurtz**NI:** Cappato, Della Vedova, Dupuis, Gorostiaga Atxalandabaso**PSE:** Adam, Aparicio Sánchez, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, De Rossa, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Fava, Ford, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Haug, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulst, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Keßler, Kindermann, Kinnoch, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Linkohr, Lund, McAvan, McNally, Mann Erika, Marinho, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Rothe, Rothley, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Scarbonchi, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Simpson, Sornosa Martínez, Stihler, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Vairinhos, Van Bremept, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray, Zorba, Zrihen**Verts/ALE:** Ahern, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Buitenweg, Celli, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lucas, McCormick, McKenna, Maes, Onesta, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Voggenhuber, Wuori, Wyn**Tegen: 276****EDD:** Belder, Blokland, van Dam**ELDR:** Beysen, De Clercq, Gasòliba i Böhm, Jensen, Lynne, Malmström, Olsson, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Riis-Jørgensen, Schmidt, Sørensen, Väyrynen, Virrankoski**GUE/NGL:** Alyssandrakis, Korakas, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt**NI:** Balfe, Berthu, Borghezio, de Gaulle, Gollnisch, Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Lang, de La Perriere, Le Pen, Martinez, Montfort, Paisley, Raschhofer, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut**PPE-DE:** Almeida Garrett, Andria, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bartolozzi, Bastos, Beazley, Berend, Bodrato, Böge, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Cesaro, Chichester, Cocilovo, Cornillet, Corrie, Costa Raffaele, Cunha, Cushnahan, Daul, Decourrière, De Mita, Deprez, De Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Flemming, Florenz, Folias, Foster, Fourtou, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Gargani, Garriga Polledo, Gawronski, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Herranz García, Hieronymi, Hortefeux, Jackson, Jarzembowski, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klab, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martin Hugues, Mastella, Matikainen-Kallström, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Mennea, Mennitti,

Dinsdag, 5 februari 2002

Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Musotto, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Pastorelli, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Santini, Sartori, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Sommer, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Sumberg, Suominen, Tajani, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wuermeling, Xarchakos, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

PSE: Andersson, Baltas, Dehousse, Färm, Hedkvist Petersen, Hulthén, Karlsson, Katiforis, Koukiadis, Malliori, Mastorakis, Soulidakis, Theorin, Tsatsos

UEN: Andrews, Angelilli, Berlato, Bigliardo, Camre, Caullery, Collins, Hyland, Marchiani, Muscardini, Mussa, Nobilia, Pasqua, Queiró, Segni, Turchi

Verts/ALE: Gahrton, Schörling

Onthoudingen: 5

EDD: Farage, Titford

NI: Garaud, Speroni

PSE: Hänsch

Verslag Oostlander A5-0460/2001

Amendement 32

Voor: 271

EDD: Abitbol, Bernié, Bonde, Butel, Esclopé, Krarup, Mathieu, Okking, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk

ELDR: Andreasen, Attwooll, van den Bos, Busk, Caveri, Clegg, Davies, Ducarme, Duff, Dybkjær, Esteve, Flesch, Formentini, Gasòliba i Böhm, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Maaten, Malmström, Manders, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Plooi-j-van Gorsel, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Sbarbati, Schmidt, Sterckx, Sørensen, Thors, Vermeer, Wallis, Watson

GUE/NGL: Alavanos, Bakopoulos, Blak, Boudjenah, Brie, Cossutta, Fiebiger, Frahm, Fraisse, González Álvarez, Herzog, Jové Peres, Kaufmann, Koulourianos, Manisco, Markov, Marset Campos, Meijer, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Uca, Wurtz

NI: Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Dupuis, Gorostiaga Atxalandabaso, Varaut

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, De Rossa, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fava, Ford, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Guy-Quint, Haug, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Karlsson, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Linkohr, Lund, McAvan, McNally, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Rothe, Rothley, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Scarbonchi, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Soulidakis, Stihler, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Theorin, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray, Zorba, Zrihen

Dinsdag, 5 februari 2002

Verts/ALE: Ahern, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Buitenweg, Celli, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lucas, McCormick, McKenna, Maes, Onesta, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Tegen: 246

EDD: Belder, Blokland, van Dam

ELDR: Beysen, De Clercq, Lynne, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Väyrynen, Virrankoski

NI: Balfe, Berthu, Borghezio, de Gaulle, Gollnisch, Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Lang, de La Perriere, Le Pen, Martinez, Montfort, Paisley, Raschhofer, Souchet, Thomas-Mauro, Vanhecke

PPE-DE: Almeida Garrett, Andria, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bartolozzi, Bastos, Beazley, Berend, Bodrato, Böge, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Cesaro, Chichester, Cocilovo, Cornillet, Corrie, Cushnahan, Daul, Decourrière, De Mita, Deprez, De Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Flemming, Florenz, Folias, Foster, Fourtou, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Gargani, Garriga Polledo, Gawronski, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Herranz García, Hieronymi, Hortefeux, Jackson, Jarzembowski, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klauf, Knolle, Koch, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Wegen, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Martin Hugues, Mastella, Matikainen-Kallström, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Mennea, Mennitti, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Musotto, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Pastorelli, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Santini, Sartori, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Sumberg, Suominen, Tajani, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wuermeling, Xarchakos, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

UEN: Andrews, Angelilli, Berlato, Bigliardo, Camre, Caullery, Collins, Hyland, Marchiani, Muscardini, Mussa, Nobilia, Pasqua, Queiró, Segni, Turchi

Verts/ALE: Gahrton

Onthoudingen: 9

EDD: Farage, Titford

GUE/NGL: Alyssandrakis, Bordes, Cauquil, Korakas

NI: Garaud, Speroni

PSE: Hänsch

Verslag Oostlander A5-0460/2001

Voorstel Commissie

Voor: 228

EDD: Abitbol, Belder, Bernié, Blokland, Bonde, Butel, van Dam, Esclopé, Krarup, Mathieu, Okking, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk

ELDR: Formentini, Jensen, Lynne, Malmström, Newton Dunn, Olsson, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Procacci, Riis-Jørgensen, Schmidt, Sterckx, Sørensen, Thors, Väyrynen, Virrankoski

GUE/NGL: Herzog, Koulourianos

Dinsdag, 5 februari 2002

NI: Garaud

PPE-DE: Almeida Garrett, Andria, Arvidsson, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bartolozzi, Bastos, Berend, Bodrato, Böge, von Boetticher, Bourlanges, Brok, Brunetta, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Cesaro, Cocilovo, Cornillet, Costa Raffaele, Cunha, Cushnahan, Daul, Decourrière, Deprez, De Sarnez, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Doyle, Fatuzzo, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Flemming, Florenz, Folias, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gawronski, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Hansenne, Hatzidakis, Hermange, Hernández Mollar, Herranz García, Hieronymi, Hortefeux, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Klamt, Klauf, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Martin Hugues, Matikainen-Kallström, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Mennea, Mennitti, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Musotto, Naranjo Escobar, Nassauer, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Palacio Vallelersundi, Pastorelli, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Røvsing, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Santini, Sartori, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stenmarck, Stenzel, Sudre, Suominen, Tajani, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wuermeling, Xarchakos, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

PSE: Baltas, Dehousse, Färm, Fava, Hulthén, Katiforis, Koukiadis, Malliori, Marinho, Mastorakis, Souladakis, Theorin, Trentin, Tsatsos

UEN: Andrews, Angelilli, Berlato, Bigliardo, Camre, Caullery, Collins, Hyland, Marchiani, Muscardini, Mussa, Nobilia, Queiró, Segni, Turchi

Tegen: 247

EDD: Farage, Titford

ELDR: Andreasen, Attwooll, van den Bos, Busk, Caveri, Clegg, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Dybkjær, Esteve, Flesch, Gasòliba i Böhm, Huhne, van der Laan, Ludford, Maaten, Manders, Mulder, Nicholson of Winterbourne, Plooi-van Gorsel, Ries, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Sbarbati, Vermeer, Wallis, Watson

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Bakopoulos, Blak, Boudjenah, Brie, Cossutta, Fiebigier, Frahm, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Kaufmann, Korakas, Manisco, Markov, Marset Campos, Meijer, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schröder Ilka, Uca, Wurtz

NI: Balfe, Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Dupuis, de Gaulle, Gorostiaga Atxalandabaso, Hager, Ilgenfritz, Kronberger, de La Perrière, Le Pen, Paisley, Raschhofer, Varaut

PPE-DE: García-Orcoyen Tormo, Maij-Weggen

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, De Rossa, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Ford, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Haug, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulst, Ivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Karlsson, Keßler, Kindermann, Kinnock, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Linkohr, Lund, McAvan, McNally, Mann Erika, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Rothe, Rothley, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Scarbonchi, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Stihler, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Vairinhos, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray, Zorba, Zrihen

Verts/ALE: Ahern, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Buitenweg, Celli, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lucas, McCormick, McKenna, Maes, Onesta, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schroedter, Sörensen, Staes, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Dinsdag, 5 februari 2002

Onthoudingen: 58

ELDR: Beysen

GUE/NGL: Alyssandrakis, Bordes, Cauquil, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt

NI: Berthu, Borghezio, Gollnisch, Lang, Martinez, Montfort, Souchet, Speroni, Thomas-Mauro, Vanhecke

PPE-DE: Atkins, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Chichester, Corrie, De Mita, Deva, Dover, Elles, Evans Jonathan, Ferber, Foster, Fourtou, Goodwill, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Jackson, Jarzembowski, Khanbhai, Kirkhope, McMillan-Scott, Nicholson, Parish, Perry, Purvis, Rübig, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sumberg, Tannock, Van Orden, Villiers

PSE: Hänsch

UEN: Pasqua

Verts/ALE: Gahrton, Schöring

Verslag Ludford A5-0436/2001

Amendement 11

Voor: 241

EDD: Abitbol, Belder, Bernié, Blokland, Butel, van Dam, Esclopé, Mathieu, Raymond, Saint-Josse

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Caveri, Clegg, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Dybkjær, Esteve, Flesch, Formentini, Gasòliba i Böhm, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Sbarbati, Schmidt, Sterckx, Sørensen, Thors, Väyrynen, Vermeer, Virrankoski, Wallis, Watson

NI: Berthu, Borghezio, Dell'Alba, Garaud, de Gaulle, Gollnisch, Lang, de La Perriere, Le Pen, Martinez, Montfort, Souchet, Thomas-Mauro, Vanhecke, Varaut

PPE-DE: Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Banotti, Bartolozzi, Bastos, Beazley, Berend, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Cesaro, Chichester, Cocilovo, Corrie, Costa Raffaele, Cunha, Cushnahan, Decourrière, De Mita, Deprez, De Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Flemming, Florenz, Folias, Foster, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcóyen Tormo, Gargani, Garriga Polledo, Gawronski, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Grosch, Grossetête, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hieronymi, Jackson, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klauf, Knolle, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Maat, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Mastella, Matikainen-Kallström, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Mombaur, Moreira Da Silva, Müller Emilia Franziska, Musotto, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Palacio Vallelersundi, Parish, Pastorelli, Peijs, Perry, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Schleicher, Schmitt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stevenson, Stockton, Sturdy, Tajani, Tannock, Theato, Trakatellis, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Villiers, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, Wuermeling, Xarchakos, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling

UEN: Andrews, Angelilli, Bigliardo, Caullery, Collins, Hyland, Marchiani, Muscardini, Mussa, Nobilia, Pasqua, Segni, Turchi

Verts/ALE: Maes, Staes

Dinsdag, 5 februari 2002

Tegen: 283**EDD:** Bonde, Krarup, Okking, Sandbæk**GUE/NGL:** Ainardi, Alavanos, Alyssandrakis, Bakopoulos, Blak, Bordes, Boudjenah, Brie, Cauquil, Cossutta, Fiebiger, Frahm, Fraisse, González Álvarez, Herzog, Jové Peres, Kaufmann, Korakas, Koulourianos, Manisco, Markov, Marset Campos, Meijer, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Schröder Ilka, Seppänen, Sjöstedt, Uca, Wurtz**NI:** Balfe, Gorostiaga Atxalandabaso, Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Paisley, Raschhofer**PPE-DE:** Andria, Ayuso González, Bodrato, Böge, von Boetticher, Carlsson, Cederschiöld, Cornillet, Daul, Doyle, Fiori, Fourtou, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Grönfeldt Bergman, Gutiérrez-Cortines, Hernández Mollar, Herranz García, Hortefeux, Jarzembowski, Korhola, Lulling, McCartin, Martin Hugues, Mennea, Menrad, Morillon, Pack, Pérez Álvarez, Pirkner, Pronk, Rovsing, Sacrédeus, Saïfi, Santer, Santini, Sartori, Schierhuber, Schnellhardt, Stenmarck, Stenzel, Sudre, Suominen, Thyssen, Valdivielso de Cué, Vidal-Quadras Roca, von Wogau, Zissener**PSE:** Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, Dehousse, De Rossa, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fava, Ford, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Ivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Karlsson, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Linkohr, Lund, McAvan, McNally, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Rothe, Rothley, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Scarbonchi, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Simpson, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Stihler, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Theorin, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray, Zorba, Zrihen**UEN:** Camre, Queiró**Verts/ALE:** Ahern, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Buitenweg, Celli, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Iler Béguin, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lucas, McCormick, McKenna, Onesta, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schroedter, Sörensen, Turmes, Voggenhuber, Wuori, Wyn**Onthoudingen: 5****EDD:** Farage, Titford**NI:** Speroni**UEN:** Berlato**Verts/ALE:** Hudghton**Verslag Ludford A5-0436/2001****Amendement 15****Voor: 253****EDD:** Abitbol, Belder, Bernié, Blokland, Butel, van Dam, Esclopé, Mathieu, Raymond, Saint-Josse**ELDR:** Beysen, De Clercq, Malmström, Ries, Sterckx, Väyrynen**NI:** Balfe, Berthu, Borghezio, Garaud, de Gaulle, Gollnisch, Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Lang, de La Perrière, Le Pen, Martinez, Montfort, Souchet, Speroni, Thomas-Mauro, Vanhecke, Varaut

Dinsdag, 5 februari 2002

PPE-DE: Almeida Garrett, Andria, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bartolozzi, Bastos, Beazley, Berend, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Cesaro, Chichester, Cocilovo, Cornillet, Corrie, Costa Raffaele, Cunha, Cushnahan, Daul, Decourrière, De Mita, Deprez, De Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Flemming, Florenz, Folias, Foster, Fourtou, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcyoyen Tormo, Gargani, Garriga Polledo, Gawronski, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Grönfeldt Bergman, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Herranz García, Hieronymi, Hortefeux, Jackson, Jarzembowski, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klauf, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Martin Hugues, Mastella, Matikainen-Kallström, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Mennea, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Musotto, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Pastorelli, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Santini, Sartori, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Sumberg, Suominen, Tajani, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Xarchakos, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

PSE: Poos

UEN: Andrews, Angelilli, Bigliardo, Camre, Caullery, Collins, Hyland, Marchiani, Muscardini, Mussa, Nobilia, Pasqua, Queiró, Segni, Turchi

Verts/ALE: Maes, Staes

Tegen: 263

EDD: Bonde, Krarup, Okking, Sandbæk

ELDR: Andreassen, Attwooll, van den Bos, Busk, Caveri, Clegg, Davies, Ducarme, Duff, Dybkjær, Esteve, Formentini, Gasòliba i Böhm, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Sbarbati, Schmidt, Sørensen, Thors, Vermeer, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Bakopoulos, Blak, Bordes, Boudjenah, Brie, Cauquil, Cossutta, Fiebigger, Frahm, González Álvarez, Herzog, Jové Peres, Kaufmann, Korakas, Koulourianos, Manisco, Markov, Marset Campos, Meijer, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Schröder Ilka, Seppänen, Sjöstedt, Uca, Wurtz

NI: Cappato, Gorostiaga Atxalandabaso, Paisley

PPE-DE: Böge, Wijkman

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Ceideira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, Dehousse, De Rossa, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fava, Ford, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Karlsson, Katiforis, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Lage, Lalumière, Lavarra, Leinen, Linkohr, Lund, McAvan, McNally, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Napolitano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poignant, Prets, Randzio-Plath, Read, Rocard, Rothe, Rothley, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Scarbonchi, Scheele, Schmid Gerhard, Simpson, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Soulidakis, Stihler, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Theorin, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray, Zorba, Zrihen

Dinsdag, 5 februari 2002

Verts/ALE: Ahern, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Buitenweg, Celli, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hudghton, Isler Béguin, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lucas, McCormick, McKenna, Onesta, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schroedter, Sörensen, Turmes, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Onthoudingen: 11

EDD: Farage, Titford

ELDR: Flesch

GUE/NGL: Alyssandrakis

NI: Dell'Alba

PSE: Keßler, Kindermann, Kuhne, Lange, Rapkay, Schulz

Verslag Ludford A5-0436/2001**Amendement 28****Voor: 251**

EDD: Abitbol, Belder, Bernié, Blokland, Butel, van Dam, Esclopé, Mathieu, Raymond, Saint-Josse

ELDR: Väyrynen

GUE/NGL: Fiebiger

NI: Balfe, Berthu, Borghezio, Garaud, de Gaulle, Hager, Ilgenfritz, Kronberger, de La Perriere, Le Pen, Martinez, Montfort, Raschhofer, Souchet, Speroni, Thomas-Mauro, Vanhecke

PPE-DE: Almeida Garrett, Andria, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bartolozzi, Bastos, Beazley, Berend, Bodrato, Böge, von Boetticher, Boursanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Cesaro, Chichester, Cocilovo, Cornillet, Costa Raffaele, Cunha, Cushnahan, Daul, Decourrière, De Mita, Deprez, De Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Flemming, Florenz, Folias, Foster, Fourtou, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcóyen Tormo, Gargani, Garriga Polledo, Gawronski, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Herranz García, Hieronymi, Hortefeux, Jackson, Jarzembowski, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klauf, Knolle, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Lise, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Martin Huges, Mastella, Matikainen-Kallström, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Mennea, Mennitti, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Musotto, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Pastorelli, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Santini, Sartori, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Sumberg, Suominen, Tajani, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wuermeling, Xarchakos, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

PSE: Dehousse

UEN: Andrews, Angelilli, Berlatto, Bigliardo, Camre, Caullery, Collins, Hyland, Marchiani, Muscardini, Mussa, Nobilia, Pasqua, Queiró, Segni, Turchi

Verts/ALE: Graefe zu Baringdorf, Maes, Staes

Dinsdag, 5 februari 2002

Tegen: 272

EDD: Bonde, Krarup, Okking, Sandbæk

ELDR: Attwooll, Beysen, van den Bos, Caveri, Clegg, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Dybkjær, Esteve, Flesch, Formentini, Gasòliba i Böhm, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Ries, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Sbarbati, Schmidt, Sterckx, Thors, Vermeer, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Alyssandrakis, Bakopoulos, Blak, Boudjenah, Brie, Cossutta, Frahm, Fraisse, González Álvarez, Herzog, Jové Peres, Kaufmann, Korakas, Koulourianos, Manisco, Markov, Maset Campos, Meijer, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Schröder Ilka, Seppänen, Sjöstedt, Uca, Wurtz

NI: Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Gollnisch, Gorostiaga Atxalandabaso, Lang, Paisley, Varaut

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, De Rossa, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fava, Ford, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Karlsson, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Linkohr, Lund, McAvan, McNally, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Rothe, Rothley, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Scarbonchi, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Simpson, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Stihler, Stockmann, Swibel, Swoboda, Terrón i Cusí, Theorin, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Tsatsos, Vairinhos, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray, Zorba, Zrihen

Verts/ALE: Ahern, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Buitenweg, Celli, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Gahrton, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lucas, MacCormick, McKenna, Onesta, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schroedter, Sørensen, Turmes, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Onthoudingen: 9

EDD: Farage, Titford

ELDR: Andreasen, Busk, Riis-Jørgensen, Sørensen

GUE/NGL: Bordes, Cauquil

PPE-DE: Korhola

Verslag Ludford A5-0436/2001

Amendement 35

Voor: 286

EDD: Abitbol, Bernié, Bonde, Butel, Esclopé, Krarup, Mathieu, Okking, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk

ELDR: Andreasen, Attwooll, van den Bos, Busk, Caveri, Clegg, Ducarme, Duff, Dybkjær, Esteve, Flesch, Formentini, Gasòliba i Böhm, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Pohjamo, Ries, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Sbarbati, Schmidt, Sørensen, Thors, Vermeer, Virrankoski, Wallis, Watson

Dinsdag, 5 februari 2002

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Alyssandrakis, Bakopoulos, Blak, Bordes, Boudjenah, Brie, Cauquil, Cossutta, Fiebiger, Frahm, Fraisse, González Álvarez, Herzog, Jové Peres, Kaufmann, Korakas, Koulourianos, Manisco, Markov, Marset Campos, Meijer, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Schröder Ilka, Seppänen, Sjöstedt, Uca, Wurtz

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

PPE-DE: Carlsson, De Mita, Deprez, Ferrer, Grönfeldt Bergman, Grosch, Hansenne, Konrad, Mastella, Sacrédeus, Smet, Stenmarck, Thyssen, Van Hecke

PSE: Adam, Andersson, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Caudron, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Darras, Dary, De Rossa, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fava, Ford, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Karlsson, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Linkohr, Lund, McAvan, McNally, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Poignant, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Rothe, Rothley, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Scarbonchi, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Simpson, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Stihler, Stockmann, Swibel, Swoboda, Terrón i Cusí, Theorin, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray, Zorba, Zrihen

UEN: Andrews, Hyland

Verts/ALE: Ahern, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Buitenweg, Celli, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lucas, McCormick, McKenna, Maes, Onesta, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Tegen: 222

EDD: Belder, Blokland, van Dam

ELDR: Beysen, De Clercq, Sterckx, Väyrynen

NI: Balfe, Berthu, Borghezio, Garaud, de Gaulle, Gollnisch, Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Lang, de La Perrière, Le Pen, Martinez, Montfort, Paisley, Raschhofer, Souchet, Speroni, Thomas-Mauro, Vanhecke, Varaut

PPE-DE: Almeida Garrett, Andria, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bartolozzi, Bastos, Beazley, Berend, Bodrato, Böge, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Callanan, Cederschiöld, Cesaro, Chichester, Cornillet, Corrie, Costa Raffaele, Cunha, Cushnahan, Daul, Decourrière, De Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fiori, Flemming, Folias, Foster, Fourtou, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Gargani, Garriga Polledo, Gawronski, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Jackson, Jarzembowski, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klauf, Knolle, Koch, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Martin Hugues, Matikainen-Kallström, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Mennea, Mennitti, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Musotto, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Pastorelli, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Purvis, Radwan, Ripoll y Martínez de Bedoya, Røvsing, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Santini, Sartori, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Sommer, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Sumberg, Suominen, Tajani, Tannock, Theato, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Villiers, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Xarchakos, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

Dinsdag, 5 februari 2002

PSE: Paciotti

UEN: Angelilli, Berlato, Bigliardo, Camre, Caullery, Marchiani, Muscardini, Mussa, Nobilia, Pasqua, Queiró, Segni

Onthoudingen: 5

EDD: Farage, Titford

PPE-DE: Korhola

PSE: Poos

UEN: Collins

Verslag Ludford A5-0436/2001

Amendement 40

Voor: 473

EDD: Abitbol, Belder, Bernié, Blokland, Bonde, Butel, van Dam, Esclopé, Krarup, Mathieu, Okking, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk

ELDR: Andreasen, Attwooll, van den Bos, Busk, Caveri, Clegg, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Dybkjær, Esteve, Flesch, Formentini, Gasòliba i Böhm, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Sbarbati, Schmidt, Sterckx, Sørensen, Thors, Väyrynen, Vermeer, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Alyssandrakis, Bakopoulos, Blak, Bordes, Boudjenah, Brie, Cauquil, Cossutta, Fiebiger, Frahm, Fraisse, González Álvarez, Herzog, Jové Peres, Kaufmann, Korakas, Koulourianos, Manisco, Markov, Marset Campos, Meijer, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Schröder Ilka, Seppänen, Sjöstedt, Uca, Wurtz

NI: Balfe, Cappato, Della Vedova, Garaud, Gorostiaga Atxalandabaso, Hager, Ilgenfritz, Kronberger

PPE-DE: Almeida Garrett, Andria, Arvidsson, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bartolozzi, Bastos, Berend, Bodrato, Böge, von Boetticher, Bourlanges, Brok, Brunetta, Camisón Asensio, Cesaro, Cocilovo, Cornillet, Costa Raffaele, Cunha, Cushnahan, Daul, Decourrière, De Mita, Deprez, De Sarnez, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Doyle, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Flemming, Folias, Fourtou, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcóyen Tormo, Gargani, Garriga Polledo, Gawronski, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Gomolka, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Hansenne, Hatzidakis, Hernández Mollar, Herranz García, Hieronymi, Hortefeux, Jarzembowski, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Klamt, Klauf, Knolle, Koch, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lulling, McCartin, Maj-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Martin Hugues, Mastella, Matikainen-Kallström, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Mennea, Mennitti, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Musotto, Naranjo Escobar, Nassauer, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Palacio Vallelersundi, Pastorelli, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Santini, Sartori, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stenmarck, Stenzel, Sudre, Suominen, Tajani, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wuermeling, Xarchakos, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, Dehousse, De Rossa, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fava, Ford, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Karlsson, Katiforis, Keßler, Kindermann,

Dinsdag, 5 februari 2002

Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Linkohr, Lund, McAvan, McNally, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Rothe, Rothley, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Scarbonchi, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Simpson, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Stihler, Stockmann, Swibel, Swoboda, Terrón i Cusí, Theorin, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray, Zorba, Zrihen

UEN: Andrews, Angelilli, Berlato, Bigliardo, Collins, Crowley, Hyland, Muscardini, Mussa, Nobilia, Queiró, Segni, Turchi

Verts/ALE: Ahern, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Buitenweg, Celli, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lucas, McCormick, McKenna, Maes, Onesta, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Tegen: 53

NI: Berthu, Dell'Alba, de Gaulle, Gollnisch, Lang, de La Perriere, Le Pen, Martinez, Montfort, Paisley, Souchet, Thomas-Mauro, Vanhecke, Varaut

PPE-DE: Atkins, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Chichester, Corrie, Deva, Dover, Elles, Evans Jonathan, Foster, Friedrich, Goodwill, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Jackson, Khanbhai, Kirkhope, Konrad, Maat, McMillan-Scott, Nicholson, Parish, Perry, Purvis, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sumberg, Tannock, Van Orden, Villiers

UEN: Caullery, Marchiani, Pasqua

Onthoudingen: 6

EDD: Farage, Titford

ELDR: Beysen

NI: Borghezio, Speroni

UEN: Camre

Verslag Ludford A5-0436/2001

Amendement 54

Voor: 291

EDD: Abitbol, Belder, Bernié, Blokland, Butel, van Dam, Esclopé, Mathieu, Raymond, Saint-Josse

ELDR: Andreasen, Attwooll, van den Bos, Busk, Caveri, Clegg, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Dybkjær, Esteve, Flesch, Formentini, Gasòliba i Böhm, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Sbarbati, Schmidt, Sterckx, Sørensen, Thors, Väyrynen, Vermeer, Virrankoski, Wallis, Watson

NI: Balfe, Berthu, Borghezio, Garaud, Hager, Ilgenfritz, Kronberger, de La Perriere, Montfort, Souchet, Speroni, Thomas-Mauro, Varaut

PPE-DE: Almeida Garrett, Andria, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bartolozzi, Bastos, Beazley, Berend, Bodrato, Böge, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Cesaro, Chichester, Cocilovo, Cornillet, Corrie, Costa Raffaele, Cunha, Cushnahan, Daul, Decourrière, De Mita, Deprez, De Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Flemming, Florenz, Folias, Foster, Fourtou, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Gargani, Gawronski, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines,

Dinsdag, 5 februari 2002

Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Herranz García, Hieronymi, Hortefeux, Jackson, Jarzembowski, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klauf, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Martin Hugues, Mastella, Matikainen-Kallström, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Mennea, Mennitti, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Musotto, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Pack, Palacio Valledersundi, Parish, Pastorelli, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Santini, Sartori, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Sumberg, Suominen, Tajani, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wuermeling, Xarchakos, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

UEN: Andrews, Angelilli, Berlato, Bigliardo, Camre, Caullery, Collins, Crowley, Hyland, Marchiani, Muscardini, Mussa, Nobilia, Pasqua, Queiró, Segni, Turchi

Verts/ALE: Cohn-Bendit, Maes, Staes

Tegen: 237

EDD: Bonde, Krarup, Okking, Sandbæk

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Alyssandrakis, Bakopoulos, Blak, Bordes, Boudjenah, Brie, Cauquil, Cossutta, Fiebigler, Frahm, Fraisse, González Álvarez, Herzog, Jové Peres, Kaufmann, Korakas, Koulourianos, Manisco, Markov, Marset Campos, Meijer, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Schröder Ilka, Seppänen, Sjöstedt, Uca, Wurtz

NI: Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Dupuis, de Gaulle, Gollnisch, Gorostiaga Atxalandabaso, Lang, Le Pen, Martinez, Paisley, Vanhecke

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, Dehousse, De Rossa, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fava, Ford, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Karlsson, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Linkohr, Lund, McAvan, McNally, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Rothe, Rothley, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Scarbonchi, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Simpson, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Soulidakis, Stihler, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusi, Theorin, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray, Zorba, Zrihen

Verts/ALE: Ahern, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Buitenweg, Celli, Echerer, Evans Jillian, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lucas, McCormick, McKenna, Onesta, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schroedter, Sörensen, Turmes, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Onthoudingen: 3

EDD: Farage, Titford

ELDR: Beysen

Dinsdag, 5 februari 2002

Verslag Ludford A5-0436/2001**Amendement 3****Voor: 296****EDD:** Abitbol, Belder, Bernié, Blokland, Butel, van Dam, Esclopé, Mathieu, Raymond, Saint-Josse**ELDR:** Andreassen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Caveri, Clegg, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Dybkjær, Esteve, Flesch, Formentini, Gasòliba i Böhm, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Sbarbati, Schmidt, Sterckx, Sørensen, Väyrynen, Vermeer, Virrankoski, Wallis, Watson**NI:** Balfe, Berthu, Garaud, de Gaulle, Gollnisch, Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Lang, de La Perriere, Le Pen, Martinez, Montfort, Raschhofer, Souchet, Thomas-Mauro, Vanhecke, Varaut**PPE-DE:** Almeida Garrett, Andria, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bartolozzi, Bastos, Beazley, Berend, Bodrato, Böge, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Cesaro, Chichester, Cocilovo, Cornillet, Corrie, Costa Raffaele, Cunha, Cushnahan, Daul, Decourrière, De Mita, Deprez, De Sarnez, Deva, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Flemming, Florenz, Folias, Foster, Fourtou, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Gawronski, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Herranz García, Hieronymi, Hortefeux, Jackson, Jarzembowski, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klauf, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Lisi, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Martin Hugues, Mastella, Matikainen-Kallström, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Mennea, Mennitti, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Musotto, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Pastorelli, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rosing, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Santini, Sartori, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Sumberg, Suominen, Tajani, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wuermeling, Xarchakos, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener**PSE:** Goebbels, Poos**UEN:** Andrews, Angelilli, Berlato, Bigliardo, Camre, Caullery, Collins, Hyland, Marchiani, Muscardini, Mussa, Nobilia, Pasqua, Queiró, Segni, Turchi**Verts/ALE:** Graefe zu Baringdorf, Maes, Sørensen, Staes**Tegen: 222****EDD:** Bonde, Krarup, Okking, Sandbæk**ELDR:** Thors**GUE/NGL:** Ainardi, Alavanos, Alyssandrakis, Bakopoulos, Blak, Bordes, Boudjenah, Brie, Cauquil, Cossutta, Fiebigler, Frahm, Fraise, González Álvarez, Herzog, Jové Peres, Kaufmann, Korakas, Koulourianos, Manisco, Markov, Marset Campos, Meijer, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Schröder Ilka, Seppänen, Sjöstedt, Uca, Wurtz**NI:** Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Dupuis, Gorostiaga Atxalandabaso, Paisley**PSE:** Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, Dehousse, De Rossa, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fava, Ford, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Görlach, Gröner, Guy-Quint,

Dinsdag, 5 februari 2002

Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Karlsson, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Lage, Lalumière, Lavarra, Leinen, Linkohr, Lund, McAvan, McNally, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poignant, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Rothe, Rothley, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Scarbonchi, Scheele, Schmid Gerhard, Simpson, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Stihler, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Theorin, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray, Zorba, Zrihen

Verts/ALE: Ahern, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Buitenweg, Celli, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Gahrton, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lucas, McCormick, McKenna, Onesta, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schroedter, Turmes, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Onthoudingen: 13

EDD: Farage, Titford

NI: Borghezio, Speroni

PSE: Hänsch, Haug, Keßler, Kindermann, Kuhne, Lange, Schulz, Weiler

UEN: Crowley

Verslag Ludford A5-0436/2001

Amendement 6

Voor: 288

EDD: Belder, Bernié, Blokland, Butel, van Dam, Esclopé, Mathieu, Raymond, Saint-Josse

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Caveri, Clegg, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Dybkjær, Esteve, Flesch, Formentini, Gasòliba i Böhm, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Sbarbati, Schmidt, Sterckx, Sørensen, Väyrynen, Vermeer, Virrankoski, Wallis, Watson

NI: Balfe, Borghezio, Garaud, de Gaulle, Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Le Pen, Martinez, Speroni, Vanhecke

PPE-DE: Almeida Garrett, Andria, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bartolozzi, Bastos, Beazley, Berend, Bodrato, Böge, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Cesaro, Chichester, Cocilovo, Cornillet, Corrie, Cunha, Cushnahan, Daul, Decourrière, De Mita, Deprez, De Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Flemming, Florenz, Folias, Foster, Fournou, Friedrich, Gähler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Gargani, Gawronski, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Herranz García, Hieronymi, Hortefeux, Jackson, Jarzembowski, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klauf, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Martin Hugues, Mastella, Matikainen-Kallström, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Mennea, Menniti, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Musotto, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Pastorelli, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Santini, Sartori, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Sommer, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Sumberg, Suominen, Tajani, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wuermeling, Xarchakos, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

Dinsdag, 5 februari 2002

PSE: Dehousse**UEN:** Andrews, Angelilli, Berlato, Bigliardo, Camre, Collins, Crowley, Hyland, Muscardini, Mussa, Nobilia, Queiró, Segni, Turchi**Verts/ALE:** Graefe zu Baringdorf, Maes, Sörensen, Staes**Tegen: 222****EDD:** Bonde, Krarup, Okking, Sandbæk**ELDR:** Thors**GUE/NGL:** Ainardi, Alavanos, Alyssandrakis, Bakopoulos, Blak, Boudjenah, Brie, Cossutta, Fiebiger, Frahm, Fraisse, González Álvarez, Herzog, Jové Peres, Kaufmann, Korakas, Koulourianos, Manisco, Markov, Marset Campos, Meijer, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Schröder Ilka, Seppänen, Sjöstedt, Uca, Wurtz**NI:** Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Dupuis, Gorostiaga Atxalandabaso, de La Perriere, Paisley, Varaut**PSE:** Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, De Rossa, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fava, Ford, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Karamanou, Karlsson, Katiforis, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Lage, Lalumière, Lavarra, Leinen, Linkohr, Lund, McAvan, McNally, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Piecyk, Pittella, Poignant, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Rothe, Rothley, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Scarbonchi, Scheele, Schmid Gerhard, Simpson, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Stihler, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Theorin, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray, Zorba, Zrihen**Verts/ALE:** Ahern, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Buitenweg, Celli, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Gahrton, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lucas, McCormick, McKenna, Onesta, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schroedter, Turmes, Voggenhuber, Wuori, Wyn**Onthoudingen: 20****EDD:** Farage, Titford**GUE/NGL:** Bordes, Cauquil**NI:** Berthu, Montfort, Souchet, Thomas-Mauro**PPE-DE:** Costa Raffaele**PSE:** Hänsch, Haug, Keßler, Kindermann, Kuhne, Lange, Poos, Schulz**UEN:** Caullery, Marchiani, Pasqua**Verslag Ludford A5-0436/2001****Amendement 9****Voor: 85****EDD:** Belder, Bernié, Blokland, Butel, van Dam, Esclopé, Mathieu, Raymond, Saint-Josse**ELDR:** van den Bos, De Clercq, Jensen

Dinsdag, 5 februari 2002

NI: Balfe, Berthu, Borghezio, Garaud, de Gaulle, Gollnisch, Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Lang, de La Perriere, Le Pen, Martinez, Montfort, Raschhofer, Souchet, Thomas-Mauro, Vanhecke, Varaut

PPE-DE: Atkins, Averoff, Beazley, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Chichester, Corrie, De Mita, Deprez, Deva, Dover, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Florenz, Foster, Goepel, Goodwill, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Jackson, Khanbhai, Kirkhope, McMillan-Scott, Nicholson, Parish, Perry, Purvis, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sumberg, Tannock, Van Orden, Villiers

PSE: Dehousse

UEN: Angelilli, Berlato, Bigliardo, Caullery, Marchiani, Muscardini, Mussa, Nobilia, Pasqua, Segni, Turchi

Verts/ALE: Maes, Staes

Tegen: 443

EDD: Bonde, Krarup, Okking, Sandbæk

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, Busk, Caveri, Clegg, Davies, Ducarme, Duff, Dybkjær, Esteve, Flesch, Formentini, Gasòliba i Böhm, Huhne, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Sbarbati, Schmidt, Sterckx, Sørensen, Thors, Väyrynen, Vermeer, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Alyssandrakis, Bakopoulos, Blak, Bordes, Boudjenah, Brie, Cauquil, Cossutta, Fiebigler, Frahm, Fraisse, González Álvarez, Herzog, Jové Peres, Kaufmann, Korakas, Koulourianos, Manisco, Markov, Marset Campos, Meijer, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Schröder Ilka, Seppänen, Sjöstedt, Uca, Wurtz

NI: Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Dupuis, Gorostiaga Atxalandabaso, Paisley

PPE-DE: Almeida Garrett, Andria, Arvidsson, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bartolozzi, Bastos, Berend, Bodrato, Böge, Brok, Brunetta, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Cesaro, Cocilovo, Cornillet, Costa Raffaele, Cunha, Cushnahan, Daul, Decourrière, De Sarnez, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Doyle, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Flemming, Folias, Fourtou, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gawronski, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Gomolka, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Hatzidakis, Hermange, Hernández Mollar, Herranz García, Hieronymi, Hortefeux, Jarzembowski, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Klamt, Klauf, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Martin Hugues, Mastella, Matikainen-Kallström, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Mennea, Mennitti, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Musotto, Naranjo Escobar, Nassauer, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Palacio Vallelersundi, Pastorelli, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Santini, Sartori, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stenmarck, Stenzel, Sudre, Suominen, Tajani, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wuermeling, Xarchakos, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, De Rossa, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fava, Ford, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Karlsson, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Linkohr, Lund, McAvan, McNally, Malliori, Mann Erika, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Rothe, Rothley, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Scarbonchi, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Simpson, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Stihler, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusi,

Dinsdag, 5 februari 2002

Theorin, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray, Zorba, Zrihen

UEN: Andrews, Camre, Collins, Crowley, Hyland, Queiró

Verts/ALE: Ahern, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Buitenweg, Celli, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lucas, MacCormick, McKenna, Onesta, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schroedter, Sörensen, Turmes, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Onthoudingen: 3

EDD: Abitbol, Farage, Titford

Verslag Ludford A5-0436/2001

Amendement 82

Voor: 291

EDD: Belder, Bernié, Blokland, Butel, van Dam, Esclopé, Mathieu, Raymond, Saint-Josse

ELDR: Andreassen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Caveri, Clegg, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Dybkjær, Esteve, Flesch, Formentini, Gasòliba i Böhm, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Maaten, Malmström, Manders, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooijs-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Sbarbati, Schmidt, Sterckx, Sørensen, Väyrynen, Vermeer, Virrankoski, Wallis, Watson

NI: Balfe, Berthu, Borghezio, Garaud, de Gaulle, Gollnisch, Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Lang, de La Perrière, Le Pen, Martinez, Montfort, Raschhofer, Souchet, Speroni, Thomas-Mauro, Vanhecke, Varaut

PPE-DE: Almeida Garrett, Andria, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bartolozzi, Bastos, Beazley, Berend, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Cesaro, Chichester, Cocilovo, Cornillet, Corrie, Costa Raffaele, Cunha, Cushnahan, Daul, Decourrière, De Mita, Deprez, De Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Flemming, Folias, Foster, Fourtou, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Gargani, Garriga Polledo, Gawronski, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Herranz García, Jackson, Jarzembowski, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klab, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Martin Hugues, Mastella, Matikainen-Kallström, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Mennea, Mennitti, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Musotto, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Pastorelli, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Santini, Sartori, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Sturdy, Sudre, Sumberg, Suominen, Tajani, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wuermeling, Xarchakos, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

UEN: Andrews, Angelilli, Berlato, Bigliardo, Camre, Caullery, Collins, Crowley, Hyland, Marchiani, Muscardini, Mussa, Nobilia, Pasqua, Queiró, Segni, Turchi

Dinsdag, 5 februari 2002

Tegen: 232

EDD: Bonde, Krarup, Okking, Sandbæk

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Alyssandrakis, Bakopoulos, Blak, Bordes, Boudjenah, Brie, Cauquil, Cossutta, Fiebiger, Frahm, Fraisse, González Álvarez, Herzog, Jové Peres, Kaufmann, Korakas, Koulourianos, Manisco, Markov, Marset Campos, Meijer, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Schröder Ilka, Seppänen, Sjöstedt, Uca, Wurtz

NI: Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Dupuis, Gorostiaga Atxalandabaso, Paisley

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Darras, Dary, Dehousse, De Rossa, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fava, Ford, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Karlsson, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Linkohr, Lund, McAvan, McNally, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Napolitano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Rothe, Rothley, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Scarbonchi, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Simpson, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Stihler, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Theorin, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray, Zorba, Zrihen

Verts/ALE: Ahern, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Buitenweg, Celli, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lucas, McCormick, McKenna, Maes, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schöring, Sörensen, Staes, Turmes, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Onthoudingen: 3

EDD: Abitbol, Farage, Titford

Verslag Ludford A5-0436/2001

Amendement 60

Voor: 232

EDD: Bonde, Krarup, Okking, Sandbæk

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Alyssandrakis, Bakopoulos, Blak, Bordes, Boudjenah, Brie, Cauquil, Cossutta, Fiebiger, Frahm, Fraisse, González Álvarez, Herzog, Jové Peres, Kaufmann, Korakas, Koulourianos, Manisco, Markov, Marset Campos, Meijer, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Schröder Ilka, Seppänen, Sjöstedt, Uca, Wurtz

NI: Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Gorostiaga Atxalandabaso

PPE-DE: Sacrédeus

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Casaca, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Darras, Dary, Dehousse, De Rossa, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fava, Ford, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Karlsson, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Linkohr, Lund, McAvan, McNally, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie,

Dinsdag, 5 februari 2002

Murphy, Myller, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Prets, Rapkay, Read, Rocard, Rothe, Rothley, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Scarbonchi, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Simpson, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Stihler, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusi, Theorin, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray, Zorba, Zrihen

UEN: Andrews, Hyland

Verts/ALE: Ahern, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Buitenweg, Celli, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lucas, McCormick, McKenna, Maes, Onesta, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Tegen: 292

EDD: Abitbol, Belder, Bernié, Blokland, Butel, van Dam, Esclopé, Mathieu, Raymond, Saint-Josse

ELDR: Andreassen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Caveri, Clegg, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Dybkjær, Esteve, Flesch, Formentini, Gasòliba i Böhm, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Sbarbati, Schmidt, Sterckx, Sørensen, Thors, Väyrynen, Vermeer, Virrankoski, Wallis, Watson

NI: Balfe, Berthu, Borghezio, Garaud, de Gaulle, Gollnisch, Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Lang, de La Perriere, Le Pen, Martinez, Montfort, Paisley, Raschhofer, Souchet, Speroni, Varaut

PPE-DE: Almeida Garrett, Andria, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bartolozzi, Bastos, Beazley, Berend, Bodrato, Böge, von Boetticher, Boursanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Callanan, Carlsson, Cederschiöld, Cesaro, Chichester, Cocilovo, Cornillet, Corrie, Costa Raffaele, Cunha, Cushnahan, Daul, Decourrière, De Mita, Deprez, De Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Flemming, Florenz, Folia, Foster, Fourtou, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcóyen Tormo, Gargani, Garriga Polledo, Gawronski, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Herranz García, Hieronymi, Hortefeux, Jackson, Jarzembowski, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klauf, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Martin Hugues, Mastella, Matikainen-Kallström, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Mennea, Mennitti, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Musotto, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Palacio Valleresundi, Parish, Pastorelli, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Poettering, Posselt, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Santini, Sartori, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Sumberg, Suominen, Tajani, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, Wuermeling, Xarchakos, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

PSE: Cashman, Thorning-Schmidt

UEN: Angelilli, Berlato, Bigliardo, Camre, Caullery, Collins, Crowley, Marchiani, Muscardini, Mussa, Nobilia, Pasqua, Queiró, Segni

Onthoudingen: 2

EDD: Farage, Titford

Dinsdag, 5 februari 2002

Verslag Ludford A5-0436/2001**Amendement 61****Voor: 44****EDD:** Bonde, Krarup, Okking, Sandbæk**GUE/NGL:** Fraisse, González Álvarez**NI:** Dupuis**PSE:** Carnero González, Dehousse, Marinho, Titley**Verts/ALE:** Ahern, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Buitenweg, Celli, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lucas, McCormick, McKenna, Maes, Onesta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Voggenhuber, Wuori, Wyn**Tegen: 480****EDD:** Abitbol, Belder, Bernié, Blokland, Butel, van Dam, Esclopé, Mathieu, Raymond, Saint-Josse**ELDR:** Andreassen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Caveri, Clegg, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Dybkjær, Esteve, Flesch, Formentini, Gasòliba i Böhm, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Sbarbati, Schmidt, Sterckx, Sørensen, Väyrynen, Vermeer, Virrankoski, Wallis, Watson**GUE/NGL:** Ainardi, Alavanos, Alyssandrakis, Bakopoulos, Blak, Boudjenah, Brie, Cossutta, Fiebigier, Frahm, Herzog, Jové Peres, Kaufmann, Korakas, Koulourianos, Manisco, Markov, Marset Campos, Meijer, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Schröder Ilka, Seppänen, Sjöstedt, Uca, Wurtz**NI:** Balfe, Berthu, Borghezio, Garaud, de Gaulle, Gollnisch, Gorostiaga Atxalandabaso, Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Lang, de La Perriere, Le Pen, Martinez, Montfort, Paisley, Raschhofer, Souchet, Speroni, Thomas-Mauro, Vanhecke, Varaut**PPE-DE:** Almeida Garrett, Andria, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bartolozzi, Bastos, Beazley, Berend, Bodrato, Böge, von Boetticher, Boursanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Cesaro, Chichester, Cocilovo, Cornillet, Corrie, Costa Raffaele, Cunha, Cushnahan, Daul, Decourrière, De Mita, Deprez, De Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Flemming, Folias, Foster, Fourtou, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcóyen Tormo, Gargani, Garriga Polledo, Gawronski, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Herranz García, Hieronymi, Hortefeux, Jackson, Jarzembowski, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klauf, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Martin Hugues, Mastella, Matikainen-Kallström, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Mennea, Mennitti, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Musotto, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Pastorelli, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Santini, Sartori, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Sumberg, Suominen, Tajani, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wuermeling, Xarchakos, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener**PSE:** Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carraro, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Darras, Dary, De Rossa, Díez González, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fava, Ford, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hedkvist Petersen, Honeyball,

Dinsdag, 5 februari 2002

Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Karlsson, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Linkohr, Lund, McAvan, McNally, Malliori, Mann Erika, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Rothe, Rothley, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Scarbonchi, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Simpson, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Stihler, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Theorin, Thorning-Schmidt, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray, Zorba, Zrihen

UEN: Andrews, Angelilli, Berlato, Bigliardo, Camre, Caullery, Collins, Crowley, Hyland, Marchiani, Muscardini, Mussa, Nobilia, Pasqua, Queiró, Segni, Turchi

Onthoudingen: 4

EDD: Farage, Titford

GUE/NGL: Bordes, Cauquil

Verslag Ludford A5-0436/2001

Amendement 62

Voor: 76

EDD: Krarup, Okking, Sandbæk

ELDR: Thors

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Alyssandrakis, Bakopoulos, Blak, Bordes, Boudjenah, Brie, Cauquil, Cossutta, Fiebigler, Frahm, Fraisse, González Álvarez, Herzog, Jové Peres, Kaufmann, Korakas, Koulourianos, Manisco, Markov, Marset Campos, Meijer, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Schröder Ilka, Seppänen, Sjöstedt, Uca, Wurtz

NI: Cappato, Della Vedova, Dupuis, Gorostiaga Atxalandabaso

PSE: Jöns

Verts/ALE: Ahern, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Buitenweg, Celli, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lucas, McCormick, McKenna, Maes, Onesta, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Tegen: 452

EDD: Belder, Bernié, Blokland, Butel, van Dam, Esclopé, Mathieu, Raymond, Saint-Josse

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Caveri, Clegg, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Dybkjær, Esteve, Flesch, Formentini, Gasòliba i Böhm, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooijs-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Sbarbati, Schmidt, Sterckx, Sørensen, Väyrynen, Vermeer, Virrankoski, Wallis, Watson

NI: Balfe, Berthu, Borghezio, Dell'Alba, Garaud, de Gaulle, Gollnisch, Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Lang, de La Perrière, Le Pen, Martinez, Montfort, Paisley, Raschhofer, Souchet, Speroni, Thomas-Mauro, Vanhecke, Varaut

PPE-DE: Almeida Garrett, Andria, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bartolozzi, Bastos, Beazley, Berend, Bodrato, Böge, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Cesaro, Chichester, Cocilovo, Cornillet, Corrie, Costa Raffaele, Cunha, Cushnahan, Daul, Decourrière, De Mita, Deprez, De Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Flemming, Folias, Foster, Fourtou, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo,

Dinsdag, 5 februari 2002

García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Gargani, Garriga Polledo, Gawronski, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Gomolka, Goodwill, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Herranz García, Hieronymi, Hortefeux, Jackson, Jarzembowski, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Martin Hugues, Mastella, Matikainen-Kallström, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Mennea, Mennitti, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Musotto, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Pastorelli, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Santini, Sartori, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Sumberg, Suominen, Tajani, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wuermeling, Xarchakos, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Darras, Dary, De Rossa, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fava, Ford, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Karamanou, Karlsson, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Linkohr, Lund, McAvan, McNally, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Rothe, Rothley, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Scarbonchi, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Simpson, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Stihler, Stockmann, Swoboda, Terrón i Cusí, Theorin, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray, Zorba, Zrihen

UEN: Andrews, Angelilli, Berlato, Bigliardo, Camre, Caullery, Collins, Crowley, Hyland, Marchiani, Muscardini, Mussa, Nobilia, Pasqua, Queiró, Segni, Turchi

Onthoudingen: 4

EDD: Abitbol, Farage, Titford

PSE: Dehousse

Verslag Ludford A5-0436/2001

Amendement 83

Voor: 236

EDD: Belder, Blokland, van Dam

ELDR: Väyrynen

NI: Balfe, Berthu, Borghezio, Garaud, de La Perriere, Souchet, Speroni, Thomas-Mauro, Varaut

PPE-DE: Almeida Garrett, Andria, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bartolozzi, Bastos, Beazley, Berend, Bodrato, Böge, von Boetticher, Boursanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Cesaro, Chichester, Cocilovo, Cornillet, Corrie, Costa Raffaele, Cunha, Cushnahan, Daul, Decourrière, De Mita, Deprez, De Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Flemming, Florenz, Folias, Foster, Fourtou, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Gargani, Garriga Polledo, Gemelli, Gil-Robles Gil-

Dinsdag, 5 februari 2002

Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Herranz García, Hieronymi, Hortefeux, Jackson, Jarzembowski, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klauf, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Martin Hugues, Mastella, Matikainen-Kallström, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Mennea, Mennitti, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Musotto, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Pastorelli, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Santini, Sartori, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Sumberg, Suominen, Tajani, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wuermeling, Xarchakos, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

PSE: Dehousse, Hedkvist Petersen

UEN: Andrews, Angelilli, Berlato, Bigliardo, Camre, Caullery, Collins, Crowley, Hyland, Marchiani, Muscardini, Mussa, Nobilia, Pasqua, Queiró, Segni, Turchi

Tegen: 283

EDD: Bonde, Krarup, Okking, Sandbæk

ELDR: Andreasen, Attwooll, van den Bos, Busk, Caveri, Clegg, De Clercq, Ducarme, Duff, Dybkjær, Esteve, Flesch, Formentini, Gasòliba i Böhm, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooi-jan Gorsel, Pohjamo, Procacci, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Sbarbati, Schmidt, Sterckx, Sørensen, Thors, Vermeer, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Alyssandrakis, Bakopoulos, Blak, Bordes, Boudjenah, Brie, Cauquil, Cossutta, Fiebiger, Frahm, Herzog, Jové Peres, Kaufmann, Korakas, Koulourianos, Manisco, Markov, Maset Campos, Meijer, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Schröder Ilka, Seppänen, Sjöstedt, Uca, Wurtz

NI: Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Dupuis, de Gaulle, Gollnisch, Gorostiaga Atxalandabaso, Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Lang, Le Pen, Martinez, Paisley, Raschhofer, Vanhecke

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Bösch, Bullmann, van den Burg, Campos, Carloti, Carnero González, Carraro, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, De Rosa, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fava, Ford, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Karlsson, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Linkohr, Lund, McAvan, McNally, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Rothe, Rothley, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Scarbonchi, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Simpson, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Stihler, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Theorin, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray, Zorba, Zrihen

Verts/ALE: Ahern, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Buitenweg, Celli, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lucas, McCormick, McKenna, Maes, Onesta, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Dinsdag, 5 februari 2002

Onthoudingen: 11

EDD: Abitbol, Bernié, Butel, Esclopé, Farage, Mathieu, Raymond, Saint-Josse, Titford

ELDR: Beysen

PSE: Koukiadis

Verslag Ludford A5-0436/2001

Amendement 23

Voor: 245

EDD: Belder, Bernié, Blokland, Butel, van Dam, Esclopé, Mathieu, Raymond, Saint-Josse

ELDR: Väyrynen

NI: Balfe, Berthu, Garaud, Hager, Ilgenfritz, de La Perriere, Montfort, Souchet, Speroni, Thomas-Mauro, Varaut

PPE-DE: Almeida Garrett, Andria, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bartolozzi, Bastos, Beazley, Berend, Bodrato, Böge, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Cesaro, Chichester, Cocilovo, Cornillet, Corrie, Costa Raffaele, Cunha, Cushnahan, Daul, Decourrière, De Mita, Deprez, De Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Flemming, Florenz, Folias, Foster, Fourtou, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcóyen Tormo, Gargani, Garriga Polledo, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Herranz García, Hieronymi, Hortefeux, Jackson, Jarzembowski, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klauf, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Martin Hugues, Mastella, Matikainen-Kallström, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Mennea, Mennitti, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Musotto, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Pastorelli, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Santini, Sartori, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Sumberg, Suominen, Tajani, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wuermeling, Xarchakos, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

PSE: Dehousse

UEN: Andrews, Angelilli, Berlato, Bigliardo, Camre, Caullery, Collins, Crowley, Hyland, Marchiani, Muscardini, Mussa, Nobilia, Pasqua, Queiró, Segni, Turchi

Tegen: 285

EDD: Bonde, Krarup, Okking, Sandbæk

ELDR: Andreasen, Attwooll, van den Bos, Busk, Caveri, Clegg, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Dybkjær, Esteve, Flesch, Formentini, Gasòliba i Böhm, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Sbarbati, Schmidt, Sterckx, Sørensen, Thors, Vermeer, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Alyssandrakis, Bakopoulos, Blak, Bordes, Boudjenah, Brie, Cauquil, Cossutta, Fiebigler, Frahm, Fraise, González Álvarez, Herzog, Jové Peres, Kaufmann, Korakas, Koulourianos, Manisco, Markov, Marset Campos, Meijer, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Schröder Ilka, Seppänen, Sjöstedt, Uca, Wurtz

Dinsdag, 5 februari 2002

NI: Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Dupuis, de Gaulle, Gollnisch, Gorostiaga Atxalandabaso, Lang, Le Pen, Martinez, Paisley, Vanhecke

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbey, Damião, Darras, Dary, De Rossa, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fava, Ford, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Ivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Karlsson, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Linkohr, Lund, McAvan, McNally, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Rothe, Rothley, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Scarbonchi, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Simpson, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Stihler, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Theorin, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray, Zorba, Zrihen

Verts/ALE: Ahern, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Buitenweg, Celli, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lucas, McCormick, McKenna, Maes, Onesta, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Onthoudingen: 4

EDD: Farage, Titford

ELDR: Beysen

NI: Borghezio

Verslag Ludford A5-0436/2001

Amendement 84

Voor: 250

EDD: Belder, Bernié, Blokland, Butel, van Dam, Esclopé, Mathieu, Raymond, Saint-Josse

ELDR: Väyrynen

GUE/NGL: Alyssandrakis

NI: Balfe, Garaud, de Gaulle, Gollnisch, Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Lang, Le Pen, Martinez, Raschhofer, Vanhecke, Varaut

PPE-DE: Almeida Garrett, Andria, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bartolozzi, Bastos, Beazley, Berend, Bodrato, Böge, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Cesaro, Chichester, Cocilovo, Cornillet, Corrie, Costa Raffaele, Cunha, Cushnahan, Daul, Decourrière, De Mita, Deprez, De Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Flemming, Florenz, Folias, Foster, Fourtou, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Gargani, Garriga Polledo, Gawronski, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Herranz García, Hieronymi, Hortefeux, Jackson, Jarzembowski, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Martin Hugues, Mastella, Matikainen-Kallström, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Mennea, Mennitti, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Musotto, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Palacio

Dinsdag, 5 februari 2002

Vallelersundi, Parish, Pastorelli, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Santini, Sartori, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Sumberg, Suominen, Tajani, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wuermeling, Xarchakos, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

PSE: Marinho, Schmid Gerhard

UEN: Andrews, Angelilli, Berlato, Bigliardo, Camre, Caullery, Collins, Crowley, Hyland, Marchiani, Muscardini, Mussa, Nobilia, Pasqua, Queiró, Segni, Turchi

Tegen: 275

EDD: Bonde, Krarup, Okking, Sandbæk

ELDR: Andreassen, Attwooll, van den Bos, Busk, Caveri, Clegg, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Dybkjær, Esteve, Flesch, Formentini, Gasòliba i Böhm, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Sbarbati, Schmidt, Sterckx, Sørensen, Thors, Vermeer, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Bakopoulos, Blak, Bordes, Boudjenah, Brie, Cauquil, Cossutta, Fiebiger, Frahm, Fraisse, González Álvarez, Herzog, Jové Peres, Kaufmann, Korakas, Koulourianos, Manisco, Markov, Marset Campos, Meijer, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Schröder Ilka, Seppänen, Sjöstedt, Uca, Wurtz

NI: Cappato, Della Vedova, Gorostiaga Atxalandabaso, Paisley

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, Dehousse, De Rossa, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fava, Ford, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Karlsson, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Linkohr, Lund, McAvan, McNally, Malliori, Mann Erika, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Rothe, Rothley, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Scarbonchi, Scheele, Schulz, Simpson, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Stihler, Stockmann, Swibel, Swoboda, Terrón i Cusí, Theorin, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray, Zorba, Zrihen

Verts/ALE: Ahern, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Buitenweg, Celli, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lucas, McCormick, McKenna, Onesta, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Onthoudingen: 12

EDD: Abitbol, Farage, Titford

ELDR: Beysen

NI: Berthu, Borghezio, Dupuis, de La Perrière, Montfort, Souchet, Speroni, Thomas-Mauro

Dinsdag, 5 februari 2002

Verslag Ludford A5-0436/2001**Voorstel Commissie****Voor: 424****EDD:** Belder, Bernié, Blokland, Butel, van Dam, Esclopé, Mathieu, Raymond, Saint-Josse**ELDR:** Attwooll, van den Bos, Caveri, Clegg, Davies, Ducarme, Duff, Dybkjær, Esteve, Flesch, Formentini, Gasòliba i Böhm, Huhne, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Ries, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Sbarbati, Schmidt, Thors, Väyrynen, Vermeer, Virrankoski, Wallis, Watson**GUE/NGL:** Ainardi, Alavanos, Blak, Boudjenah, Brie, Cossutta, Fiebiger, Frahm, González Álvarez, Herzog, Jové Peres, Kaufmann, Koulourianos, Manisco, Marset Campos, Meijer, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Uca, Wurtz**NI:** Gorostiaga Atxalandabaso, Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer**PPE-DE:** Almeida Garrett, Andria, Arvidsson, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bartolozzi, Bastos, Berend, Bodrato, Böge, von Boetticher, Bourlanges, Brok, Brunetta, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Cesaro, Cocilovo, Cornillet, Costa Raffaele, Cunha, Cushnahan, Daul, Decourrière, De Mita, Deprez, De Sarnez, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Doyle, Fatuzzo, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Flemming, Florenz, Folias, Fourtou, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Gargani, Garriga Polledo, Gawronski, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Hansenne, Hatzidakis, Hermange, Hernández Mollar, Herranz García, Hieronymi, Hortefeux, Jarzembowski, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Klamt, Klauf, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Martin Hugues, Mastella, Matikainen-Kallström, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Mennea, Mennitti, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Musotto, Naranjo Escobar, Nassauer, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Palacio Vallelersundi, Pastorelli, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Santini, Sartori, Schierhuber, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stenmarck, Stenzel, Sudre, Suominen, Tajani, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wuermeling, Xarchakos, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener**PSE:** Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, Dehousse, De Rossa, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fava, Ford, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Karlsson, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Linkohr, McAvan, McNally, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Napolitano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Rothe, Rothley, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Scarbonchi, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Simpson, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Stihler, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Theorin, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray, Zorba, Zrihen**UEN:** Andrews, Angelilli, Berlato, Bigliardo, Caullery, Collins, Crowley, Hyland, Muscardini, Mussa, Nobilia, Queiró, Segni, Turchi**Verts/ALE:** Bautista Ojeda, Evans Jillian, Graefe zu Baringdorf, MacCormick, Maes, Rühle, Staes

Dinsdag, 5 februari 2002

Tegen: 87

EDD: Abitbol, Bonde, Farage, Krarup, Okking, Sandbæk, Titford

GUE/NGL: Markov, Schröder Ilka

NI: Balfe, Berthu, de Gaulle, Gollnisch, Lang, de La Perriere, Le Pen, Martinez, Montfort, Paisley, Souchet, Thomas-Mauro, Vanhecke, Varaut

PPE-DE: Atkins, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Chichester, Corrie, Deva, Dover, Elles, Evans Jonathan, Foster, Goodwill, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Jackson, Khanbhai, Kirkhope, McMillan-Scott, Nicholson, Parish, Perry, Purvis, Schleicher, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sumberg, Tannock, Van Orden, Villiers

PSE: Pérez Royo

UEN: Camre, Marchiani, Pasqua

Verts/ALE: Ahern, Boumediene-Thiery, Bouwman, Buitenweg, Celli, Cohn-Bendit, Echerer, Gahrton, Hautala, Isler Béguin, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lucas, McKenna, Onesta, Piétrasanta, Rod, de Roo, Schörling, Schroedter, Sørensen, Turmes, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Onthoudingen: 27

ELDR: Andreasen, Beysen, Busk, De Clercq, Jensen, Riis-Jørgensen, Sterckx, Sørensen

GUE/NGL: Alyssandrakis, Bakopoulos, Bordes, Cauquil, Fraisse, Korakas

NI: Borghezio, Cappato, Della Vedova, Dupuis, Garaud, Speroni

PPE-DE: Ferber, Quisthoudt-Rowohl, Røvsing, Schmitt

PSE: Lund, Thorning-Schmidt

Verts/ALE: Hudghton

Verslag Ludford A5-0436/2001

Resolutie

Voor: 408

EDD: Belder, Bernié, Blokland, Butel, van Dam, Esclopé, Mathieu, Raymond, Saint-Josse

ELDR: Attwooll, van den Bos, Caveri, Clegg, Davies, Ducarme, Duff, Dybkjær, Esteve, Flesch, Formentini, Gasoliba i Böhm, Huhne, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Ries, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Sbarbati, Schmidt, Thors, Väyrynen, Vermeer, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Ainardi, Blak, Boudjenah, Brie, Cossutta, Fiebiger, Frahm, Herzog, Jové Peres, Kaufmann, Koulourianos, Manisco, Marset Campos, Meijer, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Wurtz

NI: Gorostiaga Atxalandabaso, Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer

PPE-DE: Almeida Garrett, Andria, Arvidsson, Averoff, Avilés Perea, Banotti, Bartolozzi, Bastos, Berend, Bodrato, Böge, von Boetticher, Boursanges, Brok, Brunetta, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Cesaro, Cocilovo, Cornillet, Costa Raffaele, Cunha, Cushnahan, Daul, Decourrière, De Mita, Deprez, De Sarnez, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Doyle, Fatuzzo, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Flemming, Folias, Fourtou, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcóyen Tormo, Gargani, Garriga Polledo, Gawronski, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Grönlund Bergman, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Hansenne, Hernández Mollar, Herranz García, Hieronymi, Hortefeux, Jarzembowski, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Klamt, Klauf, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Martin Hugues, Mastella, Matikainen-Kallström, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Méndez de Vigo,

Dinsdag, 5 februari 2002

Mennea, Mennitti, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Musotto, Naranjo Escobar, Nassauer, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Palacio Vallelersundi, Pastorelli, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rübig, Sacrédeus, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Santini, Sartori, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stenmarck, Stenzel, Sudre, Suominen, Tajani, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wuermeling, Xarchakos, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Casaca, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, Dehousse, De Rossa, Díez González, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fava, Ford, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Hänsch, Haug, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Karlsson, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Linkohr, McAvan, McNally, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rocard, Rothe, Rothley, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Scarbonchi, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Simpson, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Stihler, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Theorin, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Van Bremept, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zorba, Zrihen

UEN: Andrews, Angelilli, Berlato, Bigliardo, Collins, Crowley, Hyland, Muscardini, Mussa, Nobilia, Queiró, Segni, Turchi

Verts/ALE: Bautista Ojeda, Evans Jillian, Graefe zu Baringdorf, Rühle, Staes

Tegen: 89

EDD: Abitbol, Bonde, Farage, Krarup, Okking, Sandbæk, Titford

GUE/NGL: Markov, Schröder Ilka, Uca

NI: Balfe, Berthu, Dell'Alba, de Gaulle, Gollnisch, Lang, de La Perriere, Le Pen, Martinez, Montfort, Paisley, Souchet, Thomas-Mauro, Vanhecke, Varaut

PPE-DE: Atkins, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Chichester, Corrie, Deva, Dover, Elles, Evans Jonathan, Foster, Goodwill, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Inglewood, Jackson, Khanbhai, Kirkhope, McMillan-Scott, Nicholson, Parish, Perry, Purvis, Schleicher, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sumberg, Tannock, Van Orden, Villiers

PSE: Pérez Royo

UEN: Camre, Marchiani, Pasqua

Verts/ALE: Ahern, Boumediene-Thiery, Buitenweg, Celli, Cohn-Bendit, Echerer, Gahrton, Isler Béguin, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lucas, McKenna, Maes, Onesta, Piétrasanta, Rod, de Roo, Schörling, Schroedter, Sörensen, Turmes, Voggenhuber, Wuori, Wynn

Onthoudingen: 28

ELDR: Andreasen, Beysen, Busk, De Clercq, Jensen, Riis-Jørgensen, Sterckx, Sørensen

GUE/NGL: Alyssandrakis, Bakopoulos, Bordes, Cauquil, Fraisse, Korakas

NI: Borghezio, Cappato, Della Vedova, Dupuis, Garaud, Speroni

PPE-DE: Ferber, Friedrich, Rovsing

PSE: Lund, Thorning-Schmidt

Verts/ALE: Bouwman, Hudghton, MacCormick

Dinsdag, 5 februari 2002

Verslag Katiforis A5-0016/2002**Resolutie****Voor: 325****EDD:** Bernié, Butel, Esclopé, Mathieu, Raymond, Saint-Josse**ELDR:** Caveri, Formentini, Procacci, Sánchez García, Sbarbati**GUE/NGL:** Ainardi, Alavanos, Bakopoulos, Boudjenah, Brie, Cossutta, Fiebigler, Fraisse, González Álvarez, Herzog, Jové Peres, Kaufmann, Koulourianos, Manisco, Maset Campos, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Uca, Wurtz**NI:** Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Dupuis

PPE-DE: Almeida Garrett, Andria, Arvidsson, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bartolozzi, Bastos, Berend, Bodrato, Böge, von Boetticher, Bourlanges, Brok, Brunetta, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Cesaro, Cocilovo, Cornillet, Costa Raffaele, Cunha, Cushnahan, Daul, Decourrière, De Mita, Deprez, De Sarnez, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Doyle, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Flemming, Florenz, Folias, Fourtou, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, García-Orcóyen Tormo, Gargani, Garriga Polledo, Gawronski, Gemelli, Glase, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Hansenne, Hatzidakis, Hermange, Hernández Mollar, Herranz García, Hieronymi, Hortefeux, Jarzembowski, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Klamt, Klauf, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Martin Hugues, Mastella, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Mennea, Mennitti, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Musotto, Naranjo Escobar, Nassauer, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Palacio Vallelersundi, Pastorelli, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Saifi, Santer, Santini, Sartori, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stenmarck, Stenzel, Sudre, Suominen, Tajani, Theato, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Wenzel-Perillo, von Wogau, Wuermeling, Xarchakos, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

PSE: Andersson, Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Bösch, van den Burg, Carlotti, Carnero González, Carraro, Casaca, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbey, Damião, Darras, Dary, Dehousse, De Rossa, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fava, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hedkvist Petersen, van Hulten, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Karamanou, Karlsson, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Leinen, Linkohr, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Müller Rosemarie, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Rocard, Rothe, Rothley, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Schmid Gerhard, Schulz, Simpson, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Stockmann, Swoboda, Terrón i Cusí, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Vattimo, Volcic, Walter, Westendorp y Cabeza, Zimeray, Zorba

UEN: Angelilli, Bigliardo, Collins, Crowley, Mussa, Pasqua, Queiró, Segni**Verts/ALE:** Bautista Ojeda**Tegen: 151****EDD:** Belder, Blokland, van Dam, Farage, Okking, Titford

ELDR: Andreasen, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Dybkjær, Fleisch, Gasòliba i Böhm, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mulder, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Ries, Riis-Jørgensen, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Sørensen, Thors, Väyrynen, Vermeer, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Meijer, Sjöstedt

NI: Balfe, Berthu, de Gaulle, Gollnisch, Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Lang, Le Pen, Martinez, Montfort, Paisley, Raschhofer, Souchet, Thomas-Mauro, Vanhecke, Varaut

Dinsdag, 5 februari 2002

PPE-DE: Atkins, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Chichester, Corrie, Deva, Dover, Elles, Evans Jonathan, Foster, Galeote Quecedo, Gil-Robles Gil-Delgado, Goodwill, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Inglewood, Jackson, Khanbhai, Kirkhope, McMillan-Scott, Nicholson, Parish, Perry, Purvis, Salafranca Sánchez-Neyra, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sumberg, Tannock, Van Orden, Villiers

PSE: Bowe, Campos, Ford, Honeyball, Junker, Lavarra, Lund, Morgan, Myller, Read, dos Santos, Scarbonchi, Theorin, Thorning-Schmidt, Van Brempt, Van Lancker, Wiersma

Verts/ALE: Ahern, Boumediene-Thiery, Bouwman, Buitenweg, Celli, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lucas, MacCormick, McKenna, Maes, Onesta, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Onthoudingen: 50

EDD: Abitbol, Bonde, Krarup, Sandbæk

ELDR: Newton Dunn

GUE/NGL: Alyssandrakis, Blak, Bordes, Cauquil, Frahm, Korakas, Markov, Schmid Herman, Schröder Ilka, Seppänen

NI: Garaud, Gorostiaga Atxalandabaso, de La Perriere

PPE-DE: Matikainen-Kallström, Wijkman

PSE: Adam, Cashman, Gill, Howitt, Hughes, Kinnock, McAvan, McNally, Martin David W., Miller, Moraes, Murphy, O'Toole, Roure, Scheele, Skinner, Stihler, Swiebel, Titley, Watts, Weiler, Whitehead, Wynn, Zrihen

UEN: Berlato, Camre, Marchiani, Muscardini, Nobilia, Turchi

Verslag Van den Berg A5-0464/2001

Resolutie

Voor: 498

EDD: Belder, Blokland, Bonde, van Dam, Krarup, Okking, Sandbæk

ELDR: Andreassen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Caveri, Ducarme, Duff, Dybkjær, Esteve, Flesch, Formentini, Gasòliba i Böhm, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooi-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Sanders-ten Holte, Sbarbati, Schmidt, Sterckx, Sørensen, Thors, Väyrynen, Vermeer, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Alyssandrakis, Bakopoulos, Blak, Bordes, Boudjenah, Brie, Cauquil, Cossutta, Fiebiger, Frahm, Fraisse, González Álvarez, Herzog, Jové Peres, Kaufmann, Korakas, Koulourianos, Manisco, Markov, Marset Campos, Meijer, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjøstedt, Uca, Wurtz

NI: Balfe, Berthu, Cappato, Garaud, Gorostiaga Atxalandabaso, Hager, Ilgenfritz, Montfort, Raschhofer, Souchet, Varaut

PPE-DE: Almeida Garrett, Andria, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bartolozzi, Bastos, Beazley, Berend, Bodrato, Böge, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Cesaro, Chichester, Cornillet, Corrie, Costa Raffaele, Cunha, Cushnahan, Daul, Decourrière, De Mita, Deprez, De Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Flemming, Florenz, Folias, Foster, Fourtou, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Gargani, Garriga Polledo, Gawronski, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Herranz García, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klauf, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Martin Hugues, Mastella, Matikainen-Kallström, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Méndez de Vigo,

Dinsdag, 5 februari 2002

Mennea, Mennitti, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Musotto, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Pastorelli, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Santini, Sartori, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schwaiger, Smet, Sommer, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Sumberg, Suominen, Tajani, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wuermeling, Xarchakos, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

PSE: Andersson, Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Carlotti, Carnero González, Carraro, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, Dehousse, De Rossa, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fava, Ford, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Haug, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Karlsson, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Linkohr, Lund, McAvan, McNally, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martin David W., Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Pittella, Poignant, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Rothe, Rothley, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Scarbonchi, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Simpson, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Stihler, Stockmann, Swibel, Swoboda, Terrón i Cusí, Theorin, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray, Zorba, Zrihen

UEN: Angelilli, Berlato, Bigliardo, Camre, Caullery, Collins, Crowley, Marchiani, Muscardini, Mussa, Nobilia, Pasqua, Segni, Turchi

Verts/ALE: Ahern, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Buitenweg, Celli, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hudghton, Isler Béguin, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lucas, McCormick, McKenna, Maes, Onesta, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Tegen: 4

EDD: Farage, Titford

NI: Paisley, Thomas-Mauro

Onthoudingen: 19

EDD: Abitbol, Bernié, Butel, Esclopé, Mathieu, Raymond, Saint-Josse

NI: Della Vedova, Dupuis, de Gaulle, Gollnisch, Kronberger, Lang, de La Perriere, Le Pen, Martinez, Vanhecke

PSE: Hänsch, Martin Hans-Peter

Dinsdag, 5 februari 2002

BIJLAGE III

**Brief d.d. 2 oktober 2001 van Frits Bolkestein, lid van de Europese Commissie,
aan mevrouw Randzio-Plath, voorzitter van de Economische en Monetaire Commissie**

Geachte mevrouw Randzio-Plath,

Als vervolg op onze recente gesprekken en in antwoord op uw brief van 12 juli 2001 en uw opmerkingen van 19 september 2001 doe ik u hierbij mijn voorstellen toekomen voor de wijze waarop de samenwerking met het Europees Parlement op het gebied van het effectenbeleid in het licht van het rapport-Lamfalussy kan worden verbeterd.

1. Voortaan zal de Economische en Monetaire Commissie van tevoren op de hoogte worden gesteld van alle specifieke wetgevingsinitiatieven op het gebied van effecten. Zoveel mogelijk informatie zal via Internet worden verspreid met het oog op het overleg over alle toekomstige wetgevingsinitiatieven op het gebied van effecten. Daardoor zullen uiteenlopende marktdeelnemers, gebruikers of consumentengroepen uit verschillende lidstaten hun mening over in behandeling zijnde voorstellen kenbaar kunnen maken. Mijn diensten zullen de resultaten van dit overleg publiceren en hierop hun commentaar geven.

2. Alvorens dergelijke wetgevingsinitiatieven worden goedgekeurd, zullen mijn diensten een nota opstellen waarin het onderscheid wordt aangegeven en toegelicht tussen de wezenlijke onderdelen van onze ontwerpvoorstellen en de technische bepalingen daarin. Met uitzondering van naar behoren gemotiveerde dringende gevallen, heeft uw commissie dan 15 werkdagen de tijd om hierop te reageren.

3. Ter informatie zullen ontwerpwetgevingsvoorstellen die zich in een vergevorderd stadium bevinden, op hetzelfde moment aan de Economische en Monetaire Commissie worden toegezonden als aan de betrokken branche en/of deskundigen in de lidstaten.

4. De agenda en de documenten die aan het Europees Comité voor het Effectenbedrijf (ECE) worden toegezonden, waaronder de ontwerpuitvoeringsmaatregelen, zullen op hetzelfde tijdstip aan de Economische en Monetaire Commissie worden toegezonden als aan de leden van het Comité voor het Effectenbedrijf. Daarnaast zullen door mijn diensten de beknopte verslagen van de vergaderingen zodanig worden opgesteld dat het Europees Parlement op de hoogte is van de centrale vraagstukken die in het ECE worden behandeld. Wanneer het ECE in zijn hoedanigheid van adviesorgaan een definitief advies verstrekt aan de Commissie, wordt dit eveneens aan de Economische en Monetaire Commissie beschikbaar gesteld en op onze website gepubliceerd.

5. Na een schriftelijk verzoek van de voorzitter van de Economische en Monetaire Commissie zullen vertrouwelijke stukken die in de loop van een wetgevingsprocedure worden opgesteld, overeenkomstig het Interinstitutioneel Akkoord aan de Economische en Monetaire Commissie worden toegezonden, mits er adequate voorzieningen worden getroffen om de vertrouwelijkheid van deze stukken te waarborgen.

Ik neem er nota van dat het Parlement er een krachtig voorstander van is om de documenten die naar het Comité voor het Effectenbedrijf worden gezonden, alsmede de notulen via Internet openbaar te maken. Het al dan niet via Internet openbaar maken van documenten die naar het ECE zijn gezonden, wordt momenteel zorgvuldig onderzocht.

Verzoeken van de voorzitter om inzage in de volledige notulen van het Comité voor het Effectenbedrijf zullen conform de vigerende interinstitutionele afspraken worden behandeld.

6. De mandaten die wij verstrekken aan het Europees Comité van regelgevende instanties voor het effectenbedrijf (ECRE) zullen openbaar worden gemaakt. De formele adviezen van dit Comité zullen worden doorgezonden naar de Economische en Monetaire Commissie en op Internet worden gepubliceerd. Ten aanzien van de toegang tot interne documenten van het ECRE heeft de Commissie dit comité reeds verzocht om maximale openheid en transparantie. De voorzitter van het ECRE zal binnenkort contact met u opnemen om nadere uitleg te geven over de werkwijze van het nieuwe Comité van regelgevende instanties. Verder is het ECRE begonnen aan een open overlegprocedure over zijn toekomstige raadgegingspraktijk. In de toelichting bij haar besluit tot oprichting van het Comité van regelgevende instanties heeft de Commissie de mening uitgesproken dat dit comité geadviseerd dient te worden door een brede groep marktdeelnemers die representatief is voor de verschillende groeperingen en nationaliteiten. Ik stel vast dat het Europees Parlement er sterk de nadruk op legt dat het ECRE zo spoedig mogelijk een permanente groep marktdeelnemers dient op te zetten waarin vertegenwoordigers van zowel consumenten als beleggers zitting hebben.

Dinsdag, 5 februari 2002

7. Ter verbetering van de transparantie en de regelmatige informatiestroom tussen de diensten van de Commissie (DG Markt) en de Economische en Monetaire Commissie op het gebied van het effectenbeleid dienen er op drie niveaus regelmatig vergaderingen plaats te vinden:

- (i) Een maandelijks ontmoeting tussen vertegenwoordigers van het secretariaat van de Economische en Monetaire Commissie en de diensten van de Europese Commissie (DG Markt) om alle relevante informatie op het gebied van regelgeving voor de effectenmarkten uit te wisselen en een vroegtijdige planning te vergemakkelijken.
- (ii) Het bevoegde lid van de Commissie en/of hooggeplaatste ambtenaren van de Commissie dienen regelmatig (om de twee of drie maanden) informeel bijeen te komen met de coördinatoren en rapporteurs van de Economische en Monetaire Commissie om het Parlement volledig op de hoogte te houden. Hierbij gaat het om informatie over de mandaten die wij willen verstrekken aan het ECRE, de ontwerpuitvoeringsmaatregelen die het denkt goed te keuren en regelmatige voortgangsverslagen over het Actieplan Financiële Diensten. Ook zou er een mechanisme voor vroegtijdige waarschuwing kunnen worden ontwikkeld om onnodige conflicten over specifieke uitvoeringsmaatregelen te helpen voorkomen.
- (iii) De „Groep 2005” dient regelmatig (bijvoorbeeld om de drie maanden) bijeen te komen, waarbij het vergaderrooster voor het komende jaar van tevoren zou kunnen worden vastgesteld. Deze groep dient zich te richten op strategische vraagstukken en kan daarbij wellicht aangeven welke potentiële of feitelijke moeilijkheden zich op het gebied van het effectenbeleid zouden kunnen voordoen. In deze Groep zou ook kunnen worden gesproken over de maatregelen die nodig zijn om een eventuele impasse te doorbreken.

8. Ten aanzien van technische uitvoeringsmaatregelen heeft het Europees Parlement vanaf de datum van ontvangst van de definitieve ontwerptekst een maand de tijd om te reageren; als het Parlement binnen die termijn een resolutie aanneemt waarin het aangeeft dat de ontwerpuitvoeringsmaatregelen naar zijn mening de in het basisinstrument omschreven uitvoeringsbevoegdheden te buiten gaan, zal de Commissie de ontwerpmaatregelen opnieuw in behandeling nemen. Het lid van de Commissie dat belast is met effectenaangelegenheden, het voorzitterschap van de Raad en de voorzitter van de Economische en Monetaire Commissie zouden ook op verzoek van een van hen op korte termijn (normaal gesproken binnen 10 tot 15 werkdagen) kunnen worden uitgenodigd voor een informele bijeenkomst om naar passende oplossingen te zoeken. Ik ben voorts bereid de voorzitter van de Economische en Monetaire Commissie te ontmoeten, mochten er zich moeilijkheden voordoen aangaande de transparantie en de raadplegingsprocessen.

9. De Commissie zal de rol van het Europees Parlement als medewetgever naast de Raad op het gebied van de financiële diensten en de kapitaalmarkten volledig eerbiedigen.

- In dit verband heb ik in uw opmerkingen van 19 september nota genomen van uw standpunt dat als volgt is verwoord: „... In het licht van de resolutie van de Europese Raad, op 23 maart 2001 in Stockholm bijeen, dient de Commissie, teneinde een evenwichtige oplossing te vinden wanneer gezien het verloop van de discussies wordt erkend dat bepaalde uitvoeringsmaatregelen op het gebied van de effectenmarkten bijzonder gevoelig liggen, de toezegging te doen dat zij niet zal ingaan tegen de overheersende opvattingen die in de Raad en/of het Parlement naar voren kunnen komen met betrekking tot de opportuniteit van dergelijke maatregelen, en deze toezegging mag geen precedent vormen.”
- In ditzelfde verband zult u zich herinneren dat de Commissie er in de resolutie van de Europese Raad van Stockholm mee heeft ingestemd maximaal rekening te houden met het standpunt van het Europees Parlement. In dergelijke gevallen zullen wij altijd trachten een evenwichtige oplossing te vinden die het gezamenlijk belang dient. Immers, alleen door harmonieus samen te werken wordt succes op lange termijn mogelijk. Als evenwel alle middelen zijn uitgeput en er geen oplossing kan worden gevonden, zullen wij onze redenen voor het vaststellen van de maatregel in het openbaar en schriftelijk toelichten.

10. In toekomstige voorstellen van de Commissie op effectengebied zou een datum kunnen worden opgenomen waarop de toepassing van elke richtlijn of verordening opnieuw moet worden bezien. Ik neem er kennis van dat het Europees Parlement voornemens is in bestaande voorstellen een herzieningsclausule op te nemen en het delegeren van technische uitvoeringsbevoegdheden op effectengebied in de tijd te beperken en verlenging afhankelijk te stellen van een nieuw voorstel van de Commissie. Ik stel vast dat deze termijn naar de wens van het Europees Parlement normaal gesproken vier jaar bedraagt na de inwerkingtreding van het wetgevingsbesluit.

11. De in het rapport-Lamfalussy voorgestelde benadering zal in 2004, het jaar waarin de volgende Intergouvernementele Conferentie (IGC) plaatsvindt, aan een uitgebreide toetsing worden onderworpen.

De Commissie is van mening dat een verduidelijking van het onderscheid tussen primaire en secundaire wetgeving in het Verdrag nader onderzoek vereist. In haar recente Witboek over governance (juli 2001) stelt de Commissie duidelijk: „... Door deze aanpassing van de verantwoordelijkheid van de instellingen, waarbij de twee wetgevende organen controle uitoefenen op de uitvoeringsbevoegdheid, en door de evaluatie van de bestaande

Dinsdag, 5 februari 2002

regelgevende en beheerscomités, wordt ook geraakt aan de delicate kwestie van het machtsevenwicht tussen de instellingen. Dit zou betekenen dat artikel 202 van het Verdrag, waarin wordt bepaald dat enkel de Raad de uitoefening van de uitvoeringsbevoegdheden van de Commissie aan bepaalde voorwaarden kan onderwerpen, wordt gewijzigd. Hoe dan ook is dit artikel achterhaald aangezien de medebeslissingsprocedure de Raad en het Europees Parlement op voet van gelijkheid plaatst wat betreft de goedkeuring van wetgeving op talrijke terreinen. Bijgevolg zouden de Raad en het Europees Parlement een gelijke rol spelen bij het toezicht op de manier waarop de Commissie haar uitvoerende taak verricht. De Commissie is voornemens om, met het oog op de volgende Intergouvernementele Conferentie, een debat over dit onderwerp op gang te brengen."

12. Tot slot verheug ik mij op de samenwerking met de Raad en het Europees Parlement teneinde zo spoedig mogelijk te komen tot oprichting van het Interinstitutioneel Monitoring Comité, zoals voorgesteld in het rapport-Lamfalussy.

Ik vertrouw dat wij het er nu over eens zijn dat deze voorstellen de grondslag vormen voor een gezamenlijke kijk op de wijze waarop wij samen tijdig uitvoering willen geven aan de voorstellen in het rapport-Lamfalussy en het Actieplan Financiële Diensten.

Dinsdag, 5 februari 2002

BIJLAGE IV

**Voorstellen van de Conferentie van voorzitters
betreffende het bureau van de Parlementaire Paritaire Vergadering ACS-EU**

Leden van het Europees Parlement in de Parlementaire Paritaire Vergadering van de Overeenkomst tussen de Staten in Afrika, het Caribisch gebied en de Stille Oceaan en de Europese Unie (ACS-EU)

VOORZITTER	KINNOCK, Glenys
1ste ondervoorzitter	MORILLON, Philippe
2de ondervoorzitter	JUNKER, Karin
3de ondervoorzitter	BRIENZA, Giuseppe
4de ondervoorzitter	MARTÍNEZ MARTÍNEZ, Miguel-Angel
5de ondervoorzitter	FERRER Concepció
6de ondervoorzitter	CARLOTTI, Marie-Arlette
7de ondervoorzitter	CORRIE, John Alexander
8ste ondervoorzitter	BUSK, Niels
9de ondervoorzitter	SCHWAIGER, Konrad K.
10de ondervoorzitter	LUCAS, Caroline
11de ondervoorzitter	THEORIN, Maj Britt
12de ondervoorzitter	SYLLA, Fodé

Dinsdag, 5 februari 2002

AANGENOMEN TEKSTEN**P5_TA(2002)0021****Goedkeuring van twee- of driewielige motorvoertuigen *** II**

Gemeenschappelijk standpunt, door de Raad vastgesteld met het oog op de aanneming van de richtlijn van het Europees Parlement en de Raad betreffende de goedkeuring van twee- of driewielige motorvoertuigen en de intrekking van Richtlijn 92/61/EEG van de Raad (8402/1/2001 – C5-0472/2001 – 1999/0117(COD))

(Medebeslissingsprocedure: tweede lezing)

Het gemeenschappelijk standpunt wordt goedgekeurd; daarmee wordt het besluit overeenkomstig het gemeenschappelijk standpunt geacht te zijn vastgesteld.

P5_TA(2002)0022**Landbouwproducten van de kleinere eilanden in de Egeïsche Zee * (Procedure zonder verslag)**

Voorstel voor een verordening van de Raad tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 2019/93 houdende specifieke maatregelen voor bepaalde landbouwproducten ten behoeve van de kleinere eilanden in de Egeïsche Zee (COM(2001) 638 – C5-0590/2001 – 2001/0260(CNS))

(Raadplegingsprocedure)

Dit voorstel wordt goedgekeurd.

P5_TA(2002)0023**Invoer van bepaalde visserijproducten in de Canarische Eilanden * (Procedure zonder verslag)**

Voorstel voor een verordening van de Raad tot tijdelijke schorsing van de autonome rechten van het gemeenschappelijk douanetarief op de invoer van bepaalde industrieproducten en inzake de opening en het beheer van autonome communautaire tariefcontingenten voor de invoer van bepaalde visserijproducten in de Canarische Eilanden op de Canarische Eilanden (COM(2001) 731 – C5-0692/2001 – 2001/0289(CNS))

(Raadplegingsprocedure)

Dit voorstel wordt goedgekeurd.

P5_TA(2002)0024**Kabeljauwbestand in de Ierse zee * (procedure zonder verslag)**

Voorstel voor een verordening van de Raad tot vaststelling van maatregelen voor 2002 voor het herstel van het kabeljauwbestand in de Ierse zee (ICES-sector VIIa) (COM(2001) 699 – C5-0690/2001 – 2001/0279(CNS))

(Raadplegingsprocedure)

Dit voorstel wordt goedgekeurd.

Dinsdag, 5 februari 2002

P5_TA(2002)0025

Gevaarlijke stoffen en preparaten * I (procedure zonder debat)**

Wetgevingsresolutie van het Europees Parlement over het voorstel voor een richtlijn van het Europees Parlement en de Raad tot drieëntwintigste wijziging van Richtlijn 76/769/EEG van de Raad inzake de beperking van het op de markt brengen en van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen en preparaten (stoffen die als kankerverwekkend, mutageen of vergiftig voor de voortplanting zijn ingedeeld) (COM(2001) 256 – C5-0196/2001 – 2001/0110(COD))

(Medebeslissingsprocedure: eerste lezing)

Het Europees Parlement,

- gezien het voorstel van de Commissie aan het Europees Parlement en de Raad (COM(2001) 256 ⁽¹⁾),
- gelet op artikel 251, lid 2 en artikel 95 van het EG-Verdrag, op grond waarvan het voorstel door de Commissie bij het Parlement is ingediend (C5-0196/2001),
- gelet op artikel 67 van zijn Reglement,
- gezien het verslag van de Commissie milieubeheer, volksgezondheid en consumentenbeleid (A5-0015/2002),

1. hecht zijn goedkeuring aan het aldus gewijzigde Commissievoorstel;
2. verzoekt om hernieuwde voorlegging indien de Commissie voornemens is ingrijpende wijzigingen in haar voorstel aan te brengen of dit door een nieuwe tekst te vervangen;
3. verzoekt zijn Voorzitter het standpunt van het Parlement te doen toekomen aan de Raad en de Commissie.

⁽¹⁾ PB C 213 E van 31.7.2001, blz. 263.

P5_TC2-COD(2001)0110

Standpunt van het Europees Parlement in eerste lezing vastgesteld op 5 februari 2002 met het oog op de aanneming van Richtlijn .../.../EG van het Europees Parlement en de Raad tot drieëntwintigste wijziging van Richtlijn 76/769/EEG van de Raad inzake de beperking van het op de markt brengen en van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen en preparaten (stoffen die als kankerverwekkend, mutageen of vergiftig voor de voortplanting zijn ingedeeld)

HET EUROPEES PARLEMENT EN DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap, en met name op artikel 95,

Gezien het voorstel van de Commissie ⁽¹⁾,

Gezien het advies van het Economisch en Sociaal Comité ⁽²⁾,

Volgens de procedure van artikel 251 van het Verdrag ⁽³⁾,

⁽¹⁾ PB C 213 E van 31.7.2001, blz. 263.

⁽²⁾ PB C 311 van 7.11.2001, blz. 7.

⁽³⁾ Standpunt van het Europees Parlement van 5 februari 2002.

Dinsdag, 5 februari 2002

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Artikel 14 van het Verdrag behelst dat er een ruimte zonder binnengrenzen tot stand wordt gebracht, waarin het vrije verkeer van goederen, personen, diensten en kapitaal wordt gewaarborgd.
- (2) Het Europees Parlement en de Raad hebben op 29 maart 1996 Besluit nr. 646/96/EG tot vaststelling van een actieplan voor kankerbestrijding in het kader van de actie op het gebied van de volksgezondheid (1996-2000) ⁽¹⁾ vastgesteld.
- (3) Om de bescherming van de gezondheid en de veiligheid van de consument te verbeteren, **dient de Commissie het verbod op stoffen die zijn ingedeeld als kankerverwekkend, mutageen of vergiftig voor de voortplanting van categorie 1 of 2 en op preparaten uit te breiden tot de producten die in de handel worden gebracht om door het grote publiek te worden gebruikt. De Commissie dient vóór eind 2002 een voorstel in te dienen voor een verbod op het gebruik van dergelijke stoffen in producten die door het grote publiek worden gebruikt.**
- (4) Bij Richtlijn 94/60/EG van het Europees Parlement en de Raad van 20 december 1994 tot veertiende wijziging van Richtlijn 76/769/EEG ⁽²⁾ wordt in de vorm van een aanhangsel voor de punten 29, 30 en 31 van bijlage I van Richtlijn 76/769/EEG ⁽³⁾ een lijst vastgesteld met stoffen die zijn ingedeeld als kankerverwekkend, mutageen of vergiftig voor de voortplanting van categorie 1 of 2. Deze stoffen en preparaten mogen niet in de handel worden gebracht om door het grote publiek te worden gebruikt.
- (5) In Richtlijn 94/60/EG wordt bepaald dat de Commissie uiterlijk zes maanden na de publicatie van een aanpassing van bijlage I van Richtlijn 67/548/EEG van de Raad van 27 juni 1967 inzake de indeling, de verpakking en het kenmerken van gevaarlijke stoffen ⁽⁴⁾, waarin stoffen als kankerverwekkend, mutageen of vergiftig voor de voortplanting van categorie 1 of 2 worden ingedeeld, een voorstel bij het Europees Parlement en de Raad indient om deze lijst uit te breiden.
- (6) Richtlijn 98/98/EG van de Commissie van 15 december 1998 tot vijftiendwintigste aanpassing van Richtlijn 67/548/EEG van de Raad ⁽⁵⁾, en meer in het bijzonder bijlage I daarvan aan de vooruitgang van de techniek bevat 20 nieuwe stoffen die als kankerverwekkend, mutageen of vergiftig voor de voortplanting van categorie 1 of 2 zijn ingedeeld, en Richtlijn 2000/32/EG van de Commissie van 19 mei 2000 tot zesentwintigste aanpassing van Richtlijn 67/548/EEG ⁽⁶⁾, en meer in het bijzonder bijlage I daarvan aan de vooruitgang van de techniek bevat twee nieuwe stoffen die als kankerverwekkend, mutageen of vergiftig voor de voortplanting van categorie 1 of 2 zijn ingedeeld. Deze stoffen dienen aan de punten 29, 30 en 31 van het aanhangsel van bijlage I bij Richtlijn 76/769/EEG te worden toegevoegd.
- (7) Er is rekening gehouden met de risico's en de voordelen van de nieuwe stoffen die bij de Richtlijnen 98/98/EG en 2000/32/EG als kankerverwekkend, mutageen of vergiftig voor de voortplanting van categorie 1 of 2 zijn ingedeeld.
- (8) Deze richtlijn laat de communautaire wetgeving waarbij minimale voorschriften voor de bescherming van werknemers zijn vastgelegd, vervat in Richtlijn 89/391/EEG van de Raad van 12 juni 1989 betreffende de tenuitvoerlegging van maatregelen ter bevordering van de verbetering van de veiligheid en de gezondheid van werknemers op het werk ⁽⁷⁾ en daarop gebaseerde bijzondere richtlijnen, met name Richtlijn 90/394/EEG van de Raad van 28 juni 1990 betreffende de bescherming van de werknemers tegen de risico's van blootstelling aan carcinogene agentia op het werk ⁽⁸⁾, onverlet.

⁽¹⁾ PB L 95 van 16.4.1996, blz. 9.

⁽²⁾ PB L 365 van 31.12.1994, blz. 1.

⁽³⁾ PB L 262 van 27.9.1976, blz. 201. Deze richtlijn is voor het laatst gewijzigd bij Richtlijn 99/77/EG van de Commissie (PB L 207 van 6.8.1999, blz. 18).

⁽⁴⁾ Richtlijn 67/548/EEG van de Raad van 27 juni 1967 betreffende de aanpassing van de wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen inzake de indeling, de verpakking en het kenmerken van gevaarlijke stoffen (PB 196 van 16.8.1967, blz. 1). Deze richtlijn is voor het laatst gewijzigd bij Richtlijn 99/33/EG van het Europees Parlement en de Raad van 10 mei 1999 (PB L 199 van 30.7.1999, blz. 57).

⁽⁵⁾ PB L 355 van 30.12.1998, blz. 1.

⁽⁶⁾ PB L 136 van 8.6.2000, blz. 1.

⁽⁷⁾ PB L 183 van 29.6.1989, blz. 1.

⁽⁸⁾ PB L 196 van 26.7.1990, blz. 1.

Dinsdag, 5 februari 2002

HEBBERN DE VOLGENDE RICHTLIJN VASTGESTELD:

Artikel 1

De stoffen die zijn opgenomen in de bijlage van deze richtlijn, worden toegevoegd aan de stoffen die zijn opgenomen in het aanhangsel bij de punten 29, 30 en 31 van bijlage I van Richtlijn 76/769/EEG.

Artikel 2

1. De lidstaten dienen de nodige wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen vast te stellen en bekend te maken om uiterlijk op 31 juli 2002 (een jaar na de datum van inwerkingtreding) aan deze richtlijn te voldoen. Zij stellen de Commissie daarvan onverwijld in kennis.

Zij passen deze bepalingen met ingang van 1 juli 2003 (achttien maanden na de datum van inwerkingtreding van deze richtlijn) toe.

2. Wanneer de lidstaten deze bepalingen aannemen, wordt in die bepalingen naar de onderhavige richtlijn verwezen of wordt hiernaar verwezen bij de officiële bekendmaking van die bepalingen. De regels voor deze verwijzing worden vastgesteld door de lidstaten.

Artikel 3

Deze richtlijn treedt in werking op de twintigste dag volgende op die van haar bekendmaking in het Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen.

Artikel 4

Deze richtlijn is gericht tot de lidstaten.

Gedaan te

Voor het Europees Parlement
De Voorzitter

Voor de Raad
De Voorzitter

BIJLAGE

Punt 29 — Kankerverwekkende stoffen: categorie 2

STOFFEN	CATALOGUSNUMMER	EG-NUMMER	CAS-NUMMER
Kobaltdichloride	027-004-00-5	231-589-4	7646-79-9
Kobaltsulfaat	027-005-00-0	233-334-2	10124-43-3
Cadmiumfluoride	048-006-00-2	232-222-0	7790-79-6
Chryseen	601-048-00-0	205-923-4	218-01-9
Benzo(e)pyreen	601-049-00-6	205-892-7	192-97-2
2,2'-Bioxirane; 1,2:3,4-diepoxybutaan	603-060-00-1	215-979-1	1464-53-5
2,3-Epoxypropaan-1-ol; glycidol	603-063-00-8	209-128-3	556-52-5
2,4-Dinitrotolueen (1); dinitrotolueen (2); dinitrotolueen, technische kwaliteit	609-007-00-9	204-450-0 (1) 246-836-1 (2)	121-14-2 (1) 25321-14-6 (2)

Dinsdag, 5 februari 2002

STOFFEN	CATALOGUSNUMMER	EG-NUMMER	CAS-NUMMER
2,6-Dinitrotolueen	609-049-00-8	210-106-0	606-20-2
Hydrazine-tri-nitromethaan	609-053-00-X	414-850-9	—
Azobenzeen	611-001-00-6	203-102-5	103-33-3
Azokleurstoffen op basis van <i>o</i> -Dianisidine; 4,4'-diarylazo-3,3'-dimethoxybiphenylkleurstoffen met uitzondering van die welke elders in bijlage I van Richtlijn 67/548/EEG genoemd worden	611-029-00-9	—	—
Kleurstoffen op basis van <i>o</i> -Tolidine; 4,4'-diarylazo-3,3'-dimethylbiphenylkleurstoffen, met uitzondering van die welke elders in bijlage I van Richtlijn 67/548/EEG genoemd worden	611-030-00-4	—	—
1,4,5,8-Tetraaminoanthraquinone; C.I. Disperse Blue 1	611-032-00-5	219-603-7	2475-45-8

Punt 30 — Mutagene stoffen: categorie 2

STOFFEN	CATALOGUS-NUMMER	EG-NUMMER	CAS-NUMMER
Cadmiumfluoride	048-006-00-2	232-222-0	7790-79-6
Cadmiumchloride	048-008-00-3	233-296-7	10108-64-2
2,2'-Bioxirane; 1,2:3,4-diepoxybutaan	603-060-00-1	215-979-1	1464-53-5

Punt 31 — Voor de voortplanting vergiftige stoffen: categorie 2

STOFFEN	CATALOGUS-NUMMER	EG-NUMMER	CAS-NUMMER
Cadmiumfluoride	048-006-00-2	232-222-0	7790-79-6
Cadmiumchloride	048-008-00-3	233-296-7	10108-64-2
2,3-Epoxypropaan-1-ol; glycidol	603-063-00-8	209-128-3	556-52-5
2-Methoxypropanol	603-106-00-0	216-455-5	1589-47-5
4,4'-isobutylethylidenediphenol; 2,2-bis (4'-hydroxyphenyl)-4-methylpentane	604-024-00-8	401-720-1	6807-17-6
2-Methoxypropylacetaat	607-251-00-0	274-724-2	70657-70-4
Tridemorph (ISO); 2,6-dimethyl-4-tridecylmorpholine	613-020-00-5	246-347-3	24602-86-6
Cycloheximide	613-140-00-8	200-636-0	66-81-9

P5_TA(2002)0026

Statuut van de ambtenaren van de Europese Gemeenschappen en de regeling welke van toepassing is op de andere personeelsleden van deze Gemeenschappen * (Procedure zonder debat)

Voorstel voor een verordening van de Raad houdende wijziging van Verordening (EEG, Euratom, EGKS) nr. 259/68 tot vaststelling van het Statuut van de ambtenaren van de Europese Gemeenschappen en de regeling welke van toepassing is op de andere personeelsleden van deze Gemeenschappen (COM(2001) 253 — C5-0249/2001 — 2001/0104(CNS))

Dit voorstel wordt goedgekeurd.

Dinsdag, 5 februari 2002

Wetgevingsresolutie van het Europees Parlement over het voorstel voor een verordening van de Raad houdende wijziging van Verordening (EEG, Euratom, EGKS) nr. 259/68 tot vaststelling van het Statuut van de ambtenaren van de Europese Gemeenschappen en de regeling welke van toepassing is op de andere personeelsleden van deze Gemeenschappen (COM(2001) 253 – C5-0249/2001 – 2001/0104(CNS))

(Raadplegingsprocedure)

Het Europees Parlement,

- gezien het voorstel van de Commissie aan de Raad (COM(2001) 253 ⁽¹⁾),
 - geraadpleegd door de Raad overeenkomstig artikel 283 van het EG-Verdrag (C5-0249/2001),
 - gelet op artikel 67 van zijn Reglement,
 - gezien het verslag van de Commissie juridische zaken en interne markt en de adviezen van de Begrotingscommissie en de Commissie begrotingscontrole (A5-0468/2001),
1. hecht zijn goedkeuring aan het voorstel van de Commissie;
 2. verzoekt de Raad, ingeval deze voornemens is af te wijken van de door het Parlement goedgekeurde tekst, het Parlement hiervan op de hoogte te stellen;
 3. wenst dat de overlegprocedure wordt ingeleid ingeval de Raad voornemens is af te wijken van de door het Parlement goedgekeurde tekst;
 4. wenst opnieuw te worden geraadpleegd ingeval de Raad voornemens is ingrijpende wijzigingen aan te brengen in het voorstel van de Commissie;
 5. verzoekt zijn Voorzitter het standpunt van het Parlement te doen toekomen aan de Raad en de Commissie.

⁽¹⁾ PB C 213 E van 31.7.2001, blz. 285.

P5_TA(2002)0027

Organisatie van de arbeidstijd van personen die beroepshalve mobiele werkzaamheden in het wegvervoer uitoefenen * III**

Wetgevingsresolutie van het Europees Parlement over de door het bemiddelingscomité goedgekeurde gemeenschappelijke ontwerp tekst van de richtlijn van het Europees Parlement en de Raad betreffende de organisatie van de arbeidstijd van personen die beroepshalve mobiele werkzaamheden in het wegvervoer uitoefenen (PE-CONS 3676/2001 – C5-0688/2001 – 1998/0319(COD))

(Medebeslissingsprocedure: derde lezing)

Het Europees Parlement,

- gezien de door het bemiddelingscomité goedgekeurde gemeenschappelijke ontwerp tekst (PE-CONS 3676/2001 – C5-0688/2001),
- gezien zijn in eerste lezing geformuleerde standpunt ⁽¹⁾ inzake het voorstel van de Commissie aan het Europees Parlement en de Raad (COM(1998) 662 ⁽²⁾),
- gezien het gewijzigde voorstel van de Commissie (COM(2000) 754 ⁽³⁾),
- gezien zijn in tweede lezing geformuleerde standpunt ⁽⁴⁾ inzake het gemeenschappelijk standpunt van de Raad ⁽⁵⁾,

⁽¹⁾ PB C 219 van 30.7.1999, blz. 235 en PB C 279 van 1.10.1999, blz. 270.

⁽²⁾ PB C 43 van 17.2.1999, blz. 4.

⁽³⁾ PB C 120 van 24.4.2001, blz. 284.

⁽⁴⁾ Punt 2 van de aangenomen teksten van 14.6.2001.

⁽⁵⁾ PB C 142 van 15.5.2001, blz. 24.

Dinsdag, 5 februari 2002

- gezien het advies van de Commissie over de amendementen van het Parlement op het gemeenschappelijk standpunt (COM(2001) 415 — C5-0351/2001),
 - gelet op artikel 251, lid 5 van het EG-Verdrag,
 - gelet op artikel 83 van zijn Reglement,
 - gezien het verslag van zijn delegatie in het bemiddelingscomité (A5-0013/2002),
1. hecht zijn goedkeuring aan de gemeenschappelijke ontwerptekst;
 2. verzoekt zijn Voorzitter het besluit samen met de voorzitter van de Raad overeenkomstig artikel 254, lid 1 van het EG-Verdrag te ondertekenen;
 3. verzoekt zijn secretaris-generaal in het kader van zijn bevoegdheden het besluit te ondertekenen en samen met de secretaris-generaal van de Raad zorg te dragen voor publicatie ervan in het Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen;
 4. verzoekt zijn Voorzitter deze wetgevingsresolutie te doen toekomen aan de Raad en de Commissie.
-

P5_TA(2002)0028

Informatie en raadpleging van werknemers *** III

Wetgevingsresolutie van het Europees Parlement over de door het bemiddelingscomité goedgekeurde gemeenschappelijke ontwerptekst van de richtlijn van het Europees Parlement en de Raad tot instelling van een algemeen kader betreffende de informatie en de raadpleging van de werknemers in de Europese Gemeenschap (PE-CONS 3677/2001 — C5-0687/2001 — 1998/0315(COD))

(Medebeslissingsprocedure: derde lezing)

Het Europees Parlement,

- gezien de door het bemiddelingscomité goedgekeurde gemeenschappelijke ontwerptekst en de daarop betrekking hebbende gezamenlijke verklaring van de Raad, de Commissie en het Europees Parlement (PE-CONS 3677/2001 — C5-0687/2001),
 - gezien zijn in eerste lezing geformuleerde standpunt⁽¹⁾ inzake het voorstel van de Commissie aan het Europees Parlement en de Raad (COM(1998) 612 ⁽²⁾),
 - gezien het gewijzigde voorstel van de Commissie (COM(2001) 296 ⁽³⁾),
 - gezien zijn in tweede lezing geformuleerde standpunt⁽⁴⁾ inzake het gemeenschappelijk standpunt van de Raad ⁽⁵⁾,
 - gezien het advies van de Commissie over de amendementen van het Parlement op het gemeenschappelijk standpunt (COM(2001) 701 — C5-0603/2001),
 - gelet op artikel 251, lid 5 van het EG-Verdrag,
 - gelet op artikel 83 van zijn Reglement,
 - gezien het verslag van zijn delegatie in het bemiddelingscomité (A5-0026/2002),
1. hecht zijn goedkeuring aan de gemeenschappelijke ontwerptekst en bevestigt zijn daarop betrekking hebbende gezamenlijke verklaring;
 2. verzoekt zijn Voorzitter het besluit samen met de voorzitter van de Raad overeenkomstig artikel 254, lid 1 van het EG-Verdrag te ondertekenen;

⁽¹⁾ PB C 219 van 30.7.1999, blz. 223 en PB C 54 van 25.2.2000, blz. 75.

⁽²⁾ PB C 2 van 5.1.1999, blz. 3.

⁽³⁾ PB C 240 van 28.8.2001, blz. 133.

⁽⁴⁾ Aangenomen teksten van 23.10.2001, punt 10.

⁽⁵⁾ PB C 307 van 31.10.2001, blz. 16.

Dinsdag, 5 februari 2002

3. verzoekt zijn secretaris-generaal in het kader van zijn bevoegdheden het besluit te ondertekenen en samen met de secretaris-generaal van de Raad zorg te dragen voor publicatie ervan in het Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen;
4. verzoekt zijn Voorzitter deze wetgevingsresolutie te doen toekomen aan de Raad en de Commissie.

P5_TA(2002)0029

Illegale drugshandel *

Voorstel van de Commissie met het oog op de aanneming van een kaderbesluit van de Raad tot vaststelling van minimumvoorschriften met betrekking tot de bestanddelen van strafbare feiten en met betrekking tot straffen op het gebied van de illegale drugshandel (COM(2001) 259 – C5-0359/2001 – 2001/0114(CNS))

(Raadplegingsprocedure)

Dit voorstel wordt verworpen ⁽¹⁾.

⁽¹⁾ De zaak wordt derhalve overeenkomstig artikel 68, lid 3 van het Reglement naar de bevoegde commissie terugverwezen.

P5_TA(2002)0030

Status van langdurig ingezetenen onderdanen van derde landen *

Voorstel voor een richtlijn van de Raad betreffende de status van langdurig ingezetenen onderdanen van derde landen (COM(2001) 127 – C5-0250/2001 – 2001/0074(CNS))

Dit voorstel wordt als volgt gewijzigd:

DOOR DE COMMISSIE
VOORGESTELDE TEKST ⁽¹⁾

AMENDEMENTEN
VAN HET PARLEMENT

Amendement 57

Overweging 4

Deze richtlijn eerbiedigt de grondrechten en neemt de beginselen in acht die met name in het Handvest van de grondrechten van de Europese Unie worden erkend.

Deze richtlijn eerbiedigt de grondrechten en neemt de beginselen in acht die met name in het Handvest van de grondrechten van de Europese Unie worden erkend, **met name artikel 21, en bekrachtigt het verbod van discriminatie overeenkomstig artikel 13 van het Verdrag en de richtlijnen ingevolge dit artikel.**

Amendement 2

Overweging 5

(5) De integratie van onderdanen van derde landen die duurzaam in een lidstaat zijn gevestigd is van **wezenlijk** belang voor de bevordering van de economische en sociale samenhang, een fundamentele doelstelling van de Gemeenschap, die is verwoord in artikel 2 en artikel 3, lid 1, onder k) van het Verdrag.

(5) De integratie van onderdanen van derde landen die duurzaam in een lidstaat zijn gevestigd is van belang voor de bevordering van de economische en sociale samenhang, een fundamentele doelstelling van de Gemeenschap, die is verwoord in artikel 2 en artikel 3, lid 1, onder k) van het Verdrag.

⁽¹⁾ PB C 240 E van 28.8.2001, blz. 79.

Dinsdag, 5 februari 2002

DOOR DE COMMISSIE
VOORGESTELDE TEKSTAMENDEMENTEN
VAN HET PARLEMENT

Amendement 3

Overweging 6

(6) Het belangrijkste criterium voor de verwerving van de status van langdurig ingezetene is de duur van het verblijf op het grondgebied van een lidstaat. Het moet gaan om een langdurig en ononderbroken verblijf, waaruit blijkt dat de betrokkene sterke banden met het land heeft gekregen. Daarbij moet een zekere flexibiliteit mogelijk zijn om rekening te houden met omstandigheden die ertoe kunnen leiden dat de betrokkene het grondgebied van de lidstaat tijdelijk verlaat.

(6) Het belangrijkste criterium voor de verwerving van de status van langdurig ingezetene is de duur van het verblijf op het grondgebied van een lidstaat. **Er dient echter eveneens rekening te worden gehouden met vooruitgang op weg naar integratie door het aanleren van een taal van de lidstaat in kwestie.** Het moet gaan om een langdurig en ononderbroken verblijf, waaruit blijkt dat de betrokkene sterke banden met het land heeft gekregen. Daarbij moet een zekere flexibiliteit mogelijk zijn om rekening te houden met omstandigheden die ertoe kunnen leiden dat de betrokkene het grondgebied van de lidstaat tijdelijk verlaat.

Amendement 4

Overweging 7

(7) Om de status van langdurig ingezetene te verkrijgen, moeten onderdanen van derde landen aantonen dat zij over voldoende inkomsten **en** een ziektekostenverzekering beschikken, om te voorkomen dat zij ten laste komen van de lidstaat. Het vereiste niveau van deze inkomsten mag niet onevenredig hoog zijn en moet voor alle lidstaten vergelijkbaar zijn; een andere voorwaarde voor het verkrijgen van de status is dat de betrokkene geen bedreiging mag vormen voor de openbare orde en de binnenlandse veiligheid.

(7) Om de status van langdurig ingezetene te verkrijgen, moeten onderdanen van derde landen aantonen dat zij over voldoende inkomsten, een ziektekostenverzekering **en een ouderdomsvoorziening, die vergelijkbaar is met die van een EU-burger met een soortgelijke arbeidsachtergrond,** beschikken, om te voorkomen dat zij ten laste komen van de lidstaat. Het vereiste niveau van deze inkomsten mag niet onevenredig hoog zijn en moet voor alle lidstaten vergelijkbaar zijn; een andere voorwaarde voor het verkrijgen van de status is dat de betrokkene geen bedreiging mag vormen voor de openbare orde en de binnenlandse veiligheid.

Amendement 5

Overweging 8

(8) Er moeten procedurevoorschriften worden vastgesteld voor het onderzoeken van de aanvraag voor de status van langdurig ingezetene. Deze procedures moeten niet alleen doelmatig zijn en kunnen worden afgewikkeld naast de normale werklust van de overheidsinstanties van de lidstaten, maar ook doorzichtig en billijk zijn, om de betrokken personen voldoende rechtszekerheid te bieden.

(8) Er moeten procedurevoorschriften worden vastgesteld voor het onderzoeken van de aanvraag voor de status van langdurig ingezetene. Deze procedures moeten niet alleen doelmatig **en soepel** zijn en kunnen worden afgewikkeld naast de normale werklust van de overheidsinstanties van de lidstaten, maar ook doorzichtig en billijk zijn, om de betrokken personen voldoende rechtszekerheid te bieden.

Amendementen 77 en 6

Overweging 10

(10) Om effect te sorteren als instrument voor de maatschappelijke integratie van langdurig ingezetenen moet de status van langdurig ingezetene waarborgen dat de betrokkene op een groot aantal economische en sociale gebieden op dezelfde wijze wordt behandeld als burgers van de Unie.

(10) Om effect te sorteren als instrument voor de maatschappelijke integratie van langdurig ingezetenen moet de status van langdurig ingezetene waarborgen dat de betrokkene op een groot aantal economische en sociale gebieden op dezelfde wijze wordt behandeld als burgers van de Unie. **Een fundamenteel deel van de maatschappelijke integratie is eveneens het aanleren van de taal van de lidstaat.**

Dinsdag, 5 februari 2002

DOOR DE COMMISSIE
VOORGESTELDE TEKSTAMENDEMENTEN
VAN HET PARLEMENT

Amendement 58

Overweging 11

(11) Langdurig ingezetenen moeten maximale bescherming tegen uitzetting genieten. Deze bescherming is gebaseerd op het gemeenschapsrecht inzake het vrije verkeer van personen en op de criteria die zijn vastgesteld in de rechtspraak van het Europese Hof voor de rechten van de mens. De bescherming tegen uitzetting houdt in dat de procedures de mogelijkheid van beroep op de rechter bieden.

(11) Langdurig ingezetenen **en hun familieleden** moeten maximale bescherming tegen uitzetting genieten. Deze bescherming is gebaseerd op het gemeenschapsrecht inzake het vrije verkeer van personen en op de criteria die zijn vastgesteld in de rechtspraak van het Europese Hof voor de rechten van de mens. De bescherming tegen uitzetting houdt in dat de procedures de mogelijkheid van beroep op de rechter bieden.

Amendement 8

Overweging 17

(17) Om ervoor te zorgen dat het recht van verblijf geen dode letter wordt, moeten langdurig ingezetenen in de tweede lidstaat dezelfde rechten genieten als in de lidstaat waarin zij de status hebben verworven. Het recht op sociale bijstand moet van dit beginsel worden uitgezonderd, teneinde te voorkomen dat de betrokkenen ten laste komen van de lidstaat waar zij hun recht van verblijf uitoefenen. De rechten die de betrokkenen in de tweede lidstaat genieten, moeten **vergelijkbaar zijn** met die van de burgers van de Unie die gebruik maken van hun recht van vrij verkeer.

(17) Om ervoor te zorgen dat het recht van verblijf geen dode letter wordt, moeten langdurig ingezetenen in de tweede lidstaat dezelfde rechten genieten als in de lidstaat waarin zij de status hebben verworven. Het recht op sociale bijstand moet van dit beginsel worden uitgezonderd, teneinde te voorkomen dat de betrokkenen ten laste komen van de lidstaat waar zij hun recht van verblijf uitoefenen **totdat Verordening (EEG) nr. 1408/71 van de Raad van 14 juni 1971 betreffende de toepassing van de socialezekerheidsregelingen op loontrekkenden en hun gezinnen, die zich binnen de gemeenschap verplaatsen ⁽¹⁾ is gewijzigd en ook onderdanen van derde landen omvat**. De rechten die de betrokkenen in de tweede lidstaat genieten, moeten **in overeenstemming worden gebracht** met die van de burgers van de Unie die gebruik maken van hun recht van vrij verkeer.

⁽¹⁾ PB L 149 van 5.7.1971, blz. 2.

Amendement 82

Overweging 19 bis (nieuw)

(19bis) In het kader van de vastbeslotenheid van de Raad om het internationaal terrorisme effectief te bestrijden, lijkt het raadzaam aan personen die deelnemen aan terroristische acties zoals omschreven in het Kaderbesluit van de Raad inzake terrorismebestrijding, de bijzondere status van langdurig ingezetene te weigeren, of hen uit te sluiten van de bijzondere bescherming tegen uitwijzing die door deze status wordt verleend.

Amendement 10

Artikel 2, letter b)

b) „langdurig ingezetene”: iedere onderdaan van een derde land die de in artikel 8 bedoelde status van langdurig ingezetene bezit;

b) „langdurig **EG**-ingezetene”: iedere onderdaan van een derde land die de in artikel 8 bedoelde status van langdurig ingezetene bezit;

(Dit amendement geldt voor de gehele tekst)

Dinsdag, 5 februari 2002

DOOR DE COMMISSIE
VOORGESTELDE TEKSTAMENDEMENTEN
VAN HET PARLEMENT

Amendement 12

Artikel 3, lid 2, letter d)

- d) in een lidstaat verblijven voor een studie, met uitzondering van studenten in de promotiefase, of om er een beroepsopleiding te volgen, of er verblijven als au pair of als seizoensarbeider, of als gedetacheerd werknemer van een dienstverlener in het kader van grensoverschrijdende dienstverlening, of als verlener van grensoverschrijdende diensten;
- d) in een lidstaat verblijven **uitsluitend** voor een studie, met uitzondering van studenten in de promotiefase, of om er een beroepsopleiding te volgen, of er verblijven als au pair of als seizoensarbeider, of als gedetacheerd werknemer van een dienstverlener in het kader van grensoverschrijdende dienstverlening, of als verlener van grensoverschrijdende diensten;

Amendement 64

Artikel 3, lid 5

5. Deze richtlijn geldt onverminderd de verplichtingen die voortvloeien uit **artikel** 33 van het Verdrag van Genève van 28 juli 1951 betreffende de status van vluchtelingen, gewijzigd bij het Protocol van New York van 31 januari 1967, en uit artikel 3 van het Europees Verdrag tot bescherming van de rechten van de mens en de fundamentele vrijheden, van 4 november 1950.

5. Deze richtlijn geldt onverminderd de verplichtingen die voortvloeien uit **de artikelen 32 en 33** van het Verdrag van Genève van 28 juli 1951 betreffende de status van vluchtelingen, gewijzigd bij het Protocol van New York van 31 januari 1967, en uit artikel 3 en artikel 8 van het Europees Verdrag tot bescherming van de rechten van de mens en de fundamentele vrijheden, van 4 november 1950, **en artikel 3 van het VN-Verdrag tegen foltering en andere wrede, onmenselijke of ontrendende behandeling of bestraffing.**

Amendement 13

Artikel 4

De lidstaten passen deze richtlijn toe zonder onderscheid te maken naar met name geslacht, ras, kleur, etnische of sociale afkomst, genetische kenmerken, taal, godsdienst of overtuigingen, politieke of andere denkbeelden, het behoren tot een nationale minderheid, **vermogen**, geboorte, een handicap, leeftijd of seksuele geaardheid.

De lidstaten passen deze richtlijn toe zonder onderscheid te maken naar met name **nationaliteit**, geslacht, ras, kleur, etnische of sociale afkomst, genetische kenmerken, taal, godsdienst of overtuigingen, politieke of andere denkbeelden, het behoren tot een nationale minderheid, **bezit**, geboorte, een handicap, leeftijd of seksuele geaardheid.

Amendement 16

Artikel 5, lid 2, letter b)

- b) worden de perioden van verblijf in verband met een studie, met uitzondering van de promotiefase, voor de helft meegerekend.
- b) worden de perioden van verblijf **uitsluitend** in verband met een studie, met uitzondering van de promotiefase, voor de helft meegerekend.

Amendement 19

Artikel 6, lid 1, letter a)

- a) stabiele inkomsten die ten minste even hoog zijn als het niveau waaronder in de betrokken lidstaat sociale bijstand kan worden verstrekt. Wanneer deze bepaling niet kan worden toegepast, worden de inkomsten toereikend geacht wanneer zij gelijk zijn aan het minimumniveau van het in de betrokken lidstaat door het socialezekerheidsstelsel uitgekeerde ouderdomspensioen. Bij de beoordeling van de stabiliteit van de inkomsten wordt gekeken naar de aard en de regelmaat van deze inkomsten **voordat** het verzoek om toekenning van de status van langdurig ingezetene **werd ingediend**.
- a) stabiele inkomsten die ten minste even hoog zijn als het niveau waaronder in de betrokken lidstaat sociale bijstand kan worden verstrekt. Wanneer deze bepaling niet kan worden toegepast, worden de inkomsten toereikend geacht wanneer zij gelijk zijn aan het minimumniveau van het in de betrokken lidstaat door het socialezekerheidsstelsel uitgekeerde ouderdomspensioen. Bij de beoordeling van de stabiliteit van de inkomsten wordt gekeken naar de aard en de regelmaat van **de beschikbare** inkomsten **ten tijde van de indiening van** het verzoek om toekenning van de status van langdurig ingezetene.

Dinsdag, 5 februari 2002

DOOR DE COMMISSIE
VOORGESTELDE TEKSTAMENDEMENTEN
VAN HET PARLEMENT

Amendement 20

Artikel 6, lid 1, letter b

b) een ziektekostenverzekering die alle risico's in de betrokken lidstaat dekt.

b) een ziektekostenverzekering **waarvan de dekking gelijk is aan de dekking van de burgers** in de betrokken lidstaat.

Amendement 21

Artikel 6, lid 1, letter b bis) (nieuw)

b bis) een ouderdomsvoorziening, die vergelijkbaar is met die van een EU-burger met een soortgelijke arbeidsachtergrond.

Amendement 55

Artikel 7, lid 2 bis) (nieuw)

2 bis. Iedere lidstaat kan voor zichzelf beslissen of bepaalde strafrechtelijke veroordelingen ernstig genoeg zijn om de in lid 1 genoemde weigering te rechtvaardigen.

Amendement 24

Artikel 7, lid 2 ter) (nieuw)

2 ter. Bij de toepassing van lid 1 en lid 2 zorgen de lidstaten voorzover mogelijk voor consistentie met de bepalingen van Richtlijn 64/221/EEG van 25 februari 1964 voor de coördinatie van de voor vreemdelingen geldende bijzondere maatregelen ten aanzien van verplaatsing en verblijf, die gerechtvaardigd zijn uit hoofde van de openbare orde, de openbare veiligheid en de volksgezondheid ⁽¹⁾, tenzij afwijking van de bepalingen van deze richtlijn is gerechtvaardigd vanwege overheersende veiligheidsoverwegingen.

⁽¹⁾ PB 56 van 4.4.1964, blz. 850.

Amendement 25

Artikel 8, lid 3

3. Indien de voorwaarden van de artikelen 5 en 6 zijn vervuld en **de betrokkene geen bedreiging vormt in de zin van** artikel 7, kent de lidstaat de status van langdurig ingezetene toe aan de betrokken onderdaan van een derde land. Deze status is permanent, onder voorbehoud van het bepaalde in artikel 10.

3. Indien de voorwaarden van de artikelen 5 en 6 zijn vervuld en **indien geen reden tot weigering overeenkomstig artikel 7 bestaat**, kent de lidstaat de status van langdurig ingezetene toe aan de betrokken onderdaan van een derde land. Deze status is permanent, onder voorbehoud van het bepaalde in artikel 10.

Amendement 26

Artikel 9, lid 3

3. De EG-verblijfsvergunning voor langdurig ingezetenen wordt **gratis** verstrekt **of** tegen betaling van een bedrag dat niet hoger is dan de rechten en heffingen die van de eigen onderdanen worden verlangd voor de afgifte van een identiteitskaart.

3. De EG-verblijfsvergunning voor langdurig ingezetenen wordt verstrekt tegen betaling van een bedrag dat niet hoger is dan de **administratiekosten. Dit mag niet hoger zijn dan de** rechten en heffingen die van de eigen onderdanen worden verlangd voor de afgifte van een identiteitskaart. **De lidstaten kunnen bepalen dat de verstrekking gratis geschiedt.**

Dinsdag, 5 februari 2002

DOOR DE COMMISSIE
VOORGESTELDE TEKSTAMENDEMENTEN
VAN HET PARLEMENT

Amendement 29

Artikel 10, lid 5, letter a)

a) de status van langdurig ingezetene wordt ingetrokken overeenkomstig lid 1, onder a) **of b)**, of

a) de status van langdurig ingezetene wordt ingetrokken overeenkomstig lid 1, onder a) of

Amendement 30

Artikel 11, lid 1

1. Beslissingen tot afwijzing van het verzoek om toekenning van de status van langdurig ingezetene of tot intrekking van deze status moeten naar behoren met redenen worden omkleed. Van dergelijke beslissingen wordt schriftelijk kennisgeving gedaan aan de betrokken onderdaan van een derde land. In deze kennisgeving moet worden vermeld welke beroepsmogelijkheden openstaan voor de betrokkene, en binnen welke termijn daarvan gebruik moet worden gemaakt.

1. Beslissingen tot afwijzing van het verzoek om toekenning van de status van langdurig ingezetene of tot intrekking van deze status moeten naar behoren met **alle** redenen worden omkleed. Van dergelijke beslissingen wordt **onverwijld** schriftelijk kennisgeving gedaan aan de betrokken onderdaan van een derde land. In deze kennisgeving moet worden vermeld welke beroepsmogelijkheden openstaan voor de betrokkene, en binnen welke termijn daarvan gebruik moet worden gemaakt.

Amendement 31

Artikel 11, lid 3

3. Indien het verzoek om toekenning van de status van langdurig ingezetene wordt afgewezen, of indien de status wordt ingetrokken of de verblijfsvergunning niet wordt verlengd, kan de betrokkene zich in de betrokken lidstaat tot de rechter wenden.

3. Indien het verzoek om toekenning van de status van langdurig ingezetene wordt afgewezen, of indien de status wordt ingetrokken of de verblijfsvergunning niet wordt verlengd, kan de betrokkene zich in de betrokken lidstaat tot de rechter wenden **ter herziening van de gronden voor dit besluit en/of een eventuele overtreding van de procedurele rechten.**

Amendement 32

Artikel 12, lid 1, letter c)

c) erkenning van door een bevoegde instantie afgegeven diploma's, certificaten en andere titels;

c) erkenning van door een bevoegde instantie **van de eerste lidstaat** afgegeven diploma's, certificaten en andere titels;

Amendement 33

Artikel 12, letter i bis) (nieuw)

i bis) toegang tot de rechtspraak en doeltreffende rechtsmiddelen.

Amendement 56

Artikel 12, lid 1, punt i) ter (nieuw)

i ter) deelneming aan het sociale leven van de plaatselijke gemeenschap.

Amendement 69

Artikel 12, lid 1, punt i quater (nieuw)

i quater) ontplooiën van culturele en religieuze activiteiten.

Dinsdag, 5 februari 2002

DOOR DE COMMISSIE
VOORGESTELDE TEKSTAMENDEMENTEN
VAN HET PARLEMENT

Amendement 70

Artikel 12, lid 1, punt i quinquies) (nieuw)

i quinquies) De op alle ingezetenen van de EU toepasselijke rechten die zijn vervat in het Handvest van de grondrechten van de Europese Unie.

Amendement 35

Artikel 12, lid 2

2. De lidstaten kunnen de aanspraak op gelijke behandeling uitbreiden tot andere dan de in lid 1 bedoelde gebieden.

2. De lidstaten kunnen de aanspraak op gelijke behandeling uitbreiden tot andere dan de in lid 1 bedoelde gebieden, **zoals actieve deelneming aan het politieke leven, waaronder stemrecht op plaatselijk, en Europees niveau.**

Amendement 71

Artikel 12, lid 2 bis (nieuw)

2 bis. De lidstaten nemen maatregelen om erop toe te zien dat er in de praktijk geen discriminatie plaatsvindt en om gevallen van discriminatie te herstellen.

Amendement 36

Artikel 13, lid 1

1. De lidstaten kunnen uitsluitend een beslissing tot uitzetting ten aanzien van een langdurig ingezetene nemen wanneer **zijn** persoonlijk gedrag een actuele en voldoende ernstige bedreiging voor de openbare orde of de binnenlandse veiligheid vormt en een wezenlijk belang van de maatschappij hierdoor wordt geraakt.

1. De lidstaten kunnen uitsluitend een beslissing tot uitzetting ten aanzien van een langdurig ingezetene **of zijn gezinsleden** nemen wanneer **hun** persoonlijk gedrag een actuele en voldoende ernstige bedreiging voor de openbare orde of de binnenlandse veiligheid vormt en een wezenlijk belang van de maatschappij hierdoor wordt geraakt.

Amendement 38

Artikel 13, lid 4, inleidende formule

4. Alvorens tot uitzetting van een langdurig ingezetene wordt besloten, dienen de lidstaten rekening te houden met de volgende elementen:

4. Alvorens tot uitzetting van een langdurig ingezetene wordt besloten, dienen de lidstaten rekening te houden met de volgende elementen, **overeenkomstig de jurisprudentie van het Europese Hof voor de Rechten van de mens:**

Amendement 40

Artikel 13, lid 6

6. Aan de langdurig ingezetene die niet over voldoende inkomsten beschikt, wordt rechtsbijstand verleend onder dezelfde voorwaarden als aan de eigen onderdanen van de staat waarin hij verblijft.

6. Aan de langdurig ingezetene die niet over voldoende inkomsten beschikt, wordt rechtsbijstand verleend onder dezelfde voorwaarden als aan de eigen onderdanen van de staat waarin hij verblijft. **Er kan een tolk ter beschikking worden gesteld.**

Amendement 41

Artikel 13, lid 7

7. Spoedprocedures voor uitzetting zijn ten aanzien van langdurig ingezetenen niet toegestaan.

7. Spoedprocedures voor uitzetting zijn ten aanzien van langdurig ingezetenen niet toegestaan, **tenzij deze zijn gerechtvaardigd op grond van overheersende veiligheidsbelangen.**

Dinsdag, 5 februari 2002

DOOR DE COMMISSIE
VOORGESTELDE TEKSTAMENDEMENTEN
VAN HET PARLEMENT

Amendement 43

Artikel 16, lid 1, letter b)

- | | |
|--|--|
| b) een studie of beroepsopleiding volgen en beschikken over voldoende inkomsten om te voorkomen dat hij gedurende het verblijf ten laste komt van de tweede lidstaat alsmede over een ziektekostenverzekering die alle risico's in de tweede lidstaat dekt, of | b) een studie of beroepsopleiding volgen en beschikken over voldoende inkomsten alsmede over een ziektekostenverzekering die de gebruikelijke risico's in de tweede lidstaat dekt, of |
|--|--|

Amendement 44

Artikel 16, lid 1, letter c)

- | | |
|---|--|
| c) beschikken over voldoende inkomsten om te voorkomen dat hij gedurende het verblijf ten laste komt van de tweede lidstaat alsmede over een ziektekostenverzekering die alle risico's in de tweede lidstaat dekt. | c) beschikken over voldoende inkomsten om te voorkomen dat hij gedurende het verblijf ten laste komt van de tweede lidstaat alsmede over een ziektekostenverzekering die de in de tweede lidstaat gebruikelijke risico's dekt, en indien hij kan aantonen dat hij beschikt over een ouderdomsvoorziening, die vergelijkbaar is met die van een EU-burger met een soortgelijke arbeidsachtergrond. |
|---|--|

Amendement 45

Artikel 16, lid 1, letter c)

- | | |
|---|-------------------|
| c) beschikken over voldoende inkomsten om te voorkomen dat hij gedurende het verblijf ten laste komt van de tweede lidstaat alsmede over een ziektekostenverzekering die alle risico's in de tweede lidstaat dekt. | Schrappen. |
|---|-------------------|

Amendement 46

Artikel 17, lid 3, letter c)

- | | |
|--|--|
| c) het bewijs dat hij over voldoende inkomsten beschikt en over een ziektekostenverzekering die alle risico's in de tweede lidstaat dekt. | c) het bewijs dat hij over voldoende inkomsten beschikt en over een ziektekostenverzekering die de gebruikelijke risico's in de tweede lidstaat dekt. |
|--|--|

Amendement 47

Artikel 17, lid 4, letter b)

- | | |
|--|--|
| b) het bewijs dat hij over voldoende inkomsten beschikt en over een ziektekostenverzekering die alle risico's in de tweede lidstaat dekt. | b) het bewijs dat hij over voldoende inkomsten beschikt en over een ziektekostenverzekering die de gebruikelijke risico's in de tweede lidstaat dekt. |
|--|--|

Amendement 48

Artikel 18, lid 2, letter c)

- | | |
|---|---|
| c) het bewijs dat hij, of de langdurig ingezetene voor hem, over voldoende inkomsten beschikt en over een ziektekostenverzekering die alle risico's in de tweedelidstaat dekt. | c) het bewijs dat hij, of de langdurig ingezetene voor hem, over voldoende inkomsten beschikt en over een ziektekostenverzekering die de gebruikelijke risico's in de tweedelidstaat dekt. |
|---|---|

Dinsdag, 5 februari 2002

DOOR DE COMMISSIE
VOORGESTELDE TEKSTAMENDEMENTEN
VAN HET PARLEMENTAmendement 51
Artikel 19, lid 2 bis (nieuw)

2 bis. Bij toepassing van de leden 1 en 2 zorgen de lidstaten voorzover mogelijk voor consistentie met de bepalingen van richtlijn 64/221/EEG, tenzij afwijking van de bepalingen van deze richtlijn is gerechtvaardigd vanwege overheersende veiligheidsoverwegingen.

Amendement 52
Artikel 21, lid 4

4. De verblijfstitel wordt **gratis** verstrekt **of** tegen betaling van een bedrag dat niet hoger is dan de rechten en heffingen die van de eigen onderdanen worden verlangd voor de afgifte van een identiteitskaart.

4. De verblijfstitel wordt verstrekt tegen betaling van een bedrag dat niet hoger is dan **de administratiekosten; dit bedrag is niet hoger dan** de rechten en heffingen die van de eigen onderdanen worden verlangd voor de afgifte van een identiteitskaart. **De lidstaten kunnen bepalen dat de afgifte gratis is.**

Amendement 53
Artikel 22, lid 1

1. Beslissingen tot afwijzing van een verzoek om een verblijfstitel moeten met redenen worden omkleed. Van dergelijke beslissingen wordt schriftelijk kennisgeving gedaan aan de betrokken onderdaan van een derde land. In deze kennisgeving moet ook worden vermeld welke beroepsmogelijkheden openstaan voor de betrokkene, en binnen welke termijn daarvan gebruik moet worden gemaakt.

1. Beslissingen tot afwijzing van een verzoek om een verblijfstitel moeten met **volledige** redenen worden omkleed. Van dergelijke beslissingen wordt **onverwijld** schriftelijk kennisgeving gedaan aan de betrokken onderdaan van een derde land. In deze kennisgeving moet ook worden vermeld welke beroepsmogelijkheden openstaan voor de betrokkene, en binnen welke termijn daarvan gebruik moet worden gemaakt.

Amendement 54
Artikel 25, lid 2

2. De beslissing tot uitzetting mag niet gepaard gaan met een permanent verblijfsverbod.

Schrappen.

Wetgevingsresolutie van het Europees Parlement over het voorstel voor een richtlijn van de Raad betreffende de status van langdurig ingezetenen van derde landen (COM(2001) 127 – C5-0250/2001 – 2001/0074(CNS))

(Raadplegingsprocedure)

Het Europees Parlement,

- gezien het voorstel van de Commissie aan de Raad (COM(2001) 127 ⁽¹⁾),
- gelet op artikel 63, lid 3 en lid 4 van het EG-Verdrag,
- geraadpleegd door de Raad overeenkomstig artikel 67 van het EG-Verdrag (C5-0250/2001),
- gelet op artikel 67 van zijn Reglement,
- gezien het verslag van de Commissie vrijheden en rechten van de burger, justitie en binnenlandse zaken en de adviezen van de Commissie juridische zaken en interne markt, de Commissie werkgelegenheid en sociale zaken en de Commissie verzoekschriften (A5-0436/2001),

⁽¹⁾ PB C 240 E van 28.8.2001, blz. 79.

Dinsdag, 5 februari 2002

1. hecht zijn goedkeuring aan het aldus gewijzigde Commissievoorstel;
2. verzoekt de Commissie haar voorstel krachtens artikel 250, lid 2 van het EG-Verdrag dienovereenkomstig te wijzigen;
3. verzoekt de Raad, wanneer deze voornemens is af te wijken van de door het Parlement goedgekeurde tekst, het Parlement hiervan op de hoogte te stellen;
4. wenst opnieuw te worden geraadpleegd ingeval de Raad voornemens is ingrijpende wijzigingen aan te brengen in het voorstel van de Commissie;
5. verzoekt zijn Voorzitter het standpunt van het Parlement te doen toekomen aan de Raad en de Commissie.

P5_TA(2002)0031

Voorwaarden waaronder onderdanen van derde landen vrij kunnen reizen *

Voorstel voor een richtlijn van de Raad betreffende de voorwaarden waaronder onderdanen van derde landen gedurende een periode van ten hoogste drie maanden vrij kunnen reizen op het grondgebied van de lidstaten, alsmede tot invoering van een specifieke reisvergunning en tot vaststelling van de voorwaarden voor toegang met het oog op een bezoek van ten hoogste zes maanden (COM(2001) 388 – C5-0350/2001 – 2001/0155(CNS))

Dit voorstel wordt als volgt gewijzigd:

DOOR DE COMMISSIE
VOORGESTELDE TEKST ⁽¹⁾

AMENDEMENTEN
VAN HET PARLEMENT

Amendement 1

Titel

Voorstel voor een **richtlijn** van de Raad betreffende de voorwaarden waaronder onderdanen van derde landen gedurende een periode van ten hoogste drie maanden vrij kunnen reizen op het grondgebied van de lidstaten, alsmede tot invoering van een specifieke reisvergunning en tot vaststelling van de voorwaarden voor toegang met het oog op een bezoek van ten hoogste zes maanden

Voorstel voor een **verordening** van de Raad betreffende de voorwaarden waaronder onderdanen van derde landen gedurende een periode van ten hoogste drie maanden vrij kunnen reizen op het grondgebied van de lidstaten, alsmede tot invoering van een specifieke reisvergunning en tot vaststelling van de voorwaarden voor toegang met het oog op een bezoek van ten hoogste zes maanden

Amendement 2

Artikel 5, lid 1, inleiding

1. Onderdanen van derde landen die houder zijn van een eenvormig visum kunnen vrij reizen op het grondgebied van de lidstaten gedurende de geldigheidsperiode van het visum, mits zij aan de volgende voorwaarden voldoen:

1. Onderdanen van derde landen die houder zijn van een eenvormig visum kunnen vrij reizen op het grondgebied van de lidstaten gedurende de geldigheidsperiode van het visum, mits zij voldoen aan de voorwaarden **van artikel 5, lid 1 van de Overeenkomst ter uitvoering van het Akkoord van Schengen inzake het overschrijden van de buitengrenzen:**

⁽¹⁾ PB C 270 E van 25.9.2001, blz. 244.

Dinsdag, 5 februari 2002

DOOR DE COMMISSIE
VOORGESTELDE TEKSTAMENDEMENTEN
VAN HET PARLEMENT

Amendement 3

Artikel 6, lid 1

1. Onderdanen van derde landen die zijn vrijgesteld van de visumplicht kunnen gedurende *ten hoogste drie maanden per periode van zes maanden* vrij reizen op het grondgebied van de lidstaten, mits zij voldoen aan de in artikel 5, lid 1, onder a), c), d) en e) gestelde voorwaarden.

1. Binnen een periode van zes maanden met ingang van het tijdstip van de eerste inreis kunnen onderdanen van derde landen die zijn vrijgesteld van de visumplicht gedurende **in totaal ten hoogste drie maanden** vrij reizen op het grondgebied van de lidstaten, mits zij voldoen aan de in artikel 5, lid 1, onder a), c), d) en e) gestelde voorwaarden.

Amendement 4

Artikel 7, lid 1

1. Onderdanen van derde landen die houder zijn van een geldige, door een van de lidstaten afgegeven verblijfstitel, kunnen gedurende een periode van ten hoogste drie maanden vrij reizen op het grondgebied van de andere lidstaten, mits zij zijn voorzien van hun verblijfstitel, voldoen aan de in artikel 5, lid 1, onder a), c) en e) gestelde voorwaarden en niet voorkomen op de nationale signaleringslijst van de betrokken lidstaat.

1. Onderdanen van derde landen die houder zijn van een geldige, door een van de lidstaten afgegeven verblijfstitel, kunnen gedurende een periode van **in totaal** ten hoogste drie maanden **binnen een periode van zes maanden** vrij reizen op het grondgebied van de andere lidstaten, mits zij zijn voorzien van hun verblijfstitel, voldoen aan de in artikel 5, lid 1, onder a), c) en e) gestelde voorwaarden en niet voorkomen op de nationale signaleringslijst van de betrokken lidstaat.

Amendement 5

Artikel 7, lid 3

3. Onverminderd het bepaalde in artikel 18 van de Overeenkomst ter uitvoering van het Akkoord van Schengen, is lid 1 ook van toepassing op onderdanen van derde landen die houder zijn van een visum voor een verblijf van langere duur dat is afgegeven door een van de lidstaten. **Deze onderdanen van derde landen kunnen pas vrij reizen nadat de verblijfstitel is aangevraagd bij de lidstaat die het visum voor een verblijf van langere duur heeft afgegeven. Ter bevestiging van het feit dat deze aanvraag is ingediend, wordt door de autoriteit bij welke de aanvraag is ingediend, een stempel aangebracht op het reisdocument.**

3. Onverminderd het bepaalde in artikel 18 van de Overeenkomst ter uitvoering van het Akkoord van Schengen, is lid 1 ook van toepassing op onderdanen van derde landen die houder zijn van een visum voor een verblijf van langere duur dat is afgegeven door een van de lidstaten, **mits dit is afgegeven met inachtneming van de voorwaarden en criteria die conform de desbetreffende bepalingen van hoofdstuk 3, lid 1 van de genoemde overeenkomst zijn aangenomen.**

Amendement 6

Artikel 15 bis (nieuw)

Artikel 15 bis

Compensering

Onder voorbehoud van de volgens de procedure zoals bedoeld in artikel 67 van het Verdrag te bepalen criteria en regelingen, compenseren de lidstaten onderling het financiële onevenwicht dat uit de in artikel 15 bedoelde verplichte verwijdering voortvloeit, wanneer deze verwijdering niet op kosten van de vreemdeling kan geschieden.

Amendement 7

Artikel 17, lid 2

2. De artikelen 19 **tot 23 en** 25 worden geschrapt **en vervangen.**

2. De artikelen 19 **tot en met 25** worden geschrapt **onder verwijzing naar deze verordening.**

Dinsdag, 5 februari 2002

DOOR DE COMMISSIE
VOORGESTELDE TEKSTAMENDEMENTEN
VAN HET PARLEMENT

Amendement 8

BIJLAGE I, PUNT 3

Deel I, punt 2.5, alinea 1 (Gemeenschappelijke visuminstructie)

2.5. Specifieke reisvergunning: specifieke reisvergunning op grond waarvan onderdanen van derde landen toegang kunnen vragen tot het grondgebied van de lidstaten om andere redenen dan immigratie, voor een ononderbroken bezoek of voor meerdere bezoeken waarvan de totale duur, gerekend vanaf de datum van eerste binnenkomst, ten hoogste zes maanden per periode van twaalf maanden bedraagt, waarbij zij niet langer dan drie maanden op het grondgebied van dezelfde lidstaat mogen blijven.

2.5. Specifieke reisvergunning **overeenkomstig de artikelen 8 e.v. van Verordening (EG) nr. .../...**: specifieke reisvergunning op grond waarvan onderdanen van derde landen toegang kunnen vragen tot het grondgebied van de lidstaten om andere redenen dan immigratie, voor een ononderbroken bezoek of voor meerdere bezoeken waarvan de totale duur, gerekend vanaf de datum van eerste binnenkomst, ten hoogste zes maanden per periode van twaalf maanden bedraagt, waarbij zij niet langer dan drie maanden op het grondgebied van dezelfde lidstaat mogen blijven.

Amendement 9

BIJLAGE I, PUNT 4

Deel IV, alinea bis, inleidende (Gemeenschappelijke visuminstructie)

De specifieke reisvergunning kan slechts worden afgegeven als aan de voorwaarden wordt voldaan die in de volgende artikelen worden gesteld:

De specifieke reisvergunning **overeenkomstig de artikelen 8 e.v. van Verordening (EG) nr. .../...** kan slechts worden afgegeven als aan de voorwaarden wordt voldaan die in de volgende artikelen worden gesteld:

Wetgevingsresolutie van het Europees Parlement over het voorstel voor een richtlijn van de Raad betreffende de voorwaarden waaronder onderdanen van derde landen gedurende een periode van ten hoogste drie maanden vrij kunnen reizen op het grondgebied van de lidstaten, alsmede tot invoering van een specifieke reisvergunning en tot vaststelling van de voorwaarden voor toegang met het oog op een bezoek van ten hoogste zes maanden (COM(2001) 388 — C5-0350/2001 — 2001/0155(CNS))

(Raadplegingsprocedure)

Het Europees Parlement,

- gezien het voorstel van de Commissie aan de Raad (COM(2001) 388 (1)),
- geraadpleegd door de Raad overeenkomstig artikel 67, lid 1 van het EG-Verdrag (C5-0350/2001),
- gelet op artikel 67 van zijn Reglement,
- gezien het verslag van de Commissie vrijheden en rechten van de burger, justitie en binnenlandse zaken (A5-0455/2001),

1. hecht zijn goedkeuring aan het aldus gewijzigde Commissievoorstel;
2. verzoekt de Commissie haar voorstel krachtens artikel 250, lid 2 van het EG-Verdrag dienovereenkomstig te wijzigen;
3. verzoekt de Raad, wanneer deze voornemens is af te wijken van de door het Parlement goedgekeurde tekst, het Parlement hiervan op de hoogte te stellen;
4. wenst opnieuw te worden geraadpleegd ingeval de Raad voornemens is ingrijpende wijzigingen aan te brengen in het voorstel van de Commissie;
5. verzoekt zijn Voorzitter het standpunt van het Parlement te doen toekomen aan de Raad en de Commissie.

(1) PB C 270 E van 25.9.2001, blz. 244.

Dinsdag, 5 februari 2002

P5_TA(2002)0032

Structuur en de tarieven van de accijns van tabaksfabrikaten *

Voorstel voor een richtlijn van de Raad tot wijziging van Richtlijn 92/79/EEG, Richtlijn 92/80/EEG en Richtlijn 95/59/EG wat de structuur en de tarieven van de accijns van tabaksfabrikaten betreft (COM(2001) 133 – C5-0139/2001 – 2001/0063(CNS))

Dit voorstel wordt als volgt gewijzigd:

DOOR DE COMMISSIE
VOORGESTELDE TEKST ⁽¹⁾

AMENDEMENTEN
VAN HET PARLEMENT

Amendement 1

OVERWEGING 12 BIS (nieuw)

(12 bis) Voor de soepele werking van de interne markt is het van essentieel belang dat er een einde wordt gemaakt aan alle vormen van illegale handel in tabaksproducten, met inbegrip van smokkel en namaak. Een sterkere convergentie van de belastingtarieven in de lidstaten is op zichzelf niet voldoende om de illegale handel uit te bannen en dient gepaard te gaan met andere fraudebestrijdingsmaatregelen. Het is daarom noodzakelijk dat de Commissie zo spoedig mogelijk passende voorstellen indient om een einde te maken aan fraude en smokkel.

Amendement 2

ARTIKEL 1, PUNT 1

Artikel 2, alinea 1 (Richtlijn 92/79/EEG)

1. Elke lidstaat past een totale minimumaccijns (specifiek recht plus ad valoremrecht exclusief BTW) toe waarvan het effect op 57 % van de kleinhandelsprijs (inclusief alle belastingen) en **70 euro** per 1 000 sigaretten van de meest gevraagde prijsklasse wordt vastgesteld.

1. Elke lidstaat past **hetzij** een totale minimumaccijns (specifiek recht plus ad valoremrecht exclusief BTW) toe waarvan het effect op 57 % van de kleinhandelsprijs (inclusief alle belastingen) en **60 EUR** per 1 000 sigaretten van de meest gevraagde prijsklasse wordt vastgesteld, **hetzij een totale minimumaccijns (inclusief BTW) waarvan het effect op 71 % van de kleinhandelsprijs van de meest gevraagde prijsklasse wordt vastgesteld.**

Amendement 3

ARTIKEL 1, PUNT 1

Artikel 2, alinea 2 (Richtlijn 92/79/EEG)

2. Lidstaten die een totale accijns van minstens **100 euro** per 1 000 sigaretten van de meest gevraagde prijsklasse toepassen, behoeven de 57 %-regel niet na te leven.

2. Lidstaten die een totale accijns van minstens **85 EUR** per 1 000 sigaretten van de meest gevraagde prijsklasse toepassen, behoeven de 57 %-regel niet na te leven.

Amendement 4

ARTIKEL 3, PUNT 1

Artikel 3, punten 3 en 4 (Richtlijn 95/59/EG)

3. Tabaksrolletjes **bestaande uit een gebroken melange**, met een dekblad dat de normale kleur heeft van een sigaar **en dat het product volledig omhult, in voorkomend geval met inbe-**

3. Tabaksrolletjes met een dekblad dat de normale kleur heeft van een sigaar en een omblad, beide van geregenereerde tabak, waarvan **ten minste 60 % in gewicht van de tabakdeel-**

⁽¹⁾ PB C 180 E van 26.6.2001, blz. 235.

Dinsdag, 5 februari 2002

DOOR DE COMMISSIE
VOORGESTELDE TEKSTAMENDEMENTEN
VAN HET PARLEMENT

grip van het filter, doch zonder de tip (voor sigaren met tip) en een omblad, beide van geregenereerde tabak, waarvan het gewicht per stuk, zonder filter of mondstuk, niet minder dan 1,2 g bedraagt en het dekblad schuin gewikkeld is volgens een lijn die met de lengteas van het rolletje een scherpe hoek van ten minste 30° maakt;

4. ***Tabaksrolletjes*** bestaande uit een gebroken melange, ***met een dekblad dat de normale kleur heeft van een sigaar, van geregenereerde tabak***, dat het product volledig omhult, in voorkomend geval met inbegrip van het filter, doch zonder de tip (voor sigaren met tip) en ***waarvan het gewicht per eenheid, zonder filter of mondstuk, niet minder dan 2,3 g bedraagt en de omtrek over ten minste een derde van de lengte 34 mm of meer bedraagt.***

tjes breder en langer is dan 1,75 mm en het dekblad schuin gewikkeld is volgens een lijn die met de lengteas van het rolletje een scherpe hoek van ten minste 30° maakt;

4. Tabaksrolletjes met een dekblad dat de normale kleur heeft van een sigaar, van geregenereerde tabak, waarvan het gewicht per eenheid, zonder filter of mondstuk, niet minder dan 2,3 g bedraagt en ***indien ten minste 60 % in gewicht van de tabakdeeltjes breder en langer is dan 1,75 mm*** en de omtrek over ten minste een derde van de lengte 34 mm of meer bedraagt.

Wetgevingsresolutie van het Europees Parlement over het voorstel voor een verordening van de Raad tot wijziging van Richtlijn 92/79/EEG, Richtlijn 92/80/EEG en Richtlijn 95/59/EG wat de structuur en de tarieven van de accijns van tabaksfabrikaten betreft (COM(2001) 133 – C5-0139/2001 – 2001/0063(CNS))

(Raadplegingsprocedure)

Het Europees Parlement,

- gezien het voorstel van de Commissie aan de Raad (COM(2001) 133 ⁽¹⁾),
 - geraadpleegd door de Raad overeenkomstig artikel 93 van het EG-Verdrag (C5-0139/2001),
 - gelet op artikel 67 van zijn Reglement,
 - gezien het verslag van de Economische en Monetaire Commissie en de adviezen van de Commissie milieubeheer, volksgezondheid en consumentenbeleid en de Commissie juridische zaken en interne markt (A5-0352/2001),
 - gezien het tweede verslag van de Economische en Monetaire Commissie (A5-0016/2002),
1. hecht zijn goedkeuring aan het aldus gewijzigde Commissievoorstel;
 2. verzoekt de Commissie haar voorstel krachtens artikel 250, lid 2 van het EG-Verdrag dienovereenkomstig te wijzigen;
 3. verzoekt de Raad, wanneer deze voornemens is af te wijken van de door het Parlement goedgekeurde tekst, het Parlement hiervan op de hoogte te stellen;
 4. wenst opnieuw te worden geraadpleegd ingeval de Raad voornemens is ingrijpende wijzigingen aan te brengen in het voorstel van de Commissie;
 5. verzoekt zijn Voorzitter het standpunt van het Parlement te doen toekomen aan de Raad en de Commissie.

⁽¹⁾ PB C 180 E van 26.6.2001, blz. 235.

Dinsdag, 5 februari 2002

P5_TA(2002)0033

Samenhang van noodhulp, rehabilitatie en ontwikkeling – Evaluatie

Resolutie van het Europees Parlement over de mededeling van de Commissie aan de Raad en het Europees Parlement over „Samenhang van noodhulp, rehabilitatie en ontwikkeling – Evaluatie” (COM(2001) 153 – C5-0395/2001 – 2001/2153(COS))

Het Europees Parlement,

- gezien de mededeling van de Commissie (COM(2001) 153 – C5-0395/2001),
 - onder verwijzing naar de conclusies van de Raad van 25 juni 2001 over die mededeling,
 - gezien de mededeling van de Commissie betreffende de samenhang van noodhulp, rehabilitatie en ontwikkeling (LRRD) (COM(1996) 153),
 - onder verwijzing naar de conclusies van de Raad van 28 mei 1996 over die mededeling,
 - gelet op artikel 47, lid 1 van zijn Reglement,
 - gezien het verslag van de Commissie ontwikkelingssamenwerking (A5-0464/2001),
- A. overwegende dat er in de jaren '80 en '90 een toenemend aantal natuurrampen en door menselijk toedoen veroorzaakte rampen plaatsvond, die enorme verliezen aan mensenlevens, hongersnoden en vluchtelingenstromen tot gevolg hadden,
- B. overwegende dat de internationale gemeenschap en de getroffen landen vaak niet in staat waren terug te keren naar een normale situatie, en dat deze noodsituaties door voortdurende onrust en humanitaire nood in veel gevallen zijn uitgelopen tot een permanente crisis,
- C. overwegende dat zo de noodzaak om de kloof tussen de verschillende stadia van internationale hulpverlening te dichten nog duidelijker werd,
- D. overwegende dat de koppeling tussen noodhulp, wederopbouw en ontwikkeling (LRRD) verder uitgewerkt moet worden door donors, begunstigden en uitvoerende partners,
- E. overwegende dat efficiënte interventies na een crisis meer politieke en technische risico's inhouden omdat er snel beslissingen genomen moeten worden en er gewerkt moet worden in situaties waarin geen stabiele partners of helemaal geen partners voorhanden zijn,
- F. overwegende dat LRRD, met inbegrip van noodplannen in landenstrategienota's (LSN), en in aanhangsels bij LSN's, gezien moet worden in een bredere sociale, economische en politieke context, waarin ook rekening is gehouden met de regionale dimensie,
- G. overwegende dat de landenstrategienota's voor alle landen in instabiele regio's, ook de regio's waar gevaar bestaat voor periodieke natuurrampen, plannen moeten bevatten voor crisispreventie en noodsituaties,
- H. overwegende dat verschillende EG-programma's zoals TACIS, MEDA en ALA niet erg geschikt zijn voor een flexibele koppeling tussen de verschillende fasen van hulpverlening,
- I. overwegende dat coördinatiemaatregelen gericht op informatie-uitwisseling slechts een eerste stap zijn, en werkelijke coördinatie ook maatregelen omvat zoals gemeenschappelijke operaties en procedures, evaluaties, controles en begeleiding,
- J. overwegende dat de mededeling van de Commissie niet ingaat op de kwestie van de participatie op plaatselijk niveau,

Dinsdag, 5 februari 2002

Algemene onderwerpen

1. wijst nogmaals op het belang van een koppeling tussen noodhulp, wederopbouw en ontwikkeling, en spreekt zijn voldoening uit over de mededeling van de Commissie;
2. is van mening dat de noodhulp van de EU, waar praktisch haalbaar, ontwikkelingshulp moet ondersteunen of in elk geval niet ondermijnen, en omgekeerd, ontwikkelingshulp mensen en landen moet helpen om zich beter te weren bij rampen en noodsituaties, waarbij gewaarborgd moet zijn dat de hulp de doelgroep ook werkelijk bereikt;
3. stelt echter duidelijk dat als er in specifieke gevallen twijfels zijn over de haalbaarheid van deze benadering, basishulp om mensenlevens te redden altijd de voorrang moet hebben boven pogingen om hulpacties „ontwikkelingsvriendelijk” te maken;
4. is ernstig bezorgd over het nog steeds onopgeloste probleem van de „grijze zone” tussen Europese humanitaire hulp, wederopbouw en ontwikkelingshulp, en juicht dan ook de analyse van de Commissie toe van de oorzaken van dit probleem, maar vindt dat de mededeling te theoretisch is en geen concrete, aan een tijdschema gekoppelde voorstellen bevat voor de oplossing ervan;
5. ziet evenals de Commissie als belangrijkste problemen die moeten worden aangepakt: de trage besluitvormingsprocedures, het vermogen om via aangepaste instrumenten middelen beschikbaar te stellen, de reikwijdte van de beschikbare instrumenten, en de aanwezigheid van geschikte uitvoerende partners voor de verschillende fasen van hulpverlening; meent dat ook de interne en externe coördinatie een belangrijk probleem is dat moet worden aangepakt;
6. stelt tot zijn spijt vast dat de overgang tussen de verschillende fasen van hulpverlening vaak onbevredigend is verlopen, vooral de fase tussen noodhulp en wederopbouw, en verzoekt de Commissie en de lidstaten dringend in vervolg op de mededeling verdere voorstellen te doen die de nu gepresenteerde richtsnoeren zo snel mogelijk omzetten in concrete, praktisch uitvoerbare maatregelen;
7. is het eens met de Commissie en de Raad dat ECHO zich zou moeten concentreren op zijn kernopdracht, maar benadrukt het belang van een overdrachtstrategie en een flexibele, aan elk specifiek geval aangepaste benadering wanneer de overdracht niet gemakkelijk te realiseren is;
8. is van mening dat de middelen en deskundigheid van ECHO te ver worden opgerekt als er niet een dergelijke strategie wordt toegepast, zodat ECHO zich kan terugtrekken wanneer de noodfase voorbij is;

Landenstrategienota's en aanhangsels

9. is van mening dat het belangrijkste voorstel van de Commissie inzake snelle wijzigingen (aanhangsels) op landenstrategienota's (LSN) bij het uitbreken van een crisis, om te voorzien in een plan voor snelle coherente actie, een waardevolle bijdrage kan zijn aan de oplossing van het probleem van de grijze zone, maar acht het absoluut noodzakelijk dat LSN's voor landen in risicogebieden al in hun oorspronkelijke vorm criteria, methodes en inhoudelijke maatregelen voor actie in noodsituaties bevatten;
10. vreest dat dit nieuwe instrument wel eens nutteloos zou kunnen blijken als de aanhangsels moeten worden goedgekeurd volgens de huidige, traag en omslachtig gebleken procedures van de desbetreffende verordeningen (comitologieprocedures), en niet volgens vereenvoudigde en versnelde procedures; onderstreept echter de noodzaak het Europees Parlement steeds onverwijld te informeren;
11. acht het daarom van uiterst belang dat de Commissie, de Raad en het Parlement snel overeenstemming bereiken over een vereenvoudigde versnelde procedure, volgens welke aanhangsels binnen een periode van ten hoogste 2 maanden na het uitbreken van een crisis kunnen worden opgesteld en goedgekeurd;
12. wijst ook op het belang van voorafgaande discussies over deze voorzieningen met begunstigde landen, met inbegrip van de regionale en plaatselijke autoriteiten, aangezien de EU-samenwerking gebaseerd is op het principe van partnerschap en wederzijdse instemming, en er misschien instemming vereist is voor een koerswijziging van nationale programma's;

Dinsdag, 5 februari 2002

13. verzoekt de Commissie verdere voorstellen te presenteren, los van bovengenoemde aanhangsels, over het opnemen in de wettelijke verordeningen zelf van flexibelere en snellere procedures ten behoeve van snelle interventies — waarop een beroep kan worden gedaan bij het uitbreken van een crisis — hetgeen de gebruikmaking hiervan zou vergemakkelijken tijdens of onmiddellijk na de hulpverlening door ECHO;

Coördinatie

14. meent dat een deel van het koppelingsprobleem veroorzaakt wordt door een gebrek aan interne coördinatie binnen de diensten van de Commissie en is er derhalve van overtuigd dat alle betreffende diensten (ECHO, EuropAid, DG DEV en DG Relex) van meet af aan gelijkelijk betrokken moeten zijn bij de interdisciplinaire teams die aanhangsels bij de LSN's opstellen;

15. is van mening dat coördinatie en complementariteit, zowel intern op het niveau van de Commissie, de EIB en de lidstaten, als extern ten opzichte van de andere bilaterale en multilaterale donoren (VN-agent-schappen, Wereldbank, IMF, Club van Parijs), integraal onderdeel moeten zijn van de planning in land-enstrategienota's en de bijhorende aanhangsels; stemt in met de voorstellen voor gezamenlijke vergaderingen op veldniveau tussen het Comité humanitaire hulp en het geografisch comité; verzoekt de Commissie en de lidstaten volledig samen te werken op dit gebied;

16. is van mening dat donorcoördinatie, waaraan wordt deelgenomen door de plaatselijke autoriteiten van het land, de multilaterale financiële organen (IMF, Wereldbank), plaatselijke en Europese NGO's, de VN en de betreffende Commissiediensten (ECHO, EuropAid, DG DEV en DG Relex), een absolute vereiste is om een succesvolle koppeling te verzekeren en vraagt derhalve de Commissie om onmiddellijk bij het uitbreken van een crisis een taskforce op te richten waarin ook bovengenoemde partijen zijn opgenomen, die gecoördineerde prioriteiten, strategieën en methoden voor noodhulp en wederopbouw moet vaststellen, die worden opgenomen in het aanhangsel bij de landenstrategienota's;

Specifieke begrotingslijnen en programma's

17. merkt op dat de verordening betreffende hulpverlening aan ontwortelde bevolkingsgroepen in Latijns-Amerika en Azië een instrument is dat er min of meer in geslaagd is een betere koppeling tot stand te brengen; merkt tevens op dat deze begrotingslijn een beperkte geografische reikwijdte heeft en dat het desbetreffende financiële kader van de verordening slechts voorziet in een gemiddelde toewijzing van 50 miljoen € per jaar;

18. hecht volgens de bestaande begrotingsprocedure zijn goedkeuring aan het Commissievoorstel om de regionale begrotingslijnen voor wederopbouw in één lijn voor alle regio's samen te voegen; wijst erop dat er een aantal jaren geleden ook één lijn bestond maar dat deze lijn op voorstel van de Commissie is opgesplitst naar verschillende regio's; is van mening dat de complexe aard van operaties om deskundigheid en concentratie van ervaring vraagt, hetgeen het beste wordt gewaarborgd door één begrotingslijn;

19. is ernstig bezorgd over de mogelijkheid dat de Commissie in de toekomst bestaande horizontale verordeningen (bijvoorbeeld de verordening ontwortelde bevolkingsgroepen en de verordening wederopbouw) samenvoegt in de belangrijkste geografische instrumenten (bijvoorbeeld Azië en Latijns-Amerika), omdat deze brede geografische instrumenten niet zijn opgezet voor flexibele interventies in post-crisissituaties, noch qua inhoud noch qua procedures voor de goedkeuring van programma's en projecten;

20. verzoekt de Commissie met een voorstel voor een herziene verordening inzake herstel en wederopbouw te komen om te zorgen voor een snelle en flexibele financiering van dergelijke maatregelen in de post-crisisfase, in de breedste zin, ook met betrekking tot veiligheid en goed bestuur; is van mening dat deze herziene verordening flexibele en snelle procedures moet inhouden voor de toekenning van middelen en de goedkeuring van projecten en programma's, waarbij rekening moet worden gehouden met het specifieke en problematische karakter van projecten en programma's voor wederopbouw en herstel; merkt op dat deze middelen voor wederopbouw en herstel niet uit de aan ECHO toegewezen kredieten voor noodhulp betrokken mogen worden; is van mening dat de vrijmaking van middelen uit de begrotingslijn voor wederopbouw en herstel moet verlopen via een trigger-mechanisme — dat in werking wordt gesteld zodra er een crisis uitbreekt — om te waarborgen dat er snel voldoende middelen beschikbaar zijn;

Dinsdag, 5 februari 2002

Overige maatregelen

21. acht de participatie van plaatselijke instanties absoluut noodzakelijk bij het opzetten van strategieën voor conflictpreventie, preventie van natuurrampen, wederopbouw en ontwikkeling, en verzoekt derhalve de Commissie bij het uitwerken van LRRD-strategieën, met inbegrip van de nieuwe aanhangsels, speciale aandacht te besteden aan de opbouw van plaatselijke capaciteit, waarbij plaatselijke organisaties, burgerorganisaties, inheemse volkeren met hun speciale situatie en plaatselijke instellingen betrokken zijn;
22. acht het in dit verband van vitaal belang dat bij het ontwerpen en uitvoeren van strategieën voor conflictpreventie, bij het oplossen van conflicten en bij maatregelen op het gebied van wederopbouw, rehabilitatie en ontwikkeling gebruik wordt gemaakt van de ter plaatse aanwezige kennis;
23. verzoekt de Commissie speciale aandacht te schenken aan de situatie van de vluchtelingen en repatrianten bij de planning van wederopbouw- en ontwikkelingsacties, aangezien deze groepen bijzonder kwetsbaar zijn als de humanitaire hulpverlening wordt verminderd omdat zij nog geen profijt kunnen trekken van de macro-economische bijstand;
24. wijst erop dat het genderspect in alle facetten van LRRD-strategieën en -projecten geïntegreerd moet worden;
25. benadrukt dat de decentralisatie van taken naar EG-delegaties fundamenteel onderdeel is van LRRD, aangezien snelle maatregelen, waaronder ook operationele coördinatie en toezicht op de uitvoerende partners, het beste ter plaatse kunnen worden genomen; wijst erop dat delegaties moeten kunnen beschikken over de nodige deskundigheid en het nodige personeel voor de uitvoering van deze taken;
26. meent dat het gebruik van ex-post evaluaties in plaats van ex-ante evaluaties de flexibiliteit en de mogelijkheden voor snelle interventie zou bevorderen en verzoekt de Commissie en de Raad alle nodige maatregelen te nemen om te verzekeren dat het nieuwe Financieel Reglement deze procedures toestaat;
27. meent dat in de fase van wederopbouw na een crisis aanbestedingsprocedures voor overheidsopdrachten te lang kunnen duren en verzoekt de Commissie zich flexibel op te stellen en te werken aan de hand van controleerbare selectiecriteria op basis van bestaande kennis over de uitvoerende partners;

*
* * *

28. verzoekt zijn Voorzitter deze resolutie te doen toekomen aan de Raad en de Commissie.

P5_TA(2002)0034

Jaarverslag van de EIB over het jaar 2000**Resolutie van het Europees Parlement over het jaarverslag van de EIB over het jaar 2000
(C5-0541/2001 – 2001/2218(COS))**

Het Europees Parlement,

- gelet op de artikelen 266 en 267 van het EG-Verdrag betreffende de Europese Investeringsbank, en het bij het Verdrag gevoegde Protocol betreffende de Statuten van de Bank,
- gelet op het besluit van zijn Conferentie van Voorzitters van 15 mei 1996 om jaarlijks een bespreking over de prioriteiten van de leningen, het jaarverslag en de toekomstige oriëntering van de EIB, onder auspiciën van de Economische en Monetaire Commissie, te houden,

Dinsdag, 5 februari 2002

- gelet op de conclusies van de Europese Raad in Lissabon van 23 en 24 maart 2000 (SN 100/00),
 - onder verwijzing naar zijn resolutie van 15 februari 2001 ⁽¹⁾ over de maatregelen die genomen zijn ingevolge het jaarverslag 1999 van de Europese Investeringsbank (2000/2173(INI)),
 - gelet op het 43^e jaarverslag van de Europese Investeringsbank (2000) (C5-0541/2001 — 2000/2218(COS)),
 - gelet op de op 12 juli 2001 gehouden presentatie van de heer Maystadt, president van de EIB, aan de Economische en Monetaire Commissie,
 - gelet op artikel 47, lid 1 van het Reglement,
 - gelet op het verslag van de Economische en Monetaire Commissie (A5-0392/2001),
- A. overwegende dat de totale omvang van de leningen die in 2000 door de EIB ondertekend zijn, 36 miljard EUR bedroeg, d.w.z. een stijging van 13 % ten opzichte van 1999, zonder de potentiële vraag uit te putten,
- B. overwegende dat het van het allergrootste belang is dat de EIB de algemene prioriteiten van de Unie integreert, niet alleen in haar financiële activiteiten maar ook in haar interne activiteiten,
- C. overwegende dat deze prioriteiten democratie, transparantie, een open markteconomie, duurzame economische groei en ontwikkeling, sociale en regionale cohesie en solidariteit met de minder ontwikkelde landen moeten behelzen,
- D. overwegende dat de activiteiten van de EIB worden onderzocht door een externe commissie ter controle van de boekhouding, die rechtstreeks rapporteert aan de raad van bestuur, maar niet onder het bedrijfseconomisch toezicht vallen van een bevoegde autoriteit,
- E. overwegende dat in artikel 105, lid 6, van het EG-Verdrag is bepaald dat de ECB door de Raad belast kan worden met specifieke taken met betrekking tot bedrijfseconomisch toezicht,
- F. overwegende dat een actieve dialoog met de sociale partners belangrijk is in het kader van de in Lissabon toegezegde duurzame groei in combinatie met meer en betere werkgelegenheid en meer sociale samenhang,
- G. overwegende dat de EIB vooruitgang heeft geboekt in het zich openstellen voor nauwgezet onderzoek door NGO's, van dewelke wie een aantal verzoeken echter onbeantwoord blijft,
- H. overwegende dat de dialoog tussen de EIB en het Europees Parlement als een democratisch gekozen lichaam na het jaarverslag van 1999 intensiever is geworden en een prioriteit moet blijven,
1. feliciteert de EIB met het totaal van haar leningsactiviteiten; moedigt de EIB aan in de toekomst te blijven trachten de behoeften van specifieke regio's en sectoren binnen de lidstaten in evenwicht te brengen met de noodzaak de convergentie-inspanningen van de kandidaat-lidstaten te steunen en de duurzame ontwikkeling in Europa en in andere delen van de wereld aan te moedigen;
 2. verwelkomt de grotere nadruk die de EIB heeft gelegd op het helpen van de kandidaat-lidstaten bij de voorbereiding op het EU-lidmaatschap, en de betrokkenheid die blijkt uit de structurele integratie van deze activiteiten in projecten binnen de EU;
 3. benadrukt niettemin dat deze toekomstige lidstaten toegang moeten hebben tot leningen op dezelfde voorwaarden en van dezelfde omvang als de huidige lidstaten;
 4. verwelkomt de betrokkenheid van de EIB in de landen in het Middellandse-Zeegebied; verwelkomt de betrokkenheid van de EIB in de Balkanstaten, maar wenst de behoefte aan verdere steun in de regio te benadrukken;

⁽¹⁾ PB C 276 van 1.10.2001, blz. 262.

Dinsdag, 5 februari 2002

5. merkt op dat er meer behoefte is aan technische ondersteuning en training teneinde de tenuitvoerleggingscapaciteit van de partnerlanden te verbeteren;
6. moedigt de Bank aan om bij haar leningen aan kandidaat-lidstaten waar mogelijk prioriteit te verlenen aan projecten op het gebied van onderwijs en volksgezondheid en milieu;
7. roept de Raad en de Commissie op na te denken over uitbreiding van het mandaat van de Bank vis-à-vis de kandidaat-lidstaten en de minder ontwikkelde landen;
8. verwelkomt de op ACS-partnerlanden gerichte investeringsfaciliteit van Cotonou en het feit dat deze georiënteerd is op initiatieven van de particuliere sector;
9. is zich bewust van het feit dat regionale ontwikkeling de eerste prioriteit van de EIB blijft, maar moedigt de Bank aan om projecten op het gebied van innovatie, informatie en kennis een hogere prioriteit te geven dan traditionele methoden;
10. verwelkomt in deze context het Initiatief Innovatie 2000 en moedigt de EIB aan om gretig gebruik te maken van de potentiële economische groei die wordt gerealiseerd door kennisintensieve sectoren, nieuwe technologie en door onderwijs- en trainingsprojecten;
11. roept de EIB, maar ook het informatienetwerk van de Commissie, op bewustzijn te creëren voor de reservering van de Bank voor het MKB, lokale autoriteiten en andere potentiële projectpromotors in de doelregio's;
12. verwelkomt de structurele integratie van het EIF in de EIB en herhaalt de noodzaak meer leningen en risicodragend kapitaal beschikbaar te stellen voor het MKB, die de belangrijkste bron van werkgelegenheid is; benadrukt in deze context de noodzaak om vrouwelijke ondernemers en ondernemers uit minderheidsgroepen te ondersteunen;
13. herhaalt dat de EIB in aansluiting op haar bijzondere actieprogramma van Amsterdam verplicht is tot investeringen in de sociale economie (o.a. de sectoren gezondheidszorg, onderwijs, huisvesting en welzijn), en wijst erop dat zulke investeringsprogramma's met name in de kandidaat-lidstaten noodzakelijk zijn;
14. verwelkomt het nieuwe door de EIB uitgezette informatiebeleid, en met name de publicatie van een lijst van „in de pijlpijn zittende” projecten, maar moedigt de Bank aan uitzonderingen op publicatie op grond van vertrouwelijkheid tot een absoluut minimum te beperken, teneinde te zorgen voor een zo groot mogelijke transparantie;
15. betreurt dat de informatie die de EIB op haar website presenteert slechts in drie talen van de Gemeenschap beschikbaar is; moedigt de EIB aan om de op haar website gepresenteerde informatie in meer talen van de Gemeenschap beschikbaar te stellen;
16. verwelkomt de reeds opgestarte dialoog met NGO's en moedigt de Bank aan gedecentraliseerde vergaderingen met NGO's te beleggen, in zowel de kandidaat-lidstaten als de Unie, en NGO's die aan deze vergaderingen deelnemen, op te roepen tot een constructieve dialoog met de EIB over alle aspecten van duurzame groei en ontwikkeling en armoedebestrijding, alsmede over transparantie en verantwoordingsplicht;
17. verzoekt de EIB de dialoog met de sociale partners op Europees niveau, in de lidstaten en de kandidaat-lidstaten te intensiveren, en haar deskundigheid op het gebied van werkgelegenheid en arbeidsmarkt op te voeren ter ondersteuning van de in Lissabon gestelde doelen om van Europa vóór 2010 de meest dynamische en mededingingskrachtige zone ter wereld te maken, in combinatie met duurzame groei, meer en betere banen en meer maatschappelijke samenhang;
18. stelt de aandacht van de EIB voor zijn commentaar op het jaarverslag van 1999 op prijs en moedigt de Bank aan haar dialoog met democratisch gekozen vertegenwoordigers, niet alleen in het Europees Parlement maar ook op lokaal en regionaal niveau, waar de impact van haar leningenbeleid het beste beoordeeld kan worden, te blijven intensiveren;
19. betreurt dat gegevens over de projectevaluaties van de EIB beperkt toegankelijk zijn; wijst erop dat de evaluaties van de afdeling Evaluatie, die momenteel openbaar zijn, eveneens op de website van de EIB moeten worden gepubliceerd om toegankelijker te worden gemaakt;

Dinsdag, 5 februari 2002

20. moedigt de EIB aan haar projectevaluatie en feedback ten behoeve van toekomstige beoordelingen te blijven intensiveren en met name actief belangstelling te tonen voor het werkelijke gebruik dat wordt gemaakt van de algemene leenfaciliteiten die ze lokale banken biedt;
21. benadrukt dat evaluaties vóór de realisering van een project even belangrijk zijn als evaluaties na de realisering en dat de implicaties op zowel de korte als de lange termijn daarbij in aanmerking moeten worden genomen;
22. houdt vast aan de noodzaak van bedrijfseconomisch toezicht op de activiteiten van de EIB en vraagt de Raad te overwegen de ECB (Europese Centrale Bank) te machtigen als toezichthouder op de EIB, onverminderd bestaande systemen van controle op nationale banken;
23. verzoekt, bij gebrek aan zo'n overeenkomst, de komende Intergouvernementele Conferentie de bestaande voorwaarden te verduidelijken en een dergelijk mandaat in het Verdrag op te nemen;
24. erkent de rol van de externe commissie ter controle van de boekhouding en stelt voor dat deze haar bevindingen naar het Europees Parlement en de raad van bestuur van de EIB stuurt;
25. waardeert het feit dat de EIB door de Rekenkamer wordt onderzocht op haar activiteiten waarbij gebruik gemaakt wordt van EU-fondsen; verwelkomt ook de bereidheid van de EIB tot samenwerking met OLAF;
26. verwelkomt niet alleen de toename in leningen die worden toegewezen aan milieuprojecten, met inbegrip van duurzame energie, maar ook de nieuwe nadruk op milieukwesties in het algemeen en de steun aan de Kyoto-doelstellingen met betrekking tot de afremming van klimaatverandering in het bijzonder; is evenwel van mening dat deze commitments moeten worden omgezet in duidelijke prioriteiten op projectniveau; wenst in het bijzonder dat de financiering van projecten in de vervoerssector wordt beoordeeld in het licht van milieudoelstellingen en -commitments;
27. moedigt de EIB aan deze aanpak in al haar activiteiten in de Unie, in kandidaat-lidstaten en met derde landen voort te zetten;
28. roept de Raad en de Commissie op meer subsidies te verlenen en rentesubsidies te verhogen om EIB-leningen te voorzien van kredieten teneinde waar mogelijk de totale impact van de EU-steun te maximaliseren bij de verwezenlijking van de algemene prioriteiten van de Unie;
29. herhaalt nadrukkelijk dat een bevredigende milieueffectrapportage een absolute eerste vereiste is voor het verstrekken van een lening; benadrukt dat het publiek toegang tot deze documenten dient te hebben;
30. wijst echter op de noodzaak een evenwicht tussen milieubelangen, de algehele economische ontwikkeling van de betrokken regio's en de impact op het leven van de burgers te handhaven bij het beoordelen van dergelijke projecten;
31. wijst op de positieve impact die een vooruitziend milieubeschermingsbeleid heeft op de economische ontwikkeling op de lange termijn en op de kwaliteit van het leven van de burgers;
32. wijst er echter ook op dat de toegenomen aandacht voor milieukwesties vereist dat de EIB meer kennis in huis haalt op het gebied van milieu en betere beoordelingen kan maken;
33. stelt voor dat de EIB een soortgelijke werkgelegenheidseffectbeoordeling en een uitgebreide deskundigheidsverwerving invoert met betrekking tot de gevolgen die haar activiteiten hebben voor werkgelegenheid en arbeidsmarkt;
34. verklaart zijn steun aan een uiteindelijke kapitaalsverhoging voor de EIB en roept de regeringen van de lidstaten op een herziening van de voor de EIB vastgestelde gearing ratio te overwegen met het oog op het opnemen van de reserves van de Bank in de berekening, zodat de Bank aan de groeiende vraag en aan nieuwe mandaten kan voldoen; verwacht tegelijkertijd een transparanter beleid, toegang van het publiek tot documenten als algemene regel, alsmede duidelijke doelstellingen en prestatie-indicatoren om een diepte-evaluatie van de leningsoperaties van de EIB te vergemakkelijken;
35. verzoekt zijn Voorzitter deze resolutie te doen toekomen aan de Raad, de Commissie, de Europese Centrale Bank, de Europese Investeringsbank en de parlementen van de lidstaten.

Dinsdag, 5 februari 2002

P5_TA(2002)0035

Financiële-dienstenwetgeving

Resolutie van het Europees Parlement over de tenuitvoerlegging van de financiële-dienstenwetgeving (2001/2247(INI))

Het Europees Parlement,

- gelet op artikel 202 van het EG-Verdrag,
- gezien het eindverslag van het Comité van wijzen van 15 februari 2001 over de regulering van de Europese effectenmarkten,
- gezien de resolutie van de Europese Raad van Stockholm van 23 maart 2001 over een efficiëntere regulering van de effectenmarkten in de Europese Unie,
- gezien Besluit 1999/468/EG van de Raad van 28 juni 1999 tot vaststelling van de voorwaarden voor de uitoefening van de aan de Commissie verleende uitvoeringsbevoegdheden ⁽¹⁾ en de bijbehorende verklaringen ⁽²⁾,
- gezien het akkoord met de Commissie over de wijze van toepassing van Besluit 1999/468/EG ⁽³⁾,
- gezien de kaderovereenkomst van 5 juli 2000 inzake de betrekkingen tussen het Europees Parlement de Commissie ⁽⁴⁾,
- onder verwijzing naar zijn resoluties van 13 april 2000 met voorstellen voor de Intergouvernementele Conferentie ⁽⁵⁾, van 15 maart 2001 over het eindverslag van het Comité van wijzen over de regulering van de Europese effectenmarkten ⁽⁶⁾ en van 5 april 2001 inzake de Europese Raad van Stockholm van 23/24 maart 2001 ⁽⁷⁾,
- onder verwijzing naar zijn resolutie van 29 november 2001 over het Witboek van de Commissie „Europese governance” ⁽⁸⁾,
- gelet op artikel 163 van zijn Reglement,
- gezien het verslag van de Commissie constitutionele zaken (verslag-von Wogau) en de adviezen van de Economische en Monetaire Commissie en de Commissie juridische zaken en interne markt (A5-0011/2002),

1. sluit zich aan bij het streven zo spoedig mogelijk een Europese interne markt voor de effectenhandel tot stand te brengen; is van mening dat met het oog daarop het nodige moet worden gedaan om te komen tot een effectievere besluitvorming en tot versnelling van de wetgevingsprocedures, met dien verstande dat de verdragsbepalingen en het interinstitutioneel evenwicht onder alle omstandigheden in acht moeten worden genomen;

2. onderschrijft de in het verslag van het Comité van wijzen en in de resolutie van de Europese Raad van Stockholm geformuleerde visie dat de totstandbrenging van een geïntegreerde Europese effectenmarkt noopt tot optreden op vier niveaus, namelijk op dat van de wetgeving, van de uitvoeringsmaatregelen, van de omzetting in nationaal recht en van het toezicht op de naleving van het recht;

3. is van mening dat de in het Besluit 1999/468/EG vastgelegde comitologieprocedure, krachtens artikel 202 van het EG-Verdrag, gericht is op de vaststelling en uitvoering van uitvoeringsmaatregelen door de Commissie in overeenstemming met de relevante voorschriften van het basisbesluit (richtlijn of verordening), en niet kan worden beschouwd als een „vereenvoudigd” of „gedelegeerd” systeem voor de vaststelling van „secondaire” wetgeving door die instelling;

⁽¹⁾ PB L 184 van 17.7.1999, blz. 23.

⁽²⁾ PB C 203 van 17.7.1999, blz. 1.

⁽³⁾ PB L 256 van 10.10.2000, blz. 19.

⁽⁴⁾ PB C 121 van 24.4.2001, blz. 122.

⁽⁵⁾ PB C 40 van 7.2.2001, blz. 409.

⁽⁶⁾ PB C 343 van 5.12.2001, blz. 265.

⁽⁷⁾ PB C 21 E van 24.1.2002, blz. 341.

⁽⁸⁾ Punt 20 van de aangenomen teksten.

Dinsdag, 5 februari 2002

Wetgevingsprocedures

4. is het ermee eens dat de wetgevingsprocedures op het gebied van de financiële diensten moeten worden versneld; verbindt zich ertoe loyaal met de andere instellingen samen te werken teneinde de respectieve standpunten zoveel mogelijk op elkaar af te stemmen, opdat de te nemen wetgevingsbesluiten zo mogelijk in eerste lezing kunnen worden goedgekeurd en nodigt ook de Raad uit aldus te handelen, eventueel onder gebruikmaking van informele mechanismen op basis van het dialoogmodel; verzoekt de Raad voorts alles in het werk te stellen om de termijnen voor de vaststelling van gemeenschappelijke standpunten te verkorten;

5. dringt erop aan dat met het oog op de versnelde totstandbrenging van een geïntegreerde effectenmarkt de termijnen voor de omzetting van communautaire besluiten in nationaal recht tot maximaal één jaar worden beperkt;

6. merkt op dat het aan de communautaire wetgever, d.w.z. aan het Parlement en de Raad is om van geval tot geval per individuele wettekst de reikwijdte en de grenzen van de aan de Commissie verleende uitvoeringsbevoegdheden vast te stellen;

Transparantie

7. wijst erop dat de transparantieregels voorschrijven dat de Commissie, op grond van Besluit 1999/468/EG en van het voornoemde met de Commissie gesloten akkoord over de wijze van toepassing ervan, verplicht is tegelijkertijd en op dezelfde wijze aan het Parlement en aan de leden van de comités de ontwerpagenda's voor vergaderingen, de voorstellen voor uitvoeringsmaatregelen die aan deze comités worden voorgelegd uit hoofde van de basisbesluiten welke volgens de medebeslissingsprocedure zijn getroffen, alsmede de resultaten van de stemmingen, de beknopte verslagen van vergaderingen en de lijsten van de instanties waarvan de door de lidstaten aangewezen vertegenwoordigers deel uitmaken te doen toekomen; brengt tevens in herinnering dat het Parlement volgens de vigerende jurisprudentie om inzage van de notulen van de comités kan verzoeken;

8. is van mening dat informatie en transparantie van essentieel belang zijn om alle marktdeelnemers optimaal te kunnen betrekken bij de totstandbrenging van de interne Europese effectenmarkt; dringt erop aan dat voor het publiek met name via internet zoveel mogelijk informatie toegankelijk wordt gesteld met betrekking tot eventuele wetgevingsinitiatieven en tot de activiteiten van de comités, inzonderheid van de marktregulerende instanties; verwijst in dat verband naar de bepalingen van Verordening (EG) nr. 1049/2001 van het Europees Parlement en de Raad inzake de toegang van het publiek tot documenten van het Europees Parlement, de Raad en de Commissie⁽¹⁾;

9. wenst dat een vertegenwoordiger van het Europees Parlement de bijeenkomsten van het Comité voor het effectenbedrijf als waarnemer kan bijwonen;

10. is van mening dat het in artikel 15 van Verordening (EG) nr. 1049/2001 de toekomstige ontwikkelingen inzake de toegang van het publiek tot documenten in het kader van de comitologieprocedure moet bespreken om tot goede administratieve praktijken bij de instellingen te komen.

Marktdeelnemers

11. meent dat marktdeelnemers en consumenten diepgaand overleg gegarandeerd moet worden door de instelling van een raadgevend comité van marktdeelnemers, onder auspiciën van het comité van regelgevers;

Controlerecht

12. is van mening dat bij de uitoefening van de executieve bevoegdheden een zekere speelruimte kan worden toegestaan op voorwaarde dat de wetgever daarop toezicht houdt; neemt ter kennis dat de Commissie op de Europese Raad van Stockholm heeft toegezegd om „met het oog op een evenwichtige oplossing voor de gevallen waarin uitvoeringsmaatregelen m.b.t. effectenmarkten als bijzonder gevoelig worden erkend, zich ervan te onthouden tegen een meerderheidsstandpunt in de Raad betreffende de wenselijkheid van dergelijke maatregelen in te gaan”; verzoekt de Commissie het Parlement een soortgelijke behandeling te verlenen;

13. neemt kennis van de uiteenzetting van de heer Prodi, voorzitter van de Commissie, op 5 februari 2002 ter plenaire vergadering, waarin de formele verklaring was vervat gewag makende van de verplichtingen van de Commissie jegens het Parlement;

⁽¹⁾ PB L 145 van 31.5.2001, blz. 43.

Dinsdag, 5 februari 2002

14. wenst dat in elke richtlijn betreffende de implementatie van de wetgeving in het kader van de financiële diensten een overweging met een verwijzing naar deze verklaring wordt opgenomen;

15. acht het absoluut noodzakelijk dat het een termijn van drie maanden krijgt toegekend om door de Commissie toegezonden uitvoeringsmaatregelen te kunnen bestuderen en in voorkomend geval zich met kennis van zaken hierover uit te kunnen spreken;

16. wenst dat in het geval van meningsverschillen tussen de instellingen over een uitvoeringsmaatregel een informele dialoog bijeen wordt geroepen met vertegenwoordigers van het Parlement, de Commissie en de Raad om tot een evenwichtig en wederzijds aanvaardbaar akkoord te komen;

Sunset-clausule

17. is van mening dat de wetgever ter versterking van de democratische controle op de vigerende uitvoeringswetgeving en om deze te kunnen aanpassen aan de veranderende economische en technische omstandigheden, de reikwijdte van de aan de Commissie verleende bevoegdheden moet kunnen herzien door deze te beperken in de tijd, en is derhalve voornemens de volgende clausule in de basiswetgevingsbesluiten op te nemen:

„Onverminderd de reeds vastgestelde uitvoeringsmaatregelen, wordt de toepassing van de bepalingen van de onderhavige richtlijn tot vaststelling van technische voorschriften en besluiten volgens de procedure van artikel ..., lid ... (de bepaling in de respectieve wetgevingsbesluiten die verwijst Besluit 1999/468/EG) opgeschort na afloop van een periode van vier jaar, te rekenen vanaf de inwerkingtreding van de richtlijn. Op voorstel van de Commissie verlengen het Europees Parlement en de Raad, volgens de procedure van artikel 251 van het EG-Verdrag, de geldigheidsduur van de desbetreffende bepalingen. Te dien einde beraden zij zich daarover opnieuw vóór het verstrijken van de bovengenoemde periode”;

18. benadrukt dat deze opschortingsclausule in geen enkel geval van toepassing is op de inhoud van de aldus ten uitvoer gelegde wetgeving;

Herziening van de Verdragen

19. is van mening dat artikel 202 van het EG-Verdrag, dat als rechtsgrondslag fungeert voor de wetgeving inzake de delegatie van uitvoeringsbevoegdheden aan de Commissie, alsook Besluit 1999/468/EG geen recht doen aan de door datzelfde verdrag aan het Parlement toegekende wetgevingsbevoegdheden; herinnert er in dat verband aan dat het zich diverse malen heeft uitgesproken voor de invoering van een effectieve hiërarchie der rechtsregels; neemt zich voor hiertoe een aantal voorstellen voor te leggen aan de Conventie die belast is met de voorbereiding van de in 2004 te houden IGC;

20. uit zijn voldoening over de verklaring van de Commissie in haar witboek over governance, waarin zij aangeeft artikel 202 van het EG-Verdrag in het licht van de medebeslissingsprocedure als achterhaald te beschouwen en van mening te zijn dat de Raad en het Parlement in gelijke mate zouden moeten worden betrokken bij de controle op de wijze waarop de Commissie zich van haar executieve taken kwijt, en het voornemen te kennen geeft hierover een discussie op gang te brengen in het perspectief van de aanstaande intergouvernementele conferentie;

21. bevestigt dat de voorstellen in deze resolutie een tijdelijk karakter hebben, in afwachting van een voor het Europees Parlement bevredigende herziening van artikel 202 van het Verdrag op de volgende Intergouvernementele Conferentie; wijst erop dat deze voorstellen de goedkeuring en een spoedige implementatie van de wetteksten met betrekking tot het actieplan voor de financiële diensten mogelijk moeten maken;

*

* *

22. verzoekt zijn Voorzitter deze resolutie te doen toekomen aan de Raad en de Commissie.

Woensdag, 6 februari 2002

(2002/C 284 E/03)

NOTULEN

VERLOOP VAN DE VERGADERING

VOORZITTER: DE HEER COX

Voorzitter

1. Opening van de vergadering

De Voorzitter opent de vergadering om 9.05 uur.

2. Goedkeuring van de notulen van de vorige vergadering

De heer Gawronski heeft laten weten dat hij weliswaar aanwezig was, maar dat zijn naam niet op de presentielijst staat.

De notulen van de vorige vergadering worden goedgekeurd.

*

* *

Het woord wordt gevoerd door mevrouw Maij-Weggen, coördinatrice van de PPE-DE-Fractie voor de Parlementaire Paritaire Vergadering ACS-EU, die er allereerst op wijst dat geen enkel lid van de Commissie bij de komende bijeenkomst van de Parlementaire Paritaire Vergadering ACS-EU in maart aanstaande in Kaapstad, Zuid-Afrika aanwezig zal zijn en mededeelt dat deze afwezigheid een blamage zou zijn ten opzichte van zowel de Unie als de ACS-landen; zij verzoekt de Voorzitter van het Parlement stappen te ondernemen bij de Commissie opdat zij bij deze bijeenkomst vertegenwoordigd zal zijn (de Voorzitter zegt toe dat hij dit zal doen en de Parlementaire Paritaire Vergadering ACS-EU vervolgens over de resultaten zal berichten).

3. Ingekomen stukken

De Voorzitter heeft ontvangen van de volgende leden: ontwerpresoluties (artikel 48 van het Reglement):

- Hernández Mollar over een investeringsbureau van de Europese Unie in de Maghreb (B5-0022/2002)
verwezen naar: ten principale: ITRE
voor advies: DEVE
- Garriga Polledo over een gemeenschappelijke begrotingsautoriteit (B5-0023/2002)
verwezen naar: ten principale: ECON
voor advies: BUDG, CONT
- Sartori en Podestà over de veroordeling van Safiya Hussein Tunar-Tudu tot de dood door steniging (B5-0024/2002/rev.)
verwezen naar: ten principale: AFET
voor advies: FEMM
- Mussa, Muscardini, Nobilia en Berlato over het gebrek aan verpleegkundigen in de lidstaten van de Europese Unie (B5-0025/2002)
verwezen naar: ten principale: EMPL
voor advies: CULT
- Bigliardo over de noodzaak de eurocenten af te schaffen (B5-0026/2002)
verwezen naar: ten principale: ECON
- Figueiredo over de beheersing van de gevaren van de pirotechnische industrie (B5-0027/2002)
verwezen naar: ten principale: ENVI
voor advies: ITRE

Woensdag, 6 februari 2002

4. Verklaring van de Voorzitter van het Parlement

De Voorzitter legt een verklaring af waarin hij de grote lijnen van het programma van zijn voorzitterschap uiteenzet.

Het woord wordt gevoerd door de leden Poettering, namens de PPE-DE-Fractie, Barón Crespo, namens de PSE-Fractie, Riis-Jørgensen, namens de ELDR-Fractie, Maes, namens de Verts/ALE-Fractie, Wurtz, namens de GUE/NGL-Fractie, Collins, namens de UEN-Fractie, Bonde, namens de EDD-Fractie, Dell'Alba, niet-ingeschrevene, David W. Martin, Doyle, De Clercq, Palacio Vallelersundi, Corbett, Ludford, die wenst dat de kantoren van de leden beter worden uitgerust, met name wat de computervoorzieningen betreft (de Voorzitter neemt kennis van dit verzoek), Poettering die namens de PPE-DE-Fractie wenst dat de Commissie een verklaring aflegt om haar standpunt met betrekking tot het stabiliteitspact uiteen te zetten (de Voorzitter antwoordt dat hij daartoe contact zal opnemen met de Commissie) en Barón Crespo die opmerkt dat al zes maanden wordt gewacht op een verklaring van commissaris Bolkestein om zijn uitlatingen over de islam toe te lichten.

De Voorzitter verklaart dit punt te zijn gesloten.

5. Maatregelen ter bestrijding van het terrorisme — Terrorismebestrijding/Europees arrestatiebevel * (debat)

Aan de orde is de gecombineerde behandeling van een verklaring van de Raad en een verslag.

De heer de Miguel, fungerend voorzitter van de Raad, legt een verklaring af over het op 27 december 2001 genomen besluit inzake maatregelen ter bestrijding van het terrorisme.

VOORZITTER: DE HEER IMBENI

Ondervoorzitter

De heer Watson leidt zijn verslag namens de Commissie vrijheden en rechten van de burger, justitie en binnenlandse zaken in over de ontwerp-kaderbesluiten van de Raad inzake:

1. terrorismebestrijding (14845/1/2001 — C5-0680/2001 — 2001/0217(CNS)), en
2. het Europees arrestatiebevel en de procedures van overlevering tussen de lidstaten (14867/1/2001 — C5-0675/2001 — 2001/0215(CNS)) (A5-0003/2002).

Het woord wordt gevoerd door de leden Galeote Quecedo, namens de PPE-DE-Fractie, Terrón i Cusí, namens de PSE-Fractie, Ludford, namens de ELDR-Fractie, Buitenweg, namens de Verts/ALE-Fractie, Krivine, namens de GUE/NGL-Fractie, Angelilli, namens de UEN-Fractie, Blokland, namens de EDD-Fractie, Borghezio, niet-ingeschrevene, en Pirker.

VOORZITTER: DE HEER PODESTÀ

Ondervoorzitter

Het woord wordt gevoerd door de leden Robert J.E. Evans, Di Pietro, McCormick, Sjöstedt, Camre, Farage, Cappato, Palacio Vallelersundi, Ceyhan, Gollnisch, Brienza, Díez González, Gorostiaga Atxalandabaso, Swiebel, Cerdeira Morterero, Paciotti en de heren de Miguel en Vitorino, lid van de Commissie.

De Voorzitter deelt mede de volgende ontwerp-resoluties overeenkomstig artikel 37, lid 2 van het Reglement te hebben ontvangen van de volgende leden:

- Galeote Quecedo en Pirker, namens de PPE-DE-Fractie, Terrón i Cusí, namens de PSE-Fractie, Watson en Ludford, namens de ELDR-Fractie en Buitenweg, namens de Verts/ALE-Fractie, over het besluit van de Raad van 27 december 2001 betreffende maatregelen ter bestrijding van het terrorisme (B5-0100/2002);
- Queiró en Andrews, namens de UEN-Fractie, over het besluit van 27 december 2001 van de Raad betreffende de toepassing van specifieke maatregelen ter bestrijding van het terrorisme (B5-0105/2002).

De Voorzitter verklaart het debat te zijn gesloten.

Woensdag, 6 februari 2002

Stemming:

- Verslag A5-0003/2002: punt 21
- Ontwerpresoluties: *punt 15 van de notulen van 7 februari 2002*

6. Financiering van de ontwikkelingshulp (verklaringen gevolgd door een debat)

De heren de Miguel, fungerend voorzitter van de Raad, en Nielson, lid van de Commissie, leggen verklaringen af over financiering van de ontwikkelingshulp, met name met het oog op de internationale conferentie van de Verenigde naties over dit onderwerp (Monterrey (Mexico), 21/22 maart 2002).

Het woord wordt gevoerd door de leden Wijkman, namens de PPE-DE-Fractie, Van den Berg, namens de PSE-Fractie, Van den Bos, namens de ELDR-Fractie, Rod, namens de Verts/ALE-Fractie, Miranda, namens de GUE/NGL-Fractie, en Kronberger, niet-ingeschrevene.

Aangezien het tijdstip van de stemmingen is aangebroken, wordt het debat thans onderbroken; het zal vanmiddag worden voortgezet (*punt 18*).

(In afwachting van de stemmingen die een half uur later beginnen wordt de vergadering om 12.25 uur onderbroken en om 12.30 uur hervat.)

VOORZITTER: DE HEER DAVID W. MARTIN

Ondervoorzitter

Het woord wordt gevoerd door de heer Deva die wenst dat de Voorzitter zijn gelukwensen overbrengt aan Koningin Elizabeth II ter gelegenheid van haar troonsbestijging 50 jaar geleden (de Voorzitter antwoordt dat hij dit verzoek aan de Voorzitter van het Parlement zal overbrengen).

STEMMINGEN

7. Aantal leden in de commissies (stemming)

Ontwerpbesluit betreffende het aantal leden in de commissies (B5-0060/2002)
(*Gewone meerderheid*)

Het Parlement neemt het besluit aan (P5_TA(2002)0036).

8. Aantal leden in de interparlementaire delegaties (stemming)

Ontwerpbesluit betreffende het aantal leden in de interparlementaire delegaties (B5-0059/2002)
(*Gewone meerderheid*)

Het Parlement neemt het besluit aan (P5_TA(2002)0037).

9. Benoeming van de leden van het Europees Parlement in het bureau van de Parlementaire Paritaire Vergadering ACS-EU (stemming)

Voorstel van de Conferentie van voorzitters met betrekking tot de benoeming van de leden van het Europees Parlement in het bureau van de Parlementaire Paritaire Vergadering van de Overeenkomst tussen de Staten in Afrika, het Caribisch gebied en de Stille Oceaan en de Europese Unie (ACS-EU).
(*Gewone meerderheid*)

Aangezien geen enkel amendement is ingediend, is het voorstel van de Conferentie van voorzitters aangenomen.

Woensdag, 6 februari 2002

10. Toewijzing van „slots” op communautaire luchthavens * I** (procedure zonder verslag) (stemming)

Voorstel voor een verordening van het Europees Parlement en de Raad houdende wijziging van Verordening (EEG) 95/93 van de Raad van 18 januari 1993 betreffende gemeenschappelijke regels van de toewijzing van „slots” op communautaire luchthavens (COM(2002) 7 — C5-0020/2002 — 2002/0013(COD)).
(Gewone meerderheid)

(Zie bijlage 1, punt 1 voor nadere bijzonderheden betreffende de stemming)

verwezen naar: ten principale: RETT
voor advies: ECON

VOORSTEL VOOR EEN VERORDENING (COM(2002) 7 — C5-0020/2002 — 2002/0013(COD):

Het Parlement keurt het voorstel van de Commissie als geamendeerd goed (P5_TA(2002)0038).

11. Energieprestaties van gebouwen * I** (stemming)

Verslag Vidal-Quadras Roca — A5-0465/2001

(Gewone meerderheid)

(Zie bijlage 1, punt 2 voor nadere bijzonderheden betreffende de stemming)

VOORSTEL VOOR EEN RICHTLIJN COM(2001) 226 — C5-0203/2001 — 2001/0098(COD):

Het Parlement keurt het voorstel van de Commissie als geamendeerd goed (P5_TA(2002)0039).

ONTWERPWETGEVINGSRESOLUTIE:

Het Parlement neemt de wetgevingsresolutie aan (P5_TA(2002)0039).

12. BTW/directe en indirecte belastingen * I** (stemming)

Verslag Kauppi — A5-0466/2001

(Gewone meerderheid)

(Zie bijlage 1, punt 3 voor nadere bijzonderheden betreffende de stemming)

1. VOORSTEL VOOR EEN RICHTLIJN (COM(2001) 294 — C5-0269/2001- 2001/0133(COD):

Het Parlement keurt het voorstel van de Commissie als geamendeerd goed (P5_TA(2002)0040).

ONTWERPWETGEVINGSRESOLUTIE:

Het Parlement neemt de wetgevingsresolutie aan (P5_TA(2002)0040).

2. VOORSTEL VOOR EEN RICHTLIJN (COM(2001) 294 — C5-0270/2001 — 2001/0134(COD):

Het Parlement keurt het voorstel van de Commissie goed (P5_TA(2002)0041).

ONTWERPWETGEVINGSRESOLUTIE:

Het Parlement neemt de wetgevingsresolutie aan (P5_TA(2002)0041).

13. Klimaatverandering * (stemming)

Verslag Moreira Da Silva — A5-0025/2002

(Gewone meerderheid)

(Zie bijlage 1, punt 4 voor nadere bijzonderheden betreffende de stemming)

ONTWERPWETGEVINGSRESOLUTIE:

Het Parlement neemt de wetgevingsresolutie aan (P5_TA(2002)0042).

Woensdag, 6 februari 2002

14. Terrorismebestrijding/Europees arrestatiebevel * (stemming)

Verslag Watson — A5-0003/2002

(Gewone meerderheid)

(Zie bijlage 1, punt 5 voor nadere bijzonderheden betreffende de stemming)

1. ONTWERPKADERBESLUIT 14845/1/2001 — C5-0680/2001 — 2001/0217(CNS);

Het Parlement keurt het ontwerp van de Raad goed (P5_TA(2002)0043).

ONTWERPWETGEVINGSRESOLUTIE:

Het Parlement neemt de wetgevingsresolutie aan (P5_TA(2002)0043).

2. ONTWERPKADERBESLUIT 14867/1/2001 — C5-0675/2001 — 2001/0215(CNS);

Het Parlement keurt het ontwerp van de Raad goed (P5_TA(2002)0044).

ONTWERPWETGEVINGSRESOLUTIE:

Het Parlement neemt de wetgevingsresolutie aan (P5_TA(2002)0044).

15. Overheidssteun in de Europese Unie (stemming)

Verslag Rapkay — A5-0002/2002

(Gewone meerderheid)

(Zie bijlage 1, punt 6 voor nadere bijzonderheden betreffende de stemming)

ONTWERPRESOLUTIE:

Het Parlement neemt de resolutie aan (P5_TA(2002)0045).

16. Onderwijs- en beroepsopleidingsstelsels (stemming)

Verslag Martens — A5-0017/2002

(Gewone meerderheid)

ONTWERPRESOLUTIE:

Het Parlement neemt de resolutie aan (P5_TA(2002)0046).

17. Toezicht op de BSE-crisis (stemming)

Verslag Olsson — A5-0467/2001

(Gewone meerderheid)

(Zie bijlage 1, punt 7 voor nadere bijzonderheden betreffende de stemming)

ONTWERPRESOLUTIE:

Het Parlement neemt de resolutie aan (P5_TA(2002)0047).

Het woord werd gevoerd door:

- mevrouw Oomen-Ruijten,
- de rapporteur

*

* *

Woensdag, 6 februari 2002

Mondelinge stemverklaringen:

- Verslagen Vidal-Quadras Roca — A5-0465/2001, Kauppi — A5-0466/2001, Moreira Da Silva — A5-0025/2002 en Martens — A5-0017/2002: de heer Fatuzzo;
- Verslag Watson — A5-0003/2002: de leden Fatuzzo, MacCormick, Schörling, namens de Verts/ALE-Fractie en McKenna
- Verslag Rapkay — A5-0002/2002: de leden Fatuzzo en Raffaele Costa
- Verslag Olsson — A5-0467/2001: de leden Schierhuber, namens de Oostenrijkse leden van de niet-ingeschrevenen, en Fatuzzo

Schriftelijke stemverklaringen:

De schriftelijke stemverklaringen in de zin van artikel 137, lid 3 van het Reglement zijn opgenomen in het volledig verslag van de vergadering.

Rectificaties stemgedrag:

- Verslag Watson — A5-0003/2002
 - Ontwerp nr. 1
Vóór: Cossutta
Onthouding: Lannoye
 - Wetgevingsresolutie 1
Vóór: Cossutta
 - Ontwerp nr. 2
Vóór: Cossutta
 - Wetgevingsresolutie 2
Vóór: Cossutta
Tegen: Perry
- Verslag Olsson — A5-0467/2001
 - amendement 4
Vóór: Grönfeldt Bergman, Stenzel
 - paragraaf 10
Tegen: Karas
 - paragraaf 16, 1ste deel
Tegen: Schleicher
Onthouding: Caudron
 - paragraaf 21, 1ste deel
Tegen: Thomas-Mauro
 - paragraaf 21, 2de deel
Onthouding: Maat
 - resolutie
Onthouding: Pirker

EINDE VAN DE STEMMINGEN

(De vergadering wordt om 13.10 uur onderbroken en om 15.00 uur hervat)

Woensdag, 6 februari 2002

VOORZITTER: DE HEER PROVAN

Ondervoorzitter

18. Financiering van de ontwikkelingshulp (voortzetting van het debat)

Het woord wordt gevoerd door de leden Ferrer, Martínez Martínez, Dybkjær, Boudjenah, Mantovani, Modrow, de heer de Miguel, fungerend voorzitter van de Raad, en de heer Nielson, lid van de Commissie.

De Voorzitter deelt mede de volgende ontwerpresoluties overeenkomstig artikel 37, lid 2 van het Reglement te hebben ontvangen van de volgende leden:

- Caullery en Hyland, namens de UEN-Fractie, over de financiering van ontwikkelingshulp (Monterrey) (B5-0034/2002);
- Van den Berg, Sauquillo Pérez del Arco, Junker, Howitt, Kinnock, Martínez Martínez en Carlotti, namens de PSE-Fractie, over de financiering van ontwikkelingshulp (B5-0036/2002);
- Mulder, Sanders-Ten Holte en Dybkjaer, namens de ELDR-Fractie, over de financiering van de ontwikkelingshulp met het oog op de Internationale Conferentie van de VN te Monterrey (B5-0038/2002);
- Miranda en Boudjenah, namens de GUE/NGL-Fractie, over de Conferentie van Monterrey over de financiering van ontwikkeling (B5-0040/2002);
- Wijkman, Corrie, Fernández Martín, Ferrer en Mantovani, namens de PPE-DE-Fractie, over de financiering van ontwikkelingshulp (B5-0043/2002);
- Rod, Lannoye, Maes, Lucas, Inger Schörling en Hautala, namens de Verts/ALE-Fractie, over de VN-Conferentie over de financiering van de ontwikkelingshulp in Monterrey, Mexico, 21-22 maart 2002 (B5-0044/2002).

De Voorzitter verklaart het debat te zijn gesloten.

Stemming: *punt 16 van de notulen van 7 februari 2002*

19. VN-Commissie voor de rechten van de mens in Genève (verklaringen gevolgd door een debat)

De heer de Miguel, fungerend voorzitter van de Raad, en de heer Nielson, lid van de Commissie, leggen verklaringen af over de voorbereidingen met het oog op de bijeenkomst van de Commissie rechten van de mens van de Verenigde Naties (Genève, maart 2002).

Het woord wordt gevoerd door de leden Johan Van Hecke, namens de PPE-DE-Fractie, Cashman, namens de PSE-Fractie, Malmström, namens de ELDR-Fractie, Wuori, namens de Verts/ALE-Fractie, Frahm, namens de GUE/NGL-Fractie, Dupuis, niet-ingeschrevene, Thomas Mann.

VOORZITTER: DE HEER COLOM I NAVAL

Ondervoorzitter

Het woord wordt gevoerd door de leden Díez González, Stockton, de heren de Miguel en Nielson.

De Voorzitter deelt mede de volgende ontwerpresoluties overeenkomstig artikel 37, lid 2 van het Reglement te hebben ontvangen van de volgende leden:

- Wuori en Maes, namens de Verts/ALE, over de prioriteiten en aanbevelingen van de EU op het gebied van de mensenrechten voor de 58-ste zitting van de VN-Commissie voor de rechten van de mens in Genève (B5-0035/2002);

Woensdag, 6 februari 2002

- Malmström, namens de ELDR-Fractie, over de prioriteiten van de EU op het gebied van de mensenrechten en aanbevelingen voor de komende bijeenkomst van de VN-commissie voor de mensenrechten te Genève (B5-0037/2002);
- Sakellariou, Van den Berg, Díez González, Cashman, Karamanou, Ghilardotti en Veltroni, namens de PSE-Fractie, over de prioriteiten en aanbevelingen op het gebied van de mensenrechten voor de komende zitting van de VN-Commissie voor de rechten van de mens in Genève (B5-0039/2002);
- Boudjenah en Brie, namens de GUE/NGL-Fractie, over de prioriteiten van de EU met het oog op de komende bijeenkomst van de Commissie mensenrechten van de Verenigde Naties in Genève (B5-0041/2002);
- Muscardini en Segni, namens de UEN-Fractie, over de prioriteiten en aanbevelingen van de EU op het gebied van de mensenrechten voor de komende zitting van de VN-Commissie voor de rechten van de mens in Genève (maart 2002) (B5-0042/2002);
- Johan Van Hecke, Oostlander en Kratsa-Tsagaropoulou, namens de PPE-DE-Fractie, over de EU-prioriteiten en aanbevelingen inzake de rechten van de mens voor de 58ste zitting van de VN-Commissie voor de rechten van de mens in Genève (B5-0045/2002).

De Voorzitter verklaart het debat te zijn gesloten.

Stemming: *punt 17 van de notulen van 7 februari 2002*

20. Wijziging van de agenda (actualiteitendebat)

De Voorzitter deelt mede dat de vijf ontwerpresoluties over de heropening van de Mont-Blanctunnel die op de agenda voor het actualiteitendebat van morgen stonden, zijn ingetrokken.

Bijgevolg zal er geen debat plaatsvinden over dit onderwerp.

De fracties beschikken dus over 75 minuten spreektijd in plaats van de oorspronkelijk geplande 60 minuten.

21. Bureau van de Parlementaire Paritaire Vergadering ACS-EU

De Voorzitter deelt mede dat hij van de PPE-DE-Fractie een verzoek heeft ontvangen tot vervanging van de heer Morillon door de heer Cornillet als ondervoorzitter van de Parlementaire Paritaire Vergadering ACS-EU (voor de definitieve samenstelling van het Bureau van de Parlementaire Paritaire Vergadering ACS-EU (zie bijlage 3))

22. Betrekkingen EP/nationale parlementen in het kader van de opbouw van Europa (debat)

De heer Napolitano leidt zijn verslag namens de Commissie constitutionele zaken in over de betrekkingen tussen het Europees Parlement en de nationale parlementen in het kader van de opbouw van Europa (2001/2023(INI)) (A5-0023/2002).

Het woord wordt gevoerd door de leden Queiró, rapporteur voor advies van de Commissie buitenlandse zaken, mensenrechten, gemeenschappelijke veiligheid en defensiebeleid, MacCormick, rapporteur voor advies van de Commissie juridische zaken en interne markt, Inglewood, namens de PPE-DE-Fractie, Poos, namens de PSE-Fractie, Duff, namens de ELDR-Fractie, Voggenhuber, namens de Verts/ALE-Fractie, Kaufmann, namens de GUE/NGL-Fractie, Bigliardo, namens de UEN-Fractie, Abitbol, namens de EDD-Fractie, Berthu, niet-ingeschrevene, Gil-Robles Gil-Delgado, Tsatsos, Dybkjær, Papayannakis, Hager, Schleicher, Leinen, Almeida Garrett, Hans-Peter Martin, Maij-Weggen, Medina Ortega, Carnero González, Napolitano, rapporteur, en de heer Barnier, lid van de Commissie.

De Voorzitter verklaart het debat te zijn gesloten.

Stemming: *punt 18 van de notulen van 7 februari 2002*

Woensdag, 6 februari 2002

23. Beheer van het regionaal beleid en de structuurfondsen (debat)

De heer Pohjamo leidt zijn verslag namens de Commissie regionaal beleid, vervoer en toerisme in over het beheer van het regionaal beleid en de structuurfondsen (2001/2066(INI)) (A5-0006/2002).

Het woord wordt gevoerd door de leden Marques, namens de PPE-DE-Fractie, en Cerdeira Morterero, namens de PSE-Fractie.

VOORZITTER: DE HEER PUERTA

Ondervoorzitter

Het woord wordt gevoerd door de leden Esclopé, namens de EDD-Fractie, en Raschhofer, niet-ingeschrevene.

Aangezien het vragenuur is aangebroken, wordt het debat thans onderbroken. Het zal om 21.00 uur worden voortgezet (*punt 28*).

24. Vragenuur (vragen aan de Raad)

Het Parlement behandelt een reeks vragen aan de Raad (B5-0002/2002).

Vraag 1 van de heer Alavanos: Onmenselijke omstandigheden in Egyptische gevangenissen

De heer de Miguel, fungerend voorzitter van de Raad, beantwoordt de vraag alsmede een aanvullende vraag van de heer Alavanos.

Vraag 2 van de heer Carnero González: Bindend karakter artikel 19, lid 2 van het Handvest van de fundamentele rechten bij een eventuele overeenkomst over uitlevering tussen de EU en de Verenigde Staten

De heer de Miguel beantwoordt de vraag alsmede een aanvullende vraag van de heer Carnero González.

Vraag 3 van de heer Nogueira Román komt te vervallen, aangezien de steller ervan afwezig is.

Vraag 4 van de heer Martínez Martínez: Herziening van het gemeenschappelijk standpunt over Cuba

De heer de Miguel beantwoordt de vraag alsmede aanvullende vragen van de leden Martínez Martínez en García-Margallo y Marfil.

Vraag 5 van mevrouw Izquierdo Rojo: Het Spaanse voorzitterschap en de „Untermensch“-positie van de Afghaanse vrouw

De heer de Miguel beantwoordt de vraag alsmede aanvullende vragen van de leden Rübig en Avilés Perea.

Vraag 6 van mevrouw Miguélez Ramos: Aanwezigheid van regionale regeringen op Raadsvergaderingen

De heer de Miguel beantwoordt de vraag alsmede aanvullende vragen van mevrouw Miguélez Ramos en de heren Purvis en Naranjo Escobar.

Het woord wordt gevoerd door de heer Ortuondo Larrea en mevrouw Stihler over het verloop van het vragenuur en Miguélez Ramos over de woorden van de heer Ortuondo Larrea.

Vraag 7 van de heer Patakis: Onaanvaardbaar besluit over het verbod tot het verlenen van een visum aan de leden van FARC-EP

De heer de Miguel beantwoordt de vraag alsmede aanvullende vragen van de leden Figueiredo en Sjöstedt.

Vraag 8 van de heer Korakas: Arrestatie van betogers en barbaars optreden van de politie tijdens de betogingen van 14 en 15 december 2001

De heer de Miguel beantwoordt de vraag alsmede een aanvullende vraag van mevrouw Figueiredo.

Vraag 9 van de heer Sacrédeus: Ontmanteling van de islamitische terreurgroep Laskar Jihad in Indonesië

De heer de Miguel beantwoordt de vraag alsmede een aanvullende vraag van de heer Sacrédeus.

Woensdag, 6 februari 2002

Vraag 10 van de heer Podestà: Situatie van de vrouw in Nigeria — het geval van mevrouw Safia Husaini Tungar Tudu

De heer de Miguel beantwoordt de vraag alsmede aanvullende vragen van de leden Sartori en Tannock.

Vraag 11 van de heer Alyssandrakis: Verbod op de oprichting en het bestaan van partijen met in hun naam het woord „communistisch” in Turkij

De heer de Miguel beantwoordt de vraag alsmede een aanvullende vraag van de heer Alyssandrakis.

Vraag 12 van de heer Howitt: Steun van de Europese Raad aan een Conventie van de Verenigde Naties betreffende gehandicapten

De heer de Miguel beantwoordt de vraag alsmede aanvullende vragen van de leden Howitt en Crowley.

Vraag 13 van de heer Ortuondo Larrea: Vertegenwoordiging van de Spaanse autonome regio's in het Raadsvoorzitterschap

De heer de Miguel beantwoordt de vraag alsmede aanvullende vragen van de leden Ortuondo Larrea en Vidal-Quadras Roca.

Het woord wordt gevoerd door de heer Ortuondo Larrea over de woorden van de heer Vidal-Quadras Roca.

Vraag 14 van de heer Dupuis komt te vervallen, aangezien de steller ervan afwezig is.

Vraag 15 van de heer Papayannakis: Biologische en toxinewapens

De heer de Miguel beantwoordt de vraag alsmede een aanvullende vraag van de heer Papayannakis.

De Voorzitter deelt mede dat de vragen, die wegens tijdgebrek niet konden worden beantwoord, schriftelijk zullen worden beantwoord, met uitzondering van vraag 36 die een onderwerp betreft dat reeds op de agenda van deze vergadering staat.

Hij verklaart het vragenuur te zijn gesloten.

(De vergadering wordt om 19.15 uur onderbroken en om 21.00 uur hervat)

VOORZITTER: DE HEER VIDAL-QUADRAS ROCA

Ondervoorzitter

25. Bekendmaking van gemeenschappelijke standpunten van de Raad

De Voorzitter deelt op grond van artikel 74, lid 1 van het Reglement mede de volgende gemeenschappelijke standpunten te hebben ontvangen, alsmede de redenen die de Raad hebben geleid tot het vaststellen van deze gemeenschappelijke standpunten, en de standpunten van de Commissie inzake:

- een verordening van het Europees Parlement en de Raad tot instelling van gemeenschappelijke regels op het gebied van de beveiliging van de burgerluchtvaart (C5-0033/2002 — 15029/4/2001 — SEC(2002) 65 — 2001/0234(COD))
verwezen naar: ten principale: RETT
(doorverwezen naar: de medeadviserende commissie in eerste lezing: BUDG)
- een richtlijn van het Europees Parlement en de Raad inzake de toegang van het publiek tot milieu-informatie en tot intrekking van Richtlijn 90/313/EEG van de Raad (C5-0034/2002 — 11878/1/2001 — SEC(2002) 103 — 2000/0169(COD))
verwezen naar: ten principale: ENVI
(doorverwezen naar: de medeadviserende commissies in eerste lezing: ITRE, LIBE, PETI)
- een richtlijn van het Europees Parlement en de Raad betreffende de verwerking van persoonsgegevens en de bescherming van de persoonlijke levenssfeer in de sector elektronische communicatie (C5-0035/2002 — 15396/2/2001 — SEC(2002) 124 — 2000/0189(COD))
verwezen naar: ten principale: LIBE
(doorverwezen naar: de medeadviserende commissies in eerste lezing: BUDG, ENVI, ITRE, JURI)

Woensdag, 6 februari 2002

- een besluit van het Europees Parlement en de Raad betreffende het zesde kaderprogramma van de Europese Gemeenschap voor activiteiten op het gebied van onderzoek, technologische ontwikkeling en demonstratie, ter bevordering van de totstandbrenging van de Europese onderzoekruimte en van innovatie (2002-2006) (C5-0036/2002 — 15483/3/2001 — SEC(2002) 105 — 2001/0053(COD))
verwezen naar: ten principale: ITRE
(doorverwezen naar: de medeadviserende commissies in eerste lezing: AGRI, BUDG, CULT, EMPL, ENVI, FEMM, LIBE, PECH, RETT, betrokken commissies)

De termijn van drie maanden waarover het Parlement beschikt om zich uit te spreken, gaat bijgevolg morgen, 7 februari 2002, in.

26. Samenstelling commissies

De Voorzitter deelt mede dat navolgende mededeling betreffende de voorstellen van de Conferentie van voorzitters inzake de samenstelling van de parlementaire commissies bij vergissing niet in de notulen van de vergadering van gisteren is gepubliceerd:

- Commissie werkgelegenheid en sociale zaken: de leden Saïfi en Vattimo zijn niet langer lid van deze commissie;
- Commissie cultuur, jeugd, onderwijs, media en sport: de leden Xarchakos, Mendiluce Pereiro, Imbeni en Vattimo zijn lid geworden van deze commissie;
- Commissie ontwikkelingssamenwerking: de leden Dary en Imbeni zijn niet langer lid van deze commissie.

De termijn voor de indiening van amendementen op deze voorstellen wordt verlengd tot vandaag, 11.00 uur.

De stemming zal om 12.00 uur plaatsvinden.

27. Benoemingen in de bureaus van de delegaties in de gemengde parlementaire commissies en van de interparlementaire delegaties

De Voorzitter deelt mede voorstellen ontvangen te hebben van de Conferentie van voorzitters betreffende de benoemingen in de bureaus van de delegaties in de gemengde parlementaire commissies en van de interparlementaire delegaties (zie bijlage 4).

Hij deelt mede dat de termijn voor de indiening van amendementen wordt vastgesteld op donderdag om 9.00 uur.

Stemming: *punt 7 van de notulen van 7 februari 2002*

28. Beheer van het regionaal beleid en de structuurfondsen (voortzetting van het debat)

Het woord wordt gevoerd door de leden Berend, Pittella, Poli Bortone, Sudre, Ortuondo Larrea en Barnier, lid van de Commissie.

De Voorzitter verklaart het debat te zijn gesloten.

Stemming: *punt 19 van de notulen van 7 februari 2002*

29. Economische en sociale cohesie (debat)

De heer Musotto leidt zijn verslag namens de Commissie regionaal beleid, vervoer en toerisme in over het tweede verslag van de Commissie aan de Raad, het Europees Parlement, het Economisch en Sociaal Comité en het Comité van de regio's over de economische en sociale cohesie (COM(2001) 24 — C5-0527/2001 — 2001/2207(COS)) (A5-0007/2002).

Het woord wordt gevoerd door de leden Ettl, rapporteur voor advies van de Economische en Monetaire Commissie, Torres Marques, rapporteur voor advies van de Commissie rechten van de vrouw en gelijke

Woensdag, 6 februari 2002

kansen, Hatzidakis, namens de PPE-DE-Fractie, Duin, namens de PSE-Fractie, Pohjamo, namens de ELDR-Fractie, Elisabeth Schroedter, namens de Verts/ALE-Fractie, Markov, namens de GUE/NGL-Fractie, Turchi, namens de UEN-Fractie, Van Dam, namens de EDD-Fractie, Damião, rapporteur voor advies van de Commissie industrie, externe handel, onderzoek en energie, Berend, Mastorakis, Sánchez García, Purvis, Fava, Izquierdo Collado, Lisi, McCarthy, Marques, Fruteau, Hedkvist Petersen, McAvan en de heer Barnier, namens de Commissie.

VOORZITTER: DE HEER PUERTA

Ondervoorzitter

De Voorzitter verklaart het debat te zijn gesloten.

Stemming: punt 20 van de notulen van 7 februari 2002

30. Snelheidsbegrenzers in bepaalde categorieën motorvoertuigen *** I (debat)

De heer Hatzidakis leidt zijn verslag namens de Commissie regionaal beleid, vervoer en toerisme in over het voorstel voor een richtlijn van het Europees Parlement en de Raad houdende wijziging van Richtlijn 92/6/EEG van de Raad betreffende de installatie en het gebruik in de Gemeenschap van snelheidsbegrenzers in bepaalde categorieën motorvoertuigen (COM(2001) 318 — C5-0267/2001 — 2001/0135(COD)) (A5-0012/2002).

Het woord wordt gevoerd door de leden Jarzembowski, namens de PPE-DE-Fractie, Hedkvist Petersen, namens de PSE-Fractie, Foster, Peijs en mevrouw de Palacio, vice-voorzitter van de Commissie.

De Voorzitter verklaart het debat te zijn gesloten.

Stemming: punt 10 van de notulen van 7 februari 2002

31. Verlaagd accijnstarief op rum en likeur * (debat)

De heer Marques leidt zijn verslag namens de Commissie regionaal beleid, vervoer en toerisme in over de voorstellen voor beschikkingen van de Raad

1. waarbij Frankrijk wordt gemachtigd de toepassing van een verlaagd accijnstarief op in de Franse overzeese departementen vervaardigde „traditionele” rum te verlengen (COM(2001) 347 — C5-0401/2001 — 2001/0142(CNS)) en
2. waarbij Portugal wordt gemachtigd tot een verlaging van de accijns in de autonome regio Madeira op aldaar geproduceerde en verbruikte rum en likeuren en in de autonome regio de Azoren op aldaar geproduceerde en verbruikte likeuren en eaux-de-vie (COM(2001) 442 — C5-0422/2001 — 2001/0169(CNS)) (A5-0001/2002).

Het woord wordt gevoerd door de leden Fruteau, namens de PSE-Fractie, Casaca en mevrouw de Palacio, vice-voorzitter van de Commissie.

De Voorzitter verklaart het debat te zijn gesloten.

Stemming: punt 11 van de notulen van 7 februari 2002

32. Gemeenschappelijke onderneming Galileo * (debat)

De heer Glante leidt zijn verslag namens de Commissie industrie, externe handel, onderzoek en energie in over het voorstel voor een verordening van de Raad tot oprichting van een gemeenschappelijke onderneming Galileo (COM(2001) 336 — C5-0329/2001 — 2001/0136(CNS)) (A5-0005/2002).
Rapporteur voor advies (uitgebreide procedure Hughes): mevrouw Langenhagen (RETT).

Het woord wordt gevoerd door de leden Langenhagen, rapporteur voor advies van de Commissie regionaal beleid, vervoer en toerisme, Turchi, rapporteur voor advies van de Begrotingscommissie, Radwan, namens de PPE-DE-Fractie, Savary, namens de PSE-Fractie, Piétrasanta, namens de Verts/ALE-Fractie, Chichester en mevrouw de Palacio, vice-voorzitter van de Commissie.

De Voorzitter verklaart het debat te zijn gesloten.

Stemming: punt 12 van de notulen van 7 februari 2002

Woensdag, 6 februari 2002

33. Agenda voor de volgende vergadering

De Voorzitter deelt mede dat de agenda voor de vergadering van morgen is vastgesteld (PE 313.813/OJJE).

34. Sluiting van de vergadering

De Voorzitter sluit de vergadering om 23.35 uur.

Julian Priestley
Secretaris-generaal

Alejo Vidal-Quadras Roca
Ondervoorzitter

Woensdag, 6 februari 2002

PRESENTIELIJST

Ondertekend door:

Abitbol, Adam, Ahern, Ainardi, Alavanos, Almeida Garrett, Alyssandrakis, Andersson, Andreasen, Andrews, Andria, Angelilli, Aparicio Sánchez, Arvidsson, Atkins, Attwooll, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Bakopoulos, Balfe, Baltas, Banotti, Barón Crespo, Bartolozzi, Bastos, Bautista Ojeda, Beazley, Belder, Berend, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Berlato, Bernié, Berthu, Bethell, Beysen, Bigliardo, Blak, Blokland, Bodrato, Böge, Bösch, von Boetticher, Bonde, Bonino, Bordes, Borghesio, van den Bos, Boudjenah, Boumediene-Thiery, Bourlanges, Bouwman, Bowe, Bowis, Bradbourn, Brie, Brienza, Brok, Brunetta, Buitenweg, Bullmann, van den Burg, Bushill-Matthews, Busk, Callanan, Camisón Asensio, Campos, Camre, Cappato, Carlotti, Carlsson, Carnero González, Carraro, Casaca, Cashman, Caudron, Caullery, Caveri, Cederschiöld, Celli, Cercas, Cerdeira Morterero, Cesaro, Ceyhun, Chichester, Clegg, Cocilovo, Cohn-Bendit, Collins, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Cornillet, Corrie, Cossutta, Costa Paolo, Costa Raffaele, Coûteaux, Cox, Crowley, Cunha, Cushnahan, van Dam, Darras, Dary, Daul, Davies, De Clercq, Decourrière, Dehousse, De Keyser, Dell'Alba, Della Vedova, De Mita, Deprez, De Rossa, De Sarnez, Désir, Deva, De Veyrac, Díez González, Di Lello Finuoli, Dimitrakopoulos, Di Pietro, Doorn, Dover, Doyle, Ducarme, Dührkop Dührkop, Duff, Duhamel, Duin, Dupuis, Dybkjær, Ebner, Echerer, Elles, Esclopé, Esteve, Ettl, Evans Jillian, Evans Jonathan, Evans Robert J.E., Färm, Farage, Fatuzzo, Fava, Ferber, Fernández Martín, Ferreira, Ferrer, Ferri, Fiebigler, Figueiredo, Fiori, Flemming, Fleisch, Florenz, Folias, Fontaine, Ford, Formentini, Foster, Fourtou, Frahm, Fraisse, Friedrich, Fruteau, Gahler, Galeote Quecedo, Garaud, García-Margallo y Marfil, García-Orcóyen Tormo, Gargani, Garot, Garriga Polledo, Gasòliba i Böhm, de Gaulle, Gawronski, Gebhardt, Gemelli, Ghilardotti, Gill, Gillig, Gil-Robles Gil-Delgado, Glante, Glase, Gobbo, Goebbels, Goepel, Görlach, Gollnisch, Gomolka, González Álvarez, Goodwill, Gorostiaga Atxalandabaso, Graefe zu Baringdorf, Graça Moura, Gröner, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Guy-Quint, Hänsch, Hager, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Haug, Hautala, Heaton-Harris, Hedkvist Petersen, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Herranz García, Herzog, Hieronymi, Honeyball, Hortefeux, Howitt, Hudghton, Hughes, Huhne, van Hulten, Hulthén, Hyland, Iivari, Ilgenfritz, Imbeni, Inglewood, Isler Béguin, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jackson, Jarzembowski, Jeggle, Jensen, Jöns, Jonckheer, Jové Peres, Junker, Karamanou, Karas, Karlsson, Katiforis, Kaufmann, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Kefler, Khanbhai, Kindermann, Kinnock, Kirkhope, Klamt, Klauf, Knolle, Koch, Konrad, Korakas, Koukiadis, Koulourianos, Kratsa-Tsagaropoulou, Krehl, Kreissl-Dörfler, Krivine, Kronberger, Kuhne, Kuntz, van der Laan, Lage, Lagendijk, Laguiller, Lalumière, Lamassoure, Lambert, Lang, Lange, Langen, Langenhagen, Lannoye, de La Perrière, Laschet, Lavarra, Lechner, Lehne, Leinen, Le Pen, Liese, Linkohr, Lisi, Lombardo, Lucas, Ludford, Lulling, Lund, Lynne, Maat, Maaten, McAvan, McCarthy, McCartin, McCormick, McKenna, McMillan-Scott, McNally, Madelin, Maes, Maij-Weggen, Malliori, Malmström, Manders, Manisco, Mann Erika, Mann Thomas, Mantovani, Marchiani, Marinho, Marini, Markov, Marques, Marset Campos, Martelli, Martens, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martin Hugues, Martinez, Martínez Martínez, Mastella, Mastorakis, Mathieu, Matikainen-Kallström, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Mayol i Raynal, Medina Ortega, Meijer, Méndez de Vigo, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Mennea, Mennitti, Menrad, Miguélez Ramos, Miller, Miranda, Modrow, Mombaur, Montfort, Moraes, Moreira Da Silva, Morgan, Morgantini, Morillon, Müller Emilia Franziska, Müller Rosemarie, Mulder, Murphy, Muscardini, Musotto, Mussa, Myller, Nair, Napolitano, Napolitano, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Nicholson of Winterbourne, Niebler, Nisticò, Nobilia, Novelli, Obiols i Germà, Ojeda Sanz, Okking, Olsson, Onesta, Oomen-Ruijten, Oostlander, Ortuondo Larrea, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Pack, Paisley, Palacio Vallelersundi, Pannella, Papayannakis, Parish, Pasqua, Pastorelli, Patrie, Paulsen, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pesälä, Piecyk, Piétrasanta, Pirker, Pisicchio, Pittella, Plooi-j-van Gorsel, Podestà, Poettering, Pohjamo, Poignant, Poli Bortone, Pomés Ruiz, Poos, Posselt, Prets, Procacci, Pronk, Provan, Puerta, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Randzio-Plath, Rapkay, Raschhofer, Raymond, Read, Redondo Jiménez, Ridruejo, Ries, Riis-Jørgensen, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rocard, Rod, de Roo, Rothe, Roure, Rovsing, Rübig, Rühle, Ruffolo, Sacconi, Sacrédeus, Saifi, Saint-Josse, Sakellariou, Salafranca Sánchez-Neyra, Sánchez García, Sandbæk, Sanders-ten Holte, Santer, Santini, dos Santos, Sartori, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Sbarbati, Scallon, Scarbonchi, Scheele, Schierhuber, Schleicher, Schmid Gerhard, Schmid Herman, Schmidt, Schmitt, Schnellhardt, Schörling, Schröder Ilka, Schröder Jürgen, Schroedter, Schulz, Schwaiger, Segni, Seppänen, Schirovsky, Simpson, Sjöstedt, Skinner, Smet, Soares, Sørensen, Sommer, Sornosa Martínez, Souchet, Souladakakis, Sousa Pinto, Staes, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Sterckx, Stevenson, Stihler, Stockmann, Stockton, Sturdy, Sudre, Sumberg, Suominen, Swiebel, Swoboda, Sylla, Sørensen, Tajani, Tannock, Terrón i Cusí, Theato, Theorin, Thomas-Mauro, Thorning-Schmidt, Thors, Thyssen, Titford, Titley, Torres Marques, Trakatellis, Trentin, Tsatsos, Turchi, Turco, Turmes, Uca, Väyrynen, Vairinhos, Valdivielso de Cué, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Vander Taelen, Vanhecke, Van Hecke, Van Lancker, Van Orden, Varaut, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Vattimo, van Velzen, Vermeer, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vinci,

Woensdag, 6 februari 2002

Virrankoski, Vlasto, Voggenhuber, Volcic, Wallis, Walter, Watson, Watts, Weiler, Wenzel-Perillo, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wieland, Wiersma, Wijkman, von Wogau, Wuermeling, Wuori, Wurtz, Wyn, Xarchakos, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimeray, Zimmerling, Zissener, Zorba, Zrihen

Woensdag, 6 februari 2002

BIJLAGE I

STEMMINGSUITSLAGEN

Afkortingen en tekens

+	aangenomen
–	verworpen
V	vervallen
Ing.	ingetrokken
HS	hoofdelijke stemming
ES (... , ... , ...)	elektronische stemming (aantal stemmen vóór, aantal stemmen tegen, onthoudingen)
so	stemming in onderdelen
as	aparte stemming
CA	compromisamendement
DD	desbetreffend deel
S	amendement tot schrapping
*	gelijkluidende amendementen
§	paragraaf / lid
fracties	zie verklaring van de gebruikte tekens (schutblad Notulen)

1. Toewijzing van „slots” op communautaire luchthavens *** I

Procedure zonder verslag (C5-0020/2002)

Amendement m.b.t.	Amendement nr.	Auteur	HS, enz.	Stemming	ES
artikel 1	1	PSE		+	252, 180, 5
Stemming: gewijzigd voorstel				+	

2. Energieprestaties van gebouwen *** I

Verslag: VIDAL-QUADRAS ROCA (A5-0465/2001)

Amendement m.b.t.	Amendement nr.	Auteur	HS, enz.	Stemming	ES
amendementen van de bevoegde commissie – stemming en bloc	1-15 20-21 23-29	commissie		+	
artikel 2, punt 5	32	Verts/ALE		–	
artikel 3, § 2	30	Verts/ALE		+	
	16	commissie		V	
artikel 4	36/rev	PPE-DE + PSE		+	
	17	commissie		V	
	33	Verts/ALE		–	

Woensdag, 6 februari 2002

Amendement m.b.t.	Amendement nr.	Auteur	HS, enz.	Stemming	ES
artikel 5, § 1	18	commissie		+	
	34	Verts/ALE		–	
artikel 6, § 1, alinea 1)	19dd	commissie		+	
artikel 6, § 2, alinea 1)	35	Verts/ALE		–	
	19dd	commissie		+	
artikel 6, na § 3	31	Verts/ALE		+	
artikel 9	37/rev	PPE-DE + PSE		+	
	22	commissie		V	
Stemming: gewijzigd voorstel				+	
Stemming: wetgevingsresolutie			HS	+	

Verzoeken om hoofdelijke stemming

PPE-DE: eindstemming

3. BTW / directe en indirecte belastingen

Verslag: KAUPPI (A5-0466/2001)

Amendement m.b.t.	Amendement nr.	Auteur	HS, enz.	Stemming	ES
voorstel voor een verordening (BTW)					
amendementen van de bevoegde commissie – stemming en bloc	1-4	commissie		+	
Stemming: gewijzigd voorstel				+	
Stemming: wetgevingsresolutie				+	
voorstel voor een richtlijn (wederzijdse bijstand van de bevoegde autoriteiten van de lidstaten op het gebied van de directe en de indirecte belastingen)					
Stemming: voorstel				+	
Stemming: wetgevingsresolutie				+	

4. Klimaatverandering

Verslag: MOREIRA DA SILVA (A5-0025/2002)

Amendement m.b.t.	Amendement nr.	Auteur	HS, enz.	Stemming	ES
Stemming: wetgevingsresolutie			HS	+	

Woensdag, 6 februari 2002

Verzoeken om hoofdelijke stemming

PPE-DE: eindstemming

PSE: eindstemming

ELDR: eindstemming

Verts/ALE: eindstemming

5. Terrorismebestrijding/Europees arrestatiebevel *

Verslag: WATSON (A5-0003/2002)

Amendement m.b.t.	Amendement nr.	Auteur	HS, enz.	Stemming	ES
ontwerpkaderbesluit nr. 1 (terrorismebestrijding)					
Stemming: ontwerp			HS	+	
Stemming: wetgevingsresolutie			HS	+	
ontwerpkaderbesluit nr. 2 (Europees arrestatiebevel)					
na overweging 13	2/rev	Verts/ALE		–	
artikel 17	4	Verts/ALE	HS	–	
artikel 26	1*	ELDR		–	
	5*	GUE/NGL		–	
artikel 28	3	Verts/ALE		–	
Stemming: ontwerp			HS	+	
Stemming: wetgevingsresolutie			HS	+	

Verzoeken om hoofdelijke stemming

PPE-DE: voorstel, eindstemming over het ontwerpkaderbesluit nr. 1 + gewijzigd voorstel, eindstemming over het ontwerpkaderbesluit nr. 2

Verts/ALE: amendement 4

6. Overheidssteun in de Europese Unie

Verslag: RAPKAY (A5- 0002/2002)

Amendement m.b.t.	Amendement nr.	Auteur	HS, enz.	Stemming	ES
na overweging A	1	PSE		–	215, 293, 43
	2	PSE		–	
§ 2	3	PSE		–	
na § 2 en 3	4	PSE		–	
	5	PSE		–	
	6	PSE		–	
Stemming: resolutie (geheel)				+	

Woensdag, 6 februari 2002

7. Toezicht op de BSE-crisis

Verslag: OLSSON (A5-0467/2001)

Amendement m.b.t.	Amendement nr.	Auteur	HS, enz.	Stemming	ES
§ 4	4	ELDR	HS	+	
	3		HS	V	
			so	V	
			1	V	
			2	V	
			3C	V	
	1	PPE-DE	so	V	
			1	V	
			2	V	
	§	<i>oorspronkelijke tekst</i>	as	V	
§ 5	2	PPE-DE		–	265, 271, 13
§ 10		<i>oorspronkelijke tekst</i>	HS	+	
§ 11	5S	ELDR		–	
§ 14		<i>oorspronkelijke tekst</i>	as	+	
§ 16		<i>oorspronkelijke tekst</i>	so/HS		
			1	+	
			2	–	
§ 21		<i>oorspronkelijke tekst</i>	so/HS	+	
			1	+	
			2	+	
			3	+	
§ 22		<i>oorspronkelijke tekst</i>	so	+	
			1	+	
			2	+	
§ 26		<i>oorspronkelijke tekst</i>	as	+	
§ 27		<i>oorspronkelijke tekst</i>	so/HS	+	
			1	+	
			2	+	
na § 31	6	ELDR		–	219, 327, 8
Stemming: resolutie (geheel)				+	

Verzoeken om hoofdelijke stemming

PPE-DE: § 10, 16, 21, 27 en am 4

ELDR: am 4

Woensdag, 6 februari 2002

Verzoeken om aparte stemming

PPE-DE: § 4 en 16

PSE: § 26

EDD: § 14

Verzoeken om stemming in onderdelen

PPE-DE/EDD

Paragraaf 21*1ste deel:* „herinnert aan zijn eis ... om BSE te bestrijden” zonder het woord „volledige”*2de deel:* het woord „volledige”*3de deel:* „overeenkomstig de afwijking ... blijven toepassen.”

ELDR

Amendement 1*1ste deel:* de woorden „wijst op het belang ... 24 maanden”*2de deel:* de woorden „een harmonisering ... vetten en talg”**Paragraaf 16***1ste deel:* „wijst erop ... moet worden”*2de deel:* rest

Verts/ALE/EDD

Amendement 3*1ste deel:* volledige tekst met uitzondering van de woorden „dat het nodige wetenschappelijke ... voordat”*2de deel:* deze woorden*3de deel:* „en (schrapping) ... wordt uitgebreid”

EDD

Paragraaf 22*1ste deel:* „steunt het beleid ... Verordening (EG) nr. 999/2001”*2de deel:* rest

Mevrouw KLASS e.a.

Paragraaf 27*1ste deel:* „vezoekt ... gemeenschappelijk landbouwbeleid”*2de deel:* rest

Het woord werd gevoerd door:

- mevrouw Oomen-Ruijten die van mening was dat het tweede deel van amendement 1 niet kwam te vervallen als gevolg van de aanneming van amendement 4; de rapporteur deelde haar mening niet;

de Voorzitter sloot zich aan bij het standpunt van de rapporteur.

Woensdag, 6 februari 2002

BIJLAGE II

UITSLAG VAN DE HOOFDELIJKE STEMMINGEN

Verslag Vidal-Quadras Roca A5-0465/2001

Resolutie

Voor: 498

EDD: Abitbol, Bernié, Bonde, Esclopé, Kuntz, Mathieu, Okking, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Caveri, Clegg, Costa Paolo, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Dybkjær, Esteve, Flesch, Formentini, Gasòliba i Böhm, Huhne, Jensen, van der Laan, Lynne, Maaten, Manders, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Sbarbati, Sterckx, Sørensen, Väyrynen, Vermeer, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Alyssandrakis, Bakopoulos, Blak, Boudjenah, Brie, Cossutta, Fiebiger, Figueiredo, Frahm, Fraisse, González Álvarez, Herzog, Jové Peres, Kaufmann, Korakas, Koulourianos, Krivine, Manisco, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Seppänen, Uca, Vinci, Wurtz

NI: Balfé, Garaud, Gorostiaga Atxalandabaso, Hager, Ilgenfritz, Kronberger, de La Perrière

PPE-DE: Almeida Garrett, Andria, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Banotti, Bartolozzi, Bastos, Beazley, Berend, Bodrato, Böge, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brienza, Brunetta, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Cesaro, Chichester, Cocilovo, Corrie, Cunha, Cushnahan, Daul, Decourrière, De Mita, Deprez, De Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Ferri, Fiori, Flemming, Florenz, Folias, Fontaine, Foster, Fourtou, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Gargani, Garriga Polledo, Gawronski, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Herranz García, Hieronymi, Horteaux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jeggel, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klauf, Knolle, Koch, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Liese, Lisi, Lombardo, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marques, Martin Hugues, Mastella, Matikainen-Kallström, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xavier, Méndez de Vigo, Mennea, Mennitti, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Musotto, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Pastorelli, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Pisicchio, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Redondo Jiménez, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Røvsing, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Sartori, Scallan, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Sumberg, Suominen, Tajani, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, Wuermeling, Xarchakos, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dehousse, De Rossa, Désir, Díez González, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fava, Ferreira, Ford, Fruteau, Garot, Gebhardt, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulst, Hulthén, Iivari, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Junker, Karamanou, Karlsson, Katiforis, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Nair, Napolitano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Rodríguez Ramos, Rothe, Rothley, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Simpson, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakos, Stihler, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Theorin,

Woensdag, 6 februari 2002

Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Zimeray, Zorba, Zrihen

UEN: Andrews, Angelilli, Berlato, Bigliardo, Camre, Caullery, Collins, Hyland, Marchiani, Mussa, Nobilia, Pasqua, Poli Bortone, Segni, Turchi

Verts/ALE: Ahern, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Buitenweg, Celli, Echerer, Evans Jillian, Graefe zu Baringdorf, Lagendijk, Lambert, Lucas, MacCormick, McKenna, Maes, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Tegen: 13

EDD: Belder, Blokland, van Dam, Farage, Titford

ELDR: Malmström, Paulsen, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Schmidt, Thors

NI: Paisley

PPE-DE: Costa Raffaele

Onthoudingen: 16

EDD: Coûteaux

GUE/NGL: Schmid Herman, Sjöstedt

NI: Berthu, Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Montfort, Pannella, Souchet, Turco, Vanhecke

Verslag Moreira Da Silva A5-0025/2002

Resolutie

Voor: 540

EDD: Abitbol, Belder, Bernié, Blokland, Bonde, Coûteaux, van Dam, Esclopé, Kuntz, Mathieu, Okking, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Caveri, Clegg, Costa Paolo, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Dybkjær, Esteve, Flesch, Formentini, Gasòliba i Böhm, Huhne, Jensen, van der Laan, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Sbarbati, Schmidt, Sterckx, Sørensen, Thors, Väyrynen, Vermeer, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Alyssandrakis, Bakopoulos, Blak, Boudjenah, Brie, Cossutta, Fiebigler, Figueiredo, Frahm, Fraise, González Álvarez, Herzog, Jové Peres, Kaufmann, Korakas, Koulourianos, Krivine, Manisco, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Uca, Vinci, Wurtz

NI: Balfe, Berthu, Garaud, de Gaulle, Gollnisch, Gorostiaga Atxalandabaso, Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Lang, de La Perrière, Le Pen, Montfort, Raschhofer, Souchet, Thomas-Mauro, Vanhecke, Varaut

PPE-DE: Almeida Garrett, Andria, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Banotti, Bartolozzi, Bastos, Beazley, Berend, Bodrato, Böge, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brienza, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Cesaro, Chichester, Cocilovo,

Woensdag, 6 februari 2002

Corrie, Costa Raffaele, Cunha, Cushnahan, Daul, Decourrière, De Mita, Deprez, De Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Ferri, Fiori, Flemming, Florenz, Folias, Fontaine, Foster, Fourtou, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Gargani, Garriga Polledo, Gawronski, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Herranz García, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jeggel, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klauf, Knolle, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Liese, Lisi, Lombardo, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marques, Martens, Martin Hugues, Mastella, Matikainen-Kallström, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Mennea, Mennitti, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Musotto, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Pastorelli, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirkker, Pisicchio, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Sartori, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Sumberg, Suominen, Tajani, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wuermeling, Xarchakos, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dehousse, De Rossa, Désir, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fava, Ferreira, Ford, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Iivari, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Karlsson, Katiforis, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Naïr, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Rodríguez Ramos, Rothe, Rothley, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scarbonchi, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Simpson, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Stihler, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Theorin, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Zimeray, Zorba, Zrihen

UEN: Andrews, Angelilli, Bigliardo, Camre, Collins, Hyland, Marchiani, Muscardini, Mussa, Nobilia, Pasqua, Poli Bortone, Segni, Turchi

Verts/ALE: Ahern, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Buitenweg, Celli, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Graefe zu Baringdorf, Isler Béguin, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, McCormick, McKenna, Maes, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Tegen: 4

EDD: Farage, Titford

GUE/NGL: Schröder Ilka

NI: Paisley

Onthoudingen: 10

NI: Bonino, Borghezio, Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Dupuis, Pannella, Turco

PPE-DE: Pronk

UEN: Berlato

Woensdag, 6 februari 2002

Verslag Watson A5-0003/2002
Voorstel voor een beschikking nr. 1

Voor: 484

EDD: Belder, Blokland, van Dam

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Caveri, Clegg, Costa Paolo, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Dybkjær, Esteve, Flesch, Formentini, Gasòliba i Böhm, Huhne, Jensen, van der Laan, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Sbarbati, Schmidt, Sterckx, Sørensen, Thors, Väyrynen, Vermeer, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Herzog, Puerta

NI: Balfe, de Gaulle, Gollnisch, Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Lang, de La Perriere, Le Pen, Raschhofer, Vanhecke

PPE-DE: Almeida Garrett, Andria, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Banotti, Bartolozzi, Bastos, Beazley, Berend, Bodrato, Böge, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brienza, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Cesaro, Chichester, Cocilovo, Corrie, Costa Raffaele, Cunha, Cushnahan, Daul, Decourrière, De Mita, Deprez, De Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Ferri, Fiori, Flemming, Florenz, Folias, Fontaine, Foster, Fourtou, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Gargani, Garriga Polledo, Gawronski, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Herranz García, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jeggel, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Knolle, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Liese, Lisi, Lombardo, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marques, Martens, Martin Hughes, Mastella, Matikainen-Kallström, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Meneea, Mennitti, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Musotto, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Pastorelli, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Pisicchio, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Røvsing, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Sartori, Scallan, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Sumberg, Suominen, Tajani, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wuermeling, Xarchakos, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dehousse, De Rossa, Désir, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Ford, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Iivari, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Karlsson, Katiforis, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Naïr, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Rodríguez Ramos, Rothe, Rothley, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scarbonchi, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Simpson, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Stihler, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Theorin, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Whitehead, Wiersma, Zimeray, Zorba, Zrihen

UEN: Andrews, Angelilli, Berlato, Bigliardo, Camre, Collins, Hyland, Marchiani, Muscardini, Mussa, Nobilia, Pasqua, Poli Bortone, Segni, Turchi

Woensdag, 6 februari 2002

Verts/ALE: Ahern, Bautista Ojeda, Bouwman, Buitenweg, Celli, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Graefe zu Baringdorf, Hudghton, Isler Béguin, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, MacCormick, Maes, Onesta, de Roo, Rühle, Schörling, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Wuori, Wyn

Tegen: 32

EDD: Bonde, Farage, Okking, Sandbæk, Titford

GUE/NGL: Alavanos, Alyssandrakis, Bakopoulos, Blak, Boudjenah, Brie, Fiebiger, Figueiredo, Frahm, Kaufmann, Korakas, Krivine, Manisco, Markov, Meijer, Miranda, Modrow, Schmid Herman, Schröder Ilka, Seppänen, Sjøstedt, Uca, Vinci

NI: Gorostiaga Atxalandabaso, Varaut

Verts/ALE: Boumediene-Thiery, McKenna

Onthoudingen: 34

EDD: Abitbol, Bernié, Coûteaux, Esclopé, Kuntz, Mathieu, Raymond, Saint-Josse

GUE/NGL: Ainardi, Cossutta, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Koulourianos, Marset Campos, Morgantini, Papayannakis, Wurtz

NI: Berthu, Bonino, Borghezio, Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Dupuis, Montfort, Paisley, Pannella, Souchet, Thomas-Mauro, Turco

Verts/ALE: Lucas, Piétrasanta, Rod

Verslag Watson A5-0003/2002

Resolutie

Voor: 484

EDD: Belder, Blokland, van Dam

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Caveri, Clegg, Costa Paolo, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Dybkjær, Esteve, Flesch, Formentini, Gasòliba i Böhm, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Sbarbati, Schmidt, Sterckx, Sørensen, Thors, Väyrynen, Vermeer, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Herzog, Puerta

NI: Balfe, Borghezio, de Gaulle, Gollnisch, Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Lang, de La Perriere, Le Pen, Raschhofer, Vanhecke

PPE-DE: Almeida Garrett, Andria, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Banotti, Bartolozzi, Bastos, Beazley, Berend, Bodrato, Böge, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brienza, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Cesaro, Chichester, Cocilovo, Corrie, Costa Raffaele, Cunha, Cushnahan, Daul, Decourrière, De Mita, Deprez, De Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Ferri, Fiori, Flemming, Florenz, Folias, Fontaine, Foster, Fourtou, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Gargani, Garriga Polledo, Gawronski, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Herranz García, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Knolle, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Liese, Lisi, Lombardo, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marques, Martens, Martin Hugues, Mastella, Matikainen-Kallström, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Mennea, Mennitti, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Musotto, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Pastorelli, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Pisicchio, Podestà, Poettering, Pomés

Woensdag, 6 februari 2002

Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Sartori, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Sumberg, Suominen, Tajani, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wuermeling, Xarchakos, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dehousse, De Rossa, Désir, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fava, Ford, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Iivari, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Karlsson, Katiforis, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Nair, Napolitano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Rodríguez Ramos, Rothe, Rothley, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scarbonchi, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Simpson, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Stihler, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Theorin, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Zimeray, Zorba, Zrihen

UEN: Andrews, Angelilli, Berlato, Bigliardo, Camre, Collins, Hyland, Marchiani, Muscardini, Mussa, Nobilia, Pasqua, Poli Bortone, Segni, Turchi

Verts/ALE: Ahern, Bautista Ojeda, Bouwman, Buitenweg, Celli, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Graefe zu Baringdorf, Hudghton, Isler Béguin, Lagendijk, Lambert, MacCormick, Maes, Onesta, Piétrasanta, de Roo, Rühle, Schörling, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Tegen: 34

EDD: Abitbol, Bonde, Coûteaux, Farage, Okking, Sandbæk, Titford

GUE/NGL: Alavanos, Alyssandrakis, Bakopoulos, Blak, Boudjenah, Brie, Fiebiger, Figueiredo, Frahm, Kaufmann, Korakas, Krivine, Manisco, Markov, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Schmid Herman, Schröder Ilka, Seppänen, Sjöstedt, Uca, Vinci

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

Verts/ALE: Boumediene-Thiery, McKenna

Onthoudingen: 34

EDD: Bernié, Esclopé, Kuntz, Mathieu, Raymond, Saint-Josse

GUE/NGL: Ainardi, Cossutta, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Koulourianos, Maset Campos, Papayannakis, Wurtz

NI: Berthu, Bonino, Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Dupuis, Montfort, Paisley, Pannella, Souchet, Thomas-Mauro, Turco, Varaut

PPE-DE: Mauro

Verts/ALE: Lannoye, Lipietz, Lucas, Rod, Schroedter

Woensdag, 6 februari 2002

Verslag Watson A5-0003/2002

Amendement 4

Voor: 155

EDD: Bonde, Okking, Sandbæk

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Caveri, Clegg, Costa Paolo, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Duff, Dybkjær, Esteve, Flesch, Formentini, Gasòliba i Böhm, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Sbarbati, Schmidt, Sterckx, Sørensen, Thors, Vermeer, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Alyssandrakis, Bakopoulos, Boudjenah, Brie, Cossutta, Fiebigler, Figueiredo, Fraisse, González Álvarez, Herzog, Jové Peres, Kaufmann, Koulourianos, Manisco, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Uca, Vinci, Wurtz

NI: Bonino, Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Dupuis, Gorostiaga Atxalandabaso, Pannella, Turco

PPE-DE: Helmer, Kratsa-Tsagaropoulou, Laschet, Marques, Purvis, Sumberg, Tannock

PSE: van den Berg, van den Burg, Cashman, Corbett, Corbey, De Rossa, Dührkop Dührkop, Evans Robert J.E., Ford, Howitt, van Hulten, Hulthén, Lavarra, Leinen, Marinho, Pittella, Randzio-Plath, Swiebel, Theorin, Van Brempt, Watts, Weiler, Whitehead, Zimeray

UEN: Andrews, Hyland, Mussa, Segni

Verts/ALE: Ahern, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Buitenweg, Celli, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Graefe zu Baringdorf, Hudghton, Isler Béguin, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, McKenna, Maes, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schroedter, Sørensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Tegen: 381

EDD: Belder, Bernié, Blokland, Coûteaux, van Dam, Esclopé, Farage, Kuntz, Mathieu, Raymond, Saint-Josse, Titford

GUE/NGL: Krivine, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt

NI: Balfe, Berthu, de Gaulle, Gollnisch, Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Lang, de La Perrière, Le Pen, Montfort, Paisley, Raschhofer, Souchet, Thomas-Mauro, Vanhecke, Varaut

PPE-DE: Almeida Garrett, Andria, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bartolozzi, Bastos, Beazley, Berend, Bodrato, Böge, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brienza, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Cesaro, Chichester, Cocilovo, Corrie, Costa Raffaele, Cunha, Cushnahan, Daul, Decourrière, De Mita, Deprez, De Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Ferri, Fiori, Flemming, Florenz, Folias, Fontaine, Foster, Fourtou, Friedrich, Gähler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Gargani, Garriga Polledo, Gawronski, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hermange, Hernández Mollar, Herranz García, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klaw, Knolle, Koch, Konrad, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Lechner, Liese, Lisi, Lombardo, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Martens, Martin Hugues, Mastella, Matikainen-Kallström, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Mennea, Mennitti, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Musotto, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Pastorelli, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Pisicchio, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Santini, Sartori, Scallan, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Suominen, Tajani, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wuermeling, Xarchakos, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

Woensdag, 6 februari 2002

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, Berger, Bösch, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Damião, Darras, Désir, Díez González, Duhamel, Duin, Ettl, Färm, Fava, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hedkvist Petersen, Honeyball, Hughes, Iivari, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Karlsson, Katiforis, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Naïr, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Poignant, Poos, Prets, Rapkay, Read, Rocard, Rodríguez Ramos, Rothe, Rothley, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scarbonchi, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Simpson, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Stockmann, Swoboda, Terrón i Cusí, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Westendorp y Cabeza, Wiersma, Zorba, Zrihen

UEN: Angelilli, Berlato, Camre, Collins, Marchiani, Queiró

Onthoudingen: 19

EDD: Abitbol

ELDR: Ducarme, Väyrynen

GUE/NGL: Blak, Frahm, Korakas, Puerta

NI: Borghezio

PSE: Bowe, Casaca, Dehousse, Mendiluce Pereiro, Miller, Stihler

UEN: Bigliardo, Muscardini, Nobilia, Poli Bortone, Turchi

Verslag Watson A5-0003/2002 Voorstel voor een beschikking nr. 2

Voor: 414

EDD: Belder, Blokland, van Dam

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, Busk, Caveri, Clegg, Costa Paolo, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Dybkjær, Esteve, Flesch, Formentini, Gasòliba i Böhm, Huhne, Jensen, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Sbarbati, Schmidt, Sterckx, Sørensen, Thors, Väyrynen, Vermeer, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Puerta

NI: Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer

PPE-DE: Almeida Garrett, Andria, Arvidsson, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bartolozzi, Bastos, Berend, Bodrato, Bourlanges, Brienza, Brok, Brunetta, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Cesaro, Cocilovo, Costa Raffaele, Cunha, Cushnahan, Daul, Decourrière, De Mita, Deprez, De Sarnez, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Doyle, Ebner, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Ferri, Fiori, Flemming, Florenz, Folias, Fontaine, Fourtou, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Gargani, Garriga Polledo, Gawronski, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Hansenne, Hatzidakis, Hermange, Hernández Mollar, Herranz García, Hieronymi, Hortefeux, Jarzembowski, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Klamt, Klauf, Knolle, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Liese, Lisi, Lombardo, Lulling, Maat, McCartin, Majj-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marques, Martens, Martin Hugues, Mastella, Matikainen-Kallström, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Mennea, Mennitti, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Musotto, Naranjo Escobar, Nassauer, Niebler, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Palacio Vallelersundi, Pastorelli, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Pisicchio, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Redondo Jiménez, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafraña Sánchez-Neyra, Santer, Santini, Sartori, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen,

Woensdag, 6 februari 2002

Schwaiger, Sommer, Stauner, Stenmarck, Sudre, Suominen, Tajani, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wuermeling, Xarchakos, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dehousse, De Rossa, Désir, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fava, Ferreira, Ford, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Iivari, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Karlsson, Katiforis, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Nair, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Rodríguez Ramos, Rothe, Rothley, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scarbonchi, Scheele, Schulz, Simpson, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Stihler, Stockmann, Swibel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Zimeray, Zorba, Zrihen

UEN: Angelilli, Berlato, Bigliardo, Collins, Hyland, Muscardini, Mussa, Nobilia, Poli Bortone, Queiró, Segni, Turchi

Verts/ALE: Bautista Ojeda, Graefe zu Baringdorf, Maes, Rühle, Sörensen, Staes, Vander Taelen

Tegen: 123

EDD: Abitbol, Bernié, Bonde, Coûteaux, Esclopé, Farage, Kuntz, Mathieu, Okking, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk, Titford

ELDR: van der Laan

GUE/NGL: Alavanos, Alyssandrakis, Bakopoulos, Blak, Boudjenah, Brie, Fiebiger, Figueiredo, Frahm, Korakas, Krivine, Meijer, Miranda, Modrow, Schmid Herman, Schröder Ilka, Seppänen, Sjöstedt, Vinci

NI: Balfe, Berthu, Bonino, Borghezio, Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Dupuis, Garaud, de Gaulle, Gollnisch, Gorostiaga Atxalandabaso, Lang, de La Perriere, Le Pen, Montfort, Paisley, Pannella, Souchet, Thomas-Mauro, Turco, Varaut

PPE-DE: Atkins, Beazley, Böge, von Boetticher, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Chichester, Corrie, Deva, Dover, Elles, Evans Jonathan, Foster, Goodwill, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Inglewood, Jackson, Khanbhai, Kirkhope, McMillan-Scott, Nicholson, Parish, Perry, Provan, Purvis, Radwan, Scallon, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sumberg, Tannock, Van Orden, Villiers

UEN: Andrews, Marchiani

Verts/ALE: Ahern, Boumediene-Thiery, Bouwman, Buitenweg, Celli, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Hudghton, Isler Béguin, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, McCormick, McKenna, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Schörling, Schroedter, Turmes, Wuori, Wyn

Onthoudingen: 20

ELDR: van den Bos

GUE/NGL: Ainardi, Cossutta, Fraisse, González Álvarez, Herzog, Jové Peres, Kaufmann, Koulourianos, Manisco, Markov, Marset Campos, Morgantini, Papayannakis, Uca, Wurtz

NI: Vanhecke

PSE: Schmid Gerhard, Theorin

UEN: Camre

Woensdag, 6 februari 2002

Verslag Watson A5-0003/2002**Resolutie****Voor: 412****EDD:** Belder, Blokland, van Dam

ELDR: Andreassen, Attwooll, Beysen, Busk, Caveri, Clegg, Costa Paolo, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Dybkjær, Esteve, Flesch, Formentini, Gasòliba i Böhm, Huhne, Jensen, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Sbarbati, Schmidt, Sterckx, Sørensen, Thors, Väyrynen, Vermeer, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Puerta**NI:** Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer

PPE-DE: Almeida Garrett, Andria, Arvidsson, Averoff, Ayuso González, Banotti, Bartolozzi, Bastos, Berend, Bodrato, Böge, Bourlanges, Brienza, Brok, Brunetta, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Cesaro, Cocilovo, Costa Raffaele, Cunha, Cushnahan, Daul, Decourrière, De Mita, Deprez, De Sarnez, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Doyle, Ebner, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Ferri, Fiori, Flemming, Florenz, Folias, Fontaine, Fourtou, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Gargani, Garriga Polledo, Gawronski, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Hansenne, Hatzidakis, Hermange, Hernández Mollar, Herranz García, Hieronymi, Hortefeux, Jarzembowski, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Klamt, Klab, Knolle, Koch, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Liese, Lisi, Lombardo, Lulling, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marques, Martens, Martin Hugues, Mastella, Matikainen-Kallström, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Mennea, Mennitti, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Musotto, Naranjo Escobar, Nassauer, Niebler, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Palacio Vallelersundi, Pastorelli, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Pisicchio, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafraña Sánchez-Neyra, Santer, Santini, Sartori, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Sudre, Suominen, Tajani, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wuermeling, Xarchakos, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Bösch, Bowe, Bullmann, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dehousse, De Rossa, Désir, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fava, Ferreira, Ford, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Karlsson, Katiforis, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Naïr, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Pittella, Poignant, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Rodríguez Ramos, Rothe, Rothley, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scarbonchi, Scheele, Schulz, Simpson, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Stihler, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Zimeray, Zorba, Zrihen

UEN: Angelilli, Berlato, Bigliardo, Collins, Muscardini, Mussa, Nobilia, Poli Bortone, Queiró, Segni, Turchi**Verts/ALE:** Bautista Ojeda, Maes, Rühle, Sörensen, Vander Taelen, Voggenhuber

Woensdag, 6 februari 2002

Tegen: 122

EDD: Abitbol, Bernié, Bonde, Coûteaux, Esclopé, Farage, Kuntz, Mathieu, Okking, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk, Titford

ELDR: van den Bos, van der Laan

GUE/NGL: Alavanos, Alyssandrakis, Bakopoulos, Blak, Boudjenah, Brie, Fiebiger, Figueiredo, Frahm, Korakas, Krivine, Meijer, Miranda, Modrow, Schmid Herman, Schröder Ilka, Seppänen, Sjöstedt, Vinci

NI: Balfe, Berthu, Bonino, Borghezio, Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Dupuis, Garaud, de Gaulle, Gollnisch, Gorostiaga Atxalandabaso, Lang, de La Perriere, Le Pen, Montfort, Paisley, Pannella, Souchet, Thomas-Mauro, Turco, Varaut

PPE-DE: Atkins, Beazley, von Boetticher, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Chichester, Corrie, Deva, Dover, Elles, Evans Jonathan, Foster, Goodwill, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Inglewood, Jackson, Khanbhai, Kirkhope, McMillan-Scott, Mauro, Nicholson, Parish, Provan, Purvis, Scallon, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sumberg, Tannock, Van Orden, Villiers

UEN: Andrews, Marchiani

Verts/ALE: Ahern, Boumediene-Thiery, Bouwman, Buitenweg, Celli, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Hudghton, Isler Béguin, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, McCormick, McKenna, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Schörling, Schroedter, Turmes, Wuori, Wyn

Onthoudingen: 20

GUE/NGL: Ainardi, Cossutta, Fraisse, González Álvarez, Herzog, Jové Peres, Kaufmann, Koulourianos, Manisco, Markov, Marset Campos, Morgantini, Papayannakis, Uca, Wurtz

NI: Vanhecke

PPE-DE: Konrad

PSE: Schmid Gerhard, Theorin

UEN: Camre

**Verslag Olsson A5-0467/2001
Amendement 4**

Voor: 323

EDD: Belder, Blokland, van Dam

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Caveri, Clegg, Costa Paolo, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Dybkjær, Esteve, Flesch, Formentini, Gasòliba i Böhm, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Sbarbati, Schmidt, Sterckx, Sørensen, Thors, Väyrynen, Vermeer, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Alyssandrakis, Bakopoulos, Blak, Boudjenah, Brie, Cossutta, Fiebiger, Figueiredo, Frahm, Fraisse, González Álvarez, Herzog, Jové Peres, Kaufmann, Korakas, Koulourianos, Krivine, Manisco, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Schröder Ilka, Seppänen, Sjöstedt, Uca, Vinci, Wurtz

NI: Balfe, Berthu, Garaud, Gorostiaga Atxalandabaso, de La Perriere, Montfort, Paisley, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

PPE-DE: Arvidsson, Atkins, Banotti, Beazley, Bodrato, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Carlsson, Cederschiöld, Chichester, Corrie, Costa Raffaele, Cushnahan, Decourrière, Deva, Dover, Doyle, Evans Jonathan, Foster, Goodwill, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Inglewood, Jackson, Jeggle, Karas, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, McMillan-Scott, Matikainen-Kallström, Mayer Xaver, Nicholson, Parish, Perry, Pirker, Provan, Purvis, Rack, Rübig, Scallon, Schierhuber, Stenmarck, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sumberg, Suominen, Tannock, Van Orden, Vatanen, Villiers

Woensdag, 6 februari 2002

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Bösch, Bowe, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dehousse, De Keyser, De Rossa, Désir, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fava, Ferreira, Ford, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hedkvist Petersen, Honeyball, Hughes, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Karlsson, Katiforis, Kindermann, Kinnoek, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Naïr, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Rodríguez Ramos, Rothe, Rothley, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scarbonchi, Scheele, Schmid Gerhard, Simpson, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Stihler, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Theorin, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Zimeray, Zorba, Zrihen

UEN: Camre, Collins, Queiró

Verts/ALE: Evans Jillian, Hudghton, MacCormick, Wyn

Tegen: 228

EDD: Abitbol, Bernié, Bonde, Coûteaux, Esclopé, Farage, Kuntz, Mathieu, Okking, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk, Titford

NI: de Gaulle, Gollnisch, Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Lang, Le Pen, Raschhofer, Vanhecke

PPE-DE: Almeida Garrett, Andria, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Bartolozzi, Bastos, Berend, Böge, von Boetticher, Bourlanges, Brienza, Brok, Brunetta, Camisón Asensio, Cesaro, Cocilovo, Daul, De Mita, Deprez, De Sarnez, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Ebner, Elles, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Ferri, Fiori, Flemming, Florenz, Folias, Fontaine, Fourtou, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcóyen Tormo, Gargani, Garriga Polledo, Gawronski, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Hansenne, Hatzidakis, Hermange, Hernández Mollar, Herranz García, Hieronymi, Hortefeux, Jarzembowski, Kauppi, Klamt, Klač, Knolle, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Liese, Lisi, Lombardo, Lulling, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marques, Martens, Martin Hugues, Mastella, Mauro, Mayer Hans-Peter, Méndez de Vigo, Mennea, Mennitti, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Musotto, Naranjo Escobar, Nassauer, Niebler, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Palacio Vallelersundi, Pastorelli, Peijs, Pérez Álvarez, Pisicchio, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Redondo Jiménez, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Santini, Sartori, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenzel, Sudre, Tajani, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wuermeling, Xarchakos, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

UEN: Andrews, Angelilli, Berlato, Bigliardo, Marchiani, Muscardini, Mussa, Nobilia, Pasqua, Poli Bortone, Segni, Turchi

Verts/ALE: Ahern, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Buitenweg, Celli, Cohn-Bendit, Echerer, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Isler Béguin, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, McKenna, Maes, Mayol i Raynal, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori

Onthoudingen: 10

NI: Bonino, Borghezio, Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Dupuis, Pannella, Turco

PPE-DE: Cunha

UEN: Hyland

Woensdag, 6 februari 2002

Verslag Olsson A5-0467/2001**Paragraaf 10****Voor: 446****EDD:** Belder, Blokland, Bonde, van Dam, Okking, Sandbæk**ELDR:** Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Caveri, Clegg, Costa Paolo, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Dybkjær, Esteve, Flesch, Formentini, Gasòliba i Böhm, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Sbarbati, Schmidt, Sterckx, Sørensen, Thors, Väyrynen, Vermeer, Virrankoski, Wallis, Watson**GUE/NGL:** Ainardi, Alavanos, Alyssandrakis, Bakopoulos, Blak, Boudjenah, Brie, Cossutta, Fiebiger, Figueiredo, Frahm, Fraisse, González Álvarez, Herzog, Jové Peres, Kaufmann, Korakas, Koulourianos, Krivine, Manisco, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Schröder Ilka, Seppänen, Sjöstedt, Vinci, Wurtz**NI:** Berthu, Borghezio, Garaud, de Gaulle, Gollnisch, Gorostiaga Atxalandabaso, Hager, Ilgenfritz, Lang, de La Perrière, Le Pen, Montfort, Paisley, Souchet, Thomas-Mauro, Vanhecke, Varaut**PPE-DE:** Almeida Garrett, Andria, Arvidsson, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bartolozzi, Bastos, Berend, Bodrato, Böge, von Boetticher, Bourlanges, Brienza, Brok, Brunetta, Camisón Asensio, Cesaro, Cocilovo, Costa Raffaele, Cunha, Cushnahan, Daul, Decourrière, De Mita, Deprez, De Sarnez, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Doyle, Ebner, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Ferri, Fiori, Florenz, Folias, Fontaine, Fournou, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Gargani, Garriga Polledo, Gawronski, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Goepel, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Hansenne, Hatzidakis, Hermange, Hernández Mollar, Herranz García, Hieronymi, Hortefeux, Jarzembowski, Jeggel, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Laschet, Liese, Lombardo, Lulling, Maat, McCartin, Maj-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marques, Martens, Martin Hugues, Mastella, Matikainen-Kallström, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Mennitti, Menrad, Morillon, Müller Emilia Franziska, Musotto, Naranjo Escobar, Nassauer, Niebler, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Palacio Vallelersundi, Pastorelli, Peijs, Pérez Álvarez, Pisicchio, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Ridruejo, Rovsing, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Santini, Sartori, Scallan, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Smet, Stenmarck, Stockton, Sudre, Suominen, Tajani, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wuermeling, Xarchakos, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling**PSE:** Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dehousse, De Keyser, De Rossa, Désir, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fava, Ferreira, Ford, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Karlsson, Katiforis, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Nair, Napolitano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Rodríguez Ramos, Rothe, Rothley, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scarbonchi, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Simpson, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Soulidakis, Stihler, Stockmann, Swibel, Swoboda, Terrón i Cusi, Theorin, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Zimeray, Zorba, Zrihen**UEN:** Andrews, Angelilli, Berlatto, Bigliardo, Camre, Collins, Hyland, Marchiani, Muscardini, Mussa, Nobilia, Pasqua, Poli Bortone, Queiró, Segni, Turchi**Verts/ALE:** Evans Jillian, Hudghton, McCormick, Wyn

Woensdag, 6 februari 2002

Tegen: 67**EDD:** Abitbol, Bernié, Esclopé, Farage, Kuntz, Mathieu, Raymond, Saint-Josse, Titford**PPE-DE:** Flemming, Glase, Gomolka, Klamt, Klauf, Knolle, Koch, Konrad, Langen, Langenhagen, Lechner, Mennea, Mombaur, Moreira Da Silva, Pirker, Rack, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rübig, Schierhuber, Schwaiger, Sommer, Stauner, Stenzel, Wenzel-Perillo**Verts/ALE:** Ahern, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Buitenweg, Celli, Cohn-Bendit, Echerer, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Isler Béguin, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, McKenna, Maes, Mayol i Raynal, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori**Onthoudingen: 45****EDD:** Coûteaux**NI:** Balfe, Bonino, Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Dupuis, Kronberger, Pannella, Raschhofer**PPE-DE:** Atkins, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Chichester, Corrie, Deva, Dover, Evans Jonathan, Foster, Goodwill, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Inglewood, Jackson, Karas, Khanbhai, Kirkhope, McMillan-Scott, Nicholson, Parish, Perry, Provan, Purvis, Stevenson, Sturdy, Sumberg, Tannock, Van Orden, Villiers, Zissener**Verslag Olsson A5-0467/2001****Paragraaf 16, 1ste deel****Voor: 339****EDD:** Abitbol, Belder, Bernié, Blokland, Bonde, van Dam, Esclopé, Kuntz, Mathieu, Okking, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk**ELDR:** Andreassen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Caveri, Clegg, Costa Paolo, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Dybkjær, Esteve, Flesch, Formentini, Gasòliba i Böhm, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Sbarbati, Schmidt, Sterckx, Sørensen, Thors, Väyrynen, Vermeer, Virrankoski, Wallis, Watson**GUE/NGL:** Ainardi, Alavanos, Bakopoulos, Blak, Boudjenah, Brie, Cossutta, Fiebigler, Figueiredo, Frahm, Fraisse, González Álvarez, Herzog, Jové Peres, Kaufmann, Koulourianos, Krivine, Manisco, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schröder Ilka, Vinci, Wurtz**NI:** Balfe, Berthu, Garaud, de Gaulle, Gollnisch, Gorostiaga Atxalandabaso, Lang, de La Perriere, Le Pen, Montfort, Paisley, Souchet, Thomas-Mauro, Vanhecke**PPE-DE:** Almeida Garrett, Andria, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bartolozzi, Bastos, Beazley, Berend, Bodrato, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brienza, Brunetta, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Cesaro, Chichester, Cocilovo, Corrie, Costa Raffaele, Cunha, Cushnahan, Daul, Decourrière, De Mita, Deprez, De Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Fernández Martín, Ferrer, Ferri, Fiori, Folias, Fontaine, Foster, Fourtou, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Gargani, Garriga Polledo, Gawronski, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Goodwill, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Herranz García, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Kauppi, Khanbhai, Kirkhope, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Lombardo, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marques, Martens, Martin Hugues, Mastella, Matikainen-Kallström, Mauro, Mayer Hans-Peter, Méndez de Vigo, Mennea, Mennitti, Menrad, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Musotto, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pisicchio, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Rosing, Sacrédeus, Saifi, Salafraña Sánchez-Neyra, Santer, Santini, Sartori, Scallon, Schleicher, Schmitt, Schwaiger, Smet, Stenmarck, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Sumberg, Suominen, Tajani, Tannock, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasto, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wuermeling, Xarchakos, Zabell, Zacharakis, Zappalà

Woensdag, 6 februari 2002

PSE: Aparicio Sánchez, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Dehousse, Fava, Gill, Glante, Görlach, Guy-Quint, Haug, Izquierdo Rojo, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lange, Marinho, Pérez Royo, Rodríguez Ramos, Soares

UEN: Andrews, Collins, Hyland, Queiró

Verts/ALE: Ahern, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Buitenweg, Celli, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, McKenna, Maes, Mayol i Raynal, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Tegen: 62

EDD: Farage, Titford

NI: Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer

PPE-DE: Böge, von Boetticher, Brok, Ferber, Flemming, Glase, Gomolka, Hieronymi, Jeggle, Karas, Keppelhoff-Wiechert, Klamt, Klauf, Knolle, Konrad, Langen, Langenhagen, Lechner, Liese, Lulling, Mayer Xaver, Mombaur, Niebler, Pastorelli, Pirker, Rack, Redondo Jiménez, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rübig, Schierhuber, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Sommer, Stauner, Stenzel, Theato, Wenzel-Perillo, Zimmerling, Zissener

PSE: Goebbels, Martin David W., Medina Ortega, Terrón i Cusi

UEN: Angelilli, Berlato, Bigliardo, Camre, Marchiani, Muscardini, Mussa, Nobilia, Pasqua, Poli Bortone, Segni, Turchi

Onthoudingen: 154

EDD: Coûteaux

GUE/NGL: Alyssandrakis, Korakas

NI: Bonino, Borghezio, Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Dupuis, Pannella, Turco

PPE-DE: Florenz, Koch, Laschet

PSE: Adam, Andersson, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Bösch, Bowe, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Casaca, Cashman, Ceyhun, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, De Keyser, De Rossa, Désir, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Ford, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gillig, Gröner, Hänsch, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Junker, Karamanou, Karlsson, Katiforis, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Lage, Lalumière, Lavarra, Leinen, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Nair, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Rothe, Rothley, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scarbonchi, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Soulidakis, Stihler, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Theorin, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Zimeray, Zorba, Zrihen

Verslag Olsson A5-0467/2001

Paragraaf 16, 2de deel

Voor: 177

EDD: Belder, Bernié, Blokland, van Dam, Esclopé, Kuntz, Mathieu, Raymond, Saint-Josse

GUE/NGL: Miranda

NI: Berthu, Garaud, de Gaulle, Gollnisch, Lang, de La Perriere, Le Pen, Paisley, Souchet, Vanhecke, Varaut

Woensdag, 6 februari 2002

PPE-DE: Almeida Garrett, Andria, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bartolozzi, Bastos, Bodrato, Brienza, Brunetta, Camisón Asensio, Cesaro, Cocilovo, Costa Raffaele, Cunha, Cushnahan, Daul, Decourrière, De Mita, Deprez, De Sarnez, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Doyle, Ebner, Elles, Fatuzzo, Fernández Martín, Ferrer, Ferri, Fiori, Folias, Fontaine, Fourtou, Friedrich, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Gargani, Garriga Polledo, Gawronski, Gemelli, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Hansenne, Hatzidakis, Hermange, Hernández Mollar, Herranz García, Hortefeux, Kauppi, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Liese, Lombardo, Maat, McCartin, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marques, Martens, Martin Hugues, Mastella, Matikainen-Kallström, Méndez de Vigo, Mennea, Morillon, Müller Emilia Franziska, Musotto, Naranjo Escobar, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Palacio Vallelersundi, Peijs, Pérez Álvarez, Pisicchio, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Radwan, Ridruejo, Rovsing, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Santini, Sartori, Smet, Sudre, Suominen, Tajani, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, Wuermeling, Xarchakos, Zabell, Zacharakis, Zappalà

PSE: Dehousse, Marinho, Soares

UEN: Andrews, Angelilli, Collins, Hyland

Verts/ALE: Ahern, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Buitenweg, Celli, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, McKenna, Maes, Mayol i Raynal, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Sørensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori

Tegen: 204

EDD: Bonde, Farage, Okking, Sandbæk, Titford

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Caveri, Clegg, Costa Paolo, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Dybkjær, Esteve, Flesch, Formentini, Gasòliba i Böhm, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Sbarbati, Schmidt, Sterckx, Sørensen, Thors, Väyrynen, Vermeer, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Bakopoulos, Blak, Boudjenah, Brie, Cossutta, Fiebiger, Figueiredo, Frahm, Fraisse, González Álvarez, Herzog, Jové Peres, Kaufmann, Koulourianos, Krivine, Manisco, Markov, Marset Campos, Meijer, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Schröder Ilka, Seppänen, Sjøstedt, Vinci, Wurtz

NI: Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer

PPE-DE: Arvidsson, Atkins, Beazley, Berend, Bethell, Böge, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Carlsson, Cederschiöld, Chichester, Corrie, Deva, Dover, Evans Jonathan, Ferber, Flemming, Florenz, Foster, Gahler, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Grönfeldt Bergman, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Hieronymi, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jeggel, Karas, Keppelhoff-Wiechert, Kirkhope, Klamt, Klauf, Knolle, Koch, Konrad, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lulling, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Mennitti, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Nassauer, Nicholson, Niebler, Pack, Parish, Pastorelli, Perry, Pirker, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rübig, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sumberg, Theato, Van Orden, Villiers, von Wogau, Zimmerling, Zissener

PSE: Goebbels, Görlach, Kindermann, Martin David W.

UEN: Berlato, Bigliardo, Camre, Marchiani, Muscardini, Mussa, Nobilia, Pasqua, Poli Bortone, Queiró, Segni, Turchi

Verts/ALE: Graefe zu Baringdorf, Schörling

Onthoudingen: 168

GUE/NGL: Alyssandrakis, Korakas

NI: Bonino, Borghezio, Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Dupuis, Gorostiaga Atxalandabaso, Pannella, Turco

Woensdag, 6 februari 2002

PPE-DE: Sacrédeus, Scallon

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, De Keyser, De Rossa, Désir, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fava, Ferreira, Ford, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Karlsson, Katiforis, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Naïr, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Rodríguez Ramos, Rothe, Rothley, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scarbonchi, Scheele, Schulz, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Souladakakis, Stihler, Stockmann, Swibel, Swoboda, Terrón i Cusi, Theorin, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Zimeray, Zorba, Zrihen

Verslag Olsson A5-0467/2001

Paragraaf 21, 1ste deel

Voor: 454

EDD: Belder, Blokland, Bonde, van Dam, Okking, Sandbæk

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Caveri, Clegg, Costa Paolo, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Dybkjær, Esteve, Flesch, Formentini, Gasòliba i Böhm, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Sbarbati, Schmidt, Sterckx, Sørensen, Thors, Väyrynen, Vermeer, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Alyssandrakis, Bakopoulos, Boudjenah, Brie, Cossutta, Fiebiger, Figueiredo, Frahm, González Álvarez, Herzog, Jové Peres, Kaufmann, Korakas, Koulourianos, Krivine, Manisco, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Schröder Ilka, Seppänen, Sjöstedt, Uca, Vinci, Wurtz

NI: Garaud, de Gaulle, Gollnisch, Gorostiaga Atxalandabaso, Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Lang, Le Pen, Paisley, Raschhofer, Thomas-Mauro, Vanhecke

PPE-DE: Almeida Garrett, Andria, Arvidsson, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bartolozzi, Bastos, Bodrato, Brienza, Brunetta, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Cesaro, Cocilovo, Cunha, Cushnahan, Daul, Decourrière, De Mita, Deprez, De Sarnez, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Doyle, Ebner, Elles, Evans Jonathan, Fernández Martín, Ferrer, Ferri, Fiori, Flemming, Folias, Fontaine, Fourtou, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Gargani, Garriga Polledo, Gawronski, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Hansenne, Hatzidakis, Hernández Mollar, Herranz García, Hieronymi, Hortefeux, Jarzembowski, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Lombardo, Maat, McCartin, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marques, Martens, Martin Hugues, Mastella, Matikainen-Kallström, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Mennea, Mennitti, Menrad, Morillon, Musotto, Naranjo Escobar, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Palacio Vallelersundi, Pastorelli, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Pisicchio, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Rack, Redondo Jiménez, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Røvsing, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Santini, Sartori, Smet, Stenmarck, Stenzel, Sudre, Suominen, Tajani, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Wieland, Wijkman, Wuermeling, Xarchakos, Zabell, Zacharakis, Zappalà

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Bösch, Bowe, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dehousse, De Keyser, De Rossa, Désir, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fava, Ferreira, Ford, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels,

Woensdag, 6 februari 2002

Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Karlsson, Katiforis, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Nair, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Rodríguez Ramos, Rothe, Rothley, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scarbonchi, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Simpson, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Stihler, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Theorin, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Bremept, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Zimeray, Zorba, Zrihen

UEN: Andrews, Angelilli, Berlato, Bigliardo, Collins, Hyland, Marchiani, Muscardini, Mussa, Nobilia, Pasqua, Poli Bortone, Queiró, Segni, Turchi

Verts/ALE: Ahern, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Buitenweg, Celli, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, McCormick, McKenna, Maes, Mayol i Raynal, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schroedter, Sørensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Tegen: 92

EDD: Bernié, Esclopé, Farage, Kuntz, Mathieu, Raymond, Saint-Josse, Titford

NI: Balfe, Berthu, de La Perriere, Montfort, Souchet, Varaut

PPE-DE: Atkins, Beazley, Berend, Bethell, Böge, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Chichester, Corrie, Deva, Dover, Fatuzzo, Ferber, Foster, Friedrich, Gahler, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Inglewood, Jackson, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Liese, Lulling, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mombaur, Moreira Da Silva, Müller Emilia Franziska, Nassauer, Nicholson, Niebler, Pack, Parish, Perry, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Sommer, Stauner, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sumberg, Tannock, Theato, Van Orden, Villiers, Wenzel-Perillo, von Wogau, Zimmerling, Zissener

Onthoudingen: 12

EDD: Abitbol, Coûteaux

NI: Bonino, Borghezio, Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Dupuis, Pannella, Turco

PPE-DE: Scallon

UEN: Camre

Verslag Olsson A5-0467/2001

Paragraaf 21, 2de deel

Voor: 398

EDD: Bonde, Okking, Sandbæk

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Caveri, Clegg, Costa Paolo, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Dybkjær, Esteve, Flesch, Formentini, Huhne, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Sbarbati, Schmidt, Sterckx, Sørensen, Thors, Väyrynen, Vermeer, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Bakopoulos, Blak, Boudjenah, Brie, Cossutta, Fiebigier, Figueiredo, Frahm, Fraisse, González Álvarez, Herzog, Jové Peres, Kaufmann, Koulourianos, Krivine, Manisco, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Schröder Ilka, Seppänen, Sjöstedt, Uca, Vinci, Wurtz

Woensdag, 6 februari 2002

NI: de Gaulle, Gollnisch, Gorostiaga Atxalandabaso, Lang, Le Pen, Paisley, Vanhecke

PPE-DE: Almeida Garrett, Andria, Arvidsson, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bartolozzi, Bodrato, Brienza, Brunetta, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Cesaro, Cocilovo, Cushnahan, Daul, Decourrière, De Mita, Deprez, De Sarnez, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Doyle, Ebner, Evans Jonathan, Fernández Martín, Ferrer, Ferri, Fiori, Flemming, Florenz, Folias, Fontaine, Fourtou, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcóyen Tormo, Gargani, Garriga Polledo, Gawronski, Gemelli, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Hansenne, Hatzidakis, Hermange, Hernández Mollar, Herranz García, Hortefeux, Karas, Kauppi, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Liese, Lombardo, Maat, McCartin, Mantovani, Marini, Marques, Martens, Martin Hugues, Mastella, Matikainen-Kallström, Mauro, Méndez de Vigo, Mennea, Mennitti, Menrad, Morillon, Musotto, Naranjo Escobar, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Palacio Vallelersundi, Pastorelli, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Pisicchio, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Rack, Redondo Jiménez, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Santini, Sartori, Scallon, Schierhuber, Smet, Stenmarck, Stenzel, Sudre, Suominen, Tajani, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Wieland, Wijkman, Wuermeling, Xarchakos, Zabell, Zacharakis, Zappalà

PSE: Andersson, Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, van den Berg, Berger, Bösch, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Corbett, Corbey, Damião, Darras, De Keyser, De Rossa, Désir, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Färm, Fava, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hedkvist Petersen, van Hulsten, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Karlsson, Katiforis, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Linkohr, Lund, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Müller Rosemarie, Myller, Nair, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Rocard, Rodríguez Ramos, Rothe, Rothley, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scarbonchi, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Theorin, Thorning-Schmidt, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Weiler, Westendorp y Cabeza, Wiersma, Zimeray, Zorba, Zrihen

UEN: Andrews, Angelilli, Collins, Hyland, Muscardini, Queiró

Verts/ALE: Ahern, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Buitenweg, Celli, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lucas, McCormick, McKenna, Maes, Mayol i Raynal, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Tegen: 131

EDD: Belder, Bernié, Blokland, van Dam, Esclopé, Farage, Kuntz, Mathieu, Raymond, Saint-Josse, Titford

NI: Berthu, Garaud, Hager, Ilgenfritz, Kronberger, de La Perriere, Montfort, Raschhofer, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

PPE-DE: Atkins, Bastos, Beazley, Berend, Bethell, Böge, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Callanan, Chichester, Corrie, Costa Raffaele, Cunha, Deva, Dover, Fatuzzo, Ferber, Foster, Friedrich, Gahler, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Hieronymi, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jeggle, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klauf, Knolle, Koch, Konrad, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lulling, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Mombaur, Moreira Da Silva, Müller Emilia Franziska, Nassauer, Nicholson, Niebler, Pack, Parish, Perry, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Sommer, Stauner, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sumberg, Tannock, Theato, Van Orden, Villiers, Wenzel-Perillo, von Wogau, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Bowe, Evans Robert J.E., Ford, Honeyball, Howitt, Hughes, Kindermann, Kinnock, McAvan, McCarthy, McNally, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Read, Simpson, Skinner, Stihler, Titley, Watts, Whitehead

Woensdag, 6 februari 2002

Onthoudingen: 18**EDD:** Abitbol**GUE/NGL:** Alyssandrakis, Korakas**NI:** Bonino, Borghezio, Cappato, Della Vedova, Pannella, Turco**UEN:** Bigliardo, Camre, Marchiani, Mussa, Nobilia, Pasqua, Poli Bortone, Segni, Turchi**Verslag Olsson A5-0467/2001****Paragraaf 21, 3de deel****Voor: 516****EDD:** Belder, Blokland, van Dam

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Caveri, Clegg, Costa Paolo, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Dybkjær, Esteve, Flesch, Formentini, Gasòliba i Böhm, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Sbarbati, Schmidt, Sterckx, Sørensen, Thors, Väyrynen, Vermeer, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Bakopoulos, Blak, Boudjenah, Brie, Cossutta, Fiebiger, Figueiredo, Frahm, Fraisse, González Álvarez, Herzog, Jové Peres, Kaufmann, Koulourianos, Krivine, Manisco, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Schröder Ilka, Seppänen, Sjöstedt, Uca, Vinci, Wurtz

NI: Balfe, Berthu, Garaud, de Gaulle, Gollnisch, Gorostiaga Atxalandabaso, Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Lang, de La Perrière, Le Pen, Montfort, Paisley, Raschhofer, Souchet, Thomas-Mauro, Vanhecke, Varaut

PPE-DE: Almeida Garrett, Andria, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bartolozzi, Bastos, Beazley, Bethell, Bodrato, Böge, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brunetta, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Cesaro, Chichester, Cocilovo, Corrie, Cunha, Cushnahan, Daul, Decourrière, De Mita, Deprez, De Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Fernández Martín, Ferrer, Ferri, Fiori, Flemming, Florenz, Folias, Fontaine, Foster, Fourtou, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Gargani, Garriga Polledo, Gawronski, Gemelli, Glase, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grosch, Gutiérrez-Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Herranz García, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klauf, Knolle, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Liese, Lombardo, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mantovani, Marini, Marques, Martin Hugues, Mastella, Matikainen-Kallström, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Mennea, Mennitti, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Musotto, Naranjo Escobar, Nicholson, Niebler, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Palacio Vallelersundi, Parish, Pastorelli, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Pisicchio, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Santini, Sartori, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schnellhardt, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Sumberg, Suominen, Tajani, Tannock, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wuermeling, Xarchakos, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dehousse, De Keyser, De Rossa, Désir, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fava, Ford, Fruteau, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Karlsson, Katiforis, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martin David W., Martin

Woensdag, 6 februari 2002

Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Naïr, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Rodríguez Ramos, Rothe, Rothley, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scarbonchi, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Simpson, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Stihler, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Theorin, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Zimeray, Zorba, Zrihen

UEN: Andrews, Angelilli, Bigliardo, Camre, Collins, Hyland, Marchiani, Muscardini, Mussa, Nobilia, Pasqua, Poli Bortone, Queiró, Segni, Turchi

Verts/ALE: Ahern, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Buitenweg, Celli, Echerer, Evans Jillian, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, McKenna, Maes, Mayol i Raynal, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori

Tegen: 22

EDD: Abitbol, Bernié, Esclopé, Farage, Kuntz, Mathieu, Raymond, Saint-Josse, Titford

PPE-DE: Berend, Brok, Ferber, Friedrich, Gahler, Goepel, Mann Thomas, Nassauer, Pack, Quisthoudt-Rowohl, Schmitt, Schröder Jürgen, Theato

Onthoudingen: 12

EDD: Bonde, Coûteaux, Okking, Sandbæk

GUE/NGL: Alyssandrakis, Korakas

NI: Bonino, Borghezio, Dell'Alba, Della Vedova, Dupuis, Pannella

Verslag Olsson A5-0467/2001

Paragraaf 27, 1ste deel

Voor: 444

EDD: Bonde, Okking, Sandbæk

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Caveri, Clegg, Costa Paolo, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Duff, Dybkjær, Esteve, Flesch, Formentini, Gasõliba i Böhm, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooi-jan Gorsel, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Sbarbati, Schmidt, Sterckx, Sørensen, Thors, Väyrynen, Vermeer, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Bakopoulos, Blak, Boudjenah, Brie, Cossutta, Fiebigier, Figueiredo, Frahm, Fraisse, González Álvarez, Herzog, Kaufmann, Koulourianos, Krivine, Manisco, Markov, Maset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Schröder Ilka, Seppänen, Sjöstedt, Uca, Vinci, Wurtz

NI: Balfe, Gorostiaga Atxalandabaso, Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer

PPE-DE: Almeida Garrett, Andria, Arvidsson, Atkins, Averoff, Banotti, Bartolozzi, Bastos, Beazley, Bethell, Bodrato, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brienza, Brunetta, Bushill-Matthews, Callanan, Carlsson, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Corrie, Cushnahan, Daul, Decourrière, De Mita, Deprez, De Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Evans Jonathan, Ferber, Ferrer, Ferri, Fiori, Folias, Fontaine, Foster, Fourtou, Friedrich, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Gawronski, Gemelli, Goodwill, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Kauppi, Khanbhai, Kirkhope, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Laschet, Liese, Lombardo, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mantovani, Marini, Marques, Martens, Martin Hugues, Mastella, Matikainen-Kallström, Mauro, Méndez de Vigo, Mennea, Mennitti, Menrad, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska,

Woensdag, 6 februari 2002

Musotto, Nicholson, Nisticò, Oomen-Ruijten, Oostlander, Parish, Pastorelli, Peijs, Perry, Pisicchio, Podestà, Poettering, Pronk, Provan, Purvis, Roving, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Santini, Sartori, Scallon, Smet, Stauner, Stenmarck, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Sumberg, Suominen, Tajani, Tannock, Thyssen, Trakatellis, Van Hecke, Van Orden, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasto, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wuermeling, Xarchakos, Zacharakis, Zappalà

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Ceideira Morterero, Ceyhun, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dehousse, De Keyser, De Rossa, Désir, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fava, Ferreira, Ford, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Karlsson, Katiforis, Kinnock, Koukiadis, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Nair, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Rodríguez Ramos, Rothe, Rothley, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scarbonchi, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Simpson, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Soulidakis, Stihler, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Theorin, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Zimeray, Zorba, Zrihen

UEN: Angelilli, Berlato, Bigliardo, Camre, Marchiani, Muscardini, Mussa, Nobilia, Pasqua, Poli Bortone, Queiró, Segni, Turchi

Verts/ALE: Ahern, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Buitenweg, Celli, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lucas, McCormick, McKenna, Maes, Mayol i Raynal, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Tegen: 103

EDD: Abitbol, Belder, Bernié, Blokland, van Dam, Esclopé, Farage, Kuntz, Mathieu, Raymond, Saint-Josse, Titford

ELDR: Ducarme

NI: Berthu, Garaud, de Gaulle, Gollnisch, Lang, de La Perriere, Le Pen, Montfort, Paisley, Souchet, Thomas-Mauro, Vanhecke, Varaut

PPE-DE: Avilés Perea, Ayuso González, Berend, Böge, von Boetticher, Brok, Camisón Asensio, Cesaro, Cunha, Fatuzzo, Fernández Martín, Flemming, Florenz, Gahler, Galeote Quecedo, Garriga Polledo, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Gutiérrez-Cortines, Hernández Mollar, Herranz García, Hieronymi, Jarzembowski, Jeggle, Karas, Keppelhoff-Wiechert, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Langen, Langenhagen, Lechner, Lulling, Mann Thomas, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Mombaur, Naranjo Escobar, Nassauer, Niebler, Ojeda Sanz, Pack, Palacio Vallelersundi, Pérez Álvarez, Pirker, Pomés Ruiz, Posselt, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rübig, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Sommer, Stenzel, Theato, Valdivielso de Cué, Varela Suanzes-Carpegna, Wenzel-Perillo, Zabell, Zimmerling, Zissener

PSE: Kindermann, Krehl

UEN: Andrews, Collins, Hyland

Onthoudingen: 11

EDD: Coûteaux

GUE/NGL: Alyssandrakis, Jové Peres, Korakas

NI: Bonino, Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Dupuis, Pannella, Turco

Woensdag, 6 februari 2002

Verslag Olsson A5-0467/2001**Paragraaf 27, 2de deel****Voor: 412****EDD:** Belder, Blokland, Bonde, van Dam, Okking, Sandbæk**ELDR:** Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Caveri, Clegg, Costa Paolo, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Dybkjær, Esteve, Flesch, Formentini, Gasòliba i Böhm, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Sbarbati, Schmidt, Sterckx, Sørensen, Thors, Väyrynen, Vermeer, Virrankoski, Wallis, Watson**GUE/NGL:** Ainardi, Alavanos, Bakopoulos, Blak, Boudjenah, Brie, Cossutta, Fiebigler, Figueiredo, Frahm, Fraisse, González Álvarez, Herzog, Jové Peres, Kaufmann, Koulourianos, Krivine, Manisco, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Schröder Ilka, Seppänen, Sjöstedt, Uca, Wurtz**NI:** Balfe, Gorostiaga Atxalandabaso, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer**PPE-DE:** Almeida Garrett, Andria, Atkins, Averoff, Bartolozzi, Beazley, Bethell, Bodrato, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brienza, Brunetta, Bushill-Matthews, Callanan, Cesaro, Chichester, Cocilovo, Corrie, Daul, Decourrière, De Mita, Deprez, De Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Elles, Evans Jonathan, Ferrer, Ferri, Fiori, Folias, Fontaine, Foster, Fourtou, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcyoyen Tormo, Gawronski, Gemelli, Goodwill, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Kauppi, Kirkhope, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Laschet, Liese, Lombardo, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mantovani, Marini, Marques, Martens, Martin Hugues, Mastella, Matikainen-Kallström, Mauro, Mennea, Mennitti, Morillon, Nicholson, Nisticò, Oomen-Ruijten, Oostlander, Parish, Peijs, Perry, Podestà, Poettering, Pronk, Provan, Purvis, Rovsing, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Santini, Sartori, Smet, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Sumberg, Suominen, Tajani, Tannock, Thyssen, Trakatellis, Van Hecke, Van Orden, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasto, Wieland, Wijkman, Wuermeling, Xarchakos, Zacharakis, Zappalà**PSE:** Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dehousse, De Keyser, De Rossa, Désir, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fava, Ferreira, Ford, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Karlsson, Katiforis, Kinnock, Koukiadis, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Naïr, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Rodríguez Ramos, Rothe, Rothley, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schulz, Simpson, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Stihler, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusi, Theorin, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Zimeray, Zorba, Zrihen**UEN:** Andrews, Angelilli, Collins, Hyland**Verts/ALE:** Ahern, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Buitenweg, Celli, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, McCormick, McKenna, Maes, Mayol i Raynal, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn**Tegen: 126****EDD:** Abitbol, Bernié, Esclopé, Farage, Kuntz, Mathieu, Raymond, Saint-Josse, Titford**NI:** Berthu, Garaud, de Gaulle, Gollnisch, Lang, de La Perrière, Le Pen, Montfort, Paisley, Souchet, Thomas-Mauro, Vanhecke, Varaut

Woensdag, 6 februari 2002

PPE-DE: Arvidsson, Avilés Perea, Ayuso González, Bastos, Berend, Böge, von Boetticher, Brok, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Costa Raffaele, Cunha, Cushnahan, Doyle, Ebner, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Flemming, Florenz, Friedrich, Gahler, Gargani, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Grönfeldt Bergman, Gutiérrez-Cortines, Hernández Mollar, Herranz García, Hieronymi, Jarzembowski, Jeggle, Karas, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Klamt, Klab, Knolle, Koch, Konrad, Langen, Langenhagen, Lechner, Lulling, Maat, Mann Thomas, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Müller Emilia Franziska, Musotto, Naranjo Escobar, Nassauer, Niebler, Ojeda Sanz, Pack, Palacio Vallelersundi, Pastorelli, Pérez Álvarez, Pirker, Pisicchio, Pomés Ruiz, Posselt, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Rübig, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Theato, Valdivielso de Cué, Varela Suanzes-Carpegna, Wenzel-Perillo, von Wogau, Zabell, Zimmerling, Zissener

PSE: Kindermann, Krehl

UEN: Bigliardo, Camre, Marchiani, Muscardini, Mussa, Nobilia, Pasqua, Poli Bortone, Queiró, Segni, Turchi

Onthoudingen: 11

GUE/NGL: Alyssandrakis, Korakas

NI: Bonino, Borghezio, Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Dupuis, Pannella, Turco

PPE-DE: Scallan

Woensdag, 6 februari 2002

BIJLAGE III

**Leden van het Europees Parlement
in het Bureau van de Paritaire Parlementaire Vergadering ACS-EU**

VOORZITTER	KINNOCK, Glenys
1ste Ondervoorzitter	CORNILLET, Thierry
2de Ondervoorzittere	JUNKER, Karin
3de Ondervoorzitter	BRIENZA, Giuseppe
4de Ondervoorzitter	MARTÍNEZ MARTÍNEZ, Miguel-Angel
5de Ondervoorzittere	FERRER Concepció
6de Ondervoorzittere	CARLOTTI, Marie-Arlette
7de Ondervoorzitter	CORRIE, John Alexander
8ste Ondervoorzitter	BUSK, Niels
9de Ondervoorzitter	SCHWAIGER, Konrad K.
10de Ondervoorzittere	LUCAS, Caroline
11de Ondervoorzittere	THEORIN, Maj Britt
12de Ondervoorzitter	SYLLA, Fodé

Woensdag, 6 februari 2002

BIJLAGE IV

Benoemingen in de bureaus van de delegaties in de gemengde parlementaire commissies

Delegatie in de Gemengde Parlementaire Commissie EU-Turkije

Voorzitter	LAGENDIJK Joost
1ste ondervoorzitter	DUFF Andrew Nicholas
2de ondervoorzitter	DEPREZ Gérard M.J.

Delegatie in de Gemengde Parlementaire Commissie EU-Cyprus

Voorzitter	ROTHER Mechtild
1ste ondervoorzitter	ALYSSANDRAKIS Konstantinos
2de ondervoorzitter	MARINOS Ioannis

Delegatie in de Gemengde Parlementaire Commissie EU-Malta

Voorzitter	COCILOVO Luigi
1ste ondervoorzitter	DOVER Den
2de ondervoorzitter	WATTS Mark Francis

Delegatie in de Gemengde Parlementaire Commissie EU-Polen

Voorzitter	BOURLANGES Jean-Louis
1ste ondervoorzitter	LUND Torben
2de ondervoorzitter	FRAHM Pernille

Delegatie in de Gemengde Parlementaire Commissie EU-Hongarije

Voorzitter	PAPAYANNAKIS Mihail
1ste ondervoorzitter	MALMSTRÖM Cecilia
2de ondervoorzitter	MASTELLA Mario Clemente

Delegatie in de Gemengde Parlementaire Commissie EU-Republiek Tsjechië

Voorzitter	STENZEL Ursula
1ste ondervoorzitter	POSSELT Bernd
2de ondervoorzitter	MODROW Hans

Delegatie in de Gemengde Parlementaire Commissie EU-Republiek Slowakije

Voorzitter	MARTIN Hans Peter
1ste ondervoorzitter	MÜLLER Emilia Franziska
2de ondervoorzitter	BLOKLAND Johannes (Hans)

Delegatie in de Gemengde Parlementaire Commissie EU-Roemenië

Voorzitter	MENNITTI Domenico
1ste ondervoorzitter	SOULADAKIS Ioannis
2de ondervoorzitter	ESCLOPÉ Alain

Delegatie in de Gemengde Parlementaire Commissie EU-Bulgarije

Voorzitter	GIL-ROBLES GIL-DELGADO José María
1ste ondervoorzitter	GUY-QUINT Catherine
2de ondervoorzitter	SARTORI Amalia

Woensdag, 6 februari 2002

Delegatie in de Gemengde Parlementaire Commissie Europese Economische Ruimte (EER)

Voorzitter	MANN Erika
1ste ondervoorzitter	MATIKAINEN-KALLSTRÖM Marjo
2de ondervoorzitter	KIRKHOPE Timothy

Delegatie in de Gemengde Parlementaire Commissie EU-Litouwen

Voorzitter	TITLEY Gary
1ste ondervoorzitter	GAHLER Michael
2de ondervoorzitter	SJÖSTEDT Jonas

Delegatie in de Gemengde Parlementaire Commissie EU-Estland

Voorzitter	BEAZLEY Christopher J.P.
1ste ondervoorzitter	IIVARI Ülu
2de ondervoorzitter	VERMEER Herman

Delegatie in de Gemengde Parlementaire Commissie EU-Letland

Voorzitter	GOMOLKA Alfred
1ste ondervoorzitter	WALTER Ralf
2de ondervoorzitter	THORNING-SCHMIDT Helle

Delegatie in de Gemengde Parlementaire Commissie EU-Slovenië

Voorzitter	EBNER Michl
1ste ondervoorzitter	ETTL Harald
2de ondervoorzitter	COSTA Paolo

Benoeming in de bureaus van de interparlementaire delegaties

Delegatie voor de betrekkingen met Zwitserland, IJsland en Noorwegen

Voorzitter	HAUTALA Heidi Anneli
1ste ondervoorzitter	WALLIS Diana
2de ondervoorzitter	RÜBIG Paul

Delegatie voor de betrekkingen met de landen van Zuidoost-Europa

Voorzitter	PACK Doris
1ste ondervoorzitter	SWOBODA Johannes (Hannes)
2de ondervoorzitter	LUDFORD Baroness Sarah

Delegatie voor de betrekkingen met de Maghreblanden en de Unie van de Arabische Maghreb

Voorzitter	GALEOTE QUECEDO Gerardo
1ste ondervoorzitter	NAPOLETANO Pasqualina
2de ondervoorzitter	PISICCHIO Giuseppe

Delegatie voor de betrekkingen met de Masjraklanden en de Golfstaten

Voorzitter	NAIR Sami
1ste ondervoorzitter	SAÏFI Tokia
2de ondervoorzitter	HERNÁNDEZ MOLLAR Jorge Salvador

Woensdag, 6 februari 2002

Delegatie voor de betrekkingen met Israël

Voorzitter	SOARES Mário
1ste ondervoorzitter	GUTIÉRREZ-CORTINES Cristina
2de ondervoorzitter	VANDER TAELEN Luckas

Delegatie voor de betrekkingen met de Raad van het Palestijnse Zelfbestuur

Voorzitter	MORGANTINI Luisa
1ste ondervoorzitter	MENÉNDEZ del VALLE Emilio
2de ondervoorzitter	AUROI Danielle

Delegatie voor de betrekkingen met de Verenigde Staten

Voorzitter	NICHOLSON James
1ste ondervoorzitter	BELDER Bastiaan
2de ondervoorzitter	DÉSIR Harlem

Delegatie voor de betrekkingen met Canada

Voorzitter	DE CLERCQ Willy C.E.H.
1ste ondervoorzitter	GÖRLACH Willi
2de ondervoorzitter	DECOURRIÈRE Francis

Delegatie voor de betrekkingen met de landen in Midden-Amerika en Mexico

Voorzitter	OBIOLS i GERMÀ Raimon
1ste ondervoorzitter	SEGNÍ Mariotto
2de ondervoorzitter	LIESE Peter

Delegatie voor de betrekkingen met de landen in Zuid-Amerika en MERCOSUR

Voorzitter	LINKOHR Rolf
1ste ondervoorzitter	MARSET CAMPOS Pedro
2de ondervoorzitter	FERNÁNDEZ MARTÍN Fernando

Delegatie voor de betrekkingen met Japan

Voorzitter	ANDERSSON Jan
1ste ondervoorzitter	JARZEMBOWSKI Georg
2de ondervoorzitter	BANOTTI Mary Elizabeth

Delegatie voor de betrekkingen met de Volksrepubliek China

Voorzitter	PLOOIJ-VAN GORSEL Elly
1ste ondervoorzitter	GAHRTON Per
2de ondervoorzitter	INGLEWOOD The Lord

Delegatie voor de betrekkingen met de Zuid-Aziatische landen en de Associatie voor Regionale Samenwerking in Zuid-Azië (SAARC)

Voorzitter	CARRILHO Maria
1ste ondervoorzitter	MANN Thomas
2de ondervoorzitter	GILL Neena

Woensdag, 6 februari 2002

Delegatie voor de betrekkingen met de lidstaten van de ASEAN, Zuidoost-Azië en de Republiek Korea

Voorzitter	NASSAUER Hartmut
1ste ondervoorzitter	COSTA NEVES Carlos
2de ondervoorzitter	McKENNA Patricia

Delegatie voor de betrekkingen met Australië en Nieuw-Zeeland

Voorzitter	STURDY Robert William
1ste ondervoorzitter	ROTH-BEHRENDT Dagmar
2de ondervoorzitter	BERLATO Sergio

Delegatie voor de betrekkingen met Zuid-Afrika

Voorzitter	COLLINS Gerard
1ste ondervoorzitter	MORAES Claude
2de ondervoorzitter	OOMEN-RUIJTEN Ria G.H.C.

Delegatie in de parlementaire samenwerkingscommissie EU-Rusland

Voorzitter	STAES Bart
1ste ondervoorzitter	BETHELL The Lord
2de ondervoorzitter	PAASILINNA Reino

Delegatie in de parlementaire samenwerkingscommissies EU-Oekraïne en EU-Moldavië en delegatie voor de betrekkingen met Wit-Rusland

Voorzitter	WIERSMA Jan Marinus
1ste ondervoorzitter	SCHROEDTER Elisabeth
2de ondervoorzitter	CAULLERY Isabelle

Delegazione alle commissioni parlamentari di cooperazione UE-Armenia, UE-Azerbaigian e UE-Georgia

Voorzitter	SCHLEICHER Ursula
1ste ondervoorzitter	KOULOURIANOS Dimitrios
2de ondervoorzitter	VOLCIC Demetrio

Delegatie in de parlementaire samenwerkingscommissies EU- Kazachstan, EU-Kirgizstan en EU-Oezbekistan en delegatie voor de betrekkingen met Tadzjikistan, Turkmenistan en Mongolië

Voorzitter	DI PIETRO Antonio
1ste ondervoorzitter	KOUKIADIS Ioannis
2de ondervoorzitter	BOWIS John

Delegatie voor de betrekkingen met de Parlementaire Vergadering van de NAVO

Voorzitter	MORILLON Philippe
1ste ondervoorzitter	ZAPPALA' Stefano
2de ondervoorzitter	KUHNE Helmut

Woensdag, 6 februari 2002

AANGENOMEN TEKSTEN**P5_TA(2002)0036****Aantal leden in de commissies****Besluit betreffende het aantal leden in de commissies***Het Europees Parlement,*

- gelet op artikel 150, lid 1 van zijn Reglement,
- gezien zijn besluit van 16 januari 2002 betreffende het aantal leden van de commissies ⁽¹⁾,

1. besluit het aantal leden in de parlementaire commissies als volgt te wijzigen:

VIII. Commissie werkgelegenheid en sociale zaken: 51 leden

XIII. Commissie cultuur, jeugd, onderwijs, media en sport: 37 leden

XIV. Commissie ontwikkelingssamenwerking: 33 leden

⁽¹⁾ „Aangenomen teksten”, P5_TA(2002)0001.

P5_TA(2002)0037**Aantal leden in de interparlementaire delegaties****Besluit betreffende het aantal leden in de interparlementaire delegaties***Het Europees Parlement,*

- gelet op artikel 168 van zijn Reglement,
- gezien zijn besluit van 21 juli 1999 betreffende het aantal en de getalsmatige samenstelling van de interparlementaire delegaties en delegaties in de gemengde parlementaire commissies ⁽¹⁾,

1. besluit het aantal leden in de volgende interparlementaire delegaties als volgt te wijzigen:

a) Delegatie voor de betrekkingen met Israël: 18 leden

b) Delegatie voor de betrekkingen met de Raad van het Palestijnse Zelfbestuur: 18 leden

c) Delegatie voor de betrekkingen met de landen in Zuid-Amerika en Mercosur: 24 leden

d) Delegatie voor de betrekkingen met Japan: 20 leden

⁽¹⁾ PB C 301 van 18.10.1999, blz. 19.

Woensdag, 6 februari 2002

P5_TA(2002)0038

Toewijzing van „slots” op communautaire luchthavens * I** (procedure zonder debat)

Standpunt van het Europees Parlement in eerste lezing vastgesteld op 6 februari 2002 met het oog op de aanneming van Verordening (EG) nr. .../2002 van het Europees Parlement en de Raad houdende wijziging van Verordening (EEG) nr. 95/93 van de Raad van 18 januari 1993 betreffende gemeenschappelijke regels voor de toewijzing van „slots” op communautaire luchthavens

(Medebeslissingsprocedure: eerste lezing)

Het voorstel wordt als gewijzigd goedgekeurd.

P5_TA(2002)0013

Standpunt van het Europees Parlement in eerste lezing vastgesteld op 6 februari 2002 met het oog op de aanneming van Verordening (EG) nr. .../2002 van het Europees Parlement en de Raad houdende wijziging van Verordening (EEG) nr. 95/93 van de Raad van 18 januari 1993 betreffende gemeenschappelijke regels voor de toewijzing van „slots” op communautaire luchthavens

HET EUROPEES PARLEMENT EN DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap, en met name op artikel 80, lid 2,

Gezien het voorstel van de Commissie ⁽¹⁾,

Gezien het advies van het Economisch en Sociaal Comité ⁽²⁾,

Gezien het advies van het Comité van de regio's ⁽³⁾,

Volgens de procedure van artikel 251 van het Verdrag ⁽⁴⁾,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) De terroristische aanslagen van 11 september 2001 in de Verenigde Staten en de politieke ontwikkelingen die daaruit zijn voortgevloeid hebben een ernstige weerslag gehad op de vervoersactiviteiten van de luchtvaartmaatschappijen en hadden een aanzienlijke daling van de vraag tot gevolg gedurende de laatste weken van de zomerdienstregeling 2001 en de winterdienstregeling 2001/2002.
- (2) Teneinde ervoor te zorgen dat het niet-benutten van slots die voor deze dienstregelingen zijn toegevoegd, er niet toe leidt dat luchtvaartmaatschappijen hun recht op die slots verliezen, blijkt het noodzakelijk om duidelijk en ondubbelzinnig vast te stellen dat die dienstregelingen ongunstig werden beïnvloed door de terroristische aanslagen van 11 september 2001.
- (3) Verordening (EEG) nr. 95/93 van de Raad van 18 januari 1993 betreffende gemeenschappelijke regels voor de toewijzing van „slots” op communautaire luchthavens ⁽⁵⁾ dient derhalve dienovereenkomstig te worden gewijzigd,

⁽¹⁾ COM(2002) 7.

⁽²⁾ PB C ...

⁽³⁾ PB C ...

⁽⁴⁾ Standpunt van het Europees Parlement van 6 februari 2002.

⁽⁵⁾ PB L 14 van 22.1.1993, blz. 1.

Woensdag, 6 februari 2002

HEBBERN DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De volgende **artikelen** 10 bis **en 10 ter worden** in Verordening (EEG) nr. 95/93 ingevoegd:

Artikel 10 bis

De gebeurtenissen van 11 september 2001

De terroristische aanslagen van 11 september 2001 hebben de activiteiten van de luchtvaartmaatschappijen gedurende de zomerdienstregeling van 2001 en de winterdienstregeling 2001-2002 ernstig verstoord. Voor de doeleinden van artikel 10, lid 3, moeten de coördinatoren aanvaarden dat luchtvaartmaatschappijen gedurende de zomerdienstregeling van 2002 en de winterdienstregeling 2002-2003 recht hebben op dezelfde reeks slots als die waarop zij recht hadden gedurende respectievelijk de zomerdienstregeling van 2001 en de winterdienstregeling 2001-2002.

Artikel 10 ter**Historische rechten**

Luchtvaartmaatschappijen die krachtens artikel 10 bis gedurende de zomerdienstregeling 2002 en de winterdienstregeling 2002-2003 historische rechten behouden, hoewel zij de „slots” niet volgens de 80%-regeling benutten, moeten bindend verklaren dat zij na afloop van deze dienstregelingsperioden van de desbetreffende „slots” opnieuw gebruik maken. Indien een dergelijke verklaring uiterlijk 31 augustus 2002 niet is afgelegd, worden de „slots” opgenomen in de „slot”-pool en andere gegadigden ter beschikking gesteld.

Bij niet-benutting van de „slots” volgens de afgelegde verklaring kan de betrokken lidstaat een boete opleggen.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de dag volgende op die van haar bekendmaking in het Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen.

Deze verordening is van toepassing vanaf ...

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te ...

Voor het Europees Parlement
De Voorzitter

Voor de Raad
De Voorzitter

P5_TA(2002)0039**Energieprestaties van gebouwen *** I**

Wetgevingsresolutie van het Europees Parlement over het voorstel voor een richtlijn van het Europees Parlement en de Raad betreffende de energieprestaties van gebouwen (COM(2001) 226 – C5-0203/2001 – 2001/0098(COD))

(Medebeslissingsprocedure: eerste lezing)

Het Europees Parlement,

- gezien het voorstel van de Commissie aan het Europees Parlement en de Raad (COM(2001) 226 ⁽¹⁾),
- gelet op artikel 251, lid 2 en artikel 175 van het EG-Verdrag, op grond waarvan het voorstel door de Commissie bij het Parlement is ingediend (C5-0203/2001),

⁽¹⁾ PB C 213 E van 31.7. 2001, blz. 266.

Woensdag, 6 februari 2002

- gelet op artikel 67 van zijn Reglement,
 - gezien het verslag van de Commissie industrie, externe handel, onderzoek en energie en het advies van de Commissie milieubeheer, volksgezondheid en consumentenbeleid (A5-0465/2001),
1. hecht zijn goedkeuring aan het Commissievoorstel, als geamendeerd door het Parlement;
 2. verzoekt om hernieuwde voorlegging indien de Commissie voornemens is ingrijpende wijzigingen in dit voorstel aan te brengen of dit door een nieuwe tekst te vervangen;
 3. verzoekt zijn Voorzitter het standpunt van het Parlement te doen toekomen aan de Raad en de Commissie.

P5_TC1-COD(2001)0098

Standpunt van het Europees Parlement, in eerste lezing vastgesteld op 6 februari 2002 met het oog op de aanneming van Richtlijn 2002/.../EG van het Europees Parlement en de Raad betreffende de energieprestaties van gebouwen

HET EUROPEES PARLEMENT EN DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap, en met name op artikel 175,

Gezien het voorstel van de Commissie ⁽¹⁾,

Gezien het advies van het Economisch en Sociaal Comité,

Gezien het advies van het Comité van de regio's,

Volgens de procedure van artikel 251 van het Verdrag ⁽²⁾,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Artikel 6 van het Verdrag vereist dat eisen inzake milieubescherming in de omschrijving en uitvoer van het beleid en het optreden van de Gemeenschap worden geïntegreerd.
- (2) De natuurlijke hulpbronnen waarvan het behoedzame en rationele gebruik in artikel 174 van het Verdrag is vermeld, omvatten olieproducten, aardgas en vaste brandstoffen die essentiële energiebronnen, maar tevens de belangrijkste emissiebronnen van kooldioxide zijn.
- (3) Verbetering van de energie-efficiëntie vormt een belangrijk onderdeel van het pakket beleid en maatregelen dat nodig is ter naleving van het Protocol van Kyoto, alsmede van elk pakket maatregelen om aan toekomstige verbintenissen te voldoen.
- (4) Het beheren van de vraag naar energie is voor de Gemeenschap een belangrijk instrument om invloed uit te oefenen op de wereldenergiemarkt en derhalve op de continuïteit van de energievoorziening op middellange en lange termijn.
- (5) De Raad heeft in zijn conclusies van 30 mei 2000 en 5 december 2000 ⁽³⁾ het actieplan voor energie-efficiëntie van de Commissie onderschreven en verzocht om specifieke maatregelen in de bouwsector.
- (6) Meer dan 40% van het eindverbruik van energie in de Gemeenschap komt voor rekening van de woon- en tertiaire sector, die grotendeels uit gebouwen bestaat en die zich nog steeds uitbreidt, een tendens die ongetwijfeld tot een hoger energieverbruik en derhalve tot meer uitstoot van kooldioxide van deze sector zal leiden.

⁽¹⁾ PB C 213 E van 31.7.2001, blz. 266.

⁽²⁾ Standpunt van het Europees Parlement van 6 februari 2002.

⁽³⁾ Conclusie 8835/00 van de Raad (30 mei 2000) en conclusie 14000/00 van de Raad (5 december 2000).

Woensdag, 6 februari 2002

- (7) Richtlijn 93/76/EEG van de Raad van 13 september 1993 tot beperking van kooldioxide-emissies door verbetering van de energie-efficiëntie (SAVE)⁽¹⁾, die vereist dat lidstaten programma's op het gebied van energie-efficiëntie in de bouwsector opstellen en ten uitvoer leggen alsmede daarover verslag uitbrengen, begint nu een aantal belangrijke positieve effecten te sorteren. Er is echter een aanvullend wettelijk instrument nodig om concretere acties vast te stellen om het aanzienlijke, nog niet gerealiseerde potentieel voor energiebesparingen te benutten en de grote verschillen tussen de resultaten van de lidstaten in deze sector te verminderen.
- (8) Richtlijn 89/106/EEG van de Raad van 21 december 1988 betreffende de onderlinge aanpassing van de wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen der Lid-Staten inzake voor de bouw bestemde producten⁽²⁾ schrijft voor dat bouwwerken en de temperatuurregelings- en ventilatie-installaties ervan zodanig moeten worden ontworpen en uitgevoerd dat een, gezien de plaatselijke klimatologische omstandigheden, gering energieverbruik voldoende is om het thermische comfort van de bewoners te verzekeren.
- (9) De energieprestaties van gebouwen dienen te worden berekend volgens een methode die behalve thermische isolatie **en het gebruik van op zich al isolerende bouwmaterialen** ook andere factoren in aanmerking neemt, die een steeds belangrijker rol spelen, zoals installaties voor verwarming en airconditioning, de toepassing van hernieuwbare energiebronnen en het ontwerp van het gebouw. Een gemeenschappelijke benadering van dit proces, uit te voeren door gekwalificeerd personeel, zal bijdragen tot gelijke voorwaarden wat betreft de inspanningen die in de lidstaten worden gedaan om energie in de bouwsector te besparen en zal toekomstige eigenaars of gebruikers duidelijkheid verschaffen over de energieprestaties op de communautaire onroerendgoedmarkt.
- (10) Gebouwen zijn van invloed op het energieverbruik op lange termijn en nieuwe gebouwen moeten daarom voldoen aan minimumnormen inzake energieprestaties die zijn aangepast aan het plaatselijke klimaat. Aangezien de toepassing van alternatieve systemen van energievoorziening in het algemeen niet volledig is onderzocht, is een systematische beoordeling van de haalbaarheid van zulke systemen voor nieuwe gebouwen boven een bepaalde grootte op zijn plaats.
- (11) Ingrijpende renovaties van bestaande gebouwen boven een bepaalde grootte moeten worden beschouwd als een goede gelegenheid om kosteneffectieve maatregelen te nemen ter verbetering van de energieprestaties. **De vereiste investeringen moeten economisch rendabel zijn, d.w.z. rendement opleveren binnen een periode die de investeringen voldoende aantrekkelijk maakt.**
- (12) Door het verstrekken van objectieve informatie over de energieprestaties van gebouwen wanneer ze worden gebouwd, verkocht of verhuurd, zal energiecertificering bijdragen tot verbetering van de transparantie van de onroerendgoedmarkt en derhalve tot bevordering van investeringen in energiebesparing. **Het certificeringsproces kan vergezeld gaan van stimuleringsprogramma's van de overheid om een billijke toegang tot de verbetering van de energieprestatie te waarborgen, met name in geval van woongebouwen die worden gebouwd of beheerd in het kader van het sociale welzijnsbeleid.** Dit zou ook het toepassen van stimuleringsregelingen moeten vergemakkelijken. Overheidsgebouwen en gebouwen die veelvuldig door het publiek worden bezocht, dienen een voorbeeldfunctie te vervullen op het gebied van zorg voor het milieu en energiegebruik en daarom dient voor die gebouwen regelmatig energiecertificering plaats te vinden. De verspreiding van informatie over energieprestaties onder het publiek kan worden verbeterd door deze energiecertificaten een prominente plaats te geven. Bovendien dient het duidelijk aangeven van officieel aanbevolen binnentemperaturen, samen met de werkelijke gemeten temperatuur, het onjuiste gebruik van systemen voor verwarming, airconditioning en ventilatie tegen te gaan. Dit zal ertoe bijdragen dat onnodig energieverbruik wordt vermeden en comfortabele klimaatomstandigheden binnenshuis (thermisch comfort) ten opzichte van de buitentemperatuur worden gewaarborgd.
- (13) **De laatste jaren is het aantal airconditioningsystemen in de zuidelijke landen van Europa toegenomen. Dit veroorzaakt in deze landen aanzienlijke problemen op het gebied van piekbelasting,**

⁽¹⁾ PB L 237 van 22.9.1993, blz. 28.

⁽²⁾ PB L 40 van 11.2.1989, blz. 12. Richtlijn laatstelijk gewijzigd bij Richtlijn 93/68/EEG (PB L 220 van 30.8.1993, blz. 1).

Woensdag, 6 februari 2002

waardoor de kostprijs voor elektrische energie stijgt en de energiebalans in het gedrang komt. Er moet prioriteit worden verleend aan strategieën die bijdragen tot betere thermische prestaties van gebouwen tijdens de zomer. Met name technieken voor passieve koeling en in het bijzonder technieken die bijdragen tot het verbeteren van de kwaliteit van het binnenklimaat en van het microklimaat rond gebouwen moeten verder worden ontwikkeld.

- (14) Regelmatig onderhoud van verwarmingsketels en centrale airconditioningsystemen door gekwalificeerd personeel draagt bij tot handhaving van de correcte afstelling ervan in overeenstemming met de productspecificatie en zal leiden tot optimale prestaties uit milieu-, veiligheids- en energieoogpunt. Een onafhankelijke beoordeling van de gehele verwarmingsinstallatie is op zijn plaats wanneer vervanging op basis van kosteneffectiviteit te overwegen zou zijn.
- (15) *Airconditioningsystemen zijn niet opgenomen in de norm voor energie-efficiëntie EN832. De Commissie dient EN832 verder te ontwikkelen, zodat ook airconditioning eronder valt.*
- (16) In overeenstemming met de beginselen van subsidiariteit en evenredigheid zoals vastgesteld in artikel 5 van het Verdrag, dienen algemene beginselen die voorzien in een systeem van energieprestatienormen en de doelstellingen daarvan, op communautair niveau te worden vastgesteld, maar de gedetailleerde tenuitvoerlegging dient aan de lidstaten te worden overgelaten, waardoor elke lidstaat het systeem kan kiezen dat het meest met zijn specifieke situatie overeenkomt. Deze richtlijn is beperkt tot het minimum dat is vereist om deze doelstellingen te bereiken en gaat niet verder dan wat voor dat doel noodzakelijk is.
- (17) *De lidstaten beschikken over verschillende instrumenten om de verbetering van de energieprestatie te stimuleren: fiscale aftrekposten, kredietverlening op gunstige voorwaarden en de invoering van de energieprestatie als relevante factor in het overheidsbeleid op het gebied van aankopen en contracten.*
- (18) *De facturering aan de gebruikers van de gebouwen van de kosten voor verwarming, airconditioning en warm water die naar evenredigheid op basis van het werkelijke verbruik worden berekend, draagt bij tot energiebesparing in de woonsector. Het is wenselijk dat de gebruikers van deze gebouwen hun verbruik van warmte en warm water zelf kunnen regelen. De Raad heeft aanbevelingen en resoluties aangenomen betreffende de facturering van deze kosten⁽¹⁾. Dit beginsel is eveneens opgenomen in artikel 3 van Richtlijn 93/76/EEG.*
- (19) Er dient te worden voorzien in de mogelijkheid om de methode voor de berekening van **en de minimumnormen voor** de energieprestatie van gebouwen snel aan te passen aan de vooruitgang van de techniek en aan toekomstige ontwikkelingen op het gebied van de normalisatie.
- (20) Aangezien de voor de uitvoering van deze richtlijn vereiste maatregelen, maatregelen van algemene strekking zijn in de zin van artikel 2 van Besluit 1999/468/EG van de Raad van 28 juni 1999 tot vaststelling van de voorwaarden voor de uitoefening van de aan de Commissie verleende uitvoeringsbevoegdheden⁽²⁾, dienen zij te worden vastgesteld volgens de regelgevingsprocedure van artikel 5 van dat besluit,

HEBBEN DE VOLGENDE RICHTLIJN VASTGESTELD:

Artikel 1

Doel

Er wordt een gemeenschappelijk kader gecreëerd om de energieprestaties van gebouwen in de Gemeenschap te verbeteren, waarbij rekening wordt gehouden met **de klimatologische omstandigheden buiten, de kwaliteit van het binnenklimaat, de** plaatselijke omstandigheden en **de kosteneffectiviteit**.

⁽¹⁾ Aanbeveling 76/493/EEG van de Raad van 4 mei 1976 betreffende een rationeel energiegebruik in verwarmingsinstallaties van bestaande gebouwen (PB L 140 van 28.5.1976, blz. 12), Aanbeveling 77/712/EEG van de Raad van 25 oktober 1977 betreffende het regelen van de verwarming, de productie van warm water voor sanitaire doeleinden en het meten van warmtehoeveelheden in nieuwe gebouwen (PB L 295 van 18.11.1977, blz. 1), Resolutie van de Raad van 9 juni 1980 betreffende nieuwe beleidslijnen voor de Gemeenschap op het gebied van energiebesparing (PB C 149 van 18.6.1980, blz. 3), Resolutie van de Raad van 15 januari 1985 betreffende de verbetering van de energiebesparingsprogramma's van de lidstaten (PB C 20 van 22.1.1985, blz. 1).

⁽²⁾ PB L 184 van 17.7.1999, blz. 23.

Woensdag, 6 februari 2002

Deze richtlijn voorziet in eisen met betrekking tot:

- a) het algemene kader van een gemeenschappelijke methode voor het berekenen van de geïntegreerde energieprestaties van gebouwen,
- b) de toepassing van minimumnormen voor de energieprestaties van nieuwe gebouwen,
- c) de toepassing van minimumnormen voor de energieprestaties van grote bestaande gebouwen die een ingrijpende renovatie ondergaan,
- d) energiecificering van gebouwen en, voor openbare gebouwen, het op een opvallende plaats aanbrengen van het verleende certificaat en andere relevante informatie, en
- e) regelmatige keuring van verwarmingsketels en centrale airconditioningsystemen in gebouwen en bovendien beoordeling van de verwarmingsinstallatie wanneer de ketels ouder zijn dan vijftien jaar.

Artikel 2

Definities

In deze richtlijn zijn de volgende definities van toepassing:

- 1) gebouw: een **overdekte constructie met muren, hetzij** als geheel **beschouwd, hetzij**, in de woonsector, delen **ervan** die zijn ontworpen om gescheiden te worden gebruikt, zoals appartementen of halfvrijstaande huizen;
- 2) energieprestatie van een gebouw: aandeel van de verbruikte en daadwerkelijk benutte energie om te voldoen aan de verschillende behoeften die verband houden met het gebruik van het gebouw (verwarming, warmwatervoorziening, koeling, ventilatie en verlichting, enz.). Deze hoeveelheid moet worden uitgedrukt in een of meer numerieke indicatoren, rekening houdend met de in Bijlage A, punten 1 en 2 genoemde factoren;
- 3) minimumnorm voor de energieprestaties van een gebouw: een genormaliseerde minimumeis ten aanzien van de energieprestaties van gebouwen **en de kenmerkende elementen ervan**;
- 4) certificaat betreffende de energieprestatie van een gebouw: een officieel erkend certificaat waarin het resultaat van de berekening van de energieprestatie van een gebouw volgens de methode van de bijlage wordt vermeld;
- 5) openbare gebouwen: bij de overheid in gebruik zijnde gebouwen of gebouwen die veelvuldig worden bezocht en gebruikt door het algemene publiek, zoals scholen, ziekenhuizen, gebouwen ten behoeve van het openbaar vervoer, sporthallen, overdekte zwembaden en gebouwen die in gebruik zijn bij de kleinhandel en groter zijn dan 1000 m²;
- 6) WKK (warmtekrachtkoppeling): de gelijktijdige omzetting van primaire brandstoffen in mechanische of elektrische energie en warmte;
- 7) airconditioningsysteem: installatie om de omgevingslucht te koelen en te conditioneren;
- 8) ketel: het geheel van het ketellichaam en brander dat de verbrandingswarmte op het water moet overbrengen;
- 9) nominaal vermogen (uitgedrukt in kW): het door de fabrikant vastgestelde en gegarandeerde maximale verwarmingsvermogen dat in continubedrijf kan worden afgegeven, terwijl het door de fabrikant vermelde nuttige rendement wordt gehaald;
- 10) nuttig rendement (uitgedrukt in een percentage): de verhouding tussen de hoeveelheid warmte overgedragen op het water in de ketel en het product van de calorische benedenwaarde bij constante druk van de brandstof en het **brandstofverbruik**;
- 11) warmtepomp: installatie die warmte aan de omringende lucht onttrekt en aan de geregelde omgeving afgeeft;
- 12) **thermische isolatie: enig bestanddeel van het gebouw dat bestemd is voor de vermindering van de warmte-uitwisseling met de buitenlucht, waaronder bouwmaterialen met thermische eigenschappen die deze op zich al isolerend maken.**

Woensdag, 6 februari 2002

Artikel 3

Methode en normen

De lidstaten keuren een methode voor het berekenen van **en minimumnormen voor** de energieprestaties van gebouwen goed, waarvan het algemene kader in de bijlage bij deze richtlijn is beschreven. **De grote lijnen van deze methode en de minimumnormen worden** verder ontwikkeld en omschreven volgens de in artikel 13, lid 2, bedoelde procedure. **Bij de minimumnormen kan onderscheid worden gemaakt tussen nieuwe en bestaande gebouwen en kan rekening worden gehouden met klimatologische en plaatselijke omstandigheden, het gebruik waarvoor het gebouw bestemd is en de ouderdom ervan. De lidstaten mogen officieel als historisch erkende en beschermde gebouwen, tijdelijke gebouwen (minder dan twee jaar in gebruik), bepaalde gedeelten van industrieterreinen (bijvoorbeeld installaties voor productie en verwerking) en werkplaatsen uitsluiten alsmede woongebouwen die meer dan drie maanden per jaar niet als zodanig worden gebruikt.**

De energieprestatie van een gebouw wordt op transparante en eenvoudige wijze tot uitdrukking **gebracht**.

Artikel 4

Nieuwe gebouwen

De lidstaten nemen de noodzakelijke maatregelen om ervoor te zorgen dat nieuwe gebouwen die bedoeld zijn om geregeld te worden gebruikt, voldoen aan minimumnormen voor de **in artikel 3 genoemde** energieprestaties die zijn berekend overeenkomstig het in de bijlage beschreven kader voor een methode. Deze normen moeten ook algemene eisen aan het binnenklimaat bevatten om eventuele negatieve neveneffecten zoals onvoldoende ventilatie te voorkomen, **alsmede goede praktijken omvatten die een optimaal gebruik van de elementen ter verbetering van de energieprestaties mogelijk maken**. Deze normen voor de energieprestaties dienen regelmatig te worden aangepast aan de technische vooruitgang in de **bouwsector**.

Wat nieuwe gebouwen met een totaaloppervlakte van meer dan 1 000 m² betreft, zorgen de lidstaten ervoor dat de technische, milieutechnologische en economische haalbaarheid van het installeren van gedecentraliseerde systemen voor energievoorziening gebaseerd op hernieuwbare energiebronnen, WKK, stadsverwarming of, onder bepaalde omstandigheden, warmtepompen wordt beoordeeld, voordat de bouwvergunning wordt verleend. Het resultaat van een dergelijke beoordeling dient beschikbaar te zijn voor raadpleging door alle betrokkenen **en wordt in aanmerking genomen bij de planning vóór de constructie van het gebouw**.

Artikel 5

Bestaande gebouwen

De lidstaten nemen de noodzakelijke maatregelen om ervoor te zorgen dat de energieprestaties van bestaande gebouwen met een totaaloppervlakte van meer dan 1 000 m², die renovatie ondergaan van hetzij de structuur, hetzij de systemen die energie verbruiken (verwarming, warmwatervoorziening, koeling, ventilatie, enz.), worden verbeterd om te voldoen aan de minimumnormen voor de energieprestaties, voor zover deze technisch haalbaar zijn en kosteneffectieve investeringen met zich **meebrengen**.

Artikel 6

Energieprestatiecertificaat

1. De lidstaten zorgen ervoor dat wanneer gebouwen worden gebouwd, verkocht of verhuurd, aan de toekomstige koper of huurder een energieprestatiecertificaat ter beschikking wordt gesteld dat niet ouder is dan vijf jaar. **Indien mogelijk kan het certificaat ook worden opgesteld voor het gebouw als geheel. In dat geval dient het als certificaat voor elk afzonderlijk appartement in het betreffende gebouw. In geval van bestaande gebouwen beschikken de lidstaten over een periode van vijf jaar vanaf de inwerkingtreding van de onderhavige richtlijn om deze volledig ten uitvoer te leggen.**

Woensdag, 6 februari 2002

De lidstaten mogen **officieel als historisch erkende en beschermde** gebouwen, tijdelijke gebouwen (**minder dan twee jaar in gebruik**), industriepanden (**bijvoorbeeld installaties voor productie en verwerking**) en werkplaatsen uitsluiten, alsmede woongebouwen die **meer dan drie maanden per jaar** niet als zodanig worden gebruikt.

2. Het energieprestatiecertificaat voor gebouwen dient informatie te verschaffen die voor toekomstige gebruikers relevant is. Het dient referentiewaarden te bevatten, zoals de op het ogenblik van de vaststelling van het certificaat vigerende wettelijke normen en beste praktijken, zodat consumenten in staat zijn de energieprestatie van een gebouw te vergelijken en te beoordelen. Het certificaat dient vergezeld te gaan van aanbevelingen voor de verbetering van de energieprestatie **en, bij nieuwe gebouwen, van een indicatie van de CO₂-uitstoot**.

De in het certificaat vermelde informatie en aanbevelingen worden verder ontwikkeld en omschreven volgens de in artikel 13, lid 2 bedoelde procedure.

3. De lidstaten stellen voor openbare gebouwen een energieprestatiecertificaat verplicht, dat niet ouder is dan vijf jaar; het certificaat dient op een prominente plaats te worden aangebracht die duidelijk zichtbaar is voor het algemene publiek.

Bovendien dient voor openbare gebouwen de volgende informatie duidelijk worden weergegeven:

- a) het bereik van binnentemperaturen en, indien van toepassing, andere relevante klimaatfactoren, zoals relatieve vochtigheid, die door de autoriteiten worden aanbevolen voor dat specifieke type gebouw en voor de geïnstalleerde systemen die energie verbruiken (verwarming, warmwatervoorziening, koeling, ventilatie, enz.).
- b) de actuele binnentemperatuur en andere relevante klimaatfactoren, die worden aangegeven door middel van een betrouwbaar instrument of betrouwbare instrumenten.

4. De lidstaten zorgen ervoor dat bestaande gebouwen binnen 5 jaar na inwerkingtreding van deze richtlijn volledig voldoen aan de bepalingen in de leden 1, 2 en 3.

Artikel 7

Keuring van ketels

De lidstaten stellen de noodzakelijke maatregelen vast voor het instellen van een regelmatige keuring van ketels met een nominaal vermogen van meer dan 10 kW, waarvan de voorschriften in de bijlage bij deze richtlijn zijn beschreven. Deze voorschriften worden verder ontwikkeld en omschreven volgens de in artikel 13, lid 2, bedoelde procedure.

Artikel 8

Keuring van centrale airconditioningsystemen

De lidstaten stellen de nodige maatregelen vast voor het invoeren van een regelmatige keuring van centrale airconditioningsystemen met een nominaal koelvermogen van meer dan 12 kW, waarvan de voorschriften in de bijlage bij deze richtlijn zijn beschreven. Deze voorschriften worden verder ontwikkeld en omschreven volgens de in artikel 13, lid 2, bedoelde procedure.

Artikel 9

Verplichtingen van de instanties die zich met certificering en keuring bezighouden

De lidstaten zorgen ervoor dat de certificering van gebouwen en de keuring van verwarmings- en airconditioningsystemen, **zowel door overheids- als door daartoe gemachtigde particuliere instanties**, worden uitgevoerd **door personeel** dat officieel is erkend, zodat een onafhankelijk optreden gewaarborgd is, en dat beschikt over bijzondere bekwaamheid in de verschillende technieken om de energieprestaties van gebouwen te verbeteren. Hierbij dient dit personeel te beoordelen of goede praktijken die een optimaal gebruik van genoemde technieken mogelijk maken, correct worden toegepast.

Woensdag, 6 februari 2002

Artikel 10

Evluatie

De Commissie voert, bijgestaan door het comité dat is ingesteld krachtens artikel 13, uiterlijk vijf jaar na inwerkingtreding van de richtlijn een evaluatie daarvan uit tegen de achtergrond van de ervaring die is opgedaan met de toepassing van de richtlijn, en stelt het Europees Parlement en de Raad zo nodig passende amendementen voor. Bij deze evaluatie besteedt de Commissie aandacht aan:

- a) maatregelen om de vereisten van artikel 5 ook te laten gelden voor bestaande gebouwen met een totaaloppervlak van minder dan 1000 m², die worden gerenoveerd;*
- b) algemene stimulansen voor investeringen in energie-efficiëntie in gebouwen die geen grote renovatie ondergaan, teneinde het eigenaar/huurder-probleem te verhelpen.*

Artikel 11

Informatieverstrekking

De lidstaten nemen de nodige maatregelen om de gebruikers van gebouwen te informeren over de verschillende methoden en praktijken die bijdragen aan de verbetering van de energieprestatie. De Commissie helpt de lidstaten bij deze voorlichtingscampagnes die kunnen worden opgezet in de vorm van communautaire programma's.

Artikel 12

Wijzigingen van de bijlage

Wijzigingen die noodzakelijk zijn om de bijlage aan de technische vooruitgang aan te passen, worden volgens de in artikel 13, lid 2, bedoelde procedure vastgesteld.

Artikel 13

Comité

1. De Commissie wordt bijgestaan door het comité dat is ingesteld krachtens artikel 10 van Richtlijn 92/75/EEG van de Raad⁽¹⁾, hierna het „comité” te noemen, bestaande uit vertegenwoordigers van de lidstaten en voorgezeten door de vertegenwoordiger van de Commissie.
2. Wanneer naar dit lid wordt verwezen, is de regelgevingsprocedure van artikel 5 van Besluit 1999/468/EG van toepassing, met inachtneming van artikel 7 en artikel 8 van dat besluit.
3. De in artikel 5, lid 6, van Besluit 1999/468/EG bedoelde termijn bedraagt drie maanden.

Artikel 14

Uitvoering

1. De lidstaten doen de nodige wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen in werking treden om, **onverminderd het bepaalde in artikel 6, lid 1, uiterlijk ...⁽²⁾** aan deze richtlijn te voldoen.

Wanneer de lidstaten deze bepalingen aannemen, wordt in die bepalingen naar deze richtlijn verwezen of wordt hiernaar verwezen bij de officiële bekendmaking van de bepalingen. De regels voor deze verwijzing worden vastgesteld door de lidstaten.

2. De lidstaten delen de Commissie de tekst van de bepalingen van intern recht mede, die zij op het onder deze richtlijn vallende gebied vaststellen.

⁽¹⁾ PB L 297 van 13.10.1992, blz. 16.

⁽²⁾ **36 maanden na de inwerkingtreding van de richtlijn.**

Woensdag, 6 februari 2002

Artikel 15

Inwerkingtreding

Deze richtlijn treedt in werking op de twintigste dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Artikel 16

Adressaten

Deze richtlijn is gericht tot de lidstaten.

Gedaan te ...

Voor het Europese Parlement
De Voorzitter

Voor de Raad
De Voorzitter

BIJLAGE

A. Kader voor het berekenen van energieprestaties van gebouwen (Artikel 3)

1. Bij het hanteren van de methode voor het berekenen van de energieprestaties van gebouwen dienen de volgende aspecten in aanmerking te worden genomen:
 - a) thermische isolatie (bouwschil en installaties)
 - b) verwarmingsinstallatie en warmwatervoorziening
 - c) airconditioninginstallatie
 - d) ventilatiesysteem
 - e) lichtinstallatie
 - f) positie en oriëntatie van huizen en appartementen
 - g) de kwaliteit van het binnenklimaat**
 - h) de gebruiksintensiteit van het gebouw.**
2. Bij deze berekening dient rekening te worden gehouden met de positieve invloed van de volgende aspecten:
 - a) zonnepanelen en andere verwarmings- en elektriciteitssystemen op basis van hernieuwbare energiebronnen
 - b) elektriciteit geproduceerd door middel van warmtekrachtkoppeling en/of systemen voor stadsverwarming
 - c) elementen, producten en onderdelen waarvan de thermische en energetische kwaliteiten zijn gecertificeerd volgens een procedure overeenkomstig de EN 45011-norm.
3. Ten behoeve van deze berekening dienen gebouwen ten minste in de volgende categorieën te worden onderverdeeld:
 - a) eengezinswoningen van verschillende typen
 - b) appartementencomplexen
 - c) kantoren
 - d) onderwijsgebouwen
 - e) ziekenhuizen
 - f) hotels en restaurants
 - g) sportvoorzieningen**
 - h) groot- en kleinhandelsgebouwen
 - i) en andere typen energieverbruikende gebouwen.

B. Voorschriften voor de keuring van verwarmingsketels (Artikel 7)

Bij de keuring wordt gelet op het energieverbruik en op vermindering van de uitstoot van kooldioxide. Verwarmingsketels met een nominaal vermogen van meer dan 100 kW moeten ten minste iedere twee jaar gekeurd worden

Woensdag, 6 februari 2002

Voor verwarmingsinstallaties met ketels met een nominaal vermogen van meer dan 10 kW, die ouder zijn dan vijftien jaar, stellen de lidstaten de noodzakelijke maatregelen vast om een eenmalige keuring van de gehele verwarmingsinstallatie in te stellen. Aan de hand van deze keuring die een beoordeling van het rendement van de ketel bij vol- en deellast en van de ketelgrootte vergeleken met de verwarmingseisen van het gebouw dient te omvatten, adviseren de autoriteiten de gebruikers over de vervanging van de ketels en over alternatieven.

C. Voorschriften voor de keuring van centrale airconditioningsystemen (Artikel 8)

Bij de keuring wordt gelet op het energieverbruik en vermindering van de uitstoot van kooldioxide.

Aan de hand van deze keuring, die een beoordeling van het rendement van de airconditioning bij vol- en deellast en van de dimensionering vergeleken met de koelbehoefte van het gebouw dient te omvatten, adviseren de autoriteiten de gebruikers over mogelijke verbetering of vervanging van het airconditioningsysteem en over alternatieven.

P5_TA(2002)0040

Belasting over de toegevoegde waarde * I**

Wetgevingsresolutie van het Europees Parlement over het voorstel voor een verordening van het Europees Parlement en de Raad betreffende de administratieve samenwerking op het gebied van de belasting over de toegevoegde waarde (COM(2001) 294 – C5-0269/2001 – 2001/0133(COD))

(Medebeslissingsprocedure: eerste lezing)

Het Europees Parlement,

- gezien het voorstel van de Commissie aan het Europees Parlement en de Raad (COM(2001) 294 ⁽¹⁾),
- gelet op artikel 251, lid 2 en artikel 95 van het EG-Verdrag, op grond waarvan het voorstel door de Commissie bij het Parlement is ingediend (C5-0269/2001),
- gelet op artikel 67 van zijn Reglement,
- gezien het verslag van de Economische en Monetaire Commissie (A5-0466/2001),

1. hecht zijn goedkeuring aan het aldus gewijzigde Commissievoorstel;
2. verzoekt om hernieuwde voorlegging indien de Commissie voornemens is ingrijpende wijzigingen in dit voorstel aan te brengen of dit door een nieuwe tekst te vervangen;
3. verzoekt zijn Voorzitter het standpunt van het Parlement te doen toekomen aan de Raad en de Commissie.

⁽¹⁾ PB C 270 E van 25.9.2001, blz. 87.

P5_TC1-COD(2001)0133

Standpunt van het Europees Parlement, in eerste lezing vastgesteld op 6 februari 2002 met het oog op de aanneming van Verordening (EG) nr. .../... van het Europees Parlement en de Raad betreffende de administratieve samenwerking op het gebied van de belasting over de toegevoegde waarde

HET EUROPEES PARLEMENT EN DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap, inzonderheid op artikel 95,

Gezien het voorstel van de Commissie ⁽¹⁾,

⁽¹⁾ PB C 270 E van 25.9.2001, blz. 87.

Woensdag, 6 februari 2002

Gezien het advies van het Economisch en Sociaal Comité⁽¹⁾,

Gezien het advies van het Comité van de Regio's⁽²⁾,

Volgens de procedure van artikel 251 van het Verdrag⁽³⁾,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Belastingfraude en belastingvlucht over de grenzen van de lidstaten leiden tot inkomstenderving voor de begrotingen en vormen een inbreuk op het beginsel van fiscale rechtvaardigheid, kunnen verstoringen in het kapitaalverkeer en in de concurrentievoorwaarden veroorzaken. Zij zijn dus van invloed op de werking van de interne markt.
- (2) De bestrijding van fraude die verband houdt met de belasting over de toegevoegde waarde vraagt om nauwe samenwerking tussen de administratieve autoriteiten die in elk van de lidstaten zijn belast met de tenuitvoerlegging van de terzake vastgestelde bepalingen.
- (3) Er dient derhalve te worden vastgesteld volgens welke regels de administratieve autoriteiten van de lidstaten elkaar wederzijdse bijstand moeten verlenen en met de Commissie moeten samenwerken teneinde een juiste toepassing van de belasting over de toegevoegde waarde te waarborgen.
- (4) Bij Verordening (EEG) nr. 218/92 van de Raad van 27 januari 1992 betreffende de administratieve samenwerking op het gebied van de indirecte belastingen (BTW)⁽⁴⁾ is daartoe een regeling voor hechte samenwerking tussen de administratieve autoriteiten van de lidstaten onderling en tussen de lidstaten en de Commissie ingesteld.
- (5) Genoemde verordening vormt een aanvulling op de bepalingen van Richtlijn 77/799/EEG van de Raad van 19 december 1977 betreffende de wederzijdse bijstand van de bevoegde autoriteiten van de lidstaten op het gebied van de directe en de indirecte belastingen⁽⁵⁾, laatstelijk gewijzigd bij de Toetredingsakte van Oostenrijk, Finland en Zweden.
- (6) Deze twee rechtsinstrumenten zijn doeltreffend geweest, maar zullen ontoereikend zijn om te voldoen aan de nieuwe behoeften op het gebied van administratieve samenwerking als gevolg van de steeds hechtere integratie van de economieën binnen de interne markt.
- (7) Het bestaan van twee verschillende rechtsinstrumenten voor de samenwerking op het gebied van de BTW blijkt een belemmering te vormen voor een doelmatige samenwerking tussen de belastingadministraties.
- (8) Bovendien blijkt het noodzakelijk duidelijkere en bindende regels vast te stellen voor de samenwerking tussen lidstaten, aangezien de rechten en plichten van alle betrokken partijen onvoldoende zijn omschreven.
- (9) Voorts zijn er te weinig rechtstreekse contacten tussen plaatselijke bureaus of nationale bureaus voor fraudebestrijding, daar de regel is dat de communicatie plaatsvindt tussen centrale verbindingsbureaus. Dat leidt zowel tot beperkte daadkracht en gering gebruik van het instrument voor administratieve samenwerking als tot te grote vertragingen bij het doorgeven van informatie. Er dienen dan ook rechtstreekse contacten tussen diensten plaats te vinden teneinde te zorgen voor een efficiëntere en snellere samenwerking.
- (10) De samenwerking is, tot slot, eveneens niet intensief genoeg, daar de uitwisseling van inlichtingen buiten het VIES-systeem te weinig automatisch of spontaan tussen lidstaten plaatsvindt. De uitwisseling van inlichtingen tussen administraties onderling en tussen administraties en de Commissie dient te worden geïntensiveerd en sneller te worden uitgevoerd teneinde fraude doeltreffender te bestrijden.
- (11) Daarom is het noodzakelijk Verordening (EEG) nr. 218/92 te wijzigen en de bepalingen van Richtlijn 77/799/EEG erin op te nemen voorzover het de BTW betreft. Om redenen van duidelijkheid dient genoemde verordening te worden vervangen.
- (12) Verordening (EEG) nr. 218/92, noch Richtlijn 77/799/EEG had de harmonisatie van fiscale bepalingen tot doel; zij waren gericht op het verzekeren van de goede werking van de interne markt door de administratieve samenwerking tussen de nationale administraties op het gebied van de indirecte belastingen te vergemakkelijken. De onderhavige verordening heeft dezelfde doelstelling.

⁽¹⁾ PB C ... van ..., blz. ...

⁽²⁾ PB C ... van ..., blz. ...

⁽³⁾ Standpunt van het Europees Parlement van 6 februari 2002.

⁽⁴⁾ PB L 24 van 1.2.1992, blz. 1.

⁽⁵⁾ PB L 336 van 27.12.1977, blz. 15.

Woensdag, 6 februari 2002

- (13) De onderhavige verordening laat de andere communautaire maatregelen ter bestrijding van BTW-fraude onverlet.
- (14) Voor de toepassing van de onderhavige verordening **kunnen de lidstaten de noodzakelijke stappen nemen om** bepaalde rechten en verplichtingen die zijn neergelegd in Richtlijn 95/46/EG van het Europees Parlement en de Raad van 24 oktober 1995 betreffende de bescherming van natuurlijke personen in verband met de verwerking van persoonsgegevens en betreffende het vrije verkeer van gegevens ⁽¹⁾, **te beperken** teneinde de in artikel 13, onder e), van die richtlijn genoemde belangen te waarborgen.
- (15) Daar de nodige maatregelen ter uitvoering van de onderhavige verordening maatregelen van algemene strekking zijn in de zin van artikel 2 van Besluit 1999/468/EG van de Raad van 28 juni 1999 tot vaststelling van de voorwaarden voor de uitoefening van de aan de Commissie verleende uitvoeringsbevoegdheden ⁽²⁾, dienen deze maatregelen volgens de regelgevingsprocedure van artikel 5 van genoemd besluit te worden vastgesteld.
- (16) Deze verordening eerbiedigt de grondrechten en neemt de met name door het Handvest van de grondrechten van de Europese Unie erkende beginselen in acht,

HEBBER DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

HOOFDSTUK I

Algemene bepalingen

Artikel 1

1. Bij deze verordening worden de voorwaarden vastgesteld waaronder de administratieve autoriteiten die in de lidstaten met de uitvoering van de wetgeving inzake de belasting over de toegevoegde waarde zijn belast, onderling en met de Commissie samenwerken om de naleving van die wetgeving te verzekeren.

Daartoe worden bij deze verordening regels en procedures vastgesteld, die de bevoegde autoriteiten in de lidstaten in staat stellen samen te werken, alsmede onderling en met de Commissie alle inlichtingen uit te wisselen teneinde de BTW juist te kunnen vaststellen.

Bij deze verordening worden bovendien alle regels en procedures vastgesteld voor de uitwisseling van bepaalde inlichtingen langs elektronische weg, met name ter zake van de BTW over het intracommunautaire handelsverkeer.

2. Deze verordening laat de toepassing in de lidstaten van de voorschriften inzake de wederzijdse rechtshulp in strafzaken onverlet.

Artikel 2

Voor de toepassing van deze verordening wordt verstaan onder:

- 1) „bevoegde autoriteit”: de autoriteit die overeenkomstig artikel 3, lid 1, als contactpersoon is aangegeven;
- 2) „verzoekende autoriteit”: het centrale verbindingsbureau van een lidstaat of elke bevoegde ambtenaar van die lidstaat die namens de bevoegde autoriteit om bijstand verzoekt;
- 3) „aangezochte autoriteit”: het centrale verbindingsbureau van een lidstaat of elke bevoegde ambtenaar van die lidstaat die namens de bevoegde autoriteit om bijstand wordt verzocht;
- 4) „territoriale dienst”: elke administratieve eenheid die bevoegd is in een bepaald gebied de juiste toepassing van de wetgeving inzake BTW te controleren;
- 5) „gestructureerde uitwisseling”: het door het centrale verbindingsbureau of een bevoegde ambtenaar inzamelen van vooraf aangeduide inlichtingen, en systematisch en zonder voorafgaand verzoek verstrekken ervan aan een andere lidstaat, zodra deze inlichtingen beschikbaar komen;

⁽¹⁾ PB L 281 van 23.11.1995, blz. 31.

⁽²⁾ PB L 184 van 17.7.1999, blz. 23.

Woensdag, 6 februari 2002

- 6) „automatische uitwisseling”: het door het centrale verbindingsbureau of een bevoegde ambtenaar verzamelen van vooraf aangeduide inlichtingen en systematisch en zonder voorafgaand verzoek verstrekken ervan aan een andere lidstaat, met regelmatige, vooraf vastgestelde tussenpozen;
- 7) „persoon”:
 - a) een natuurlijk persoon,
 - b) een rechtspersoon,
 - c) indien de geldende wetgeving in die mogelijkheid voorziet, een vereniging van personen die bevoegd is rechtshandelingen te verrichten, maar niet de wettelijke status van rechtspersoon bezit;
- 8) „toegang verlenen”: toestemming geven voor toegang tot de desbetreffende elektronische gegevensbank, alsmede voor het verkrijgen van gegevens langs elektronische weg;
- 9) „langs elektronische weg”: door middel van elektronische verwerkingapparatuur (met inbegrip van digitale compressie) en opslag van gegevens, en met gebruikmaking van kabel, radio, optische of andere elektromagnetische middelen;
- 10) „BTW-identificatienummer”: het nummer bedoeld in artikel 22, lid 1, onder c), d) en e), in de versie van artikel 28 *nonies* van Richtlijn 77/388/EEG van de Raad ⁽¹⁾;
- 11) „intracommunautaire transacties”: de intracommunautaire levering van goederen en de intracommunautaire verrichting van diensten;
- 12) „intracommunautaire levering van goederen”: een levering van goederen die moet worden vermeld op de verzamellijst bedoeld in artikel 22, lid 6, onder b), in de versie van artikel 28 *nonies* van Richtlijn 77/388/EEG;
- 13) „intracommunautaire verrichting van diensten”: een verrichting van diensten die valt onder het bepaalde in artikel 9, lid 2, onder e) ⁽²⁾, of het bepaalde in artikel 28 *ter*, onder C, D, E en F, van Richtlijn 77/388/EEG;
- 14) „intracommunautaire verwerving van goederen”: het verwerven van het recht om als eigenaar te beschikken over roerende lichamelijke zaken, als bedoeld in artikel 28 bis, lid 3, van Richtlijn 77/388/EEG;
- 15) „administratief onderzoek”: alle door ambtenaren van de bevoegde autoriteiten in de uitoefening van hun functie verrichte controles, onderzoeken en acties gericht op het waarborgen van de juiste toepassing van de wetgeving inzake BTW.

Artikel 3

1. Elke lidstaat deelt de andere lidstaten en de Commissie mede welke bevoegde autoriteit is aangewezen als de enige autoriteit uit wier naam de bepalingen van deze verordening worden toegepast, hetzij rechtstreeks, hetzij bij volmacht verleend aan het centrale verbindingsbureau bedoeld in lid 2, of verleend aan de ambtenaren bedoeld in lid 3.
2. Elke bevoegde autoriteit wijst één centraal verbindingsbureau aan dat als gemachtigde de primaire verantwoordelijkheid draagt voor de contacten met de andere lidstaten op het gebied van de administratieve samenwerking. Zij stelt de Commissie en de bevoegde autoriteiten van de andere lidstaten hiervan in kennis.
3. Elke bevoegde autoriteit stelt vast welke bevoegde ambtenaren als gemachtigden bevoegd zijn de verzoeken om bijstand uit hoofde van deze verordening te doen, dan wel te beantwoorden. Hiertoe moet ten minste één ambtenaar per territoriale dienst worden aangewezen. Het is de taak van het centrale verbindingsbureau om een lijst van deze ambtenaren bij te houden en ervoor te zorgen dat deze lijst voor de centrale verbindingsbureaus van de andere lidstaten toegankelijk is.

⁽¹⁾ PB L 145 van 13.6.1977, blz. 1.

⁽²⁾ (Ingeval van aanneming van het voorstel voor een richtlijn van de Raad houdende wijziging van Richtlijn 77/388/EEG met betrekking tot de regeling inzake de belasting over de toegevoegde waarde die van toepassing is op bepaalde diensten die met elektronische middelen worden verricht (COM(2000) 349 def. van 7.6.2000), dient een verwijzing naar het nieuwe punt f) van artikel 9, lid 2, van de Zesde richtlijn te worden opgenomen.).

Woensdag, 6 februari 2002

4. De bepalingen van deze verordening beletten niet dat ook andere dan de in lid 3 bedoelde ambtenaren van verschillende lidstaten die belast zijn met de toepassing van de wetgeving inzake de BTW rechtstreeks contact met elkaar onderhouden, inlichtingen uitwisselen en op de in deze verordening vastgestelde voorwaarden samenwerken.
5. Wanneer krachtens lid 4 een ambtenaar die is belast met de toepassing van de wetgeving inzake de BTW rechtstreeks door een andere ambtenaar van een andere lidstaat wordt benaderd en diens verzoek om bijstand een optreden buiten zijn ambtsgebied vereist, dient dit verzoek aan het centrale verbindingsbureau te worden doorgegeven. In dit geval gaan de in artikel 10 vastgestelde termijnen pas in na ontvangst van het verzoek door het centrale verbindingsbureau.
6. De Commissie maakt de lijst van bevoegde autoriteiten bekend in het Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen en stelt deze lijst bij.

Artikel 4

De bij deze verordening ingestelde verplichting tot het verlenen van bijstand strekt zich niet uit tot het verstrekken van inlichtingen of documenten die de in artikel 1 bedoelde administratieve autoriteiten hebben verkregen wanneer zij handelen met toestemming of op verzoek van de gerechtelijke autoriteit. In geval van een verzoek om bijstand worden deze inlichtingen of documenten echter wel verstrekt wanneer de gerechtelijke autoriteit, welke daartoe moet worden geraadpleegd, daarvoor toestemming verleent.

De aldus verkregen inlichtingen met betrekking tot de toepassing van de wetgeving inzake de BTW, of ten minste de belangrijkste onderdelen van het dossier waarmee aan een frauduleuze praktijk een einde kan worden gemaakt, moeten in elk geval in het raam van de in deze verordening bedoelde administratieve samenwerking worden medegedeeld. Deze mededeling moet evenwel vooraf door de gerechtelijke autoriteit, worden goedgekeurd indien het nationale recht een dergelijke goedkeuring vereist.

HOOFDSTUK II

Samenwerking op verzoek

Afdeling 1

VERZOEK OM INLICHTINGEN

Artikel 5

1. Op verzoek van de verzoekende autoriteit verstrekt de aangezochte autoriteit de in artikel 1 bedoelde inlichtingen, ook wanneer het verzoek een welbepaald geval of verscheidene welbepaalde gevallen betreft.
2. Zo nodig laat de bevoegde autoriteit van de aangezochte lidstaat met het oog op de in lid 1 bedoelde verstrekking van inlichtingen de vereiste onderzoeken uitvoeren om deze inlichtingen te verkrijgen.
3. Voor het verkrijgen van de gevraagde gegevens gaat de aangezochte autoriteit, of de administratieve autoriteit tot welke zij zich heeft gericht, te werk als handelde zij ten eigen behoeve of op verzoek van een andere autoriteit uit haar eigen lidstaat.

Artikel 6

De krachtens artikel 5 ingediende verzoeken om inlichtingen worden doorgegeven door middel van een standaardformulier dat overeenkomstig de in artikel 40, lid 2, bedoelde procedure is vastgesteld.

Artikel 7

1. Op verzoek van de verzoekende autoriteit verstrekt de aangezochte autoriteit haar alle gevraagde inlichtingen waarover zij beschikt, en wel in de vorm van verslagen, verklaringen en alle andersoortige documenten, of in de vorm van voor eensluidend gewaarmerkte afschriften of uittreksels daarvan.
2. Originele documenten worden slechts verstrekt indien de bepalingen die van kracht zijn in de lidstaat waar de aangezochte autoriteit is gevestigd, zich hiertegen niet verzetten.

Woensdag, 6 februari 2002

Afdeling 2

VERZOEK OM ADMINISTRATIEVE ONDERZOEKEN

Artikel 8

Op verzoek van de verzoekende autoriteit voert de aangezochte autoriteit administratieve onderzoeken uit of laat deze uitvoeren betreffende:

1. verrichtingen die naar het oordeel van de verzoekende autoriteit in strijd met de wetgeving inzake de BTW zijn of lijken te zijn en waarvoor de heffing wordt geacht plaats te vinden op het grondgebied van de lidstaat waar de verzoekende autoriteit is gevestigd;
2. verrichtingen die als bewijsmateriaal kunnen dienen voor een inbreuk op de wetgeving inzake de BTW op het grondgebied van de lidstaat waar de verzoekende autoriteit is gevestigd.

Artikel 9

1. Voor de administratieve onderzoeken gaat de aangezochte autoriteit, of de administratieve autoriteit tot wie zij zich heeft gericht, te werk als handelde zij ten eigen behoeve of op verzoek van een andere autoriteit uit haar eigen land.
2. De aangezochte autoriteit deelt de verzoekende autoriteit de resultaten van de administratieve onderzoeken mede.

Afdeling 3

TERMIJN VOOR HET VERSTREKKEN VAN INLICHTINGEN

Artikel 10

De aangezochte autoriteit gaat zo spoedig mogelijk, doch uiterlijk drie maanden na ontvangst van het verzoek, over tot het verstrekken van de in de artikelen 5, 7 en 9 bedoelde inlichtingen.

Ingeval deze inlichtingen de aangezochte autoriteit echter reeds ter beschikking staan, wordt deze termijn tot één maand ingekort.

Artikel 11

Voor groepen bijzondere gevallen kan volgens de in artikel 40, lid 2, bedoelde procedure een andere termijn dan die van artikel 10 worden vastgesteld.

Artikel 12

Wanneer de aangezochte autoriteit niet binnen de gestelde termijn aan het verzoek kan voldoen, stelt zij de verzoekende autoriteit onverwijld in kennis van de redenen die zich tegen nakoming van de termijn verzetten en geeft zij aan wanneer zij aan het verzoek kan voldoen.

Afdeling 4

AANWEZIGHEID IN DE ADMINISTRATIEKANTOREN EN
DEELNAME AAN DE ADMINISTRATIEVE ONDERZOEKEN

Artikel 13

1. De verzoekende autoriteit en de aangezochte autoriteit kunnen overeenkomen dat ambtenaren die door de verzoekende autoriteit daartoe naar behoren zijn gemachtigd, onder de door de aangezochte autoriteit vastgestelde voorwaarden, in de bureaus waar de administratieve autoriteiten die ressorteren onder de lidstaat waar de aangezochte autoriteit is gevestigd hun functies uitoefenen, gegevens mogen verzamelen over de toepassing van de BTW-wetgeving die de verzoekende autoriteit nodig heeft en die behoren tot de documentatie waartoe de ambtenaren van deze bureaus toegang hebben. Deze ambtenaren zijn gemachtigd van deze documentatie afschriften te maken.

Woensdag, 6 februari 2002

2. De verzoekende autoriteit en de aangezochte autoriteit kunnen overeenkomen dat door de verzoekende autoriteit aangewezen ambtenaren bij de administratieve onderzoeken aanwezig mogen zijn. De ambtenaren van de aangezochte autoriteit hebben te allen tijde de leiding van het administratieve onderzoek in handen. De ambtenaren van de verzoekende autoriteit mogen niet op eigen initiatief de aan de ambtenaren van de aangezochte autoriteit toegekende controlebevoegdheden uitoefenen. Zij hebben wel toegang tot dezelfde plaatsen en documenten als laatstgenoemden, door tussenkomst van dezen, en alleen ten behoeve van het lopende administratieve onderzoek.

3. De ambtenaren van de verzoekende autoriteit die krachtens lid 1 en lid 2 in een andere lidstaat aanwezig zijn, dienen te allen tijde een schriftelijke opdracht te kunnen voorleggen waarin hun identiteit en hun officiële hoedanigheid zijn aangegeven.

Artikel 14

Voorzover op grond van de nationale bepalingen inzake de strafrechtelijke procedure bepaalde handelingen voorbehouden zijn aan ambtenaren die daartoe specifiek door de nationale wetgeving zijn aangewezen, nemen de ambtenaren van de verzoekende autoriteit niet aan deze handelingen deel.

Zij nemen in geen geval deel aan huiszoeken of aan formele verhoren van personen in het kader van de strafwetgeving. Onder de in artikel 4 vastgestelde voorwaarden hebben zij echter wel toegang tot de aldus verkregen inlichtingen.

Afdeling 5

GELIJKTIJDIGE CONTROLES

Artikel 15

De lidstaten gaan, ieder op zijn grondgebied en op onafhankelijke wijze, over tot gelijktijdige controles van de situatie van een of meerdere belastingplichtigen met een gemeenschappelijk of aanvullend belang.

Met het oog op de uitwisseling van aldus verkregen inlichtingen gaan zij over tot gelijktijdige controles wanneer dergelijke controles efficiënter lijken dan controles door een enkele lidstaat.

Artikel 16

1. De bevoegde autoriteit van elke lidstaat stelt op onafhankelijke wijze vast welke belastingplichtigen zij voornemens is aan een gelijktijdige controle te onderwerpen. Zij stelt de bevoegde autoriteit van de andere betrokken lidstaten in kennis van de keuze van de dossiers die voor een gelijktijdige controle in aanmerking komen. Zij motiveert haar keuze zoveel mogelijk door de inlichtingen te verstrekken die tot deze keuze hebben geleid. Zij geeft in elk geval de voorschriften inzake de verjaring aan die op de voor een gelijktijdige controle voorgestelde dossiers van toepassing zijn.

2. Elke lidstaat neemt vervolgens het besluit of hij aan de gelijktijdige controles wil deelnemen. De bevoegde autoriteit aan welke een gelijktijdige controle wordt voorgesteld, bevestigt de bevoegde autoriteit van welke het voorstel uitging of zij de uitvoering van deze controle aanvaardt, dan wel afwijst.

3. De bevoegde autoriteiten wijzen een vertegenwoordiger aan die voor de leiding en de coördinatie van de controle verantwoordelijk is.

Afdeling 6

VERZOEK TOT KENNISGEVING

Artikel 17

Op verzoek van de verzoekende autoriteit geeft de aangezochte autoriteit, overeenkomstig de rechtsvoorschriften met betrekking tot de kennisgeving van soortgelijke akten die van toepassing zijn in de lidstaat waar de aangezochte autoriteit gevestigd is, de geadresseerde kennis van alle akten en besluiten die door de administratieve autoriteiten zijn uitgevaardigd en betrekking hebben op de toepassing van de wetgeving inzake de BTW op het grondgebied van de lidstaat waar de verzoekende autoriteit is gevestigd.

Woensdag, 6 februari 2002

Artikel 18

Het verzoek tot kennisgeving, dat het voorwerp van de akte of het besluit waarvan kennis moet worden gegeven, noemt, vermeldt eveneens de naam, het adres en alle overige gegevens die voor de vaststelling van de identiteit van de geadresseerde nuttig kunnen zijn.

Artikel 19

De aangezochte autoriteit stelt de verzoekende autoriteit onverwijld in kennis van het gevolg dat aan het verzoek tot kennisgeving is gegeven en, meer in het bijzonder, van de datum waarop de akte of het besluit aan de geadresseerde is overgebracht.

HOOFDSTUK III

Uitwisseling van inlichtingen zonder voorafgaand verzoek

Artikel 20

Onverminderd de bepalingen van hoofdstuk IV, gaat de bevoegde autoriteit van elke lidstaat over tot de gestructureerde of automatische uitwisseling van de in artikel 1 bedoelde inlichtingen met de bevoegde autoriteit van elke andere belanghebbende lidstaat in de volgende situaties:

- 1) wanneer de belastingheffing wordt geacht plaats te vinden in de lidstaat van bestemming en de doeltreffendheid van het controlesysteem noodzakelijkerwijs afhangt van door de lidstaat van oorsprong verstrekte inlichtingen;
- 2) wanneer in de andere lidstaat een inbreuk op de wetgeving inzake de BTW heeft plaatsgevonden of kan hebben plaatsgevonden;
- 3) wanneer in de andere lidstaat gevaar voor fraude of belastingontwijking bestaat;
- 4) wanneer op het grondgebied van een lidstaat een inbreuk op de wetgeving inzake de BTW heeft plaatsgevonden of kan hebben plaatsgevonden, die vertakkingen in de andere lidstaat zou kunnen hebben.

Artikel 21

Volgens de in artikel 40, lid 2, bedoelde procedure worden vastgesteld:

1. de juiste soort inlichtingen,
2. voor iedere lidstaat het gestructureerde of automatische karakter van de uitwisseling, alsmede in het laatste geval de regelmaat van de uitwisseling,
3. de nadere regelingen voor de uitwisseling van deze inlichtingen.

Artikel 22

In elke andere situatie kunnen de bevoegde autoriteiten van de lidstaten elkaar zonder voorafgaand verzoek en uit eigen beweging de in artikel 1 bedoelde inlichtingen waarvan zij kennis hebben, mededelen.

Artikel 23

De lidstaten nemen de nodige administratieve en organisatorische maatregelen om de in dit hoofdstuk bedoelde uitwisseling van inlichtingen mogelijk te maken.

Artikel 24

De tenuitvoerlegging van de bepalingen van dit hoofdstuk kan een lidstaat niet verplichten voor het inzamelen van inlichtingen BTW-plichtigen nieuwe verplichtingen op te leggen.

Woensdag, 6 februari 2002

HOOFDSTUK IV

Opslag van en uitwisseling van inlichtingen die specifiek betrekking hebben op intracommunautaire transacties

Artikel 25

1. De bevoegde autoriteit van elke lidstaat houdt een elektronische gegevensbank bij waarin zij de inlichtingen opslaat en verwerkt die zij overeenkomstig artikel 22, lid 6, onder b), in de versie van artikel 28 *nonies* van Richtlijn 77/388/EEG verzamelt.

Met het oog op het gebruik van deze inlichtingen in het kader van de bij deze verordening ingestelde procedures worden de inlichtingen opgeslagen voor een periode van ten minste vijf jaar, te rekenen vanaf het einde van het kalenderjaar waarin toegang tot de inlichtingen moet worden verleend.

2. De lidstaten dragen er zorg voor, dat de gegevensbank volledig en nauwkeurig wordt bijgehouden.

Volgens de procedure van artikel 40, lid 2, worden criteria vastgesteld aan de hand waarvan wordt bepaald welke wijzigingen niet relevant, essentieel of nuttig zijn en derhalve niet behoeven te worden aangebracht.

Artikel 26

Op grondslag van de overeenkomstig artikel 25 opgeslagen gegevens verkrijgt de bevoegde autoriteit van een lidstaat automatisch en onverwijld van elke andere lidstaat, of heeft zij rechtstreeks toegang tot, alle volgende inlichtingen:

1. de BTW-identificatienummers die zijn toegekend door de lidstaat die de inlichtingen ontvangt;
2. de totale waarde van alle intracommunautaire leveringen van goederen aan de personen aan wie die nummers zijn toegekend, door alle in de lidstaat die de inlichtingen verschaft voor BTW-doeleinden geïdentificeerde handelaren;

De in de eerste alinea, punt 2, bedoelde waarden worden uitgedrukt in de munteenheid van de lidstaat die de inlichtingen verschaft en hebben betrekking op kalenderkwartalen.

Artikel 27

Op grondslag van de overeenkomstig artikel 25 opgeslagen gegevens verkrijgt de bevoegde autoriteit van een lidstaat, wanneer zij het nodig acht intracommunautaire verwervingen van goederen en diensten te controleren, doch uitsluitend met het oog op de bestrijding van belastingfraude, rechtstreeks en onverwijld, of heeft zij rechtstreeks langs elektronische weg toegang tot, alle volgende inlichtingen:

- 1) de BTW-identificatienummers van personen die de in artikel 26, onder 2), bedoelde leveringen hebben verricht;
- 2) de totale waarde van deze leveringen door elk van deze personen aan elke persoon aan wie een BTW-identificatienummer als bedoeld in artikel 26, onder 1), is toegekend;
- 3) de volledige, gecoördineerde gegevens van de territoriale dienst die bevoegd is alle aanvullende inlichtingen over elk van deze personen te verstrekken.

De in de eerste alinea, punt 2, bedoelde waarden worden uitgedrukt in de munteenheid van de lidstaat die de inlichtingen verschaft en hebben betrekking op kalenderkwartalen.

Artikel 28

1. Wanneer de bevoegde autoriteit van een lidstaat krachtens de artikelen 25, 26 en 27 verplicht is toegang tot inlichtingen te verlenen, doet zij dit, voor de in de artikelen 26 en 27 bedoelde inlichtingen, zo snel mogelijk en uiterlijk binnen drie maanden na het einde van het kalenderkwartaal waarop de inlichtingen betrekking hebben.

Woensdag, 6 februari 2002

2. In afwijking van lid 1 wordt, wanneer in de in artikel 25 bedoelde omstandigheden, inlichtingen aan de gegevensbank worden toegevoegd, zo spoedig mogelijk en uiterlijk binnen drie maanden na het kalenderkwartaal waarin de aanvullende inlichtingen zijn verkregen, toegang tot de toegevoegde inlichtingen verleend.

3. De voorwaarden voor het beschikbaar stellen van de gecorrigeerde inlichtingen worden volgens de in artikel 40, lid 2, bedoelde procedure vastgesteld.

Artikel 29

Wanneer de bevoegde autoriteiten van de lidstaten voor de toepassing van de artikelen 25 tot en met 28 inlichtingen in elektronische gegevensbanken opnemen en die inlichtingen langs elektronische weg uitwisselen, nemen zij de maatregelen die noodzakelijk zijn om naleving van artikel 37 te verzekeren.

Artikel 30

1. De bevoegde autoriteit van elke lidstaat houdt een elektronische gegevensbank bij waarin alle personen zijn opgenomen aan wie in de betrokken lidstaat een BTW-identificatienummer is toegekend.

2. De bevoegde autoriteit van een lidstaat kan te allen tijde, op basis van de overeenkomstig artikel 25 opgeslagen gegevens, rechtstreeks of door middel van toezending, bevestiging verkrijgen van de geldigheid van het BTW-identificatienummer waaronder een persoon een intracommunautaire levering van goederen of intracommunautaire diensten heeft verricht of ontvangen.

Op speciaal verzoek deelt de aangezochte autoriteit tevens de datum mede waarop het BTW-identificatienummer is toegekend en, eventueel, de datum vanaf welke het BTW-nummer niet meer geldig is.

3. Op verzoek verstrekt de bevoegde autoriteit ook onverwijld de naam en het adres van de persoon aan wie het nummer is toegekend, mits die inlichtingen door de verzoekende autoriteit niet worden opgeslagen om deze eventueel op een later tijdstip te gebruiken.

4. De bevoegde autoriteit van een lidstaat zorgt ervoor dat de personen die bij intracommunautaire leveringen van goederen of intracommunautaire diensten zijn betrokken, bevestiging kunnen verkrijgen van de geldigheid van een aan een bepaalde persoon toegekend BTW-identificatienummer.

Onder volgens de in artikel 40, lid 2, bedoelde procedure vast te stellen voorwaarden wordt toestemming gegeven om deze bevestiging via elektronische weg te doen plaatsvinden.

5. Wanneer de bevoegde autoriteiten van de lidstaten voor de toepassing van de leden 1 tot en met 4 van dit artikel inlichtingen in elektronische gegevensbanken vastleggen en die inlichtingen langs elektronische weg uitwisselen, nemen zij de maatregelen die noodzakelijk zijn om naleving van artikel 37 te verzekeren.

HOOFDSTUK V

Betrekkingen met de Commissie

Artikel 31

1. De lidstaten en de Commissie onderzoeken en beoordelen de werking van het op grond van deze verordening ingestelde instrument voor administratieve samenwerking. De Commissie verzamelt de ervaringen van de lidstaten teneinde de werking van dit instrument te verbeteren.

2. De lidstaten verstrekken de Commissie alle inlichtingen over het gebruik dat zij van de onderhavige verordening maken, met inbegrip van alle voor de beoordeling van dat gebruik noodzakelijke statistische gegevens.

Deze statistische gegevens worden volgens de in artikel 40, lid 2, bedoelde procedure vastgesteld.

Woensdag, 6 februari 2002

3. De lidstaten verstrekken de Commissie alle inlichtingen over de methoden en procedures die zijn gebruikt of vermoedelijk zijn gebruikt om de wetgeving inzake de BTW te overtreden, zodat de tekortkomingen of leemten in de werking van het door deze verordening beoogde instrument voor administratieve samenwerking aan het licht kunnen worden gebracht.
4. Teneinde de doeltreffendheid van dit instrument voor administratieve samenwerking op het gebied van fraudebestrijding en belastingontduiking te beoordelen, kunnen de lidstaten de Commissie alle andere in artikel 1 bedoelde informatie verstrekken.
5. De Commissie verstrekt de andere betrokken lidstaten de in de leden 2, 3 en 4 bedoelde inlichtingen.

HOOFDSTUK VI

Betrekkingen met derde landen

Artikel 32

1. Wanneer door een derde land aan de bevoegde autoriteit van een lidstaat inlichtingen zijn medegedeeld, is laatstgenoemde gehouden deze door te geven aan de bevoegde autoriteiten van de lidstaten waarvoor deze inlichtingen van nut kunnen zijn en in elk geval aan de autoriteiten die erom verzoeken.

Dergelijke inlichtingen dienen ook aan de Commissie te worden medegedeeld wanneer zij op communautair vlak van belang kunnen zijn.

2. Onder voorbehoud dat het betrokken derde land zich juridisch verplicht heeft de bijstand te verlenen die nodig is om alle bewijsmateriaal van de onregelmatigheid van de verrichtingen die in strijd met de wetgeving inzake de BTW lijken bijeen te brengen, kunnen de inlichtingen die krachtens de onderhavige verordening zijn verkregen, aan dat land worden medegedeeld, met toestemming van de bevoegde autoriteiten die deze hebben verstrekt en met inachtneming van hun interne wetgeving die van toepassing is op de overdracht van gegevens van persoonlijke aard aan derde landen.

HOOFDSTUK VII

Voorwaarden voor de uitwisseling van inlichtingen

Artikel 33

De uit hoofde van deze verordening uitgevoerde uitwisseling van inlichtingen vindt **behalve in uitzonderlijke gevallen** langs elektronische weg plaats overeenkomstig de nadere regelingen vast te stellen volgens de in artikel 40, lid 2, bedoelde procedure.

Artikel 34

De verzoeken om bijstand, waaronder de verzoeken tot kennisgeving, en de bijgevoegde stukken, gaan vergezeld van een vertaling in de officiële taal of in één der officiële talen van de lidstaat waar de aangezochte autoriteit is gevestigd, overeenkomstig de nadere regelingen vast te stellen volgens de in artikel 40, lid 2, bedoelde procedure.

De aangezochte autoriteit **streeft er voorzover mogelijk naar** van het overleggen van een dergelijke vertaling af te zien **om probleemloze en snelle samenwerking te verzekeren**.

Artikel 35

1. De lidstaten zien af van iedere eis tot terugbetaling van uit de toepassing van deze verordening voortvloeiende kosten, behalve, in voorkomend geval, wat de aan deskundigen uitbetaalde vergoedingen betreft.
2. Wanneer de wederzijdse bijstand een bijzondere moeilijkheid oplevert die verband houdt met zeer hoge kosten of met de bestrijding van de georganiseerde misdaad, kunnen de aangezochte autoriteit en de verzoekende autoriteit in onderling overleg per geval een specifieke vergoedingsregeling vaststellen.
3. De nadere regelingen voor de toepassing van lid 2 worden volgens de in artikel 40, lid 2, bedoelde procedure vastgesteld.

Woensdag, 6 februari 2002

Artikel 36

1. De aangezochte autoriteit van een lidstaat verstrekt de in artikel 1 bedoelde inlichtingen aan de verzoekende autoriteit van een andere lidstaat op voorwaarde dat:
 - a) het aantal en de aard van de binnen een bepaalde periode door deze verzoekende autoriteit ingediende verzoeken om inlichtingen de aangezochte autoriteit administratief niet onevenredig zwaar belasten,
 - b) de verzoekende autoriteit eerst alle gebruikelijke mogelijkheden voor het verkrijgen van de inlichtingen heeft benut die zij in de gegeven omstandigheden had kunnen benutten zonder het verkrijgen van het beoogde resultaat in gevaar te brengen.
2. Deze verordening legt niet de verplichting op onderzoek in te stellen of inlichtingen te verstrekken wanneer de wetgeving of de administratieve praktijk van de lidstaat die de inlichtingen moet verstrekken, de bevoegde autoriteit niet toestaat voor eigen doeleinden dergelijk onderzoek in te stellen of zodanige inlichtingen in te winnen of te gebruiken.
3. Het verstrekken van inlichtingen kan worden geweigerd indien dit zou leiden tot de bekendmaking van een commercieel, industrieel of beroepsgeheim of van een handelswerkwijze of van gegevens waarvan de bekendmaking met de openbare orde in strijd zou zijn.
4. De aangezochte autoriteit stelt de verzoekende autoriteit van de redenen voor de afwijzing van een verzoek om bijstand in kennis. Deze met redenen omklede afwijzing wordt ook aan de Commissie medegedeeld.
5. Voorwaarden voor het vaststellen van een minimum BTW-bedrag op grond waarvan een verzoek om bijstand kan worden voorgelegd, worden volgens de in artikel 40, lid 2, bedoelde procedure vastgesteld.

Artikel 37

1. De krachtens deze verordening in welke vorm dan ook medegedeelde inlichtingen zijn vertrouwelijk. Zij vallen onder het beroepsgeheim en genieten de bescherming waarin voor soortgelijke inlichtingen wordt voorzien door de nationale wetgeving van de ontvangende lidstaat en door de overeenkomstige bepalingen die voor de communautaire instanties gelden.

In ieder geval mogen dergelijke inlichtingen uitsluitend ter kennis worden gebracht van personen die bij de vaststelling van de grondslag, de inning of de administratieve controle van de belastingen zijn betrokken, teneinde de belastingheffing te verzekeren, of van personen bij de communautaire instellingen wier taak vereist dat zij daartoe toegang hebben.

Deze inlichtingen kunnen worden gebruikt in met de eventuele toepassing van sancties gepaard gaande gerechtelijke of administratieve procedures, ingesteld in verband met inbreuken op de belastingwetgeving, alsmede voor het vaststellen van andere belastingen, rechten en heffingen die vallen onder artikel 2 van Richtlijn 76/308/EEG van de Raad van 15 maart 1976 betreffende de wederzijdse bijstand inzake de invordering van schuldvorderingen die voortvloeien uit verrichtingen die deel uitmaken van het financieringssysteem van het Europees Oriëntatie- en Garantiefonds voor de Landbouw alsmede van landbouwheffingen en douanerechten⁽¹⁾.

2. In afwijking van lid 1 staat de bevoegde autoriteit van de lidstaat die de inlichtingen verstrekt toe, dat deze inlichtingen in de lidstaat van de verzoekende autoriteit ook voor andere doeleinden worden gebruikt, indien de wetgeving van de lidstaat van de aangezochte autoriteit het gebruik van de inlichtingen voor soortgelijke doeleinden toestaat.

3. Wanneer de verzoekende autoriteit van mening is dat inlichtingen die zij van de aangezochte autoriteit heeft ontvangen, van nut kunnen zijn voor de bevoegde autoriteit van een derde lidstaat, kan zij de inlichtingen aan deze lidstaat doorgeven.

4. De lidstaten **kunnen** de reikwijdte van de verplichtingen en rechten die zijn neergelegd in artikel 6, lid 1, artikel 10, artikel 11, lid 1, en in de artikelen 12 en 21 van Richtlijn 95/46/EG **bepersen**, voorzover dit noodzakelijk is om de in artikel 13, onder e), van die richtlijn genoemde belangen te waarborgen.

⁽¹⁾ PB L 73 van 19.3.1976, blz. 18.

Woensdag, 6 februari 2002

Artikel 38

De vaststellingen, verklaringen, inlichtingen, bescheiden, eensluitend gewaarmerkte afschriften en alle inlichtingen die door de ambtenaren van de aangezochte autoriteit zijn verkregen en aan de verzoekende autoriteit zijn doorgegeven in gevallen van bijstand als bedoeld in deze verordening, kunnen door de bevoegde instanties van de lidstaat van de verzoekende autoriteit als bewijs worden gebruikt op dezelfde voet als soortgelijke documenten die door een autoriteit in het eigen land worden doorgegeven.

Artikel 39

1. Voor de toepassing van deze verordening nemen de lidstaten alle nodige maatregelen teneinde:
 - a) een goede interne coördinatie tussen de in artikel 3 bedoelde bevoegde autoriteiten te verzekeren;
 - b) te zorgen voor een rechtstreekse samenwerking tussen de autoriteiten die zij speciaal met die coördinatie belasten;
 - c) de goede werking van het bij deze verordening ingestelde systeem voor de uitwisseling van inlichtingen te verzekeren.
2. De Commissie deelt alle inlichtingen die zij ontvangt, en die zij kan verstrekken, zo spoedig mogelijk aan de bevoegde autoriteit van elke lidstaat mede.

HOOFDSTUK VIII

Algemene en slotbepalingen

Artikel 40

1. De Commissie wordt bijgestaan door het Permanent Comité inzake administratieve samenwerking, hierna „het Comité” genoemd, bestaande uit vertegenwoordigers van de lidstaten en voorgezeten door de vertegenwoordiger van de Commissie.
2. In de gevallen waarin naar dit lid wordt verwezen, is de regelgevingsprocedure van artikel 5 van Besluit 1999/468/EG van toepassing, met inachtneming van de bepalingen van artikel 7, en artikel 8 van dat besluit.
3. De in artikel 5, lid 6, van Besluit 1999/468/EG bedoelde termijn wordt op drie maanden vastgesteld.

Artikel 41

Het Comité kan zich bezighouden met iedere kwestie betreffende de toepassing van deze verordening die door zijn voorzitter, hetzij op eigen initiatief, hetzij op verzoek van de vertegenwoordiger van een lidstaat, aan de orde wordt gesteld.

Artikel 42

1. Om de drie jaar, te rekenen vanaf de datum van inwerkingtreding van deze verordening, brengt de Commissie het Europees Parlement en Raad verslag uit over de uitvoering van deze verordening.
2. De lidstaten delen de Commissie de tekst van de bepalingen van intern recht mede die zij op het onder deze verordening vallende gebied vaststellen.

Artikel 43

1. De bepalingen van deze verordening laten verdergaande verplichtingen inzake wederzijdse bijstand welke voortvloeien uit andere rechtsbesluiten, met inbegrip van eventuele bilaterale of multilaterale overeenkomsten, onverlet.
2. Wanneer de bevoegde autoriteiten een regeling hebben getroffen voor bilaterale kwesties op de gebieden die onder deze verordening vallen, behalve voor het afwikkelen van een op zichzelf staand geval, stellen zij de Commissie daarvan zo spoedig mogelijk in kennis. De Commissie stelt op haar beurt de bevoegde autoriteiten van de andere lidstaten daarvan in kennis.

Woensdag, 6 februari 2002

Artikel 44

Verordening (EEG) nr. 218/92 wordt ingetrokken.

Verwijzingen naar Verordening (EEG) nr. 218/92 worden beschouwd als verwijzingen naar de onderhavige verordening.

Artikel 45

Deze verordening treedt in werking op de twintigste dag volgende op die van haar bekendmaking in het Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te ...

Voor het Europees Parlement
De Voorzitter

Voor de Raad
De Voorzitter

P5_TA(2002)0041

Directe en indirecte belastingen * I**

Voorstel voor een richtlijn van het Europees Parlement en de Raad houdende wijziging van Richtlijn 77/799/EEG van de Raad betreffende de wederzijdse bijstand van de bevoegde autoriteiten van de lidstaten op het gebied van de directe en de indirecte belastingen (COM(2001) 294 – C5-0270/2001 – 2001/0134(COD))

Het voorstel wordt goedgekeurd.

Wetgevingsresolutie van het Europees Parlement over het voorstel voor een richtlijn van het Europees Parlement en de Raad houdende wijziging van Richtlijn 77/799/EEG van de Raad betreffende de wederzijdse bijstand van de bevoegde autoriteiten van de lidstaten op het gebied van de directe en de indirecte belastingen (COM(2001) 294 – C5-0270/2001 – 2001/0134(COD))

(Medebeslissingsprocedure: eerste lezing)

Het Europees Parlement,

- gezien het voorstel van de Commissie aan het Europees Parlement en de Raad (COM(2001) 294 ⁽¹⁾),
- gelet op artikel 251, lid 2 en artikel 95 van het EG-Verdrag, op grond waarvan het voorstel door de Commissie bij het Parlement is ingediend (C5-0270/2001),
- gelet op artikel 67 van zijn Reglement,
- gezien het verslag van de Economische en Monetaire Commissie (A5-0466/2001),

1. hecht zijn goedkeuring aan het Commissievoorstel;
2. wenst opnieuw te worden geraadpleegd indien de Commissie voornemens is ingrijpende wijzigingen in dit voorstel aan te brengen of dit door een nieuwe tekst te vervangen;
3. verzoekt zijn Voorzitter het standpunt van het Parlement te doen toekomen aan de Raad en de Commissie.

⁽¹⁾ PB C 270 E van 25.9.2001, blz. 96.

Woensdag, 6 februari 2002

P5_TA(2002)0042

Klimaatverandering *

Wetgevingsresolutie van het Europees Parlement over het voorstel voor een beschikking van de Raad betreffende de goedkeuring, namens de Europese Gemeenschap, van het Protocol van Kyoto bij het Raamverdrag van de Verenigde Naties inzake klimaatverandering en de gezamenlijke nakoming van de in dat kader aangegane verplichtingen (COM(2001) 579 – C5-0019/2002 – 2001/0248(CNS))

(Raadplegingsprocedure)

Het Europees Parlement,

- gezien het voorstel van de Commissie aan de Raad (COM(2001) 579),
- gelet op de artikelen 175, lid 1 ⁽¹⁾ en 300, lid 2, eerste alinea, eerste zin, van het EG-Verdrag,
- geraadpleegd door de Raad overeenkomstig artikel 300, lid 3, eerste alinea van het EG-Verdrag (C5-0019/2002),
- gelet op de artikelen 67 en 97, lid 7 van zijn Reglement,
- gezien het verslag van de Commissie milieubeheer, volksgezondheid en consumentenbeleid (A5-0025/2002),

1. hecht zijn goedkeuring aan het voorstel voor een beschikking van de Raad;
2. dringt erop aan dat de in juni 1998 gesloten „Burden Sharing Agreement” volledig wordt nageleefd;
3. dringt erop aan dat de Commissie voor de tweede verdragsperiode haar voorstellen voor hogere reductiestreefcijfers en voor verdeling van de lasten tussen de lidstaten baseert op artikel 175, lid 1 van het Verdrag;
4. verzoekt zijn Voorzitter het standpunt van het Parlement te doen toekomen aan de Raad en de Commissie, de regeringen en parlementen van de lidstaten en de partijen bij het Protocol van Kyoto.

⁽¹⁾ De oorspronkelijke rechtsgrond artikel 174, lid 4, juncto artikel 300 werd door de Commissie op 12 december 2001 veranderd in artikel 175, lid 1, juncto artikel 300 naar aanleiding van het advies 2/00 van het Hof van Justitie van 6 december 2001.

P5_TA(2002)0043

Terrorismebestrijding *

Ontwerpkaderbesluit van de Raad inzake terrorismebestrijding (14845/1/2001 – C5-0680/2001 – 2001/0217(CNS))

Dit ontwerp wordt goedgekeurd.

Wetgevingsresolutie van het Europees Parlement over het ontwerpkaderbesluit van de Raad inzake terrorismebestrijding (14845/1/2001 – C5-0680/2001 – 2001/0217(CNS))

(Raadplegingsprocedure: hernieuwde raadpleging)

Het Europees Parlement,

- gezien het ontwerp van de Raad (14845/1/2001),
- gezien het voorstel van de Commissie aan de Raad (COM(2001) 521,

Woensdag, 6 februari 2002

- gezien zijn standpunt van 29 november 2001 ⁽¹⁾,
 - gelet op artikel 29, artikel 31, sub a) en sub b), en artikel 34, lid 2, sub b) van het EU-Verdrag,
 - geraadpleegd door de Raad overeenkomstig artikel 39, lid 1 van het EU-Verdrag (C5-0680/2001),
 - gelet op de artikelen 106 en 67 van zijn Reglement,
 - gezien het verslag van de Commissie vrijheden en rechten van de burger, justitie en binnenlandse zaken en het advies van de Commissie juridische zaken en interne markt (A5-0003/2002),
1. hecht zijn goedkeuring aan het ontwerp van de Raad;
 2. verzoekt de Raad, wanneer deze voornemens is af te wijken van de door het Parlement goedgekeurde tekst, het Parlement hiervan op de hoogte te stellen;
 3. verzoekt opnieuw te worden geraadpleegd wanneer de Raad overweegt zijn ontwerp ingrijpend te wijzigen;
 4. verzoekt zijn Voorzitter dit standpunt te doen toekomen aan de Raad en de Commissie.

⁽¹⁾ Punt 12 van de aangenomen teksten.

P5_TA(2002)0044

Europees arrestatiebevel *

Ontwerpkaderbesluit van de Raad inzake het Europees arrestatiebevel en de procedures van overlevering tussen de lidstaten (14867/1/2001 – C5-0675/2001 – 2001/0215(CNS))

Dit ontwerp wordt goedgekeurd.

Wetgevingsresolutie van het Europees Parlement over het ontwerpkaderbesluit van de Raad inzake het Europees arrestatiebevel en de procedures van overlevering tussen de lidstaten (14867/1/2001 – C5-0675/2001 – 2001/0215(CNS))

(Raadplegingsprocedure: hernieuwde raadpleging)

Het Europees Parlement,

- gezien het ontwerp van de Raad (14867/1/2001),
- gezien het voorstel van de Commissie aan de Raad (COM(2001) 522,
- gezien zijn standpunt van 29 november 2001 ⁽¹⁾,
- gelet op artikel 29, artikel 31, sub a) en sub b), en artikel 34, lid 2, sub b) van het EU-Verdrag,
- geraadpleegd door de Raad overeenkomstig artikel 39, lid 1 van het EU-Verdrag (C5-0675/2001),
- gelet op de artikelen 106 en 67 van zijn Reglement,
- gezien het verslag van de Commissie vrijheden en rechten van de burger, justitie en binnenlandse zaken en het advies van de Commissie juridische zaken en interne markt (A5-0003/2002),

⁽¹⁾ Punt 12 van de aangenomen teksten.

Woensdag, 6 februari 2002

1. hecht zijn goedkeuring aan het ontwerp van de Raad;
 2. verzoekt de Raad, wanneer deze voornemens is af te wijken van de door het Parlement goedgekeurde tekst, het Parlement hiervan op de hoogte te stellen;
 3. verzoekt opnieuw te worden geraadpleegd wanneer de Raad overweegt zijn ontwerp ingrijpend te wijzigen;
 4. verzoekt zijn Voorzitter dit standpunt te doen toekomen aan de Raad en de Commissie.
-

P5_TA(2002)0045

Overheidssteun in de Europese Unie

Resolutie van het Europees Parlement over het negende overzicht van de Commissie van overheidssteun in de Europese Unie (COM(2001) 403 – C5-0632/2001 – 2001/2269(COS))

Het Europees Parlement,

- gezien het negende overzicht van de Commissie (COM(2001) 403 – C5-0632/2001),
 - gezien het scorebord voor staatssteun (COM(2001) 412),
 - gezien het verslag van de Commissie over de toepassing in 2000 van Beschikking 2496/96/EGKS van de Commissie van 18 december 1996 houdende communautaire regels voor steun aan de ijzer- en staalindustrie (Staalsteuncode) (COM(2001) 151),
 - gezien de conclusies van de Europese Top van Stockholm van 24 maart 2001,
 - gelet op artikel 87, 88 en 89 van het EG-Verdrag,
 - gelet op artikel 47, lid 1 van zijn Reglement,
 - gezien het verslag van de Economische en Monetaire Commissie (A5-0002/2002),
- A. overwegende dat overeenkomstig de slotconclusies van de Europese Top van Stockholm de lidstaten is opgelegd om vóór eind 2003 het bewijs te leveren dat hun overheidssteun daalt in verhouding tot het BBP, waarbij de verplichting geldt om de steun te heroriënteren naar horizontale doelstellingen van gemeenschappelijk belang,
- B. overwegende dat de Europese Unie zich ten doel heeft gesteld binnen 10 jaar de meest concurrerende regio ter wereld te worden,
- C. overwegende dat het in zijn resoluties over staatssteun alsmede in de debatten die regelmatig met de bevoegde commissaris in de Economische en Monetaire Commissie worden gehouden, er bij voortdurende op heeft aangedrongen maatregelen te treffen die moeten leiden tot meer transparantie in deze sector,
- D. overwegende dat het in zijn resolutie van 24 oktober 2000 over het achtste overzicht van de Commissie van overheidssteun in de Europese Unie ⁽¹⁾ inzake steunverlening heeft gewezen op de betekenis van concurrentiebelemmerende effecten veroorzaakt door van overheidswege geïnitieerde fiscale steunregelingen,
- E. overwegende dat de lidstaten in 1997 overeenstemming hebben bereikt over een gedragscode inzake de belastingheffing voor ondernemingen, die inhoudt dat schadelijke belastingconcurrentie moet worden voorkomen of stopgezet,
- F. overwegende dat het verlagen van en de controle op steun op zichzelf bijdragen aan de versterking van de concurrentiekracht van de Europese economie en derhalve aan economische groei en de vorming van duurzame arbeidsplaatsen en dat er in de lidstaten geen controle-instrumenten voorhanden zijn die vergelijkbaar zijn met het gemeenschapsrechtelijke toezicht op steun,

⁽¹⁾ PB C 197 van 12.7.2001, blz. 101.

Woensdag, 6 februari 2002

1. herhaalt dat bij het toezicht op overheidssteun van de EU het beginsel voorop staat dat, hoewel overheidssteun onverenigbaar is met de interne markt, de verlening van dergelijke steun door de lidstaten onder uitzonderlijke voorwaarden gerechtvaardigd kan zijn;
2. verwelkomt de geconstateerde daling in de periode 1997-1999 van de overheidssteun in de Europese Unie en doet een beroep op de Commissie een rigoureuus beleid te blijven voeren, vooral bij de controle van sectorspecifieke en ad hoc overheidssteun;
3. roept de lidstaten op de door hen op de Europese Raad van Stockholm aangevane verplichting om de overheidssteun in verhouding tot het BBP te beperken alsmede de steun te heroriënteren naar horizontale doelstellingen, zo snel mogelijk te laten volgen door concrete daden;
4. waarschuwt met betrekking tot de verhouding tussen gemeenschappelijk en nationaal regionaal beleid voor de weg terug naar renationalisering van het regionaal beleid, aangezien dit vooral ten koste van de economisch zwakkere lidstaten zou gaan;
5. is evenwel van opvatting dat met het oog op de wijziging in de Europese Structuurfondsen voor EU-15, die naar verwachting na 2006 zal plaatsvinden, er tijdig een herijking plaats moet vinden van de verhouding tussen Europees regionaal beleid en nationale regionale steun;
6. is buitengewoon ingenomen met de invoering van het register en het scorebord voor staatssteun, waaruit blijkt dat zijn eisen om meer transparantie op het gebied van overheidssteun door de Commissie zijn gehonoreerd;
7. verwelkomt het streven van de Commissie het jaarlijks overzicht inzake overheidssteun en de gegevens van het scorebord vanaf volgend jaar samen te vatten in een referentiedocument, dat een uitvoerig beeld zal geven van de stand van zaken, ontwikkelingen en tendensen op het gebied van overheidssteun binnen de Europese Unie;
8. is van opvatting dat het scorebord voor staatssteun een zeer constructieve rol zal vervullen als forum voor de uitwisseling van ervaringen tussen de lidstaten, en roept de lidstaten op een actieve bijdrage te leveren aan de samenstelling van relevante en gedetailleerde informatie en informatiebronnen;
9. stelt vast dat — zoals de Commissie al heeft verwoord — de eerste uitgave van het scorebord voor staatssteun onvermijdelijk meer vragen zal opwerpen dan het kan beantwoorden; is echter vol vertrouwen dat — mits de lidstaten samenwerken — het scorebord zich tot een waardevol en veelgebruikt instrument zal ontwikkelen, ook voor de verlichting van de werkzaamheden van het Europees Parlement terzake;
10. ziet voor het scorebord ook een rol weggelegd om, net als het scorebord voor de interne markt, druk ('peer pressure') uit te oefenen op lidstaten die bij de beperking en/of heroriëntatie naar horizontale doelstellingen van de overheidssteun achterlopen op de andere lidstaten;
11. stelt voor een 'chat room' in te richten waarin betrokkenen en geïnteresseerden meningen en ervaringen kunnen uitwisselen over staatssteun op basis van de gegevens die het scorebord vermeldt;
12. stelt bovendien voor op de website van het scorebord, behalve een 'link' naar de lidstaten en hun relevante internetadressen, ook een link op te nemen naar het Europees Parlement, zodat vanuit het scorebord voor staatssteun alle terzake bevoegde instellingen op dit gebied kunnen worden bereikt;
13. is van opvatting dat er bij elk door de Commissie verricht onderzoek naar nationale vennootschapsbelastingregelingen absoluut niet getornd mag worden aan de soevereiniteit op fiscaal terrein van de lidstaten;
14. verwelkomt de door de Commissie in juli geïnitieerde controle van de belastingheffing voor ondernemingen op steunverlening en roept de Commissie op zo spoedig mogelijk de resultaten van het onderzoek ter tafel te brengen;
15. herhaalt zijn eis de medebeslissingsprocedure in te voeren voor alle kwesties inzake het mededingingsbeleid waarover de Raad bij gekwalificeerde meerderheid beslist;

Woensdag, 6 februari 2002

16. neemt kennis van de moeilijke economische situatie waarin luchtvaartmaatschappijen zich thans bevinden, maar verzoekt de Commissie alle aanvragen voor het goedkeuren van steunmaatregelen nauwkeurig te bezien om ervoor te waken dat de steun in dergelijke gevallen enkel en alleen beperkt blijft tot het opvangen van de onmiddellijke gevolgen van de terroristische aanslagen van 11 september en de beperkte ontregeling van de vluchtprogramma's, en niet leidt tot verzwakking van de algemene regels voor het toezicht op overheidssteun in de Europese luchtvaartsector;
17. spreekt opnieuw zijn teleurstelling uit over het feit dat gegevens over overheidssteun nog steeds in de vorm van totale bedragen worden verstrekt en wenst dat er nauwkeuriger informatie wordt gegeven over het doel van de verleende steun, de betrokken sectoren en de bedrijven die dergelijke steun ontvangen;
18. dringt er bij de Commissie op aan doeltreffender de hand te houden aan besluiten over de terugbetaling van in strijd met de wettelijke voorschriften verleende overheidssteun en hierover voorstellen in te dienen;
19. dringt er bij de Commissie op aan met spoed voorstellen voor te leggen voor de uitbreiding van de communautaire regels voor steun aan de ijzer- en staalindustrie (Beschikking 2496/96/EGKS van de Commissie van 18 december 1996 ⁽¹⁾) om te zorgen voor voortzetting van een doeltreffend toezicht op overheidssteun in de staalsector;
20. waarschuwt voor de potentieel schadelijke rol van overheidssteun als het gaat om het stimuleren van het overbrengen van bedrijven van de ene lidstaat naar de andere, wat kan leiden tot „subsidieshoppen” door bedrijven zonder dat de gemeenschappelijke doelstellingen van de EU hiermee gediend zijn;
21. verzoekt de Commissie scherp toe te zien op de zojuist uitgevoerde pakketten hulpmaatregelen voor de Amerikaanse luchtvaartmaatschappijen;
22. verzoekt zijn Voorzitter deze resolutie te doen toekomen aan de Raad en de Commissie en aan de parlementen van de lidstaten.

⁽¹⁾ PB L 338 van 28.12.1996, blz. 42.

P5_TA(2002)0046

Follow-up op het verslag over de concrete doelstellingen voor de onderwijs- en beroepsopleidingsstelsels

Resolutie van het Europees Parlement over de mededeling van de Commissie betreffende een ontwerp voor een gedetailleerd werkprogramma voor de follow-up op het verslag over de concrete doelstellingen voor de onderwijs- en beroepsopleidingsstelsels (COM(2001) 501 – C5-0601/2001 – 2001/2251(COS))

Het Europees Parlement,

- gezien de mededeling van de Commissie (COM(2001) 501 – C5-0601/2001),
- gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap, met name op de artikelen 149 en 150,
- gezien de conclusies van de Europese Raad van Lissabon van 23-24 maart 2000,
- gezien de conclusies van de Europese Raad van Stockholm van 23-24 maart 2001,
- gezien het verslag van de Commissie over de concrete doelstellingen van de onderwijsstelsels (COM(2001) 59)),
- onder verwijzing naar zijn resolutie van 15 mei 2001 over „Onderwijzen en leren: naar een cognitieve samenleving” ⁽¹⁾,
- onder verwijzing naar zijn standpunt van 16 januari 2001 over kwaliteitsevaluatie in het schoolonderwijs ⁽²⁾,

⁽¹⁾ Punt 17 van de aangenomen teksten.

⁽²⁾ PB C 262 van 18.9.2001, blz. 44.

Woensdag, 6 februari 2002

- gezien de resolutie van de Onderwijsraad van 29 november 2001 over taalkundige verscheidenheid en het leren van talen in het kader van het Europees Jaar van de talen,
 - gezien de conclusies van de Onderwijsraad van 29 november 2001 over de follow-up op het verslag van de Commissie over de concrete doelstellingen van de onderwijs- en beroepsopleidingsstelsels,
 - gelet op artikel 47, lid 1 van zijn Reglement,
 - gezien het verslag van de Commissie cultuur, jeugd, onderwijs, media en sport en het advies van de Commissie industrie, externe handel, onderzoek en energie (A5-0017/2002),
- A. overwegende dat de Europese Unie zich tijdens de Europese Raad van Lissabon voor het komende decennium een nieuw strategisch doel heeft gesteld, namelijk 'de meest concurrerende en dynamische kenniseconomie van de wereld te worden die in staat is tot duurzame economische groei met meer en betere banen en een hechtere sociale samenhang',
- B. overwegende dat wederzijdse erkenning van opleidingen, grotere mobiliteit en vrij verkeer van studenten, leraren en onderzoekers tot de voornaamste doelstellingen van het Europese onderwijsbeleid behoren,
- C. overwegende dat de Europese Raad van Lissabon ook heeft geconcludeerd dat de Europese onderwijs- en opleidingsstelsels moeten worden aangepast aan de behoeften van de kennismaatschappij en de noodzaak van méér en betere werkgelegenheid,
- D. overwegende dat de Europese Raad van Stockholm het strategische doel van de Europese Raad van Lissabon heeft bevestigd,
- E. overwegende dat de Europese Raad van Stockholm daarnaast zijn goedkeuring heeft gehecht aan het verslag van de Commissie over de concrete doelstellingen van de onderwijs- en opleidingsstelsels, met daarin de onderstaande drie doelstellingen: verbetering van de kwaliteit en de effectiviteit van de onderwijs- en opleidingsstelsels in de Europese Unie; het mogelijk maken van toegang tot onderwijs- en opleidingsstelsels voor iedereen; en het openen van onderwijs- en opleidingsstelsels ten opzichte van de wereld,
- F. overwegende dat naast de conventionele opleidingssystemen levenslang leren een belangrijke bijdrage levert aan de behoeften van de kennismaatschappij,
- G. overwegende dat de Europese Raad van Stockholm de Raad en de Commissie verzocht heeft aan de Europese Raad in diens voorjaarsbijeenkomst van 2002 in Barcelona een verslag voor te leggen met een „gedetailleerd werkprogramma over de follow-up van de doelstellingen inzake onderwijs- en opleidingssystemen”,
- H. overwegende dat het van mening is dat dit soort documenten de onderstaande elementen moeten bevatten: duidelijk gedefinieerde en realistische doelstellingen; een bewijs van de „Europese toegevoegde waarde” van de voorgestelde actie of acties; een raming, uitgaande van de activiteiten, van de begrotingsimplicaties van een dergelijke actie of acties; een analyse van de alternatieve kosten („opportunity cost”); prestatieindicatoren voor het meten van de vooruitgang bij de verwezenlijking van de doelstellingen; een procedure voor het beoordelen van proefprojecten en voor het wijzigen van voorgestelde maatregelen in het licht van de resultaten van dergelijke beoordelingen,
- I. overwegende dat het Witboek van de Commissie „Onderwijzen en leren: naar een cognitieve samenleving” uit 1995 de doelstelling bevatte dat iedereen aan het eind van zijn initiële opleiding naast zijn moedertaal in twee andere Europese talen moet kunnen communiceren, en dat deze doelstelling tijdens de Onderwijsraad van 29 november 2001 is bekrachtigd,
- J. overwegende dat de Eurobarometer-enquête uit december 2000 heeft aangetoond dat 53 % van de Europeanen naar eigen zeggen naast hun moedertaal ten minste één andere Europese taal beheerst en 26 % twee andere Europese talen,
1. betreurt dat het niet op het oorspronkelijke verslag van de Commissie over de concrete doelstellingen van de onderwijsstelsels heeft kunnen reageren en dat het dus in feite gevraagd is commentaar te leveren op gedetailleerde voorstellen voor de uitvoering van een algemener plan dat wat de inhoud betreft buiten het Parlement om tot stand is gekomen;

Woensdag, 6 februari 2002

2. is van mening dat de open coördinatiemethode op het gebied van het onderwijs moet worden toegepast en verzoekt de Commissie en de Raad om te onderhandelen over een interinstitutioneel akkoord met het Europees Parlement met als doel het Parlement volledig bij de open coördinatiemethode te betrekken, hetgeen deze procedure een grotere democratische legitimiteit zal geven;
3. stemt in met het realisme van de Commissie met betrekking tot de rol die zij kan spelen bij de verwezenlijking van de doelstellingen van de Europese Raden van Lissabon en Stockholm;
4. verwelkomt het initiatief van de Commissie om aandacht te besteden aan de open leersituaties vooral met het oog op levenslang leren, waardoor ook oudere bevolkingsgroepen de mogelijkheid krijgen om te (blijven) leren;
5. verwelkomt de vastberadenheid van de Commissie dubbel werk met het optreden van andere internationale organisaties op dit gebied (zoals de OESO, de Raad van Europa en European Schoolnet) te willen vermijden door rekening te houden met hun activiteiten en de mogelijkheden voor samenwerking te bestuderen;
6. is verheugd over de inspanningen van de Commissie om in het ontwerp voor een gedetailleerd werkprogramma de onderstaande elementen op te nemen: duidelijk gedefinieerde en realistische doelstellingen, een bewijs van de „Europese toegevoegde waarde” van de voorgestelde actie of acties en prestatieindicatoren voor het meten van de vooruitgang bij de verwezenlijking van de doelstellingen;
7. stelt vast dat het ontwerp voor een gedetailleerd werkprogramma evenwel geen raming van de begrotingsimplicaties van de voorgestelde acties voor de Europese Gemeenschap bevat;
8. herhaalt zijn steun voor de doelstelling dat iedereen aan het eind van zijn initiële opleiding naast zijn moedertaal in twee andere Europese talen moet kunnen communiceren; beveelt Europa daartoe aan een onderzoek naar beste praktijken op het gebied van het taalonderwijs te houden;
9. verzoekt de Commissie de indicatoren van doelstelling 1.2 aan te vullen met een evaluatie van het bereikte opleidingsniveau;
10. dringt dan ook aan op maatregelen die op de korte en middellange termijn meer jongeren, zowel meisjes als jongens, voor opleidingen en banen in de sector onderzoek en technologie doen kiezen, met name banen als onderzoeker en andere wetenschappelijke disciplines, om de ontwikkeling van onderzoek en wetenschap te stimuleren, ongeacht het gebrek aan gekwalificeerd personeel;
11. verwelkomt het streven van de Commissie om de instroom van mannen en vrouwen in de richtingen wiskunde, natuurwetenschappen en techniek te bevorderen, daar deze essentieel zijn voor het streven om van Europa de meest concurrerende en dynamische kenniseconomie te maken;
12. herinnert eraan dat er op opleidingsgebied een rol is weggelegd voor het bedrijfsleven; dat in deze context bedrijfsstages voor studenten alsmede opleidingen voor personeel door de EU en de lidstaten zouden moeten gestimuleerd;
13. verzoekt de Commissie, de Raad en de regeringen van de lidstaten met klem niet uit het oog te verliezen dat de onderwijsstelsels weliswaar bredere en meer verheffende doelstellingen hebben dan beroepsopleidingsstelsels en dat de inhoud van de onderwijsstelsels niet uitsluitend moet worden bepaald door te verwijzen naar de economie en de arbeidsmarkt, maar ook naar het ontwikkelen van het bewustzijn van burgerschap, het vermogen te communiceren, intercultureel begrip en sociale vaardigheden, maar dat, in het belang van een grotere mobiliteit van werknemers in de Unie, in programma's voor beroepsoriëntatie en beroepskeuzevoorlichting leerlingen niettemin moeten worden voorgelicht over de mogelijkheden die in de Unie worden geboden voor het vrije verkeer van werknemers;
14. verzoekt de Commissie indicatoren voor educatieve doelstellingen te ontwikkelen, zoals bewustzijn van burgerschap, sociale vaardigheden en cultureel begrip;
15. verzoekt de Commissie, de Raad en de lidstaten onderwijs voor actief burgerschap te ontwikkelen en te bevorderen;

Woensdag, 6 februari 2002

16. verwelkomt de voorstellen van de Commissie voor het vergroten van mobiliteit en uitwisselingen (doelstellingen 3 en 4), maar verzoekt om de opname van contacten tussen scholen, onderwijzers, leerlingen en studenten in verschillende landen als een extra mobiliteitsindicator, mede gebaseerd op de deelneming aan de communautaire programma's;
17. verzoekt de Commissie met klem om de mobiliteit van docenten die hun moedertaal onderrichten, met behulp van grotere stimulansen te bevorderen;
18. verzoekt de Commissie het Parlement, de actoren uit de onderwijssector en de sociale partners volledig op de hoogte te houden van het advies van en de besprekingen in de werkgroep en de sub-werkgroepen van deskundigen zoals bedoeld in de punten 69-72 van de mededeling, door het openbaar maken van de notulen van deze groepen;
19. verzoekt de Commissie te waarborgen dat bij de werkzaamheden van de Commissie en van de werkgroepen van deskundigen rekening wordt gehouden met de standpunten van de actoren uit de onderwijs- en opleidingssector, waaronder leraren, en de Europese sociale partners;
20. heet het voorstel van de Commissie om de kandidaatlanden erbij te betrekken welkom en wenst dat de Commissie en de lidstaten dit zo spoedig mogelijk verwezenlijken, eventueel via reeds bestaande programma's;
21. verzoekt zijn Voorzitter deze resolutie te doen toekomen aan de Commissie, de Raad en de regeringen van de lidstaten.
-

P5_TA(2002)0047

Toezicht op de BSE-crisis

Resolutie van het Europees Parlement over het toezicht op de BSE-crisis met het oog op de volksgezondheid en de voedselveiligheid (2000/2321(INI))

Het Europees Parlement,

- gelet op de artikelen 152 en artikel 153 van het EG-Verdrag,
- onder verwijzing naar zijn resolutie van 19 februari 1997 over de resultaten van de activiteiten van de tijdelijke enquêtecommissie BSE ⁽¹⁾,
- onder verwijzing naar zijn resolutie van 19 november 1997 over het verslag van de Tijdelijke Commissie follow-up BSE- aanbevelingen ⁽²⁾,
- onder verwijzing naar zijn resolutie van 15 april 1999 over de mededeling van de Commissie aan de Raad, het Europees Parlement, het Economisch en Sociaal Comité en het Comité van de regio's over het tweede halfjaarlijkse verslag over de BSE-follow-up ⁽³⁾,
- onder verwijzing naar zijn resolutie van 16 november 2000 over BSE en de veiligheid van diervoeder ⁽⁴⁾,
- gezien Richtlijn 2000/77/EG van het Europees Parlement en de Raad van 14 december 2000 houdende wijziging van Richtlijn 95/53/EG van de Raad tot vaststelling van de beginselen inzake de organisatie van de officiële controles op het gebied van diervoeding ⁽⁵⁾,
- onder verwijzing naar zijn standpunt van 4 oktober 2000 over het voorstel voor een richtlijn van het Europees Parlement en de Raad inzake ongewenste stoffen en producten in diervoeding ⁽⁶⁾,

⁽¹⁾ PB C 85 van 17.3.1997, p. 61.

⁽²⁾ PB C 371 van 8.12.1997, p. 81.

⁽³⁾ PB C 219 van 30.7.1999, p. 433.

⁽⁴⁾ PB C 223 van 8.8.2001, blz. 281.

⁽⁵⁾ PB L 333 van 29.12.2000, p. 81.

⁽⁶⁾ PB C 178 van 22.6.2001, p. 160.

Woensdag, 6 februari 2002

- gezien zijn standpunt van 12 juni 2001 over het voorstel voor een richtlijn van het Europees Parlement en de Raad tot wijziging van de Richtlijnen 90/425/EEG en 92/118/EEG van de Raad met betrekking tot de gezondheidsvoorschriften voor dierlijke bijproducten ⁽¹⁾,
 - gezien zijn standpunt van 12 juni 2001 inzake het voorstel voor een verordening van het Europees Parlement en van de Raad tot vaststelling van de gezondheidsvoorschriften inzake niet voor menselijke consumptie bestemde dierlijke bijproducten ⁽²⁾,
 - gezien zijn standpunt van 3 mei 2001 betreffende het gemeenschappelijk standpunt, door de Raad vastgesteld met het oog op de aanneming van de verordening van het Europees Parlement en de Raad houdende vaststelling van voorschriften inzake preventie, bestrijding en uitroeiing van bepaalde overdraagbare spongiforme encefalopathiën ⁽³⁾,
 - gezien zijn standpunt van 12 juni 2001 over het voorstel voor een verordening van het Europees Parlement en de Raad tot vaststelling van de algemene beginselen en vereisten van de levensmiddelenwetgeving, tot oprichting van een Europese Voedselautoriteit en tot vaststelling van procedures voor voedselveiligheidsaangelegenheden ⁽⁴⁾,
 - gelet op artikel 163 van het Reglement,
 - gezien het verslag van de Commissie milieubeheer, volksgezondheid en consumentenbeleid en het advies van de Commissie landbouw en plattelandsontwikkeling (A5-0467/2001),
- A. overwegende dat de regels die de EU in de loop der jaren heeft ingevoerd aanzienlijk bijdragen tot de vermindering van het risico van verspreiding van BSE, maar dat de doeltreffendheid ervan geheel afhankelijk is van de wijze waarop de afzonderlijke landen de regels naleven en van wat er in de voedselketen gebeurt,
- B. overwegende dat, hoewel in 1994 in de toenmalige EG een verbod is ingevoerd op het voeren van herkauwers met vlees- en beendermeel van gewervelde dieren (het zogenaamde voederverbod), zich nieuwe gevallen van BSE voordoen, waaruit blijkt dat besmetting van veevoeder van herkauwers heeft plaatsgevonden,
- C. overwegende dat de Commissie, om het vertrouwen van de consument in het beleid van de EU op het gebied van de veiligheid van voedingsmiddelen te verbeteren, de afgelopen jaren een aantal voorstellen heeft ingediend en maatregelen heeft voorgesteld om de wetgeving te verbeteren, haar eenduidiger te maken en om de doorzichtigheid en de openheid op alle niveaus van het beleid op het gebied van de voedselveiligheid te vergroten; overwegende dat het Europees Parlement in dit proces veel druk heeft uitgeoefend en meerdere voorstellen heeft gedaan ter bevordering van de bescherming van de consument, en er in meerdere gevallen voor heeft gekozen om verder te gaan, hogere eisen te stellen en sneller te handelen,
- D. overwegende dat het Witboek over voedselveiligheid (COM(1999) 719) het de EU mogelijk heeft gemaakt deze vraagstukken in hun totale context te beschouwen, waarbij alle aspecten van de weg van de voedingsmiddelen van producent naar consument of van 'stal tot bord' aan bod komen; overwegende dat de Commissie in het Witboek heeft voorgesteld om binnen vijf jaar meer dan 80 verschillende maatregelen te nemen; overwegende dat de nieuwe wetgeving inzake de voedselveiligheid dus de volledige voedselketen zal omvatten, met inbegrip van de productie van veevoeders, en tot doel heeft de consument een hoog niveau van gezondheidsbescherming te garanderen,
- E. overwegende dat het momenteel ontbreekt aan concrete informatie over de manier waarop en in welke omvang de lidstaten de gemeenschappelijke wetgeving hebben geïmplementeerd; overwegende dat de lidstaten, om het de Commissie mogelijk te maken de doeltreffendheid van de tot nu toe genomen maatregelen te beoordelen, in juli 2001 hun eigen rapporten aan de Commissie hebben gezonden; overwegende dat deze rapporten geen vergelijkbare gegevens bevatten; overwegende dat het Voedsel- en Veterinair Bureau (VVB) in het najaar 2001 voor het eerst een algemeen rapport zal presenteren over de implementatie van de BSE-wetgeving in de lidstaten,

⁽¹⁾ Punt 2 van de aangenomen teksten.

⁽²⁾ Punt 3 van de aangenomen teksten.

⁽³⁾ Punt 5 van de aangenomen teksten.

⁽⁴⁾ Punt 1 van de aangenomen teksten.

Woensdag, 6 februari 2002

- F. overwegende dat regelmatige controles door de Commissie in de lidstaten echter aantonen dat er grote verschillen bestaan bij de toepassing van de EU-wetgeving; overwegende dat dit inhoudt dat de consument er niet zeker van kan zijn dat de bescherming in de hele Gemeenschap van hetzelfde niveau is, en dat het derhalve ook moeilijk is om de effecten van de door de nationale overheden genomen maatregelen te beoordelen,
- G. overwegende dat de verschillen tussen de lidstaten wat betreft de praktische implementatie van de communautaire wetgeving te groot zijn, hetgeen de mogelijkheden om de situatie te overzien en om vergelijkingen te maken bemoeilijkt; overwegende dat dit tot op zekere hoogte het gevolg is van misverstanden en te flexibele interpretaties van de huidige wetgeving, aangezien de richtlijnen en de besluiten niet altijd helder en duidelijk zijn geformuleerd,
- H. overwegende dat de Unie de grootste importeur en exporteur van voedingsmiddelen ter wereld is; overwegende dat actieve deelname aan de activiteiten van verschillende internationale organen de Gemeenschap de mogelijkheid biedt om ervaring en informatie uit te wisselen, teneinde een hoog niveau van gezondheidsbescherming te garanderen,
1. benadrukt dat de belangrijkste maatregel om de consument op de lange duur te beschermen, bestaat uit het volledig elimineren van het risico dat nieuwe dieren met BSE worden geïnfecteerd;
 2. benadrukt het belang van toepassing van het voorzorgsbeginsel en roept de Commissie op zich voortdurend op de hoogte te stellen van nieuwe onderzoeksresultaten en deze in aanmerking te nemen, met de implicaties vandien voor het door de Gemeenschap zelf gefinancierde onderzoek;
 3. oefent scherpe kritiek uit op de gebrekkige en trage implementatie van de communautaire wetgeving door een aantal lidstaten, en op de volkomen onaanvaardbare nalatigheid van een aantal lidstaten bij het naleven van de communautaire wetgeving;
 4. wijst op het belang van een strikte tenuitvoerlegging van de in de Verordening (EG) nr. 999/2001 over overdraagbare spongiforme encefalopathieën vastgestelde maatregelen, hetgeen de strikte toepassing van de screeningtests voor dieren in alle lidstaten inhoudt; eist onderzoek op grond van wetenschappelijke gegevens naar uitbreiding van de lijst van risicomateriaal met betrekking tot bepaalde vetten en talg;
 5. verzoekt de lidstaten het toezicht op de uitvoering van BSE-tests, de naleving van het voorlopige verbod op het voeren met diermeel en het volgens de regels verwijderen van gespecificeerd risicomateriaal te versterken en strengere sancties op te leggen in geval van niet-naleving van de voorschriften;
 6. verlangt dat de Commissie een duidelijk en helder overzicht opstelt van de implementatie door de lidstaten van relevante wetgeving op het gebied van veevoeder en voedingsmiddelen, uitgesplitst naar zowel land als richtlijn;
 7. verzoekt de Commissie erop toe te zien dat alle lidstaten de in de Verordening (EG) nr. 999/2001 vervatte regels strikt toepassen; wenst dat de Commissie, wanneer niet-naleving van deze regels of gevallen van fraude worden geconstateerd, strenge sancties oplegt aan de overtreders;
 8. roept de Commissie op om de wetgeving van de Gemeenschap voor de lidstaten duidelijk te maken, toe te lichten en te interpreteren, en om begrippen en definities een eenduidige inhoud te geven, teneinde aldus het risico van misvattingen en onjuiste interpretaties bij de praktische invoering van de wetgeving te elimineren;
 9. verlangt dat de Commissie erop toeziet dat het verbod uit 1994 op het voeren van herkauwers met vlees- en beendermeel van zoogdieren (het zogenaamde voederverbod) wordt nageleefd;
 10. is van mening dat de EU, ook wanneer grondstoffen die zijn goedgekeurd om als voedingsmiddelen te worden gebruikt ook als veevoeder aan omnivoren mogen worden gegeven, zonder vertraging een verbod dient uit te vaardigen op het hergebruik ervan als veevoeder voor dezelfde diersoort (het zogenaamde kannibalismeverbod) en dat bij de productie van veevoeder een onderscheid gemaakt moet worden naar diersoort, zodat een scheiding wordt aangebracht tussen veevoeder dat bestemd is voor herkauwers, voor omnivoren en voor de diverse diersoorten;

Woensdag, 6 februari 2002

11. wenst dat de screeningtests tot schapen worden uitgebreid, in het licht van de conclusies van het verslag-Philipps en van het advies van de wetenschappelijke stuurgroep van de Commissie, die het nu mogelijk acht dat de ziekte van runderen op schapen wordt overgedragen;
12. roept de Raad op om, gezien de slechte ervaringen met de naleving van het voederverbod van 1994 en het grote risico van kruisbesmetting, het verbod op het voeren van omnivoren met vlees- en beendermeel niet in te trekken voordat de implementatie, en de controle daarop, van Beschikking 96/449/EG van de Commissie en Beschikking 1999/534/EG van de Commissie in alle lidstaten gewaarborgd is en voordat de transparante declaratie van veevoerders is ingevoerd;
13. benadrukt dat de Commissie in de toekomst meer aandacht dient te schenken aan de kwestie van de risico's van kruisbesmetting, om zo een nultolerantie te garanderen met betrekking tot de aanwezigheid van vlees- en beendermeelsporen in veevoeder voor herkauwers;
14. is van mening dat bestaande voorraden van dierlijk vlees- en beendermeel en van veevoeder dat deze stoffen bevat, vernietigd dienen te worden;
15. is van mening dat slachtafval dat niet tot diermeel wordt verwerkt, zoals afvalwater, vet en talg, toch behandeld moet worden;
16. wijst erop dat het overige afval, zoals resten van maaltijden (van collectiviteiten, restaurants, enz.), als afval behandeld en als zodanig gerecycleerd moet worden;
17. verzoekt de Commissie de ontwikkeling te bevorderen van innovatieve methoden voor het verwijderen, respectievelijk hergebruiken van slachtafval, zoals bijvoorbeeld de vervaardiging van biodiesel uit talg of vetten;
18. stelt vast dat de Commissie voorstellen heeft gedaan over de manier waarop dierlijke bijproducten op zodanige wijze kunnen worden vernietigd dat de volksgezondheid en het milieu worden beschermd;
19. verzoekt de Commissie een diepgaand onderzoek in te stellen naar het mogelijke verband tussen kalfsvoeder en BSE, gezien de recente gevallen in Denemarken en Finland, en de nodige stappen te ondernemen om ervoor te zorgen dat veevoeder niet met BSE besmet kan worden;
20. verzoekt de Commissie met klem om de naleving te handhaven en te garanderen van de basisprincipes inzake *safe sourcing*, *safe processing* en *safe use*, die de EU heeft vastgesteld voor alle productie van veevoeder;
21. herinnert aan zijn eis, als radicale oplossing in de strijd tegen epidemieën, om in geval van bewezen BSE-gevallen volledige veestapels uit de voedingsketen te verwijderen, aangezien dit een geschikte strategie is om BSE te bestrijden; overeenkomstig de afwijking die wordt toegestaan in artikel 13, lid 1, sub c) van Verordening (EG) nr. 999/2001 inzake overdraagbare spongiforme encefalopathieën, mogen de lidstaten alternatieven voor het verwijderen van dieren uit de voedselketen, mits deze zijn goedgekeurd, blijven toepassen;
22. steunt het beleid van het noodslachten van dieren wanneer een geval van BSE is bevestigd, zoals uiteengezet in de Verordening (EG) nr. 999/2001, hetgeen zowel het slachten van de gehele kudde inhoudt als selectief slachten, in lidstaten die hiertoe toestemming van de EG-Commissie hebben gekregen;
23. verzoekt de Commissie aan te dringen op spoedige invoering door de lidstaten van de verplichting tot transparante declaratie van alle bestanddelen van het veevoeder;
24. wijst erop dat de EU het risico van een derde BSE-golf bij een uitbreiding kan verkleinen door de kandidaat-lidstaten technische en financiële steun en hulp te verlenen zodat zij niet door gebrek aan kennis of financiële middelen onze fouten hoeven te herhalen; dringt er bij de Commissie op aan niet te onderhandelen over een overgangperiode voor de toepassing van de wetgeving inzake hygiëne, kwaliteit en de declaratie van veevoerders;

Woensdag, 6 februari 2002

25. verzoekt de Commissie om erop toe te zien dat op uit derde landen ingevoerde producten dezelfde beschermingsmaatregelen worden toegepast als op communautaire producten, met name wat betreft de uitvoering van BSE-tests, het voorlopige verbod op het voederen met diermeel en het volgens de regels verwijderen van gespecificeerd risicomateriaal, en om nauwgezet toezicht te houden op de naleving van deze bepalingen door middel van communautaire controles in derde landen;
26. is van mening dat het Voedsel- en Veterinair Bureau de bevoegdheid dient te hebben om de voedsel- en veevoederproductie en de controlestelsels van de lidstaten op korte termijn aan een toetsing te onderwerpen, en wanneer er gevaar dreigt voor de gezondheid en de veiligheid van de consument, ook zonder voorafgaande aankondiging;
27. verzoekt de Raad en de Commissie zo spoedig mogelijk over te gaan tot een hervorming van het gemeenschappelijk landbouwbeleid die rekening houdt met de doelstelling van de voedselveiligheid;
28. is van mening dat de Commissie de bevoegdheid moet hebben om de terzake bevoegde instanties van de lidstaten de opdracht te geven maatregelen met onmiddellijk effect te treffen, wanneer zulks noodzakelijk is om te verzekeren dat de gezondheid en veiligheid van de consumenten niet in gevaar worden gebracht;
29. verlangt een diepgaande hervorming van het in de Gemeenschap geldende controlesysteem op veterinair gebied, waarbij de communautaire controles een grotere rol moeten krijgen, en verlangt derhalve tevens een uitbreiding van het personeel van het Voedsel- en Veterinair Bureau in Dublin;
30. is van mening dat de Commissie het recht dient te hebben om sancties op te leggen aan lidstaten die zich niet houden aan de implementatie van de EU-wetgeving inzake voedingsmiddelen en veevoerders, en aan multinationale bedrijven die deze wetgeving overtreden;
31. roept de Commissie op te zorgen voor de nodige middelen om het onderzoek met betrekking tot TSE-ziekten voort te kunnen zetten en in de toekomst aan te geven hoe de EU haar paraatheid en vermogen om met tot nu toe onbekende ziekten en besmettingen om te gaan, kan vergroten;
32. verzoekt zijn Voorzitter deze resolutie te doen toekomen aan de Raad, de Commissie, het Economisch en Sociaal Comité en het Comité van de regio's, alsmede aan de regeringen en parlementen van de lidstaten.
-

Donderdag, 7 februari 2002

(2002/C 284 E/04)

NOTULEN

VERLOOP VAN DE VERGADERING

VOORZITTER: DE HEER VIDAL-QUADRAS ROCA

Ondervoorzitter

1. Opening van de vergadering

De Voorzitter opent de vergadering om 10.00 uur.

2. Goedkeuring van de notulen van de vorige vergadering

De heer Musumeci heeft medegedeeld dat hij gisteren weliswaar aanwezig was maar dat zijn naam niet op de presentielijst staat.

De notulen van de vorige vergadering worden goedgekeurd.

*

* *

Het woord wordt gevoerd door de leden:

- Rübig die de Franse en Belgische autoriteiten dankt voor de opvoering van de veiligheid rond de gebouwen van het Parlement;
- González Álvarez die met name verwijst naar de woorden van de heer Corrie tijdens de vergadering van 16 januari 2002 (*punt 8 van de notulen van die datum*) en mededeelt dat de terechtstelling van de jonge vrouw Safiya Tungar-Tudu, die in Nigeria wegens overspel veroordeeld is tot dood door stening, volgens haar reeds aanstaande zaterdag zal plaatsvinden; zij wenst dan ook dat alles in het werk wordt gesteld om dit te voorkomen (de Voorzitter antwoordt dat hij alles in het werk zal stellen om aan haar verzoek gevolg te geven);
- Maaten die verwijst naar de agenda van de vergadering van vandaag en wenst dat de stemmingen van vanmiddag onmiddellijk na het actualiteitendebat plaatsvinden, en wel om 17.30 uur (de Voorzitter antwoordt dat de agenda van de vergadering van vandaag weliswaar vaststaat, doch dat het verzoek in overweging zal worden genomen).

3. Rechten van de vrouw en gelijke kansen in de Middellandse-Zeelanden (debat)

Mevrouw Kratsa-Tsagaropoulou leidt haar verslag namens de Commissie rechten van de vrouw en gelijke kansen in over het EU-beleid ten aanzien van de Middellandse-Zeelanden inzake de bevordering van de rechten van de vrouw en van de gelijke kansen in deze landen (2001/2129(INI)) (A5-0022/2002).

Het woord wordt gevoerd door de leden Avilés Perea, namens de PPE-DE-Fractie, Valenciano Martínez-Orozco, namens de PSE-Fractie, Dybkjær, namens de ELDR-Fractie, Patsy Sörensen, namens de Verts/ALE-Fractie, Bonino, niet-ingeschrevene, Sartori, Gröner, De Sarnez, Karamanou, Ebner en mevrouw Diamantopoulou, lid van de Commissie.

De Voorzitter verklaart het debat te zijn gesloten.

Stemming: *punt 21*

4. Analfabetisme en sociale uitsluiting (debat)

Mevrouw Hermange leidt haar verslag namens de Commissie werkgelegenheid en sociale zaken in over analfabetisme en sociale uitsluiting (2001/2340(INI)) (A5-0009/2002).

Het woord wordt gevoerd door de leden Mantovani, namens de PPE-DE-Fractie, González Álvarez, namens de GUE/NGL-Fractie, Avilés Perea en Ghilardotti.

Donderdag, 7 februari 2002

VOORZITTER: DE HEER FRIEDRICH

Ondervoorzitter

Het woord wordt gevoerd door de leden Stauner, Gillig, Fatuzzo, Thorning-Schmidt, Ebner en mevrouw Diamantopoulou, lid van de Commissie.

De Voorzitter verklaart het debat te zijn gesloten.

Stemming: *punt 22*

5. Agenda voor het sociaal beleid (debat)

Mevrouw Hermange leidt haar verslag namens de Commissie werkgelegenheid en sociale zaken in over de mededeling van de Commissie aan de Raad, het Europees Parlement, het Economisch en Sociaal Comité en het Comité van de regio's betreffende het scorebord voor de uitvoering van de agenda voor het sociaal beleid (COM(2001) 104 — C5-0536/2001 — 2001/2215(COS)) (A5-0004/2002).

Het woord wordt gevoerd door de leden Kratsa-Tsagaropoulou, namens de PPE-DE-Fractie, Van Lancker, namens de PSE-Fractie, Attwooll, namens de ELDR-Fractie, Ainardi, namens de GUE/NGL-Fractie, Crowley, namens de UEN-Fractie, Smet, Weiler, Figueiredo, Nobilia, Grönfeldt Bergman en mevrouw Diamantopoulou, lid van de Commissie.

De Voorzitter verklaart het debat te zijn gesloten.

Stemming: *punt 23*

VOORZITTER: DE HEER IMBENI

Ondervoorzitter

6. Welkomstwoord

De Voorzitter verwelkomt namens het Parlement de heer Georgi Parvanov, president van de Republiek Bulgarije, en de heren Passy en Svinarov, ministers van Buitenlandse Zaken, respectievelijk Defensie evenals leden van het bureau van de gemengde parlementaire commissie EU/Bulgarije, die op de officiële tribune hebben plaatsgenomen.

STEMMINGEN

7. Benoemingen in de bureaus van de delegaties in de gemengde parlementaire commissies en in de bureaus van de interparlementaire delegaties (stemming)

Voorstel van de Conferentie van voorzitters betreffende de benoemingen in de bureaus van de delegaties in de gemengde parlementaire commissies en in de bureaus van de interparlementaire delegaties

Aangezien geen enkel amendement is ingediend, worden deze benoemingen bekrachtigd (zie Bijlage 3).

8. Benoemingen in de commissies (stemming)

Voorstel van de Conferentie van voorzitters betreffende de benoemingen in de commissies.

Aangezien geen enkel amendement is ingediend, worden deze benoemingen bekrachtigd.

Donderdag, 7 februari 2002

9. Ruimte van vrijheid, veiligheid en rechtvaardigheid (stemming)

Ontwerpresolutie B5-0099/2002

(Het debat vond op 12 december 2001 plaats) (punt 4 van de notulen van die datum)

(Gewone meerderheid)

(Zie bijlage 1, punt 1 voor nadere bijzonderheden betreffende de stemming)

Het Parlement neemt de resolutie aan (P5_TA(2002)0048).

10. Snelheidsbegrenzers in bepaalde categorieën motorvoertuigen *I (stemming)**

Verslag Hatzidakis — A5-0012/2002

(Gewone meerderheid)

(Zie bijlage 1, punt 2 voor nadere bijzonderheden betreffende de stemming)

VOORSTEL VOOR EEN RICHTLIJN COM(2001) 318 — C5-0267/2001 — 2001/0135(COD):

Het Parlement keurt het voorstel van de Commissie als geamendeerd goed (P5_TA(2002)0049).

ONTWERPWETGEVINGSRESOLUTIE:

Het Parlement neemt de wetgevingsresolutie aan (P5_TA(2002)0049).

11. Verlaagd accijnstarief op rum en likeur (Frankrijk/Portugal) * (stemming)

Verslag Marques — A5-0001/2002

(Gewone meerderheid)

1. VOORSTEL VOOR EEN BESCHIKKING COM(2001) 347 — C5-0401/2001 — 2001/0142(CNS):

Het Parlement keurt het voorstel van de Commissie goed (P5_TA(2002)0050).

ONTWERPWETGEVINGSRESOLUTIE:

Het Parlement neemt de wetgevingsresolutie aan (P5_TA(2002)0050).

2. VOORSTEL VOOR EEN BESCHIKKING COM(2001) 442 — C5-0422/2001 — 2001/0169(CNS):

Het Parlement keurt het voorstel van de Commissie goed (P5_TA(2002)0051).

ONTWERPWETGEVINGSRESOLUTIE:

Het Parlement neemt de wetgevingsresolutie aan (P5_TA(2002)0051).

12. Gemeenschappelijke onderneming * (stemming)

Verslag Glante — A5-0005/2002

(Gewone meerderheid)

(Zie bijlage 1, punt 3 voor nadere bijzonderheden betreffende de stemming)

VOORSTEL VOOR EEN VERORDENING COM(2001) 336 — C5-0329/2001 — 2001/0136(CNS):

Het Parlement keurt het voorstel van de Commissie als geamendeerd goed (P5_TA(2002)0052).

ONTWERPWETGEVINGSRESOLUTIE:

Het Parlement neemt de wetgevingsresolutie aan (P5_TA(2002)0052).

Het woord werd gevoerd door de heer Radwan.

Donderdag, 7 februari 2002

13. Situatie van in Luxemburg gestrande vrachtwagenchauffeurs (stemming)

Ontwerpresoluties B5-0046, 0047, 0048, 0049, 0050 en 0051/2002

*(Gewone meerderheid)**(Zie bijlage 1, punt 4 voor nadere bijzonderheden betreffende de stemming)*

ONTWERPRESOLUTIE RC B5-0046/2002 (ter vervanging van B5-0046, 0047, 0048, 0049, 0050 en 0051/2002):

ingediend door de volgende leden:

- Pronk, Hatzidakis en Lulling, namens de PPE-DE-Fractie
- Simpson en Hughes, namens de PSE-Fractie
- Attwooll, Flesch en Caveri, namens de ELDR-Fractie
- Turmes, Lambert en Bouwman, namens de Verts/ALE-Fractie
- Herman Schmid, Markov en Ainardi, namens de GUE/NGL-Fractie
- Collins en Nobilia, namens de UEN-Fractie
- Van Dam, namens de EDD-Fractie

Het Parlement neemt de resolutie aan (P5_TA(2002)0053).

Het woord werd gevoerd door de heer Turmes.

14. Situatie in het Midden-Oosten (stemming)

Ontwerpresoluties B5-0101, 0102, 0103, 0104, 0106 en 0107/2002

*(Gewone meerderheid)**(Zie bijlage 1, punt 5 voor nadere bijzonderheden betreffende de stemming)*

ONTWERPRESOLUTIE RC B5-0101/2002 (ter vervanging van B5-0101, 0102, 0103, 0104 en 0106/2002):

ingediend door de volgende leden:

- Morillon en Oostlander, namens de PPE-DE-Fractie
- Sakellariou en Napoletano, namens de PSE-Fractie
- Malmström en Van der Laan, namens de ELDR-Fractie
- Cohn-Bendit, Lagendijk en Maes, namens de Verts/ALE-Fractie
- Wurtz, Brie, Figueiredo en Morgantini, namens de GUE/NGL-Fractie

Het Parlement neemt de resolutie aan (P5_TA(2002)0054).

(Ontwerpresolutie B5-0107/2002 komt te vervallen.)

Het woord werd gevoerd door mevrouw Morgantini.

15. Maatregelen ter bestrijding van het terrorisme (stemming)

Ontwerpresoluties B5-0100 en 0105/2002

*(Gewone meerderheid)**(Zie bijlage 1, punt 6 voor nadere bijzonderheden betreffende de stemming)*

ONTWERPRESOLUTIE B5-0100/2002:

Het Parlement neemt de resolutie aan (P5_TA(2002)0055).

(Ontwerpresolutie B5-0105/2002 komt te vervallen.)

Het woord werd gevoerd door mevrouw Buitenweg.

Donderdag, 7 februari 2002

16. Financiering van de ontwikkelingshulp (stemming)

Ontwerpresoluties B5-0034, 0036, 0038, 0040, 0043 en 0044/2002

(Gewone meerderheid)

(Zie bijlage 1, punt 7 voor nadere bijzonderheden betreffende de stemming)

ONTWERPRESOLUTIE RC B5-0034/2001 (ter vervanging van B5-0034, 0036, 0038, 0040, 0043 en 0044/2002):

ingediend door de volgende leden:

- Wijkman, Corrie en Ferrer, namens de PPE-DE-Fractie
- Van den Berg, Sauquillo Pérez del Arco, Junker, Howitt, Kinnock, Martínez Martínez en Carlotti, namens de PSE-Fractie
- Sanders-ten Holte, namens de ELDR-Fractie
- Rod, Maes, Lucas en Hautala, namens de Verts/ALE-Fractie
- Miranda en Boudjenah, namens de GUE/NGL-Fractie
- Segni, namens de UEN-Fractie

Het Parlement neemt de resolutie aan (P5_TA(2002)0056).

17. VN-Commissie voor de rechten van de mens in Genève (stemming)

Ontwerpresoluties B5-0035, 0037, 0039, 0041, 0042 en 0045/2002

(Gewone meerderheid)

(Zie bijlage 1, punt 8 voor nadere bijzonderheden betreffende de stemming)

ONTWERPRESOLUTIE RC B5-0035/2001 (ter vervanging van B5-0035, 0037, 0039, 0041, en 0045/2002):

ingediend door de volgende leden:

- Johan Van Hecke, namens de PPE-DE-Fractie
- Sakellariou, Van den Berg, Díez González, Cashman, Karamanou, Ghilardotti en Veltroni, namens de PSE-Fractie
- Malmström, namens de ELDR-Fractie
- Wuori en Maes, namens de Verts/ALE-Fractie
- Boudjenah en Frahm, namens de GUE/NGL-Fractie

Het Parlement neemt de resolutie aan (P5_TA(2002)0057).

Het woord werd gevoerd door de leden Wuori en Sakellariou.

18. Betrekkingen EP/Nationale parlementen in het kader van de opbouw van Europa (stemming)

Verslag Napolitano — A5-0023/2002

(Gewone meerderheid)

(Zie bijlage 1, punt 9 voor nadere bijzonderheden betreffende de stemming)

ONTWERPRESOLUTIE:

Het Parlement neemt de resolutie aan (P5_TA(2002)0058).

Het woord werd gevoerd door de leden McCormick, Napolitano, rapporteur, Van Lancker, de rapporteur en Ferrer.

Donderdag, 7 februari 2002

19. Beheer van het regionaal beleid en de structuurfondsen (stemming)

Verslag Pohjamo — A5-0006/2002

(Gewone meerderheid)

(Zie bijlage 1, punt 10 voor nadere bijzonderheden betreffende de stemming)

ONTWERPRESOLUTIE:

Het Parlement neemt de resolutie aan (P5_TA(2002)0059).

20. Economische en sociale cohesie (stemming)

Verslag Musotto — A5-0007/2002

(Gewone meerderheid)

(Zie bijlage 1, punt 11 voor nadere bijzonderheden betreffende de stemming)

ONTWERPRESOLUTIE:

Het Parlement neemt de resolutie aan (P5_TA(2002)0060).

Het woord werd gevoerd door mevrouw Elisabeth Schroedter.

21. Rechten van de vrouw en gelijke kansen in de Middellandse-Zeelanden (stemming)

Verslag Kratsa-Tsagaropoulou — A5-0022/2002

(Gewone meerderheid)

(Zie bijlage 1, punt 12 voor nadere bijzonderheden betreffende de stemming)

ONTWERPRESOLUTIE:

Het Parlement neemt de resolutie aan (P5_TA(2002)0061).

22. Analfabetisme en sociale uitsluiting (stemming)

Verslag Hermange — A5-0009/2002

(Gewone meerderheid)

(Zie bijlage 1, punt 13 voor nadere bijzonderheden betreffende de stemming)

ONTWERPRESOLUTIE:

Het Parlement neemt de resolutie aan (P5_TA(2002)0062).

Het woord werd gevoerd door mevrouw Jillian Evans.

23. Agenda voor het sociaal beleid (stemming)

Verslag Hermange — A5-0004/2002

(Gewone meerderheid)

(Zie bijlage 1, punt 14 voor nadere bijzonderheden betreffende de stemming)

ONTWERPRESOLUTIE:

Het Parlement neemt de resolutie aan (P5_TA(2002)0063).

*

* *

Donderdag, 7 februari 2002

Het woord wordt gevoerd door mevrouw Doyle die verwijst naar de stemmingen over het verslag Watson (A5-0003/2002) (*punt 14 van de notulen van 6 februari 2002*) en mededeelt dat de PPE-DE-Fractie vóór het beginsel van het habeas corpus-bevel in amendement 4 (ex-amendement 3) had willen stemmen.

Mondelinge stemverklaringen:

- Resolutie „Ruimte van vrijheid” — B5-0099/2002: mevrouw Palacio Vallelersundi, namens de PPE-DE-Fractie
- Verslagen Marques — A5-0001/2002, Glante — A5-0005/2002, Pohjamo — A5-0006/2002, Musotto — A5-0007/2002: de heer Fatuzzo
- Resolutie „Midden-Oosten” — B5-0101/2002: mevrouw De Keyser
- Verslag Napolitano — A5-0023/2002: de leden David W. Martin, Palacio Vallelersundi en Fatuzzo
- Verslag Kratsa-Tsagaropoulou — A5-0022/2002: de leden David W. Martin en Fatuzzo

Schriftelijke stemverklaringen:

De schriftelijke stemverklaringen in de zin van artikel 137, lid 3 van het Reglement zijn opgenomen in het volledig verslag van de vergadering.

Rectificaties stemgedrag:

- Verslag Hatzidakis — A5-0012/2002
 - amendement 1
Tegen: Gunilla Carlsson, Cederschiöld, Raffaele Costa
- Verslag Glante — A5-0005/2002
 - amendement 45
Vóór: Vander Taelen, De Veyrac,
Tegen: Turmes
- Resolutie „Midden-Oosten” — B5-0101/2002
 - amendement 1
Vóór: Sauquillo Pérez del Arco, Isler Béguin
Tegen: Cederschiöld
Onthouding: McNally
- Resolutie „Bestrijding van het terrorisme” — B5-0100/2002
 - amendement 19
Vóór: Hedkvist Petersen, Andersson, Färm, Hulthén, Hans Karlsson, Theorin
 - amendement 3
Tegen: Klamt
 - resolutie
Vóór: Cederschiöld
- Verslag Napolitano — A5-0023/2002
 - amendement 16
Vóór: Lucas
 - paragraaf 5
Vóór: Berès
- Verslag Pohjamo — A5-0006/2002
 - amendement 4
Vóór: Esteve
Tegen: Cederschiöld
- Verslag Musotto — A5-0007/2002
 - amendement 44
Vóór: Mayol i Raynal
Tegen: Karas
 - paragraaf 23
Tegen: Cederschiöld

Donderdag, 7 februari 2002

- paragraaf 37
Tegen: Figueiredo
- paragraaf 46
Vóór: Maes
- amendement 38
Vóór: Turmes
- resolutie
Vóór: Turmes

Leden die hebben verklaard niet aan de stemming te hebben deelgenomen:

De heer Imbeni, die de vergadering voorziet, heeft laten weten dat hij aan geen enkele hoofdelijke stemming heeft deelgenomen.

De heer Rovsing doet opgave van een financieel belang en deelt mede bijgevolg niet aan de stemming over het verslag Glante te zullen deelnemen (A5-0005/2002).

Mevrouw McNally heeft laten weten dat zij weliswaar aanwezig was maar niet aan de stemming over amendement 30 op het verslag Glante heeft deelgenomen.

EINDE VAN DE STEMMINGEN

(De vergadering wordt om 13.35 uur onderbroken en om 15.00 uur hervat)

VOORZITTER: MEVROUW CEDERSCHIÖLD

Ondervoorzitter

ACTUALITEITENDEBAT

Aan de orde is het debat over actuele, dringende en bijzonder belangrijke kwesties (zie punt 5 van de notulen van dinsdag 5 februari 2002 voor de titels en indieners van de ontwerpresoluties).

24. Terroristische aanslagen in India (debat)

Aan de orde is de gecombineerde behandeling van 5 ontwerpresoluties (B5-0053, 0061, 0072, 0081 en 0089/2002).

Om de ontwerpresoluties toe te lichten wordt het woord gevoerd door de leden Thomas Mann, Souladakis en Lynne.

Het woord wordt gevoerd door de leden Tannock, namens de PPE-DE-Fractie, Ford, namens de PSE-Fractie, Dupuis, niet-ingeschrevene, Sacrédeus en mevrouw Diamantopoulou, lid van de Commissie.

De Voorzitter verklaart het debat te zijn gesloten.

Stemming: punt 33

25. Humanitaire hulp aan Goma (debat)

Aan de orde is de gecombineerde behandeling van 5 ontwerpresoluties (B5-0058, 0065, 0073, 0082 en 0090/2002).

Om de ontwerpresoluties toe te lichten wordt het woord gevoerd door de leden Maes, Schwaiger, Sylla en Sauquillo Pérez del Arco.

Het woord wordt gevoerd door mevrouw Diamantopoulou, lid van de Commissie.

De Voorzitter verklaart het debat te zijn gesloten.

Stemming: punt 34

Donderdag, 7 februari 2002

26. Mensenrechten (debat)

Aan de orde is de gecombineerde behandeling van 28 ontwerpresoluties (B5-0052, 0066, 0074, 0083, 0091, 0097, 0054, 0067, 0075, 0084, 0092, 0055, 0062, 0068, 0076, 0085, 0093, 0063, 0069, 0077, 0086, 0094, 0057, 0064, 0070, 0078, 0087 en 0095/2002).

Guantanamo

Om de ontwerpresoluties toe te lichten wordt het woord gevoerd door de leden Morillon, Papayannakis, Napoletano, Malmström en McKenna

Het woord wordt gevoerd door de leden Tannock, namens de PPE-DE-Fractie, Menéndez del Valle, namens de PSE-Fractie, en Alyssandrakis, namens de GUE/NGL-Fractie.

VOORZITTER: DE HEER PUERTA

Ondervoorzitter

Het woord wordt gevoerd door de leden Palacio Vallelersundi, Swoboda en mevrouw Diamantopoulou, lid van de Commissie.

De zaak Grigorii Pasko en de sluiting van TV6 in Rusland

Om de ontwerpresoluties toe te lichten wordt het woord gevoerd door de leden Elisabeth Schroedter en Posselt.

Het woord wordt gevoerd door de leden Belder, namens de EDD-Fractie, Dupuis, niet-ingeschrevene, en mevrouw Diamantopoulou, lid van de Commissie.

Verkiezingen in Madagaskar

Om de ontwerpresoluties toe te lichten wordt het woord gevoerd door de leden Rod, Gemelli en Fruteau.

Het woord wordt gevoerd door mevrouw Diamantopoulou, lid van de Commissie.

Verkiezingen in Cambodja

Om ontwerpresolutie B5-0069/2002 toe te lichten wordt het woord gevoerd door de heer Posselt.

Het woord wordt gevoerd door mevrouw Diamantopolou, lid van de Commissie.

Eritrea

Om de ontwerpresoluties toe te lichten wordt het woord gevoerd door de leden Rod, Bowis en Ghilardotti.

Het woord wordt gevoerd door de heer Gemelli, namens de PPE-DE-Fractie, en mevrouw Diamantopoulou, lid van de Commissie.

De Voorzitter verklaart het debat te zijn gesloten.

Stemming: punten 35 t/m 39

27. Aardbeving in Turkije (debat)

Aan de orde is de gecombineerde behandeling van 2 ontwerpresoluties (B5-0071 en 0080/2002).

Om de ontwerpresoluties toe te lichten wordt het woord gevoerd door de leden Papayannakis en Sacré-deus.

Het woord wordt gevoerd door de leden Baltas, namens de PSE-Fractie, Alyssandrakis, namens de GUE/NGL-Fractie, en mevrouw Diamantopoulou, lid van de Commissie.

De Voorzitter verklaart het debat te zijn gesloten.

Stemming: punt 40

EINDE VAN HET ACTUALITEITENDEBAT

Donderdag, 7 februari 2002

28. Tenuitvoerlegging arbeidstijdrichtlijn (debat)

De heer Koukiadis leidt zijn verslag namens de Commissie werkgelegenheid en sociale zaken in over het verslag van de Commissie over de stand van zaken bij de tenuitvoerlegging van Richtlijn 93/104/EG van de Raad van 23 november 1993 betreffende een aantal aspecten van de organisatie van de arbeidstijd (arbeidstijdrichtlijn) (COM(2000) 787 — C5-0147/2001 — 2001/2073(COS)) (A5-0010/2002).

Het woord wordt gevoerd door de leden Ojeda Sanz, namens de PPE-DE-Fractie, Attwooll, rapporteur voor advies van de Commissie visserij, Eurig Wyn, namens de Verts/ALE-Fractie, Alyssandrakis, namens de GUE/NGL-Fractie, Blokland, Koch en mevrouw Diamantopoulou, lid van de Commissie.

De Voorzitter verklaart het debat te zijn gesloten.

Stemming: punt 41

29. Het stimuleren van toegang tot Internet (debat)

De heer Harbour licht de mondeling vraag toe die mevrouw Niebler namens de PPE-DE-Fractie aan de Commissie heeft gesteld over het stimuleren van toegang tot Internet (B5-0003/2002).

Mevrouw Diamantopoulou, lid van de Commissie, beantwoordt de vraag.

De Voorzitter verklaart het debat te zijn gesloten.

30. Vrachtvervoer per spoor in de Kanaaltunnel (debat)

Aan de orde is de gecombineerde behandeling van twee mondelinge vragen aan de Commissie:

- van de leden Savary, Simpson, Watts en Darras, namens de PSE-Fractie, over het vrachtvervoer per spoor in de Kanaaltunnel (B5-0004/2002).
- van de leden Davies, Ludford en Sterckx, namens de ELDR-Fractie, over het goederenvervoer per spoor door de Kanaaltunnel (B5-0005/2002).

De heer Watts licht vraag B5-0004/2002 toe.

Mevrouw Diamantopoulou, lid van de Commissie, beantwoordt de vragen.

Het woord wordt gevoerd door de leden Chichester, namens de PPE-DE-Fractie, Skinner, namens de PSE-Fractie, Attwooll, namens de ELDR-Fractie, MacCormick, namens de Verts/ALE-Fractie, Van Dam, namens de EDD-Fractie, Berthu, niet-ingeschrevene, Purvis, Savary en mevrouw Diamantopoulou.

De Voorzitter verklaart het debat te zijn gesloten.

(In afwachting van de stemmingen wordt het debat om 18.10 uur onderbroken en om 18.30 uur hervat.)

VOORZITTER: DE HEER ONESTA

Ondervoorzitter

31. Indieningstermijn

De Voorzitter deelt mede dat de termijn voor de indiening van ontwerpresoluties, amendementen en gezamenlijke ontwerpresoluties tot besluit van het debat over de tenuitvoerlegging door de Raad en de Commissie van de verordening inzake de toegang tot documenten waarover het debat op 12 december 2001 heeft plaatsgevonden en die donderdag 28 februari aanstaande in stemming zullen worden gebracht, als volgt is verlengd:

- ontwerpresoluties: donderdag 21 februari, 12.00 uur,
- amendementen en gezamenlijke ontwerpresoluties: dinsdag 26 februari, 12.00 uur.

Donderdag, 7 februari 2002

32. Samenstelling commissies

Op verzoek van de PSE-Fractie bekrachtigt het Parlement de volgende benoemingen:

- Commissie DEVE: mevrouw Saïfi in de plaats van de heer Xarchakos
- Commissie BUDG: de heer dos Santos in de plaats van de heer Mendiluce Pereiro
- Commissie ECON: de heer Berenguer Fuster is niet langer lid
- Commissie ITRE: de heer Berenguer Fuster in de plaats van mevrouw Valenciano Martínez-Orozco
- Commissie ENVI: mevrouw Valenciano Martínez-Orozco
- Commissie RETT: de heer Dary in de plaats van de heer dos Santos.

STEMMINGEN

ACTUALITEITENDEBAT

(Gewone meerderheid)

33. Terroristische aanslagen in India (stemming)

Ontwerpresoluties B5-0053, 0061, 0072, 0081 en 0089/2002

(Zie bijlage 1, punt 15 voor nadere bijzonderheden betreffende de stemming)

ONTWERPRESOLUTIE RC B5-0053/2002 (ter vervanging van B5-0053, 0061, 0081 en 0089/2002):

ingediend door de volgende leden:

- Thomas Mann, Morillon, Tannock, Sacrédeus, Maij-Weggen en Van Orden, namens de PPE-DE-Fractie
- Sakellariou en van den Berg, namens de PSE-Fractie
- Lynne, namens de ELDR-Fractie
- Lagendijk, namens de Verts/ALE-Fractie
- Collins, namens de UEN-Fractie

Het Parlement neemt de resolutie aan (P5_TA(2002)0000).

(Ontwerpresolutie B5-0072/2002 komt te vervallen).

34. Humanitaire hulp aan Goma (stemming)

Ontwerpresoluties B5-0058, 0082, 0090, 0065 en 0073/2002

(Zie bijlage 1, punt 16 voor nadere bijzonderheden betreffende de stemming)

GEZAMENLIJKE ONTWERPRESOLUTIE RC B5-0058/2002 (ter vervanging van B5-0058, 0082, 0090, 0065 en 0073/2002):

ingediend door de volgende leden:

- Johan Van Hecke en Maij-Weggen, namens de PPE-DE-Fractie,
- Sauquillo Pérez del Arco en Van den Berg, namens de PSE-Fractie,
- Sanders-ten Holte en Dybkjær, namens de ELDR-Fractie,
- Maes, Rod en Lannoye, namens de Verts/ALE-Fractie,
- Sylla, Miranda, Sjöstedt en Koulourianos, namens de GUE/NGL-Fractie,
- Muscardini, namens de UEN-Fractie.

Het Parlement neemt de resolutie aan (P5_TA(2002)0065).

Donderdag, 7 februari 2002

35. Mensenrechten: Guantanamo (stemming)

Ontwerpresoluties B5-0052, 0066, 0074, 0083, 0091 en 0097/2002
(Zie bijlage 1, punt 17 voor nadere bijzonderheden betreffende de stemming)

ONTWERPRESOLUTIE B5-0052/2002

Het Parlement verwerpt de ontwerpresolutie.

ONTWERPRESOLUTIE B5-0066/2002

Het Parlement neemt de resolutie aan (P5_TA(2002)0066).

(De gezamenlijke ontwerpresolutie en ontwerpresoluties B5-0074, 0083, 0091 en 0097/2002 komen te vervallen.)

36. Mensenrechten: De zaak Grigori Pasko en de sluiting van TV6 in Rusland (stemming)

Ontwerpresoluties B5-0054, 0067, 0075, 0084 en 0092/2002
(Zie bijlage 1, punt 18 voor nadere bijzonderheden betreffende de stemming)

GEZAMENLIJKE ONTWERPRESOLUTIE RC B5-0054/2001 (ter vervanging van B5-0054, 0067, 0084 en 0092/2002):

ingediend door de volgende leden:

- Bethell, Oostlander en Posselt, namens de PPE-DE-Fractie,
- Sakellariou, Krehl en Lalumière, namens de PSE-Fractie,
- Thors, namens de ELDR-Fractie,
- Elisabeth Schroedter, Staes en Turmes, namens de Verts/ALE-Fractie.

Het Parlement neemt de resolutie aan (P5_TA(2002)0067).

(Ontwerpresolutie B5-0075/2002 komt te vervallen.)

37. Mensenrechten: Verkiezingen in Madagaskar (stemming)

Ontwerpresoluties B5-0055, 0062, 0068, 0076, 0085 en 0093/2002
(Zie bijlage 1, punt 19 voor nadere bijzonderheden betreffende de stemming)

GEZAMENLIJKE ONTWERPRESOLUTIE RC B5-0055/2002 (ter vervanging van B5-0055, 0062, 0068, 0085, 0093/2002):

ingediend door de volgende leden:

- Corrie, Gemelli en Maij-Weggen, namens de PPE-DE-Fractie,
- Scarbonchi, Fruteau en Van den Berg, namens de PSE-Fractie,
- Sanders-ten Holte, Van den Bos en Dybkjær, namens de ELDR-Fractie,
- Rod, Maes en Isler Béguin, namens de Verts/ALE-Fractie,
- Muscardini en Caullery, namens de UEN-Fractie.

Het Parlement neemt de resolutie aan (P5_TA(2002)0068).

(Ontwerpresolutie B5-0076/2002 komt te vervallen.)

Donderdag, 7 februari 2002

38. Mensenrechten: Verkiezingen in Cambodja (stemming)

Ontwerpresoluties B5-0063, 0069, 0077, 0086 en 0094/2002

(Zie bijlage 1, punt 20 voor nadere bijzonderheden betreffende de stemming)

GEZAMENLIJKE ONTWERPRESOLUTIE RC B5-0063/2002 (ter vervanging van B5-0063, 0069, 0086 en 0094/2002):

ingediend door de volgende leden:

- Posselt, namens de PPE-DE-Fractie,
- Van den Berg, namens de PSE-Fractie,
- Maaten en Dybkjær, namens de ELDR-Fractie,
- Muscardini en Caullery, namens de UEN-Fractie.

Het Parlement neemt de resolutie aan (P5_TA(2002)0069).

(Ontwerpresolutie B5-0077/2002 komt te vervallen.)

39. Mensenrechten: Eritrea (stemming)

Ontwerpresoluties B5-0057, 0064, 0070, 0078, 0087 en 0095/2002

(Zie bijlage 1, punt 21 voor nadere bijzonderheden betreffende de stemming)

GEZAMENLIJKE ONTWERPRESOLUTIE RC B5-0057/2002 (ter vervanging van B5-0057, 0064, 0070, 0078, 0087 en 0095/2002):

ingediend door de volgende leden:

- Bowis, Gemelli en Maij-Weggen, namens de PPE-DE-Fractie,
- Ghilardotti en Van den Berg, namens de PSE-Fractie,
- Sanders-ten Holte, Van den Bos en Dybkjær, namens de ELDR-Fractie,
- Rod, Maes en Lucas, namens de Verts/ALE-Fractie,
- Brie, namens de GUE/NGL-Fractie,
- Muscardini, namens de UEN-Fractie.

Het Parlement neemt de resolutie aan (P5_TA(2002)0070).

40. Aardbeving in Turkije (stemming)

Ontwerpresoluties B5-0071 en 0080/2002

(Zie bijlage 1, punt 22 voor nadere bijzonderheden betreffende de stemming)

GEZAMENLIJKE ONTWERPRESOLUTIE RC B5-0071/2002 (ter vervanging van B5-0071 en 0080/2002):

ingediend door de volgende leden:

- Van Orden, Morillon en Posselt, namens de PPE-DE-Fractie,
- Van den Berg, Swoboda en Kamanou, namens de PSE-Fractie,
- Lagendijk, namens de Verts/ALE-Fractie,
- Ainardi, Figueiredo, Papayannakis en Alavanos, namens de GUE/NGL-Fractie,
- Muscardini, namens de UEN-Fractie.

Het Parlement neemt de resolutie aan (P5_TA(2002)0071).

EINDE VAN DE STEMMING IN HET KADER VAN HET ACTUALITEITENDEBAT

Donderdag, 7 februari 2002

41. Tenuitvoerlegging arbeidstijdrichtlijn (stemming)

Verslag Koukiadis — A5-0010/2002

(Gewone meerderheid)

(Zie bijlage 1, punt 23 voor nadere bijzonderheden betreffende de stemming)

ONTWERPRESOLUTIE:

Het Parlement neemt de resolutie aan (P5_TA(2002)0072).

*

* *

Rectificaties stemgedrag:

— Verslag Koukiadis — A5-0010/2002

— resolutie

Tegen: Parish, Bowis

EINDE VAN DE STEMMINGEN**42. Ingekomen stukken**

De Voorzitter heeft van de Raad en de Commissie ontvangen:

- Gewijzigd voorstel voor een verordening van het Europees Parlement en de Raad tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 3922/1991 van de Raad inzake de harmonisatie van technische voorschriften en administratieve procedures op het gebied van de burgerluchtvaart (door de Commissie overeenkomstig artikel 250, lid 2 van het EG-Verdrag ingediend) (COM(2002) 30 — C5-0047/2002 — 2000/0069(COD))
 verwezen naar: ten principale: RETT
 voor advies: JURI
 rechtsgrondslag: Art. 80 lid 2 EGV
- Advies van de Commissie overeenkomstig artikel 251, lid 2, derde alinea, onder c), van het EG-Verdrag over de amendementen van het Europees Parlement op het gemeenschappelijk standpunt van de Raad inzake het voorstel voor een richtlijn van het Europees Parlement en de Raad tot wijziging van Richtlijn 97/24/EG betreffende bepaalde onderdelen of eigenschappen van motorvoertuigen op twee of drie wielen (houdende wijziging van het voorstel van de Commissie overeenkomstig artikel 250, lid 2 van het EG-Verdrag) (COM(2002) 58 — C5-0048/2002 — 2000/0136(COD))
 ter informatie: ENVI
 rechtsgrondslag: Art. 95 EGV
- Voorstel voor een richtlijn van de Raad tot verbetering van de toegang tot de rechter bij grensoverschrijdende zaken, door middel van gemeenschappelijke minimumvoorschriften betreffende rechtsbijstand en andere financiële aspecten van civiele procedures (COM(2002) 13 — C5-0049/2002 — 2002/0020(CNS))
 verwezen naar: ten principale: LIBE
 voor advies: JURI
 rechtsgrondslag: Art. 61 EGV
- Ontwerpbesluit van de Raad tot wijziging van artikel 20 het protocol betreffende het Statuut van het Hof van Justitie van de Europese Gemeenschappen (12991/2001 — C5-0050/2002 — 2001/0827(CNS))
 verwezen naar: ten principale: JURI
 voor advies: AFCO, LIBE
 rechtsgrondslag: Art. 245 al. 2 EGV
- Raad van de Europese Unie: Initiatief van het Koninkrijk Spanje betreffende de oprichting van een Europees netwerk voor de bescherming van prominenten (5361/2002 — C5-0051/2002 — 2002/0801(CNS))
 verwezen naar: ten principale: LIBE
 rechtsgrondslag: Art. 29 VEU

Donderdag, 7 februari 2002

- Raad van de Europese Unie: Initiatief van het Koninkrijk Spanje betreffende de oprichting van een netwerk van contactpunten van nationale autoriteiten verantwoordelijk voor particuliere beveiliging (5135/2002 — C5-0052/2002 — 2002/0802(CNS))
verwezen naar: ten principale: LIBE
rechtsgrondslag: Art. 29 VEU, Art. 30 lid 1 VEU, Art. 34 lid 2 VEU
- Raad van de Europese Unie: Initiatief van het Koninkrijk België en het Koninkrijk Spanje met het oog op de aanneming van een Akte van de Raad tot vaststelling van het Protocol tot wijziging van de Overeenkomst tot oprichting van een Europese Politiedienst (Europol-Overeenkomst), het Protocol betreffende de prejudiciële uitlegging door het Hof van Justitie van de Europese Gemeenschappen van de Overeenkomst tot oprichting van een Europese Politiedienst en het Protocol betreffende de voorrechten en immuniteiten van Europol, de leden van zijn organen, zijn adjunct-directeuren en zijn personeelsleden (5455/2002 — C5-0053/2002 — 2002/0804(CNS))
verwezen naar: ten principale: LIBE
rechtsgrondslag: Art. 39 VEU
- Voorstel voor een een verordening van het Europees Parlement en de Raad betreffende de toekenning van communautaire financiële bijstand om de milieuprestaties van het vrachtvervoersysteem te verbeteren (COM(2002) 54 — C5-0054/2002 — 2002/0038(COD))
verwezen naar: ten principale: RETT
voor advies: BUDG, CONT, ENVI
rechtsgrondslag: Art. 71 lid 1 EGV, Art. 80 lid 2 EGV
- Raad van de Europese Unie: Initiatief van het Koninkrijk Spanje betreffende de oprichting van een Europees instituut voor politiestudies (5133/2002 — C5-0055/2002 — 2002/0803(CNS))
verwezen naar: ten principale: LIBE
rechtsgrondslag: Art. 39 VEU

43. Aanwijzing commissies

De Commissie vrijheden en rechten van de burger, justitie en binnenlandse zaken wordt als medeadviserende commissie aangewezen voor:

- De Europese Unie en Kaliningrad (2001/2046(COS))
(commissie ten principale: AFET, reeds als medeadviserende commissie aangewezen ITRE)

De Begrotingscommissie wordt als medeadviserende commissie aangewezen voor:

- het Jaarverslag van het Europees Bureau voor Wederopbouw (EG)2667/2000. (2001/2255(INI))
(commissie ten principale: AFET)

44. In het register ingeschreven schriftelijke verklaringen (artikel 51 van het Reglement)

De Voorzitter deelt mede hoeveel handtekeningen onder de volgende schriftelijke verklaringen overeenkomstig artikel 51, lid 3 van het Reglement zijn geplaatst:

Documentnr.	Auteur	Handtekeningen
14/2001	Montfort, Breyer, Varaut, Hermange, Howitt	73
1/2002	Andria, Fiori, Tannock, Frassoni, Ghilardotti	35

45. Verzending van de tijdens de huidige vergadering aangenomen resoluties

De Voorzitter brengt overeenkomstig artikel 148, lid 2 van het Reglement in herinnering dat de notulen van de huidige vergadering tijdens de volgende vergadering aan het Parlement ter goedkeuring zullen worden voorgelegd.

Met instemming van het Parlement zal hij de zojuist aangenomen teksten reeds thans toezenden aan degenen voor wie zij bestemd zijn.

Donderdag, 7 februari 2002**46. Rooster van de volgende vergaderingen**

De Voorzitter deelt mede dat de volgende vergaderingen op 27 en 28 februari 2002 zullen plaatsvinden.

47. Onderbreking van de zitting

De Voorzitter verklaart de zitting van het Europees Parlement te zijn onderbroken.

De vergadering wordt om 18.40 uur gesloten.

Julian Priestley
Secretaris-generaal

Pat Cox
Voorzitter

Donderdag, 7 februari 2002

PRESENTIELIJST

Ondertekend door:

Adam, Ahern, Ainardi, Alavanos, Alyssandrakis, Andersson, Andreasen, Andria, Aparicio Sánchez, Arvidsson, Atkins, Attwooll, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Bakopoulos, Balfe, Baltas, Bartolozzi, Bastos, Bautista Ojeda, Beazley, Belder, Berend, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Berlato, Bernié, Berthu, Bethell, Beysen, Bigliardo, Blak, Blokland, Bodrato, Böge, Bösch, von Boetticher, Bonde, Bonino, Borghezio, van den Bos, Boumediene-Thiery, Burlanges, Bouwman, Bowe, Bowis, Bradbourn, Brie, Brienza, Brok, Buitengeweg, Bullmann, van den Burg, Bushill-Matthews, Busk, Callanan, Camisón Asensio, Campos, Camre, Cappato, Carlotti, Carlsson, Carnero González, Casaca, Caudron, Caveri, Cederschiöld, Celli, Cercas, Cerdeira Morterero, Cesaro, Ceyhun, Chichester, Cocilovo, Cohn-Bendit, Collins, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Cornillet, Cossutta, Costa Paolo, Costa Raffaele, Cox, Crowley, Cunha, Cushnahan, van Dam, Damião, Darras, Dary, Daul, Davies, De Clercq, Dehousse, De Keyser, Dell'Alba, Della Vedova, De Mita, Deprez, De Rossa, De Sarnez, Désir, Deva, De Veyrac, Díez González, Di Lello Finuoli, Dimitrakopoulos, Doorn, Ducarme, Dührkop Dührkop, Duff, Duhamel, Duin, Dupuis, Dybkjær, Ebner, Echerer, Elles, Esclopé, Esteve, Ettl, Evans Jillian, Evans Jonathan, Färm, Farage, Fatuzzo, Fava, Ferber, Fernández Martín, Ferreira, Ferrer, Fiebigler, Figueiredo, Fiori, Florenz, Fontaine, Ford, Formentini, Foster, Fourtou, Frahm, Friedrich, Fruteau, Gahler, Garaud, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garot, Garriga Polledo, Gasòliba i Böhm, de Gaulle, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Gil-Robles Gil-Delgado, Glante, Glase, Goebbels, Goepel, Görlach, Gollnisch, Gomolka, González Álvarez, Goodwill, Gorostiaga Atxalandabaso, Graefe zu Baringdorf, Graça Moura, Gröner, Grönfeldt Bergman, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Guy-Quint, Hänsch, Hager, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Haug, Hautala, Heaton-Harris, Hedkvist Petersen, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Herranz García, Herzog, Honeyball, Hortefeux, Howitt, Hudghton, Hughes, van Hulten, Hulthén, Iivari, Ilgenfritz, Imbeni, Inglewood, Isler Béguin, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jackson, Jarzembowski, Jeggle, Jensen, Jöns, Jonckheer, Jové Peres, Junker, Karamanou, Karas, Karlsson, Katiforis, Kaufmann, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Kessler, Khanbhai, Kindermann, Kinnock, Kirkhope, Klamt, Klauf, Knolle, Koch, Konrad, Koukiadis, Koulourianos, Kratsa-Tsagaropoulou, Krehl, Krivine, Kronberger, Kuntz, Lage, Lagendijk, Lalumière, Lambert, Lang, Lange, Langen, Langenhagen, Lannoye, de La Perrière, Laschet, Lavarra, Lechner, Lehne, Leinen, Liese, Linkohr, Lipietz, Lisi, Lucas, Lulling, Lund, Lynne, Maat, Maaten, McAvan, McCarthy, McCartin, McCormick, McKenna, McMillan-Scott, McNally, Maes, Maij-Weggen, Malliori, Malmström, Manders, Manisco, Mann Erika, Mann Thomas, Mantovani, Marinho, Marini, Markov, Marques, Marset Campos, Martelli, Martens, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martin Hugues, Martínez Martínez, Mastorakis, Mathieu, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Mayol i Raynal, Medina Ortega, Meijer, Méndez de Vigo, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Mennitti, Menrad, Miguélez Ramos, Miller, Miranda, Modrow, Mombaur, Moraes, Moreira Da Silva, Morgan, Morgantini, Morillon, Müller Emilia Franziska, Mulder, Murphy, Muscardini, Musotto, Mussa, Myller, Naïr, Napolitano, Napolitano, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Nicholson of Winterbourne, Nisticò, Nobilia, Obiols i Germà, Ojeda Sanz, Okking, Olsson, Onesta, Oomen-Ruijten, Oostlander, Ortuondo Larrea, O'Toole, Paasilinna, Pacheco Pereira, Paciotti, Pack, Paisley, Palacio Vallelersundi, Pannella, Papayannakis, Parish, Pastorelli, Patrie, Paulsen, Peijs, Pérez Álvarez, Pérez Royo, Perry, Pesälä, Piecyk, Piétrasanta, Pirker, Pittella, Plooi-j-van Gorsel, Podestà, Poettering, Pohjamo, Poignant, Poli Bortone, Pomés Ruiz, Poos, Prets, Procacci, Pronk, Puerta, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Randzio-Plath, Rapkay, Raschhofer, Raymond, Read, Redondo Jiménez, Ries, Riis-Jørgensen, Rocard, Rod, Rodríguez Ramos, de Roo, Rothe, Roure, Rovsing, Rübig, Rühle, Sacconi, Sacrédeus, Saint-Josse, Sakellariou, Salafranca Sánchez-Neyra, Sánchez García, Sandbæk, Sanders-ten Holte, Santer, Santini, dos Santos, Sartori, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Sbarbati, Scallon, Scarbonchi, Scheele, Schierhuber, Schmid Herman, Schmidt, Schmitt, Schnellhardt, Schörling, Schröder Ilka, Schröder Jürgen, Schroedter, Schulz, Schwaiger, Segni, Seppänen, Sichrovsky, Simpson, Sjöstedt, Skinner, Smet, Soares, Sørensen, Sommer, Sornosa Martínez, Souchet, Souladakis, Sousa Pinto, Staes, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Sterckx, Stevenson, Stihler, Stockmann, Sturdy, Sudre, Suominen, Swiebel, Swoboda, Sylla, Sørensen, Tajani, Tannock, Terrón i Cusí, Theato, Theorin, Thomas-Mauro, Thorning-Schmidt, Thors, Thyssen, Titford, Titley, Torres Marques, Trakatellis, Tsatos, Turco, Turmes, Uca, Väyrynen, Vairinhos, Valdivielso de Cué, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Vander Taelen, Vanhecke, Van Hecke, Van Lancker, Van Orden, Varaut, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Vattimo, van Velzen, Vermeer, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vinci, Virrankoski, Vlasto, Voggenhuber, Volcic, Wallis, Walter, Watson, Watts, Weiler, Wenzel-Perillo, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wieland, Wiersma, Wijkman, von Wogau, Wuermeling, Wuori, Wurtz, Wyn, Xarchakos, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimeray, Zimmerling, Zissener, Zorba, Zrihen

Donderdag, 7 februari 2002

BIJLAGE I

STEMMINGSUITSLAGEN

Afkortingen en tekens

+	aangenomen
-	verworpen
V	vervallen
Ing.	ingetrokken
HS	hoofdelijke stemming
VE (... , ... , ...)	elektronische stemming (aantal stemmen voor, aantal stemmen tegen, onthoudingen)
so	stemming in onderdelen
as	aparte stemming
CA	compromisamendement
DD	desbetreffend deel
S	amendement tot schrapping
*	gelijkluidende amendementen
§	paragraaf / lid
fracties	zie verklaring van de gebruikte tekens (schutblad Notulen)

1. Ruimte van vrijheid, veiligheid en rechtvaardigheid

Ontwerpresoluties: (B5-0099/2002)

Amendement m.b.t.	amendement nr.	van	HS, enz.	stemming	ES/Opmerkingen
ontwerpresolutie B5-99/2002 commissie openbare vrijheden					
§ 8		oorspronkelijke tekst	so		
			1	+	
			2	+	
§ 16		oorspronkelijke tekst	as	+	
§ 18		oorspronkelijke tekst	as	+	
§ 22		oorspronkelijke tekst	so		
			1	+	
			2	+	207, 195, 10
§ 23		oorspronkelijke tekst	as	-	
Stemming: resolutie (geheel)			HS	+	

Verzoeken om hoofdelijke stemming

PPE-DE: eindstemming

Donderdag, 7 februari 2002

Verzoeken om gesplitste stemming

PPE-DE:

§ 8

1ste deel: „onderstreept ... volledig te eerbiedigen”

2de deel: rest

§ 22

1ste deel: tekst in zijn geheel zonder de woorden „het doeltreffender werkt en”

2de deel: deze woorden

Verzoeken om afzonderlijke stemming

PPE-DE: § 16, 18, 23

2. Snelheidsbegrenzers in bepaalde categorieën motorvoertuigen *** I

Verslag: HATZIDAKIS (A5-0012/2002)

Amendement m.b.t.	amendement nr.	van	HS, enz.	stemming	ES/Opmerkingen
amendementen van de bevoegde commissie – stemming en bloc	2-5 7-8 10	commissie		+	
amendementen van de bevoegde commissie – afzonderlijke stemming	1	commissie	HS	+	
	6	commissie	as	+	
	9	commissie	as	+	
na artikel 2	11	Verts/ALE		–	
artikel 3, § 1	12	PPE-DE		–	214, 240, 2
Stemming: gewijzigd voorstel				+	
Stemming: wetgevingsresolutie				+	

Verzoeken om hoofdelijke stemming

PPE-DE: amendement 1

Verzoeken om afzonderlijke stemming

Verts/ALE: amendement 6

PPE-DE: amendement 9

3. Gemeenschappelijke onderneming GALILEO *

Verslag: GLANTE (A5-0005/2002)

Amendement m.b.t.	amendement nr.	van	HS, enz.	stemming	ES/Opmerkingen
amendementen van de bevoegde commissie – stemming en bloc	1 4-6 8-9 11 13-15 18 22-24 28 32-35 37-43	commissie		+	

Donderdag, 7 februari 2002

Amendement m.b.t.	amendement nr.	van	HS, enz.	stemming	ES/Opmmerkingen
amendementen van de bevoegde commissie – afzonderlijke stemming	2	commissie	so		
			1	+	
			2	–	
	7	commissie	as	+	
	10	commissie + mondeling Radwan	as	+	Mondeling gewijzigd
	12	commissie	as	+	272, 180, 6
	19-21 29 36	commissie	as	+	
	16	commissie + mondeling Radwan (cfr. amendement 10)	as	+	
	26	commissie	as	–	
overweging 11	3	commissie		+	
	44	PPE-DE	HS	–	
na overweging 14	45	PPE-DE	HS	+	
bijlage, art. 1, § 3, alinea b)	17	commissie		+	246, 215, 6
	46	PPE-DE		V	
bijlage, artikel 2, na § 1	47	PPE-DE		+	234, 216, 4
	25	commissie		V	
bijlage, artikel 2, § 3	48	PPE-DE		–	
	27	commissie	so		
			1	+	
			2	–	
bijlage, artikel 4	30	commissie	HS	+	
	49	PPE-DE		Ing.	
bijlage, artikel 7	50	PPE-DE		+	233, 218, 12
	31	commissie		+	
bijlage, artikel 9	51	PPE-DE		+	
Stemming: gewijzigd voorstel				+	
Stemming: wetgevingsresolutie				+	

Verzoeken om hoofdelijke stemming

GUE/NGL: 44, 45, 30

Verzoeken om afzonderlijke stemming

PPE: ams 7, 12, 19, 20, 21, 26, 29, 36

PSE: ams 10, 16

Verzoeken om gesplitste stemming

PPE-DE

amendement 2

1ste deel: amendement in zijn geheel zonder de woorden: „PriceWaterhouseCoopers”

2de deel: deze woorden

Donderdag, 7 februari 2002

PPE-DE/PSE

amendement 27

1ste deel: t/m „begeleidende maatregelen”

2de deel: rest

Diversen:

De PPE-DE heeft het volgende, door de heer Radwan ingediende mondelinge amendement voorgesteld op de amendementen 10 en 16: „Bij de vaststelling van de zetel van de gemeenschappelijke onderneming zal rekening worden gehouden met bestaande belastingregelingen en onderhandelingen met het potentiële land van vestiging.”

De Voorzitter stelde vast dat geen bezwaar werd gemaakt tegen dit mondeling amendement.

De PPE-DE trekt amendement 49 in.

4. Situatie van de in Luxemburg geblokkeerde vrachtautochauffeurs

Ontwerpresoluties (B5-0046, 0047, 0048, 0049, 0050 en 0051/2002)

Amendement m.b.t.	amendement nr.	van	HS, enz.	stemming	ES/Opmerkingen
gezamenlijke ontwerpresolutie (PPE-DE, PSE, ELDR, Verts/ALE, GUE/NGL, UEN, EDD)					
na § 3	1	Verts + PSE + GUE		–	217, 237, 1
mondeling § 9 Turmes				+	
Stemming: resolutie (geheel) aanneming = vervanging PR's				+	
ontwerpresoluties van de Fracties					
B5-46/2002		Verts/ALE			
B5-47/2002		ELDR			
B5-48/2002		UEN			
B5-49/2002		PPE-DE			
B5-50/2002		GUE/NGL			
B5-51/2002		PSE			

Het woord werd gevoerd door:

De heer Turmes heeft het volgende mondelinge amendement ingediend op het eerste deel van paragraaf 9: „verzoekt de lidstaten om, in nauwe samenwerking met de diensten van de Commissie, een kwalitatieve en kwantitatieve herziening ...”.

De Voorzitter stelde vast dat geen bezwaar werd gemaakt tegen dit mondeling amendement dat werd aangenomen.

5. Situatie in het Midden-Oosten

Ontwerpresoluties: (B5-0101, 0102, 0103, 0104, 0106 en 0107/2002)

Amendement m.b.t.	amendement nr.	van	HS, enz.	stemming	ES/Opmerkingen
gezamenlijke ontwerpresolutie (PPE-DE, PSE, ELDR, Verts/ALE en GUE/NGL)					
na § 1	3	UEN		–	
na § 3	4	UEN		–	

Donderdag, 7 februari 2002

Amendement m.b.t.	amendement nr.	van	HS, enz.	stemming	ES/Opmerkingen
na § 5	2	GUE/NGL + Verts/ALE		+	Mondeling gewijzigd
na § 6	1	GUE/NGL, Verts/ALE en ELDR	HS	–	
Stemming: resolutie (geheel) aanneming = B5-107 vervalt			HS	+	
ontwerpresoluties van de Fracties					
B5-101/2002		PSE			
B5-102/2002		Verts/ALE			
B5-103/2002		ELDR			
B5-104/2002		GUE/NGL			
B5-106/2002		PPE-DE			
B5-107/2002		UEN			

Verzoeken om hoofdelijke stemming

Verts/ALE: amendement 1

PSE: als geheel

Diversen:

De PSE-Fractie heeft haar handtekening onder amendement 1 op de gezamenlijke ontwerpresolutie ingetrokken.

Het woord werd gevoerd door:

mevrouw Morgantini die, in overleg met de heer Morillon, het volgende mondelinge amendement op amendement 2 indiende: „verlangt van beide partijen naleving van de internationale verdragen, met name het verdrag tegen foltering en het verdrag inzake de rechten van het kind, voor wat betreft de behandeling van de door Israël gearresteerde en opgesloten Palestijnse kinderen”

De Voorzitter stelde vast dat geen bezwaar werd gemaakt tegen dit mondelinge amendement dat werd aangenomen.

6. Op 27 december 2001 genomen besluit inzake maatregelen ter bestrijding van het terrorisme

Ontwerpresoluties: (B5-0100 en 0105/2002)

Amendement m.b.t.	amendement nr.	van	HS, enz.	stemming	ES/Opmerkingen
ontwerpresolutie B5-100/2002 (PPE-DE + PSE + ELDR + Verts/ALE en andere leden)					
na visum 1	9	ELDR		+	
na visum 3	10	ELDR		+	
overweging A	11	ELDR		+	
na overweging A	12	ELDR		+	
overweging B	13	ELDR		+	
na overweging B	4	Verts/ALE + PSE	HS	–	
	5	Verts/ALE + PSE		+	
na overweging D	20	ELDR		+	

Donderdag, 7 februari 2002

Amendement m.b.t.	amendement nr.	van	HS, enz.	stemming	ES/Opmerkingen
na overweging E	21	ELDR	HS	–	
§ 1	1	GUE/NGL		–	
	14	ELDR		+	
§ 2	15	ELDR		+	
§ 3	16	ELDR		+	
na § 3	2	GUE/NGL	HS	–	
	6	Verts/ALE + PSE	HS	+	
	7	Verts/ALE + PSE		+	
	8	Verts/ALE + PSE	HS	+	Mondeling gewijzigd
	19	ELDR	HS	–	
§ 4	17	ELDR		+	
§ 5	18	ELDR		+	
na § 6	3	GUE/NGL	HS	–	
Stemming: resolutie (geheel)			HS	+	
B5-105/2002		UEN		V	

De leden Cossutta en Marset Campos hebben eveneens de ontwerpresolutie op persoonlijke titel ondertekend

Verzoeken om hoofdelijke stemming

PPE-DE: ams 2, 3, 4, 8, 19 et 21 en eindstemming

Verts/ALE: ams 6 en 8

Het woord werd gevoerd door:

mevrouw Buitenweg die het volgende mondelinge amendement op amendement 8 indiende: „wenst dat de tenuitvoerlegging ... wordt onderworpen aan de definitie als vastgelegd ...”

De Voorzitter stelde vast dat geen bezwaar werd gemaakt tegen dit mondeling amendement dat werd aangenomen.

7. Financiering van de ontwikkelingshulp met het oog op de internationale conferentie van de Verenigde Naties over dit onderwerp [Monterrey (Mexico), 21/22 maart 2002]

Ontwerpresoluties: (B5-0034, 0036, 0038, 0040, 0043 en 0044/2002)

Amendement m.b.t.	amendement nr.	van	HS, enz.	stemming	ES/Opmerkingen
gezamenlijke ontwerpresolutie					
§ 2	1	Verts/ALE		+	239, 224, 5
§ 5	2	Verts/ALE		–	228, 234, 8
na § 16	3	Verts/ALE		+	
	4	Verts/ALE		+	
	5	Verts/ALE		+	
Stemming: resolutie (geheel) aanneming = vervanging PR's				+	

Donderdag, 7 februari 2002

Amendement m.b.t.	amendement nr.	van	HS, enz.	stemming	ES/Opmerkingen
ontwerpresoluties van de Fracties					
B5-34/2002		UEN		V	
B5-36/2002		PSE		V	
B5-38/2002		ELDR		V	
B5-40/2002		GUE/NGL		V	
B5-43/2002		PPE-DE		V	
B5-44/2002		Verts/ALE		V	

Diversen

Mevrouw Caullery ondertekende de gezamenlijke ontwerpresolutie eveneens, namens de UEN-Fractie.

8. Voorbereidingen met het oog op de bijeenkomst van de Commissie rechten van de mens van de Verenigde Naties (Genève, maart 2002)

Ontwerpresoluties: (B5-0035, 0037, 0039, 0041; 0042 en 0045/2002)

Amendement m.b.t.	amendement nr.	van	HS, enz.	stemming	ES/Opmerkingen
gezamenlijke ontwerpresolutie					
§ 5				+	Mondeling gewijzigd
§ 8	1	ELDR	HS	–	
Stemming: resolutie (geheel) aanneming = PR's vervangen en B5-42/2002 vervalt				+	
ontwerpresoluties van de Fracties					
B5-35/2002		Verts/ALE		V	
B5-37/2002		ELDR		V	
B5-39/2002		PSE		V	
B5-41/2002		GUE/NGL		V	
B5-42/2002		UEN		V	
B5-45/2002		PPE-DE		V	

Verzoeken om hoofdelijke stemming

ELDR: amendement 1

Diversen

De PPE-DE -Fractie en de Verts/ALE-Fractie stelden het volgende, door de heer Wuori ingediende mondelinge amendement op paragraaf 5 voor: „**verzoekt de lidstaten een beroep te doen op alle VN-lidstaten om het Statuut van Rome tot oprichting van het internationaal strafgerechtshof te ratificeren en er tot toe te treden**”

De Voorzitter stelde vast dat geen bezwaar werd gemaakt tegen dit mondeling amendement dat werd aangenomen.

De heer Sakellariou merkte op dat paragraaf 9 van de gezamenlijke ontwerpresolutie als volgt moest worden gelezen: „doet een beroep op het EU-voorzitterschap ... rechten van werknemers, gewetensbezwaren, racisme, **homoseksuelen, minderheden** en inheemse volkeren.”

De heer Segni ondertekende de gezamenlijke ontwerpresolutie namens de UEN-Fractie.

Donderdag, 7 februari 2002

9. Betrekkingen EP/nationale parlementen

Verslag: NAPOLITANO (A5-0023/2002)

Amendement m.b.t.	amendement nr.	van	HS, enz.	stemming	ES/Opmmerkingen
visum 2	7S	EDD		V	Mondeling amendement:
visum 4	8S	EDD		V	Mondeling amendement:
visum 6	9S	EDD		V	Mondeling amendement:
na overweging A	4	EDD		–	
§ 1	20	PSE + ELDR + PPE-DE		+	
	18	Verts/ALE		Ing.	
§ 2	22	PPE-DE		+	249, 207, 6
§ 3	5	EDD		–	
	14	EDD		–	
	10	Verts/ALE + ELDR		Ing.	
	21	PSE + ELDR + PPE-DE		+	
§ 4	15	EDD		–	
na § 4	16	EDD	HS	–	
§ 5		oorspronkelijke tekst	HS	+	
§ 6	2	PPE-DE		+	
na § 6	6	EDD		–	
§ 8		oorspronkelijke tekst	as	+	
titel vóór § 9	17	Verts/ALE		Ing.	
§ 11	23	PPE-DE		Ing.	
	3	PPE-DE		+	
na § 11	19	PSE + ELDR		+	
§ 15	1	PPE-DE		+	
na § 15	12	Verts/ALE + ELDR		Ing.	
§ 16		oorspronkelijke tekst	as	+	
§ 17		oorspronkelijke tekst	as	+	
§ 18	13	EDD		–	
	§	oorspronkelijke tekst	as	+	
§ 21	11	EDD		–	
	§	oorspronkelijke tekst	as	+	
Stemming: resolutie (geheel)			HS	+	

Verzoeken om hoofdelijke stemming

ELDR: eindstemming

Verts/ALE: ams 10, 12

UEN: § 5

EDD: amendement 16

Verzoeken om afzonderlijke stemming

ELDR: § 8, 21

UEN: § 17, 18, 21

EDD: § 16, 21

Donderdag, 7 februari 2002

Diversen:

De PPE-DE trok amendement 23 in.

Het woord werd gevoerd door:

- de heer MacCormick die erop wees dat de rapporteur tijdens het debat had voorgesteld de amendementen 18 en 12 in te trekken omdat over de daarin aan de orde gestelde thema's een specifiek rapport zou worden opgesteld door zijn commissie;
- de rapporteur die vervolgens een mondeling compromisamendement voorlas waarin de amendementen 7, 8 en 9 waren verwerkt en dat ertoe strekte de visa 2, 4 en 6 van de ontwerpresolutie te vervangen door de volgende tekst: „gezien de recente uitspraken van diverse staatshoofden en regeringsleiders over de toekomst van Europa”

De Voorzitter stelde vast dat geen bezwaar werd gemaakt tegen dit mondeling amendement.

- mevrouw Van Lancker, die opmerkte dat amendement 10 hetzelfde onderwerp betrof als de amendementen 18 en 12 en derhalve ook moest worden ingetrokken;
- de Voorzitter die deze verzoeken overnam en voorstelde de amendementen 18, 12, 10 en 17 in te trekken, daar ook dit laatste hetzelfde onderwerp betrof;
- de rapporteur die instemde met het voorstel van de Voorzitter;
- mevrouw Ferrer die zich tegen deze intrekking uitsprak.

10. Beheer van het regionaal beleid en de structuurfondsen

Verslag: POHJAMO (A5-0006/2002)

Amendement m.b.t.	amendement nr.	van	HS, enz.	stemming	ES/Opmerkingen
§ 15		oorspronkelijke tekst	so		
			1	+	
			2	+	
§ 17	5	Verts/ALE		—	122, 332, 3
na § 17	4	Verts/ALE	HS	—	
	7	GUE/NGL		—	
§ 18		oorspronkelijke tekst	so		
			1	+	
			2	—	228, 236, 4
§ 19	3	Verts/ALE	HS	—	
§ 20		oorspronkelijke tekst	as	—	214, 236, 7
na § 21	8	GUE/NGL		—	
§ 25	9	GUE/NGL		—	
	2	Verts/ALE		—	
na § 26	10	PPE-DE	so		
			1	+	
			2	—	206, 251, 6
§ 28		oorspronkelijke tekst	as	+	

Donderdag, 7 februari 2002

Amendement m.b.t.	amendement nr.	van	HS, enz.	stemming	ES/Opmerkingen
na § 29	6	ELDR		–	
§ 30		oorspronkelijke tekst	as	+	
§ 32	1	Verts/ALE		+	262, 205, 0
Stemming: resolutie (geheel)				+	

Verzoeken om hoofdelijke stemming

Verts/ALE: ams 3, 4

Verzoeken om gesplitste stemming

De heer BRADBURN e.a.:

§ 15

1ste deel: „dringt er ... wordt bepaald;”*2de deel:* rest

§ 18

1ste deel: Tekst zonder de woorden „waar dit technisch haalbaar is”*2de deel:* deze woorden

PSE

amendement 10

1ste deel: tekst zonder het woord „onderwijs”*2de deel:* dit woord*Verzoeken om afzonderlijke stemming*

De heer BRADBURN e.a.: § 20, 28, 30

ELDR: § 20

11. Economische en sociale cohesie

Verslag: MUSOTTO (A5-0007/2002)

Amendement m.b.t.	amendement nr.	van	HS, enz.	stemming	ES/Opmerkingen
na visum 2	15	Verts/ALE		–	
overweging E	2/rev	EDD		+	
overweging F		oorspronkelijke tekst	so		
			1	+	
			2	–	
overweging J	40	ELDR		–	
	3/rev	EDD		–	
	§	oorspronkelijke tekst	as	+	
overweging K	16	Verts/ALE		+	
overweging L	4/rev	EDD		–	
	§	oorspronkelijke tekst	as	+	
overweging N	5/rev	EDD		–	

Donderdag, 7 februari 2002

Amendement m.b.t.	amendement nr.	van	HS, enz.	stemming	ES/Opmmerkingen
overweging O	6/rev	EDD		–	
	17	Verts/ALE		–	
	§	oorspronkelijke tekst	as	+	
overweging Q	52	GUE/NGL		–	
na overweging Q	43	PSE		–	201, 246, 9
overweging R		oorspronkelijke tekst	as	+	
overweging S		oorspronkelijke tekst	so		
			1	+	
			2	+	
overweging V		oorspronkelijke tekst	as	+	
§ 2		oorspronkelijke tekst	as	+	
na § 3	53	GUE/NGL		–	
§ 4	18	Verts/ALE		+	262, 189, 1
§ 5	19	Verts/ALE		+	
§ 6	7/rev	EDD		–	
§ 7	20	Verts/ALE		+	
§ 8	21	Verts/ALE		–	190, 260, 5
§ 10	22	Verts/ALE		–	
na § 11	23	Verts/ALE	HS	–	
§ 14	50	PSE		–	
§ 16	24	Verts/ALE		+	
§ 17	44	PSE	so/HS		
			1	+	
			2	+	
§ 20	8/rev	EDD		–	
§ 22	26	Verts/ALE		–	
§ 23	25	Verts/ALE		–	
	§	oorspronkelijke tekst	HS	+	
§ 29		oorspronkelijke tekst	so		
			1	+	
			2	+	
§ 31	27	Verts/ALE		–	
§ 32	28S	Verts/ALE		–	
	9/rev	EDD	HS	–	
	§	oorspronkelijke tekst	as	+	
§ 34	45	PSE		–	
§ 35	10/rev	EDD		–	
	§	oorspronkelijke tekst	HS	+	
§ 37	11/rev	EDD	HS	–	
§ 39	29S	Verts/ALE		–	
§ 40		oorspronkelijke tekst	HS	+	

Donderdag, 7 februari 2002

Amendement m.b.t.	amendement nr.	van	HS, enz.	stemming	ES/Opmmerkingen
§ 41	12/rev	EDD		–	
§ 42	30S	Verts/ALE		–	
§ 44	31	Verts/ALE		–	
na § 44	32	Verts/ALE		–	
na § 45	51	PSE	HS	–	
§ 46		oorspronkelijke tekst	HS	+	
§ 48	46	PSE		–	
§ 49	33S	Verts/ALE		–	
§ 50		oorspronkelijke tekst	so		
			1	+	
			2	+	
na § 50	48	PSE		–	
§ 51		oorspronkelijke tekst	as	+	
§ 53	34S	Verts/ALE		–	
§ 57	54	GUE/NGL		–	
	49	PSE		–	
	13/rev	EDD		–	
	41	ELDR		–	
	1	PPE-DE		+	
§ 58	55	GUE/NGL		–	207, 231, 5
§ 59	35S	Verts/ALE		–	
§ 60	14/rev	EDD	HS	–	
	42	ELDR	HS	–	
	36	Verts/ALE	HS	–	
	47	PSE	HS	–	
	§	oorspronkelijke tekst	as	+	
§ 61	37	Verts/ALE		–	
	§	oorspronkelijke tekst	so		
			1	+	
			2	+	
§ 62	38	Verts/ALE	HS	+	
na § 62	39	Verts/ALE		–	
Stemming: resolutie (geheel)			HS	+	

Verzoeken om hoofdelijke stemming

PPE-DE: eindstemming

PSE: § 46, ams 44, 47 en 51 en eindstemming

Verts/ALE: ams 14/rev, 23, 36, 38 en 42

EDD: ams 9/rev en 11/rev

De heer BRADBURN ea: § 23, 35, 40, 46 en 57

Donderdag, 7 februari 2002

Verzoeken om afzonderlijke stemming

PPE-DE: overweging O en R

ELDR: overweging J en V, § 57 en 60

EDD: § 40, 60 en 61

De heer BRADBURN e.a.: overweging L, § 2, 32, 51 en 60

Verzoeken om gesplitste stemming

PPE-DE

overweging F

1ste deel: tekst in zijn geheel zonder het woord „ongecontroleerde”

2de deel: dit woord

PSE

§ 61

1ste deel: tekst in zijn geheel zonder de woorden „in de eerste plaats”

2de deel: deze woorden

Verts/ALE

amendement 44

1ste deel: tekst in zijn geheel zonder de woorden „de bijzondere problemen ... tussen de centra”

2de deel: deze woorden

overweging S

1ste deel: „overwegende ... beleidskeuzes vergt,”

2de deel: rest

§ 29

1ste deel: „verzoekt ... periode 2000-2006”

2de deel: rest

§ 50

1ste deel: „is bovendien ... investeren in mensen,”

2de deel: rest

Het woord werd gevoerd door:

- mevrouw Elisabeth Schroedter die meldde dat zij voor de stemming over amendement 24 een mondeling amendement daarop had willen indienen (de Voorzitter antwoordde dat hij niet op de hoogte was van haar voornemen en dat het te laat was, omdat de stemming reeds had plaatsgevonden)

12. Rechten van de vrouw en gelijke kansen in de Middellandse-Zeelanden*Verslag:* KRATSA-TSAGAROPOULOU (A5-0022/2002)

Amendement m.b.t.	amendement nr.	van	HS, enz.	stemming	ES/Opmerkingen
titel	4	PPE-DE		+	188, 166, 1
na visum 3	1	PPE-DE		+	
§ 8	2	PPE-DE		+	
na § 8	3	PPE-DE		–	174, 213, 3
Stemming: resolutie (geheel)			HS	+	

Verzoeken om hoofdelijke stemming

PPE-DE: eindstemming

Donderdag, 7 februari 2002

13. Analfabetisme en sociale uitsluiting

Verslag: HERMANGE (A5-0009/2002)

Amendement m.b.t.	amendement nr.	van	HS, enz.	stemming	ES/Opmerkingen
overweging G	1	Verts/ALE		–	
na § 1	4	Verts/ALE		+	
§ 2	3	Verts/ALE		+	
§ 3, na alinea f)	2	Verts/ALE		+	Als toevoeging
§ 5	5	PPE-DE		+	
Stemming: resolutie (geheel)			HS	+	

Verzoeken om afzonderlijke stemming

EDD: § 5

Verzoeken om hoofdelijke stemming

PPE-DE: eindstemming

Het woord werd gevoerd door:

- de Voorzitter die mededeelde dat de rapporteur voor amendement 2 was, op voorwaarde dat dit als een toevoeging werd beschouwd; mevrouw Jillian Evans, die het amendement namens de Verts/ALE-Fractie had mede-ondertekend, stemde daarmee in.

14. Agenda voor het sociaal beleid

Verslag: HERMANGE (A5-0004/2002)

Amendement m.b.t.	amendement nr.	van	HS, enz.	stemming	ES/Opmerkingen
§ 6		oorspronkelijke tekst	as	+	199, 152, 11
§ 14, streepje 4		oorspronkelijke tekst	as	+	192, 148, 8
Stemming: resolutie (geheel)				+	

Verzoeken om afzonderlijke stemming

PPE-DE: § 14, streepje 4

PSE: § 6

15. Terroristische aanslagen in India, met name tegen het Parlement

Ontwerpresoluties: (B5-0053, 0061, 0072, 0081 en 0089/2002)

Amendement m.b.t.	amendement nr.	van	HS, enz.	stemming	ES/Opmerkingen
gezamenlijke ontwerpresolutie					
§ 4	2	PPE-DE + PSE		+	
§ 6	1	PPE-DE		+	48, 41, 0
Stemming: resolutie (geheel) aanneming = PR's vervangen en B5-72 vervalt				+	

Donderdag, 7 februari 2002

Amendement m.b.t.	amendement nr.	van	HS, enz.	stemming	ES/Opmmerkingen
ontwerpresoluties van de Fracties					
B5-53/2002		UEN		vervangen	
B5-61/2002		PPE-DE		vervangen	
B5-72/2002		GUE/NGL		V	
B5-81/2002		PSE		vervangen	
B5-89/2002		ELDR		vervangen	

16. Humanitaire hulp aan Goma

Gezamenlijke ontwerpresolutie: (B5-0058, 0082, 0090, 0065 en 0073/2002)

Amendement m.b.t.	amendement nr.	van	HS, enz.	stemming	ES/Opmmerkingen
gezamenlijke ontwerpresolutie					
Stemming: resolutie (geheel) aanneming = vervanging PR's				+	
ontwerpresoluties van de Fracties					
B5-58/2002		Verts/ALE		vervangen	
B5-65/2002		PPE-DE		vervangen	
B5-73/2002		GUE/NGL		vervangen	
B5-82/2002		PSE		vervangen	
B5-90/2002		ELDR		vervangen	

17. Guantanamo

Gezamenlijke ontwerpresolutie: (B5-0052, 0066, 0074, 0083, 0091 en 0097/2002)

Amendement m.b.t.	amendement nr.	van	HS, enz.	stemming	ES/Opmmerkingen
ontwerpresoluties van de Fracties					
B5-52/2002		UEN		-	
B5-66/2002		PPE-DE		+	47, 9, 6
gezamenlijke ontwerpresolutie					
na overweging D	2	Verts/ALE		V	
na overweging F	3	Verts/ALE		V	
§ 3	1	ELDR		V	
na § 6	4	Verts/ALE		V	
Stemming: resolutie (geheel) aanneming = vervanging PR's					
ontwerpresoluties van de Fracties					
B5-74/2002		GUE/NGL		V	
B5-83/2002		PSE		V	
B5-91/2002		ELDR		V	
B5-97/2002		Verts/ALE		V	

Donderdag, 7 februari 2002

18. De zaak Grigori Pasko en sluiting van TV6 in Rusland

Gezamenlijke ontwerpresolutie: (B5-0054, 0067, 0075, 0084 en 0092/2002)

Amendement m.b.t.	amendement nr.	van	HS, enz.	stemming	ES/Opmerkingen
gezamenlijke ontwerpresolutie					
Stemming: resolutie (geheel) aanneming = PR's vervangen en B5-75 vervalt				+	
ontwerpresoluties van de Fracties					
B5-54/2002		Verts/ALE		vervangen	
B5-67/2002		PPE-DE		vervangen	
B5-75/2002		GUE/NGL		V	
B5-84/2002		PSE		vervangen	
B5-92/2002		ELDR		vervangen	

19. Verkiezingen in Madagaskar

Gezamenlijke ontwerpresolutie: (B5-0055, 0062, 0068, 0076, 0085 en 0093/2002)

Amendement m.b.t.	amendement nr.	van	HS, enz.	stemming	ES/Opmerkingen
gezamenlijke ontwerpresolutie					
Stemming: resolutie (geheel) aanneming = PR's vervangen en B5-76 vervalt				+	
ontwerpresoluties van de Fracties					
B5-55/2002		Verts/ALE		vervangen	
B5-62/2002		UEN		vervangen	
B5-68/2002		PPE-DE		vervangen	
B5-76/2002		GUE/NGL		V	
B5-85/2002		PSE		vervangen	
B5-93/2002		ELDR		vervangen	

20. Verkiezingen in Cambodja

Gezamenlijke ontwerpresolutie: (B5-0063, 0069, 0077, 0086 en 0094/2002)

Amendement m.b.t.	amendement nr.	van	HS, enz.	stemming	ES/Opmerkingen
gezamenlijke ontwerpresolutie					
Stemming: resolutie (geheel) aanneming = PR's vervangen en B5-77 vervalt				+	
ontwerpresoluties van de Fracties					
B5-63/2002		UEN		vervangen	
B5-69/2002		PPE-DE		vervangen	
B5-77/2002		GUE/NGL		V	
B5-86/2002		PSE		vervangen	
B5-94/2002		ELDR		vervangen	

Donderdag, 7 februari 2002

21. Eritrea

Gezamenlijke ontwerpresolutie: (B5-0057, 0064, 0070, 0078, 0087 en 0095/2002)

Amendement m.b.t.	amendement nr.	van	HS, enz.	stemming	ES/Opmerkingen
gezamenlijke ontwerpresolutie					
Stemming: resolutie (geheel) aanneming = vervanging PR's				+	
ontwerpresoluties van de Fracties					
B5-57/2002		Verts/ALE		vervangen	
B5-64/2002		UEN		vervangen	
B5-70/2002		PPE-DE		vervangen	
B5-78/2002		GUE/NGL		vervangen	
B5-87/2002		PSE		vervangen	
B5-95/2002		ELDR		vervangen	

22. Aardbeving in Turkije

Gezamenlijke ontwerpresolutie: (B5-0071 en 0080/2002)

Amendement m.b.t.	amendement nr.	van	HS, enz.	stemming	ES/Opmerkingen
gezamenlijke ontwerpresolutie					
Stemming: resolutie (geheel) aanneming = vervanging PR's				+	
ontwerpresoluties van de Fracties					
B5-71/2002		PPE-DE		vervangen	
B5-80/2002		GUE/NGL		vervangen	

23. Organisatie van de arbeidstijd

Verslag: KOUKIADIS (A5-0010/2002)

Amendement m.b.t.	amendement nr.	van	HS, enz.	stemming	ES/Opmerkingen
na overweging H	3	Verts/ALE		–	47, 47, 2
overweging K		oorspronkelijke tekst	as	+	48, 48, 2
§ 5	1	PPE-DE		+	
§ 18	2	PPE-DE		+	
Stemming: resolutie (geheel)			HS	+	

Verzoeken om hoofdelijke stemming

PPE-DE: eindstemming

Verzoeken om afzonderlijke stemming

PPE-DE: overweging K

Donderdag, 7 februari 2002

BIJLAGE II

UITSLAG VAN DE HOOFDELIJKE STEMMINGEN

B5-0099/2002 – Vrijheid van ruimte

Resolutie

Voor: 362

ELDR: Andreassen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Caveri, Costa Paolo, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Dybkjær, Esteve, Formentini, Gasòliba i Böhm, Jensen, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Sbarbati, Schmidt, Sterckx, Sørensen, Thors, Väyrynen, Vermeer, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Cossutta, González Álvarez, Herzog, Jové Peres, Koulourianos, Marset Campos, Papayannakis, Puerta, Wurtz

NI: Della Vedova, Dupuis, Hager, Pannella, Turco

PPE-DE: Andria, Arvidsson, Averoff, Avilés Perea, Bastos, Berend, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Brok, Camisón Asensio, Carlsson, Cocilovo, Cornillet, Cunha, Daul, De Mita, Deprez, De Sarnez, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Doyle, Fatuzzo, Ferber, Ferrer, Fiori, Florenz, Fontaine, Fourtou, Friedrich, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grossetête, Hansenne, Hatzidakis, Hermange, Hernández Mollar, Herranz García, Jarzembowski, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Klamt, Klauf, Knolle, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Martens, Martin Hugues, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Mennitti, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Musotto, Naranjo Escobar, Nassauer, Ojeda Sanz, Oostlander, Pack, Palacio Vallelersundi, Pastorelli, Pérez Álvarez, Pirker, Podestà, Poettering, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Rübig, Santer, Santini, Sartori, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Sudre, Suominen, Tajani, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, Wuermeling, Xarchakos, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Caudron, Cercas, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, Dehousse, De Keyser, De Rossa, Désir, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Färm, Ferreira, Ford, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Iivari, Jöns, Karamanou, Karlsson, Katiforis, Kessler, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Murphy, Myller, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Rothe, Rothley, Roure, Sacconi, Sakellariou, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scarbonchi, Scheele, Schulz, Skinner, Souladakakis, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swibel, Swoboda, Terrón i Cusi, Theorin, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Tsatsos, Vairinhos, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Zimeray, Zorba, Zrihen

UEN: Bigliardo, Mussa, Nobilia, Segni

Verts/ALE: Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Buitenweg, Celli, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, McCormick, McKenna, Maes, Onesta, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schöring, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Tegen: 57

EDD: Belder, Bernié, Blokland, Bonde, van Dam, Esclopé, Farage, Kuntz, Mathieu, Okking, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk, Titford

GUE/NGL: Alyssandrakis, Bakopoulos, Brie, Manisco, Markov, Meijer

Donderdag, 7 februari 2002

NI: Balfé, Berthu, Garaud, de Gaulle, Gollnisch, Lang, de La Perriere, Souchet, Thomas-Mauro, Vanhecke

PPE-DE: Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Chichester, Deva, Dover, Elles, Evans Jonathan, Foster, Goodwill, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Khanbhai, Kirkhope, Maat, Nicholson, Perry, Posselt, Provan, Purvis, Scallon, Stevenson, Sturdy, Tannock

PSE: Soares

Onthoudingen: 19

GUE/NGL: Alavanos, Di Lello Finuoli, Fiebiger, Figueiredo, Frahm, Kaufmann, Krivine, Miranda, Modrow, Morgantini, Schmid Herman, Schröder Ilka, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Uca

UEN: Berlato, Camre, Queiró

Verslag Hatzidakis A5-0012/2002

Amendement 1

Voor: 400

EDD: Bernié, Esclopé, Kuntz, Mathieu, Raymond, Saint-Josse

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Caveri, Costa Paolo, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Dybkjær, Esteve, Formentini, Gasòliba i Böhm, Jensen, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Martelli, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Sbarbati, Schmidt, Sterckx, Sørensen, Thors, Väyrynen, Vermeer, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Alavanos, Alyssandrakis, Bakopoulos, Blak, Brie, Cossutta, Di Lello Finuoli, Fiebiger, Figueiredo, Frahm, González Álvarez, Herzog, Jové Peres, Kaufmann, Koulourianos, Krivine, Manisco, Markov, Marset Campos, Miranda, Modrow, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Schröder Ilka, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Uca, Wurtz

NI: Berthu, Della Vedova, Dupuis, Hager, Ilgenfritz, de La Perriere, Pannella, Thomas-Mauro, Turco

PPE-DE: Andria, Averoff, Avilés Perea, Bastos, Berend, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Brok, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Cornillet, Cunha, Daul, De Mita, Deprez, De Sarnez, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Doyle, Ebner, Fatuzzo, Ferber, Ferrer, Fiori, Florenz, Fontaine, Friedrich, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Grossetête, Hansenne, Hatzidakis, Hermange, Hernández Mollar, Herranz García, Jarzembowski, Jeggel, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Klamt, Klab, Knolle, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Maat, McCartin, Majj-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Martin Hugues, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Mennitti, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Musotto, Naranjo Escobar, Nassauer, Ojeda Sanz, Oostlander, Pack, Palacio Vallelersundi, Pastorelli, Pérez Álvarez, Pirker, Podestà, Poettering, Posselt, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Rovsing, Rübig, Santer, Santini, Sartori, Scallon, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenzel, Sudre, Suominen, Tajani, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, Wuermeling, Xarchakos, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Caudron, Cercas, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, Dehousse, De Keyser, De Rossa, Désir, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Färm, Ferreira, Ford, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, van Hulten, Hulthén, Iivari, Izquierdo Rojo, Jöns, Karamanou, Karlsson, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Lage, Lalumière, Lavarra, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Murphy, Myller, Nair, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Rocard, Rothe, Rothley, Roure, Sacconi, Sakellariou, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scarbonchi, Scheele, Schulz, Skinner, Soares, Souladakis, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Theorin, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Tsatsos, Vairinhos, Vattimo, Volcic, Walter, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Zimeray, Zorba, Zrihen

Donderdag, 7 februari 2002

UEN: Berlato, Camre, Crowley, Nobilia, Queiró

Verts/ALE: Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Buitenweg, Celli, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, McCormick, McKenna, Maes, Onesta, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Tegen: 34

EDD: Belder, Blokland, van Dam

GUE/NGL: Meijer

NI: Balfe

PPE-DE: Arvidsson, Atkins, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Deva, Dover, Elles, Evans Jonathan, Foster, Goodwill, Grönfeldt Bergman, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Khanbhai, Kirkhope, Nicholson, Perry, Provan, Purvis, Stenmarck, Stevenson, Sturdy, Tannock

PSE: Van Brempt, Van Lancker

Onthoudingen: 9

EDD: Bonde, Farage, Okking, Sandbæk, Titford

NI: Gollnisch, Lang, Vanhecke

UEN: Bigliardo

Verslag Glante A5-0005/2002

Amendement 44

Voor: 197

ELDR: Malmström, Paulsen, Sbarbati, Schmidt, Thors

NI: Balfe, Berthu, Della Vedova, Dupuis, Garaud, de La Perriere, Pannella, Souchet, Thomas-Mauro, Turco

PPE-DE: Andria, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Bartolozzi, Bastos, Beazley, Berend, Bodrato, Böge, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Cornillet, Cunha, Cushnahan, Daul, De Mita, Deprez, De Sarnez, Deva, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Ferrer, Fiori, Florenz, Fontaine, Foster, Fourtou, Friedrich, García-Margallo y Marfil, García-Orcóyen Tormo, Garriga Polledo, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Herranz García, Jarzembowski, Jeggle, Karas, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klauf, Knolle, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marques, Martens, Martin Hugues, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Mennitti, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Musotto, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Palacio Vallelersundi, Pastorelli, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Rübig, Santer, Santini, Sartori, Scallon, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Sturdy, Sudre, Tajani, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, Wuermeling, Xarchakos, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

PSE: Bowe, Carnero González, Dehousse, Kinnock

UEN: Berlato, Bigliardo, Camre, Collins, Muscardini, Mussa, Nobilia, Poli Bortone, Segni

Verts/ALE: Bautista Ojeda, Rühle

Donderdag, 7 februari 2002

Tegen: 276

EDD: Belder, Bernié, Blokland, Bonde, van Dam, Esclopé, Kuntz, Mathieu, Okking, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk

ELDR: Andreassen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Caveri, Costa Paolo, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Dybkjær, Esteve, Formentini, Gasòliba i Böhm, Jensen, Lynne, Maaten, Manders, Martelli, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Sterckx, Sørensen, Väyrynen, Vermeer, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Alavanos, Alyssandrakis, Bakopoulos, Blak, Cossutta, Di Lello Finuoli, Fiebiger, Figueiredo, Frahm, González Álvarez, Herzog, Jové Peres, Kaufmann, Koulourianos, Krivine, Manisco, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Schröder Ilka, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Uca, Wurtz

NI: de Gaulle, Gollnisch, Hager, Ilgenfritz, Lang, Vanhecke

PPE-DE: De Veyrac, Grossetête, Kauppi, Suominen, Vatanen, Vlasto, Wijkman

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Bösch, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Casaca, Caudron, Cercas, Ceyhun, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, De Keyser, De Rossa, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Färm, Ferreira, Ford, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Iivari, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Karlsson, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martin David W., Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Murphy, Myller, Naïr, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Rodríguez Ramos, Rothe, Rothley, Roure, Sacconi, Sakellariou, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scarbonchi, Scheele, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakakis, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Theorin, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Tsatsos, Vairinhos, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Zimeray, Zorba, Zrihen

UEN: Crowley, Queiró

Verts/ALE: Boumediene-Thiery, Bouwman, Buitenweg, Celli, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, McCormick, McKenna, Maes, Mayol i Raynal, Onesta, Piétrasanta, Rod, de Roo, Schörling, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Onthoudingen: 4

EDD: Farage, Titford

PPE-DE: Costa Raffaele

PSE: Martin Hans-Peter

Verslag Glante A5-0005/2002**Amendement 45****Voor: 380**

ELDR: Andreassen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Caveri, Costa Paolo, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Dybkjær, Esteve, Formentini, Gasòliba i Böhm, Jensen, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Martelli, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Sbarbati, Schmidt, Sterckx, Sørensen, Thors, Väyrynen, Vermeer, Wallis, Watson

NI: Berthu, Della Vedova, Dupuis, Garaud, de Gaulle, Gollnisch, Lang, de La Perriere, Pannella, Souchet, Thomas-Mauro, Turco, Vanhecke

Donderdag, 7 februari 2002

PPE-DE: Andria, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Bartolozzi, Bastos, Beazley, Berend, Bodrato, Böge, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Cornillet, Costa Raffaele, Cunha, Cushnahan, Daul, De Mita, Deprez, De Sarnez, Deva, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Ferrer, Fiori, Florenz, Fontaine, Foster, Friedrich, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Gutiérrez-Cortines, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Herranz García, Jarzembowski, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klauf, Knolle, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marques, Martens, Martin Hugues, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Mennitti, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Musotto, Nassauer, Nicholson, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Palacio Vallelersundi, Pastorelli, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Poettering, Pronk, Provan, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Rübig, Santer, Santini, Sartori, Scallon, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Sturdy, Sudre, Suominen, Tajani, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, Wuermeling, Xarchakos, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Caudron, Cercas, Ceyhun, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, Dehousse, De Rossa, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Iivari, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Karamanou, Karlsson, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Murphy, Myller, Naïr, Napolitano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Prets, Rapkay, Read, Rocard, Rodríguez Ramos, Rothe, Rothley, Roure, Sacconi, Sakellariou, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scarbonchi, Scheele, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Tsatsos, Vairinhos, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Zimeray, Zorba, Zrihen

UEN: Berlato, Bigliardo, Camre, Collins, Crowley, Muscardini, Mussa, Nobilia, Poli Bortone, Segni

Verts/ALE: Bautista Ojeda, Buitenweg, Lagendijk, Maes, Rühle, Sörensen, Staes

Tegen: 81

EDD: Belder, Bernié, Blokland, Bonde, van Dam, Esclopé, Kuntz, Mathieu, Okking, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk

ELDR: Virrankoski

GUE/NGL: Alavanos, Alyssandrakis, Bakopoulos, Blak, Brie, Cossutta, Di Lello Finuoli, Fiebiger, Figueiredo, Frahm, González Álvarez, Herzog, Jové Peres, Kaufmann, Koulourianos, Krivine, Manisco, Marset Campos, Meijer, Miranda, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Schröder Ilka, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Wurtz

NI: Hager, Ilgenfritz

PPE-DE: De Veyrac, Fourtou, Grossetête, Maij-Weggen

PSE: De Keyser, Hedkvist Petersen, Hulthén, Pérez Royo, Randzio-Plath, Theorin

UEN: Queiró

Verts/ALE: Boumediene-Thiery, Bouwman, Celli, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Graefe zu Baringdorf, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, McCormick, McKenna, Mayol i Raynal, Onesta, Piétrasanta, Rod, de Roo, Schörling, Schroedter, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Donderdag, 7 februari 2002

Onthoudingen: 6**EDD:** Farage, Titford**GUE/NGL:** Markov, Modrow, Uca**PSE:** Bösch**Verslag Glante A5-0005/2002****Amendement 30****Voor: 388****EDD:** Bernié, Esclopé, Kuntz, Mathieu, Raymond, Saint-Josse

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Caveri, Costa Paolo, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Dybkjær, Esteve, Formentini, Gasòliba i Böhm, Jensen, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Martelli, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Sbarbati, Schmidt, Sterckx, Sørensen, Thors, Väyrynen, Vermeer, Virrankoski, Wallis, Watson

NI: Balfe, Berthu, Garaud, de La Perriere, Souchet, Thomas-Mauro

PPE-DE: Andria, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Bartolozzi, Bastos, Beazley, Berend, Bodrato, Böge, von Boetticher, Boursanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Cornillet, Costa Raffaele, Cunha, Cushman, Daul, De Mita, Deprez, De Sarnez, Deva, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Ferrer, Fiori, Florenz, Fontaine, Foster, Fourtou, Friedrich, García-Margallo y Marfil, García-Orcyoyen Tormo, Garriga Polledo, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Gutiérrez-Cortines, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Herranz García, Jarzembowski, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klauf, Knolle, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marques, Martens, Martin Hugues, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Mennitti, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Musotto, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Palacio Vallelersundi, Pastorelli, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Redondo Jiménez, Rübig, Sacrédeus, Santer, Santini, Sartori, Scallan, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Sturdy, Sudre, Suominen, Tajani, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, Wuermeling, Xarchakos, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Bowe, Bullmann, van den Burg, Carlotti, Carnero González, Casaca, Caudron, Cercas, Ceyhun, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, Dehousse, De Rossa, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Färm, Ferreira, Ford, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Iivari, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Karlsson, Keßler, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martin David W., Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Murphy, Myller, Naïr, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Rodríguez Ramos, Rothe, Rothley, Roure, Sacconi, Sakellariou, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scarbonchi, Scheele, Schulz, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Tsatsos, Vairinhos, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Whitehead, Wiersma, Zimeray, Zorba, Zrihen

UEN: Berlato, Bigliardo, Camre, Collins, Crowley, Muscardini, Mussa, Nobilia, Poli Bortone, Segni**Verts/ALE:** Bautista Ojeda, Graefe zu Baringdorf, Maes, Rühle, Sörensen, Staes, Vander Taelen

Donderdag, 7 februari 2002

Tegen: 77

EDD: Belder, Blokland, van Dam

GUE/NGL: Alavanos, Alyssandrakis, Bakopoulos, Blak, Brie, Cossutta, Di Lello Finuoli, Fiebiger, Figueiredo, Frahm, González Álvarez, Herzog, Jové Peres, Kaufmann, Koulourianos, Krivine, Manisco, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Schröder Ilka, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Uca, Wurtz

NI: de Gaulle, Gollnisch, Hager, Ilgenfritz, Lang

PPE-DE: De Veyrac, Elles, Grossetête

PSE: De Keyser, Hedkvist Petersen, Martínez Martínez, Theorin

UEN: Queiró

Verts/ALE: Boumediene-Thiery, Bouwman, Buitenweg, Celli, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, McCormick, McKenna, Mayol i Raynal, Onesta, Piétrasanta, Rod, de Roo, Schörling, Schroedter, Turmes, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Onthoudingen: 11

EDD: Bonde, Farage, Okking, Sandbæk, Titford

NI: Della Vedova, Dupuis, Pannella, Turco, Vanhecke

PSE: Bösch

B5-0101/2002 – Gemeenschappelijke resolutie Midden-Oosten

Amendement 1

Voor: 128

EDD: Bonde, Okking, Sandbæk

ELDR: Andreasen, Attwooll, van den Bos, Busk, Caveri, Costa Paolo, Davies, Duff, Dybkjær, Esteve, Formentini, Gasòliba i Böhm, Jensen, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Martelli, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Sbarbati, Schmidt, Sterckx, Sørensen, Thors, Väyrynen, Vermeer, Wallis, Watson

GUE/NGL: Alavanos, Alyssandrakis, Bakopoulos, Cossutta, Di Lello Finuoli, Fiebiger, Figueiredo, Frahm, González Álvarez, Herzog, Jové Peres, Kaufmann, Koulourianos, Krivine, Manisco, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Uca, Wurtz

NI: Hager, Ilgenfritz

PPE-DE: Pastorelli, Posselt, Wijkman

PSE: Carlotti, Carnero González, Dehousse, De Keyser, Ghilardotti, Izquierdo Rojo, Linkohr, Lund, McNally, Menéndez del Valle, Paasilinna, Paciotti, Rodríguez Ramos, Savary, Torres Marques

UEN: Collins, Crowley

Verts/ALE: Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Buitenweg, Celli, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, McCormick, McKenna, Maes, Mayol i Raynal, Onesta, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schroedter, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Donderdag, 7 februari 2002

Tegen: 194**EDD:** Belder, Blokland, van Dam**ELDR:** Ducarme, Ries**NI:** Balfe, Berthu, Della Vedova, Dupuis, Gollnisch, Lang, de La Perriere, Souchet, Thomas-Mauro, Turco, Vanhecke, Varaut

PPE-DE: Andria, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Bartolozzi, Bastos, Beazley, Berend, Bodrato, Böge, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Cornillet, Costa Raffaele, Cunha, Daul, De Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Ferrer, Fiori, Florenz, Fontaine, Foster, Fourtou, Friedrich, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Herranz García, Jarzembowski, Jeggel, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klauf, Knolle, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marques, Martens, Martin Hugues, Mauro, Mayer Xaver, Mennitti, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Musotto, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Palacio Vallelersundi, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Røvsing, Rübig, Sacrédeus, Santer, Santini, Sartori, Scallon, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Sturdy, Sudre, Suominen, Tajani, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, Wuermeling, Xarchakos, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

UEN: Berlato, Bigliardo, Camre, Muscardini, Mussa, Poli Bortone, Queiró, Segni**Onthoudingen: 128****EDD:** Bernié, Esclopé, Farage, Kuntz, Mathieu, Raymond, Saint-Josse, Titford**ELDR:** Beysen, De Clercq**PPE-DE:** Cushnahan, De Mita, Deprez, Hansenne

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Bösch, Bowe, van den Burg, Campos, Casaca, Caudron, Cercas, Ceyhun, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, De Rossa, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Färm, Ferreira, Ford, Fruteau, Garot, Gebhardt, Gill, Gillig, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Howitt, Hughes, Hulthén, Iivari, Izquierdo Collado, Jöns, Junker, Karamanou, Karlsson, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Leinen, McAvan, McCarthy, Malliori, Martin David W., Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Miller, Murphy, Myller, Nair, O'Toole, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Poignant, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Rothe, Rothley, Roure, Sakellariou, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Scarbonchi, Scheele, Schulz, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Thorning-Schmidt, Titley, Tsatsos, Vairinhos, Van Brempt, Van Lancker, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Zimeray, Zorba, Zrihen

UEN: Nobilia**Verts/ALE:** Sörensen**B5-0101/2002 – Gemeenschappelijke resolutie Midden-Oosten****Resolutie****Voor: 430****EDD:** Bonde, Kuntz, Sandbæk**ELDR:** Andreassen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Caveri, Costa Paolo, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Dybkjær, Esteve, Formentini, Gasòliba i Böhm, Jensen, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Martelli,

Donderdag, 7 februari 2002

Mulder, Newton Dunn, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Sbarbati, Sterckx, Sørensen, Thors, Väyrynen, Vermeer, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Alavanos, Bakopoulos, Blak, Brie, Cossutta, Di Lello Finuoli, Fiebiger, Figueiredo, Frahm, González Álvarez, Herzog, Jové Peres, Kaufmann, Koulourianos, Krivine, Manisco, Markov, Maset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Uca, Wurtz

NI: Balfe, Hager, Ilgenfritz

PPE-DE: Andria, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Bartolozzi, Bastos, Beazley, Berend, Bodrato, Böge, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Cornillet, Costa Raffaele, Cunha, Cushnahan, Daul, De Mita, Deprez, De Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Ferrer, Fiori, Florenz, Fontaine, Foster, Fourtou, Friedrich, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Herranz García, Jarzembowski, Jeggel, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klauf, Knolle, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marques, Martens, Martin Hugues, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Mennitti, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Musotto, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Palacio Vallelersundi, Pastorelli, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Røvsing, Rübig, Sacrédeus, Santer, Santini, Sartori, Scallan, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Sturdy, Sudre, Suominen, Tajani, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, Wuermeling, Xarchakos, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Caudron, Cercas, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, De Keyser, De Rossa, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Färm, Ferreira, Ford, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Iivari, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Karamanou, Karlsson, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lund, McAvan, McCarthy, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martin David W., Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Murphy, Myller, Naïr, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Rodríguez Ramos, Rothe, Rothley, Roure, Sacconi, Sakellariou, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scarbonchi, Scheele, Schulz, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Theorin, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Tsatsos, Vairinhos, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Zorba, Zrihen

UEN: Collins, Crowley

Verts/ALE: Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Buitenweg, Celli, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Jonckheer, Lagendijk, Lambert, Lannoye, McCormick, McKenna, Maes, Onesta, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schroedter, Sørensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Tegen: 15

EDD: Belder, Blokland, van Dam, Farage, Titford

NI: Berthu, Della Vedova, Dupuis, Garaud, de La Perriere, Souchet, Thomas-Mauro, Turco

UEN: Berlato

Verts/ALE: Isler Béguin

Donderdag, 7 februari 2002

Onthoudingen: 22**EDD:** Bernié, Esclopé, Mathieu, Raymond, Saint-Josse**GUE/NGL:** Alyssandrakis**NI:** Gollnisch, Lang, Vanhecke**PPE-DE:** Koch, Pronk**PSE:** Ceyhun, Dehousse, Zimeray**UEN:** Bigliardo, Camre, Muscardini, Mussa, Nobilia, Poli Bortone, Queiró, Segni**B5-0100/2002 – Terrorisme****Amendement 4****Voor: 232****EDD:** Belder, Bernié, Blokland, Bonde, van Dam, Esclopé, Kuntz, Mathieu, Okking, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk**GUE/NGL:** Alavanos, Bakopoulos, Blak, Brie, Cossutta, Di Lello, Finuoli, Fiebiger, Figueiredo, Frahm, González Álvarez, Herzog, Jové Peres, Kaufmann, Koulourianos, Krivine, Manisco, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Schröder Ilka, Seppänen, Sylla, Uca, Wurtz**NI:** Della Vedova, Dupuis, Turco**PPE-DE:** Sacrédeus**PSE:** Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Caudron, Ceyhun, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, Dehousse, De Keyser, De Rossa, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Färm, Ferreira, Ford, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Iivari, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Karlsson, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Murphy, Myller, Nair, Napolitano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Rodríguez Ramos, Rothe, Rothley, Roure, Sacconi, Sakellariou, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scarbonchi, Scheele, Schulz, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakakis, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swibel, Swoboda, Terrón i Cusí, Theorin, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Tsatsos, Vairinhos, Van Bremept, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Zimeray, Zorba, Zrihen**Verts/ALE:** Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Buitenweg, Celli, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, McKenna, Maes, Mayol i Raynal, Onesta, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schroedter, Sørensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn**Tegen: 244****ELDR:** Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Caveri, Costa Paolo, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Dybkjær, Esteve, Formentini, Gasòliba i Böhm, Jensen, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Martelli, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Sbarbati, Schmidt, Sterckx, Sørensen, Thors, Väyrynen, Vermeer, Virrankoski, Wallis, Watson**NI:** Balfe, Berthu, Garaud, de Gaulle, Gollnisch, Hager, Ilgenfritz, Lang, de La Perrière, Souchet, Thomas-Mauro, Vanhecke, Varaut

Donderdag, 7 februari 2002

PPE-DE: Andria, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Bartolozzi, Bastos, Beazley, Berend, Bodrato, Böge, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Cornillet, Costa Raffaele, Cunha, Cushnahan, Daul, De Mita, Deprez, De Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Ferrer, Fiori, Florenz, Fontaine, Foster, Fourtou, Friedrich, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Herranz García, Jarzembowski, Jeggel, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klauf, Knolle, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marques, Martens, Martin Hugues, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Mennitti, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Musotto, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Palacio Vallelersundi, Pastorelli, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Rovsing, Rübig, Santer, Santini, Sartori, Scallon, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Sturdy, Sudre, Suominen, Tajani, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

UEN: Berlato, Bigliardo, Camre, Collins, Crowley, Muscardini, Mussa, Nobilia, Poli Bortone, Queiró, Segni

Onthoudingen: 4

EDD: Farage, Titford

GUE/NGL: Sjöstedt

PPE-DE: Xarchakos

B5-0100/2002 – Terrorisme

Amendement 21

Voor: 129

EDD: Bernié, Bonde, Esclopé, Kuntz, Mathieu, Okking, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Caveri, Costa Paolo, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Dybkjær, Esteve, Formentini, Gasòliba i Böhm, Jensen, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Martelli, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Sbarbati, Schmidt, Sterckx, Sørensen, Thors, Väyrynen, Vermeer, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Alavanos, Bakopoulos, Brie, Cossutta, Di Lello Finuoli, Fiebiger, Figueiredo, González Álvarez, Herzog, Jové Peres, Kaufmann, Koulourianos, Krivine, Manisco, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Schmid Herman, Schröder Ilka, Seppänen, Sylla, Uca, Wurtz

NI: Della Vedova, Dupuis, Gollnisch, Turco

PPE-DE: Ferrer, Posselt, Wijkman

PSE: Kuhne, Lange, Marinho, Näir, Paasilinna, Weiler, Zimeray

Verts/ALE: Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Buitenweg, Celli, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lucas, MacCormick, McKenna, Maes, Mayol i Raynal, Onesta, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schroedter, Sørensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Tegen: 342

EDD: Belder, Blokland, van Dam

GUE/NGL: Blak, Frahm, Puerta

NI: Balfé, Berthu, Hager, Ilgenfritz, de La Perrière, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

Donderdag, 7 februari 2002

PPE-DE: Andria, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Bartolozzi, Bastos, Beazley, Berend, Bodrato, Böge, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Cornillet, Costa Raffaele, Cunha, Cushnahan, Daul, De Mita, Deprez, De Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Fiori, Florenz, Fontaine, Foster, Fourtou, Friedrich, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Herranz García, Jarzembowski, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klauf, Knolle, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marques, Martens, Martin Hugues, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Mennitti, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Musotto, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Palacio Vallelersundi, Pastorelli, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pírker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Røvsing, Rübig, Sacrédeus, Santer, Santini, Sartori, Scallon, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Sturdy, Sudre, Suominen, Tajani, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, Wuermeling, Xarchakos, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Caudron, Cercas, Ceyhun, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, Dehousse, De Keyser, De Rossa, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Färm, Ferreira, Ford, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Iivari, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Karlsson, Katiforis, Kefler, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Lage, Lalumière, Lavarra, Leinen, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Murphy, Myller, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Rodríguez Ramos, Rothe, Rothley, Roure, Sacconi, Sakellariou, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scarbonchi, Scheele, Schulz, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Terrón i Cusí, Theorin, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Tsatsos, Vairinhos, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Zorba, Zrihen

UEN: Berlato, Bigliardo, Camre, Collins, Crowley, Muscardini, Mussa, Nobilia, Poli Bortone, Queiró, Segni

Onthoudingen: 7

EDD: Farage, Titford

GUE/NGL: Sjöstedt

NI: Garaud, de Gaulle, Lang, Vanhecke

B5-0100/2002 – Terrorisme

Amendement 2

Voor: 82

EDD: Bernié, Bonde, Esclopé, Kuntz, Mathieu, Okking, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk

GUE/NGL: Alavanos, Bakopoulos, Blak, Brie, Cossutta, Di Lello Finuoli, Fiebigier, Figueiredo, Frahm, González Álvarez, Herzog, Jové Peres, Kaufmann, Koulourianos, Krivine, Manisco, Markov, Maset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Schmid Herman, Schröder Ilka, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Uca, Wurtz

NI: Della Vedova, Dupuis, Garaud, Turco

PPE-DE: Kratsa-Tsagaropoulou

PSE: Honeyball, Paasilinna, Theorin

Donderdag, 7 februari 2002

Verts/ALE: Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Buitenweg, Celli, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lucas, MacCormick, McKenna, Maes, Mayol i Raynal, Onesta, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Tegen: 388

EDD: Belder, Blokland, van Dam

ELDR: Andreassen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Caveri, Costa Paolo, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Dybkjær, Esteve, Formentini, Gasòliba i Böhm, Jensen, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Martelli, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Sbarbati, Schmidt, Sterckx, Sørensen, Thors, Väyrynen, Vermeer, Virrankoski, Wallis, Watson

NI: Balfe, Berthu, Hager, Ilgenfritz, de La Perriere, Souchet, Thomas-Mauro, Vanhecke, Varaut

PPE-DE: Andria, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Bartolozzi, Bastos, Beazley, Berend, Bodrato, Böge, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Cornillet, Costa Raffaele, Cunha, Cushnahan, Daul, De Mita, Deprez, De Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Ferrer, Fiori, Florenz, Fontaine, Foster, Fourtou, Friedrich, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heatton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Herranz García, Jarzembowski, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klab, Knolle, Koch, Konrad, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, Maj-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marques, Martens, Martin Hugues, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Mennitti, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Musotto, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Palacio Vallelersundi, Pastorelli, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Røvsing, Rübig, Sacrédeus, Santer, Santini, Sartori, Scallan, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Sturdy, Sudre, Suominen, Tajani, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, Wuermeling, Xarchakos, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Bösch, Bowe, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Caudron, Cercas, Ceyhun, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, De Keyser, De Rossa, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Färm, Ferreira, Ford, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hedkvist Petersen, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Iivari, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Karlsson, Katiforis, Kefler, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Murphy, Myller, Nair, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poignant, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Rodríguez Ramos, Rothe, Rothley, Roure, Sacconi, Sakellariou, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scarbonchi, Scheele, Schulz, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Soulidakis, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Tsatsos, Vairinhos, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Zimeray, Zorba, Zrihen

UEN: Berlato, Bigliardo, Camre, Collins, Crowley, Muscardini, Mussa, Nobilia, Poli Bortone, Queiró, Segni

Onthoudingen: 8

EDD: Farage, Titford

GUE/NGL: Puerta

NI: de Gaulle, Gollnisch, Lang

PSE: Dehousse, Poos

Donderdag, 7 februari 2002

B5-0100/2002 – Terrorisme**Amendement 6****Voor: 412****EDD:** Kuntz

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Caveri, Costa Paolo, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Dybkjær, Esteve, Formentini, Gasòliba i Böhm, Jensen, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Martelli, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Sbarbati, Schmidt, Sterckx, Sørensen, Thors, Väyrynen, Vermeer, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Alavanos, Bakopoulos, Brie, Cossutta, Di Lello Finuoli, Fiebigier, Figueiredo, Herzog, Jové Peres, Kaufmann, Koulourianos, Krivine, Manisco, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Schröder Ilka, Seppänen, Sylla, Uca, Wurtz

NI: Balfe, Della Vedova, Dupuis, Hager, Ilgenfritz, Turco

PPE-DE: Andria, Arvidsson, Averoff, Avilés Perea, Bartolozzi, Bastos, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Brok, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Cocilovo, Cornillet, Costa Raffaele, Cunha, Cushman, Daul, De Mita, Deprez, De Sarnez, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Doyle, Ebner, Fatuzzo, Ferber, Ferrer, Fiori, Florenz, Fontaine, Fourtou, Friedrich, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Hansenne, Hatzidakis, Hermange, Hernández Mollar, Herranz García, Jarzembowski, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Klamt, Klab, Knolle, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marques, Martens, Martin Hugues, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Mennitti, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Musotto, Naranjo Escobar, Nassauer, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Palacio Vallelersundi, Pastorelli, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Santer, Santini, Sartori, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Sudre, Suominen, Tajani, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, Wuermeling, Xarchakos, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Caudron, Cercas, Ceyhun, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, Dehousse, De Keyser, De Rossa, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Färm, Ferreira, Ford, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Iivari, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Karlsson, Katiforis, Kefler, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Murphy, Myller, Näir, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Rodríguez Ramos, Rothe, Rothley, Roure, Sacconi, Sakellariou, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scarbonchi, Scheele, Schulz, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusi, Theorin, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Tsatsos, Vairinhos, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Zimeray, Zorba, Zrihen

Verts/ALE: Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Buitenweg, Celli, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Lagendijk, Lambert, Lucas, McCormick, McKenna, Maes, Mayol i Raynal, Onesta, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Tegen: 46

EDD: Belder, Blokland, van Dam

NI: Berthu, de La Perriere, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

Donderdag, 7 februari 2002

PPE-DE: Atkins, Beazley, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Chichester, Deva, Dover, Elles, Evans Jonathan, Foster, Goodwill, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Khanbhai, Kirkhope, Nicholson, Perry, Provan, Purvis, Scallon, Stevenson, Sturdy, Tannock

UEN: Bigliardo, Camre, Collins, Crowley, Muscardini, Mussa, Nobilia, Poli Bortone, Queiró, Segni

Onthoudingen: 19

EDD: Bernié, Bonde, Esclopé, Farage, Mathieu, Okking, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk, Titford

GUE/NGL: Blak, Frahm, Sjöstedt

NI: Garaud, de Gaulle, Gollnisch, Lang, Vanhecke

UEN: Berlato

B5-0100/2002 – Terrorisme

Amendement 8

Voor: 404

EDD: Belder, Blokland, van Dam

ELDR: Andreassen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Caveri, Costa Paolo, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Dybkjær, Esteve, Formentini, Gasòliba i Böhm, Jensen, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Martelli, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Sørensen, Thors, Väyrynen, Vermeer, Wallis, Watson

GUE/NGL: Alavanos, Bakopoulos, Blak, Brie, Cossutta, Di Lello Finuoli, Fiebigier, Figueiredo, González Álvarez, Herzog, Jové Peres, Kaufmann, Koulourianos, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sylla, Uca, Wurtz

NI: Della Vedova, Dupuis, Turco

PPE-DE: Andria, Arvidsson, Averoff, Avilés Perea, Bartolozzi, Bastos, Berend, Bodrato, Böge, von Boetticher, Bourlanges, Brok, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Cocilovo, Costa Raffaele, Cunha, Cushnahan, Daul, De Mita, Deprez, De Sarnez, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Doyle, Ebner, Fatuzzo, Ferber, Ferrer, Fiori, Florenz, Fontaine, Fourtou, Friedrich, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Hansenne, Hatzidakis, Hermange, Hernández Mollar, Herranz García, Jarzembowski, Jeggler, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Klamt, Klauf, Knolle, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marques, Martens, Martin Hugues, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Mennitti, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Müller Emilia Franziska, Nassauer, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Palacio Vallelersundi, Pastorelli, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Santer, Santini, Sartori, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Sudre, Suominen, Tajani, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, Wuermeling, Xarchakos, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Caudron, Cercas, Ceyhun, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, De Keyser, De Rossa, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Färm, Ferreira, Ford, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Iivari, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Karlsson, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Murphy, Myller, Naïr, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Rodríguez Ramos, Rothe, Rothley, Roure, Sacconi, Sakellariou, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scarbonchi, Scheele, Schulz, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto,

Donderdag, 7 februari 2002

Stihler, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Theorin, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Tsatsos, Vairinhos, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Zimeray, Zorba, Zrihen

Verts/ALE: Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Buitenweg, Celli, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, McKenna, Maes, Mayol i Raynal, Onesta, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schroedter, Sørensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Tegen: 57

ELDR: Sbarbati, Virrankoski

GUE/NGL: Frahm, Krivine, Manisco, Schröder Ilka

NI: Balfe, Berthu, de Gaulle, Gollnisch, Hager, Lang, de La Perriere, Souchet, Thomas-Mauro, Vanhecke, Varaut

PPE-DE: Atkins, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Chichester, Deva, Dover, Elles, Evans Jonathan, Foster, Goodwill, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Khanbhai, Kirkhope, Musotto, Naranjo Escobar, Nicholson, Perry, Purvis, Scallon, Stevenson, Sturdy, Tannock, Vatanen, Vlasto

UEN: Berlato, Bigliardo, Camre, Collins, Crowley, Muscardini, Mussa, Nobilia, Poli Bortone, Queiró, Segni

Onthoudingen: 14

EDD: Bernié, Bonde, Esclopé, Farage, Kuntz, Mathieu, Okking, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk, Titford

NI: Garaud

PPE-DE: Provan, Quisthoudt-Rowohl

B5-0100/2002 – Terrorisme

Amendement 19

Voor: 126

EDD: Bonde, Okking, Sandbæk

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Caveri, Costa Paolo, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Dybkjær, Esteve, Formentini, Gasòliba i Böhm, Jensen, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Martelli, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Sbarbati, Schmidt, Sterckx, Sørensen, Thors, Väyrynen, Vermeer, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Alavanos, Bakopoulos, Blak, Brie, Cossutta, Di Lello Finuoli, Fiebiger, Figueiredo, González Álvarez, Herzog, Jové Peres, Kaufmann, Koulourianos, Krivine, Markov, Maset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Papayannakis, Schmid Herman, Schröder Ilka, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Uca, Wurtz

NI: Della Vedova, Dupuis, Turco

PPE-DE: Ferrer, McCartin, Posselt, Sacrédeus, Wijkman

PSE: Campos, Dehousse, Kinnock, Marinho, Randzio-Plath, Theorin, Van Lancker, Zimeray

Verts/ALE: Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Buitenweg, Celli, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, McKenna, Maes, Mayol i Raynal, Onesta, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schroedter, Sørensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Donderdag, 7 februari 2002

Tegen: 323

EDD: Belder, Blokland, van Dam

NI: Balfe, Berthu, de Gaulle, Gollnisch, Hager, Lang, de La Perriere, Souchet, Thomas-Mauro, Vanhecke, Varaut

PPE-DE: Andria, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Bartolozzi, Bastos, Beazley, Berend, Bodrato, Böge, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Cocilovo, Costa Raffaele, Cunha, Cushnahan, Daul, De Mita, Deprez, De Sarnez, Deva, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Fiori, Florenz, Fontaine, Foster, Fourtou, Friedrich, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grossetête, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Herranz García, Jarzembowski, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klab, Knolle, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lulling, Maat, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marques, Martens, Martin Hugues, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Mennitti, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Müller Emilia Franziska, Musotto, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Palacio Vallelersundi, Pastorelli, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Røvsing, Rübig, Santer, Santini, Sartori, Scallon, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Sturdy, Sudre, Suominen, Tajani, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, Wiermeling, Xarchakos, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Carlotti, Carnero González, Casaca, Caudron, Cercas, Ceyhun, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, De Keyser, De Rossa, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Färm, Ferreira, Ford, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Iivari, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Karlsson, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Murphy, Myller, Nair, Napolitano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poignant, Prets, Rapkay, Read, Rocard, Rodríguez Ramos, Rothe, Rothley, Roure, Sacconi, Sakellariou, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scarbonchi, Scheele, Schulz, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stihler, Swoboda, Terrón i Cusí, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Tsatsos, Vairinhos, Van Brempt, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Zorba, Zrihen

UEN: Camre, Collins, Crowley, Queiró

Onthoudingen: 19

EDD: Bernié, Esclopé, Farage, Kuntz, Mathieu, Raymond, Saint-Josse, Titford

GUE/NGL: Frahm, Manisco, Puerta

NI: Garaud

PSE: Poos

UEN: Berlato, Bigliardo, Muscardini, Mussa, Nobilia, Segni

B5-0100/2002 – Terrorisme

Amendement 3

Voor: 133

EDD: Bonde, van Dam, Okking, Sandbæk

ELDR: Martelli

Donderdag, 7 februari 2002

GUE/NGL: Alavanos, Bakopoulos, Blak, Brie, Cossutta, Di Lello Finuoli, Fiebiger, Figueiredo, Frahm, González Álvarez, Herzog, Jové Peres, Kaufmann, Koulourianos, Krivine, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Schmid Herman, Schröder Ilka, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Uca, Wurtz

NI: Della Vedova, Dupuis, Turco

PPE-DE: Bourlanges, Brok, Dimitrakopoulos, Doyle, Ebner, Elles, Fatuzzo, Fiori, Fontaine, Friedrich, García-Orcóyen Tormo, Garriga Polledo, Glase, Hatzidakis, Hermange, Hernández Mollar, Herranz García, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Laschet, Lechner, Liese, Lisi, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Mombaur, Naranjo Escobar, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Palacio Vallelersundi, Peijs, Poettering, Posselt, Røvsing, Rübig, Sacrédeus, Schleicher, Schröder Jürgen, Stenmarck, Theato, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vlasto, Wuermeling, Zimmerling

PSE: Savary, Stockmann, Theorin, Whitehead

Verts/ALE: Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Buitenweg, Celli, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, McKenna, Maes, Mayol i Raynal, Onesta, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schroedter, Sørensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Tegen: 324

EDD: Belder, Blokland

ELDR: Andreassen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Caveri, Costa Paolo, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Dybkjær, Esteve, Formentini, Gasliba i Böhm, Jensen, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Sbarbati, Schmidt, Sterckx, Sørensen, Thors, Väyrynen, Vermeer, Virrankoski, Wallis, Watson

NI: Berthu, de Gaulle, Gollnisch, Hager, Lang, de La Perrière, Souchet, Thomas-Mauro, Vanhecke, Varaut

PPE-DE: Andria, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Bartolozzi, Bastos, Beazley, Berend, Bodrato, Böge, von Boetticher, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Costa Raffaele, Cunha, Cushnahan, Daul, De Mita, Deprez, De Sarnez, Deva, Doorn, Dover, Evans Jonathan, Ferber, Ferrer, Florenz, Foster, Fourtou, García-Margallo y Marfil, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Hansenne, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Jarzembowski, Jeggel, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Knolle, Langen, Langenhagen, Lehne, Lulling, Maat, Marques, Martens, Martin Hugues, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Mennitti, Menrad, Moreira Da Silva, Müller Emilia Franziska, Musotto, Nassauer, Nicholson, Pack, Pastorelli, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Pomés Ruiz, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Santer, Santini, Sartori, Scallan, Schmitt, Schnellhardt, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stevenson, Sturdy, Sudre, Suominen, Tajani, Tannock, Thyssen, Van Hecke, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, Xarchakos, Zabell, Zacharakis, Zappalà

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Caudron, Cercas, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, Dehousse, De Keyser, De Rossa, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Färm, Ferreira, Ford, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hedkvist Petersen, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Iivari, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Karlsson, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Murphy, Myller, Nair, Napolitano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poignant, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Rodríguez Ramos, Rothe, Rothley, Roure, Sacconi, Sakellariou, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Scarbonchi, Scheele, Schulz, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stihler, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Tsatsos, Vairinhos, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Wiersma, Zorba, Zrihen

UEN: Berlato, Bigliardo, Camre, Collins, Crowley, Muscardini, Mussa, Nobilia, Poli Bortone, Queiró, Segni

Donderdag, 7 februari 2002

Onthoudingen: 13

EDD: Bernié, Esclopé, Farage, Kuntz, Mathieu, Raymond, Saint-Josse, Titford

GUE/NGL: Manisco, Puerta

NI: Garaud

PPE-DE: Zissener

PSE: Poos

B5-0100/2002 – Terrorisme

Resolutie

Voor: 411

EDD: Belder, Blokland, van Dam

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Caveri, Costa Paolo, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Dybkjær, Esteve, Formentini, Gasòliba i Böhm, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Martelli, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Sbarbati, Schmidt, Sterckx, Sørensen, Thors, Väyrynen, Vermeer, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Cossutta, González Álvarez, Herzog, Jové Peres, Marset Campos, Puerta

NI: Balfe, Della Vedova, Dupuis, Hager, Turco

PPE-DE: Andria, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Bartolozzi, Bastos, Beazley, Berend, Bodrato, Böge, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Carlsson, Chichester, Cocilovo, Costa Raffaele, Cunha, Cushnahan, Daul, De Mita, Deprez, De Sarnez, Deva, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Ferrer, Fiori, Florenz, Fontaine, Foster, Fourtou, Friedrich, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Herranz García, Jarzembowski, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klauf, Knolle, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marques, Martens, Martin Hugues, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Mennitti, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Musotto, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Pastorelli, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Røvsing, Rübig, Sacrédeus, Santer, Santini, Sartori, Scallon, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Sturdy, Sudre, Suominen, Tajani, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, Wuermeling, Xarchakos, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Caudron, Cercas, Ceyhun, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, Dehousse, De Keyser, De Rossa, Dührkop, Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Färm, Ferreira, Ford, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hedkvist Petersen, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Iivari, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Karlsson, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martin David W., Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Murphy, Myller, Naïr, Napolitano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Rocard, Rodríguez Ramos, Rothe, Rothley, Roure, Sacconi, Sakellariou, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schulz, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thorming-Schmidt, Titley, Torres Marques, Tsatsos, Vairinhos, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Zorba, Zrihen

UEN: Berlato, Bigliardo, Muscardini, Mussa, Nobilia, Poli Bortone, Queiró, Segni

Donderdag, 7 februari 2002

Verts/ALE: Bautista Ojeda, Bouwman, Buitenweg, Celli, Echerer, Evans Jillian, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, Maes, Mayol i Raynal, Onesta, de Roo, Rühle, Sørensen, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Tegen: 36

EDD: Bonde, Farage, Kuntz, Okking, Sandbæk, Titford

GUE/NGL: Alavanos, Alyssandrakis, Bakopoulos, Blak, Brie, Di Lello Finuoli, Fiebiger, Figueiredo, Frahm, Krivine, Manisco, Markov, Meijer, Miranda, Modrow, Schmid Herman, Schröder Ilka, Seppänen, Sjöstedt, Uca

NI: Berthu, de Gaulle, de La Perriere, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

PSE: Honeyball, Read

UEN: Collins, Crowley

Onthoudingen: 22

EDD: Bernié, Esclopé, Mathieu, Raymond, Saint-Josse

GUE/NGL: Kaufmann, Koulourianos, Morgantini, Papayannakis, Sylla, Wurtz

NI: Garaud, Gollnisch, Martinez, Vanhecke

UEN: Camre

Verts/ALE: Boumediene-Thiery, McKenna, Piétrasanta, Rod, Schöring, Schroedter

**B5-0035/2002 – Gemeenschappelijke resolutie Mensenrechten Genève
Amendement 1**

Voor: 156

EDD: Belder, Blokland, Bonde, van Dam, Okking, Sandbæk

ELDR: Andreasen, Attwooll, van den Bos, Busk, Caveri, Costa Paolo, Davies, Ducarme, Duff, Dybkjær, Esteve, Formentini, Gasòliba i Böhm, Jensen, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Martelli, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Sbarbati, Schmidt, Sterckx, Sørensen, Thors, Väyrynen, Vermeer, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Alavanos, Alyssandrakis, Bakopoulos, Blak, Cossutta, Di Lello Finuoli, Fiebiger, Figueiredo, Frahm, González Álvarez, Herzog, Jové Peres, Kaufmann, Koulourianos, Krivine, Manisco, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Schröder Ilka, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Uca, Wurtz

NI: Balfe, Della Vedova, Dupuis, Hager, Turco

PPE-DE: Atkins, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Chichester, Deva, Dover, Elles, Evans Jonathan, Foster, Goodwill, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Khanbhai, Kirkhope, Nicholson, Perry, Provan, Purvis, Stevenson, Sturdy, Tannock

PSE: Casaca, Cercas, Ceyhun, Goebbels, Guy-Quint, Haug, Izquierdo Rojo, Koukiadis, Marinho, Nair, O'Toole, Pérez Royo, Van Lancker

Verts/ALE: Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Buitenweg, Celli, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, McKenna, Maes, Mayol i Raynal, Onesta, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schroedter, Sørensen, Staes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Donderdag, 7 februari 2002

Tegen: 306

EDD: Kuntz

NI: Berthu, Garaud, de Gaulle, Gollnisch, Lang, de La Perriere, Souchet, Thomas-Mauro, Vanhecke, Varaut

PPE-DE: Andria, Arvidsson, Averoff, Avilés Perea, Bartolozzi, Bastos, Berend, Bodrato, Böge, von Boetticher, Boursanges, Brok, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Cocilovo, Cornillet, Costa Raffaele, Cunha, Cushnahan, Daul, De Mita, Deprez, De Sarnez, Dimitrakopoulos, Doorn, Doyle, Ebner, Fatuzzo, Ferber, Ferrer, Fiori, Florenz, Fontaine, Fourtou, Friedrich, García-Margallo y Marfil, García-Orcóyen Tormo, Garriga Polledo, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Hansenne, Hatzidakis, Hermange, Hernández Mollar, Herranz García, Jarzembowski, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Klamt, Klauf, Knolle, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marques, Martens, Martin Hugues, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Mennitti, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Musotto, Naranjo Escobar, Nassauer, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Palacio Vallelersundi, Pastorelli, Peijs, Pérez Álvarez, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Santer, Santini, Sartori, Scallon, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Sudre, Suominen, Tajani, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, Wuermeling, Xarchakos, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Caudron, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, Dehousse, De Keyser, De Rossa, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Färm, Ferreira, Ford, Fruteau, Garot, Gebhardt, Gill, Gillig, Glante, Görlach, Gröner, Hänsch, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Iivari, Izquierdo Collado, Jöns, Junker, Karamanou, Karlsson, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Krehl, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Leinen, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Murphy, Myller, Napolitano, Obiols i Germà, Paasilinna, Patrie, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Rodríguez Ramos, Rothe, Rothley, Roure, Sacconi, Sakellariou, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scarbonchi, Scheele, Schulz, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Theorin, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Tsatsos, Vairinhos, Van Bremept, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Zorba, Zrihen

UEN: Berlato, Bigliardo, Camre, Collins, Crowley, Muscardini, Mussa, Nobilia, Poli Bortone, Queiró, Segni

Onthoudingen: 10

EDD: Bernié, Esclopé, Mathieu, Raymond, Saint-Josse, Titford

ELDR: Beysen

PSE: Ghilardotti, Lavarra, Napoletano

Verslag Napolitano A5-0023/2002

Amendement 16

Voor: 52

EDD: Belder, Bernié, Blokland, Bonde, van Dam, Esclopé, Kuntz, Mathieu, Okking, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk

ELDR: Maaten, Pohjamo, Väyrynen, Virrankoski

GUE/NGL: Alyssandrakis, Bakopoulos, Blak, Brie, Cossutta, Di Lello Finuoli, Figueiredo, Frahm, González Álvarez, Herzog, Jové Peres, Koulourianos, Manisco, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Wurtz

Donderdag, 7 februari 2002

NI: Berthu, de Gaulle, Gollnisch, Lang, de La Perriere, Souchet, Thomas-Mauro, Vanhecke, Varaut

UEN: Queiró

Verts/ALE: Schörling

Tegen: 411

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Caveri, Costa Paolo, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Dybkjær, Esteve, Formentini, Gasòliba i Böhm, Jensen, Lynne, Malmström, Manders, Martelli, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Plooi-j-van Gorsel, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Sbarbati, Schmidt, Sterckx, Sørensen, Thors, Vermeer, Wallis, Watson

GUE/NGL: Puerta

NI: Balfe, Della Vedova, Dupuis, Hager, Turco

PPE-DE: Andria, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Bartolozzi, Bastos, Beazley, Berend, Bodrato, Böge, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Cornillet, Costa Raffaele, Cunha, Cushnahan, Daul, De Mita, Deprez, De Sarnez, Deva, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Ferrer, Fiori, Florenz, Fontaine, Foster, Fourtou, Friedrich, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Herranz García, Jarzembowski, Jeggel, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klauf, Knolle, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marques, Martens, Martin Hugues, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Mennitti, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Musotto, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Pastorelli, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Røvsing, Rübig, Sacrédeus, Santer, Santini, Sartori, Scallon, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Sturdy, Sudre, Suominen, Tajani, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, Wuermeling, Xarchakos, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Caudron, Cercas, Ceyhun, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, Dehousse, De Keyser, De Rossa, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Färm, Ferreira, Ford, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Iivari, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Karlsson, Katiforis, Kessler, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martin David W., Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Murphy, Myller, Napolitano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Rodríguez Ramos, Rothe, Rothley, Roure, Sacconi, Sakellariou, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scarbonchi, Scheele, Schulz, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Theorin, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Tsatsos, Vairinhos, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Zorba, Zrihen

UEN: Berlato, Bigliardo, Camre, Crowley, Muscardini, Mussa, Nobilia, Poli Bortone, Segni

Verts/ALE: Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Buitenweg, Celli, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, Maes, Mayol i Raynal, Onesta, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schroedter, Sørensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Onthoudingen: 11

EDD: Farage, Titford

ELDR: Pesälä

Donderdag, 7 februari 2002

GUE/NGL: Alavanos, Fiebigier, Kaufmann, Krivine, Schröder Ilka, Uca

NI: Garaud

PPE-DE: Palacio Vallelersundi

Verslag Napolitano A5-0023/2002

Paragraaf 5

Voor: 422

ELDR: Andreassen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Caveri, Costa Paolo, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Dybkjær, Esteve, Formentini, Gasòliba i Böhm, Jensen, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Martelli, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Sbarbati, Schmidt, Sterckx, Sørensen, Thors, Vermeer, Wallis, Watson

GUE/NGL: Alavanos, Bakopoulos, Brie, Cossutta, Di Lello Finuoli, Fiebigier, González Álvarez, Herzog, Jové Peres, Kaufmann, Koulourianos, Manisco, Markov, Maset Campos, Meijer, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Sylla, Uca, Wurtz

NI: Balfe, Della Vedova, Dupuis, Hager, Turco

PPE-DE: Andria, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Bartolozzi, Bastos, Beazley, Berend, Bodrato, Böge, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Cornillet, Cunha, Cushnahan, Daul, De Mita, Deprez, De Sarnez, Deva, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Ferrer, Fiori, Florenz, Fontaine, Foster, Fourtou, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Herranz García, Jarzembowski, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klauf, Knolle, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, Majj-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marques, Martens, Martin Hugues, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Mennitti, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Musotto, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Pastorelli, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Santer, Santini, Sartori, Scallon, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Sturdy, Sudre, Suominen, Tajani, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, Wuermeling, Xarchakos, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, van den Berg, Berger, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Caudron, Cercas, Ceyhun, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, Dehousse, De Keyser, De Rossa, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Färm, Ferreira, Ford, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Iivari, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Karlsson, Katiforis, Kefler, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martin David W., Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Murphy, Myller, Napolitano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Rodríguez Ramos, Rothe, Rothley, Roure, Sacconi, Sakellariou, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scarbonchi, Scheele, Schulz, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Soulidakis, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusi, Titley, Torres Marques, Tsatsos, Vairinhos, Van Bempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Zorba, Zrihen

UEN: Muscardini, Poli Bortone

Verts/ALE: Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Buitenweg, Celli, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, McCormick, McKenna, Maes, Mayol i Raynal, Onesta, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schroedter, Sørensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Donderdag, 7 februari 2002

Tegen: 38

EDD: Belder, Bernié, Blokland, Bonde, van Dam, Esclopé, Kuntz, Mathieu, Okking, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk

ELDR: Pohjamo, Väyrynen, Virrankoski

GUE/NGL: Blak, Figueiredo, Frahm, Miranda, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt

NI: Berthu, de Gaulle, Gollnisch, Lang, de La Perriere, Souchet, Thomas-Mauro, Vanhecke, Varaut

PPE-DE: Friedrich, Schwaiger

PSE: Berès, Theorin

UEN: Camre, Crowley, Queiró

Onthoudingen: 14

EDD: Farage, Titford

GUE/NGL: Alyssandrakis, Krivine, Schröder Ilka

NI: Garaud

PPE-DE: Costa Raffaele, Palacio Vallelersundi

PSE: Thorning-Schmidt

UEN: Berlato, Bigliardo, Mussa, Nobilia, Segni

Verslag Napolitano A5-0023/2002**Resolutie****Voor: 424**

EDD: Saint-Josse

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Caveri, Costa Paolo, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Dybkjær, Esteve, Formentini, Gasòliba i Böhm, Jensen, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Martelli, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Plooi-j-van Gorsel, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Sbarbati, Schmidt, Sterckx, Sørensen, Thors, Vermeer, Wallis, Watson

GUE/NGL: Alavanos, Bakopoulos, Brie, Cossutta, Di Lello Finuoli, Fiebiger, González Álvarez, Herzog, Jové Peres, Kaufmann, Koulourianos, Manisco, Markov, Marset Campos, Meijer, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Sylla, Uca, Wurtz

NI: Balfe, Della Vedova, Dupuis, Hager, Turco

PPE-DE: Andria, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Bartolozzi, Bastos, Beazley, Berend, Bodrato, Böge, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Cornillet, Costa Raffaele, Cunha, Cushnahan, Daul, De Mita, Deprez, De Sarnez, Deva, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Ferrer, Fiori, Florenz, Fontaine, Foster, Fourtou, Friedrich, García-Margallo y Marfil, García-Orcóyen Tormo, Garriga Polledo, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Hermange, Hernández Mollar, Herranz García, Jarzembowski, Jeggler, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klauf, Knolle, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marques, Martens, Martin Hugues, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Mennitti, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Musotto, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Pastorelli, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Santer, Santini, Sartori, Scallan, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Sturdy, Sudre, Suominen, Tajani, Tannock, Theato,

Donderdag, 7 februari 2002

Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, Wuermeling, Xarchakos, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Caudron, Cercas, Ceyhun, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, Dehousse, De Keyser, De Rossa, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Färm, Ferreira, Ford, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Iivari, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Karlsson, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kuhne, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Linkohr, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Marinho, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Murphy, Myller, Napolitano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Rodríguez Ramos, Rothe, Roure, Sacconi, Sakellariou, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scarbonchi, Scheele, Schulz, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Tsatsos, Vairinhos, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Zorba, Zrihen

UEN: Berlato, Bigliardo, Collins, Crowley, Muscardini, Mussa, Nobilia, Poli Bortone, Segni

Verts/ALE: Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Buitenweg, Celli, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, McCormick, Maes, Mayol i Raynal, Onesta, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schroedter, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Tegen: 30

EDD: Belder, Bernié, Blokland, Bonde, van Dam, Esclopé, Farage, Kuntz, Mathieu, Okking, Raymond, Sandbæk, Titford

GUE/NGL: Blak, Figueiredo, Frahm, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt

NI: Berthu, Garaud, de Gaulle, Gollnisch, Lang, de La Perriere, Souchet, Thomas-Mauro, Vanhecke

UEN: Camre, Queiró

Onthoudingen: 13

ELDR: Pesälä, Pohjamo, Väyrynen, Virrankoski

GUE/NGL: Alyssandrakis, Krivine, Schröder Ilka

PPE-DE: Palacio Vallelersundi

PSE: Goebbels, Lage, Lund, Theorin

Verts/ALE: Lucas

Verslag Pohjamo A5-0006/2002

Amendement 4

Voor: 76

EDD: Bonde, Okking, Sandbæk

ELDR: Ducarme, Gasòliba i Böhm, Lynne, Plooi-j-van Gorsel

GUE/NGL: Alavanos, Bakopoulos, Blak, Brie, Cossutta, Di Lello Finuoli, Fiebiger, Figueiredo, Frahm, González Álvarez, Herzog, Jové Peres, Kaufmann, Koulourianos, Krivine, Manisco, Markov, Marsset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Schröder Ilka, Seppänen, Sjöstedt, Sylla

PPE-DE: Cederschiöld, Costa Raffaele, Ferrer, Rübig, Sacrédeus, Wijkman

Donderdag, 7 februari 2002

PSE: Watts

Verts/ALE: Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Buitenweg, Celli, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Graefe zu Baringdorf, Hudghton, Isler Béguin, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, McKenna, Maes, Mayol i Raynal, Onesta, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schroedter, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Tegen: 382

EDD: Belder, Bernié, Blokland, van Dam, Esclopé, Farage, Kuntz, Mathieu, Raymond, Saint-Josse, Titford

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Caveri, Costa Paolo, Davies, De Clercq, Duff, Dybkjær, Esteve, Formentini, Jensen, Maaten, Malmström, Manders, Martelli, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Sbarbati, Schmidt, Sterckx, Sørensen, Thors, Väyrynen, Vermeer, Virrankoski, Wallis, Watson

NI: Balfe, Berthu, Della Vedova, Dupuis, Garaud, de Gaulle, Gollnisch, Hager, Lang, de La Perriere, Souchet, Thomas-Mauro, Turco, Vanhecke, Varaut

PPE-DE: Andria, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Bartolozzi, Bastos, Beazley, Berend, Bodrato, Böge, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Carlsson, Chichester, Cocilovo, Cornillet, Cunha, Cushnahan, Daul, De Mita, Deprez, De Sarnez, Deva, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Fiori, Florenz, Fontaine, Foster, Fourtou, Friedrich, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Herranz García, Jarzembowski, Jeggler, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klauf, Knolle, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, Maj-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marques, Martens, Martin Hugues, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Mennitti, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Musotto, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Palacio Vallelersundi, Pastorelli, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Røvsing, Santer, Santini, Sartori, Scallan, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stevenson, Sturdy, Sudre, Suominen, Tajani, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, Wuermeling, Xarchakos, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, Berger, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Ceyhun, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, Dehousse, De Keyser, De Rossa, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Färm, Ferreira, Ford, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hedkvist Petersen, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Iivari, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Karamanou, Karlsson, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Linkohr, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Martin David W., Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Murphy, Nair, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Rodríguez Ramos, Rothe, Rothley, Roure, Sacconi, Sakellariou, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scarbonchi, Scheele, Schulz, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusi, Theorin, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Tsatsos, Vairinhos, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Zorba, Zrihen

UEN: Berlato, Bigliardo, Camre, Collins, Crowley, Muscardini, Mussa, Nobilia, Poli Bortone, Queiró, Segni

Onthoudingen: 2

GUE/NGL: Alyssandrakis, Wurtz

Donderdag, 7 februari 2002

Verslag Pohjamo A5-0006/2002**Amendement 3****Voor: 71****EDD:** Bonde, Okking, Sandbæk

GUE/NGL: Alavanos, Bakopoulos, Blak, Brie, Cossutta, Di Lello Finuoli, Fiebigier, Figueiredo, Frahm, González Álvarez, Herzog, Jové Peres, Kaufmann, Koulourianos, Krivine, Manisco, Markov, Marsset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Schmid Herman, Schröder Ilka, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Uca, Wurtz

NI: Hager**PSE:** Hughes, Martin David W.

Verts/ALE: Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Buitenweg, Celli, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, McCormick, McKenna, Maes, Mayol i Raynal, Onesta, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Tegen: 389**EDD:** Belder, Bernié, Blokland, van Dam, Esclopé, Kuntz, Mathieu, Raymond, Saint-Josse

ELDR: Andreassen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Caveri, Costa Paolo, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Dybkjær, Esteve, Formentini, Gasòliba i Böhm, Jensen, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Martelli, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Sbarbati, Schmidt, Sterckx, Sørensen, Thors, Väyrynen, Vermeer, Virrankoski, Wallis, Watson

NI: Balfe, Berthu, Della Vedova, Dupuis, Garaud, de Gaulle, Gollnisch, Lang, de La Perriere, Souchet, Thomas-Mauro, Turco, Vanhecke

PPE-DE: Andria, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Bartolozzi, Bastos, Beazley, Berend, Bodrato, Böge, von Boetticher, Boursanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Cornillet, Costa Raffaele, Cunha, Cushnahan, Daul, De Mita, Deprez, De Sarnez, Deva, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Ferrer, Fiori, Florenz, Fontaine, Foster, Fourtou, Friedrich, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Herranz García, Jarzembowski, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klauf, Knolle, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marques, Martens, Martin Hugues, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Mennitti, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Musotto, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Palacio Vallelersundi, Pastorelli, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Røvsing, Rübig, Sacrédeus, Santer, Santini, Sartori, Scallon, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stevenson, Sturdy, Sudre, Suominen, Tajani, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, Wuermeling, Xarchakos, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Caudron, Cercas, Ceyhun, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, De Keyser, De Rossa, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Färm, Ferreira, Ford, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hulthén, Iivari, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Karlsson, Katiforis, Kessler, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Murphy, Myller, Naïr, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Rodríguez Ramos, Rothe, Rothley, Roure, Sacconi, Sakellariou, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schulz, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stihler,

Donderdag, 7 februari 2002

Swoboda, Terrón i Cusí, Theorin, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Tsatsos, Vairinhos, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Zorba, Zrihen

UEN: Berlato, Camre, Collins, Crowley, Muscardini, Mussa, Nobilia, Poli Bortone, Queiró, Segni

Onthoudingen: 5

EDD: Farage, Titford

GUE/NGL: Alyssandrakis, Puerta

UEN: Bigliardo

Verslag Musotto A5-0007/2002

Amendement 23

Voor: 100

EDD: Belder, Blokland, Bonde, van Dam, Okking, Sandbæk

ELDR: Ducarme, Dybkjær, Thors

GUE/NGL: Alavanos, Alyssandrakis, Bakopoulos, Blak, Cossutta, Di Lello Finuoli, Fiebiger, Figueiredo, Frahm, González Álvarez, Herzog, Jové Peres, Kaufmann, Koulourianos, Krivine, Manisco, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Schröder Ilka, Seppänen, Uca, Wurtz

NI: Berthu, Souchet

PPE-DE: Sacrédeus

PSE: Adam, Honeyball, Jöns, Karamanou, Lund, McAvan, Marinho, Martin David W., Myller, Schulz, Van Lancker, Watts, Wiersma

UEN: Bigliardo, Camre, Collins, Crowley, Muscardini, Mussa, Nobilia, Poli Bortone, Queiró, Segni

Verts/ALE: Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Buitenweg, Celli, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, McKenna, Maes, Mayol i Raynal, Onesta, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Tegen: 358

EDD: Bernié, Esclopé, Kuntz, Mathieu, Raymond, Saint-Josse

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Caveri, Costa Paolo, Davies, De Clercq, Duff, Esteve, Formentini, Gasòliba i Böhm, Jensen, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Martelli, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Paulsen, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Sbarbati, Schmidt, Sterckx, Sørensen, Väyrynen, Vermeer, Virrankoski, Wallis, Watson

NI: Balfé, Dupuis, de Gaulle, Gollnisch, Hager, Lang, Turco, Vanhecke, Varaut

PPE-DE: Andria, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Bartolozzi, Bastos, Beazley, Berend, Böge, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Cornillet, Costa Raffaele, Cunha, Cushnahan, Daul, De Mita, Deprez, De Sarnez, Deva, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Ferrer, Fiori, Florenz, Fontaine, Foster, Fourtou, Friedrich, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Herranz García, Jarzembowski, Jeggel, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klauf, Knolle, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marques, Martens, Martin Hugues, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Mennitti, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Musotto, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson,

Donderdag, 7 februari 2002

Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Palacio Vallelersundi, Pastorelli, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Rovsing, Rübig, Santer, Santini, Sartori, Scallon, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Sturdy, Sudre, Suominen, Tajani, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, Wuermeling, Xarchakos, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

PSE: Andersson, Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Caudron, Cercas, Ceyhun, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, De Keyser, De Rossa, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Färm, Ferreira, Ford, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hedkvist Petersen, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Iivari, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Junker, Karlsson, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Linkohr, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Murphy, Nair, Napolitano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Rodríguez Ramos, Rothe, Rothley, Roure, Sacconi, Sakellariou, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scarbonchi, Scheele, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusi, Theorin, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Tsatsos, Vairinhos, Van Brempt, Vattimo, Volcic, Walter, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Zorba, Zrihen

UEN: Berlato

Onthoudingen: 4

EDD: Farage, Titford

NI: Garaud

PSE: Dehousse

Verslag Musotto A5-0007/2002

Amendement 44, 1ste deel

Voor: 268

EDD: Bernié, Esclopé, Kuntz, Mathieu, Raymond, Saint-Josse

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Caveri, Costa Paolo, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Dybkjær, Esteve, Formentini, Gasòliba i Böhm, Jensen, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Martelli, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Sbarbati, Schmidt, Sterckx, Sørensen, Thors, Vermeer, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Alavanos, Alyssandrakis, Bakopoulos, Blak, Brie, Cossutta, Di Lello Finuoli, Fiebigier, Frahm, González Álvarez, Herzog, Jové Peres, Kaufmann, Koulourianos, Krivine, Manisco, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Schröder Ilka, Seppänen, Sylla, Uca, Wurtz

NI: de Gaulle, Gollnisch, Martinez, Souchet, Thomas-Mauro

PPE-DE: Ferrer, Maat

PSE: Andersson, Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Caudron, Cercas, Ceyhun, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, Dehousse, De Keyser, De Rossa, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Färm, Ford, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Iivari, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Karlsson, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kuhne, Lage, Lalumière, Lavarra, Leinen, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Murphy, Myller, Nair, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poignant,

Donderdag, 7 februari 2002

Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Rodríguez Ramos, Rothe, Roure, Sacconi, Sakellariou, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scarbonchi, Scheele, Schulz, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Tsatsos, Vairinhos, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Zrihen

UEN: Bigliardo, Collins, Crowley, Muscardini, Mussa, Nobilia, Poli Bortone, Queiró, Segni

Verts/ALE: Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Buitenweg, Celli, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, McKenna, Maes, Mayol i Raynal, Onesta, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Tegen: 172

EDD: Belder, Blokland

NI: Balfe, Dupuis, Garaud, Hager, Turco

PPE-DE: Andria, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Bartolozzi, Bastos, Beazley, Berend, Böge, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Carlsson, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Cornillet, Costa Raffaele, Cunha, Cushnahan, Daul, De Mita, Deprez, De Sarnez, Deva, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Fiori, Florenz, Fontaine, Foster, Fourtou, Friedrich, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Hansenne, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Herranz García, Jarzembowski, Jeggel, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klauf, Knolle, Koch, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lulling, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marques, Martens, Martin Hugues, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Mennitti, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Musotto, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Palacio Vallelersundi, Pastorelli, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Røvsing, Rübig, Sacrédeus, Santer, Santini, Scallan, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Sturdy, Sudre, Suominen, Tajani, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, Wuermeling, Xarchakos, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

Onthoudingen: 10

EDD: Bonde, Farage, Okking, Sandbæk, Titford

NI: Berthu, Varaut

PPE-DE: Konrad

UEN: Berlato, Camre

Verslag Musotto A5-0007/2002

Amendement 44, 2de deel

Voor: 243

EDD: Belder, Bernié, Blokland, van Dam, Esclopé, Kuntz, Mathieu, Raymond, Saint-Josse

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Caveri, Costa Paolo, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Esteve, Gasoliba i Böhm, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Martelli, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooi-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Sbarbati, Schmidt, Sterckx, Sørensen, Thors, Väyrynen, Vermeer, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Alavanos, Alyssandrakis, Bakopoulos, Blak, Brie, Cossutta, Di Lello Finuoli, Figueiredo, Frahm, González Álvarez, Herzog, Jové Peres, Kaufmann, Koulourianos, Krivine, Manisco, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Schröder Ilka, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Uca, Wurtz

Donderdag, 7 februari 2002

NI: Garaud, de Gaulle, Gollnisch, Martinez, Souchet, Thomas-Mauro, Vanhecke

PPE-DE: Ferrer, Konrad

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Caudron, Ceyhun, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, Dehousse, De Keyser, De Rossa, Dührkop, Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Färm, Ferreira, Ford, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hedkvist Petersen, Honeyball, Hughes, Hulthén, Iivari, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Karamanou, Karlsson, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Leinen, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Murphy, Myller, Nair, Napolitano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Rocard, Rodríguez Ramos, Rothe, Roure, Sacconi, Sakellariou, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scarbonchi, Scheele, Schulz, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Terrón i Cusí, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Vairinhos, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Zorba, Zrihen

UEN: Bigliardo, Collins, Crowley, Muscardini, Mussa, Nobilia, Poli Bortone, Queiró, Segni

Verts/ALE: Bautista Ojeda, Evans Jillian, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, MacCormick, Maes, Schörling, Sörensen, Staes, Wyn

Tegen: 190

NI: Balfe, Dupuis, Hager, Turco

PPE-DE: Andria, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Bartolozzi, Bastos, Beazley, Berend, Böge, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Cornillet, Costa Raffaele, Cunha, Cushnahan, Daul, De Mita, Deprez, De Sarnez, Deva, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Florenz, Fontaine, Foster, Fourtou, Friedrich, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Herranz García, Jarzembowski, Jeggle, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klauf, Koch, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Martens, Martin Hugues, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Mennitti, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Musotto, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Palacio Vallelersundi, Pastorelli, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Rübig, Sacrédeus, Santer, Santini, Scallon, Schleicher, Schmitt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Sturdy, Sudre, Tajani, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, Wuermeling, Xarchakos, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

UEN: Camre

Verts/ALE: Boumediene-Thiery, Bouwman, Buitenweg, Celli, Cohn-Bendit, Echerer, Isler Béguin, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, McKenna, Mayol i Raynal, Onesta, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schroedter, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori

Onthoudingen: 9

EDD: Bonde, Farage, Okking, Sandbæk, Titford

NI: Berthu, Varaut

UEN: Berlato

Verts/ALE: Jonckheer

Donderdag, 7 februari 2002

Verslag Musotto A5-0007/2002**Paragraaf 23****Voor: 396**

EDD: Belder, Bernié, Blokland, Bonde, van Dam, Esclopé, Mathieu, Okking, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk

ELDR: Andreassen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Caveri, Costa Paolo, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Dybkjær, Esteve, Formentini, Gasòliba i Böhm, Jensen, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Martelli, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Sbarbati, Schmidt, Sterckx, Sørensen, Thors, Väyrynen, Vermeer, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Alavanos, Alyssandrakis, Bakopoulos, Blak, Brie, Cossutta, Di Lello Finuoli, Fiebigier, Figueiredo, Frahm, González Álvarez, Herzog, Jové Peres, Kaufmann, Koulourianos, Krivine, Manisco, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Schröder Ilka, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Uca, Wurtz

NI: Dupuis, Hager, Turco

PPE-DE: Averoff, Avilés Perea, Bartolozzi, Bastos, Berend, Böge, von Boetticher, Bourlanges, Brok, Camisón Asensio, Cederschiöld, Cocilovo, Cornillet, Cunha, Cushnahan, Daul, De Mita, Deprez, De Sarnez, Dimitrakopoulos, Doorn, Doyle, Ebner, Fatuzzo, Ferber, Ferrer, Fiori, Florenz, Fontaine, Fourtou, Friedrich, García-Margallo y Marfil, García-Orcóyen Tormo, Garriga Polledo, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Hansenne, Hatzidakis, Hermange, Hernández Mollar, Herranz García, Jarzembowski, Jeggle, Karas, Keppelhoff-Wiechert, Kirkhope, Klamt, Koch, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Mantovani, Marini, Marques, Martens, Martin Hugues, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Palacio Vallelersundi, Peijs, Pérez Álvarez, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Pronk, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Røvsing, Rübig, Sacrédeus, Santer, Santini, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Sudre, Suominen, Tajani, Theato, Thyssen, Trakatellis, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, Wiermeling, Xarchakos, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Bösch, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Caudron, Cercas, Ceyhun, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, Dehousse, De Keyser, De Rossa, Duhamel, Duin, Ettl, Färm, Ferreira, Ford, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Iivari, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Karamanou, Karlsson, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Linkohr, Lund, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Murphy, Myller, Nair, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Prets, Rapkay, Read, Rocard, Rodríguez Ramos, Rothe, Rothley, Roure, Sacconi, Sakellariou, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scarbonchi, Scheele, Schulz, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Stihler, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Tsatsos, Vairinhos, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Wiersma, Zorba, Zrihen

UEN: Collins, Crowley, Nobilia, Poli Bortone

Verts/ALE: Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Buitenweg, Celli, Echerer, Evans Jillian, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Lagendijk, Lambert, Lipietz, Lucas, McCormick, McKenna, Maes, Onesta, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schroedter, Sørensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Tegen: 50

EDD: Farage, Titford

NI: Balfé, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

Donderdag, 7 februari 2002

PPE-DE: Andria, Arvidsson, Atkins, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Carlsson, Chichester, Costa Raffaele, Deva, Dover, Elles, Evans Jonathan, Foster, Goodwill, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Kauppi, Khanbhai, Klauf, Knolle, Lulling, Mann Thomas, Mennitti, Menrad, Musotto, Pastorelli, Perry, Posselt, Provan, Purvis, Scallon, Stenmarck, Sturdy, Tannock, Valdivielso de Cué, Vlasto

UEN: Bigliardo, Camre, Mussa, Queiró, Segni

Onthoudingen: 9

NI: Berthu, Garaud, de Gaulle, Gollnisch, Martinez, Vanhecke

PPE-DE: Konrad

UEN: Berlato, Muscardini

Verslag Musotto A5-0007/2002

Amendement 9/rev.

Voor: 78

EDD: Belder, Blokland, Bonde, van Dam, Okking, Sandbæk

ELDR: Andreassen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Caveri, Costa Paolo, Davies, De Clercq, Duff, Dybkjær, Esteve, Formentini, Gasòliba i Böhm, Jensen, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Martelli, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Sbarbati, Schmidt, Sterckx, Sørensen, Thors, Väyrynen, Vermeer, Virrankoski, Wallis, Watson

PPE-DE: Andria, Arvidsson, Carlsson, Cederschiöld, Grönfeldt Bergman, Stenmarck

Verts/ALE: Boumediene-Thiery, Bouwman, Buitenweg, Celli, Cohn-Bendit, Echerer, Graefe zu Baringdorf, Isler Béguin, Jonckheer, Lagendijk, Lambert, Lannoye, McKenna, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schroedter, Sörensen, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori

Tegen: 372

ELDR: Ducarme, Ries

GUE/NGL: Alavanos, Alyssandrakis, Bakopoulos, Blak, Brie, Cossutta, Di Lello Finuoli, Fiebiger, Figueiredo, Frahm, González Álvarez, Herzog, Jové Peres, Kaufmann, Koulourianos, Krivine, Manisco, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Schröder Ilka, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Uca, Wurtz

NI: Balfe, Berthu, Dupuis, Garaud, de Gaulle, Gollnisch, Hager, Lang, Souchet, Thomas-Mauro, Turco, Vanhecke, Varaut

PPE-DE: Atkins, Averoff, Avilés Perea, Bartolozzi, Bastos, Beazley, Berend, Böge, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Chichester, Cocilovo, Cornillet, Costa Raffaele, Cunha, Cushnahan, Daul, De Mita, Deprez, De Sarnez, Deva, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Ferrer, Fiori, Florenz, Fontaine, Foster, Fourtou, Friedrich, García-Margallo y Marfil, García-Orcóyen Tormo, Garriga Polledo, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hermange, Hernández Mollar, Herranz García, Jarzembowski, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klauf, Knolle, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Martin Hugues, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Mennitti, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Musotto, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Palacio Valleresundi, Pastorelli, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Santer, Santini, Scallon, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Sturdy, Sudre, Suominen, Tajani, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, Wuermeling, Xarchakos, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

Donderdag, 7 februari 2002

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Bösch, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Caudron, Cercas, Ceyhun, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Dehousse, De Keyser, De Rossa, Duhamel, Duin, Ettl, Färm, Ferreira, Ford, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Ivari, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Karlsson, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Murphy, Myller, Nair, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Prets, Rapkay, Read, Rocard, Rodríguez Ramos, Rothe, Rothley, Roure, Sacconi, Sakellariou, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scarbonchi, Scheele, Schulz, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Tsatsos, Vairinhos, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Zorba, Zrihen

UEN: Berlato, Camre, Collins, Crowley, Muscardini, Mussa, Nobilia, Poli Bortone, Queiró, Segni

Verts/ALE: Bautista Ojeda, Evans Jillian, Hautala, Hudghton, MacCormick, Maes, Mayol i Raynal, Onesta, Staes, Wyn

Onthoudingen: 8

EDD: Bernié, Esclopé, Farage, Kuntz, Mathieu, Raymond, Saint-Josse, Titford

Verslag Musotto A5-0007/2002

Paragraaf 35

Voor: 400

EDD: Bernié, Bonde, Esclopé, Kuntz, Mathieu, Okking, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Caveri, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Dybkjær, Formentini, Gasòliba i Böhm, Jensen, Maaten, Malmström, Manders, Martelli, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Sbarbati, Schmidt, Sterckx, Sørensen, Thors, Väyrynen, Vermeer, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Alavanos, Alyssandrakis, Bakopoulos, Blak, Brie, Cossutta, Di Lello Finuoli, Fiebigier, Figueiredo, Frahm, González Álvarez, Herzog, Jové Peres, Kaufmann, Koulourianos, Krivine, Manisco, Markov, Maset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Schröder Ilka, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Uca, Wurtz

NI: Dupuis, Hager, Turco

PPE-DE: Andria, Averoff, Avilés Perea, Bartolozzi, Bastos, Berend, von Boetticher, Bourlanges, Brok, Camisón Asensio, Cocilovo, Cornillet, Costa Raffaele, Cunha, Cushnahan, Daul, De Mita, Deprez, De Sarnez, Dimitrakopoulos, Doorn, Doyle, Ebner, Fatuzzo, Ferber, Ferrer, Fiori, Fontaine, Fourtou, Friedrich, García-Margallo y Marfil, García-Orcóyen Tormo, Garriga Polledo, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Hansenne, Hatzidakis, Hermange, Herranz García, Jarzembowski, Jeggle, Karas, Keppelhoff-Wiechert, Klamt, Klauf, Knolle, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Martin Hugues, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Mennitti, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Musotto, Naranjo Escobar, Nassauer, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Palacio Vallelersundi, Pastorelli, Peijs, Pérez Álvarez, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Pronk, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Redondo Jiménez, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Santer, Santini, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Sudre, Suominen, Tajani, Theato, Thyssen, Trakatellis, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, Wuermeling, Xarchakos, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Bösch, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Caudron, Cercas, Ceyhun, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, Dehousse, De Keyser, De Rossa, Duhamel, Duin, Ettl, Färm, Ferreira, Ford, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach,

Donderdag, 7 februari 2002

Gröner, Hänsch, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Ivari, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Karlsson, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martin David W., Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Murphy, Myller, Nair, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Prets, Rapkay, Read, Rocard, Rodríguez Ramos, Rothe, Rothley, Roure, Sacconi, Sakellariou, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scarbonchi, Scheele, Schulz, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Tsatsos, Vairinhos, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Zorba, Zrihen

UEN: Berlato, Collins, Crowley, Muscardini, Mussa, Nobilia, Poli Bortone, Queiró, Segni

Verts/ALE: Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Buitenweg, Celli, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, McKenna, Maes, Mayol i Raynal, Onesta, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Tegen: 46

EDD: Belder, Blokland, van Dam, Farage, Titford

ELDR: Paulsen

NI: Balfe, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

PPE-DE: Atkins, Beazley, Böge, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Carlsson, Cederschiöld, Chichester, Deva, Dover, Elles, Evans Jonathan, Florenz, Foster, Goodwill, Grönfeldt Bergman, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Kauppi, Khanbhai, Kirkhope, Lulling, Nicholson, Perry, Posselt, Purvis, Radwan, Scallon, Stenmarck, Sturdy, Tannock, Valdivielso de Cué

UEN: Camre

Onthoudingen: 6

NI: Berthu, de Gaulle, Gollnisch, Lang, Vanhecke

PPE-DE: Arvidsson

Verslag Musotto A5-0007/2002

Amendement 11/rev.

Voor: 50

EDD: Belder, Bernié, Blokland, van Dam, Esclopé, Kuntz, Mathieu, Okking, Raymond, Saint-Josse

ELDR: Maaten, Manders, Mulder, Plooi-van Gorsel, Sanders-ten Holte, Vermeer

GUE/NGL: Alavanos, Blak, Brie, Cossutta, Di Lello Finuoli, Fiebiger, Figueiredo, Frahm, González Álvarez, Herzog, Jové Peres, Kaufmann, Koulourianos, Krivine, Manisco, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Schmid Herman, Schröder Ilka, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Uca, Wurtz

PPE-DE: Costa Raffaele, García-Orcóyen Tormo

UEN: Camre

Verts/ALE: Sörensen, Voggenhuber

Tegen: 396

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Caveri, Costa Paolo, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Formentini, Gasòliba i Böhm, Jensen, Malmström, Martelli, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Sbarbati, Schmidt, Sterckx, Sørensen, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson

Donderdag, 7 februari 2002

NI: Balfe, Berthu, Dupuis, de Gaulle, Gollnisch, Hager, Lang, Souchet, Thomas-Mauro, Turco, Vanhecke, Varaut

PPE-DE: Andria, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Bartolozzi, Bastos, Beazley, Berend, Böge, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Cornillet, Cunha, Cushnahan, Daul, De Mita, Deprez, De Sarnez, Deva, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Ferrer, Fiori, Florenz, Fontaine, Foster, Fourtou, Friedrich, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gemelli, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Herranz García, Jarzembowski, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Martin Hugues, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Mennitti, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Musotto, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Palacio Vallelersundi, Pastorelli, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Roving, Rübig, Sacrédeus, Santer, Santini, Scallon, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Sturdy, Sudre, Suominen, Tajani, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, Wiermeling, Xarchakos, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Bösch, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Caudron, Cercas, Ceyhun, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, Dehousse, De Keyser, De Rossa, Duhamel, Duin, Ettl, Färm, Ferreira, Ford, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Iivari, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Karlsson, Katiforis, Kessler, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martin David W., Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Murphy, Myller, Nair, Napoletano, Napolitano, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Prets, Rapkay, Read, Rocard, Rodríguez Ramos, Rothe, Rothley, Roure, Sacconi, Sakellariou, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scarbonchi, Scheele, Schulz, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusi, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Tsatsos, Vairinhos, Van Bremept, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Zorba, Zrihen

UEN: Berlato, Collins, Crowley, Muscardini, Mussa, Nobilia, Poli Bortone, Queiró, Segni

Verts/ALE: Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Buitenweg, Celli, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, McCormick, McKenna, Maes, Mayol i Raynal, Onesta, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schroedter, Staes, Turmes, Vander Taelen, Wuori, Wyn

Onthoudingen: 7

EDD: Bonde, Farage, Sandbæk, Titford

GUE/NGL: Alyssandrakis, Puerta

NI: Garaud

Verslag Musotto A5-0007/2002

Paragraaf 40

Voor: 404

EDD: Bernié, Esclopé, Kuntz, Mathieu, Raymond, Saint-Josse

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Caveri, Costa Paolo, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Dybkjær, Esteve, Formentini, Gasòliba i Böhm, Jensen, Martelli, Newton Dunn, Olsson, Pesälä, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Sbarbati, Sterckx, Sørensen, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson

Donderdag, 7 februari 2002

GUE/NGL: Alavanos, Alyssandrakis, Bakopoulos, Blak, Brie, Cossutta, Di Lello Finuoli, Fiebigier, Figueiredo, Frahm, González Álvarez, Herzog, Jové Peres, Kaufmann, Koulourianos, Krivine, Manisco, Markov, Maset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Schröder Ilka, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Uca, Wurtz

NI: Berthu, Dupuis, Garaud, de Gaulle, Gollnisch, Hager, Lang, Souchet, Thomas-Mauro, Turco, Vanhecke, Varaut

PPE-DE: Andria, Averoff, Avilés Perea, Bartolozzi, Bastos, Berend, Böge, von Boetticher, Bourlanges, Brok, Camisón Asensio, Cocilovo, Cornillet, Cunha, Cushnahan, Daul, De Mita, Deprez, De Sarnez, Dimitrakopoulos, Doorn, Doyle, Ebner, Fatuzzo, Ferber, Ferrer, Fiori, Florenz, Fontaine, Fourtou, Friedrich, García-Margallo y Marfil, García-Orcóyen Tormo, Garriga Polledo, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Hansenne, Hatzidakis, Hermange, Hernández Mollar, Herranz García, Jarzembowski, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Klamt, Klauf, Knolle, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Martin Hugues, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Mennitti, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Musotto, Naranjo Escobar, Nassauer, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Palacio Vallelersundi, Pastorelli, Peijs, Pérez Álvarez, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Pronk, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Rosing, Rübig, Sacrédeus, Santer, Santini, Scallon, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Sudre, Suominen, Tajani, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, Wiermeling, Xarchakos, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Bösch, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Caudron, Cercas, Ceyhun, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, Dehousse, De Keyser, De Rossa, Duhamel, Duin, Ettl, Färm, Ferreira, Ford, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulst, Hulthén, Iivari, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Karlsson, Katiforis, Kefler, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Murphy, Myller, Nair, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Prets, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Rothe, Rothley, Roure, Sacconi, Sakellariou, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scarbonchi, Scheele, Schulz, Skinner, Souladakis, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusi, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Tsatsos, Vairinhos, Van Bempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Zorba, Zrihen

UEN: Collins, Crowley, Muscardini, Mussa, Nobilia, Poli Bortone, Queiró, Segni

Verts/ALE: Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Buitenweg, Celli, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Graefe zu Baringdorf, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, McCormick, McKenna, Maes, Mayol i Raynal, Onesta, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Tegen: 46

EDD: Belder, Blokland, van Dam

ELDR: Maaten, Malmström, Manders, Mulder, Paulsen, Plooi-van Gorsel, Sanders-ten Holte, Schmidt, Vermeer

NI: Balfe

PPE-DE: Arvidsson, Atkins, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Carlsson, Cederschiöld, Chichester, Costa Raffaele, Deva, Dover, Elles, Evans Jonathan, Foster, Goodwill, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Khanbhai, Kirkhope, Lulling, Nicholson, Perry, Posselt, Provan, Purvis, Stenmarck, Sturdy, Tannock

PSE: Soares, Sornosa Martínez

Donderdag, 7 februari 2002

Onthoudingen: 7**EDD:** Bonde, Farage, Okking, Sandbæk, Titford**UEN:** Berlato, Camre**Verslag Musotto A5-0007/2002****Amendement 51****Voor: 187****EDD:** Belder, Blokland, van Dam**GUE/NGL:** Alavanos, Alyssandrakis, Bakopoulos, Blak, Brie, Di Lello Finuoli, Fiebigler, Figueiredo, Frahm, González Álvarez, Herzog, Jové Peres, Kaufmann, Koulourianos, Krivine, Manisco, Markov, Maset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Schröder Ilka, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Uca, Wurtz**NI:** Berthu, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut**PPE-DE:** Costa Raffaele, McCartin, Stauner**PSE:** Adam, Andersson, Baltas, Barón Crespo, van den Berg, Bösch, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Caudron, Cercas, Ceyhun, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, Dehousse, De Keyser, De Rossa, Duhamel, Duin, Ettl, Färm, Ferreira, Ford, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Iivari, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Karlsson, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Murphy, Myller, Nair, Napolitano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Prets, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Rothe, Roure, Sacconi, Sakellariou, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scarbonchi, Scheele, Schulz, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Terrón i Cusí, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Tsatsos, Vairinhos, Van Brempt, Van Lancker, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Zorba, Zrihen**UEN:** Berlato, Camre, Collins, Crowley, Muscardini, Mussa, Nobilia, Poli Bortone, Queiró, Segni**Verts/ALE:** Lipietz, Voggenhuber**Tegen: 257****EDD:** Bernié, Esclopé, Kuntz, Mathieu, Raymond, Saint-Josse**ELDR:** Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Caveri, Costa Paolo, Davies, De Clercq, Duff, Esteve, Formentini, Gasòliba i Böhm, Jensen, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Martelli, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Sbarbati, Schmidt, Sterckx, Sørensen, Thors, Väyrynen, Vermeer, Virrankoski, Wallis, Watson**NI:** Balfe, Garaud, de Gaulle, Gollnisch, Hager, Lang, Turco, Vanhecke**PPE-DE:** Andria, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Bartolozzi, Bastos, Beazley, Berend, Böge, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Cornillet, Cunha, Cushnahan, Daul, De Mita, Deprez, De Sarnez, Deva, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Ferrer, Fiori, Florenz, Fontaine, Foster, Fourtou, Friedrich, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Herranz García, Jarzembowski, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klauf, Knolle, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lulling, Maat, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Martin Hugues, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Mennitti, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Musotto, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Nisticò,

Donderdag, 7 februari 2002

Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Palacio Vallelersundi, Pastorelli, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Røvsing, Rübig, Sacrédeus, Santer, Santini, Scallon, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stenmarck, Sturdy, Sudre, Suominen, Tajani, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, Wuermeling, Xarchakos, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

PSE: Aparicio Sánchez, Berenguer Fuster, Berès

Verts/ALE: Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Buitenweg, Celli, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Isler Béguin, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lucas, McCormick, McKenna, Maes, Mayol i Raynal, Onesta, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schroedter, Sørensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Wuori, Wyn

Onthoudingen: 7

EDD: Bonde, Farage, Okking, Sandbæk, Titford

ELDR: Ducarme

Verts/ALE: Jonckheer

Verslag Musotto A5-0007/2002

Paragraaf 46

Voor: 393

EDD: Belder, Bernié, Blokland, van Dam, Esclopé, Kuntz, Mathieu, Raymond, Saint-Josse

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, Busk, Caveri, Costa Paolo, Davies, Ducarme, Duff, Dybkjær, Formentini, Gasòliba i Böhm, Jensen, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Martelli, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Sbarbati, Schmidt, Sterckx, Sørensen, Väyrynen, Vermeer, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Alavanos, Alyssandrakis, Bakopoulos, Blak, Brie, Di Lello Finuoli, Fiebig, Figueiredo, Frahm, González Álvarez, Herzog, Jové Peres, Kaufmann, Koulourianos, Krivine, Manisco, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Schröder Ilka, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Uca, Wurtz

NI: Garaud, Hager, Souchet, Turco, Varaut

PPE-DE: Averoff, Avilés Perea, Bartolozzi, Bastos, Berend, Böge, von Boetticher, Bourlanges, Brok, Camisón Asensio, Cocilovo, Cornillet, Cunha, Cushnahan, Daul, De Mita, Deprez, De Sarnez, Dimitrakopoulos, Doorn, Doyle, Ebner, Fatuzzo, Ferber, Ferrer, Fiori, Florenz, Fontaine, Fourtou, Friedrich, García-Margallo y Marfil, García-Orcóyen Tormo, Garriga Polledo, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Gomolka, Graça Moura, Grossetête, Hansenne, Hatzidakis, Hermange, Hernández Mollar, Herranz García, Jarzembowski, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Klamt, Kläß, Knolle, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Martin Hugues, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Mennitti, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Musotto, Naranjo Escobar, Nassauer, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Palacio Vallelersundi, Pastorelli, Peijs, Pérez Álvarez, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Pronk, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Røvsing, Rübig, Sacrédeus, Santer, Santini, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Stauner, Sudre, Tajani, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, Wuermeling, Xarchakos, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Bösch, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Caudron, Cercas, Ceyhun, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, Dehousse, De Keyser, De Rossa, Duhamel, Duin, Ettl, Färm, Ferreira, Ford, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Haug, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Iivari, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Karlsson, Katiforis, Kefler, Kindermann,

Donderdag, 7 februari 2002

Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Murphy, Myller, Nair, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Prets, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Rothe, Rothley, Roure, Sacconi, Sakellariou, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scarbonchi, Scheele, Schulz, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Terrón i Cusí, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Tsatsos, Vairinhos, Van Brempt, Van Lancker, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Zorba, Zrihen

UEN: Collins, Crowley, Muscardini, Mussa, Nobilia, Poli Bortone, Segni

Verts/ALE: Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Buitenweg, Celli, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, McKenna, Mayol i Raynal, Onesta, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schroedter, Sørensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Tegen: 44

NI: Balfe, Berthu, de Gaulle, Gollnisch, Lang, Vanhecke

PPE-DE: Andria, Arvidsson, Atkins, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Carlsson, Cederschiöld, Chichester, Deva, Dover, Elles, Evans Jonathan, Foster, Goodwill, Grönfeldt Bergman, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Jeggle, Khanbhai, Kirkhope, Nicholson, Perry, Posselt, Purvis, Redondo Jiménez, Scallon, Sommer, Stenmarck, Sturdy, Suominen, Tannock

UEN: Berlato, Camre

Verts/ALE: Maes

Onthoudingen: 9

EDD: Bonde, Farage, Okking, Sandbæk, Titford

ELDR: Thors

NI: Thomas-Mauro

PPE-DE: Costa Raffaele

UEN: Queiró

Verslag Musotto A5-0007/2002

Amendement 14/rev.

Voor: 84

EDD: Belder, Blokland, Bonde, van Dam, Okking, Sandbæk

ELDR: Andreasen, Beysen, van den Bos, Busk, Costa Paolo, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Esteve, Formentini, Gasòliba i Böhm, Jensen, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Martelli, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Paulsen, Plooi-j-van Gorsel, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Sørensen, Vermeer, Wallis, Watson

GUE/NGL: Alavanos, Alyssandrakis, Bakopoulos, Blak, Brie, Di Lello Finuoli, Fiebigier, Figueiredo, Frahm, González Álvarez, Herzog, Jové Peres, Koulourianos, Krivine, Manisco, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Schmid Herman, Schröder Ilka, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Wurtz

NI: Hager

PSE: Corbett, Ford, Honeyball, Howitt, McAvan, McCarthy, Marinho, Piecyk, Poignant, Skinner, Stihler, Titley, Watts, Whitehead

UEN: Camre

Verts/ALE: Cohn-Bendit

Donderdag, 7 februari 2002

Tegen: 349

EDD: Kuntz, Mathieu, Saint-Josse

ELDR: Attwooll, Caveri, Olsson, Pesälä, Pohjamo, Sánchez García, Thors, Väyrynen, Virrankoski

NI: Balfe, Souchet, Thomas-Mauro, Turco, Varaut

PPE-DE: Andria, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Bartolozzi, Bastos, Beazley, Berend, Böge, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Cornillet, Cunha, Cushnahan, Daul, De Mita, Deprez, De Sarnez, Deva, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Ferrer, Fiori, Florenz, Fontaine, Foster, Fourtou, Friedrich, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Herranz García, Jarzembowski, Jeggler, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klauf, Knolle, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Martin Hugues, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Musotto, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Palacio Vallelersundi, Pastorelli, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Røvsing, Rübig, Sacrédeus, Santer, Santini, Scallan, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Sturdy, Sudre, Suominen, Tajani, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, Wuermeling, Xarchakos, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Bösch, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Caudron, Cercas, Ceyhan, Colom i Naval, Corbey, Damião, Darras, Dehousse, De Keyser, De Rossa, Duhamel, Duin, Ettl, Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Hänsch, Haug, Hedkvist Petersen, Hughes, van Hulten, Hulthén, Iivari, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Karlsson, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kuhne, Lage, Lange, Lavarra, Leinen, Linkohr, Lund, McNally, Malliori, Mann Erika, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Murphy, Myller, Nair, Napolitano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Pittella, Poos, Prets, Rapkay, Rodríguez Ramos, Rothe, Rothley, Roure, Sacconi, Sakellariou, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scarbonchi, Scheele, Schulz, Soares, Sornosa Martínez, Soulidakis, Sousa Pinto, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thorning-Schmidt, Torres Marques, Tsatsos, Vairinhos, Van Brempt, Van Lancker, Volcic, Walter, Weiler, Westendorp y Cabeza, Wiersma, Zorba, Zrihen

UEN: Berlato, Collins, Crowley, Muscardini, Mussa, Nobilia, Poli Bortone, Queiró, Segni

Verts/ALE: Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Buitenweg, Celli, Echerer, Evans Jillian, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, McCormick, McKenna, Maes, Mayol i Raynal, Onesta, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Wuori, Wyn

Onthoudingen: 12

EDD: Bernié, Esclopé, Raymond, Titford

GUE/NGL: Puerta

NI: Berthu, Garaud, de Gaulle, Lang, Vanhecke

PPE-DE: Costa Raffaele

PSE: Dary

Donderdag, 7 februari 2002

Verslag Musotto A5-0007/2002**Amendement 42****Voor: 90****EDD:** Belder, Blokland, Bonde, van Dam, Okking, Sandbæk, Titford**ELDR:** Andreasen, Beysen, van den Bos, Busk, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Dybkjær, Gasòliba i Böhm, Jensen, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Martelli, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Paulsen, Plooi-j-van Gorsel, Ries, Riis-Jørgensen, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Sørensen, Thors, Vermeer, Wallis, Watson**GUE/NGL:** Alavanos, Bakopoulos, Blak, Brie, Di Lello Finuoli, Fiebigier, Figueiredo, Frahm, González Álvarez, Herzog, Jové Peres, Kaufmann, Koulourianos, Krivine, Manisco, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Schröder Ilka, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Wurtz**NI:** Garaud, Hager, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut**PSE:** Adam, Corbett, Gill, Honeyball, Howitt, McAvan, McCarthy, Marinho, Read, Scarbonchi, Scheele, Skinner, Stihler, Titley, Watts, Whitehead**UEN:** Queiró**Verts/ALE:** Cohn-Bendit**Tegen: 351****EDD:** Bernié, Esclopé, Kuntz, Mathieu, Raymond, Saint-Josse**ELDR:** Attwooll, Caveri, Costa Paolo, Esteve, Formentini, Olsson, Pesälä, Pohjamo, Procacci, Sánchez García, Väyrynen, Virrankoski**NI:** Balfe, Turco**PPE-DE:** Andria, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Bartolozzi, Bastos, Beazley, Berend, Böge, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Cornillet, Cunha, Cushnahan, Daul, De Mita, Deprez, De Sarnez, Deva, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Ferrer, Fiori, Florenz, Fontaine, Foster, Fourtou, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Herranz García, Jarzembowski, Jeggel, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klauf, Knolle, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Martin Hugues, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Musotto, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Palacio Vallelersundi, Pastorelli, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Roving, Rübig, Sacrédeus, Santer, Santini, Scallon, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Sturdy, Sudre, Suominen, Tajani, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, Wuermeling, Xarchakos, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener**PSE:** Andersson, Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Bösch, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Caudron, Cercas, Ceyhun, Colom i Naval, Corbey, Damião, Darras, Dary, Dehousse, De Keyser, De Rossa, Duhamel, Duin, Ettl, Färm, Ferreira, Ford, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hedkvist Petersen, Hughes, van Hulten, Hulthén, Iivari, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Karlsson, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Linkohr, Lund, McNally, Malliori, Mann Erika, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Murphy, Myller, Nair, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Prets, Rapkay, Rodríguez Ramos, Rothe, Rothley, Roure, Sacconi, Sakellariou, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Schulz, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis,

Donderdag, 7 februari 2002

Sousa Pinto, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thorning-Schmidt, Torres Marques, Tsatsos, Vairinhos, Van Brempt, Van Lancker, Volcic, Walter, Weiler, Westendorp y Cabeza, Wiersma, Zorba, Zrihen

UEN: Berlato, Camre, Collins, Crowley, Muscardini, Mussa, Nobilia, Poli Bortone, Segni

Verts/ALE: Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Buitenweg, Celli, Echerer, Evans Jillian, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, McKenna, Maes, Mayol i Raynal, Onesta, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Wuori, Wyn

Onthoudingen: 6

GUE/NGL: Alyssandrakis

NI: Berthu, de Gaulle, Lang, Vanhecke

PPE-DE: Costa Raffaele

Verslag Musotto A5-0007/2002

Amendement 36

Voor: 43

EDD: Belder, Blokland, Bonde, van Dam, Okking, Sandbæk

ELDR: Davies

GUE/NGL: Marset Campos

PSE: Görlach, Marinho, Rodríguez Ramos

Verts/ALE: Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Buitenweg, Celli, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, McKenna, Maes, Mayol i Raynal, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schroedter, Turmes, Vander Taelen, Wuori, Wyn

Tegen: 392

EDD: Bernié, Esclopé, Kuntz, Mathieu, Raymond, Saint-Josse, Titford

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Caveri, Costa Paolo, De Clercq, Ducarme, Duff, Dybkjær, Esteve, Formentini, Gasòliba i Böhm, Jensen, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Martelli, Mulder, Newton Dunn, Olsson, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Sørensen, Thors, Väyrynen, Vermeer, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Alavanos, Alyssandrakis, Bakopoulos, Blak, Brie, Di Lello Finuoli, Fiebigier, Figueiredo, Frahm, González Álvarez, Herzog, Jové Peres, Kaufmann, Koulourianos, Krivine, Manisco, Markov, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Schröder Ilka, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Wurtz

NI: Balfe, Berthu, Hager, Souchet, Thomas-Mauro, Turco, Varaut

PPE-DE: Andria, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Bartolozzi, Bastos, Beazley, Berend, Böge, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Cornillet, Costa Raffaele, Cunha, Cushnahan, Daul, De Mita, Deprez, De Sarnez, Deva, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Ferrer, Fiori, Fontaine, Foster, Fourtou, Friedrich, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Herranz García, Jarzembowski, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klauf, Knolle, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, Majj-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Martin Hugues, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Musotto, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Ojeda Sanz,

Donderdag, 7 februari 2002

Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Palacio Vallelersundi, Pastorelli, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Røvsing, Rübig, Sacrédeus, Santer, Santini, Scallan, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Sturdy, Sudre, Suominen, Tajani, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, Wuermeling, Xarchakos, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Bösch, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Caudron, Cercas, Ceyhun, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, De Keyser, De Rossa, Duhamel, Duin, Ettl, Färm, Ferreira, Ford, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, van Hulten, Hulthén, Iivari, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Karlsson, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Murphy, Myller, Naïr, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Prets, Rapkay, Read, Rothe, Rothley, Roure, Sacconi, Sakellariou, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scarbonchi, Scheele, Schulz, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Tsatsos, Vairinhos, Van Brempt, Van Lancker, Volcic, Walter, Watts, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Zorba, Zrihen

UEN: Berlato, Camre, Collins, Crowley, Muscardini, Mussa, Nobilia, Poli Bortone, Queiró, Segni

Onthoudingen: 5

NI: Garaud, de Gaulle, Lang, Vanhecke

PSE: Dehousse

Verslag Musotto A5-0007/2002

Amendement 47

Voor: 210

EDD: Belder, Blokland, van Dam, Sandbæk

ELDR: Väyrynen

GUE/NGL: Alavanos, Bakopoulos, Blak, Brie, Di Lello Finuoli, Fiebigier, Figueiredo, Frahm, González Álvarez, Herzog, Jové Peres, Kaufmann, Koulourianos, Krivine, Manisco, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Schröder Ilka, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Wurtz

NI: Hager

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Bösch, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Caudron, Cercas, Ceyhun, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, Dehousse, De Keyser, De Rossa, Duhamel, Duin, Ettl, Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Iivari, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Karlsson, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Murphy, Myller, Naïr, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Prets, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Rothe, Rothley, Roure, Sacconi, Sakellariou, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scarbonchi, Scheele, Schulz, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Tsatsos, Vairinhos, Van Brempt, Van Lancker, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Zorba, Zrihen

Donderdag, 7 februari 2002

Verts/ALE: Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Buitenweg, Celli, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, McKenna, Maes, Mayol i Raynal, Onesta, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Wuori, Wyn

Tegen: 224

EDD: Bernié, Esclopé, Kuntz, Mathieu, Raymond, Saint-Josse, Titford

ELDR: Andreassen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Caveri, Costa Paolo, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Dybkjær, Formentini, Gasòliba i Böhm, Jensen, Lynne, Maaten, Malmström, Martelli, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Sørensen, Vermeer, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Alyssandrakis

NI: Balfe, Garaud, Turco, Varaut

PPE-DE: Andria, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Bartolozzi, Bastos, Beazley, Berend, Böge, von Boetticher, Boursanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Cornillet, Costa Raffaele, Cunha, Cushnahan, Daul, De Mita, Deprez, De Sarnez, Deva, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferrer, Fiori, Florenz, Fontaine, Foster, Fourtou, Friedrich, García-Margallo y Marfil, García-Orcóyen Tormo, Garriga Polledo, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Herranz García, Jarzembowski, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klauf, Knolle, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lulling, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Martin Hugues, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Musotto, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Pack, Palacio Vallelersundi, Pastorelli, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Santer, Santini, Scallon, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Sturdy, Sudre, Suominen, Tajani, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, Wiermeling, Xarchakos, Zabel, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

UEN: Berlato, Camre, Collins, Crowley, Muscardini, Mussa, Nobilia, Poli Bortone, Queiró, Segni

Onthoudingen: 8

EDD: Bonde, Okking

NI: Berthu, de Gaulle, Lang, Souchet, Thomas-Mauro, Vanhecke

Verslag Musotto A5-0007/2002

Amendement 38

Voor: 217

EDD: Bonde, Okking, Sandbæk

GUE/NGL: Alavanos, Alyssandrakis, Bakopoulos, Blak, Brie, Di Lello Finuoli, Fiebig, Figueiredo, Frahm, González Álvarez, Herzog, Jové Peres, Kaufmann, Koulourianos, Krivine, Manisco, Markov, Maset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Schröder Ilka, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Wurtz

NI: Garaud, Hager, Thomas-Mauro, Varaut

PPE-DE: Pomés Ruiz, Posselt, Sacrédeus

Donderdag, 7 februari 2002

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Bösch, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Caudron, Cercas, Ceyhun, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, De Keyser, De Rossa, Duhamel, Duin, Ettl, Färm, Ferreira, Ford, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Ivari, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Karlsson, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Marinho, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Murphy, Myller, Näir, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Prets, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Rothe, Rothley, Roure, Sacconi, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scarbonchi, Scheele, Schulz, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusi, Titley, Torres Marques, Tsatsos, Vairinhos, Van Brempt, Van Lancker, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Wiersma, Zorba, Zrihen

UEN: Berlato, Camre, Collins, Crowley, Muscardini, Mussa, Nobilia, Poli Bortone, Queiró, Segni

Verts/ALE: Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Buitenweg, Celli, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, McCormick, McKenna, Maes, Mayol i Raynal, Onesta, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schroedter, Sørensen, Staes, Vander Taelen, Wuori, Wyn

Tegen: 212

EDD: Belder, Bernié, Blokland, van Dam, Esclopé, Kuntz, Mathieu, Raymond, Saint-Josse

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Costa Paolo, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Dybkjær, Formentini, Gasòliba i Böhm, Jensen, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Martelli, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Sørensen, Väyrynen, Vermeer, Virrankoski, Wallis, Watson

NI: Balfe, Souchet, Turco

PPE-DE: Andria, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Bartolozzi, Bastos, Beazley, Berend, Böge, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Cornillet, Costa Raffaele, Cunha, Cushnahan, Daul, De Mita, Deprez, De Sarnez, Deva, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Ferrer, Fiori, Florenz, Fontaine, Foster, Fourtou, Friedrich, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Herranz García, Jarzembowski, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klauf, Knolle, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Martin Hugues, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Musotto, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Palacio Vallelersundi, Pastorelli, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Podestà, Poettering, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Rovsing, Rübig, Santer, Santini, Scallon, Schleicher, Schmitt, Schröder Jürgen, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Sturdy, Sudre, Suominen, Tajani, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, Wiermeling, Xarchakos, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

Onthoudingen: 5

EDD: Titford

NI: Berthu, de Gaulle, Lang, Vanhecke

Donderdag, 7 februari 2002

Verslag Musotto A5-0007/2002

Resolutie

Voor: 408

EDD: Bernié, Esclopé, Kuntz, Mathieu, Raymond, Saint-Josse

ELDR: Andreassen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Costa Paolo, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Dybkjær, Formentini, Gasóliba i Böhm, Jensen, Lynne, Martelli, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Pesälä, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Sterckx, Sørensen, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Alavanos, Bakopoulos, Blak, Brie, Di Lello Finuoli, Fiebiger, Figueiredo, Frahm, González Álvarez, Herzog, Jové Peres, Kaufmann, Koulourianos, Manisco, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Schröder Ilka, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Wurtz

NI: Balfe, Hager, Turco, Varaut

PPE-DE: Andria, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Bartolozzi, Bastos, Beazley, Berend, Böge, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Chichester, Cocilovo, Cornillet, Costa Raffaele, Cunha, Cushnahan, Daul, De Mita, Deprez, De Sarnez, Deva, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Ferrer, Fiori, Florenz, Fontaine, Foster, Fourtou, Friedrich, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Harbour, Hermange, Hernández Mollar, Herranz García, Jarzembowski, Jeggel, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klauf, Knolle, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Martin Hugues, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Musotto, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Palacio Vallelersundi, Pastorelli, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Røvsing, Rübig, Sacrédeus, Santer, Santini, Scallon, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Smet, Sommer, Stauner, Sturdy, Sudre, Suominen, Tajani, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, Xarchakos, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Bösch, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Caudron, Ceyhun, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, Dehousse, De Keyser, De Rossa, Duhamel, Duin, Ettl, Färm, Ferreira, Ford, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Iivari, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Karlsson, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Murphy, Myller, Nair, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poinant, Poos, Prets, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Rothe, Rothley, Roure, Sacconi, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scarbonchi, Scheele, Schulz, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Soulidakis, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Wiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Tsatsos, Vairinhos, Van Brempt, Van Lancker, Volcic, Walter, Watts, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Zorba, Zrihen

UEN: Berlato, Collins, Crowley, Muscardini, Mussa, Nobilia, Poli Bortone, Queiró, Segni

Verts/ALE: Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Buitenweg, Celli, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, McCormick, McKenna, Maes, Mayol i Raynal, Onesta, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schroedter, Sørensen, Staes, Vander Taelen, Wuori, Wyn

Tegen: 23

EDD: Belder, Blokland, van Dam, Okking, Titford

ELDR: Maaten, Malmström, Manders, Mulder, Paulsen, Plooi-j-van Gorsel, Sanders-ten Holte, Schmidt, Vermeer

Donderdag, 7 februari 2002

NI: de Gaulle, Lang**PPE-DE:** Arvidsson, Carlsson, Cederschiöld, Grönfeldt Bergman, Hatzidakis, Stenmarck, Wuermeling**Onthoudingen: 10****EDD:** Bonde, Sandbæk**GUE/NGL:** Alyssandrakis, Krivine**NI:** Berthu, Garaud, Souchet, Thomas-Mauro, Vanhecke**UEN:** Camre**Verslag Kratsa-Tsagaropoulou A5-0022/2002****Resolutie****Voor: 355****EDD:** Bernié, Bonde, Esclopé, Mathieu, Okking, Saint-Josse, Sandbæk**ELDR:** Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Esteve, Gasòliba i Böhm, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Sørensen, Väyrynen, Vermeer, Virrankoski, Wallis, Watson**GUE/NGL:** Alavanos, Bakopoulos, Blak, Di Lello Finuoli, Fiebiger, Figueiredo, Frahm, González Álvarez, Herzog, Jové Peres, Kaufmann, Koulourianos, Krivine, Manisco, Marset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Wurtz**NI:** Hager**PPE-DE:** Andria, Averoff, Avilés Perea, Bartolozzi, Bastos, Berend, Bourlanges, Brok, Camisón Asensio, Costa Raffaele, Cunha, Cushnahan, Daul, Deprez, De Sarnez, Dimitrakopoulos, Doyle, Ebner, Fatuzzo, Ferber, Ferrer, Fiori, Fontaine, Fourtou, Friedrich, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Gomolka, Graça Moura, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Hatzidakis, Hermange, Hernández Mollar, Herranz García, Jeggel, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Klamt, Klauf, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Langenhagen, Laschet, Liese, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Martens, Martin Hugues, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Musotto, Naranjo Escobar, Nassauer, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Palacio Vallelersundi, Pastorelli, Peijs, Pérez Álvarez, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Pronk, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Santer, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Sudre, Suominen, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, Wuermeling, Xarchakos, Zabell, Zacharakis, Zimmerling, Zissener**PSE:** Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Bösch, Bullmann, van den Burg, Carlotti, Carnero González, Casaca, Caudron, Cercas, Ceyhun, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, Dehousse, De Keyser, De Rossa, Duhamel, Duin, Ettl, Färm, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Iivari, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Karlsson, Katiforis, Keßler, Kindermann, Krehl, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Marinho, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Murphy, Myller, Nair, Napolitano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Prets, Read, Rodríguez Ramos, Rothe, Rothley, Roure, Sacconi, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scarbonchi, Scheele, Schulz, Skinner, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stihler, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Vairinhos, Van Brempt, Van Lancker, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Zorba, Zrihen**UEN:** Berlato, Camre, Crowley, Muscardini, Mussa, Nobilia, Poli Bortone, Queiró, Segni

Donderdag, 7 februari 2002

Verts/ALE: Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Buitenweg, Celli, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, McKenna, Maes, Mayol i Raynal, Onesta, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Wuori, Wyn

Tegen: 30

EDD: Belder, Blokland, van Dam

NI: Balfe, de Gaulle

PPE-DE: Atkins, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Chichester, Deva, Dover, Elles, Evans Jonathan, Foster, Goodwill, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Khanbhai, Kirkhope, Lehne, Nicholson, Perry, Posselt, Provan, Purvis, Tannock

Onthoudingen: 8

GUE/NGL: Alyssandrakis

NI: Berthu, Souchet

PPE-DE: Arvidsson, Carlsson, Cederschiöld, Grönfeldt Bergman, Scallon

Verslag Hermange A5-0009/2002

Resolutie

Voor: 367

EDD: Belder, Bernié, Blokland, van Dam, Esclopé, Mathieu

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Dybkjær, Esteve, Gasòliba i Böhm, Jensen, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Sterckx, Sørensen, Väyrynen, Vermeer, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Alavanos, Bakopoulos, Blak, Di Lello Finuoli, Figueiredo, González Álvarez, Herzog, Jové Peres, Kaufmann, Koulourianos, Krivine, Manisco, Marset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Wurtz

NI: Balfe, Berthu, Garaud, Hager

PPE-DE: Andria, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Bartolozzi, Bastos, Beazley, Berend, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Cunha, Cushnahan, Daul, Deprez, De Sarnez, Deva, Dimitrakopoulos, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Ferrer, Fiori, Fontaine, Foster, Fourtou, Friedrich, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Goodwill, Grönfeldt Bergman, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Harbour, Hatzidakis, Hermange, Hernández Mollar, Herranz García, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klatz, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Langenhagen, Laschet, Lehne, Liese, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Mantovani, Martens, Martin Hugues, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Palacio Vallelersundi, Pastorelli, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Santer, Scallon, Schleicher, Schmitt, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Sudre, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, Wuermeling, Xarchakos, Zabell, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

PSE: Andersson, Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Bösch, Bullmann, van den Burg, Carlotti, Carnero González, Caudron, Cercas, Ceyhun, Colom i Naval, Corbett, Damião, Darras, Dary, Dehousse, De Keyser, De Rosa, Duhamel, Duin, Ettl, Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Iivari, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Karamanou, Karlsson, Katiforis, Kessler, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Lalumière, Lavarra, Leinen, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Marinho, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Murphy, Myller, Naïr, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole,

Donderdag, 7 februari 2002

Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Prets, Read, Rodríguez Ramos, Rothe, Rothley, Roure, Sacconi, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scarbonchi, Scheele, Schulz, Skinner, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stihler, Swoboda, Terrón i Cusí, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Tsatsos, Vairinhos, Van Lancker, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Zorba, Zrihen

UEN: Berlato, Camre, Crowley, Muscardini, Mussa, Nobilia, Poli Bortone, Segni

Verts/ALE: Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Buitenweg, Celli, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lucas, MacCormick, McKenna, Maes, Mayol i Raynal, Onesta, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Wuori, Wyn

Tegen: 1

PPE-DE: Helmer

Onthoudingen: 6

EDD: Okking, Sandbæk

GUE/NGL: Alyssandrakis

NI: de Gaulle

PPE-DE: Costa Raffaele

PSE: Lage

Verslag Koukiadis A5-0010/2002

Resolutie

Voor: 88

EDD: Belder, Blokland, van Dam

ELDR: Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Cox, Lynne, Manders, Olsson, Pohjamo, Virrankoski

GUE/NGL: Koulourianos, Meijer, Papayannakis

NI: Hager

PPE-DE: Avilés Perea, Bowis, Camisón Asensio, Cushnahan, Daul, Elles, Gemelli, Goepel, Goodwill, Gutiérrez-Cortines, Harbour, Hatzidakis, Jeggle, Karas, Keppelhoff-Wiechert, Knolle, Koch, Laschet, McCartin, Mann Thomas, Menrad, Nassauer, Nicholson, Ojeda Sanz, Parish, Pastorelli, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Purvis, Sacrédeus, Schröder Jürgen, Schwaiger, Sommer, Thyssen, Trakatellis, Wenzel-Perillo, Zimmerling

PSE: Aparicio Sánchez, Baltas, Bullmann, Casaca, Dehousse, De Keyser, Ettl, Ferreira, Fruteau, Gebhardt, Gillig, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Lage, Mastorakis, Medina Ortega, Piecyk, Prets, Savary, Scheele, Schulz, Souladakis, Swoboda, Van Lancker, Zrihen

Verts/ALE: Lagendijk, MacCormick, Onesta, Sörensen, Wyn

Tegen: 5

PPE-DE: Callanan, Chichester, Heaton-Harris, Stenmarck, Tannock

Onthoudingen: 3

GUE/NGL: Di Lello Finuoli

NI: Balfe, Berthu

Donderdag, 7 februari 2002

BIJLAGE III

Samenstelling van de bureaus van de delegaties in de gemengde parlementaire commissies

Delegatie in de Gemengde Parlementaire Commissie EU-Turkije

Voorzitter	LAGENDIJK Joost
1ste Ondervoorzitter	DUFF Andrew Nicholas
2de Ondervoorzitter	DEPREZ Gérard M.J.

Delegatie in de Gemengde Parlementaire Commissie EU-Cyprus

Voorzitter	ROTHE Mechtild
1ste Ondervoorzitter	ALYSSANDRAKIS Konstantinos
2de Ondervoorzitter	MARINOS Ioannis

Delegatie in de Gemengde Parlementaire Commissie EU-Malta

Voorzitter	COCILOVO Luigi
1ste Ondervoorzitter	DOVER Den
2de Ondervoorzitter	WATTS Mark Francis

Delegatie in de Gemengde Parlementaire Commissie EU-Polen

Voorzitter	BOURLANGES Jean-Louis
1ste Ondervoorzitter	LUND Torben
2de Ondervoorzitter	FRAHM Pernille

Delegatie in de Gemengde Parlementaire Commissie EU-Hongarije

Voorzitter	PAPAYANNAKIS Mihail
1ste Ondervoorzitter	MALMSTRÖM Cecilia
2de Ondervoorzitter	MASTELLA Mario Clemente

Delegatie in de Gemengde Parlementaire Commissie EU-Republiek Tsjechië

Voorzitter	STENZEL Ursula
1ste Ondervoorzitter	POSSELT Bernd
2de Ondervoorzitter	MODROW Hans

Delegatie in de Gemengde Parlementaire Commissie EU-Republiek Slowakije

Voorzitter	MARTIN Hans Peter
1ste Ondervoorzitter	MÜLLER Emilia Franziska
2de Ondervoorzitter	BLOKLAND Johannes (Hans)

Delegatie in de Gemengde Parlementaire Commissie EU-Roemenië

Voorzitter	MENNITTI Domenico
1ste Ondervoorzitter	SOULADAKIS Ioannis
2de Ondervoorzitter	ESCLOPÉ Alain

Delegatie in de Gemengde Parlementaire Commissie EU-Bulgarije

Voorzitter	GIL-ROBLES GIL-DELGADO José María
1ste Ondervoorzitter	GUY-QUINT Catherine
2de Ondervoorzitter	SARTORI Amalia

Delegatie in de Gemengde Parlementaire Commissie Europese Economische Ruimte (EER)

Voorzitter	MANN Erika
1ste Ondervoorzitter	MATIKAINEN-KALLSTRÖM Marjo
2de Ondervoorzitter	KIRKHOPE Timothy

Donderdag, 7 februari 2002

Delegatie in de Gemengde Parlementaire Commissie EU-Litouwen

Voorzitter	TITLEY Gary
1ste Ondervoorzitter	GAHLER Michael
2de Ondervoorzitter	SJÖSTEDT Jonas

Delegatie in de Gemengde Parlementaire Commissie EU-Estland

Voorzitter	BEAZLEY Christopher J.P.
1ste Ondervoorzitter	IIVARI Ulpu
2de Ondervoorzitter	VERMEER Herman

Delegatie in de Gemengde Parlementaire Commissie EU-Letland

Voorzitter	GOMOLKA Alfred
1ste Ondervoorzitter	WALTER Ralf
2de Ondervoorzitter	THORNING-SCHMIDT Helle

Delegatie in de Gemengde Parlementaire Commissie EU-Slovenië

Voorzitter	EBNER Michl
1ste Ondervoorzitter	ETTL Harald
2de Ondervoorzitter	COSTA Paolo

Samenstelling van de bureaus van de interparlementaire delegaties

Delegatie voor de betrekkingen met Zwitserland, IJsland en Noorwegen

Voorzitter	HAUTALA Heidi Anneli
1ste Ondervoorzitter	WALLIS Diana
2de Ondervoorzitter	RÜBIG Paul

Delegatie voor de betrekkingen met de landen van Zuidoost-Europa

Voorzitter	PACK Doris
1ste Ondervoorzitter	SWOBODA Johannes (Hannes)
2de Ondervoorzitter	LUDFORD Baroness Sarah

Delegatie voor de betrekkingen met de Maghreblanden en de Unie van de Arabische Maghreb

Voorzitter	GALEOTE QUECEDO Gerardo
1ste Ondervoorzitter	NAPOLETANO Pasqualina
2de Ondervoorzitter	PISICCHIO Giuseppe

Delegatie voor de betrekkingen met de Masjraklanden en de Golfstaten

Voorzitter	NAIR Sami
1ste Ondervoorzitter	SAÏFI Tokia
2de Ondervoorzitter	HERNÁNDEZ MOLLAR Jorge Salvador

Delegatie voor de betrekkingen met Israël

Voorzitter	SOARES Mário
1ste Ondervoorzitter	GUTIÉRREZ-CORTINES Cristina
2de Ondervoorzitter	VANDER TAELEN Lukas

Delegatie voor de betrekkingen met de Raad van het Palestijnse Zelfbestuur

Voorzitter	MORGANTINI Luisa
1ste Ondervoorzitter	MENÉNDEZ del VALLE Emilio
2de Ondervoorzitter	AUROI Danielle

Delegatie voor de betrekkingen met de Verenigde Staten

Voorzitter	NICHOLSON James
1ste Ondervoorzitter	BELDER Bastiaan
2de Ondervoorzitter	DÉSIR Harlem

Donderdag, 7 februari 2002

Delegatie voor de betrekkingen met Canada

Voorzitter	DE CLERCQ Willy C.E.H.
1ste Ondervoorzitter	GÖRLACH Willi
2de Ondervoorzitter	DECOURRIÈRE Francis

Delegatie voor de betrekkingen met de landen in Midden-Amerika en Mexico

Voorzitter	OBIOLS i GERMÀ Raimon
1ste Ondervoorzitter	SEGNI Mariotto
2de Ondervoorzitter	LIESE Peter

Delegatie voor de betrekkingen met de landen in Zuid-Amerika en Mercosur

Voorzitter	LINKOHR Rolf
1ste Ondervoorzitter	MARSET CAMPOS Pedro
2de Ondervoorzitter	FERNÁNDEZ MARTÍN Fernando

Delegatie voor de betrekkingen met Japan

Voorzitter	ANDERSSON Jan
1ste Ondervoorzitter	JARZEMBOWSKI Georg
2de Ondervoorzitter	BANOTTI Mary Elizabeth

Delegatie voor de betrekkingen met de Volksrepubliek China

Voorzitter	PLOOIJ-VAN GORSEL Elly
1ste Ondervoorzitter	GAHRTON Per
2de Ondervoorzitter	INGLEWOOD The Lord

Delegatie voor de betrekkingen met de Zuid-Aziatische landen en de Associatie voor Regionale Samenwerking in Zuid-Azië (SAARC)

Voorzitter	CARRILHO Maria
1ste Ondervoorzitter	MANN Thomas
2de Ondervoorzitter	GILL Neena

Delegatie voor de betrekkingen met de lidstaten van de ASEAN, Zuidoost-Azië en de Republiek Korea

Voorzitter	NASSAUER Hartmut
1ste Ondervoorzitter	COSTA NEVES Carlos
2de Ondervoorzitter	McKENNA Patricia

Delegatie voor de betrekkingen met Australië en Nieuw-Zeeland

Voorzitter	STURDY Robert William
1ste Ondervoorzitter	ROTH-BEHRENDT Dagmar
2de Ondervoorzitter	BERLATO Sergio

Delegatie voor de betrekkingen met Zuid-Afrika

Voorzitter	COLLINS Gerard
1ste Ondervoorzitter	MORAES Claude
2de Ondervoorzitter	OOMEN-RUIJTEN Ria G.H.C.

Delegatie in de parlementaire samenwerkingscommissie EU-Rusland

Voorzitter	STAES Bart
1ste Ondervoorzitter	BETHELL The Lord
2de Ondervoorzitter	PAASILINNA Reino

Donderdag, 7 februari 2002

Delegatie in de parlementaire samenwerkingscommissies EU-Oekraïne en EU-Moldavië en delegatie voor de betrekkingen met Wit-Rusland

Voorzitter	WIERSMA Jan Marinus
1ste Ondervoorzitter	SCHROEDTER Elisabeth
2de Ondervoorzitter	CAULLERY Isabelle

Delegatie in de parlementaire samenwerkingscommissies EU-Armenië, EU-Azerbeidzjan en EU-Georgië

Voorzitter	SCHLEICHER Ursula
1ste Ondervoorzitter	KOULOURIANOS Dimitrios
2de Ondervoorzitter	VOLCIC Demetrio

Delegatie in de parlementaire samenwerkingscommissies EU- Kazachstan, EU-Kirgizstan en EU-Oezbekistan en delegatie voor de betrekkingen met Tadzjikistan, Turkmenistan en Mongolië

Voorzitter	DI PIETRO Antonio
1ste Ondervoorzitter	KOUKIADIS Ioannis
2de Ondervoorzitter	BOWIS John

Delegatie voor de betrekkingen met de Parlementaire Vergadering van de NAVO

Voorzitter	MORILLON Philippe
1ste Ondervoorzitter	ZAPPALA' Stefano
2de Ondervoorzitter	KUHNE Helmut

Donderdag, 7 februari 2002

AANGENOMEN TEKSTEN**P5_TA(2002)0048****Gebied van vrijheid, veiligheid en gerechtigheid****Resolutie van het Europees Parlement over de vorderingen in 2001 bij de instelling van een gebied van vrijheid, veiligheid en gerechtigheid zoals vooropgesteld in artikel 2, vierde streepje VEU***Het Europees Parlement,*

- gezien de Verdragen, de bijbehorende protocols en verklaringen, en meer in het bijzonder artikel 39 VEU en de andere uitvoeringsbepalingen van het Europees recht,

De prioritaire doelstelling: oprichting van een gebied van vrijheid, veiligheid en gerechtigheid

1. bevestigt na de bespreking van de halftijdse balans van het programma van Tampere op de Europese Raad van Laken, dat de oprichting van een gebied van vrijheid, veiligheid en gerechtigheid momenteel één van de voornaamste doelstellingen van de Europese integratie is;
2. herinnert er ook met nadruk aan dat evenwicht tussen de doelstellingen vrijheid, veiligheid en gerechtigheid de sluitsteen van dat gebied van vrijheid, veiligheid en gerechtigheid moet vormen, gezien de grondrechten en de openbare vrijheden;
3. meent ook dat het Europees burgerschap ingesteld moet worden, als aanvulling van het burgerschap van één van de lidstaten, dat er een onderdeel van vormt, en om er het gevoel van betrokkenheid bij het gemeenschappelijk Europees integratieproject rond uit te bouwen;
4. herinnert eraan dat de instelling van een gebied van vrijheid, veiligheid en gerechtigheid zoals vastgelegd in het Verdrag, in overeenstemming met het subsidiariteitsprincipe moet zijn en dus de eerbied voor gemeenschappelijke waarden in de Europese Unie en bescherming tegen aantasting van de rechten van de menselijke persoon moet waarborgen;
5. onderstreept dat de balans over het jaar 2001 voor de politieke en gerechtelijke samenwerking ongelijk is, maar stelt toch een duidelijke politieke wil vast om het programma dat in Tampere opgesteld is, opnieuw aan te vatten en krachtiger door te voeren;

Eerbied voor de gemeenschappelijke basiswaarden van het Europees gebied van vrijheid*Eerbiediging van de grondrechten*

6. stelt dat de afkondiging van het Handvest van de grondrechten in december 2000 de weg geëffend heeft voor hun volledig en doeltreffend gebruik in rechte; stipt daarbij aan dat de Commissie er principieel rekening mee houdt en bevestigt opnieuw zijn eigen voornemen om alles in het werk te stellen om het Handvest te laten eerbiedigen;
7. herinnert eraan dat de artikelen 6 en 7 VEU, vooral sinds de ondertekening van het Verdrag van Nice, de instellingen — Raad, Commissie en Parlement — de verplichting opleggen om elke duidelijke schending van de grondrechten in de Europese Unie te voorkomen en te bestraffen;
8. onderstreept dat de verplichting om de ingezetenen van de Europese Unie een hoge graad van bescherming te waarborgen alleen maar uitgevoerd kan worden door de grondrechten volledig te eerbiedigen, en herhaalt bij deze gelegenheid zijn vraag dat alle vormen van nood- en uitzonderingswetgeving tot bestrijding van het terrorisme telkens een bepaling omvatten die hun geldigheidsduur beperkt en een herziening met medewerking van het Europees Parlement oplegt;
9. herinnert eraan dat het Europees Parlement, onverminderd de bevoegdheden die het Verdrag tot instelling van de Europese Unie het formeel toekent, de vertegenwoordiger van de burgers van de Europese Unie is, en bijgevolg volledig betrokken moet zijn in de goedkeuringsprocedure voor elke vorm van maatregel die onder de derde pijler valt;
10. verzoekt de Commissie haar werkzaamheden voor de uitvoering van artikel 13 van het EG-Verdrag voort te zetten, om elke vorm van discriminatie op grond van geslacht, ras of etnische afkomst, godsdienst of overtuiging, handicap, leeftijd of seksuele voorkeur te bestrijden, en geeft zonder enig voorbehoud zijn steun aan elke campagne tot bewustmaking van het publiek in die zin;

Donderdag, 7 februari 2002

11. benadrukt meer in het bijzonder dat alle vormen van racisme en vreemdelingenhaat bestreden moeten worden, zoals met klem gesteld in het laatste verslag van de Europese waarnemingspost voor uitingen van racisme en vreemdelingenhaat, en vraagt de Europese Commissie om voort te bouwen op de conclusies van de wereldconferentie in Durban tegen het racisme, meer bepaald door nieuwe voorstellen te doen;

12. wijst er met nadruk op dat de bevolking toegang tot de rechtspleging moet hebben, zowel aan de hand van gerechtelijke bijstand als door dienstverlening door tolken of vereenvoudigde procedures, door bijzondere aandacht te besteden aan de slachtoffers, en door gewaarborgde en degelijke juridische bescherming van de beschuldigen — als voorbeelden van de verbeterde werking van het gerecht die absoluut nodig is;

Uitbouw van een gemeenschappelijk immigratie- en asielbeleid

13. stelt vast dat de overbrenging van immigratie en asiel van de derde naar de eerste pijler, zoals besloten in Amsterdam, meer bepaald door handhaving van de unanimiteitsregel zolang niet de medebeslissingsprocedure geldt, geen grotere doeltreffendheid blijkt te waarborgen;

14. feliciteert de Commissie met haar voorstellen van wetgeving tot uitvoering van de eerste fase van een gemeenschappelijk immigratie- en asielbeleid;

15. betreurt dat er bij de Raad nog zo veel vastgelopen zaken blijven bestaan, vooral als het gaat om gezinshereniging, het statuut van staatsburgers van derde landen met langdurig legaal verblijf, de minimumgaranties voor de procedure, de omstandigheden waaronder vluchtelingen ontvangen worden, de herziening van de Conventie van Dublin, en de toegang tot het grondgebied voor werkgelegenheidsdoel-einden;

16. betreurt vooral dat de Raad, omdat hij niet in staat is om een vergelijk over de asielprocedures en de gezinshereniging te vinden, de Europese Commissie gevraagd heeft om daarover gewijzigde voorstellen in te dienen, en maakt zich ongerust over het gevaar van inhoudelijke verschraving van de beleidsinstrumenten dat een werkwijze als die van de Raad met zich meebrengt;

17. dringt erop aan dat de Raad de bewuste beleidsinstrumenten onverwijld aanneemt, rekening houdend, voor wat betreft het asielbeleid, met het feit dat de Conventie van Genève volledig geëerbiedigd moet worden, en voor wat betreft het statuut van staatsburgers van derde landen, ook de vluchtelingen met langdurig legaal verblijf, met het feit dat niet-discriminerende behandeling in het economisch, sociaal en cultureel leven aangemoedigd moet worden en dat er een lijst van eenvormige rechten opgesteld moet worden die de rechten van de staatsburgers van de Europese Unie zo dicht mogelijk benaderen;

18. betreurt dat de instrumenten die de Raad aangenomen heeft, afgezien van de goedkeuring van de richtlijn tijdelijke bescherming in de loop van vorig jaar, alleen het repressief aspect behandelen: betuiging van hulpverlening bij het betreden van het grondgebied en onregelmatig verblijf, en wederzijdse erkenning van uitwijzingsbevelen;

19. verheugt zich over het feit dat de Commissie een voorstel van richtlijn tot herziening van de wetgeving op het vrij verkeer en het vrij verblijf heeft ingediend, en pleit op grond van het principe van non-discriminatie voor volledige toepassing van het principe van vrij verblijf voor alle burgers en langdurig ingezetenen;

Opbouw van een gerechtelijk gebied waar veiligheid heerst

20. verheugt zich over het feit dat zowel de Commissie als de Raad de laatste maanden een impuls hebben gegeven voor de opstelling en invoering van bepalingen die voor degelijke gerechtelijke en politie-samenwerking onmisbaar zijn, zoals

- het Europees aanhoudingsmandaat, dat aangevuld moet worden met gemeenschappelijke minimum-normen voor een aantal aspecten van het procesrecht,
- principiële wederzijdse erkenning van gerechtelijke uitspraken en beperking van de schadelijke gevolgen van het principe van dubbele strafbaarheid,
- oprichting van Eurojust, dat met zijn aanzetten tot wederzijdse gerechtelijke bijstand en zijn toezicht op het behoorlijk functioneren van Europol een bepalende rol moet spelen op deze gebieden, waarvan vastgesteld moet worden dat de balans over het jaar 2001 niet beantwoordt aan de verwachtingen die het Europees Parlement erin gesteld had,

merkt op dat al die instrumenten al sinds enige tijd gepland waren en dat er niet meer dan een politieke impuls nodig geweest is om te zorgen dat ze volledig gestalte krijgen;

Donderdag, 7 februari 2002

21. verzoekt de Commissie dan ook om het debat zo vlug mogelijk op gang te brengen en wetgevende voorstellen over de minimumwaarborgen in de verschillende vormen van procesrecht in te dienen, die uitgaan van het Europees Handvest voor de grondrechten en de rechtspraak van het Hof van Justitie en het Europees Hof voor de rechten van de mens;

22. acht het nodig om Europol in het institutioneel raamwerk van de Europese Unie op te nemen door de herziening van zijn juridische grondslag tot een goed einde te brengen, zodat het doeltreffender werkt en het toezicht door het Europees Parlement en het Hof van Justitie verzekerd is, en wacht met belangstelling op de mededeling die de Europese Commissie daarover denkt uit te geven;

23. dringt erop aan om de strijd tegen de georganiseerde misdaad in al haar vormen op te voeren, of het nu gaat om mensenhandel, handel in verdovende middelen of het witwassen van geld, en vraagt daarom de lidstaten die dat nog niet gedaan hebben, om de vele internationale overeenkomsten te ratificeren, vooral die voor het voorkomen en bestrijden van de georganiseerde misdaad;

Institutionele aspecten van de gerechtelijke samenwerking en de samenwerking in binnenlandse zaken: de eisen van doelmatigheid en democratie

24. betreurt voor de zoveelste keer de gevolgen van de opdeling van de problemen die te maken hebben met het gebied van vrijheid, veiligheid en gerechtigheid, over de eerste en derde pijler, die meer in het bijzonder met zich meebrengt

- vertragingen en blokkeringen in de werkzaamheden van de Raad, als gevolg van het ingewikkeld institutioneel systeem van vandaag en door goedkeuring van teksten waarvan de Europese toegevoegde waarde minimaal is, afgezien nog van de rechtsonzekerheid die een dergelijke opdeling van beleidsterreinen inhoudt, die maar gedeeltelijk onder het rechterlijk toezicht van het Hof van Justitie van de Europese Gemeenschappen vallen,
- ernstige leemten in het democratisch toezicht dat het Europees Parlement zou moeten uitoefenen, dat in bepaalde gevallen noch op de hoogte gebracht noch geraadpleegd wordt over ingrijpende veranderingen in het verloop van de onderhandelingen bij de Raad, of zelfs over bepaalde besluiten niet geïnformeerd wordt;

25. verzoekt de Raad een tijdschema voor de raadpleging van het Europees Parlement op te stellen zodat

- de adviezen van het Europees Parlement betrekking hebben op echte ontwerpen van tekst, die nog niet definitief vastgelegd zijn in een politiek akkoord, en
- de adviezen van het Europees Parlement een plaats krijgen in het uiteindelijk besluitvormingsproces bij de Raad;

26. legt ook de nadruk op de onvolkomenheden in de buitenlandse strategie van de Europese Unie voor aangelegenheden van justitie en binnenlandse zaken, waar het zelf overigens niet bij betrokken wordt, en op de allereerste plaats het feit dat het jaarverslag met de balans van de vorderingen in de richting van het gebied van vrijheid, veiligheid en gerechtigheid niet voor het Europees Parlement bestemd is;

27. betreurt, gezien het feit dat de Raad op 27 december 2001. per schriftelijke procedure twee instrumenten aangenomen heeft die onder de eerste pijler vallen, en twee andere die onder de derde pijler vallen, om strijd te voeren tegen het terrorisme en de lijsten van terreurorganisaties vast te leggen, dat het alleen over de verordening op het bevriezen van tegoeden geraadpleegd is, en dat er voor het vastleggen van de lijsten van terreurorganisaties een juridische grondslag gekozen is die onder de derde pijler valt, zodat daarmee alle raadpleging en toezicht uitgesloten worden, zowel van de kant van de parlementen van de lidstaten als het Europees Parlement, en zodat ook het Hof van Justitie niet bevoegd kan zijn;

28. stelt vast dat de overname van de verworvenheden van de Gemeenschap voor het gebied van vrijheid, veiligheid en gerechtigheid in al zijn aspecten, in het vooruitzicht van de uitbreiding één van de voornaamste eisen is waar het zelf het grootste belang aan hecht en waar het van op de hoogte gehouden wenst te worden en te blijven;

29. verzoekt de lidstaten de aangenomen instrumenten met spoed om te zetten in nationaal recht, en de Commissie om de evaluatie van de omzetting van de aangenomen instrumenten door de lidstaten op het zogenaamde scorebord te vermelden;

30. verzoekt de Conventie over de toekomst van Europa in het vooruitzicht van de volgende intergouvernementele conferentie na te denken over de overwegingen van deze resolutie en voorstellen tot hervorming van de verdragen in te dienen die het institutioneel stelsel van de Europese Unie verbeteren voor de samenwerking in justitie en binnenlandse zaken;

*

* *

31. verzoekt zijn Voorzitter deze resolutie te doen toekomen aan de Raad en de Commissie, de parlementen en regeringen van de lidstaten en de Raad van Europa.

Donderdag, 7 februari 2002

P5_TA(2002)0049

Snelheidsbegrenzers in bepaalde categorieën motorvoertuigen * I**

Wetgevingsresolutie van het Europees Parlement over het voorstel voor een richtlijn van het Europees Parlement en de Raad houdende wijziging van Richtlijn 92/6/EEG van de Raad betreffende de installatie en het gebruik in de Gemeenschap van snelheidsbegrenzers in bepaalde categorieën motorvoertuigen (COM(2001) 318 – C5-0267/2001 – 2001/0135 (COD))

(Medebeslissingsprocedure: eerste lezing)

Het Europees Parlement,

- gezien het voorstel van de Commissie aan het Europees Parlement en de Raad (COM(2001) 318 ⁽¹⁾),
- gelet op artikel 251, lid 2 en artikel 71, lid 1 van het EG-Verdrag, op grond waarvan het voorstel door de Commissie bij het Parlement is ingediend (C5-0267/2001),
- gelet op artikel 67 van zijn Reglement,
- gezien het verslag van de Commissie regionaal beleid, vervoer en toerisme (A5-0012/2002),

1. hecht zijn goedkeuring aan het aldus gewijzigde Commissievoorstel;
2. verzoekt om hernieuwde voorlegging indien de Commissie voornemens is ingrijpende wijzigingen in dit voorstel aan te brengen of dit door een nieuwe tekst te vervangen;
3. verzoekt zijn Voorzitter het standpunt van het Parlement te doen toekomen aan de Raad en de Commissie.

⁽¹⁾ PB C 270 E van 25.9.2001, blz. 77.

P5_TC2-COD(2001)0135

Standpunt van het Europees Parlement, in eerste lezing vastgesteld op 7 februari 2002, met het oog op de aanneming van Richtlijn 2002/.../EG van het Europees Parlement en de Raad houdende wijziging van Richtlijn 92/6/EEG van de Raad betreffende de installatie en het gebruik in de Gemeenschap van snelheidsbegrenzers in bepaalde categorieën motorvoertuigen

HET EUROPEES PARLEMENT EN DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap, en met name op artikel 71,

Gezien het voorstel van de Commissie ⁽¹⁾,

Gezien het advies van het Economisch en Sociaal Comité ⁽²⁾,

Gezien het advies van het Comité van de regio's ⁽³⁾,

Volgens de procedure van artikel 251 van het Verdrag ⁽⁴⁾,

⁽¹⁾ PB C 270 E van 25.9.2001, blz. 77.

⁽²⁾ PB C ...

⁽³⁾ PB C ...

⁽⁴⁾ Standpunt van het Europees Parlement van 7 februari 2002.

Donderdag, 7 februari 2002

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) De veiligheid van het vervoer en milieukwesties die verband houden met vervoer zijn essentieel bij het verzekeren van duurzame mobiliteit.
- (2) Gebleken is dat snelheidsbegrenzers voor de zware categorieën motorvoertuigen de verkeersveiligheid en de milieubescherming gunstig beïnvloeden.
- (3) Onderzoek heeft uitgewezen dat verdere verbetering op deze gebieden zal worden bereikt, indien ook voor lichtere categorieën bedrijfsmotorvoertuigen installatie en gebruik van snelheidsbegrenzers verplicht worden gesteld.
- (4) Richtlijn 92/6/EEG van de Raad ⁽¹⁾ bepaalde dat, afhankelijk van de technische mogelijkheden en de in de lidstaten opgedane ervaring, de eisen inzake installatie en gebruik van snelheidsbegrenzers uitgebreid konden worden tot lichtere categorieën bedrijfsmotorvoertuigen.
- (5) Eén van de prioriteiten in de mededeling van de Commissie aan de Raad, het Europees Parlement, het Economisch en Sociaal Comité en het Comité van de Regio's betreffende prioriteiten op het gebied van verkeersveiligheid in de Europese Unie ⁽²⁾ was de uitbreiding van de werkingssfeer van Richtlijn 92/6/EEG tot lichtere categorieën bedrijfsmotorvoertuigen.
- (6) De huidige stand van de technologie maakt voor snelheidsbegrenzers een technische tolerantie van minder dan 5 km/u mogelijk. Maatgevend bij de afstelling van snelheidsbegrenzers is de technische nauwkeurigheid die momenteel kan worden bereikt, en meetfouten zijn toegestaan binnen een zekere marge.
- (7) Overeenkomstig het subsidiariteitsbeginsel en het evenredigheidsbeginsel, zoals neergelegd in artikel 5 van het Verdrag, kunnen de doelstellingen van deze richtlijn, namelijk invoering van wijzigingen van de communautaire regelingen inzake de installatie en het gebruik van snelheidsbegrenzers bij bepaalde categorieën zware voertuigen, niet goed door de lidstaten worden gerealiseerd, en is het vanwege de omvang van de maatregel beter dat de Gemeenschap zich hiermee belast. Deze richtlijn beperkt zich tot het minimum dat is vereist om deze doelstellingen te bereiken en gaat niet verder dan wat daartoe nodig is.
- (8) Richtlijn 92/6/EEG dient dienovereenkomstig te worden gewijzigd,

HEBBEN DE VOLGENDE RICHTLIJN VASTGESTELD:

Artikel 1

Richtlijn 92/6/EEG wordt als volgt gewijzigd:

1. Artikel 1 wordt vervangen door het volgende:

Artikel 1

Voor de toepassing van deze richtlijn wordt onder „motorvoertuig” verstaan: een door een motor aangedreven voertuig van categorie M2, M3, N2 of N3, bestemd voor deelneming aan het wegverkeer, op tenminste vier wielen en met een door de constructie bepaalde maximumsnelheid van meer dan 25 km/u.

Onder de categorieën M2, M3, N2 en N3 worden verstaan de categorieën zoals zij staan omschreven in bijlage II van Richtlijn 70/156/EEG van de Raad ⁽³⁾.

2. In artikel 2 wordt „categorie M3” vervangen door „categorieën M2 en M3”.
3. Lid 1 van artikel 3 wordt vervangen door het volgende:
 1. De lidstaten nemen de nodige maatregelen, opdat motorvoertuigen van de categorieën N2 en N3 alleen aan het wegverkeer kunnen deelnemen, indien zij zijn uitgerust met een snelheidsbegrenzer die zodanig is afgesteld dat de snelheid van deze motorvoertuigen niet meer kan bedragen dan 90 km/u.

⁽¹⁾ PB L 57 van 2.3.1992, blz. 27.

⁽²⁾ COM(2000) 125.

⁽³⁾ PB L 42 van 23.2.1970, blz. 1, bijlage II als neergelegd in Richtlijn 92/53/EEG van de Raad (PB L 225 van 10.8.1992, blz. 1).

Donderdag, 7 februari 2002

De afstelsnelheid van deze begrenzer is 85 km/u wanneer de technische tolerantie gelijk is aan het toegestane maximum van 5 km/u; indien de technische tolerantie minder is dan 5 km/u, is de afstelsnelheid van deze begrenzer een zodanige waarde dat de werkelijke snelheid niet meer kan bedragen dan 90 km/u.

4. *Lid 2 van artikel 3 wordt vervangen door het volgende:*

2. *De lidstaten mogen voor de snelheidsbegrenzer van voertuigen die op hun grondgebied zijn geregistreerd en uitsluitend worden gebruikt voor het vervoer van gevaarlijke goederen, een afstelling eisen die ervoor zorgt dat deze voertuigen een bepaalde maximumsnelheid van zelfs minder dan 90 kilometer per uur niet kunnen overschrijden.*

5. Artikel 4 wordt vervangen door het volgende:

Artikel 4

1. *Voor motorvoertuigen van categorie M3 met een maximumgewicht van meer dan 10 ton en motorvoertuigen van categorie N3 zijn de artikelen 2 en 3 van toepassing:*

op voertuigen die sinds 1 januari 1994 zijn geregistreerd:

— *vanaf 1 januari 1994,*

op voertuigen die tussen 1 januari 1988 en 1 januari 1994 zijn geregistreerd

— *vanaf 1 januari 1995 als het gaat om voertuigen die zowel nationaal als internationaal vervoer verrichten,*

— *vanaf 1 januari 1996 als het gaat om voertuigen die uitsluitend bestemd zijn voor nationaal vervoer.*

2. *Voor motorvoertuigen van categorie M2, voertuigen van categorie M3 met een maximumgewicht van meer dan 5 ton maar minder dan of gelijk aan 10 ton en voertuigen van categorie N2 zijn de artikelen 2 en 3 van toepassing:*

op voertuigen die sinds 1 januari 2004 zijn geregistreerd:

— *vanaf 1 januari 2004*

op voertuigen die tussen 1 oktober 2001 en 1 januari 2004 zijn geregistreerd,

— *uiterlijk vanaf 1 januari 2005 als het gaat om voertuigen die zowel nationaal als internationaal vervoer verrichten,*

— *uiterlijk vanaf 1 januari 2006 als het gaat om voertuigen die uitsluitend bestemd zijn voor nationaal vervoer.*

3. *Gedurende vijf jaar na de datum van inwerkingtreding van de richtlijn kunnen de lidstaten voertuigen van de categorieën M2 en N2 met een toegelaten totaalgewicht van meer dan 3,5 ton, maar minder dan of gelijk aan 7,5 ton, die op hun grondgebied zijn geregistreerd, van de toepassing van de artikelen 2 en 3 uitsluiten.*

6. *Lid 1 van artikel 5 wordt vervangen door het volgende:*

1. *De in de artikelen 2 en 3 bedoelde snelheidsbegrenzers moeten voldoen aan de technische voorschriften die zijn vastgesteld in de bijlage van Richtlijn 92/24/EEG van de Raad van 31 maart 1992 betreffende snelheidsbegrenzers of soortgelijke begrenzingssystemen voor bepaalde categorieën motorvoertuigen⁽¹⁾. Alle voertuigen die door de onderhavige richtlijn zijn gedekt en vóór 1 januari 2004 zijn geregistreerd, mogen evenwel uitgerust blijven met snelheidsbegrenzers die voldoen aan de technische voorschriften die door de bevoegde nationale autoriteiten zijn vastgesteld.*

⁽¹⁾ PB L 129 van 14.5.1992, blz. 154.

Donderdag, 7 februari 2002

7. Na artikel 6 worden de volgende artikelen toegevoegd:

Artikel 6a

Om de veiligheid op de weg verder te verbeteren onderzoekt de Commissie of het wenselijk en technisch mogelijk is Richtlijn 92/24/EEG te herzien, zodat het toegestaan is de maximumsnelheid bij het inhalen van langzame voertuigen gedurende zeer korte tijd te overschrijden.

Artikel 6b

18 maanden na de inwerkingtreding van deze richtlijn publiceert de Commissie een studie over de mogelijkheden voor de invoering van intelligente snelheidsaanpassing (ISA) om afhankelijk van de situatie optimale snelheden op de Europese wegen mogelijk te maken. De maximumsnelheden zouden naargelang de omstandigheden worden gewijzigd en snelheidsbegrenzing op stadswegen mogelijk maken.

De verenigbaarheid met andere veiligheidsconcepten zoals geavanceerde hulpsystemen voor de bestuurder (ADAS) dient eveneens in de studie aan de orde te komen teneinde de compatibiliteit te waarborgen.

Op basis van deze studie beoordeelt de Commissie of en wanneer het inbouwen van intelligente snelheidsaanpassingsinstrumenten in nieuwe voertuigen verplicht wordt gesteld.

Artikel 2

De lidstaten doen de nodige wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen in werking treden om uiterlijk op **1 januari 2004** aan deze richtlijn te voldoen. Zij stellen de Commissie daarvan onverwijld in kennis.

Wanneer de lidstaten deze bepalingen aannemen, wordt in die bepalingen naar deze richtlijn verwezen of wordt hiernaar verwezen bij de officiële bekendmaking van de bepalingen. De regels voor deze verwijzing worden vastgesteld door de lidstaten.

Artikel 3

Deze richtlijn treedt in werking op de twintigste dag volgende op die van haar bekendmaking in het Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen.

Artikel 4

Deze richtlijn is gericht tot de lidstaten.

Gedaan te ...

Voor het Europees Parlement
De Voorzitter

Voor de Raad
De Voorzitter

P5_TA(2002)0050

Verlaagd accijnstarief op in de Franse overzeese departementen vervaardigde rum *

Voorstel voor een beschikking van de Raad waarbij Frankrijk wordt gemachtigd de toepassing van een verlaagd accijnstarief op in de Franse overzeese departementen vervaardigde „traditionele” rum te verlengen (COM(2001) 347 – C5-0401/2001 – 2001/0142 (CNS))

Dit voorstel wordt goedgekeurd.

Donderdag, 7 februari 2002

Wetgevingsresolutie van het Europees Parlement over het voorstel voor een beschikking van de Raad waarbij Frankrijk wordt gemachtigd de toepassing van een verlaagd accijnstarief op in de Franse overzeese departementen vervaardigde „traditionele” rum te verlengen (COM(2001) 347 – C5-0401/2001 – 2001/0142(CNS))

(Raadplegingsprocedure)

Het Europees Parlement,

- gezien het voorstel van de Commissie aan de Raad (COM(2001) 347 ⁽¹⁾),
- geraadpleegd door de Raad overeenkomstig artikel 299, lid 2 van het EG-Verdrag (C5-0401/2001),
- gelet op artikel 67 van zijn Reglement,
- gezien het verslag van de Commissie regionaal beleid, vervoer en toerisme en het advies van de Economische en Monetaire Commissie (A5-0001/2002),

1. hecht zijn goedkeuring aan het Commissievoorstel;
2. verzoekt de Raad, wanneer deze voornemens is af te wijken van de door het Parlement goedgekeurde tekst, het Parlement hiervan op de hoogte te stellen;
3. wenst opnieuw te worden geraadpleegd ingeval de Raad voornemens is ingrijpende wijzigingen aan te brengen in het voorstel van de Commissie;
4. verzoekt zijn Voorzitter het standpunt van het Parlement te doen toekomen aan de Raad en de Commissie.

⁽¹⁾ PB C 270 E van 25.9.2001, blz. 148.

P5_TA(2002)0051

Verlaging van de accijns in Madeira en de Azoren *

Voorstel voor een beschikking van de Raad waarbij Portugal wordt gemachtigd tot een verlaging van de accijns in de autonome regio Madeira op aldaar geproduceerde en verbruikte rum en likeuren en in de autonome regio de Azoren op aldaar geproduceerde en verbruikte likeuren en eaux-de-vie (COM(2001) 442 – C5-0422/2001 – 2001/0169(CNS)).

Dit voorstel wordt goedgekeurd.

Wetgevingsresolutie van het Europees Parlement over het voorstel voor een beschikking van de Raad waarbij Portugal wordt gemachtigd tot een verlaging van de accijns in de autonome regio Madeira op aldaar geproduceerde en verbruikte rum en likeuren en in de autonome regio de Azoren op aldaar geproduceerde en verbruikte likeuren en eaux-de-vie (COM(2001) 442 – C5-0422/2001 – 2001/0169(CNS)).

(Raadplegingsprocedure)

Het Europees Parlement,

- gezien het voorstel van de Commissie aan de Raad (COM(2001) 442 ⁽¹⁾),
- geraadpleegd door de Raad overeenkomstig artikel 299, lid 2 van het EG-Verdrag (C5-0422/2001),
- gelet op artikel 67 van zijn Reglement,
- gezien het verslag van de Commissie regionaal beleid, vervoer en toerisme en het advies van de Economische en Monetaire Commissie (A5-0001/2002),

⁽¹⁾ PB C 304 E van 30.10.2001, blz. 210.

Donderdag, 7 februari 2002

1. hecht zijn goedkeuring aan het Commissievoorstel;
2. verzoekt de Raad, wanneer deze voornemens is af te wijken van de door het Parlement goedgekeurde tekst, het Parlement hiervan op de hoogte te stellen;
3. wenst opnieuw te worden geraadpleegd ingeval de Raad voornemens is ingrijpende wijzigingen aan te brengen in het voorstel van de Commissie;
4. verzoekt zijn Voorzitter het standpunt van het Parlement te doen toekomen aan de Raad en de Commissie.

P5_TA(2002)0052

Galileo *

Voorstel voor een verordening van de Raad tot oprichting van een gemeenschappelijke onderneming Galileo (COM(2001) 336 – C5-0329/2001 – 2001/0136(CNS))

Dit voorstel wordt als volgt gewijzigd:

DOOR DE COMMISSIE
VOORGESTELDE TEKST ⁽¹⁾

AMENDEMENTEN
VAN HET PARLEMENT

Amendement 1

Overweging 6 bis (nieuw)

(6 bis) Op 3 oktober 2001 heeft het Europees Parlement zijn resolutie over de mededeling van de Commissie over Galileo aangenomen.

Amendement 2

Overweging 7 bis (nieuw)

(7 bis) Er dient rekening te worden gehouden met de in opdracht van de Europese Gemeenschap verrichte voorbereidende studie van ondersteuning van de ontwikkeling van een businessplan voor het Galileo-programma.

Amendement 3

Overweging 11

(11) Gelet op het aantal betrokken partijen bij dit proces, de vereiste financiële middelen en technische expertise, is het absoluut noodzakelijk een rechtspersoon op te richten die eenheid in het beheer van de voor het Galileo-programma tijdens de ontwikkelingsfase uitgetrokken middelen kan garanderen,

(11) Gelet op het aantal betrokken partijen bij dit proces, de vereiste financiële middelen en technische expertise, is het absoluut noodzakelijk een rechtspersoon op te richten die eenheid in het beheer van de voor het Galileo-programma tijdens de ontwikkelingsfase uitgetrokken middelen, **en uniform management en een stipte uitvoering van de begroting** kan garanderen. **Deze rechtspersoon zorgt voor doorzichtigheid van de uitvoering van de begroting en het verstrekken van opdrachten en voorkomt dat daarbij belangenconflicten optreden.**

Amendement 4

Overweging 13

(13) **Daarom** is het noodzakelijk een gemeenschappelijke onderneming in de zin van artikel 171 van het EG-Verdrag op

(13) **Om een eenvoudige (onbureaucratische) uniforme managementstructuur in te stellen**, is het noodzakelijk een

⁽¹⁾ PB C 270 E van 25.9.2001, blz. 119.

Donderdag, 7 februari 2002

DOOR DE COMMISSIE
VOORGESTELDE TEKSTAMENDEMENTEN
VAN HET PARLEMENT

te richten. Het Galileo-programma omvat immers een belangrijke onderzoek- en ontwikkelingscomponent, die nu en in de toekomst verantwoordt dat middelen die bestemd zijn voor de kaderprogramma's op het gebied van onderzoek en ontwikkeling eraan worden besteed. Bovendien maakt dit programma een aanzienlijke vooruitgang mogelijk in de ontwikkeling van satellietnavigatietechnologieën.

gemeenschappelijke onderneming in de zin van artikel 171 van het EG-Verdrag op te richten. Het Galileo-programma omvat immers een belangrijke onderzoek- en ontwikkelingscomponent, die nu en in de toekomst verantwoordt dat middelen die bestemd zijn voor de kaderprogramma's op het gebied van onderzoek en ontwikkeling eraan worden besteed. Bovendien maakt dit programma een aanzienlijke vooruitgang mogelijk in de ontwikkeling van satellietnavigatietechnologieën.

Amendement 5

Overweging 14

(14) De gemeenschappelijke onderneming heeft als hoofdtak de ontwikkeling van het Galileo-programma tijdens de ontwikkelingsfase in goede banen te leiden door het bijeenbrengen van **publieke en particuliere** middelen die ervoor worden uitgetrokken; voorts zal zij het mogelijk maken omvangrijke demonstratieprojecten te beheren,

(14) De gemeenschappelijke onderneming heeft als hoofdtak de ontwikkeling van het Galileo-programma tijdens de ontwikkelingsfase **snel** in goede banen te leiden door het **bundelen van de expertise, informatie en financiële middelen van EU, ESA en bedrijfsleven, door ervoor te zorgen dat de publieke en particuliere sector bij de zaken worden betrokken en door het belang van de input van de particuliere sector in dit stadium te erkennen**; voorts zal zij het mogelijk maken omvangrijke demonstratieprojecten te beheren. **Een wezenlijke taak van de gemeenschappelijke onderneming is ook de voorbereiding en uitvoering van de voor de verwezenlijking van de stationerings- en exploitatiefase noodzakelijke aanbesteding.**

Amendement 6

Overweging 14 bis (nieuw)

(14 bis) Gezien het belang van een dynamische en innovatieve industrie voor toepassingen op het gebied van de satellietnavigatie en vervoerstelematica alsmede voor de gehele herfinanciering van het systeem heeft de gemeenschappelijke onderneming Galileo reeds in de ontwikkelingsfase de taak de fundamentele (open) concepties voor dit terrein vast te stellen en als contactlid voor de betrokken industrieën op te treden.

Amendement 7

Overweging 14 ter (nieuw)

(14 ter) Opdat de in te stellen gemeenschappelijke onderneming de haar toevertrouwde taken doeltreffend kan uitvoeren, moeten er garanties bestaan voor een coherente houding van de lidstaten in de Raad en in ESA.

Amendement 8

Overweging 14 quater (nieuw)

(14 quater) De afgelopen jaren heeft de begrotingsautoriteit er steeds naar gestreefd de transparantie van en de controle op het beheer van communautaire middelen te verbeteren, met name op het gebied van financiële controle, kwijting, bijdrage aan het pensioenstelsel en de interne begrotingsprocedure (gedragscodes).

Donderdag, 7 februari 2002

DOOR DE COMMISSIE
VOORGESTELDE TEKSTAMENDEMENTEN
VAN HET PARLEMENT

Amendement 45

Overweging 14 quinquies (nieuw)

(14 quinquies) De Gemeenschappelijke Onderneming mag niet de mogelijkheid uitsluiten dat het Galileo-systeem ook zal worden gebruikt voor militaire toepassingen, namelijk bij vredebewaringsoperaties.

Amendement 9

Artikel 1, alinea 2

Deze onderneming heeft ten doel de eenheid in het beheer van de onderzoek-, ontwikkelings- en demonstratiefase van het Galileo-programma te waarborgen en met het oog daarop de financiële middelen ten behoeve van dit programma bijeen te brengen.

Deze onderneming heeft ten doel de eenheid in het beheer van de onderzoek-, ontwikkelings- en demonstratiefase van het Galileo-programma te waarborgen en met het oog daarop de financiële middelen ten behoeve van dit programma bijeen te brengen. **Een wezenlijke taak van de gemeenschappelijke onderneming is ook de voorbereiding en uitvoering van de voor de verwezenlijking van de stationerings- en exploitatiefase noodzakelijke aanbesteding.**

Amendement 10

Artikel 1, alinea 3

De zetel van de onderneming zal gevestigd zijn in Brussel.

Bij de vaststelling van de zetel van de gemeenschappelijke onderneming zal rekening worden gehouden met bestaande belastingregelingen en onderhandelingen met het potentiële land van vestiging.

Amendement 11

Artikel 2, alinea 1 bis en 1 ter (nieuw)

De gemeenschappelijke onderneming, die grotendeels uit de algemene begroting van de Unie wordt gefinancierd, leeft in haar interne procedures de beginselen na die op de Europese instellingen van toepassing zijn.

Kandidaatlanden kunnen aan de activiteiten van de gemeenschappelijke onderneming deelnemen via de gepaste instrumenten waarin de begroting voorziet.

Amendement 12

Artikel 2 bis (nieuw)

Artikel 2 bis

De oprichtende leden van de gemeenschappelijke onderneming zijn de Europese Gemeenschap, vertegenwoordigd door de Commissie, en het Europees Ruimteagentschap. De Europese Investeringsbank kan ook lid van de gemeenschappelijke onderneming worden. Voor de deelname van de particuliere sector aan de gemeenschappelijke onderneming wordt een ontwikkelingsmaatschappij opgericht. Deze ontwikkelingsmaatschappij heeft ten doel voor een regelmatige en geïnstitutionaliseerde uitwisseling tussen de particuliere sector en de gemeenschappelijke onderneming te zorgen, bij de gebruikers en het brede publiek reclame te maken voor het Galileo-programma en, eventueel, door de gemeenschappelijke onderneming omschreven taken te vervullen. De relatie tussen de ontwikkelingsmaatschappij en de gemeenschappelijke onderneming wordt in de statuten geregeld. De omzetting en nadere details van deze relatie worden geregeld in een overeenkomst die beide partijen met unanimiteit sluiten. De overeenkomst moet zowel een verbinding tussen de twee organen vormen als hun onafhankelijkheid garanderen op het gebied van organisatie en personeelsbeleid.

Donderdag, 7 februari 2002

DOOR DE COMMISSIE
VOORGESTELDE TEKSTAMENDEMENTEN
VAN HET PARLEMENT

Amendement 13

Artikel 2 *ter* (nieuw)**Artikel 2 *ter***

Er wordt een Comité van toezicht ingesteld, waarin iedere lidstaat vertegenwoordigd is. De relatie tussen het Comité van toezicht en de gemeenschappelijke onderneming wordt in de statuten geregeld.

Amendement 14

Artikel 2 *quater* (nieuw)**Artikel 2 *quater***

De Commissie legt de Raad en het Europees Parlement jaarlijks een verslag over de vooruitgang van het Galileo-programma en een programma-ontwikkelingsplan voor en stelt hen regelmatig op de hoogte over de toetreding van eventuele nieuwe leden tot de gemeenschappelijke onderneming.

Amendement 15

Artikel 3, alinea 1 bis (nieuw)

De Commissie houdt de begrotingsautoriteit regelmatig op de hoogte van de uitvoering van de ontwikkelingsfase van Galileo, alsook van de perspectieven om nieuwe investeringen voor de opeenvolgende fases aan te trekken. Het jaarverslag van de gemeenschappelijke onderneming wordt aan alle belanghebbende partijen toegestuurd.

Amendement 16

Bijlage, Artikel 1, punt 2

2. *De zetel van de onderneming is gevestigd te Brussel.*

2. *Bij de vaststelling van de zetel van de gemeenschappelijke onderneming zal rekening worden gehouden met bestaande belastingregelingen en onderhandelingen met het potentiële land van vestiging.*

Amendement 17

Bijlage, Artikel 1, punt 3 letter b)

b) Kunnen lid worden van de gemeenschappelijke onderneming:

- *de Europese Investeringsbank;*
- *elke onderneming die voor ten minste 20 miljoen euro intekent op het kapitaal van de gemeenschappelijke onderneming. Dit bedrag wordt verminderd tot 1 miljoen euro voor ondernemingen die individueel of collectief op het kapitaal intekenen en die kunnen worden aangemerkt als kleine of middelgrote ondernemingen in de zin van de Aanbeveling van de Commissie van 3 april 1996 betreffende de definitie van de kleine en middelgrote ondernemingen ⁽¹⁾.*

b) ***De Europese Investeringsbank kan*** lid worden van de gemeenschappelijke onderneming.

⁽¹⁾ PB L 107 van 30.4.1996, blz. 4.

Donderdag, 7 februari 2002

DOOR DE COMMISSIE
VOORGESTELDE TEKSTAMENDEMENTEN
VAN HET PARLEMENT

Amendement 18

Bijlage, Artikel 1, punt 4, alinea 3

Onmiddellijk nadat zij op hun aandeel hebben ingetekend, nodigen de oprichtende leden de andere in *lid 3*, onder b, genoemde leden uit om binnen dertig dagen in te tekenen op hun aandeel. **De particuliere ondernemingen behoeven slechts in te tekenen voor een bedrag van respectievelijk 5 miljoen euro en 250 000 euro, indien op het saldo wordt ingetekend vóór 31 december 2002.**

Onmiddellijk nadat zij op hun aandeel hebben ingetekend, nodigen de oprichtende leden **het** in punt 3, onder b, genoemde **lid** uit om binnen dertig dagen in te tekenen op **zijn** aandeel.

Amendement 19

Bijlage, Artikel 1, punt 4 bis, inleidende formule en letter a) (nieuw)

4 bis. Gelijktijdig met de gemeenschappelijke onderneming en voor dezelfde periode wordt de ontwikkelingsmaatschappij Galileo opgericht.

a) Leden en bijdragen:

Leden van de ontwikkelingsmaatschappij zijn: alle ondernemingen die voor een bijdrage aan het kapitaal van de onderneming van een nog nader te bepalen omvang hebben ingetekend. Hierbij moet aan kleine en middelgrote ondernemingen een eerlijke kans op het lidmaatschap worden geboden. Bijdragen in natura zijn toegestaan. Hun materiële waarde en hun nut voor de verwezenlijking van het doel van de onderneming moeten vooraf worden beoordeeld.

Amendement 20

Bijlage, Artikel 1, punt 4 bis, letter b) (nieuw)

b) Rol en taken:

- Voorbereiding en verwezenlijking van de door de openbare en particuliere sector gewenste public private partnership;
- verstrekken van advies aan de gemeenschappelijke onderneming bij inhoudelijke, commerciële en technische vraagstukken;
- eventuele vervulling van door de raad van bestuur verleende taken;
- actieve bijdrage aan de informatie-, communicatie- en stimuleringscampagne van het Galileo-systeem bij de toekomstige gebruikers en het brede publiek tot aan de exploitatiefase;

Amendement 21

Bijlage, Artikel 1, punt 4 bis, letter c) (nieuw)

c) Bepalingen:

- de ontwikkelingsmaatschappij stelt haar eigen procedures vast;
- de Commissie legt ieder jaar een bericht over de actuele stand van het Galileo-programma en een programma-ontwikkelingsplan voor.

Donderdag, 7 februari 2002

DOOR DE COMMISSIE
VOORGESTELDE TEKSTAMENDEMENTEN
VAN HET PARLEMENT

Amendement 22

Bijlage, Artikel 1, punt 4 ter, inleidende formule en letter a) (nieuw)

4 ter. Gelijktijdig met de gemeenschappelijke onderneming en voor dezelfde periode wordt een Comité van toezicht opgericht.

a) Leden

Leden van dit Comité van toezicht zijn vertegenwoordigers van iedere lidstaat en een vertegenwoordiger van de Commissie uit de raad van bestuur van de gemeenschappelijke onderneming. Het voorzitterschap in het Comité van toezicht berust bij de vertegenwoordiger van de lidstaat die het voorzitterschap van de Raad bekleedt.

Amendement 23

*Bijlage, Artikel 1, punt 4 ter, letter b) (nieuw)***b) Rol en Taken:**

- het volgen van de uitvoering van de ontwikkelingsfase;
- het verstrekken van belangrijke concrete informatie aan de Raad van toezicht van de gemeenschappelijke onderneming voor de voorbereiding van de voor de stationerings- en bedrijfsfase noodzakelijke aanbesteding;
- voorbereiding van de toekomstige veiligheid van het Galileo-systeem: bescherming van de privé-sfeer, veiligheid en bescherming van de burgers.

Amendement 24

*Bijlage, Artikel 1, punt 4 ter, letter c) (nieuw)***c) Bepalingen:**

- de raad van bestuur doet het Comité van toezicht alle documenten toekomen over de onderwerpen die bij een komende bijeenkomst van de raad van bestuur op de agenda staan;
- ruim vóór de bijeenkomst van de raad van bestuur komt het Comité van toezicht bijeen om besluiten over alle op de agenda staande concrete kwesties te nemen. Deze besluiten moeten tijdig aan de raad van bestuur worden doorgegeven, opdat hiermee rekening kan worden gehouden,
- het Comité van toezicht stelt zijn eigen procedures vast;
- de Commissie legt het Comité van toezicht ieder jaar een verslag over de actuele stand van het Galileo-programma en een programma-ontwikkelingsplan voor.

Donderdag, 7 februari 2002

DOOR DE COMMISSIE
VOORGESTELDE TEKSTAMENDEMENTEN
VAN HET PARLEMENT

Amendement 47

Bijlage, Artikel 2, punt 1 bis (nieuw)

1 bis. Zij stelt het gebruik vast dat er van het Galileosysteem kan worden gemaakt en de daarvoor te verlenen diensten en stelt een competitiviteitsplan op, met een concurrentiekader dat is afgestemd op de specifieke operator, zoals een systeemarchitect, een dienstverlener, een constellatie-operator, enz.

Amendement 27

Bijlage, Artikel 2, punt 3, alinea 1, streepje 1

- zij stelt een business plan op voor alle fasen van het programma, met als uitgangspunt de gegevens die haar door de Europese Commissie worden verstrekt over de diensten die door Galileo kunnen worden aangeboden, de opbrengst die dit kan geven alsmede de noodzakelijke begeleidende maatregelen; zij moet erop toezien dat de particuliere ondernemingen die aan de gemeenschappelijke onderneming hebben deelgenomen, een preferentiële behandeling krijgen bij het verkrijgen van het lidmaatschap van de constructie die met de stationering en de exploitatie van het navigatiesysteem zal worden belast;
- zij stelt een business plan op voor alle fasen van het programma, met als uitgangspunt de gegevens die haar door de Commissie en **het Europees Ruimte-Agentschap** worden verstrekt over de diensten die door Galileo kunnen worden aangeboden, de opbrengst die dit kan geven alsmede de noodzakelijke begeleidende maatregelen; zij moet erop toezien dat de particuliere ondernemingen die aan de gemeenschappelijke onderneming hebben deelgenomen, een preferentiële behandeling krijgen bij het verkrijgen van het lidmaatschap van de constructie die met de stationering en de exploitatie van het navigatiesysteem zal worden belast;

Amendement 28

Bijlage, Artikel 2, punt 3, alinea 1, streepje 2

- op die basis richt de gemeenschappelijke onderneming zich tot de particuliere sector, op de wijze die haar het meest geschikt lijkt, ten einde vóór einde 2002 een allesomvattend financieringsprogramma vast te stellen, waarin met name geregeld is op welke wijze de particuliere sector financieel zal kunnen participeren tijdens de stationeringsfase.
- op die basis richt de gemeenschappelijke onderneming zich tot de particuliere sector, op de wijze die haar het meest geschikt lijkt, ten einde vóór einde 2002 een allesomvattend financieringsprogramma vast te stellen, waarin met name geregeld is op welke wijze de particuliere sector financieel zal kunnen participeren tijdens de stationeringsfase. **Daarop publiceert en organiseert de gemeenschappelijke onderneming in de periode 2002-2003 een aanbesteding voor de volgende fase en van het Galileo-programma.**

Amendement 29

Bijlage, Artikel 2, punt 3, streepje 2 bis (nieuw)

- zij wisselt met de ontwikkelingsmaatschappij gegevens uit over technische, inhoudelijke of commerciële vraagstukken. Zij kan de ontwikkelingsmaatschappij opdracht geven voor de uitvoering van bepaalde studies en analyses over de technische en commerciële haalbaarheid van het Galileo-programma.

Amendement 30

Bijlage, Artikel 4, alinea 1

Onverminderd het bepaalde in **artikel 3 kan** de gemeenschappelijke onderneming na aanbesteding een contract voor het verrichten van diensten sluiten met particuliere ondernemingen of een consortium van particuliere ondernemingen, **met name voor de uitvoering van de in artikel 2, lid 3, bedoelde maatregelen.**

Onverminderd het bepaalde in **artikel 1, punt 3, onder a) kunnen de leden van** de gemeenschappelijke onderneming na aanbesteding een contract voor het verrichten van diensten sluiten met particuliere ondernemingen of een consortium van particuliere ondernemingen; **de gemeenschappelijke onderneming moet de mogelijkheid bieden een militair gebruik van het Galileo-systeem te maken voor operaties tot behoud van de vrede.**

Donderdag, 7 februari 2002

DOOR DE COMMISSIE
VOORGESTELDE TEKSTAMENDEMENTEN
VAN HET PARLEMENT

Amendementen 50 en 31

Bijlage, Artikel 7, punt 2

2. De raad van bestuur kan het advies inwinnen van een raadgevend comité.

2. De raad van bestuur **wint** het advies **in** van het **Comité van toezicht** alsmede van een raadgevend **panel van deskundige bedrijfsontwikkelaars, dat wordt ingesteld overeenkomstig de procedure zoals bedoeld in artikel 9 en dat tot taak heeft een onpartijdig advies te verstrekken om de grond voor te bereiden voor de Gemeenschappelijke Onderneming Galileo.**

Amendement 32

Bijlage, Artikel 8, punt 1, letter b)

b) tenzij in deze statuten anders is bepaald, worden de besluiten van de raad van bestuur genomen bij gewone meerderheid van de uitgebrachte stemmen. De Commissie en het Europees Ruimte-Agentschap beschikken elk over **30** stemmen. **De overige leden** van de gemeenschappelijke onderneming **beschikken** over een aantal stemmen dat evenredig is met het aandeel van het bedrag waarop **zij hebben** ingetekend in het totale geplaatste kapitaal;

b) tenzij in deze statuten anders is bepaald, worden de besluiten van de raad van bestuur genomen bij gewone meerderheid van de uitgebrachte stemmen. De Commissie en het Europees Ruimte-Agentschap beschikken elk over **hetzelfde aantal en ieder geval elk over minstens 30 % van het totale aantal** stemmen. **Een ander lid** van de gemeenschappelijke onderneming **beschikt** over een aantal stemmen dat evenredig is met het aandeel van het bedrag waarop **het heeft** ingetekend in het totale geplaatste kapitaal.

Amendement 33

Bijlage, artikel 8, punt 2, letter a bis, (nieuw)

a bis) De raad van bestuur houdt vóór het nemen van een besluit en voordat hij beslist over de inhoudelijke en financiële uitvoering van het Galileo-programma rekening met de opmerkingen van het Comité van toezicht, wanneer deze binnen een redelijke termijn zijn doorgegeven.

Amendement 34

Bijlage, Artikel 8, punt 2, letter b), streepje 6

— **de goedkeuring, met een meerderheid van 75 % van de stemmen, van enig voorstel dat leidt tot een ingrijpende wijziging** in de uitvoering van het Galileo-programma;

— **de verplichting het Europees Parlement en de Raad op de hoogte te brengen indien een voorstel leidt tot ingrijpende wijzigingen** in de uitvoering van het Galileo-programma; **nadat het Europees Parlement en de Raad op de hoogte zijn gebracht, kan een dergelijk besluit met een meerderheid van 75 % van de stemmen worden goedgekeurd;**

Amendement 35

Bijlage, Artikel 8, punt 2, letter b), streepje 9 bis (nieuw)

— **regelmatige informatieverstrekking aan het Comité van toezicht over de stand van de uitvoering van het programma van de gemeenschappelijke onderneming en van het gehele Galileo-programma.**

Amendement 36

Bijlage, Artikel 8, punt 2, letter b), streepje 9 ter (nieuw)

— **regelmatige informatieverstrekking aan de ontwikkelingsmaatschappij over de stand van de uitvoering van het programma van de gemeenschappelijke onderneming en het gehele Galileo-programma, voor zover de informatie geen betrekking heeft op de voorbereiding en uitvoering van de voor de stationerings- en ontwikkelingsfase noodzakelijke aanbesteding.**

Donderdag, 7 februari 2002

DOOR DE COMMISSIE
VOORGESTELDE TEKSTAMENDEMENTEN
VAN HET PARLEMENT

Amendement 51

Bijlage, Artikel 9, punt 2, lid 2, streepje 1

- het adviseren van de raad van bestuur en de directeur over de stand van het programma, zulks op basis van op gezette tijden op te stellen rapporten;
- het adviseren van de raad van bestuur en de directeur over de stand van het programma, zulks op basis van op gezette tijden op te stellen rapporten, **en van regelmatige bedrijfsrapporten die worden verstrekt door het panel van deskundigen, zoals bedoeld in artikel 7, lid 2;**

Amendement 37

Bijlage, Artikel 12

Alle inkomsten van de gemeenschappelijke onderneming worden besteed aan de bevordering van de doelstelling zoals omschreven in artikel 2. Onverminderd het bepaalde in artikel 20, lid 2, worden aan de leden van de gemeenschappelijke onderneming geen uitkeringen gedaan uit hoofde van verdeling van een eventueel overschot van de inkomsten boven de uitgaven van de gemeenschappelijke onderneming.

Alle inkomsten van de gemeenschappelijke onderneming worden besteed aan de bevordering van de doelstelling zoals omschreven in artikel 2. Onverminderd het bepaalde in artikel 20, worden aan de leden van de gemeenschappelijke onderneming geen uitkeringen gedaan uit hoofde van verdeling van een eventueel overschot van de inkomsten boven de uitgaven van de gemeenschappelijke onderneming; **dit eventuele overschot blijft ter beschikking van de onderneming.**

Amendement 38

Bijlage, Artikel 13, punt 2

2. Vóór 31 maart van elk jaar legt de directeur aan de leden de door de raad van bestuur goedgekeurde kostenramingen voor het programma voor. De kostenramingen voor het programma omvatten een raming van de jaarlijkse uitgaven voor de komende twee jaar. Binnen het kader van deze prognose worden de ramingen van inkomsten en uitgaven voor het eerste van deze twee begrotingsjaren (voorlopige ontwerpbegroting) op zo gedetailleerde wijze opgesteld als voor de interne begrotingsprocedure van elk lid vereist is, waarbij rekening wordt gehouden met diens financiële bijdrage aan de gemeenschappelijke onderneming. De directeur verstrekt aan de leden alle aanvullende inlichtingen die daartoe vereist zijn.

2. Vóór 31 maart van elk jaar legt de directeur aan de leden **en het Comité van toezicht** de door de raad van bestuur goedgekeurde kostenramingen voor het programma voor. De kostenramingen voor het programma omvatten een raming van de jaarlijkse uitgaven voor de komende twee jaar. Binnen het kader van deze prognose worden de ramingen van inkomsten en uitgaven voor het eerste van deze twee begrotingsjaren (voorlopige ontwerpbegroting) op zo gedetailleerde wijze opgesteld als voor de interne begrotingsprocedure van elk lid vereist is, waarbij rekening wordt gehouden met diens financiële bijdrage aan de gemeenschappelijke onderneming. De directeur verstrekt aan de leden alle aanvullende inlichtingen die daartoe vereist zijn.

Amendement 39

Bijlage, Artikel 13, punt 3

3. De leden delen aan de directeur onverwijld hun opmerkingen betreffende de kostenramingen voor het programma mee, en in het bijzonder betreffende de geraamde inkomsten en uitgaven voor het komende jaar.

3. De leden **en het Comité van toezicht** delen aan de directeur onverwijld hun opmerkingen betreffende de kostenramingen voor het programma mee, en in het bijzonder betreffende de geraamde inkomsten en uitgaven voor het komende jaar.

Amendement 40

Bijlage, Artikel 13, punt 4

4. Op basis van de goedgekeurde kostenramingen voor het programma en rekening houdend met de door de leden gemaakte opmerkingen, stelt de directeur de ontwerpbegroting voor het komende jaar op en legt deze vóór 30 september ter goedkeuring, met een meerderheid van 75 % van de stemmen, aan de raad van bestuur voor.

4. Op basis van de goedgekeurde kostenramingen voor het programma en rekening houdend met de door de leden gemaakte **en de tijdig door het Comité van toezicht doorgegeven** opmerkingen, stelt de directeur de ontwerpbegroting voor het komende jaar op en legt deze vóór 30 september ter goedkeuring, met een meerderheid van 75 % van de stemmen, aan de raad van bestuur voor.

Donderdag, 7 februari 2002

DOOR DE COMMISSIE
VOORGESTELDE TEKSTAMENDEMENTEN
VAN HET PARLEMENT

Amendement 41

Bijlage, Artikel 15

Binnen twee maanden na afloop van elk begrotingsjaar legt de directeur de jaarrekening en de balans betreffende het voorbije begrotingsjaar voor aan de Rekenkamer van de Europese Gemeenschappen. De controle door de Rekenkamer wordt uitgeoefend op grond van stukken en wordt ter plaatse uitgevoerd. De directeur legt de jaarrekeningen en de balans samen met het rapport van de Rekenkamer ter goedkeuring, met een meerderheid van 75 % van de stemmen, aan de raad van bestuur voor. De directeur heeft het recht en, indien hij hierom door de raad van bestuur wordt verzocht, de plicht het rapport toe te lichten. De Rekenkamer bezorgt haar rapport aan de leden van de gemeenschappelijke onderneming.

Binnen twee maanden na afloop van elk begrotingsjaar legt de directeur de jaarrekening en de balans betreffende het voorbije begrotingsjaar voor aan de Rekenkamer van de Europese Gemeenschappen **en het Europees Parlement en de Raad**. De controle door de Rekenkamer wordt uitgeoefend op grond van stukken en wordt ter plaatse uitgevoerd. De directeur legt de jaarrekeningen en de balans samen met het rapport van de Rekenkamer **en het Europees Parlement en de Raad** ter goedkeuring, met een meerderheid van 75 % van de stemmen, aan de raad van bestuur voor. De directeur heeft het recht en, indien hij hierom door de raad van bestuur wordt verzocht, de plicht het rapport toe te lichten. De Rekenkamer, **het Europees Parlement en de Raad bezorgen hun** rapport aan de leden van de gemeenschappelijke onderneming **en aan het Comité van toezicht. Het Comité van toezicht kan de raad van bestuur zijn opmerkingen over het verslag doen toekomen. Hiermee wordt bij de aanneming van het verslag door de raad van bestuur rekening gehouden.**

Amendement 42

*Bijlage, Artikel 17 bis (nieuw)***Artikel 17 bis**

De gemeenschappelijke onderneming zorgt voor de bescherming van gevoelige informatie waarvan kennisgeving zonder voorafgaande toestemming de belangen van de overeenkomstsluitende partijen zou kunnen schaden. De gemeenschappelijke onderneming moet zich in verband hiermee houden aan beveiligingsbeginselen en minimale beveiligingsnormen.

Amendement 43

Bijlage, Artikel 18, punt 2

2. Verzoeken om toetreding dienen te worden gericht aan de directeur, die deze aan de raad van bestuur voorlegt. De raad van bestuur besluit of de gemeenschappelijke onderneming met de indiener van het verzoek over de toetredingsvoorwaarden dient te onderhandelen. In geval van een gunstig besluit onderhandelt de gemeenschappelijke onderneming over de toetredingsvoorwaarden en legt deze aan de raad van bestuur voor, die met een meerderheid van 75 % van de uitgebrachte stemmen een besluit neemt.

2. Verzoeken om toetreding dienen te worden gericht aan de directeur, die deze aan de raad van bestuur voorlegt. De raad van bestuur besluit **na raadpleging van het Comité van toezicht** of de gemeenschappelijke onderneming met de indiener van het verzoek over de toetredingsvoorwaarden dient te onderhandelen. In geval van een gunstig besluit onderhandelt de gemeenschappelijke onderneming over de toetredingsvoorwaarden en legt deze aan de raad van bestuur voor, die met een meerderheid van 75 % van de uitgebrachte stemmen een besluit neemt.

Wetgevingsresolutie van het Europees Parlement over het voorstel voor een verordening van de Raad tot oprichting van een gemeenschappelijke onderneming Galileo (COM(2001) 336 — C5-0329/2001 — 2001/0136(CNS))

(Raadplegingsprocedure)

Het Europees Parlement,

- gezien het voorstel van de Commissie aan de Raad (COM(2001) 336 (¹)),
- geraadpleegd door de Raad overeenkomstig artikel 171 van het EG-Verdrag (C5-0329/2001),

(¹) PB C 270 E van 25.9.2001, blz. 119.

Donderdag, 7 februari 2002

- gelet op artikel 67 van zijn Reglement,
 - gezien het verslag van de Commissie industrie, externe handel, onderzoek en energie en de adviezen van de Begrotingscommissie en de Commissie regionaal beleid, vervoer en toerisme (A5-0005/2002),
1. hecht zijn goedkeuring aan het aldus gewijzigde Commissievoorstel;
 2. verzoekt de Commissie haar voorstel krachtens artikel 250, lid 2 van het EG-Verdrag dienovereenkomstig te wijzigen;
 3. verzoekt de Raad, wanneer deze voornemens is af te wijken van de door het Parlement goedgekeurde tekst, het Parlement hiervan op de hoogte te stellen;
 4. wenst dat de overlegprocedure wordt ingeleid ingeval de Raad voornemens is af te wijken van de door het Parlement goedgekeurde tekst;
 5. wenst opnieuw te worden geraadpleegd ingeval de Raad voornemens is ingrijpende wijzigingen aan te brengen in het voorstel van de Commissie;
 6. verzoekt zijn Voorzitter het standlid van het Parlement te doen toekomen aan de Raad en de Commissie.
-

P5_TA(2002)0053

Situatie van in Luxemburg gestrande vrachtwagenchauffeurs

Resolutie van het Europees Parlement over de situatie van in Luxemburg gestrande vrachtwagenchauffeurs

Het Europees Parlement,

- A. overwegende dat dit geval van moderne uitbuiting in het wegvervoer, dat onlangs optrad bij een in Luxemburg gevestigd Oostenrijks vervoersbedrijf, helaas geen geïsoleerd nationaal geval is maar op Europees niveau moet worden gezien,
- B. overwegende dat dit leidt tot concurrentievervalsing in het wegvervoer, omdat gezagsgetrouwe bedrijven die de bestaande wetgeving naleven ernstig worden benadeeld, en dat het niet internaliseren van de externe kosten in de sector van het wegvervoer tevens een van de voornaamste oorzaken is van mededingingsvervalsing ten opzichte van andere vervoersmodi,
- C. overwegende dat een duurzaam vervoersbeleid de toenemende verkeersomvang en het niveau van filevorming, lawaai en verontreiniging moet aanpakken en het gebruik van milieuvriendelijke vervoersmodi moet aanmoedigen,
- D. overwegende dat inspanningen moeten worden gedaan met het oog op een strikte toepassing van de bestaande controle- en sanctiemechanismen,
- E. overwegende dat het probleem van „onechte” zelfstandigen aantoont dat het dringend noodzakelijk is om hun situatie in aanmerking te nemen in de nationale en Europese sociale wetgeving,
- F. overwegende dat de beginselen van veiligheid op de weg en in het beroep gehandhaafd moeten worden,
- G. overwegende dat er verschillende manieren zijn waarop niet-EU-chauffeurs op de EU-vervoersmarkt kunnen komen, bijvoorbeeld door het vergunningstelsel van de CEMT,

Donderdag, 7 februari 2002

1. betreurt de behandeling van de chauffeurs die door de vervoersmaatschappij Kralowetz op illegale wijze te werk waren gesteld, gezien hun ontstellend lage bezoldiging en hun slechte arbeidsomstandigheden;
2. is van oordeel dat er grondige aandacht moet worden geschonken aan de door deze chauffeurs gestelde eisen tot betaling van achterstallig loon;
3. verzoekt de lidstaten, en met name die bij deze zaak betrokken zijn, om alle mogelijke stappen te ondernemen om onderzoek in te stellen en steekproeven uit te voeren bij bedrijven gevestigd op hun grondgebied en op hun wegen om sociale uitbuiting en onmenselijke behandeling van werknemers in het vervoer te bestrijden en wanneer dit wordt vastgesteld strenge sancties toe te passen zoals beslaglegging op vrachtwagens;
4. verzoekt de lidstaten de bestaande wetgeving terzake uit te voeren om te verzekeren dat concurrentievervalsing tussen gezagsgetrouwe bedrijven en bedrijven die misbruik maken van de situatie wordt uitgeroeid; is van oordeel dat, om de desbetreffende wetgeving effect te laten sorteren, een systeem van nauwgezette controles en sancties in alle lidstaten moet worden verzekerd;
5. is verheugd dat de Raad de amendementen van het Europees Parlement heeft overgenomen waarin het vroeg om de nummers van het rijbewijs en de sociale verzekering van de chauffeur op te nemen in zijn persoonsgegevens;
6. verzoekt de Raad de verordening tot instelling van een uniforme chauffeursverklaring voor niet-EU-chauffeurs die door het Europees Parlement op 17 januari 2002⁽¹⁾ is goedgekeurd met spoed vast te stellen en in werking te doen treden;
7. verzoekt de lidstaten meer aandacht te besteden aan de veiligheid op de weg en de aspecten rond de veiligheid in het beroep die ernstig in opspraak zijn geraakt door deze schokkende sociale omstandigheden toe te laten;
8. dringt bij de Commissie en de lidstaten aan op harmonisering van de voorschriften voor de vervoersmarkt: werkvergunning, attestatie en opleiding van de chauffeurs, vervoersvergunning, geldige arbeidscontracten; dringt er bij de Commissie en de lidstaten op aan dat zij effectieve mechanismen invoeren om te controleren of de ondernemers hun verplichtingen nakomen;
9. verzoekt de lidstaten in nauwe samenwerking met de diensten van de Commissie een kwalitatieve en kwantitatieve herziening van het CEMT-vergunningenstelsel op gang te brengen om de mogelijkheid van illegale inzet van niet-EU-chauffeurs in de EU uit te sluiten;
10. doet een beroep op de Commissie en andere autoriteiten in dit verband om nauw samen te werken bij het onderzoek naar de Kralowetz-zaak, teneinde vast te stellen welke lessen hieruit kunnen worden getrokken, en, in het bijzonder, vast te stellen welke specifieke nadere maatregelen er op EU-niveau moeten worden genomen om de illegale tewerkstelling van chauffeurs te bestrijden;
11. verwacht van de lidstaten dat zij gemeenschappelijk optreden tegen zwart en illegaal werk;
12. verzoekt de Commissie de sociale dialoog in de vervoerssector tussen de lidstaten en landen van Midden- en Oost-Europa te versterken om sociale dumping en uitbuiting te voorkomen;
13. benadrukt dat het uitbreidingsproces vergezeld moet gaan van aanvullende sociale waarborgen en een arbeidsmarkt met sociale controle voor Midden- en Oost-Europese werknemers, met name in de vervoerssector;
14. verzoekt zijn Voorzitter deze resolutie te doen toekomen aan de Commissie, de Raad en de regeringen en parlementen van de lidstaten en van de kandidaatlanden, en aan de sociale partners.

⁽¹⁾ P5-TA(2002)0009.

Donderdag, 7 februari 2002

P5_TA(2002)0054

Situatie in het Midden-Oosten

Resolutie van het Europees Parlement over de situatie in het Midden-Oosten

Het Europees Parlement,

- gezien de conclusies van de Raad Algemene Zaken van 28 januari 2002 over het Midden-Oosten,
 - A. diep bedroefd en ontsteld door de voortgaande menselijke tragedie die het Israëlische en het Palestijnse volk doormaken,
 - B. verontrust over de huidige geweldsspiraal en de extreme verslechtering van de situatie in het Midden-Oosten, die dagelijks vele burgers aan beide kanten het leven kost,
 - C. opnieuw zijn vaste overtuiging uitsprekend dat vrede alleen kan worden bereikt door af te zien van het gebruik van elke vorm van geweld en door een dialoog aan te gaan die leidt tot hervatting van de onderhandelingen,
 - D. opnieuw bevestigend de beginselen en voorstellen van zijn aanbeveling aan de Raad van 13 december 2001 ⁽¹⁾,
 - E. opnieuw de noodzaak bevestigend tot strikte toepassing van alle clausules van het Associatieakkoord met Israël, met inbegrip van artikel 2,
 - F. gelet met diepe bezorgdheid op de door de Commissie verrichte ramingen van de door de Israëlische bombardementen veroorzaakte schade aan infrastructuur en gebouwen van de Palestijnse Nationale Autoriteit, welke gefinancierd werden door de EU, haar lidstaten en andere donoren,
 - G. geschokt door het interview met eerste minister Sharon in het Israëlische dagblad 'Maariv' waarin hij openlijk betreurt de Palestijnse leider Yasser Arafat 20 jaar geleden in Libanon niet te hebben gedood,
1. doet een dringend beroep op de betrokken partijen om onmiddellijk een einde te maken aan elke vorm van geweld, met name de terroristische aanvallen op Israëlische burgers, de buitengerechtelijke executies door de Israëlische defensietroepen en de massale vernietiging van Palestijnse basisinfrastructuur, waardoor de levensvatbaarheid van een toekomstige Palestijnse staat ernstig wordt aangetast;
 2. betuigt zijn steun aan de conclusies van de Raad voor Algemene Zaken van 28 januari 2002 en verzoekt de Raad, de Commissie, de Hoge Vertegenwoordiger van het GBVB en de Speciale Vertegenwoordiger van de EU voor het Midden-Oosten om hun initiatieven in de regio te hernieuwen en de diplomatieke contacten met de Verenigde Staten, Rusland en de betrokken Arabische landen te versterken; wijst met klem op de noodzaak om met spoed internationale waarnemers te zenden;
 3. is van mening dat slechts de onmiddellijke en onvoorwaardelijke toepassing van het Plan- Tenet en van de aanbevelingen van het verslag-Mitchell kan leiden tot een vermindering van de spanningen;
 4. steunt de Raad en de Commissie volledig bij het vaststellen van nieuwe initiatieven om bij te dragen aan de beëindiging van het geweld, gezien de onaanvaardbare situatie van de Palestijnen in de bezette gebieden en van de Israëlische slachtoffers van het terrorisme;
 5. is er sterk van overtuigd dat Israël de Palestijnse Nationale Autoriteit en haar voorzitter, Yasser Arafat, nodig heeft als onderhandelingspartners teneinde het terrorisme uit te bannen en te streven naar vrede; veroordeelt de poging van de Israëlische regering om de heer Yasser Arafat te isoleren;
 6. verlangt van beide partijen naleving van de internationale verdragen, met name het verdrag tegen foltering en het verdrag inzake de rechten van het kind, voor wat betreft de behandeling van de door Israël gearresteerde en opgesloten Palestijnse kinderen;

⁽¹⁾ Punt 7 van de aangenomen teksten.

Donderdag, 7 februari 2002

7. verwelkomt het voornemen van de voorzitter van de Knesset, Avraham Burg, een bezoek te brengen aan de Palestijnse Wetgevende Raad; beschouwt dit als een eerste stap voor het verminderen van de spanning en verzoekt de Israëlische autoriteiten met klem dit initiatief niet te verbieden;
 8. onderschrijft ten volle de verklaring van de Raad Algemene Zaken zich het recht voor te behouden de Israëlische regering om financiële compensatie te vragen voor de schade die zij aan de Palestijnse infrastructuur, welke gefinancierd werd door de EU en haar lidstaten, heeft aangebracht;
 9. bevestigt opnieuw zijn standpunt dat een leefbare Palestijnse staat een belangrijke stap naar een oplossing van het conflict is en de beste aanpak om het recht van Israël op veiligheid te waarborgen;
 10. herinnert, als eerste stap van een EU-initiatief, aan zijn besluit om een parlementaire delegatie van zeer hoog niveau naar het gebied te zenden voor een ontmoeting met Israëlische en Palestijnse autoriteiten en om een vredesboodschap aan hun volkeren te brengen en verzoekt zijn voorzitter de winnaars van de Nobelprijs voor de vrede Shimon Peres en Yasser Arafat naar het Europees Parlement uit te nodigen;
 11. verzoekt zijn Voorzitter deze resolutie te doen toekomen aan de Raad, de Commissie, de Hoge vertegenwoordiger van het GBVB, de regering en het parlement van Israël, de president van de Palestijnse Nationale Autoriteit, de Palestijnse Wetgevende Raad en de secretaris-generaal van de Verenigde Naties.
-

P5_TA(2002)0055

Maatregelen ter bestrijding van het terrorisme

Resolutie van het Europees Parlement over het besluit van de Raad van 27 december 2001 betreffende maatregelen ter bestrijding van het terrorisme

Het Europees Parlement,

- gelet op de maatregelen die de Raad op 27 december 2001 via de schriftelijke procedure heeft aangenomen: Verordening (EG) nr. 2580/2001 van de Raad van 27 december 2001 inzake specifieke beperkende maatregelen tegen bepaalde personen en entiteiten met het oog op de strijd tegen het terrorisme⁽¹⁾; Besluit van de Raad 2001/927/EG van 27 december 2001 tot vaststelling van de lijst, als bedoeld in artikel 2, lid 3, van Verordening (EG) nr. 2580/2001 van de Raad inzake specifieke beperkende maatregelen tegen bepaalde personen en entiteiten met het oog op de strijd tegen het terrorisme⁽²⁾; Gemeenschappelijk standpunt van de Raad van 27 december 2001 inzake terrorismebestrijding⁽³⁾; Gemeenschappelijk standpunt van de Raad van 27 december 2001 betreffende de toepassing van specifieke maatregelen ter bestrijding van het terrorisme⁽⁴⁾,
 - gelet op artikel 39, lid 2 van het EU-Verdrag dat bepaalt dat het voorzitterschap van de Raad en de Commissie het Europees Parlement regelmatig op de hoogte moeten brengen van kwesties betreffende politieke en justitiële samenwerking in strafzaken,
 - gelet op het Europees Handvest van de grondrechten,
- A. gezien het feit dat de Raad voornoemde maatregelen heeft aangenomen in de vorm van gemeenschappelijke standpunten in de zin van de artikelen 15 en 34, lid 2, letter a) van het EU-Verdrag en aldus de raadpleging van het Parlement uit de weg is gegaan,
- B. overwegende dat de teksten, hoewel het officieel gemeenschappelijke standpunten betreft, gezien hun aard en uitwerkingen hadden moeten worden aangenomen als besluiten of kaderbesluiten, waarover het Parlement moet worden geraadpleegd; overwegende dat deze documenten onderling nauw verband houden en het onmogelijk is een van de teksten te doorgronden zonder de andere te kennen en dat deze teksten ook nauw verband houden met het kaderbesluit inzake terrorisme, dat nog niet formeel is aangenomen,

⁽¹⁾ PB L344 van 28.12.2001, blz. 70.

⁽²⁾ PB L344 van 28.12.2001, blz. 83.

⁽³⁾ PB L344 van 28.12.2001, blz. 90.

⁽⁴⁾ PB L344 van 28.12.2001, blz. 93.

Donderdag, 7 februari 2002

- C. overwegende dat de steun van de bevolking, als verzekerd door democratische legitimiteit, van vitaal belang is voor de bestrijding van terrorisme en dat de rechten van de verdediging en de privacy gewaarborgd moeten zijn,
 - D. overwegende dat het Parlement uitsluitend is geraadpleegd over Verordening (EG) nr. 2580/2001 van de Raad en niet over het besluit tot vaststelling van de lijst noch over de gemeenschappelijke standpunten die op basis van het EU-Verdrag zijn aangenomen,
 - E. verontrust over de keuze van twee verschillende rechtsgrondslagen in het kader van de tweede zowel als de derde pijler voor het gemeenschappelijk standpunt van de Raad betreffende de toepassing van specifieke maatregelen ter bestrijding van het terrorisme, aangezien door deze dubbele keuze onduidelijk is tot welke verplichtingen de lidstaten zich hebben verbonden,
 - F. overwegende dat de Raad niet is ingegaan op het voorstel van het Parlement voor een vertrouwelijke en snelle raadpleging alvorens de lijst van terroristische organisaties vast te stellen,
 - G. overwegende dat de methoden die de Raad hanteert voor de omzetting van voorlopige maatregelen afkomstig van de VN-Veiligheidsraad niet noodzakelijkerwijs geschikt zijn voor maatregelen die de Unie uit eigen initiatief neemt en die ook de basis vormen voor het beleid en maatregelen voor de lange termijn,
-
- 1. herinnert de Raad eraan dat het Parlement zijn volle steun heeft toegezegd in de strijd tegen het terrorisme en heeft aangetoond in staat te zijn om nauw te worden betrokken bij het wetgevingsproces om de Unie beter in staat te stellen het terrorisme te bestrijden;
 - 2. betreurt dat de maatregelen die de Raad op 27 december 2001 via de schriftelijke procedure heeft aangenomen vanuit wettelijk oogpunt een complexe constructie vormen, die lijkt opgezet om de democratische controle door het Europees Parlement te omzeilen;
 - 3. constateert dat de Raad is ingegaan op het voorstel van het Parlement om de rechtsgrondslag voor de verordening vast te stellen in het kader van de eerste pijler; betreurt echter dat de Raad het Parlement niet heeft geraadpleegd over de lijst van terroristische organisaties en dat evenmin is voorzien in raadpleging van het Parlement voor de periodieke aanpassing van de lijst, wat het gevaar is zich bergt dat het gebrek aan democratisch toezicht op dit gebied blijft bestaan en nog groter wordt;
 - 4. betreurt het dat voor de vaststelling van de lijst van terroristische organisaties is gekozen voor een rechtsgrondslag in het kader van de derde pijler, wat betekent dat raadpleging van en controle door de nationale parlementen en door het Europees Parlement wordt uitgesloten en ook het Hof van Justitie wordt omzeild;
 - 5. betreurt het dat dit gemeenschappelijk standpunt ter vaststelling van een lijst van Europese en niet-Europese terroristische organisaties te allen tijde door de Raad kan worden aangepast zonder overleg met het Europees Parlement;
 - 6. wenst dat de tenuitvoerlegging van deze vier maatregelen en in het bijzonder van het gemeenschappelijk standpunt betreffende specifieke maatregelen ter bestrijding van het terrorisme onderworpen wordt aan de interpretatie van de definitie zoals vastgelegd in het kaderbesluit inzake de definitie van terrorisme dat door de Raad is vastgesteld op 6 december 2001, in het bijzonder ten aanzien van de waarborgen die staan beschreven in de overwegingen en de desbetreffende verklaringen van de Raad;
 - 7. verlangt dat de Raad bevestigt dat, zodra het kaderbesluit over terrorisme in werking treedt en het kader biedt voor EU-maatregelen voor terrorismebestrijding, de „voorlopige” maatregelen ter implementatie van de resoluties van de Verenigde Naties zullen worden herzien of ingetrokken;
 - 8. roept de Raad op, hoewel het huidige EU-Verdrag de Raad niet verplicht het Parlement te raadplegen voordat hij gemeenschappelijke standpunten aanneemt, toch rekening te houden met de opinie van het Europees Parlement, de instelling die alle burgers van de EU vertegenwoordigt, alvorens dergelijke gemeenschappelijke standpunten en maatregelen tot tenuitvoerlegging daarvan vast te stellen en, meer in het algemeen, voortaan te kiezen voor die wetgevende besluiten in het kader van de derde pijler waarbij het Europees Parlement bij de besluitvorming wordt betrokken;
 - 9. verzoekt zijn Voorzitter deze resolutie te doen toekomen aan de Raad, de Commissie en de regeringen van de lidstaten.
-

Donderdag, 7 februari 2002

P5_TA(2002)0056

Financiering van ontwikkelingshulp

Resolutie van het Europees Parlement over financiering van ontwikkelingshulp

Het Europees Parlement,

- overwegende dat de VN voor het eerst in de geschiedenis een wereldtop over de financiering van de ontwikkelingshulp organiseert,
 - overwegende dat de EU de grootste donor van ontwikkelingshulp is, een belangrijke aandeelhouder in de internationale financiële instellingen, en de belangrijkste handelspartner van de ontwikkelingslanden,
 - gezien de toezeggingen op de Europese Raad van Göteborg om „zo spoedig mogelijk de VN-doelstelling van 0,7 % van het BNP voor ontwikkelingshulp te halen en voor de wereldtop over duurzame ontwikkeling concrete vooruitgang op dit gebied tot stand te brengen”, die is aanbevolen in de VN-resolutie van 1974 over een nieuwe economische wereldorde,
 - gezien de verklaring van de Raad Ontwikkeling van 8 november 2001 over de voorbereiding van de VN-Conferentie over de financiering van ontwikkelingshulp (FfD), waarin wordt bevestigd dat de Europese Unie groot belang hecht aan het welslagen van de FfD en aan de wereldtop voor duurzame ontwikkeling die in september 2002 in Johannesburg wordt gehouden,
 - onder verwijzing naar zijn resolutie van 1 maart 2001 over het ontwikkelingsbeleid van de Europese Gemeenschap ⁽¹⁾ en zijn eerdere resoluties over het ontwikkelingsbeleid, verlaging van de schuld van de ontwikkelingslanden en de samenhang tussen de verschillende onderdelen van het EU-beleid,
 - gezien de OESO-documenten over de rol van ontwikkelingssamenwerking op de drempel van de 21ste eeuw, de millenniumverklaring van de VN, het G8-rapport over terugdringing van de armoede en economische ontwikkeling en de moties die zijn aangenomen op de jubileumsbijeenkomst van politici en gouverneurs,
 - gezien de Verklaring van Kopenhagen over sociale ontwikkeling, aangenomen op de Sociale Top van de VN in 1995 in Kopenhagen, en de resultaten van de toetsingsconferentie van de VN over sociale ontwikkeling in 2000 in Genève,
 - gezien de Conferentie van Rio in 1992 over milieu en ontwikkeling, het Verdrag van Wenen van 1993 over mensenrechten, de Conferentie van Cairo van 1994 over bevolking en ontwikkeling en de Conferentie van Peking over vrouwen en ontwikkeling,
 - gezien het Brusselse actieprogramma voor de minst ontwikkelde landen en het actieprogramma van Barbados inzake de duurzame ontwikkeling van kleine insulaire ontwikkelingslanden,
- A. overwegende dat, na de gebeurtenissen van 11 september 2001, de Secretaris-generaal van de Verenigde Naties, de President van het IMF en diverse staatshoofden versterkte inspanningen verlangen ten behoeve van meer en betere ontwikkelingshulp,
- B. overwegende dat de behoefte aan adequate ontwikkelingshulp dringender is dan ooit, aangezien volgens ramingen van de Commissie, de Wereldbank en de VN,
- 1,2 miljard mensen moeten leven van minder dan 1 US-dollar per dag;
 - 800 miljoen mensen lijden onder chronische ondervoeding;

⁽¹⁾ PB C 277 van 1.10.2001, blz. 130.

Donderdag, 7 februari 2002

- de gemiddelde levensverwachting in de ontwikkelingslanden 62 jaar bedraagt (in de minst ontwikkelde landen 51 jaar) tegen 74 jaar in de geïndustrialiseerde landen, 40 % van de wereldbevolking aan malaria lijdt en alleen al in Afrika ieder jaar 2 miljoen mensen sterven aan aids;
 - meer dan 80 % van de consumptie in de wereld voor rekening komt van 20 % van de wereldbevolking en het inkomen van de rijkste 20 %, dat in 1960 30 maal zo hoog was als dat van de armste 20 %, in 1995 82 maal zo hoog was;
 - verwacht wordt dat de wereldbevolking in de periode 1990-2020 zal toenemen met ongeveer 2,5 miljard mensen en bijna 90 % van deze groei zal plaatsvinden in de ontwikkelingslanden;
 - in 1997 een derde van de wereldbevolking leefde in landen waar de watervoorraden niet toereikend zijn om te voorzien in de behoeften, wat in 2025 twee derde zou kunnen worden, hetgeen spanningen en wellicht conflicten en oorlogen tot gevolg zal hebben en alle ontwikkelingsinspanningen in de betrokken regio's vruchteloos zal maken, en 60 % van de armste mensen in de minst ontwikkelde landen in ecologisch kwetsbare gebieden leeft;
 - 130 miljoen kinderen nooit naar school zijn geweest en nog eens 150 miljoen kinderen de lagere school verlaten voordat zij hebben leren lezen en schrijven, en de ontwikkelingslanden 900 miljoen analfabeten tellen;
- C. overwegende dat tijdens de voorbereidingen voor Monterrey overeenstemming is bereikt over een ontwerpresolutie zonder voorbehoud, dat de ontwerpconsensus voor Monterrey helaas geen vaste toezeggingen met een vast tijdschema heeft opgeleverd, hetgeen inhoudt dat de deelnemers aan de bijeenkomst in Monterrey al hun aandacht moeten richten op versterking van de toezeggingen op de verschillende terreinen,
- D. overwegende dat uit ramingen van de Wereldbank blijkt dat bij voortzetting van de huidige trends het aantal absolute armen in de wereld de komende dertig jaar meer dan verdubbelt en dat dit zowel lokaal als internationaal sterk destabiliserende effecten zal hebben, tenzij er meer wordt gedaan voor de aanpak van problemen als armoede, marginalisering, aantasting van het milieu, conflicten, epidemieën en migratie,
- E. betreurend dat de 21 rijkste landen sinds 1992 hun hulp aan de derde wereld met 24 % hebben verminderd en dat de overheidsontwikkelingshulp van de industrielanden is gedaald tot een historisch dieptepunt, namelijk 0,22 % van hun BBP, ver beneden de doelstelling van 0,7 % die is aanbevolen in de VN-resolutie van 1974 over een nieuwe economische wereldorde,
- F. opmerkend dat, wat de omvang van de hulp betreft, de Wereldbank heeft berekend dat minstens een verdubbeling van de middelen nodig is om de millennium-doelstellingen voor ontwikkeling te kunnen halen,
- G. overwegende dat de Europese Unie groot belang hecht aan het welslagen van de Internationale Conferentie over de financiering van ontwikkeling (maart 2002, Monterrey, Mexico) en van de Wereldtop voor duurzame ontwikkeling (Johannesburg, september 2002), en met name erop wijzend dat er een belangrijk verband tussen deze twee conferenties bestaat en dat de zes aandachtsgebieden van de Conferentie over de financiering van ontwikkeling duidelijker op één lijn moeten worden geplaatst met de doelstellingen op het gebied van duurzame ontwikkeling,
- H. eraan herinnerend dat solidariteit met de minder ontwikkelde landen een van de primaire doelstellingen van het ontwikkelingssamenwerkingsbeleid van de EU vormt,
- I. overwegende dat behoorlijk bestuur, een gezond economisch beleid, gelijkheid van mannen en vrouwen, aandacht voor het milieu en solide democratische instellingen de basis vormen voor een duurzame economische groei,
- J. overwegende dat de Europese Unie, als een van de grootste donoren, gezien haar algemeen erkende inzicht in de aspiraties van de ontwikkelingslanden, in een goede positie verkeert om een belangrijke bijdrage te leveren tot het welslagen van de Conferentie over de financiering van ontwikkeling door middel van de positieve initiatieven die zij kan nemen tijdens de voorbereiding van deze conferentie en op de conferentie zelf,

Donderdag, 7 februari 2002

- K. overwegende dat overheidsontwikkelingshulp (ODA) en schuldvermindering complementaire middelen zijn en dat een sterkere schuldverlaging of aanvullende financiële steun voor de arme landen met een zware schuldenlast (highly indebted poor countries — HIPC) en andere arme landen met schulden, voortbouwend op het bestaande HIPC-initiatief, dringend noodzakelijk is,
- L. overwegende dat armoede alleen zal worden uitgeroeid als daaraan prioriteit wordt toegekend, niet alleen door de donorgemeenschap in de vorm van meer hulp, maar ook in het intern beleid van de betrokken ontwikkelingslanden, en overwegende dat het betrekken van de maatschappelijke krachten en de particuliere sector bij de programmering en de implementatie, als gelijkwaardige en essentiële actoren in het ontwikkelingsproces, een fundamentele factor is voor het welslagen van ontwikkelingsstrategieën,
- M. beseffend dat het absoluut noodzakelijk is de agenda's op het gebied van handel, investeringen, financiën en duurzame ontwikkeling op elkaar af te stemmen om een rechtvaardige, op termijn houdbare toekomst te garanderen,
- N. overwegende dat op het ogenblik het ontwikkelingsbeleid van de EU wordt gefinancierd via twee afzonderlijke instrumenten — het Europees Ontwikkelingsfonds en de EU-begroting —, een regeling die, in combinatie met het onbevredigende rapportagesysteem voor de activiteiten van de EU op het gebied van ontwikkelingssamenwerking en het gebrek aan coördinatie tussen het ontwikkelingsbeleid van de EU en dat van de lidstaten, het zeer moeilijk maakt zich een duidelijk beeld te vormen van de ontwikkelingsinspanningen van de EU in hun totaliteit en daarop democratische controle uit te oefenen,
1. geeft nogmaals uiting aan zijn gehechtheid aan de uitroeping van armoede, aan duurzame ontwikkeling en aan de verwezenlijking van de ontwikkelingsdoelstellingen zoals vastgesteld op de millenniumtop en op grote VN-conferenties;
 2. verzoekt de Raad om in overleg met de lidstaten met spoed, en wel tijdens het Spaanse voorzitterschap, een vast tijdschema op te stellen voor de verhoging van de overheidsbijdrage van iedere lidstaat aan het ontwikkelingsbeleid tot 0,7 % van het BNP tot het jaar 2007 overeenkomstig het Ierse voorbeeld; begroet het dat de Raad de Commissie verzoekt de ontwikkelingssamenwerking meer te richten op armoedebestrijding; wenst dat vervolgens rigoureuze controles worden ingesteld om na te gaan of dit tijdschema wordt nageleefd;
 3. herhaalt zijn gehechtheid aan de millenniumverklaring van de VN om de armoede met de helft te verminderen, alle kinderen toegang tot basisonderwijs te bieden en het sterftecijfer tegen 2015 met twee derde omlaag te brengen;
 4. verwelkomt het verzoek van de Raad aan de Commissie een interimverslag voor te leggen als bijdrage aan het komende oriënterend debat in de Raad Algemene Zaken over de externe actie van de Europese Unie en in de context van de voorbereiding van de Conferentie van Monterrey en de bijeenkomst in Johannesburg, hetgeen dient te worden ingebed in een algemene strategie gericht op samenhang in de globale ontwikkelingsinspanningen; wenst nauw te worden betrokken bij deze voorbereidingen;
 5. neemt kennis van de punten ter overweging die de Commissie heeft voorgelegd in verband met de gedachtewisseling welke in oktober in New York heeft plaatsgevonden in het kader van de Commissie ter voorbereiding van de Conferentie over financiering van de ontwikkeling, met name betreffende:
 - a) het volume van de overheidsontwikkelingshulp,
 - b) de totale collectieve goederen,
 - c) innovatieve financieringsbronnen;
 6. neemt kennis van de door de Secretaris-generaal gevraagde analyse, waarin een parallel wordt getrokken met het mandaat van de Ecofin-Raad aan de Commissie om alternatieve bronnen voor ontwikkelingsfinanciering aan te boren en verwacht dat de EU de conclusies van deze analyse op de conferentie van Monterrey voorlegt;
 7. verklaart nogmaals dat het ontwikkelingsbeleid een essentieel onderdeel is van de externe actie van de EU, naast het handelsbeleid en de politieke dimensie;
 8. herhaalt zijn mening dat de bij de nieuwe Wereldhandelsronde de aandacht moet worden gericht op de noodzaak van ontwikkeling;

Donderdag, 7 februari 2002

9. ondersteunt dat handelsliberalisering niet alleen economische groei moet opleveren, maar ook moet bijdragen aan een grotere rechtvaardigheid tussen en binnen landen en moet leiden tot duurzaam gebruik van het milieu en de natuurlijke hulpbronnen;
10. is van mening dat de ontwikkelingshulp van de EU in beginsel open dient te staan voor alle ontwikkelingslanden, maar dat er met name aandacht moet zijn voor de armste en minst ontwikkelde landen door ervoor te zorgen dat 70 % van de EU-begroting voor ontwikkelingssamenwerking wordt gebruikt voor steun aan de armste en minst ontwikkelde landen;
11. verzoekt de industrielanden nieuwe, innoverende wegen te verkennen voor de bevordering van de technologische samenwerking met en de technologieoverdracht aan de ontwikkelingslanden, met name de minst ontwikkelde landen, teneinde de digitale kloof te overbruggen en een „technologische kwantsprong” mogelijk te maken op gebieden als energie, transport, afvalbeheer, waterhuishouding, handel, landbouw en normen op sanitair gebied;
12. meent dat de landen voort moeten gaan met hun pogingen te zorgen voor een transparant, stabiel en voorspelbaar investeringsklimaat met een behoorlijk toezicht op naleving van contracten en eerbiediging van eigendomsrechten ten einde de toestroom van productief kapitaal aan te moedigen;
13. meent dat handel de meest belangrijke externe bron van ontwikkelingsfinanciering is en dat handelsbelemmeringen, subsidies en andere handelverstorende maatregelen, met name in sectoren die van bijzonder belang zijn voor de export van de ontwikkelingslanden, waaronder landbouw, uit de weg moeten worden geruimd; wijst in dit verband op een reeks problemen met de exportbelangen van ontwikkelingslanden, zoals het ontbreken van een erkenning van intellectuele-eigendomsrechten ter bescherming van traditionele kennis
14. acht microfinanciering en krediet voor micro-, kleine en middelgrote ondernemingen, ook in plattelandsgebieden, vooral voor vrouwen belangrijk waar het gaat om vergroting van de sociale en economische uitwerking van de financiële sector;
15. verzoekt het bedrijfsleven niet alleen rekening te houden met de economische en financiële gevolgen van hun activiteiten maar ook met de implicaties op sociaal gebied, de gelijkheid van man en vrouw, het onderwijs, gezondheidszorg en milieu;
16. wijst op de beperkingen van het initiatief dat in 1999 op de Top van Keulen is genomen om de schuld van de HIPC (de arme landen met een zware schuldenlast) kwijt te schelden, en dat een eerste stap vormt, maar te langzaam wordt geïmplementeerd en slechts een minderheid van landen betreft; verzoekt de Commissie een voorstel uit te werken voor de omzetting van schulden middels contractuele regelingen ter bevordering van nuttige en controleerbare investeringen die de bevolking ten goede komen om aldus een kader te scheppen voor echte vermindering van de schuldenlast;
17. verzoekt de EU benaderingen te steunen die rekening houden met het vermogen van elk land om de nodige middelen op te brengen om de millenniumdoelstellingen inzake ontwikkeling te bereiken, en de eis om de ontvankelijkheidscriteria flexibeler te maken;
18. is ingenomen met het voorstel inzake een internationaal schuldregelingsmechanisme als eerste stap in de richting van een dringend gewenste, eerlijke en transparante arbitrageprocedure voor schuldenlanden, en dringt er bij de EU op aan een concreet initiatief aan de top van Monterrey voor te leggen;
19. is ingenomen met het beroep van Monterrey op donorlanden om te garanderen dat de voor schuldsanering beschikbaar gestelde middelen complementair zijn aan de huidige ODA-middelen (§45) en dringt er bij de EU op aan dit beginsel door middel van een besluit van de Raad te bekrachtigen;
20. verzoekt de Raad steun te geven aan een bredere participatie in de besluitvormingsorganen van internationale financiële instellingen, alsook in fora die de mondiale 'bestuurbaarheid' van de economie beheren en de FAO;

Donderdag, 7 februari 2002

21. wijst er met name op dat de problemen die een adequate voedselvoorziening in arme regio's van de wereld in de weg staan, moeten worden aangepakt door middel van speciale steun voor kleine boeren in de vorm van leningen, aangepaste technologie, betere dienstverlening met het oog op uitbreiding enz.;
22. betreurt het dat in de ontwerpresolutie niet duidelijk wordt gewezen op het belang van het mobiliseren van aanvullende middelen voor de financiering van mondiale collectieve goederen, bijvoorbeeld de bestrijding van met armoede verband houdende ziekten — met name HIV/aids, malaria en TBC —, de bescherming van het milieu en het klimaat en de internationale misdaadpreventie; dringt er daarom bij de EU op aan in Monterrey alles in het werk te stellen om deze kwestie hoog op de agenda te laten plaatsen;
23. erkent de belangrijke rol van de exportbureaus bij de ontwikkelingsfinanciering maar stelt dat een ander moet voldoen aan sociale en milieucriteria voor het verstrekken van leningen en moet stroken met de beleidsintegratie van een op lange duur draagbare schuldenlast voor de landen;
24. verwelkomt de steun in het kader van de FfD voor het loskoppelen van hulp en verzoekt de Raad een EU-verordening inzake loskoppeling van de ontwikkelingshulp van EU en lidstaten voor de minst ontwikkelde landen voor te stellen overeenkomstig de aanbevelingen van OESO/DAC van mei 2001
25. dringt erop aan dat ontwikkelingslanden die steun ontvangen van de EU prioriteit geven aan de overeengekomen ontwikkelingsdoelstellingen en aan maatregelen die gericht zijn op goede bestuurspraktijken, eerbiediging van de mensenrechten, democratie en transparantie; bevestigt dat de EU zich ertoe heeft verplicht om als ijkpunt te hanteren dat 35 % van het EU-budget voor ontwikkelingshulp voor 2002 wordt besteed aan onderwijs en gezondheid, als fundamentele onderdelen van de armoedebestrijding;
26. verzoekt de Raad in te stemmen met het opnemen van het Europees Ontwikkelingsfonds in de begroting van de EU, teneinde een transparant algemeen financieel kader te creëren voor de ontwikkelingshulp van de EU;
27. verzoekt zijn Voorzitter deze resolutie te doen toekomen aan de Commissie, de Raad, de regeringen en parlementen van de lidstaten en de kandidaat-landen, de Secretaris-generaal van de Verenigde Naties, het IMF en de Wereldbank.
-

P5_TA(2002)0057

VN-Commissie voor de rechten van de mens in Genève

Resolutie van het Europees Parlement over de EU-prioriteiten en aanbevelingen inzake de rechten van de mens voor de 58ste zitting van de VN-Commissie voor de rechten van de mens in Genève

Het Europees Parlement,

- gelet op het EU-Verdrag en de daarin vervatte bepalingen inzake de rechten van de mens,
- gelet op de verordeningen (EG) nrs. 975/1999 en 967/1999 van 29 april 1999 inzake de ontwikkeling en consolidatie van de democratie en de rechtsstaat en de eerbiediging van de mensenrechten en de fundamentele vrijheden krachtens de artikelen 179 en 308 van het EG-Verdrag, die een rechtsgrondslag voor alle mensenrechten en democratiseringsactiviteiten van de EU uit hoofde van hoofdstuk B7-70 van de begroting bieden,
- overwegende dat de 58ste zitting van de VN-Commissie voor de rechten van de mens (UNCHR) van 18 maart t/m 26 april 2002 in Genève plaatsvindt,

Donderdag, 7 februari 2002

- onder verwijzing naar zijn eerdere resoluties over de VN-Commissie voor de rechten van de mens, die het heeft aangenomen op 27 maart 1996 ⁽¹⁾, 20 februari 1997 ⁽²⁾, 23 oktober 1997 ⁽³⁾, 19 februari 1998 ⁽⁴⁾, 11 maart 1999 ⁽⁵⁾, 16 maart 2000 ⁽⁶⁾, 18 januari 2001 ⁽⁷⁾ en 5 april 2001 ⁽⁸⁾,
- A. overwegende dat de bevordering en bescherming van de rechten van mens een belangrijke prioriteit voor het gemeenschappelijk buitenlands en veiligheidsbeleid van de EU en een van de fundamentele beginselen van de Unie is,
- B. overwegende dat alle vijftien EU-lidstaten zich verplicht hebben tot „eerbiediging en het doen eerbiedigen van de naleving van” het internationaal humanitair recht, toen zij de vier Verdragen van Genève ratificeerden, zoals deze zijn aangevuld door de bijkomende protocollen van 1977,
- C. overwegende dat het ernaar streeft om een krachtige invloed uit te oefenen op de strategie en de prioriteiten van de EU inzake de mensenrechten, ten aanzien van bepaalde thema's en specifieke regio's of landen,
- D. overwegende dat het bureau van de Hoge Commissaris voor de rechten van mens van de VN een onpartijdige en consistente inzet getoond heeft voor de waarborging en bevordering van de eerbiediging van de mensenrechten van alle individuele personen en groepen over de gehele wereld,
- E. overwegende dat de VN-Commissie voor de rechten van de mens het belangrijkste discussieforum voor de mensenrechten binnen het VN-bestel is en overwegende dat de schendingen van de mensenrechten in specifieke landen met recht aanleiding tot bezorgdheid geven,
- F. overwegende dat een onbevredigende situatie inzake de rechten van de mens vaak veroorzaakt en/of verergerd wordt door het ontbreken van democratie en door inefficiënte en corrupte regeringsstructuren,
- G. overwegende dat voor een aanzienlijk aantal staten zich de kloof tussen de verdragen inzake de mensenrechten die zij ondertekend en geratificeerd hebben, en de behandeling die zij hun burgers doen ondergaan, verbreedt,
- H. ingenomen met de groeiende roep om vrijheid en democratie in de gehele wereld, maar betreurend dat flagrante schendingen van de mensenrechten in veel landen nog steeds schering en inslag zijn,
- I. overwegende dat een voortdurende en constructieve dialoog met vertegenwoordigers van het maatschappelijk middenveld, NGO's en organisaties van gewone burgers, met name mensenrechtenorganisaties, van fundamenteel belang is voor doeltreffende maatregelen in het belang van de bevordering en behartiging van de rechten van de mens over de gehele wereld,
- J. overwegende dat de EU een goed voorbereide leidende rol op deze zitting zou moeten spelen in haar hoedanigheid van belangrijkste actor van de westerse groep met een bijzondere verantwoordelijkheid ter waarborging van de integriteit en de geloofwaardigheid van de werkzaamheden van de VN-Commissie voor de rechten van de mens als 's wereld belangrijkste mensenrechteninstantie,
- K. overwegende dat de Raad van de EU in zijn op 3 december 2001 aangenomen „Richtsnoeren van de Europese Unie voor dialogen inzake de rechten van mens” verklaart dat „het feit dat er een mensenrechtendialoog bestaat tussen de EU en een derde land niet verhindert dat de EU hetzij een resolutie over de mensenrechtensituatie in dat land voorlegt dan wel steun verleent voor een initiatief van het derde land”,
- L. overwegende dat de bestrijding van terrorisme de bescherming van de fundamentele mensenrechten in geen enkel opzicht in gevaar mag brengen,

⁽¹⁾ PB C 117 van 22.4.1996, blz. 13.

⁽²⁾ PB C 85 van 17.3.1997, blz. 143.

⁽³⁾ PB C 339 van 10.11.1997, blz. 154.

⁽⁴⁾ PB C 80 van 16.3.1998, blz. 237.

⁽⁵⁾ PB C 175 van 21.6.1999, blz. 254.

⁽⁶⁾ PB C 377 van 29.12.2000, blz. 335.

⁽⁷⁾ PB C 262 van 18.9.2001, blz. 233.

⁽⁸⁾ PB C 21 E van 24.1.2002, blz. 348.

Donderdag, 7 februari 2002

1. bevestigt dat de eerbiediging, de bevordering en de waarborging van de rechten van de mens tot de ethische verworvenheden van de EU en tot de hoekstenen van de Europese integratie behoren;
 2. is ingenomen met het feit dat meer en meer landen mensenrechtenverdragen ondertekenen en ratificeren, maar betreurt dat sommige landen steeds meer nalaten om hun verplichtingen daadwerkelijk in binnenlandse wetgeving en praktijk om te zetten; wijst op de noodzaak van een volledige omzetting van dergelijke verdragen en van effectieve inspectie- en controlemechanismen;
 3. doet een beroep op de Raad en de lidstaten om zich in te zetten voor de universele ratificatie van de belangrijkste mensenrechtenverdragen die voor de landen beschikbaar zijn, met name het Internationaal Verdrag inzake burgerrechten en politieke rechten, het Internationaal Verdrag inzake economische, sociale en culturele rechten, het Verdrag betreffende afschaffing van alle vormen van discriminatie van vrouwen, het Verdrag inzake de rechten van het kind, het Internationaal Verdrag inzake de bescherming van de rechten van alle buitenlandse werknemers en hun gezinsleden, het Verdrag inzake de uitbanning van rassendiscriminatie en het Verdrag tegen foltering en andere wrede, onmenselijke of ontorende behandeling of bestraffing, en doet een dringend beroep op alle regeringen om deze verdragen zonder voorbehoud te ratificeren en ten uitvoer te leggen;
 4. veroordeelt het gebruik van steniging en alle vormen van vernederende en wrede bestraffing, met name in Iran, doet een beroep op andere naties zoals Nigeria en Saoedi-Arabië om soortgelijke inbreuken op de internationale rechten van de mens te voorkomen en maakt zich grote zorgen over het feit dat het Islamitisch hof van Sokoto mevrouw Safiya Husaini Tungar-Tudu tot de dood door steniging heeft veroordeeld wegens overspel, dat onder de Sharia-wetten strafbaar is gesteld;
 5. verzoekt de lidstaten een beroep te doen op alle VN-lidstaten om het Statuut van Rome tot oprichting van het Internationaal Strafhof te ratificeren en er toe toe te treden;
 6. verzoekt de Raad te waarborgen dat de UNCHR-resolutie geïntegreerd wordt in het EU-mensenrechtenbeleid, met name door geregelde controle op en evaluatie van de tenuitvoerlegging onderdeel te maken van de politieke dialoog tussen de EU en de betrokken landen, en dit feit te publiceren;
 7. verzoekt het EU-voorzitterschap resoluties inzake China te steunen, waarin met name de situatie in Tibet en Mongolië aan de orde gesteld wordt, alsmede resoluties inzake Rusland, in het bijzonder over de situatie in Tsjetsjenië;
 8. doet een beroep op het EU-voorzitterschap om resoluties te steunen of mede te steunen inzake het Midden-Oosten, Saoedi-Arabië, Iran, Irak, Zimbabwe, de Grote Meren-regio (met inbegrip van Burundi en de Democratische Republiek Congo), Indonesië, alsmede inzake Colombia, Birma en Noord-Korea;
 9. doet een beroep op het EU-voorzitterschap om resoluties te steunen of mede te steunen inzake de fundamentele rechten en vrijheden versus antiterroristische wetgeving en praktijken, bescherming van asielzoekers en vluchtelingen, mensenrechtenclausules, verdedigers op het terrein van de rechten van de mens, doodstraf, marteling, verdwijningen, vrijheid van godsdienst en meningsuiting, rechten van kinderen, rechten van werknemers, gewetensbezwaren, racisme, homoseksuelen, minderheden en inheemse volkeren;
 10. verzoekt de Raad om onmiddellijk na de Raad Algemene Zaken in maart 2002 aan de plenaire vergadering van het Europees Parlement verslag uit te brengen over zijn vorderingen bij de voorbereiding van de zitting, alsmede op gezette tijden aan de Commissie buitenlandse zaken van het Europees Parlement, voor, tijdens en na de zitting;
 11. is voornemens een delegatie van EP-leden in het leven te roepen die aan de komende zitting zal deelnemen; verzoekt de Raad en de Commissie deze delegatie volledige medewerking te verlenen;
 12. verzoekt zijn Voorzitter deze resolutie te doen toekomen aan de Raad, de Commissie, de regeringen en parlementen van de lidstaten en de kandidaat-lidstaten, de UNCHR en de regeringen van de andere, in deze resolutie genoemde landen.
-

Donderdag, 7 februari 2002

P5_TA(2002)0058

Betrekkingen tussen het Europees Parlement en de nationale parlementen in het kader van de opbouw van Europa

Resolutie van het Europees Parlement over de betrekkingen tussen het Europees Parlement en de nationale parlementen in het kader van de opbouw van Europa (2001/2023(INI))

Het Europees Parlement,

- gezien de bijeenkomsten die werden georganiseerd door de Commissie constitutionele zaken met de commissies voor Europese aangelegenheden van de nationale parlementen van de lidstaten en kandidaatlanden op 20 en 21 maart 2001 en 10 en 11 juli 2001,
 - gezien de recente verklaringen van verschillende staatshoofden en regeringsleiders over de toekomst van Europa
 - gezien de bijdrage van de XXIVste bijeenkomst van de COSAC op 22 mei 2001 in Stockholm,
 - gezien het verslag van de Franse Senaat van 13 juni 2001 over een Europese „Tweede Kamer”,
 - gezien de resolutie van het Comité van de regio's van 14 november 2001 over de voorbereiding van de Europese Raad van Laken en de voortzetting van de ontwikkeling van de Europese Unie in het kader van de volgende Intergouvernementele Conferentie,
 - gezien de bijdrage van de XXVste bijeenkomst van de COSAC op 5 oktober 2001 in Brussel,
 - gezien de tekst die op 7 november 2001 in Brussel werd aangenomen door de vervolgonferentie over de parlementaire dimensie van het Europees veiligheids- en defensiebeleid,
 - gezien de Conferentie van de voorzitters van de parlementen van de Europese Unie en de kandidaatlanden op 16 en 17 november 2001 in Stockholm,
 - gezien de buitengewone bijeenkomst van de COSAC op 30 november en 1 december 2001 in Brussel,
 - gezien de Verklaring van Laken over de toekomst van de Europese Unie,
 - gelet op artikel 163 van zijn Reglement,
 - gezien het verslag van de Commissie constitutionele zaken en de adviezen van de Commissie buitenlandse zaken, mensenrechten, gemeenschappelijke veiligheid en defensiebeleid en de Commissie juridische zaken en interne markt (A5-0023/2002),
- A. overwegende dat de rol van de nationale parlementen een van de vier uitdrukkelijk genoemde onderwerpen is in de aan het Verdrag van Nice gehechte Verklaring betreffende de uitbreiding van de Europese Unie hetgeen het belang en de actualiteit van deze kwestie onderstreept,
- B. overwegende dat het democratisch tekort in de Unie groter dreigt te worden als gevolg van de ontoreikende voortgang die wordt geboekt op het vlak van de democratische controle op het integratieproces en de recente ontwikkelingen op verschillende terreinen in het kader van dit proces,
- C. verontrust over de ernstige onevenwichtigheid die is ontstaan tussen enerzijds de bevoegdheden die zijn toegekend aan de uitvoerende instellingen en technische instanties en anderzijds de mogelijkheden die alle parlementen samen worden geboden tot deelname aan en controle op de wetgevingsbesluiten en de politieke keuzes van de Unie,
- D. overwegende dat de parlementaire component in het Europese institutionele bestel moet worden versterkt om het democratisch tekort aan te vullen en meer democratie in de Unie te garanderen,
- E. overwegende dat door de Conventie die op de Europese Raad van Laken is ingesteld, niet wordt getornd aan de ratificatiebevoegdheid van de lidstaten (via hun parlementen of door middel van een referendum);

Donderdag, 7 februari 2002

1. is ervan overtuigd dat de ongerustheid van de nationale parlementen ten opzichte van de Europese Unie het noodzakelijk maakt om hun bevoegdheden ten aanzien van de nationale regeringen en de Europese Unie beter en eenduidiger te definiëren, waarbij het met name gaat om:

- de uitbreiding van hun bevoegdheden ten aanzien van hun respectieve regering;
- het toewijzen van een nieuwe rol aan de parlementen, namelijk de uitoefening van constitutionele bevoegdheden;
- het op gang brengen van een nauwere en efficiëntere samenwerking tussen de nationale parlementen en het Europees Parlement;

en meer in het bijzonder wat hun bevoegdheden ten aanzien van hun respectieve regering betreft:

- de aansturing van nationale ministers en nationale regeringen bij hun werk in de Raad;
- de controle van de nationale parlementen op de standpunten van de nationale ministers en de nationale regeringen in de Raad;
- de aansturing van nationale parlementen bij de uitvoering van Europees beleid in de lidstaten met name ten aanzien van de Europese programma's en Europese fondsen;
- de controle van nationale parlementen op de uitvoering van Europees beleid in de lidstaten met name voor wat betreft de effecten van dat beleid en het financiële beheer van de door de EU toegekende middelen;
- de aansturing en controle van de nationale parlementen op de correcte uitvoering van Europese richtlijnen en verordeningen;

2. wijst erop dat het Europees Parlement zichzelf niet beschouwt als exclusieve vertegenwoordiger van de burgers en hoeder van de democratie, en dat de rol van de nationale parlementen zeer belangrijk is;

3. wijst erop dat het Europees Parlement en de nationale parlementen elk op hun eigen werkteerrein volwaardige vertegenwoordigers zijn van de volkeren van de Unie; daarom moet de noodzakelijke parlementarisering van de Unie berusten op de twee volgende pijlers: enerzijds de verruiming van de bevoegdheden van het Europees Parlement ten aanzien van alle communautaire besluitvorming, anderzijds de versterking van de positie van de nationale parlementen ten opzichte van hun regeringen;

4. herinnert eraan dat in het Verdrag van Maastricht en in het Verdrag van Amsterdam de eerste belangrijke bakens werden uitgezet op weg naar deze parlementarisering;

5. herhaalt met klem dat met het oog op een noodzakelijke democratisering en parlementarisering de medebeslissingsbevoegdheid van het Europees Parlement op alle wetgevingsgebieden absoluut noodzakelijk is;

6. acht het beslist noodzakelijk dat de nationale parlementen hun controlebevoegdheden ten volle aanwenden in alle gevallen waar er geen medebeslissing is;

7. wijst verontrust op het feit dat de door het volk verkozen parlementen, zowel op nationaal als op Europees niveau, er samen moeten op toezien dat de regeringen geen nieuwe intergouvernementele rechten en instrumenten creëren die de parlementen uitschakelen, zoals bijvoorbeeld de „open coördinatie” of de zogenaamde coregulering;

8. verlangt dat het lidmaatschap van het Europees Parlement niet cumuleerbaar is met het lidmaatschap van een nationaal of regionaal parlement;

Versterking van de bevoegdheden van de nationale parlementen ten opzichte van hun regering

9. wenst dat het aan het Verdrag van Amsterdam gehechte Protocol betreffende de rol van de nationale parlementen voor wat betreft het voorafgaand informeren van de nationale parlementen en de mogelijkheid voor deze parlementen om te interveniëren tijdens de fase waarin Europese wetsteksten door hun nationale regeringen in de Raad worden voorbereid, overeenkomstig een reeds kenbaar gemaakt verzoek van de COSAC van Versailles wordt gewijzigd;

10. stelt voor dat de beste praktijken van de nationale parlementen adequaat worden toegelicht en verspreid, dat er optimale voorwaarden worden geschapen voor informatie-uitwisseling, wederzijds inzicht in elkaars bevoegdheden en activiteiten en voor het gebruik van nieuwe technologieën;

Donderdag, 7 februari 2002

11. verklaart zich bereid bij te dragen tot een uitgebreider dialoog met de nationale parlementen tijdens de goedkeuring van het programma van de Europese Commissie om de naleving van het subsidiariteitsbeginsel in het communautair wetgevingsproces te garanderen;

Versterking van de samenwerking tussen de nationale parlementen en het Europees Parlement

12. merkt op dat de COSAC een belangrijk instrument is voor het uitwisselen van informatie tussen de nationale parlementen en het Europees Parlement en het nader op elkaar afstemmen van hun standpunten en dat alle mogelijkheden die dit instrument biedt nog niet zijn benut; is niettemin overtuigd van de noodzaak om binnen de EP-delegatie van de COSAC te komen tot een betere afspiegeling van het politieke pluralisme;

13. stelt voor de samenwerking tussen de parlementaire commissies van de nationale parlementen en van het Europees Parlement in alle sectoren die samenhangen met de Europese integratie te ontwikkelen en te stroomlijnen, onder andere op het vlak van het gemeenschappelijk buitenlands en veiligheidsbeleid, de Economische en Monetaire Unie, de ruimte van vrijheid, veiligheid en rechtvaardigheid en constitutionele aangelegenheden;

14. legt er de nadruk op dat het wenselijk zou zijn de uitwisseling van informatie tussen het Europees Parlement en de nationale parlementen over vraagstukken die betrekking hebben op het GBVB, resp. het Europees veiligheids- en defensiebeleid, te intensiveren en te verbeteren om aldus tot een uitgebreidere onderlinge dialoog te komen;

15. stelt voor een „interparlementair akkoord” op te stellen tussen de nationale parlementen en het Europees Parlement om dit samenwerkingsverband in te stellen en eventueel uit te breiden tot:

- wederzijdse indicatieve toezeggingen inzake multilaterale of bilaterale programma's voor bijeenkomsten over Europese aangelegenheden van gemeenschappelijk belang van algemene of sectoriële aard,
- de uitwisseling van informatie en documenten;

16. stelt vast dat er in het kader van de vergaderingen van Europese fracties en Europese politieke partijen vaker en regelmatigere contacten worden gelegd binnen elke Europese politieke familie en is verheugd dat deze bijeenkomsten regel worden en aldus kunnen bijdragen tot een versterking en verrijking van het democratisch leven op zowel nationaal als Europees vlak; benadrukt verder het belang van een statuut voor de Europese partijen; die een centrale rol moeten spelen bij de ontwikkeling van een democratischer EU;

Het besluitvormingsproces mag niet worden verzwaard

17. is van oordeel dat de instelling van een kamer bestaande uit vertegenwoordigers van de nationale parlementen geen oplossing vormt voor de moeilijkheden die sommige parlementen ondervinden bij met name de controle op het Europees beleid van hun regering, en slechts zou leiden tot vertraging van de communautaire wetgevingsprocedures, ten koste van de democratie en transparantie;

18. stelt bovendien vast dat er op Europees niveau reeds sprake is van een dubbele legitimiteit — Unie van staten en volkeren — op wetgevingsgebied dankzij de betrokkenheid van Raad en Europees Parlement; dat het niet wenselijk is om het besluitvormingsproces te verzwaren of te compliceren; dat vermeden moet worden dat de respectieve rollen van de Europese en nationale instellingen worden ondergebracht in een verwarrende gelaagde structuur;

19. wijst op het belang van de overeengekomen deelname van vertegenwoordigers van het Europees Parlement en de nationale parlementen aan de komende Conventie over een grondwet van de Europese Unie, en hoopt dat de verschillende partijen op deze Conventie door intensieve discussie hun visies kunnen verenigen, opdat de mening van de volkeren van Europa over de Europese politieke toekomst zo harmonisch mogelijk tot uitdrukking kan komen;

De voorbereiding door de Conventie van de toekomst van de Europese Unie

20. is verheugd over de geïnstitutionaliseerde deelname van de nationale parlementen, het Europees Parlement, de Commissie en de vertegenwoordigers van de staatshoofden en regeringsleiders aan de Conventie, wat tot optimisme stemt over een doeltreffende voorbereiding van de herziening van de verdragen;

Donderdag, 7 februari 2002

21. spreekt zich uit voor het ontstaan — om te beginnen via de door de Raad van Laken in te stellen Conventie — van een constituerende bevoegdheid die gemeenschappelijk wordt uitgeoefend door de nationale parlementen, de Commissie, het Europees Parlement en de regeringen van de lidstaten, waardoor niet alleen een doeltreffender voorbereiding van de herziening van de Verdragen mogelijk wordt, maar ook een grotere legitimiteit zou worden gegeven aan de pogingen tot Europese integratie en aldus een nieuwe bladzijde zou worden omgeslagen voor wat betreft de rol van de parlementen bij de opbouw van Europa, hetgeen een grote institutionele innovatie zou betekenen;

*
* *
*

22. verzoekt zijn Voorzitter deze resolutie te doen toekomen aan de Raad en de Commissie, alsmede aan de staatshoofden en regeringsleiders en de parlementen van de lidstaten en de kandidaatlanden.

P5_TA(2002)0059

Beheer van het regionaal beleid en de structuurfondsen

Resolutie van het Europees Parlement over het beheer van het regionaal beleid en de structuurfondsen (2001/2066(INI))

Het Europees Parlement,

- in het bijzonder gelet op artikel 158 van het EG-Verdrag,
 - gelet op artikel 163 van zijn Reglement,
 - gezien het verslag van de Commissie regionaal beleid, vervoer en toerisme (A5-0006/2002),
- A. overwegende dat het doel van de structurele maatregelen van de EU is om de economische, sociale en territoriale samenhang te versterken en de verschillen in ontwikkeling tussen de verschillende regio's te verminderen en hun duurzame ontwikkeling te bevorderen, in het bijzonder regio's die met moeilijke omstandigheden te maken hebben, ultraperifere regio's, eilanden en plattelandsgebieden,
- B. overwegende dat het nationale economisch beleid en de verschillende beleidsgebieden van de EU, alsmede de bijbehorende doelstellingen en maatregelen gecombineerd moeten worden, zodat ze elkaar ondersteunen en een bijdrage kunnen leveren aan de versterking van de sociale, economische en territoriale samenhang,
- C. overwegende dat de komende uitbreiding een grote uitdaging vormt voor het cohesiebeleid en noopt tot het uitvoeren van vernieuwingen in het regionaal beleid,
- D. overwegende dat zich ook tijdens de huidige structuurfondsperiode problemen voordoen bij de praktische uitvoering van de structuurfondsen, en dat het om die reden goed is om in deze fase de stand van zaken vast te stellen op basis van de ervaringen die zijn opgedaan met de voorgaande en huidige structuurfondsperioden en om na te denken over mogelijke verbeteringen,
- E. overwegende dat de vernieuwing van de structuurfondsen in het kader van Agenda 2000 vooral gericht was op vereenvoudiging, hetgeen voor wat betreft het aantal doelstellingsprogramma's en communautaire initiatieven ook gelukt is,
- F. overwegende dat de uitvoering van de structuurfondsen ook na de verbeteringen van de Agenda 2000-maatregelen betreffende de vernieuwing van de structuurfondsen verder verbeterd moet worden en dat verbeteringen ook mogelijk zijn binnen het kader van de huidige wetgeving,

Donderdag, 7 februari 2002

1. is van mening dat bij de praktische uitvoering van de structuurfondsen moet worden gezorgd voor een doeltreffende en resultaatgerichte benutting van de kredieten, tijdige uitvoering, een zo groot mogelijke kwaliteit van de projecten en een passende controle door de Commissie en de nationale instanties op het juiste gebruik van de kredieten;
2. benadrukt dat de financiering met zo min mogelijk tussenstappen en op zo efficiënt mogelijke wijze bij de regio's en de plaatselijke gemeenschappen terecht moet komen via de nationale overheden; is van mening dat de regio's de mogelijkheid moeten hebben zich te diversifiëren, om de structuurfondsen zo goed mogelijk te kunnen benutten; is van mening dat de maatregelen gericht moeten zijn op regio's en plaatselijke gemeenschappen die een grote behoefte aan steun hebben en te kampen hebben met specifieke problemen en die de steun op effectieve wijze kunnen toepassen;
3. betreurt het feit dat informatie over goede praktijken schaars is en verzoekt de Commissie de informatieverstrekking inzake goede praktijken te verbeteren; herinnert eraan dat de regionale en lokale actoren van mening zijn dat scholing en bijeenkomsten gebruikt moeten worden als hulpmiddel voor de verspreiding van goede praktijken, naast publicaties en Internet;

Onderhandelingen over de programma's

4. betreurt dat de onderhandelingen over de programmeringsdocumenten gemiddeld 8-12 maanden hebben geduurd in plaats van de geplande vijf maanden; is er verbaasd over dat bijna twee jaar na het begin van de programmeringsperiode nog niet alle programma's zijn goedgekeurd, maar wijst er tevens op dat dit te wijten is aan het trage optreden van sommige lidstaten;
5. is van mening dat de Commissie de algemene richtsnoeren zó laat heeft goedgekeurd dat de voorbereiding van de programma's in de lidstaten en de regio's reeds in een vergevorderd stadium was;
6. betreurt dat de Commissie de documenten inzake de richtsnoeren voor de communautaire initiatieven en de innovatieve maatregelen uiterst laat heeft goedgekeurd; wijst erop dat de vertraging ertoe heeft geleid dat een deel van de kredieten voor de innovatieve maatregelen verloren is gegaan;
7. is van mening dat de lidstaten hun verantwoordelijkheid moeten nemen en de voorwaarden moeten scheppen opdat de voor de programmaonderhandelingen vastgestelde termijnen en regels kunnen worden nageleefd; benadrukt dat er een termijn moet worden vastgesteld waarbinnen de Commissie antwoord moet geven;
8. verzoekt de Commissie te overwegen of de programmeringsperioden van de doelstellingsprogramma's en de communautaire initiatieven gedifferentieerd kunnen worden, om te voorkomen dat er tussen de programmeringsperioden pauzes ontstaan en dat de voorbereiding en onderhandelingen van alle programma's tegelijk plaatsvinden, zoals nu in feite ten gevolge van de vertragingen is gebeurd;
9. is van mening dat de richtsnoeren voor de voorbereiding van de programma's verder geharmoniseerd en vereenvoudigd moeten worden; wijst erop dat in sommige lidstaten directere verbindingen en contacten met de Commissie wenselijk worden geacht; wijst erop dat ondernemingen niet zullen meewerken aan de programma's, als de processen lang duren en gecompliceerd zijn;
10. verzoekt de Commissie en de lidstaten na te gaan of het programmacomplement beantwoordt aan de oorspronkelijke doelstelling de uitvoering van de programma's flexibeler te maken en de kwaliteit van de programma's te verhogen;

Beheer en uitvoering

11. verzoekt de lidstaten om afdoende beheers- en controle-instrumenten te ontwikkelen en de evaluatie van de programma's te integreren in de besluitvorming; benadrukt dat de lidstaten en de regionale en plaatselijke autoriteiten, met name die in de kandidaatlanden, moeten zorgen voor voldoende hooggekwalificeerde menselijke hulpbronnen voor het beheer van de structuurfondsprogramma's;
12. betreurt het feit dat het sturend beleid van de centrale overheid in bepaalde lidstaten de uitvoering van de structuurfondsprogramma's in de regio's bemoeilijkt; is van mening dat de centrale overheden geen dominerende, maar een coördinerende, ondersteunende en helpende rol moeten spelen en daarbij de wetmatigheid moeten controleren;

Donderdag, 7 februari 2002

13. benadrukt dat de programma's en projecten niet te versnipperd mogen zijn; is van mening dat het beheer en de kosten daarvan, alsmede de controle en het toezicht, flexibel moeten zijn en afgestemd moeten zijn op de omvang van het programma of het project; verzoekt de lidstaten en de Commissie te beoordelen welke mate van beheer en toezicht passend is voor kleinschalige projecten;

14. is van mening dat de evaluatie niet langer alleen een instrument voor eindcontrole en vrijwel uitsluitend financieel toezicht mag zijn, maar ook van meet af aan de planning en ontwikkeling van projecten dient te omvatten ten einde bij te dragen aan de vereenvoudiging van beheer, follow-up en controle; bij deze evaluatie dient met name niet alleen gebruik te worden gemaakt van financiële indicatoren, maar ook van indicatoren voor de kwaliteit van de programma's en projecten en hun doeltreffendheid op sociaal vlak en uit het oogpunt van cohesie;

15. dringt er bij de Commissie op aan concrete voorstellen in te dienen (bijvoorbeeld voor wat betreft goede praktijken) inzake flexibeler beheer en vereenvoudiging waarmee beter kan worden ingespeeld op de veranderingen die zijn opgetreden door de steeds snellere ontwikkelingen op economisch, sociaal en milieugebied waardoor de uitvoering en voortzetting van de programma's en projecten in feite wordt bepaald; verzoekt de Commissie in dit verband een toereikend mechanisme uit te werken waarmee snel kan worden gereageerd op gebeurtenissen zoals natuur- of milieurampen, industriële herstructurering, migratiestromen, enz.;

16. is van mening dat de beoordeling van projecten en de te hanteren criteria verbeterd moeten worden; stelt vast dat de regio's bij de beoordeling van de kwaliteit van programma's en projecten gebruik kunnen maken van de oriënterende effectiviteitsindicatoren die eveneens bij de begrotingsprocedure worden gehanteerd; is van mening dat de regels voor de verschillende fondsen moeten worden geharmoniseerd, en dat in 2007 zelfs een enkel regionaal ontwikkelingsfonds tot stand moet worden gebracht;

17. stelt vast dat partnerschappen als nuttig worden ervaren door de lidstaten en de regio's en dat er naar behoren van gebruik is gemaakt, hoewel de lidstaten er op verschillende manieren mee omgaan; betreurt het dat het partnerschap in de diverse lidstaten niet op dezelfde manier is toegepast; en dat bepaalde sectoren (NGO's, plaatselijke gemeenschappen, enz.) pas in de laatste fase zijn geraadpleegd;

18. verlangt dat het additionaliteitsbeginsel wordt nageleefd en dat deze naleving op doeltreffende wijze wordt gecontroleerd; is van mening dat het toezicht op de naleving van het additionaliteitsbeginsel moet worden verbeterd en dat de bepalingen hierover moeten worden verduidelijkt; verzoekt de Commissie de regels inzake de naleving van het additionaliteitsbeginsel te herzien en te vereenvoudigen; is van mening dat additionaliteit ook moet worden toegepast op programma- en regionaal niveau; verlangt tenslotte dat er een passende sanctieregeling wordt ingevoerd voor de gevallen van schending van genoemd beginsel;

19. is van mening dat de prestatiereserve onbeduidend van omvang is, maar in beginsel toch een belangrijke ondersteuning voor de regio's vormt, zelfs indien toegepast binnen een lidstaat; is van mening dat de prestatiereserve daar moet worden ingezet waar met aanvullende middelen het beste resultaat wordt bereikt;

20. betreurt dat gecofinancierde, grensoverschrijdende en transnationale samenwerkingsprojecten door de regio's als arbeidsintensief worden beschouwd; herinnert eraan dat grensoverschrijdende en transnationale projecten een werkelijke meerwaarde bieden; wenst dat het begrip „grensoverschrijdend gebied” wordt gedefinieerd, mede met het oog op de komende uitbreiding en de geplande programma's die bij uitstek bestemd zijn voor de regio's en de grensoverschrijdende gebieden;

21. verzoekt de Commissie te beoordelen of behoeften van stads- en plattelandsgebieden voldoende aan bod komen in het nieuwe doelstelling 2-programma en of het combineren van de communautaire initiatieven URBAN en LEADER en de doelstelling 2-programma's geslaagd is;

Financiering

22. betreurt dat de regio's de regels inzake financiering nog altijd als ingewikkeld en deels onduidelijk en dubbelzinnig ervaren; is van mening dat de richtsnoeren eenvoudig en duidelijk moeten zijn en dat de regio's voldoende advies en aanwijzingen moeten krijgen om de regels te kunnen toepassen;

23. is van mening dat de $n + 2$ -regel voor de financiering noodzakelijk is en nageleefd moet worden;

Donderdag, 7 februari 2002

24. roept de lidstaten die de grootste betalingsachterstanden uit vorige structuurfondsperioden hebben op om de betalingen uit te voeren en vertragingen in de lopende programmeringsperiode te voorkomen;
25. is van mening dat tijdens de structuurfondsperiode een zekere flexibiliteit aanwezig moet zijn om delen van de financiering te schuiven tussen de verschillende maatregelen, prioriteiten, programma's en zelfs fondsen, mits de betreffende lidstaat en de Commissie hiervoor uitdrukkelijk toestemming geven;
26. verzoekt de Commissie, waar nodig, in overleg met nationale regeringen en sociale partners een snelle en doelmatige oplossing te vinden voor het probleem van de medefinanciering van projecten die in de lidstaten uit de sectoriële fondsen worden bekostigd;

Toezicht en controle

27. is van mening dat het belang van projecten en de mogelijkheden voor de uitvoering ervan tijdens de goedkeuringsfase op realistische wijze moeten worden verduidelijkt en dat moet worden nagegaan of de vastgestelde doelen en de inhoud van de programma's tegemoet komen aan de werkelijke behoeften van de regio's, en of de regels voldoende flexibel zijn; stelt vast dat volgens de Commissie de ex ante-beoordeling van de lopende programmeringsperiode in de verschillende lidstaten en regio's wisselend van kwaliteit was;
28. is van mening dat overlappende controles moeten worden vermeden en dat de instanties die de financiering controleren hun inspanningen moeten coördineren; wijst erop dat een teveel aan controle remmend werkt op de innovatie;
29. is van mening dat het Parlement de kwaliteit en resultaten van de structuurfondsprogramma's op doeltreffender wijze moet controleren en de begrotingscontrole verder moet ontwikkelen; benadrukt dat het Parlement over duidelijke en transparante kanalen moet beschikken voor het verkrijgen van informatie en het vormgeven van de follow-up; is van mening dat de Commissie regelmatig verslagen moet indienen en de stand van zaken moet toelichten met betrekking tot de financiële resultaten en kwaliteit van de structuurfondsprogramma's, om het Parlement te helpen bij het uitvoeren van een grondiger evaluatie van de programma's;
30. is van mening dat de rol van het Parlement bij het toezicht, de controle en de evaluatie van het structuurbeleid voor de burgers een waarborg vormt voor de doeltreffendheid van het regionaal beleid van de Gemeenschap en dat het derhalve van fundamenteel belang is deze rol zichtbaar te maken en op de voorgrond te plaatsen; stelt voor om ter verschaffing van achtergrondinformatie over het beheer van het regionale beleid van de EU ten behoeve van de bevoegde commissie een informele werkgroep op te zetten, die toeziet op de uitvoering en de resultaten van de structuurfondsprogramma's, en de resultaten en budgettaire uitvoering daarvan evalueert;
31. is van oordeel dat de jaarverslagen over de structuurfondsen en het Cohesiefonds te laat verschijnen om te kunnen dienen als effectieve evaluatie-instrumenten, en evenmin kunnen dienen als instrumenten voor het toezicht op een doeltreffende uitvoering van de structuurfondsen;
32. verzoekt de Commissie haar werk aan de strategische jaarlijkse evaluaties van de structuurfondsprogramma's voort te zetten en aldus de evaluatie en verslaglegging van de uitvoering van de structuurfondsen verder te verbeteren; is van mening dat het huidige toezicht teveel gericht is op de uitvoeringsfase van de begroting en dat het toezicht op de controle meer centraal moet staan, evenals de bijdrage tot de tenuitvoerlegging van de strategieën van de Unie voor duurzame ontwikkeling en werkgelegenheid;
33. is van mening dat bij de uitvoering van programma's en projecten in de regio's en de lidstaten gestreefd moet worden naar autonome controle en naar een verbetering op eigen initiatief van het beheer van de structuurfondsmaatregelen en de kwaliteit en doeltreffendheid van de projecten;
34. is van mening dat de tenuitvoerlegging van programma's en projecten verder moet worden verbeterd met behulp van studies naar het rendement, duidelijk omschreven exitstrategieën en het vaker annuleren van projecten die niet binnen twee jaar na goedkeuring van start zijn gegaan;

*

* *

35. verzoekt zijn Voorzitter deze resolutie te doen toekomen aan de Raad en de Commissie.
-

Donderdag, 7 februari 2002

P5_TA(2002)0060

Economische en sociale cohesie

Resolutie van het Europees Parlement over het tweede verslag van de Commissie aan de Raad, het Europees Parlement, het Economisch en Sociaal Comité en het Comité van de regio's over de economische en sociale cohesie (COM(2001) 24 – C5-0527/2001 – 2001/2207(COS))

Het Europees Parlement,

- gezien het tweede verslag van de Commissie (COM(2001) 24 – C5-0527/2001),
 - gelet op artikel 2 van het EU-Verdrag betreffende de Europese Unie en de artikelen 158-162 en 299, lid 2 van het EG-Verdrag,
 - gelet op de verordeningen inzake de Structuurfondsen, het Cohesiefonds en het structureel pretoetredingsinstrument,
 - onder verwijzing naar zijn resolutie van 19 november 1997 ⁽¹⁾ over het eerste driejaarlijkse verslag van de Commissie over de economische en sociale cohesie,
 - onder verwijzing naar zijn resolutie van 18 januari 2000 ⁽²⁾ over het zesde periodieke verslag van de sociale en economische situatie en ontwikkeling van de regio's in de Europese Unie,
 - onder verwijzing naar zijn resolutie van 31 mei 2001 over milieubeleid en duurzame ontwikkeling: voorbereiding van de Europese Raad in Göteborg ⁽³⁾
 - onder verwijzing naar zijn resoluties over de documenten van de Commissie inzake de uitvoering van de Structuurfondsen en van het Cohesiefonds, alsmede over Agenda 2000,
 - gezien de adviezen van het Economisch en Sociaal Comité en van het Comité van de regio's,
 - gezien de conclusies van de Raden van Lissabon en Stockholm over groei, concurrentiekracht en banen,
 - gelet op artikel 47, lid 1 van zijn Reglement,
 - gezien het verslag van de Commissie regionaal beleid, vervoer en toerisme en de adviezen van de Economische en Monetaire Commissie, de Commissie industrie, externe handel, onderzoek en energie, de Commissie visserij en de Commissie rechten van de vrouw en gelijke kansen (A5-0007/2002),
- A. overwegende dat de Europese Unie zich heeft voorgenomen voort te schrijden in de richting van een steeds hechtere politieke Unie tussen haar burgers, en de economische en sociale vooruitgang, alsmede een hoog niveau van werkgelegenheid te bevorderen,
- B. overwegende dat het een van de doelstellingen van de Europese Unie is de harmonische ontwikkeling van de gehele Gemeenschap te bevorderen en het verschil tussen de ontwikkelingsniveaus van de diverse regio's te verminderen, met name dankzij de versterking van haar economische, sociale en territoriale cohesie,
- C. overwegende dat extreme regionale ongelijkheid een economische zowel als politieke bedreiging voor de Europese Unie vormt,
- D. overwegende dat het cohesiebeleid één van de fundamentele beleidsvormen van de Unie en van het Europese integratieproces is; overwegende dat zowel de Europese Gemeenschap als de lidstaten een rol moeten spelen bij het bereiken van sociale en economische cohesie,

⁽¹⁾ PB C 371 van 8.12.1997, blz. 89.

⁽²⁾ PB C 304 van 24.10.2000, blz. 62.

⁽³⁾ Punt 11 van de aangenomen teksten.

Donderdag, 7 februari 2002

- E. overwegende dat het cohesiebeleid, dat niet alleen aan de minst ontwikkelde regio's, maar aan de gehele Unie ten goede komt, op een duurzame ontwikkeling moet worden georiënteerd vooral om het hoofd te bieden aan de behoeften van de kandidaatlanden, tegelijkertijd ervoor te zorgen dat aan de hand van identieke normen gericht hulp wordt geboden aan de communautaire regio's met een ontwikkelingsachterstand en de regio's die economisch aan het omschakelen zijn in de huidige Unie, en tenslotte te zorgen voor betere kwaliteit, vereenvoudiging en subsidiariteit,
- F. overwegende dat het cohesiebeleid een instrument is voor solidariteit, samenwerking en herverdeling, en in dit opzicht een antwoord van het Europese binnenlandse beleid is op een economische mundialisering,
- G. overwegende dat dankzij de resultaten van het cohesiebeleid in de afgelopen jaren de ongelijkheid tussen de diverse landen kon worden verminderd, maar dat tegelijkertijd de verschillen tussen de regio's binnen bepaalde lidstaten zijn toegenomen, zodat er nog steeds sprake is van een groot gebrek aan economisch en sociaal evenwicht tussen de diverse regio's van de Europese Unie, hetgeen tot uiting komt in werkeloosheidspercentages en armoedecijfers die veel hoger liggen dan het communautaire gemiddelde, lage onderwijs- en opleidingsniveaus, ontoereikende infrastructuurvoorzieningen, achterstand op het gebied van onderzoek en innovatie, en een zwakker concurrentievermogen dan in de meer voortgeschreden regio's,
- H. overwegende dat met het regionaal beleid in de diverse lidstaten soms zeer verschillende successen zijn behaald,
- I. overwegende dat het huidige cohesiebeleid beslag legt op nauwelijks 30 % van de begrotingsmiddelen en ten goede komt aan meer dan 30 % van de bevolking,
- J. overwegende dat het welslagen van het cohesiebeleid nauw verband houdt met het voorhanden zijn van toereikende financiële middelen voor de financiering ervan en dat het huidige percentage van 0,45 % van het communautaire BBP dat voor de Structuurfondsen wordt gereserveerd in het kader van de huidige programma's ontoereikend is en niet mag worden losgelaten, omdat anders de verwezenlijking van de cohesiedoelstellingen ernstig gevaar loopt in het licht van de uitbreiding; overwegende dat zich bij de handhaving van dit percentage nog steeds administratieve problemen voordoen,
- K. overwegende dat de EIB haar inzet ten behoeve van het economisch en sociaal cohesiebeleid heeft versterkt, door meer midelen toe te wijzen aan structurele en regionale beleidsmaatregelen; overwegende dat een nauwkeuriger coördinatie tussen de investeringen van de EIB in doelstellingsregio's en EU-programma's voor structurele bijstand noodzakelijk is ter bevordering van coherente strategieën voor een duurzame ontwikkeling,
- L. overwegende dat elke poging om het cohesiebeleid van de EU te „renationaliseren” categorisch verworpen moet worden, daar de EU dan ten onrechte de verantwoordelijkheid voor de strijd tegen de regionale ongelijkheid ontnomen zou worden,
- M. overwegende dat het niet de bedoeling van het regionaal beleid is subsidiemaatregelen in te stellen waaraan nooit een eind komt, maar dat het doel van het regionaal beleid veeleer is, zichzelf op de lange termijn overbodig te maken,
- N. overwegende bovendien dat het begrip „territoriale cohesie” een belangrijk onderdeel van de cohesie is en dat het Europees Ruimtelijk Ontwikkelingsperspectief (EROP) een belangrijke bijdrage kan leveren tot de harmonische en evenwichtige ontwikkeling van het grondgebied van de Unie,
- O. overwegende dat het niet zo mag zijn dat regio's met een ontwikkelingsachterstand alleen in aanmerking komen voor steun als hun BBP minder dan 75 % van het communautaire gemiddelde is, wil het regionaal beleid tenminste echt resultaat boeken bij het terugdringen van de ongelijkheid,
- P. overwegende dat de toekomstige uitbreiding een noodzakelijke etappe van de opbouw van Europa vormt, aangezien deze strookt met de grondbeginselen van het Europese project, te weten het waarborgen van vrede en welvaart op het Europese continent,
- Q. overwegende dat, zoals in het tweede verslag van de Commissie wordt uiteengezet, ten gevolge van de uitbreiding van de Europese Unie de ongelijkheid tussen de arme en rijke regio's en gebieden nog zal toenemen, aangezien de bevolking en het Europese grondgebied met 30 % zullen toenemen, terwijl het communautaire BBP slechts met 5 % zal stijgen,

Donderdag, 7 februari 2002

- R. overwegende dat ten gevolge van de uitbreiding vele regio's die onder doelstelling 1 vallen overeenkomstig de huidige criteria vanwege een zuiver statistisch effect de drempel van 75 % van het BBP per hoofd van de bevolking van de Unie zullen overschrijden zonder dat hun werkelijke ontwikkelingsniveau in dezelfde mate zal zijn gestegen,
- S. overwegende dat de ontwikkeling van het economische en sociale cohesiebeleid in het licht van de uitbreiding van de Europese Unie moedige beleidskeuzes vergt, zowel op het gebied van de begroting als met het oog op een betere coördinatie van de communautaire beleidsvormen, met name voor wat betreft het gemeenschappelijk landbouwbeleid, teneinde de doelstellingen van de Europese integratie na te streven zoals die worden geformuleerd in artikel 2 van het EG-Verdrag,
- T. overwegende dat de ultraperifere gebieden, de eilanden, de plattelands- en berggebieden en de dun bevolkte gebieden te kampen hebben met geografische en landschappelijke nadelen die een weerslag hebben op de sociale, economische en structurele ontwikkeling van de gebieden in kwestie en het noodzakelijk maken deze een bijzondere behandeling te geven,
- U. overwegende dat regio's die industriële veranderingen ondergaan met ernstige problemen te kampen hebben en erkennend dat de industriële herstructurering in de huidige lidstaten problematisch blijft,
- V. overwegende dat het huidige gemeenschappelijke landbouwbeleid in feite vaak de cohesie ondermijnt, zoals blijkt uit het tweede verslag over de cohesie, en dat het beslag legt op ongeveer 50 % van de EU-begroting ten behoeve van nauwelijks 6 % van de bevolking,
- W. wijst erop dat de Gemeenschap overeenkomstig de artikelen 2 en 3 van het EG-Verdrag tot taak heeft de gelijke kansen van mannen en vrouwen te bevorderen, en dat deze doelstelling ook moet worden verwezenlijkt in het kader van het beleid ter versterking van de economische en sociale samenhang,

Het huidige beleid inzake economische en sociale cohesie

1. is te spreken over de in de laatste jaren behaalde resultaten op het gebied van cohesie en de positieve uitwerking van het regionaal beleid van de Europese Unie op de versterking van de economische en sociale samenhang van de Gemeenschap in haar geheel; herinnert eraan dat het beginsel van samenhang en dus de solidariteit is vastgelegd in de Verdragen en een van de steunpilaren van de integratie tussen de volkeren en regio's van de Unie is;
2. wijst echter op het ongelijke karakter van de geboekte vooruitgang waarbij weliswaar de verschillen in het inkomen per hoofd in de lidstaten zijn afgenomen, maar de regionale verschillen nog onaanvaardbaar groot zijn en zelfs toe- in plaats van afnemen, hetgeen veel ongerustheid veroorzaakt over een eventuele marginalisering van de verst achtergebleven gebieden; neemt nota van het feit dat als gevolg van de uitbreiding de differentiëring tussen de regio's en hun verschillen aanzienlijk groter zullen worden;
3. is verder van mening dat voor de ontwikkeling van de benadeelde regio's een vergroting van de doelmatigheid van het regionaal beleid absoluut vereist is en dat zulks ook zonder de uitbreiding vereist zou zijn; dat alle betrokkenen een bijdrage moeten leveren om dit doel te bereiken;
4. herhaalt zijn overtuiging dat dankzij een gedegen beleid inzake regionale ontwikkeling in de achtergebleven gebieden nieuwe economische initiatieven moeten worden bevorderd, een optimaal gebruik van de regionale hulpbronnen moet worden gestimuleerd en de factoren die tot achterstand leiden structureel worden weggenomen, in plaats van het zich beperken tot symptoombestrijding met slechts een compenserende overdracht van middelen;
5. is bovendien van mening dat de ontwikkeling van deze regio's moet worden bevorderd middels de verbetering van de regionale samenwerking en sociaal-economische partnerschappen, het economisch concurrentievermogen, de uitbreiding van de infrastructuur voor communicatie en vervoer, het bieden van een betere dienstverlening aan bedrijven, en de bevolking, de specifieke bevordering van de KMO, het benutten van het menselijk potentieel, grote investeringen in onderzoek en innovatie, alsmede in de bescherming en verbetering van het milieu, de verbetering van het samenspel tussen de bedrijven, met name kleine en middelgrote ondernemingen, en de onderzoekscentra, universiteiten en openbare instellingen, en een toereikende administratieve capaciteit die nodig is om de communautaire fondsen en instrumenten doelmatig te kunnen gebruiken;
6. wijst andermaal op de noodzaak om een harmonische ontwikkeling van de gehele Gemeenschap te bevorderen en onderstreept dat het Europees Ruimtelijk Ontwikkelingsperspectief (EROP) een positieve bijdrage kan leveren tot de ontwikkeling van een polycentrisch model waarmee het gebrek aan evenwicht kan worden gecorrigeerd van het centrum/periferie-model;

Donderdag, 7 februari 2002

7. acht het in dit verband nuttig het belang te onderstrepen van samenwerking tussen stedelijke centra, plattelandsgebieden en perifere gebieden; de steden, met name de kleine en middelgrote steden, moeten als een belangrijke voorwaarde voor sociaal-economische en territoriale cohesie worden gezien;

8. herinnert eraan dat overeenkomstig artikel 159 van het EG-Verdrag bij alle beleidsvormen en maatregelen van de Gemeenschap rekening moet worden gehouden met de doelstellingen van de economische en sociale samenhang; verzoekt de Commissie in dit verband een offensief handelsbeleid op te zetten dat waarborgen biedt voor de openstelling van de markten op basis van wederkerigheid en voor de exportcapaciteit van de bedrijven, aangezien een en ander kan bijdragen aan de instandhouding van een hoog niveau van werkgelegenheid in de meest achtergebleven gebieden van de Gemeenschap waar de meeste arbeidsintensieve bedrijven zijn gevestigd, zoals dit het geval is in de textielsector;

9. beklemtoont dat het actief promoten van een beleid inzake gelijke kansen en een gelijke behandeling van mannen en vrouwen een onontbeerlijke voorwaarde vormt om te komen tot een werkelijke economische en sociale samenhang;

De toekomstige cohesie: de voornaamste problemen

10. is bezorgd over het voortduren van de grote verschillen in werkgelegenheid in vele regio's van de Europese Unie en van het ontoereikende niveau van de beroepsopleiding, en herhaalt zijn overtuiging dat een gedegen beleid van regionale ontwikkeling met flexibelere instrumenten in de minder ontwikkelde gebieden en gebieden waarin zich industriële veranderingsprocessen voltrekken nieuwe investeringsperspectieven en werkgelegenheid kan bieden, alsmede kan bijdragen tot het exploiteren van de beschikbare territoriale hulpbronnen;

11. betreurt dat partnerschap slechts gedeeltelijk is toegepast en dat in feite bepaalde sectoren (NGO's, lokale autoriteiten) pas in een later stadium zijn geraadpleegd of slechts een beperkte tijd is gegund om bij te dragen aan de programmering voor 2000-2006; verzoekt de bevoegde nationale en regionale autoriteiten het „bottom-up”-beginsel te hanteren bij alle stadia van programmering, tenuitvoerlegging en evaluatie, zodat de lokale en regionale actoren volledig betrokken zijn, zowel in de huidige regio's van de EU als in de kandidaatlanden;

12. betreurt het feit dat geen sancties kunnen worden opgelegd indien lidstaten inbreuk maken op het additionaliteitsbeginsel; is het bovendien eens met de aanbeveling van de Rekenkamer dat voor de nieuwe programmeringsperiode procedures voor het controleren van additionaliteit moeten worden opgesteld die werkbaarder zijn, geïntegreerd zijn in de kaders voor programmering, toezicht en evaluatie en die toegepast kunnen worden met behulp van de beschikbare budgettaire en statistische informatie; verzoekt de Commissie het Parlement zo spoedig mogelijk een lijst van maatregelen over te leggen die zij wil uitvoeren om te waarborgen dat aan dit beginsel de hand wordt gehouden;

13. wijst erop dat zo snel mogelijk iets gedaan moet worden aan het reeds meermalen genoemde probleem van de bijdrage van de andere communautaire beleidsonderdelen aan het cohesiebeleid, met name van die beleidsonderdelen die aanzienlijke ruimtelijke gevolgen hebben, zoals het Gemeenschappelijk Landbouwbeleid en het vervoersbeleid; verzoekt de Commissie derhalve zich er energiek voor in te zetten dat deze beleidsvormen meer op cohesie worden afgestemd, vooral in het kader van de hervorming van het Gemeenschappelijk Landbouwbeleid;

14. stelt voor dat het beleid gericht op versterking van de economische en sociale samenhang vanwege de wezenlijke rol die dit speelt bij de integratie van de volkeren en regio's van de Unie straks een gidsfunctie vervult en het belangrijkste beleid van de nieuwe Unie wordt; acht het van belang dat met het oog op de komende programmeringsperiode nu reeds wordt nagedacht over de vraag of er één enkel Fonds voor regionale ontwikkeling moet komen;

15. verlangt in dit verband dat de Commissie ten spoedigste een gedetailleerder analyse geeft van het effect van de voornaamste communautaire beleidsvormen op de economische en sociale samenhang, zulks op grond van nader vast te stellen sociaal-economische indicatoren en acht het daarom van groot belang dat er een systeem komt ter bepaling van het effect van de verschillende communautaire beleidsvormen op de cohesie;

16. verzoekt de Commissie in het bijzonder het GLB in het kader van de hervorming daarvan meer af te stemmen op convergentie en coherentie met het cohesiebeleid en daarbij rekening te houden met de daarvoor beschikbare begrotingsmiddelen; met de hervormingen dient de „tweede pijler” van het GLB te worden geconsolideerd, waarbij moet worden aangemoedigd dat de subsidies voortaan vooral ten behoeve van een geïntegreerde plattelandontwikkeling worden aangewend;

Donderdag, 7 februari 2002

17. is van oordeel dat met de bijzondere problemen van de gebieden die zwaar onder hun geografische ligging te lijden hebben, zoals de ultraperifere gebieden, insulaire gebieden, berggebieden alsmede dunbevolkte gebieden en gebieden met een koud klimaat en lange afstanden tussen de centra, en ook regio's met een achterstand en regio's waar een industriële verandering plaatsgrijpt, op passende wijze rekening dient te worden gehouden in het kader van de prioriteiten van het cohesiebeleid, met name uit hoofde van de tenuitvoerlegging van artikel 158 van het Verdrag;

18. dringt erop aan dat de ultraperifere regio's het onderwerp moeten blijven vormen van een prioriteit binnen het regionaal beleid en cohesiebeleid, dankzij nieuwe vooruitgang die moet worden geboekt in het kader van de tenuitvoerlegging van artikel 299, lid 2 van het Verdrag;

19. is zich er voortdurend van bewust dat de visserij een sector van strategisch belang is voor veel perifere en doelstelling 1-regio's, waar zij de belangrijkste en vaak de enige vorm van bedrijvigheid en bron van arbeidsplaatsen is; wijst er daarom op dat de instrumenten die worden ingezet om de toegang tot de bestaansmiddelen in de EU te herverdelen, zoals het mechanisme van relatieve stabiliteit, niet mogen leiden tot een vergroting van de interregionale ongelijkheid, maar juist de samenhang moeten dienen; onderstreept dat bekeken moet worden of het mechanisme bijgesteld moet worden, mede gezien het feit dat relatieve stabiliteit nauw moet aansluiten bij de huidige afhankelijkheid van de kustgebieden van de visserij;

Een sterkere samenhang: maatregelen en methoden

20. acht het van wezenlijk belang dat wordt gezorgd voor maximale samenhang tussen de Europese maatregelen uit hoofde van het cohesiebeleid en de interne maatregelen van de lidstaten ter bevordering van de ontwikkeling; verzoekt de lidstaten daarom overeenkomstig de beginselen van additionaliteit en subsidiariteit de Europese inspanningen ter vergroting van de economische en sociale samenhang te steunen, onder meer door middel van een uitgekiend investeringsbeleid dat de basis vormt voor Europese maatregelen en nieuwe investeringen voor de meest achtergebleven regio's aantrekt;

21. acht het in dit verband van bijzonder belang om waar, dit mogelijk en wenselijk is, de ontwikkeling van public private partnerships te bevorderen ter financiering van infrastructuur die ten goede komt aan de economische ontwikkeling;

22. onderstreept de noodzaak het mededingingsbeleid (met name voor wat betreft de overheidssteun aan de regio's) en het belastingbeleid (met betrekking tot de afwijkende belastingregimes) af te stemmen op het regionaal beleid en het cohesiebeleid; aangezien het om beleidsvormen gaat die van fundamenteel belang zijn voor de toekomst van gebieden met een ontwikkelingsachterstand, moeten zij worden gereorganiseerd om de groei in die gebieden te bevorderen, omdat een regionaal beleid dat slechts gebaseerd is op de Structuurfondsen niet volstaat om de opgelopen achterstand weg te werken;

23. is van mening dat de versterking van het partnerschap, in het bijzonder door te zorgen voor een grotere participatie van alle economische en sociale actoren, van groot belang is voor de verbetering van het regionaal beleid;

24. verwelkomt het besluit om een evaluatie uit te voeren van de tenuitvoerlegging van het beleid inzake overheidssteun en de initiatieven voor wederopleving met behulp van particuliere financiering naar aanleiding van de conclusies van de informele bijeenkomst van de Raad van 8 oktober 2001, en benadrukt dat de Commissie prioriteit moet toekennen aan deze evaluatie, zodat het mededingingsbeleid het regionale cohesiebeleid kan ondersteunen en versterken;

25. verzoekt de Commissie om de reglementaire bepalingen inzake de inhoud van de verslagen over de economische en sociale cohesie integraal te respecteren, want wat in het tweede verslag ontbreekt is een analyse van de gevolgen van nationale beleidsmaatregelen voor de economische en sociale samenhang;

26. verzoekt de Commissie een interne Werkgroep cohesie op te richten met als taak het evalueren en verbeteren van de bijdrage van de overige communautaire beleidsmaatregelen aan het cohesiebeleid;

27. wenst dat een betere toegang tot risico- en startkapitaal voor het MKB gewaarborgd wordt, opdat innovatie kan worden bevorderd;

28. vestigt de aandacht van de Commissie op de onderbesteding van de middelen voor bepaalde gebieden die in aanmerking komen voor steun uit hoofde van doelstelling 2, en verzoekt haar hiermee rekening te houden wanneer zij zich bezint over de komende programmering van de structuurfondsen;

Donderdag, 7 februari 2002

29. verzoekt de Commissie en de lidstaten meer te investeren in de evaluatie van en het toezicht op activiteiten in het kader van de regionale programma's in de periode 2000-2006 als stap naar de bevordering van governance op lokaal en regionaal niveau;

Het cohesiebeleid na 2006

30. is te spreken over het tweede verslag over de cohesie van de Commissie en beschouwt dit als een nuttige en noodzakelijke basis voor het op gang brengen van een bredere discussie over het cohesiebeleid na 2006; betreurt het evenwel dat onvoldoende rekening is gehouden met de uitdaging van de aanstaande uitbreiding van de Unie en in het bijzonder de gevolgen daarvan voor de Unie als wereldwijd concurrerende en samenhangende gemeenschap; verzoekt de Commissie derhalve verder onderzoek te verrichten naar de economische en sociale gevolgen van de uitbreiding en naar de solidariteitsvoorwaarden die nodig zijn om die uitdaging tot een goed einde te brengen; ziet uit naar de resultaten van de evaluaties van de programma's in de periode 1994-1999 en de tussentijdse evaluaties van de programma's in de periode 2000-2006 als sleutelfactoren bij het vaststellen van de resultaten van het cohesiebeleid, alsmede voor het vastleggen van de toekomstige prioriteiten; verzoekt de Commissie in het bijzonder aandacht te besteden aan de ongelijkheden op het gebied van de vooruitgang, aangezien sommige regio's achter blijven lopen, terwijl andere regio's snelle vooruitgang hebben geboekt;

31. onderstreept met nadruk dat de doelstellingen van het cohesiebeleid ook in de toekomst alleen kunnen worden verwezenlijkt door een nauwere correlatie tussen aan de behoeften en het potentieel van de betrokken regio's aangepaste maatregelen en de daarvoor vereiste financiële middelen;

32. stelt voor dat de hervorming van het cohesiebeleid op zodanige wijze plaatsvindt dat daarbij rekening wordt gehouden met de eisen van de kandidaatlanden, maar tegelijk gewaarborgd is dat de inspanningen ten gunste van de huidige achterstandsgebieden en de gebieden waar een herstructurering van de economie plaatsvindt, worden voortgezet;

33. is van oordeel dat in Europa minder belang moet worden gehecht aan grenzen, dat het integratieproces moet worden geïntensiveerd en dat derhalve de samenwerking tussen regio's van groot belang is;

34. is dan ook van oordeel dat in het nieuwe regionaal beleid meer aandacht moet worden besteed aan en dus meer middelen moeten worden uitgetrokken voor de kwaliteit van de investeringen (in het bijzonder voor het menselijk potentieel, permanente educatie en het innovatievermogen) door hiervoor nieuwe regionale steuninstrumenten te ontwerpen of een beter gebruik te maken van de bestaande horizontale instrumenten;

35. onderstreept derhalve de noodzaak de territoriale cohesie in Europa te bevorderen om te voorkomen dat de bevolking, de economische activiteiten, de werkgelegenheid en de investeringen zich uitsluitend op de rijkste en centraal gelegen zones van de Europese Unie concentreren;

36. verzoekt de Commissie om te onderzoeken hoe het cohesiebeleid ten goede kan komen aan de hele Gemeenschap en niet alleen aan de regio's die daadwerkelijk steun ontvangen, en wel door mogelijkheden te openen voor Europese ondernemingen uit andere regio's, bij te dragen tot de verwerkelijking van de interne markt, de handelsbetrekkingen te stimuleren en het grondgebied van de Unie homogener te maken;

37. is van mening dat het Cohesiefonds moet worden gehandhaafd, maar een instrument van het structuurbeleid moet worden waarvoor de regels van de structuurfondsen gelden (programmering, partnerschap, enz.);

Een grotere en complexere Unie

38. blijft ervan overtuigd dat in de Unie, zoals die er na de uitbreiding zal uitzien, het cohesiebeleid een nog belangrijker rol zal gaan vervullen, aangezien dit een van de voornaamste strategieën is waarmee het zo acute gebrek aan evenwicht kan worden bestreden, en de groei en integratie van de achtergebleven gebieden kan worden verwezenlijkt;

39. staat positief tegenover de uitbreiding, waardoor de interne markt van de EU zal groeien, hetgeen leidt tot een productie die in haar totaliteit toeneemt en die, in het tempo waarin het consumptieniveau in de toetredende landen groeit, zal bijdragen tot een ontwikkeling van nieuwe producten en diensten die op de wereldmarkt kunnen concurreren;

Donderdag, 7 februari 2002

40. benadrukt dat de uitbreiding niet moet plaatsvinden ten koste van de armere regio's in de huidige lidstaten van de EU;
41. is van oordeel dat in het kader van een grotere Unie een zeer grote politieke, economische en financiële solidariteit ten gunste van de nieuwe lidstaten nodig is, en dat het tevens van essentieel belang is de huidige achterstandsgebieden en de gebieden waarin economische omschakeling plaatsvindt, op passende wijze te blijven steunen;
42. is van mening dat door de uitbreiding het verschil in ontwikkeling tussen de centrale en perifere gebieden nog zal toenemen, zoals de Commissie heeft onderstreept;
43. stelt vast dat de aanstaande uitbreiding tot een Unie zal leiden die wordt gekenmerkt door nieuwe en diepere kloven tussen de centrale en de perifere gebieden; is in dit licht van mening dat nu reeds erkend moet worden dat het cohesiebeleid de strategie is die deze grotere, maar ook heterogenere Unie bij elkaar kan houden en vooruit kan brengen; is derhalve van oordeel dat het huidige cohesiebeleid herzien, verbeterd en aangepast moet worden aan de vereisten van een uitgebreide Unie;
44. is verheugd over de snelheid waarmee de Unie nieuwe programma's ten uitvoer heeft gelegd (Ispa, Sapard) en de bestaande programma's (Phare, Interreg) heeft herzien om de nieuwe lidstaten voor te bereiden op het overnemen van de communautaire beleidsvormen, zodat zij belangrijke ervaringen kunnen opdoen, en de politieke en bestuurlijke structuren kunnen opzetten die na de uitbreiding volledig inzetbaar moeten zijn;
45. acht het dringend noodzakelijk te kunnen beschikken over operationele instrumenten om een betere coördinatie tot stand te brengen tussen enerzijds de structuurfondsen en anderzijds de programma's EOF, Phare en Meda;

De instrumenten afstemmen op de uitdaging

46. is van oordeel dat de wens naar een brede deelneming aan de programmering en uitvoering van de structuurfondsen op lokaal en regionaal niveau moet worden versterkt;
47. betreurt de steeds weer voorkomende vertragingen bij het van start gaan van de programma's, deels veroorzaakt door de lidstaten en deels door de Commissie; verzoekt de Commissie na te gaan of in het vervolg de programmeringsperiodes van de doelstellingsprogramma's en de communautaire initiatieven gedifferentieerd kunnen worden, zodat er geen pauzes ontstaan tussen de programma's, en de voorbereidingen en de onderhandelingen voor de programma's niet allemaal tegelijk plaatsvinden;
48. is van oordeel dat de doeleinden van de communautaire initiatieven in de Structuurfondsen opgenomen moeten worden, aangezien zij belangrijke instrumenten zijn om de problemen te verzachten die inherent zijn aan de stadsvernieuwing en de transnationale, landgrenzen en zeeën overschrijdende en inter-regionale dimensie van de Unie en dat daarbij op passende wijze moet worden gereageerd op de zwakke punten die zich daarbij manifesteren;
49. is van mening dat er nieuwe en betere regels en procedures vastgesteld moeten worden teneinde de daadwerkelijke toepassing van het rendementsbeginsel te verzekeren; hiervoor kan het van groot belang zijn te kijken naar de ervaring van de Europese Investeringsbank, waarvan de leningen vaak gecombineerd worden met de klassieke steuninstrumenten van de Structuurfondsen;
50. is bovendien van mening dat de regio's die in omschakeling zijn, in aanmerking moeten kunnen komen voor een herziene en meer specifiek gerichte doelstelling 2 die is gebaseerd op een klein aantal exacte territoriale criteria en alleen toepasbaar is buiten doelstelling 1; benadrukt het belang van de bevordering van de doelstellingen van Lissabon en Stockholm, te weten de kenniseconomie, concurrentievermogen en innovatie, investeren in mensen, bestrijding van sociale uitsluiting en bevordering van een duurzame economische groei;
51. is van mening dat bij de verwezenlijking van doelstelling 3 meer rekening gehouden moet worden met specifieke regionale en lokale omstandigheden;
52. acht een betere coördinatie tussen de stedelijke en de plattelandsdimensie van het regionale ontwikkelingsbeleid noodzakelijk;

Donderdag, 7 februari 2002

53. is van oordeel dat een hervormd landbouwbeleid in het regionaal beleid moet worden geïntegreerd en de plattelandsontwikkeling moet bevorderen;

54. verzoekt de Commissie om het derde verslag over de cohesie eerder in te dienen om het Europees Parlement in staat te stellen om nog vóór het verstrijken van zijn mandaat en van dat van de Commissie zelf een eigen verslag op te stellen;

De financiering van het toekomstige cohesiebeleid

55. herhaalt zijn standpunt dat het toekomstig cohesiebeleid gebaseerd moet zijn op de beginselen van solidariteit, partnerschap en additionaliteit;

56. wijst nu reeds op het probleem van de financiële middelen die moeten worden afgestemd op de uitdaging van een groter Europa; onderstreept het belang van een grotere doelmatigheid van het cohesiebeleid;

57. is derhalve van mening dat men niet lager mag gaan dan de huidige drempel van 0,45 % van het communautaire BBP dat wordt bestemd voor het cohesiebeleid, aangezien anders de verwezenlijking van de doelstellingen van het cohesiebeleid in het gedrang komt, en is voorts van oordeel dat de behoeften van het cohesiebeleid met het oog op de uitbreiding in de nabije toekomst in de context van de financiële vooruitzichten moeten worden geëvalueerd;

58. wijst andermaal op het belang van het additionaliteitsbeginsel dat ons als enige in staat stelt de gepaste middelen vrij te maken en de krachten van de regeringen van de lidstaten te bundelen; is in dit verband van oordeel dat het maximum van 4 % van de middelen van de communautaire fondsen met betrekking tot het BBP van elke lidstaat moet worden gehandhaafd;

59. is van mening dat de „statistische convergentie” die tot stand zal worden gebracht door de toetreding van nieuwe landen niet mag worden verward met de „reële convergentie” van de huidige begunstigde regio's; laatstgenoemde zullen niet automatisch rijker worden omdat armere regio's deel gaan uitmaken van de Unie;

60. neemt thans geen definitief standpunt in over de vier door de Commissie voorgestelde opties, aangezien het deze niet volledig acht; is echter met betrekking tot het in aanmerking komen van de minder voortschreden regio's van de Unie voor steun in het kader van het communautaire cohesiebeleid van mening dat de regio's die niet meer in aanmerking zullen komen voor doelstelling 1, communautaire steun moeten blijven krijgen volgens nog vast te stellen criteria; is bovendien van mening dat de opties 1 en 4 die de Commissie aangeeft onaanvaardbaar zijn;

61. is in dit verband van mening dat het, ter voorkoming van het zogenaamde „statistische effect” in het toekomstige cohesiebeleid, nodig is de parameter van het BBP per hoofd van de bevolking, onder erkenning van het essentiële karakter daarvan, vergezeld te doen gaan van andere, alternatieve parameters, in de eerste plaats het werkloosheidspercentage; om de hachelijke toestand van de gebieden en de ontwikkelingsproblemen te kunnen beoordelen moet tevens rekening worden gehouden met andere parameters zoals de index van perifere ligging, het voorhanden zijn van infrastructuur en vervoersmogelijkheden, de omvang van onderzoek en innovatie, de kwaliteit van het menselijk potentieel (onderwijs en opleiding) en een index die de diversifiëring van de productiestructuur van de regio meet;

62. verzoekt derhalve de Commissie om samen met Eurostat zo snel mogelijk nieuwe statistische parameters voor te leggen die op de regio's moeten worden toegepast en die met name rekening houden met het concurrentievermogen van deze regio's in termen van toegankelijkheid, infrastructuur, milieukwaliteit, onderzoek en innovatie, onderwijs en opleiding, diversifiëring van de productieactiviteiten en het werkloosheidspercentage;

*

* *

63. verzoekt zijn Voorzitter deze resolutie te doen toekomen aan de Raad, de Commissie, de parlementen van de lidstaten en van de kandidaatlanden voor toetreding, het Comité van de regio's en het Economisch en Sociaal Comité.

Donderdag, 7 februari 2002

P5_TA(2002)0061

Bevordering van de rechten van de vrouw en van de gelijke kansen in de Middellandse-Zeelanden**Resolutie van het Europees Parlement over het EU-beleid ten aanzien van de partnerlanden aan de Middellandse Zee (proces van Barcelona) op het gebied van de bevordering van de rechten van de vrouw en van de gelijke kansen in deze landen (2001/2129(INI))***Het Europees Parlement,*

- gelet op de artikelen 2 en 3, lid 2 van het EG-Verdrag,
- gelet op de artikelen 13, 14, 15, 16, 17, 18, 21, 23, 27 en 28 van het EU-Verdrag,
- gezien de gemeenschappelijke strategie van de Europese Unie voor het Middellandse-Zeegebied, die de Europese Raad heeft vastgelegd op de top van Feira op 19 juni 2000 ⁽¹⁾,
- gezien de conclusies van het voorzitterschap van de EU tijdens de Euromediterrane conferentie van de ministers van Buitenlandse Zaken op 5 en 6 november 2001,
- gezien de slotverklaring van het eerste Euromediterraan forum, dat heeft plaatsgehad te Brussel op 27 en 28 oktober 1998,
- gezien de slotverklaring van het tweede Euromediterraan forum, dat op 8 en 9 februari 2001 in Brussel heeft plaatsgehad,
- onder verwijzing naar zijn resolutie van 11 oktober 1995 over het Middellandse-Zeebeleid van de Europese Unie in het licht van de Conferentie van Barcelona ⁽²⁾,
- onder verwijzing naar zijn resolutie van 14 december 1995 over de Euromediterrane Conferentie van Barcelona ⁽³⁾,
- onder verwijzing naar zijn resolutie van 13 maart 1997 over het gemeenschappelijk verslag van het voorzitterschap van de Raad en de Commissie over het Middellandse-Zeebeleid — Follow-up van de Conferentie van Barcelona (7987/96 — C4-0414/96) ⁽⁴⁾,
- onder verwijzing naar zijn resolutie van 14 mei 1998 over de Euromediterrane overeenkomsten ⁽⁵⁾,
- onder verwijzing naar zijn resolutie van 11 maart 1999 over de mededeling van de Commissie: „De rol van de Europese Unie in het vredesproces en toekomstige hulp van de Unie aan het Midden-Oosten”(COM(97) 715 — C4-0114/98) ⁽⁶⁾ en zijn aanbeveling aan de Raad inzake het Middellandse-Zeebeleid van de Europese Unie, ⁽⁷⁾
- onder verwijzing naar zijn resolutie van 30 maart 2000 over het mediterrane beleid ⁽⁸⁾,
- onder verwijzing naar zijn resolutie van 15 november 2000 over het mediterrane beleid van de Europese Unie naar aanleiding van de vierde bijeenkomst van de Raad van ministers van Buitenlandse Zaken van de Euromediterrane landen in Marseille ⁽⁹⁾,
- onder verwijzing naar zijn resolutie van 1 februari 2001 over de gemeenschappelijke strategie van de Europese Unie voor het Middellandse-Zeegebied, als vastgesteld door de Europese Raad te Feira op 19 juni 2000 (C5-0510/2000 — 2000/2247(COS)) ⁽¹⁰⁾,

⁽¹⁾ PB L 183 van 22.7.2000, blz. 5.

⁽²⁾ PB C 287 van 30.10.1995, blz. 121.

⁽³⁾ PB C 17 van 22.1.1996, blz. 178.

⁽⁴⁾ PB C 115 van 14.4.1997, blz. 159.

⁽⁵⁾ PB C 167 van 1.6.1998, blz. 196.

⁽⁶⁾ PB C 175 van 21.6.1999, blz. 282.

⁽⁷⁾ PB C 175 van 21.6.1999, blz. 286.

⁽⁸⁾ PB C 378 van 29.12.2000, blz. 71.

⁽⁹⁾ PB C 223 van 8.8.2001, blz. 147.

⁽¹⁰⁾ PB C 267 van 21.9.2001, blz. 60.

Donderdag, 7 februari 2002

- onder verwijzing naar zijn resolutie van 1 februari 2001 over de mededeling van de Commissie aan de Raad en aan het Europees Parlement ter voorbereiding van de vierde bijeenkomst van de Euro-mediterrane Ministers van buitenlandse zaken: een nieuwe impuls voor het proces van Barcelona (COM(2000) 497 — C5-0630/2000 — 2000/2294(COS))⁽¹⁾,
- gezien de Verklaring van Barcelona, evenals het werkprogramma van 28 november 1995 dat op de Conferentie van Barcelona is goedgekeurd,
- gezien de conclusies van de Conferentie van Malta van 15 en 16 april 1997,
- gezien de conclusies van de Conferentie van Palermo van 3 en 4 juni 1998,
- gezien de conclusies van de Conferentie van Valencia van 28 en 29 januari 1999,
- gezien de conclusies van de Conferentie van Stuttgart van 15 en 16 april 1999,
- gezien de conclusies van de Conferentie van Marseille van 16 en 17 november 2000,
- gezien de conclusies van de Conferentie van Ericeira van 16 en 17 november 1998 en van de Conferentie van Brussel van 24 en 25 maart 2000 over de bevordering van de rol van de vrouw in de economische ontwikkeling,
- gezien de conclusies van de Burgerforums van Malta, Napels, Stuttgart en Marseille,
- gezien de conclusies van het eerste Euromediterraan forum voor vrouwelijke parlementariërs, dat op 27 november 2000 in Rome heeft plaatsgehad,
- gezien de conclusies van het tweede Euromediterraan forum voor vrouwelijke parlementariërs, dat op 1 en 2 maart 2001 op Malta heeft plaatsgehad,
- gezien de conclusies van het Regionaal Forum van Brussel van 14 juli 2001 over de rol van de vrouw in de economische ontwikkeling,
- gelet op de Verordening (EG) nr. 1488/96 van de Raad van 23 juli 1996 inzake financiële en technische maatregelen ter ondersteuning van de hervorming van de economische en maatschappelijke structuren in het kader van het Europees-mediterrane partnerschap (MEDA)⁽²⁾,
- gelet op de Verordening (EG) nr. 2698/2000 van de Raad van 27 november 2000 tot wijziging van hoger genoemde Verordening (EG) nr. 1488/96⁽³⁾,
- gelet op de Verklaring en het Actieprogramma van de VN-Conferentie over bevolking en ontwikkeling (Caïro, 13 september 1994) alsmede de conclusies van de Algemene Vergadering van de Verenigde Naties inzake de Conferentie over bevolking en ontwikkeling, vijf jaar later (Caïro +5, New York, 1999),
- gezien de resultaten en het voorstel voor een actieplatform van de vierde Internationale Vrouwenconferentie die op 4 en 5 september 1995 in Peking is gehouden over een nieuwe internationale impuls voor de doelstellingen van gelijkheid, ontwikkeling en vrede voor alle vrouwen,
- gezien de resultaten van de buitengewone bijeenkomst van de Algemene Vergadering van de VN rond het thema „Vrouwen in het jaar 2000: gelijkheid tussen de geslachten, ontwikkeling en vrede voor de eenentwintigste eeuw”, die op 5-9 juni 2000 in New York heeft plaatsgehad,
- gezien de openbare hoorzitting over de bevordering van de vrouw en van de gelijke kansen in het kader van het Euromediterraan partnerschap, die op 20 november 2001 in Brussel heeft plaatsgehad,
- gelet op artikel 163 van zijn Reglement,
- gelet op het verslag van de Commissie rechten van de vrouw en gelijke kansen (A5-0022/2002),

⁽¹⁾ PB C 267 van 21.9.2001, blz. 68.

⁽²⁾ PB L 189 van 30.7.1996, blz. 1.

⁽³⁾ PB L 311 van 12.12.2000, blz. 1.

Donderdag, 7 februari 2002

I. De rol van de vrouwen in het kader van de Euromediterrane betrekkingen

- A. met voldoening vaststellend dat in de conclusies van de ministeriële bijeenkomsten en de resoluties van interparlementaire conferenties op basis van het proces van Barcelona een bijzondere clausule is opgenomen over de bevordering van de rol van de vrouwen in het economisch en maatschappelijk leven,
- B. overwegende dat er in het kader van ditzelfde beleid interministeriële en interparlementaire conferenties van vrouwen worden georganiseerd rond het thema van de situatie van de vrouw en dat de communautaire begroting voortaan voorziet in financiële ondersteuning voor de organisatie van deze conferenties,
- C. overwegende dat de „nieuwe impuls” in het Euromediterraan partnerschap voortaan rekening zal houden met de vrouwelijke dimensie (gemeenschappelijke strategie voor het Middellandse-Zeegebied, Feira — 2000, Regionaal Vrouwenforum Brussel — 2001, opstelling van het eerste regionaal mediterrane programma — Vrouwen en ontwikkeling),
- D. eraan herinnerend dat er in de verordeningen inzake MEDA I en II wel een uitdrukkelijke bepaling is opgenomen over de bevordering van de rol van de vrouwen in het economisch en maatschappelijk leven, maar dat deze in de praktijk niet wordt toegepast,
- E. zijn spijt uitdrukkelijk over het feit dat er in de van kracht zijnde associatieverdragen met partnerlanden geen aparte en uitdrukkelijke clausule is opgenomen (als noodzakelijke voorwaarde) over de eerbiediging van de rechten van de vrouw, ook al wordt er wel altijd een algemene clausule opgenomen over de eerbiediging van de mensenrechten,
- F. erop wijzend dat voor de twee betrokken kandidaat-lidstaten (Malta en Cyprus) op de situatie van de rechten van de vrouw wordt toegezien in het kader van het hoofdstuk sociale politiek — uitvoering van het communautair *gender acquis*,

II. Situatie van de vrouw in de landen van het zuidelijke Middellandse-Zeegebied

- G. zijn bezorgdheid uitdrukkelijk over het reeds hoge en toenemende aantal vrouwelijke analfabeten in bepaalde landen, het feit dat meisjes op het platteland vaak verstoken blijven van onderwijs, het hoge percentage van meisjes die het secundair onderwijs niet afmaken, en het geringe aantal vrouwen in het hoger onderwijs, met name buiten de grote stadsgebieden,
- H. constaterend dat de aanwezigheid van de vrouwen op de arbeidsmarkt weliswaar toeneemt maar toch permanent beduidend onder het aandeel van de mannen blijft en dat de werkloosheid in de stedelijke gebieden en in de universitaire beroepen vooral vrouwen treft, met name jonge vrouwen,
- I. erop wijzend dat de vrouwen op de arbeidsmarkt worden gediscrimineerd als gevolg van de segregatie, zowel in horizontaal als vertikaal opzicht, op grond van geslacht, omdat de werkgelegenheid voor vrouwen beperkt is tot traditionele beroepen en lagere hiërarchische rangen,
- J. onderstrepend dat er weliswaar verschillen zijn tussen de landen en binnen de landen zelf, maar dat armoede en marginalisering vooral vrouwen van met name agrarische gebieden treft,
- K. overwegende dat de deelname van vrouwen aan de Europese investeringsprogramma's zeer gering is door het gebrek aan adequate voorlichting, kredietfaciliteiten, technologiegebruik en menselijk potentieel,
- L. overwegende dat de participatie van vrouwen in het beleid en in het besluitvormingsproces (regering, openbaar bestuur, partijen, syndicaten) zo goed als niets te betekenen heeft,
- M. overwegende dat de individuele en collectieve rechten van de vrouw weliswaar internationaal formeel in de wetgeving zijn vastgelegd, maar dat veel zuidelijke Middellandse-Zeegebieden zoveel uitzonderingen op deze wetgeving hebben geïntroduceerd dat de toepassing ervan juridisch goeddeels onmogelijk wordt; dat voorts, in de gevallen waarin belangrijke internationale verdragen die zonder voorbehoud zijn getekend en geratificeerd, de toepassing ervan moeilijk is wegens ontoereikende mechanismen en traditionele of religieuze stereotypen, terwijl er zelden positieve maatregelen worden genomen voor de bescherming van de rechten van de vrouw en hun integratie in het economisch en maatschappelijk leven,

Donderdag, 7 februari 2002

- N. constaterend dat bij de acties ter bestrijding van geweld tegen vrouwen geen enkele vordering wordt geboekt wegens het ontbreken van een voorlichtingsstrategie en van mechanismen voor preventie en misdaadbestrijding, omdat faciliteiten voor het beschermen, helpen en opvangen van slachtoffers ontbreken, maar ook omdat de gezondheidsstelsels en de toegang van de vrouw tot deze stelsels ten aanzien van slachtoffers van geweld ontoereikend zijn,
- O. benadrukkend dat over het algemeen nauwelijks wordt gewaakt over de gezondheid van de vrouwen omdat de sterke discriminatie op grond van geslacht en de gebrekkige modernisering van de volksgezondheidsstelsels de toegang van vrouwen tot gezondheidszorg bemoeilijken,
- P. erop wijzend dat het begrip reproductieve gezondheid sinds de Internationale Conferentie van Caïro over bevolking en ontwikkeling van 5-13 september 1994 niet alleen betrekking heeft op gezinsplanning, doch tevens op seksuele gezondheid, aandacht voor zwangerschap, bevalling en kraamzorg, overwegende dat dit begrip zich tevens uitstrekt tot vitale behoeften als moederschap en het voorkomen van seksueel overdraagbare ziekten, waaronder HIV, vanuit een integrale aanpak gebaseerd op mensenrechten en sociale rechtvaardigheid, met als centrale beginselen toegang tot diensten op het gebied van de reproductieve gezondheid en vrije keuze op seksueel gebied en voor wat betreft het krijgen van kinderen teneinde de degelijke ontwikkeling van een verantwoordelijke seksualiteit te bevorderen; er voorts op wijzend dat het ontbreken van een overheidsbeleid inzake reproductieve gezondheid en onwetendheid omtrent de reproductieve rechten van de vrouwen voor ernstige problemen zorgen,

III. De maatregelen voor de bevordering van de rol van de vrouw in het kader van de Euromediterrane samenwerking

- Q. onderstrepd dat de vrouwen noch op het niveau van het openbaar bestuur, noch op het niveau van het maatschappelijk middenveld, de kans hebben gekregen om daadwerkelijk en stelselmatig mee te werken aan het concept en de verwezenlijking van de visie van Barcelona,
 - R. benadrukkend dat tot vandaag geen enkel regionaal programma dat uitsluitend voor vrouwen bestemd is, gefinancierd is via MEDA I en II, en dat de weinige Nationale Indicatieve Programma's voor vrouwen op nationaal niveau onvolledig en fragmentarisch worden uitgevoerd,
 - S. constaterend dat er in de Regionale en Nationale Indicatieve Programma's die direct of indirect betrekking hebben op de situatie en de rechten van vrouwen, grote verschillen zijn wat betreft de deelname van en de tenuitvoerlegging door de partnerlanden, waarbij sommige Maghreblanden een grote voor-sprong hebben, de Masjraklanden sterk achterop hinken, en de situatie bijzonder problematisch is in de samenlevingen die betrokken zijn bij het Israëlisch-Arabisch conflict,
 - T. erop wijzend dat de periodieke evaluaties van de Commissie over de vorderingen op het gebied van de uitvoering van de partnerschapsovereenkomst geen gegevens bevatten over vrouwen op regionaal of nationaal niveau,
 - U. onderstrepd dat er bij de leningen die zijn aangegaan tussen de partnerlanden en de Europese Investeringsbank (1996-2000) geen enkele financiering voor vrouwenprojecten is verstrekt,
1. wenst werkelijke tenuitvoerlegging van hetgeen is vastgelegd in de Verklaring van Barcelona met betrekking tot het bevorderen van democratie en eerbiediging van de mensenrechten en wenst expliciete opneming van de genderproblematiek en derhalve van integratie van de rechten van de vrouw in het proces van Barcelona, zowel horizontaal als in de drie pijlers van de partnerschapsovereenkomst; dringt daarom bij de Europese Instellingen, de lidstaten en de regeringen van de geassocieerde landen aan op erkenning, eerbiediging en bescherming van de fundamentele rechten van de vrouw en het beginsel van politieke, maatschappelijke en economische gelijkheid tussen geslachten,
 2. verzoekt de Commissie in de onderhandelingen over de associatieovereenkomsten de democratische clausule van eerbiediging van de fundamentele rechten en het genderspect te integreren door introductie van een expliciete bepaling betreffende de bescherming van de rechten van de vrouw en ook te zorgen voor een mechanisme voor toezicht op deze bescherming, naar het voorbeeld van het mechanisme dat wordt toegepast voor de kandidaat-landen; en is van oordeel dat deze clausule en het toezichtmechanisme niet alleen instrumenten moeten zijn ter bestrijding van kwalijke praktijken, maar vooral ook voor het nemen van positieve maatregelen ter eerbiediging van de rechten van de vrouw;
 3. verzoekt de Commissie in het kader van de toetredingsonderhandelingen als noodzakelijke voorwaarde de deelname van vrouwen te verlangen met het oog op een evenwichtige totstandbrenging van de toekomstige vrijhandelszone;

Donderdag, 7 februari 2002

4. verzoekt de Commissie verslag uit te brengen over de naleving en concrete toepassing van de in het MEDA-programma vastgelegde financiële toezeggingen voor ondersteuning van actieve participatie van vrouwen aan het economische en sociale leven en ter financiering van voorbereidende acties en proefprojecten voor voorlichting en opleiding op het gebied van gelijke behandeling; verzoekt eveneens de Commissie onderzoek te doen naar de mogelijkheid om binnen het MEDA-programma een specifieke actie in te stellen ten behoeve van vrouwen,

5. verzoekt de Commissie in het Eerste Regionaal Programma voor de deelname van de vrouwen aan het economisch en maatschappelijk leven en de economische en maatschappelijke ontwikkeling, actieplannen te bevorderen met als doel:

- a) het bevorderen van onderwijs en opleiding van vrouwen,
- b) de toegang van vrouwen tot en hun blijvende deelname aan de arbeidsmarkt, door de hervorming te steunen van het wettelijk kader voor de regelingen inzake de arbeidsmarkt, de beroepsopleiding met toegang tot technologische middelen, alsmede door het lanceren van positieve acties en het creëren van structuren om beroep en gezin te kunnen combineren, met name in de vorm van crècheplaatsen, door oprichting van hulpdiensten voor afhankelijke personen (ouderen, zieken, enz.), en door de rol van de vrouw in vakbondsorganisaties te bevorderen door opnemings van vrouwen in de bestuursorganen hiervan te vergemakkelijken,
- c) de bevordering van de rol van de vrouwen in het bedrijfsleven door netwerken op regionaal niveau te creëren, maar ook door de toegang van vrouwen tot financieringsinstrumenten te vergemakkelijken,
- d) ondersteuning van acties die bijdragen tot verbetering van de zichtbaarheid van het Euromediterrane partnerschap, met name ten behoeve van organisaties die zich inzetten voor de rechten en de rol van de vrouw in het kader van dit partnerschap;
- e) het opzetten van programma's ter bescherming van de gezondheid en veiligheid van werknemers op het werk;
- f) de toegang van vrouwen tot basisdiensten op het gebied van reproductieve gezondheidszorg te verbeteren;

wijst erop dat bij de tenuitvoerlegging van projecten en programma's rekening moet worden gehouden met de behoeften van vrouwenorganisaties, in een geest van pluralisme en transparantie op plaatselijk niveau, en dat wordt voorzien in de nodige technische en financiële steun om deze organisaties in staat te stellen van deze programma's en projecten te profiteren;

6. verzoekt de Commissie en de partnerlanden de vereiste maatregelen te nemen voor de verbetering van de beeldvorming van vrouwen in de media, en daarbij gebruik te maken van de mogelijkheden van het programma MEDA-audiovisueel;

7. verzoekt de lidstaten, de Commissie en de Raad de financiële verplichtingen die in het kader van het ontwikkelingssamenwerkingsbeleid zijn vastgelegd in het Actieprogramma van de Conferentie van Caïro op het gebied van bevolking en seksuele en reproductieve gezondheid, na te komen,

8. wijst erop dat de ongerechtvaardigde belemmeringen voor legale immigratie de mensensmokkel, in het bijzonder vrouwensmokkel, in de hand werken; verzoekt daarom de lidstaten, de Commissie en de Raad de aanbevelingen van het Europees Parlement ten uitvoer te leggen inzake mensensmokkel en op het gebied van immigratie en asiolverlening nauw te gaan samenwerken met de partnerlanden, rekening houdend met de respectieve behoeften van de economieën in het Euromediterrane gebied en met volledige eerbiediging van de rechten van migranten, voortvloeiend uit het Handvest van de grondrechten en het communautaire beleid, en rekening houdend met de conclusies en richtsnoeren van het voorzitterschap van de EU tijdens de Euromediterrane conferentie van de ministers van Buitenlandse Zaken op 5 en 6 november 2001 inzake de aanpak van het vraagstuk van de illegale immigratie en de migratiestromen;

9. verzoekt de Commissie in haar jaarlijks beoordelingsverslag over de Euromediterrane betrekkingen en de financiering van MEDA, de genderdimensie in een apart hoofdstuk op te nemen (statistische gegevens, onderzoeken, indicatoren van vooruitgang);

10. wenst dat stelselmatig per geslacht vergelijkbare statistische gegevens worden opgesteld en gepubliceerd, om een duidelijker beeld te krijgen van de vertegenwoordiging van mannen en vrouwen in de besluitvormingsprocedures;

Donderdag, 7 februari 2002

11. vraagt de Commissie en de lidstaten de rechten van de vrouw te bevorderen door middel van de instelling van een waarnemingscentrum en een gegevensbank voor de follow-up en de beoordeling van de situatie en de rechten van de vrouw in alle sectoren, en daarnaast in ieder partnerland plaatselijke bureaus in te stellen die jaarlijks op basis van vaste indicatoren een verslag opstellen over de rechten van de vrouw;
12. beveelt de Commissie en alle partnerlanden aan hun acties te coördineren met het oog op een betere communicatie en uitwisseling van standpunten inzake de aanpak van culturele eigenheden bij de planning en de uitvoering van het beleid voor de Euromediterrane samenwerking zodat inspanningen worden geleverd voor de ontwikkeling van een nieuwe visie op de situatie en de rechten van de vrouw die niet is gebaseerd op sekse- of religiegebonden stereotypen, door analyse van en bezinning over de aanwezigheid en de rol van de vrouw in de wereld van vandaag;
13. is van oordeel dat de Europese Investeringsbank een lijn moet opzetten voor financiële steun voor gestructureerde projecten georganiseerd door en/of onder leiding van vrouwen, of voor het verstrekken van leningen hiervoor;
14. stelt onderzoek voor naar de mogelijkheid om in het kader van het proces van Barcelona een Euro-mediterrane ontwikkelingsbank op te richten,
15. nodigt de regeringen van de partnerlanden uit om de nodige politieke wil aan de dag te leggen om sneller over te gaan tot wetgevende, administratieve en andere hervormingen, voor het tot stand brengen van juridische gelijkheid tussen mannen en vrouwen en voor de integratie van de gelijkheid van man en vrouw in al hun beleidsmaatregelen, en zich hierbij in te zetten voor participatie van vrouwen en betrokkenheid van vrouwen bij de besluitvorming, overheidsbeleid te ontwikkelen voor het uitroeien van geweld tegen vrouwen, specifieke opleidingsacties ten behoeve van beampten van de politie en de magistratuur en van gelijke kansen in het onderwijs (in het bijzonder door de strijd aan te binden met het absentisme en het schoolverzuim van meisjes) te bevorderen, alsmede de programma's op het gebied van volksgezondheid en reproductieve gezondheidszorg te versterken,
16. nodigt de regeringen van de partnerlanden uit initiatieven en acties van vrouwenorganisaties op bovengenoemde terreinen te ondersteunen,
17. acht het noodzakelijk dat de regeringen van de partnerlanden hun inspanningen coördineren door de instelling van een regionale dialoog die niet alleen gebaseerd is op de geografische nabijheid maar ook gericht is op de vooruitgang die is geboekt, de uitwisseling van goede praktijken en van gemeenschappelijke uitdagingen die zij moeten aangaan voor de democratisering en de sociale samenhang van hun land;
18. verzoekt de EU een actieve en geëngageerde rol te vervullen bij het oplossen van het Arabisch-Israëliësch conflict teneinde te komen tot een rechtvaardige en duurzame vrede in deze regio en de voorwaarde te scheppen voor een politieke, economische, sociale en culturele ontwikkeling, in het belang en ter bevordering van de rechten en de positie van de vrouw bij beide partijen;
19. spoort de Commissie aan om in samenwerking met de lidstaten en de partnerlanden een brede voorlichtingscampagne te houden over de Euromediterrane partnerschapsovereenkomsten, de rol van de vrouw en de mogelijkheden van samenwerking en ontwikkeling die in het kader van de MEDA-programma's aan vrouwenorganisaties worden geboden;
20. verzoekt de Commissie de passende initiatieven te nemen voor de toenadering van de partnerlanden van het Euromediterrane partnerschap met de kandidaatlanden en de Balkanlanden door de totstandbrenging van een regionale dialoog waaraan vrouwen deelnemen, met name over de rechten van de vrouw;
21. nodigt de Commissie, de lidstaten en de partnerlanden uit initiatieven te ontwikkelen ter bevordering van activiteiten van vrouwen op andere dan de traditionele gebieden; betuigt in dit verband zijn instemming met het initiatief van de Commissie, aangekondigd door commissaris Reding tijdens de informele bijeenkomst van ministers van sport van 12 november 2001, om in het tweede semester van 2002 een conferentie te organiseren over sport en vrouwen in de Middellandse-Zeelanden;

*

* *

22. verzoekt zijn Voorzitter deze resolutie te doen toekomen aan de Commissie, de Raad, de regeringen van de lidstaten, alsmede aan de regeringen van de partnerlanden van het Barcelona-proces en de kandidaatlanden.

Donderdag, 7 februari 2002

P5_TA(2002)0062

Analfabetisme en sociale uitsluiting

Resolutie van het Europees Parlement over analfabetisme en sociale uitsluiting (2001/2340 (INI))

Het Europees Parlement,

- gelet op artikel 22 van de Universele Verklaring van de Rechten van de Mens,
- gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap, inzonderheid de artikelen 2, 3, 136 en 137,
- gelet op het Handvest van de grondrechten van de Europese Unie en met name op artikel 14, lid 1: „Eenieder heeft recht op onderwijs, ...”
- gezien de besluiten van de Europese Raad van Lissabon van 23 en 24 maart 2000,
- gezien de besluiten van de Europese Raad van Nice van 7 t/m 10 december 2000,
- onder verwijzing naar zijn resolutie van 25 oktober 2000 over een agenda voor het sociaal beleid ⁽¹⁾,
- gezien de mededeling van de Commissie „Bouwen aan een solidair Europa” (COM(2000) 79),
- gezien het voorstel voor een besluit van het Europees Parlement en de Raad van 16 juni 2000 tot vaststelling van een communautair actieprogramma ter aanmoediging van samenwerking tussen lidstaten ter bestrijding van sociale uitsluiting ⁽²⁾ en onder verwijzing naar zijn standpunt van 17 mei 2001 inzake het communautair actieprogramma ter bestrijding van sociale uitsluiting ⁽³⁾,
- gezien het Witboek van de Commissie „Onderwijs en opleiding. Onderwijzen en leren. Naar een cognitieve samenleving” (COM(1995) 590) en onder verwijzing naar zijn resoluties van 12 maart 1997 ⁽⁴⁾ en 15 mei 2001 ⁽⁵⁾ over „Onderwijzen en leren”,
- gezien Besluit 2001/63/EG van de Raad van 19 januari 2001 betreffende de richtsnoeren voor het werkgelegenheidsbeleid van de lidstaten voor 2001 ⁽⁶⁾ en onder verwijzing naar zijn resolutie van 24 oktober 2000 over de richtsnoeren voor het werkgelegenheidsbeleid van de lidstaten voor 2001 ⁽⁷⁾,
- gezien Aanbeveling 2001/64/EG van de Raad van 19 januari 2001 inzake de tenuitvoerlegging van het werkgelegenheidsbeleid van de lidstaten ⁽⁸⁾,
- gezien het werkdocument van de diensten van de Commissie getiteld „Memorandum over levenslang leren” (SEC(2000) 1832 — C5-0192/2001),
- onder verwijzing naar zijn resolutie van 21 april 1993 over de uitroeiing van het analfabetisme in de lidstaten van de Europese Gemeenschap ⁽⁹⁾,
- gelet op artikel 163 van zijn Reglement,
- gezien het verslag van de Commissie werkgelegenheid en sociale zaken en het advies van de Commissie cultuur, jeugd, onderwijs, media en sport (A5-0009/2002),

⁽¹⁾ PB C 197 van 12.7.2001, blz. 180.

⁽²⁾ PB C 337 E van 28.11.2000, blz. 130.

⁽³⁾ Punt 1 van de aangenomen teksten.

⁽⁴⁾ PBC 115 van 14.4.1997, blz. 85.

⁽⁵⁾ Punt 17 van de aangenomen teksten.

⁽⁶⁾ PB L 22 van 24.1.2001, blz. 18.

⁽⁷⁾ PB C 197 van 12.7.2001, blz. 68.

⁽⁸⁾ PB L 22 van 24.1.2001, blz. 27.

⁽⁹⁾ PB C 150 van 31.5.1993, blz. 99.

Donderdag, 7 februari 2002

- A. overwegende dat kunnen lezen en schrijven een grondrecht is,
- B. overwegende dat eenieder de mogelijkheid om te leren en schrijven als een grondrecht moet worden aangeboden, en dat leerkrachten en ouders hun plicht moeten onderkennen om ervoor te zorgen dat deze mogelijkheid door iedereen wordt benut,
- C. overwegende dat de bestrijding van analfabetisme absoluut noodzakelijk is omdat zo de individuele vrijheid wordt bereikt en versterkt en voor eenieder gelijke toegang tot de grondrechten wordt gecreëerd,
- D. overwegende dat de bestrijding van het analfabetisme niet alleen een zaak is van opvoeders en leerkrachten, maar een verplichting van de maatschappij als geheel en met name van alle overheden, en de lidstaten herinnerend aan de hun door de Verdragen toegekende verantwoordelijkheid voor de inhoud van het onderwijs en de organisatie van het onderwijsstelsel,
- E. overwegende dat de Unie de samenwerking tussen de lidstaten dient te ondersteunen en de uitwisseling dient te bevorderen van beste praktijken en vernieuwende benaderingen en dat zij de resultaten tezamen met de betrokken actoren en belanghebbende personen dient te evalueren,
- F. overwegende dat de Raad van Lissabon heeft besloten dat op het terrein van de bestrijding van armoede en sociale uitsluiting een „open coördinatiemethode” dient te worden toegepast,
- G. overwegende dat volgens de beschikbare gegevens 10 tot 20 % van de bevolking van de Unie en tot 30 % van de bevolking van de kandidaatland niet in staat is de gedrukte en geschreven teksten te begrijpen en te gebruiken die noodzakelijk zijn om in de samenleving te kunnen functioneren, de persoonlijke doelstellingen te verwezenlijken, de eigen kennis te verruimen en het individueel potentieel te vergroten, en dat deze cijfers nog hoger zouden uitvallen als ook rekening wordt gehouden met de instroom uit derde landen,
- H. overwegende dat statistieken en nauwkeurige gegevens betreffende analfabetisme op Europees niveau nog steeds ontbreken, in het bijzonder met betrekking tot de definitie van het verschijnsel, de indicatoren, de initiatieven op dit terrein en de beste praktijken in de lidstaten,
- I. overwegende dat het Europees beleid inzake de bestrijding van analfabetisme tot op heden geen samenhang en continuïteit heeft vertoond en dat het niet is aangepast aan de ontwikkelingen en de nieuwe noden in de maatschappij; dat bij het ontwerpen van de communautaire actieprogramma's niet kan worden voorbijgegaan aan de behoeften van personen met beperkte basisvaardigheden en onvoldoende technologische kennis,
- J. overwegende dat ter bescherming van de menselijke waardigheid en ter bestrijding van sociale uitsluiting ook actie moet worden ondernomen tegen het regressief analfabetisme dat vooral voorkomt bij ouderen die als gevolg van dit verlies aan autonomie hun toevlucht moeten nemen tot een beschermde omgeving die hen definitief vervreemdt van hun familieverband en sociaal-cultureel milieu,
- K. overwegende dat deelname aan de cognitieve samenleving en sociale integratie in de eerste plaats gebaseerd zijn op het kunnen lezen en schrijven, en dat analfabetisme de toegang tot de markt en de mogelijkheden om werk te vinden en zich aan een samenleving en een economie in verandering aan te passen, beperkt,
- L. overwegende dat het analfabetisme en de gebrekkige basisvaardigheden van veel werknemers enerzijds het risico op arbeidsongevallen verhoogt en anderzijds hun vermogen tot herscholing (of omscholing) aantast,
- M. in de mening dat, aangezien in Lissabon als doel is gesteld van Europa de meest competitieve en dynamische kenniseconomie te maken, in staat tot duurzame economische groei met meer en betere banen en een grotere maatschappelijke cohesie, met daarbij bevordering van een bewustere politieke participatie en bevordering van de kennis bij de burgers van hun rechten en het vermogen om er gebruik van te maken, het niveau van geletterdheid in Europa moet worden opgevijseld,
- N. van oordeel dat rekening moet worden gehouden met de uitgangspunten zoals in Nice door de Europese Raad goedgekeurd ten aanzien van de gemeenschappelijke doelstellingen op het vlak van de bestrijding van armoede en sociale uitsluiting en de bevordering van deelname aan het arbeidsproces en de beschikbaarheid voor eenieder van hulpmiddelen, rechten, goederen en diensten, zodat het gevaar van marginalisering wordt afgewend, waarbij vooral de risicogroepen baat moeten hebben,

Donderdag, 7 februari 2002

1. verzoekt de Commissie in het kader van de werkgelegenheidsrichtsnoeren en de open coördinatie-methode in de strijd tegen armoede en uitsluiting alsmede in het kader van onderwijs en opleiding, concrete indicatoren en benchmarks voor te stellen op het terrein van het analfabetisme en dit te doen in nauwe samenwerking met de sociale actoren, in het bijzonder die actoren die spreken namens de minst bedeelde bevolkingsgroepen;
2. verzoekt de Commissie ter kennis te nemen dat analfabetisme en rekenonkunde, in aansluiting op het door de Europese Raad in Lissabon genomen initiatief te streven naar totstandbrenging van een „kennis-economie”, voortaan niet afzonderlijk mogen worden gezien;
3. verzoekt de Commissie het Parlement en de Raad zo spoedig mogelijk een Groenboek inzake analfabetisme, rekenonkunde en sociale uitsluiting voor te leggen en dit Groenboek vergezeld te doen gaan van een tijdspad van concrete stappen, naar het voorbeeld van de sociale agenda, waarin de op Europees niveau te nemen maatregelen nauwkeurig omschreven staan;
4. verzoekt de Commissie het Parlement zo spoedig mogelijk een Groenboek en een actieplan voor te leggen op basis van de artikelen 137 en 150 van het Verdrag, die ten minste de volgende elementen dienen te bevatten:
 - a) een gemeenschappelijke definitie van de diverse vormen van analfabetisme gebaseerd op onderling tussen de lidstaten overeenstemmende en samenhangende indicatoren waarmee de huidige situatie van analfabeten alsmede de uit veranderingen in alle aspecten van het sociaal-economische en gezinsleven voortvloeiende ontwikkelingen op middellange termijn kunnen worden verkend;
 - b) de open coördinatie van het beleid inzake de bestrijding van analfabetisme met het beleid inzake de gelijke toegang van eenieder tot de grondrechten alsmede met het beleid op het terrein van werkgelegenheid en sociale bescherming, non-discriminatie en gelijke kansen, levenslang leren en onderzoek;
 - c) de jaarlijkse evaluatie, tezamen met de betrokken personen, van het resultaat van de communautaire en nationale beleidsmaatregelen op het terrein van de bestrijding van analfabetisme alsmede van het sociaal beleid;
 - d) de actieve deelname van alle betrokken sociale actoren, in het bijzonder de minst bedeelde bevolkingsgroepen zelf, bij het communautair beleid inzake de bestrijding van analfabetisme;
 - e) de oprichting van een netwerk voor de uitwisseling van beste praktijken dat voor alle betrokken actoren toegankelijk is alsmede de oprichting van een database met statistische gegevens betreffende analfabetisme in de Unie en in de kandidaatlanden;
 - f) speciale ondersteuning van de regio's in de Europese Unie die het meest getroffen worden door deze vorm van sociale uitsluiting alsmede van de kandidaatlanden bij de opstelling van alfabetiseringsprogramma's in combinatie met een opleiding;
 - g) het feit dat migrerende werknemers die hun eigen taal kunnen lezen en schrijven niet als analfabeet mogen worden beschouwd omdat zij niet kunnen communiceren en werken in de officiële taal van de lidstaat, en dat adequate opleiding moet worden geboden om te voldoen aan hun behoefte volledig in de maatschappij te integreren;
 - h) ondersteuning van de kandidaatlanden bij het onderzoek naar de behoefte aan en de tenuitvoerlegging van alfabetiseringsprogramma's;
 - i) herziening van de bestaande richtlijnen of verordeningen teneinde de doelstelling van bestrijding van analfabetisme en sociale uitsluiting te integreren in het beleid van de Unie;
 - j) mainstreaming van de strijd tegen analfabetisme als oorzaak voor de sociale uitsluiting in de beleidsdomeinen van de Unie;
5. verzoekt de Commissie het Europees Parlement en de Raad zo spoedig mogelijk een voorstel voor een aanbeveling aan de lidstaten voor te leggen, waarin onder andere de volgende elementen opgenomen zijn:
 - a) de ontwikkeling van alfabetiseringsmodules in alle programma's en acties voor beroepsonderwijs ten behoeve van volwassenen, met inachtneming van met name de behoeften van migrerende werknemers, alsmede de invoering van een financieel en materieel kader ten behoeve van op de werkplek ten uitvoer te leggen alfabetiseringsmaatregelen (met de mogelijkheid het akkoord betaald educatief verlof toe te passen);
 - b) de definitie van prioritaire criteria aan de hand waarvan de toegang tot programma's voor scholing en persoonlijke ontwikkeling gewaarborgd kan worden voor volwassenen die een gebrek aan basisvaardigheden hebben, alsmede van op de behoeften van deze personen aansluitende methodes;

Donderdag, 7 februari 2002

- c) de bevordering op lokaal, regionaal en nationaal niveau van initiatieven zoals „bibliotheek op straat” en begeleiding op school alsmede van alle initiatieven ter bevordering van de alfabetisering van personen die hieraan behoefte hebben, onafhankelijk van hun status van loontrekkende, die gericht zijn op sociale integratie;
 - d) overleg met en actieve deelname van de betrokken sociale actoren bij de vaststelling en de tenuitvoerlegging van de programma's ten behoeve van de bestrijding van analfabetisme op alle beslissingsniveaus;
 - e) nauwe samenwerking tussen de bevoegde diensten op nationaal, regionaal en lokaal vlak die zorgdragen voor de tenuitvoerlegging van de acties in het kader van de structuurfondsen, de diensten die verantwoordelijk zijn voor het beleid inzake de bestrijding van sociale uitsluiting en integratie in het beroepsleven en de diensten die belast zijn met het beleid inzake de bestrijding van analfabetisme;
 - f) de erkenning dat onwetendheid omtrent de computer ook tot maatschappelijke uitsluiting kan leiden en derhalve moet worden aangepakt;
6. verzoekt de Commissie en de Raad bij het Europees Centrum voor de ontwikkeling van de beroepsopleiding (CEDEFOP) in Thessaloniki een Europees Waarnemingscentrum voor analfabetisme op te richten dat tot taak heeft op Europees niveau studieprogramma's en diploma's te ontwikkelen;
7. verzoekt de Commissie het Parlement jaarlijks een schriftelijk, met cijfers onderbouwd overzicht te doen toekomen betreffende de verwezenlijking van de doelstellingen van de strijd tegen analfabetisme en sociale uitsluiting, zulks in nauwe samenwerking met degenen die hebben deelgenomen aan de scholingsprogramma's;
8. is verheugd over het rapport van de Raad aan de Europese Raad van Stockholm over de concrete toekomstige doelstellingen van de onderwijsstelsels; is van mening dat de instellingen van de Gemeenschap een nuttige rol kunnen spelen door de lidstaten te helpen bij het implementeren van een werkprogramma op lange termijn dat het kennisniveau in Europa moet verhogen door de kwaliteit van de opleiding voor leraren en trainers te verbeteren en door specifieke inspanning op het gebied van kunnen lezen, schrijven en rekenen;
9. verzoekt de Commissie de ontwikkeling en het vasthouden van geletterdheid te ondersteunen door programma's zoals Socrates, Leonardo en Youth alsook door speciale door de structuurfondsen gesteunde projecten;
10. verzoekt de Commissie om geletterdheidprojecten op te nemen in een Europees Jaar van het boek of van het lezen;
11. verzoekt zijn Voorzitter deze resolutie te doen toekomen aan de Raad en de Commissie, het Economisch en Sociaal Comité alsmede aan de Europese platforms van niet-gouvernementele organisaties die werkzaam zijn ten behoeve van de minst bedeelden.

P5_TA(2002)0063

Agenda voor het sociaal beleid

Resolutie van het Europees Parlement over de mededeling van de Commissie aan de Raad, het Europees Parlement, het Economisch en Sociaal Comité en het Comité van de regio's – Scorebord voor de uitvoering van de Agenda voor het sociaal beleid (COM(2001) 104 – C5-0536/2001 – 2001/2215(COS))

Het Europees Parlement,

- gezien de mededeling van de Commissie (COM(2001) 104 – C5-0536/2001),
- gezien de conclusies van de Europese Raad van Nice van 7 t/m 9 december 2000 en bijlage I betreffende de Europese sociale agenda,
- gezien de mededeling van de Commissie over een Agenda voor het sociaal beleid (COM(2000) 379),

Donderdag, 7 februari 2002

- gezien de conclusies van de Europese Raad van Stockholm van 23 en 24 maart 2001,
 - onder verwijzing naar zijn resolutie van 25 oktober 2000 over de nieuwe sociale agenda ⁽¹⁾,
 - gelet op artikel 47, lid 1 van zijn Reglement,
 - gezien het verslag van de Commissie werkgelegenheid en sociale zaken (A5-0004/2002),
- A. overwegende dat de Agenda voor het sociaal beleid een sleutelement vormt in de economische en sociale modernisering van de Europese Unie en dat de volledige en onverwijld tenuitvoerlegging ervan bepalend zal zijn voor de verwezenlijking van de door de Europese Raad van Lissabon vastgestelde strategische doelstellingen,
- B. overwegende dat het scorebord het mogelijk moet maken de voortgang met de uitvoering van de Agenda voor het sociaal beleid op de voet te volgen,
- C. overwegende dat dit controle-instrument verder moet worden uitgebouwd door het doel, de inhoud en de presentatie ervan nauwkeuriger te omschrijven,
- D. overwegende dat de Agenda voor het sociaal beleid moet worden beschouwd als een evolutief programma, dat derhalve in latere stadia moet worden aangepast,
1. betreurt dat het eerste scorebord, gezien de zeer korte termijnen, reeds aan de Europese Raad van Stockholm is voorgelegd nog voordat het Europees Parlement zich erover had kunnen beraden; verzoekt de Commissie het Europees Parlement het scorebord voortaan te doen toekomen binnen termijnen die hem in staat stellen zich erover uit te spreken vóór de in het voorjaar te houden Europese Raad;
2. is van mening dat het scorebord, naar het model van bijlage I bij de mededeling van de Commissie over een Agenda voor het sociaal beleid alle activiteiten voor de periode 2001-2006 dient te omvatten, teneinde op ieder moment te kunnen nagaan in hoeverre de respectieve doelstellingen zijn verwezenlijkt; waarschuwt voor iedere poging het scorebord te doen verworden tot niet meer dan een verslag van de activiteiten van de Commissie;
3. is van mening dat het scorebord de in de Agenda voor het sociaal beleid aangekondigde politieke initiatieven operationeel moet kunnen maken door voor elk onderdeel aan te geven welk politiek instrument dient te worden gebruikt (wetgeving, open coördinatie, onderhandelingen met de sociale partners, enz.), welke instanties ervoor verantwoordelijk zijn en welke termijnen er moeten worden aangehouden; verzoekt de Commissie deze opzet bij de voorbereiding van haar volgende scorebord nauwgezet aan te houden;
4. is van mening dat de Agenda voor het sociaal beleid moet zijn gebaseerd op een dynamische aanpak, die ten doel moet hebben doelstellingen en resultaten voortdurend op elkaar af te stemmen;
5. is van mening dat het scorebord als grondslag moet fungeren voor een dergelijk permanent aanpassingsproces en onderstreept het belang van een progressieve ontwikkeling van de kwalitatieve en kwantitatieve indicatoren voor de follow-up en evaluatie van de in het kader van de Agenda opgezette acties; wenst dat het Europees Parlement nauw betrokken wordt bij de besluitvorming over deze indicatoren en in de nieuwe coördinatieprocessen (o.a. de open coördinatiemethodes inzake werkgelegenheid, sociale integratie, onderwijs en opleiding, pensioenen) een rol zou kunnen spelen; vraagt dat hierover een interinstitutioneel akkoord zou worden afgesloten;
6. pleit ervoor dat in het scorebord ook een maatstaf wordt opgenomen om te beoordelen welke vorderingen de lidstaten precies hebben gemaakt bij het terugdringen van de kosten van het zakendoen en bij het uitbannen van onnodige bureaucratie teneinde de werkgelegenheid te bevorderen, twee punten die in paragraaf 14 van de conclusies van de Europese Raad van Lissabon speciaal worden vermeld als gebieden waarop meer inspanningen moeten worden geleverd;
7. onderstreept dat alle partners bij de uitvoering van de Agenda voor het sociaal beleid moeten worden betrokken; verlangt dat het scorebord beter doet uitkomen waarvoor de betrokken partijen precies verantwoordelijk zijn;
8. brengt in dit verband in herinnering dat de staatshoofden en regeringsleiders zich ertoe hebben verbonden de Agenda voor het sociaal beleid integraal uit te voeren; is van mening dat het niet aan de Raad is om individuele onderdelen van dit totaalproject ter discussie te stellen;

(1) PB C 197 van 12.7.2001, blz. 180.

Donderdag, 7 februari 2002

9. is verontrust over het gebrek aan resultaten van de Europese sociale dialoog en spreekt de wens uit dat de sociale gesprekspartners en met name de werkgevers actiever aan de verwezenlijking van de doelstellingen zullen meewerken, o.a. met betrekking tot opleiding en levenslang leren, de organisatie van de arbeid en de aanpassing aan de nieuwe werkvormen, alsmede de combinatie van arbeid en privé-leven; maar is tevens van oordeel dat de Commissie extra werk moet maken van het ingezette wetgevingsinstrumentarium wanneer de onderhandelingen niet binnen een redelijke termijn worden afgerond;

10. verlangt dat het Parlement ten volle wordt betrokken bij de praktische aanpassing van de sociale agenda en gelast zijn terzake bevoegde commissie regelmatig toezicht te houden op de behaalde resultaten; gelast deze commissie ook de mogelijkheid te onderzoeken om jaarlijks een overleg te organiseren met de Commissie, de Raad en de sociale gesprekspartners over de uitvoering van de sociale agenda;

11. verzoekt de Commissie ook het Economisch en Sociaal Comité en het Comité van de regio's zo nauw mogelijk te betrekken bij de uitvoering van de Agenda;

12. betreurt dat het scorebord geen suggesties bevat voor een nauwere betrokkenheid van de burgermaatschappij bij de uitvoering van de Agenda voor het sociaal beleid;

13. is van mening dat de concentratie van politieke activiteiten in de Agenda voor het sociaal beleid tevens haar weerspiegeling zou moeten vinden in de begroting van de Europese Unie; constateert daarentegen met spijt dat werkgelegenheid en sociale zaken tot de terreinen behoren die het zwaarst te lijden hebben onder budgettaire beperkingen;

14. betreurt evenwel dat de Commissie geen van de door het Parlement in zijn eerder genoemde resolutie van 25 oktober 2000 geformuleerde aanvullende verzoeken in aanmerking heeft willen nemen; verzoekt de Commissie informatie te verstrekken over de wijze waarop zij aan deze verzoeken gevolg denkt te geven, en met name:

- een passende rechtsgrondslag te definiëren voor de ontwikkeling van de maatschappelijke dialoog en in de nodige financiële middelen te voorzien om de NGO's in staat te stellen aan de Agenda voor het Europees sociaal beleid mee te werken,
- te zorgen voor een fiscaal en wetgevend kader voor de ontwikkeling van de sociale economie (de derde sector),
- de integratie te bevorderen van de sociale dimensie in het mededingingsbeleid, door bij besluiten van de Commissie inzake fusies van ondernemingen rekening te houden met overwegingen in verband met werkgelegenheid en industriële betrekkingen,
- het recht op collectieve actie te ondersteunen, met name het stakingsrecht op Europees niveau,
- een richtlijn in te dienen met betrekking tot de sociale bescherming van nieuwe vormen van arbeid,
- het actieprogramma en de instrumenten ter bestrijding van armoede en sociale uitsluiting verder uit te breiden,
- een voorstel in te dienen tot wijziging van Richtlijn 92/85/EEG ⁽¹⁾ en daarbij uit te gaan van de voorstellen in zijn resolutie van 6 juli 2000 ⁽²⁾, met name voor wat betreft de duur van het zwangerschapsverlof,
- een initiatief te nemen om de maatschappelijke kwaliteit van het werk beter te waarborgen en tevens te zorgen voor betere mogelijkheden om werk en gezinsleven te combineren door aanpassing van de werktijden volgens een systeem waarover door de sociale partners moet worden onderhandeld,
- een actieplan voor te stellen om ouderen en gehandicapten bij het beroepsleven en de informatiemaatschappij te betrekken, en criteria te definiëren voor de erkenning van handicaps;
- initiatieven te ontplooien en een actieplan in te dienen ter preventie van spier- en botletsel op het werk,
- initiatieven te ontwikkelen ter vrijwaring van de rechten van werknemers, met name voor ontslag in geval van herstructurering of overplaatsing van bedrijven,

⁽¹⁾ PB L 348 van 28.11.1992, blz. 1.

⁽²⁾ PB C 121 van 24.4.2001, blz. 473.

Donderdag, 7 februari 2002

- specifiek in de vorm van een actieplan initiatieven te ontplooiën ter verwezenlijking van gelijke beloning voor mannen en vrouwen,
- een voorstel in te dienen met betrekking tot individueel ontslag,

15. uit zijn bezorgdheid over het tempo waarin de Agenda ten uitvoer wordt gelegd, in die zin dat nu reeds moet worden gevreesd dat niet alle in de Agenda geformuleerde verbintenissen tegen het jaar 2005 zullen kunnen worden gehonoreerd;

16. verzoekt de Commissie derhalve haar werkzaamheden te bespoedigen, met name waar het de wetgevingsvoorstellen en voorbereidende werkzaamheden betreft; verzoekt de Commissie met name:

- een voorstel in te dienen om Richtlijn 94/45/EG van de Raad⁽¹⁾ zo snel mogelijk te kunnen herzien, zodat de desbetreffende wetgevingsprocedure zoals gepland nog in 2002 kan worden afgerond,
- het Parlement een memorandum voor te leggen over het op het gebied van gezondheid en veiligheid op het werk te voeren beleid, dat kan dienen als referentiedocument, alsmede een groenboek over de aanvullende ziekteverzekering ter voorbereiding van een wetgevingsinitiatief,
- een mededeling en een actieplan in te dienen inzake de financiële bijdrage van werknemers in de Europese Unie, waarbij in ruime mate rekening moet worden gehouden met de resultaten van het op basis van werkdocument SEC(2001) 1308 opgezette overleg,
- een diepgaand onderzoek in te stellen naar en een evaluatie op te maken van de gevolgen van het proces van Luxemburg,
- met initiatieven te komen in het perspectief van het Europees Jaar van de gehandicapten (2003);

17. verlangt dat er bijkomende inspanningen worden geleverd met betrekking tot de sociale dimensie van de uitbreiding; vraagt met aandrang dat er werk gemaakt wordt van de voorgenomen integratie van de kandidaat-lidstaten in de open coördinatiemethodes die op het vlak van werkgelegenheid, onderwijs en opleiding, sociale integratie en pensioenen worden opgezet en vraagt de Commissie om hierover snel een verslag aan de Raad en het Parlement voor te leggen;

18. verzoekt de Commissie de onderhandelingen met de sociale partners actief te ondersteunen door hen haar expertise ter beschikking te stellen en aanwijzingen te verstrekken voor de door hen te voeren onderhandelingen, en in ieder geval spoedig met een wetgevingsvoorstel te komen ingeval de onderhandelingen zouden mislukken; betreurt dat de Europese Commissie nog steeds niet een wetgevingsvoorstel heeft voorgelegd met betrekking tot uitzendwerk, gebaseerd op het uitgangspunt van gelijke behandeling van uitzendwerknemers en werknemers in reguliere arbeidsrelaties bij de inlenende bedrijven;

19. verzoekt zijn Voorzitter deze resolutie te doen toekomen aan de Raad, de Commissie, het Economisch en Sociaal Comité en het Comité van de regio's.

⁽¹⁾ PB L 254 van 30.9.1994, blz. 64.

P5_TA(2002)0064

Terroristische aanslagen in India

Resolutie van het Europees Parlement over terroristische aanslagen in India

Het Europees Parlement,

- gezien de gezamenlijk verklaring van de EU/India d.d. 23 november 2001 en de verklaring van het Europese voorzitterschap waarin de aanslag tegen het Indiase parlement wordt veroordeeld,
- gezien de verklaring die op 6 januari 2002 in Kathmandu unaniem door de 11de topconferentie van de SAARC is aangenomen, met name de paragrafen 40, 41 en 42 waarin het terrorisme „in al zijn vormen” wordt veroordeeld,

Donderdag, 7 februari 2002

- onder verwijzing naar VN-resolutie 1373 (2001) waarin de Veiligheidsraad heeft besloten dat alle staten gehouden zijn de financiering van terrorisme te voorkomen en tegen te gaan, dat zij de opzettelijke beschikbaarstelling of werving van fondsen voor dit soort daden als een strafbaar feit moeten beschouwen en waarin hij een commissie van de Veiligheidsraad heeft ingesteld om toe te zien op de uitvoering van de resolutie,
 - A. ernstig bezorgd wegens het toenemend terrorisme van fundamentalisten in de wereld,
 - B. erop wijzend dat er geen sprake kan zijn van religieuze, ideologische of andere rechtvaardigingen voor terrorisme,
 - C. nogmaals zijn steun betuigend aan alle conventies van de VN tegen internationaal terrorisme,
 - D. er nogmaals op wijzend dat elke daad van terrorisme overal de vrede en stabiliteit in gevaar kan brengen,
 - E. overwegende dat het gevaar bestaat dat nieuwe incidenten in de regio leiden tot een escalatie van het conflict met nog onvoorspelbare gevolgen, dat daaruit een verdere destabilisatie van de veiligheid in Zuid-Azië kan voortvloeien, en overwegende dat beide landen in het bezit zijn van kernwapens,
 - F. onder verwijzing naar de gebeurtenissen in Pakistan, waar tot 15 januari 2002 meer dan 1 400 personen zijn gearresteerd, en waar 390 kantoren van islamitische extremistische organisaties werden gesloten, zulks naar aanleiding van de aankondiging van de Pakistaanse president dat krachtige en beslissende maatregelen zouden worden genomen tegen deze stromingen in zijn land,
 - G. bezorgd om het welzijn van grote delen van de bevolking in beide landen die ontberingen lijden en wier basisvoorzieningen bij een gewelddadig conflict ernstig zouden worden aangetast,
 - H. de eis van India aan Pakistan steunend om mee te werken aan een grondig onderzoek naar de aanslagen op het parlement van de deelstaat Kasjmir en op het Indiase parlement,
 - I. ingenomen met de tekenen van ontspanning vanuit India, hetgeen kan worden opgevat als een reactie op de aankondiging van de Pakistaanse president Musharraf dat het plannen van terroristische aanslagen en de opleiding van radicale islamitische groeperingen op Pakistaans grondgebied niet langer zal worden getolereerd, welke aankondiging door de internationale gemeenschap als een mijlpaal werd beschouwd; beide staten steunend in hun streven de rust in het subcontinent te laten weerkeren,
1. veroordeelt met alle kracht de handelwijze van de moordenaars die op 13 december 2001 het Indiase parlement hebben aangevallen als een daad van terrorisme en ook als een aanslag op de instellingen en de democratisch gekozen afgevaardigden van de Indiase Unie, een parlementaire democratie die sinds de onafhankelijkheid ononderbroken heeft gefunctioneerd, en betuigt zijn volledige solidariteit met het Indiase volk;
 2. veroordeelt de aanslag op het Amerikaans cultureel centrum in Calcutta van 22 januari 2002, waarbij vijf dodelijke slachtoffers en 21 gewonden zijn gevallen en verlangt een onafhankelijk onderzoek naar dit incident;
 3. verlangt een de-escalatie van de spanningen en terugtrekking van troepen naar vredesgebieden en dringt er bij India en Pakistan op aan ter voorkoming van een militair conflict de dialoog te hervatten en onderhandelingen aan te gaan;
 4. steunt president Musharraf in zijn streven de aangekondigde antiterrorismemaatregelen uit te voeren, op deze wijze interne en externe stabiliteit tot stand te brengen en zijn land terrorisme-onvriendelijk te maken en verzoekt hem alles in het werk te stellen om de veiligheid en de spoedige vrijlating van Daniel Pearl, journalist van de Wall Street Journal, te waarborgen;
 5. begrijpt dat de maatregelen die president Musharraf heeft aangekondigd om alle vormen van terrorisme te bestrijden tijd zullen kosten, evenals de voorgenomen sluiting van radicale islamitische scholen, de zogenaamde madrassas, en moskeeën die in het verleden een gewelddadige fundamentalistische filosofie hebben uitgedragen en neemt kennis van de pogingen van de regering van Pakistan om een moderne, vredelievende en tolerante vorm van onderwijs te bevorderen;

Donderdag, 7 februari 2002

6. wijst erop dat de mensenrechten, godsdienstvrijheid voor minderheden, persvrijheid en vrijheid van meningsuiting tegen elke prijs moeten worden beschermd, wanneer de noodzakelijke maatregelen worden genomen om deze doelstellingen te verwezenlijken en neemt kennis van de recente afslachting van christenen, die in Pakistan een kerkdienst bijwoonden, door islamitische terroristen die thans moeten worden aangehouden, en van het feit dat de autoriteiten herhaaldelijk worden beschuldigd van discriminatie van de christelijke gemeenschap in Pakistan;

7. doet een dringend beroep op de betrokken partijen om rustig en zonder uitstel alle nodige maatregelen te nemen om een verdere verslechtering van de situatie te voorkomen en hun dialoog in de geest van de Overeenkomst van Simla (1972), de Verklaring van Lahore (1999) en de relevante resoluties van de VN te hervatten en dringt er nogmaals op aan dat de EU haar diensten in dit proces zou moeten aanbieden en tussen India en Pakistan zou kunnen bemiddelen;

8. verzoekt zijn Voorzitter deze resolutie te doen toekomen aan de Raad, de Commissie, de regeringen van de lidstaten, de regeringen van India en Pakistan, het parlement van India en het secretariaat van de SAARC.

P5_TA(2002)0065

Humanitaire hulp aan Goma

Resolutie van het Europees Parlement over de gevolgen van de uitbarsting van de vulkaan de Nyiragongo

Het Europees Parlement,

- onder verwijzing naar zijn eerdere resoluties over de Democratische Republiek Congo,
 - onder verwijzing naar zijn resolutie van 5 februari 2002 over een evaluatie van de samenhang van noodhulp, rehabilitatie en ontwikkeling ⁽¹⁾,
 - gezien de hervatting van de inter-Congolese dialoog die voor 25 februari 2002 in Sun City, Zuid-Afrika, op het programma staat,
- A. overwegende dat de meest actieve vulkanen in de wereld nog steeds onvoldoende worden gecontroleerd om de bescherming van de omwonenden te kunnen waarborgen,
- B. overwegende dat 30 % van de bevolking van Goma door de uitbarsting van Mount Nyiragongo in de Democratische Republiek Congo dakloos is geworden en dat naar schatting ongeveer 300 000 mensen hulp nodig hebben,
- C. overwegende dat ter plaatse geen enkel verzekeringsstelsel bestaat om de schade van de slachtoffers te vergoeden, die zij onder meer hebben geleden als gevolg van de vernietiging van meer dan 12 000 huizen,
- D. overwegende dat er onvoldoende water beschikbaar is voor de bewoners van bepaalde gebieden van Goma,
- E. overwegende dat er dringend behoefte bestaat aan maatregelen voor noodonderwijs teneinde te waarborgen dat ontheemde kinderen uit Goma hun studie kunnen voortzetten,
- F. overwegende dat Goma en het oostelijke gedeelte van de DRC zijn getroffen door een reeks van catastrofale gebeurtenissen met tragische gevolgen, waaronder burgeroorlogen die hebben geleid tot de dood van meer dan drie miljoen mensen in de DRC,
- G. overwegende dat de weigering van de Congolese vluchtelingen om tijdelijk hun toevlucht te zoeken in kampen in Rwanda, in weerwil van het precaire karakter van hun situatie en alle gevaren waarmee zij te kampen hebben, blijk geeft van het enorme wantrouwen van de Congolezen uit Kivu jegens het Rwandese leger,
- H. overwegende dat in Goma een groot aantal internationale humanitaire organisaties aanwezig is in verband met het grote aantal oorlogsvluchtelingen uit de regio, maar dat hun voorzieningen en voorraden zijn bedolven door lava, waardoor hulp niet meer mogelijk is,

⁽¹⁾ P5-TA(2002)0033.

Donderdag, 7 februari 2002

- I. overwegende dat de internationale gemeenschap snel heeft gereageerd op de ernstige situatie in Goma, omdat het humanitair bureau ECHO van de EU 5 miljoen euro aan noodhulp en technische steun ter beschikking heeft gesteld en ECHO-Flight heeft gemobiliseerd, UNICEF een luchtbrug heeft georganiseerd voor 60 ton noodhulp, de regering van Canada heeft besloten om 1,05 USD ter beschikking te stellen en de regering van het VK £2 miljoen heeft gedoneerd, terwijl het Wereldvoedselprogramma van de VN voor de komende drie maanden 14,6 miljoen USD ter beschikking heeft gesteld,
 - J. ingenomen met de recente gezamenlijke vredesmissie van het Verenigd Koninkrijk en Frankrijk in het gebied van de Grote Meren en met deze gezamenlijke poging om oplossingen te vinden voor de gecompliceerde conflicten in het gebied van de Grote Meren,
 - K. ingenomen met het debat in de VN-Veiligheidsraad van 31 januari 2002 en zijn vastbeslotenheid om volledig bij het proces in Afrika betrokken te blijven zolang geen duurzame vrede is bereikt voor de conflicten op dat continent,
 - L. ingenomen met de goedkeuring door de Commissie van een — door ECHO te beheren — globaal plan voor 2002 ten bedrage van nog eens 32 miljoen euro aan humanitaire steun voor de bevolking van de DRC, alsmede het besluit van 21 januari 2002 om extra middelen van het 7e en 8e Europees Ontwikkelingsfonds te deblokken door de ondertekening van een nationaal indicatief programma (NIP) ten bedrage van 120 miljoen euro, waardoor de voortdurende problemen zullen worden verlicht,
1. is bezorgd over de uitbarsting van de vulkaan, die honderden doden heeft geëist en die heeft geleid tot een verslechtering van de humanitaire situatie in de DRC, die reeds te lijden heeft gehad onder jarenlange conflicten;
 2. betuigt zijn solidariteit met de gezinnen van de slachtoffers en degenen die door deze ramp zijn getroffen;
 3. herinnert aan zijn resolutie van 13 december 2001 ⁽¹⁾ en de noodzaak de plaatselijke economie van Goma te herstellen, alsmede de toegang van de burgerbevolking tot voedsel en centra voor medische en gezondheidszorg te waarborgen;
 4. is ingenomen met de snelle reactie van de internationale gemeenschap, die steun aan deze regio heeft verleend, en dringt er met name bij de Commissie op aan alle mogelijkheden na te gaan om de speciale noodmaatregelen voor de slachtoffers uit te breiden; is ingenomen met het feit dat deze hulp is toevertrouwd aan de internationale humanitaire organisaties en wordt gecoördineerd door de VN-organen;
 5. betreurt dat de hoofdkwartieren van de WHO, de HCR en de FAO en de opslagplaatsen van het Wereldvoedselprogramma zijn geplunderd;
 6. dringt erop aan dat ook Bukavu en het gebied ten zuiden van het Kivu-meer in aanmerking komen voor de humanitaire hulp voor de slachtoffers in Goma,
 7. is van mening dat het dringend noodzakelijk is dat een team van technische deskundigen zich bezighoudt met de evaluatie van de schade en de beoordeling van de vraag welke wederopbouwmaatregelen dringend noodzakelijk zijn;
 8. acht het van belang dat de milieuschade als gevolg van de uitbarsting van de vulkaan wordt geëvalueerd teneinde de behoeften te beoordelen en adequate hulp te verlenen, en dringt aan op een aanzienlijke uitbreiding van de middelen die ter beschikking staan om de vulkaan de Nyiragongo in de gaten te houden;
 9. verzoekt ECHO het globaal plan voor 2002 ten bedrage van 32 miljoen euro, dat met name bestemd is voor ondersteuning van ontheemden in de DRC, met inbegrip van de personen die zijn getroffen door de uitbarsting van de vulkaan de Nyiragongo, versneld ten uitvoer te leggen;
 10. dringt aan op beter gecoördineerde maatregelen van de vele in Goma aanwezige internationale humanitaire organisaties teneinde te waarborgen dat de humanitaire hulp terecht komt bij de meest kwetsbare groepen die zijn getroffen door de uitbarsting van de vulkaan en de aardbevingen, en dat een bijdrage wordt geleverd aan rehabilitatie en wederopbouw waardoor de zelfvoorziening in de regio wordt bevorderd;

⁽¹⁾ Punt 26 van de aangenomen teksten.

Donderdag, 7 februari 2002

11. dringt erop aan dat ontwikkelingssamenwerking en de financiering daarvan, afgezien van humanitaire steun, ten uitvoer worden gelegd in ruil voor ontwapening en door de Congolezen bij de hervatting van de inter-Congolese dialoog deze maand te geven garanties betreffende stabiliteit en veiligheid;
 12. stelt vast dat de samenwerking tussen de Europese Unie en de DRC opnieuw op gang is gekomen en dringt erop aan dat deze ten goede komt van het gehele land;
 13. dringt er bij de Commissie op aan in het kader van deze samenwerking, maar los van het programma voor de wederopbouw van Goma, voorstellen te doen voor een ontwapeningsprogramma ten einde de gewapende troepen van Rwanda elk excuus om in Kivu te blijven te ontnemen;
 14. dringt er bij alle bij de inter-Congolese dialoog betrokken partijen op aan prioriteit toe te kennen aan de noodzaak van vrede en stabiliteit en het proces van nationale verzoening te versnellen, opdat kan worden geprofiteerd van de programma's van het Europees Ontwikkelingsfonds die tot doel hebben de armoede te bestrijden, de maatschappelijke structuur te herstellen en te werken aan de rehabilitatie van de economische structuren en de infrastructuur van de DRC;
 15. verzoekt zijn Voorzitter deze resolutie te doen toekomen aan de Commissie, de Raad, de autoriteiten van de DRC, alle bij de inter-Congolese dialoog betrokken partijen, de regeringen van Rwanda, Oeganda en Burundi, de secretarissen-generaal van de Afrikaanse Unie en de co-voorzitters van de Paritaire Parlementaire Vergadering ACS-EU.
-

P5_TA(2002)0066

Gevangenen in Guantanamo Bay

Resolutie van het Europees Parlement over de gevangenen in Guantanamo Bay

Het Europees Parlement,

- gezien het Verdrag van Genève inzake de behandeling van krijgsgevangenen dat op 12 augustus 1949 werd aangenomen,
 - gezien de conclusies en het actieplan van de buitengewone Europese Raad van 21 september 2001,
 - gezien de conclusies van het voorzitterschap van de Europese Raad van Laken van 14 en 15 december 2001,
- A. overwegende dat de Verenigde Staten 158 van hun Afghaanse krijgsgevangenen per vliegtuig hebben overgebracht naar het gevangenenkamp van Guantanamo Bay en dat hun behandeling en de foto's van dit kamp internationale aandacht hebben getrokken,
 - B. overwegende dat de lidstaten van de Europese Unie hun bezorgdheid hebben uitgesproken over de levensomstandigheden op deze basis en erop hebben aangedrongen de gevangenen volgens de regels van de rechtsstaat te behandelen,
 - C. overwegende dat een klein aantal landen, waaronder de EU-lidstaten, bekend hebben gemaakt dat zich onder de gevangenen eigen staatsburgers bevinden en dat zij delegaties zullen sturen om het staatsburgerschap van diverse verdachten te verifiëren,
 - D. overwegende dat de regering van de VS verklaard heeft dat de gevangenen uit Afghanistan die in Guantanamo Bay worden vastgehouden juridisch gezien in een ongewisse situatie verkeren, maar dat het VS-leger momenteel maatregelen treft om hun situatie in overeenstemming te brengen met het Verdrag van Genève en de meeste aanbevelingen van het Internationaal Comité van het Rode Kruis om de situatie van de gevangenen te verbeteren, heeft aanvaard,
 - E. overwegende dat het Ministerie van Defensie van de VS aangekondigd heeft dat de gevangenen onderzocht zullen worden door de inlichtingendienst en dat vervolgens een besluit zal worden genomen over wat met hen gedaan moet worden, waarbij sommigen waarschijnlijk voor een militaire rechtbank en anderen voor de strafkamer van een VS-rechtbank terecht zullen staan, terwijl weer anderen voor verdere vervolging aan het land van hun nationaliteit zullen worden uitgeleverd,

Donderdag, 7 februari 2002

- F. overwegende dat in de bepalingen van artikel 5 van het Verdrag van Genève is vastgelegd dat ingeval van onenigheid een bevoegde rechtbank moet bepalen wat de rechtspositie van een gevangene is en de vraag moet beantwoorden of hij aanspraak kan maken op de benaming „krijgsgevangene”,
- G. overwegende dat de gevangenen humaan zijn behandeld en dat vertegenwoordigers van het Internationaal Comité van het Rode Kruis en de Britse regering die de VS-basis in Guantanamo hebben bezocht, verklaard hebben dat de gevangenen in overeenstemming met het internationale humanitaire recht behandeld worden,
- H. overwegende dat de handhaving van het internationale humanitaire recht voor het internationaal optreden van de Europese Unie een prioriteit vormt en dat de voorzitter van het Internationaal Comité van het Rode Kruis het toejuicht dat de naleving van het internationale humanitaire recht door het huidige Spaanse voorzitterschap van de Raad tot een van zijn prioriteiten is bestempeld,
1. betuigt opnieuw zijn solidariteit met de Verenigde Staten in hun strijd tegen het terrorisme onder volledige naleving van de individuele rechten en vrijheid;
2. is het ermee eens dat de gevangenen die momenteel op de VS-basis in Guantanamo worden vastgehouden, niet exact binnen de definities van het Verdrag van Genève vallen en dat de normen van deze verdragen moeten worden herzien om aan nieuwe situaties die door de ontwikkeling van het internationale terrorisme worden geschapen, te beantwoorden;
3. is van mening dat alle gevangenen ongeacht hun nationaliteit of land van herkomst recht op dezelfde behandeling hebben;
4. verzoekt de VN en de Veiligheidsraad derhalve een resolutie in te dienen om een rechtbank in het leven te roepen die zich met Afghanistan moet bezighouden teneinde de rechtspositie van de gevangenen duidelijk te definiëren;
5. is van mening dat deze problemen al veel eerder opgelost hadden kunnen worden als er een volledig operationeel internationaal strafhof met rechtsmacht over terroristische activiteiten was opgericht;
6. verzoekt zijn Voorzitter deze resolutie te doen toekomen aan de Raad, de Commissie, de VS-regering, het VS-Congres en de Verenigde Naties.
-

P5_TA(2002)0067

Mensenrechten: de zaak Grigorii Pasko en de sluiting van TV6 in Rusland

Resolutie van het Europees Parlement over de gevangenneming van de Russische militaire journalist Grigorii Pasko en de sluiting van TV-6

Het Europees Parlement,

- onder verwijzing naar zijn eerdere resoluties ter ondersteuning van de Russische militaire journalist Grigorii Pasko die in een eerder proces in 1999 werd vrijgesproken van spionage, maar schuldig werd bevonden op minder belangrijke punten; overwegende dat niet alleen de heer Pasko tegen de uitspraak in beroep is gegaan, maar ook de openbare aanklagers die volhouden dat hij een spion was; dat het Hooggerechtshof zijn besluit vervolgens heeft ingetrokken en een nieuw proces heeft gelast,
- gezien de partnerschaps- en samenwerkingsovereenkomst tussen de Europese Unie en Rusland die op 1 december 1997 in werking is getreden, met name titel I, artikel 2,
- overwegende dat de onafhankelijkheid en de pluriformiteit van de media een sleutelement voor de democratische waarden vormen waarop het strategische partnerschap tussen de Europese Unie en Rusland is gebaseerd, hetgeen ook de grondslag blijft voor de gezamenlijke strijd tegen het terrorisme,
- gezien de verklaring van 29 januari 2002 van het voorzitterschap namens de Europese Unie over de situatie met betrekking tot de media in Rusland,

Donderdag, 7 februari 2002

- A. ernstig verontrust en geschokt door de gevangenneming van Grigorii Pasko die in een nieuw proces op 25 december 2001 schuldig werd bevonden aan hoogverraad wegens spionage door de militaire rechtbank van de Russische Pacifische Vloot in Wladiwostok die de heer Pasko ook zijn militaire rang van kapitein (tweede klas) ontnam en bepaalde dat hij de kosten van het proces moest betalen,
 - B. stelt vast dat de heer Pasko en zijn advocaat, Anatolii Poesjkin, de beschuldigingen ontkennen en erop wijzen dat de processen als straf dienden voor de verslagen van de heer Pasko over milieuvervuiling door de Russische vloot, en dat de uitspraak werd gedaan onder openlijke druk van de federale veiligheidsdienst (FSB) en was gebaseerd op door deze dienst vervalste bewijzen,
 - C. overwegende dat de Russische mediawet bepaalt dat journalisten het recht hebben naar informatie te speuren en informatie op te vragen, te ontvangen en te verspreiden (artikel 47),
 - D. overwegende dat president Poetin in het openbaar heeft verklaard dat de vrijheid van de media noodzakelijk is voor de democratische ontwikkeling van zijn land en dat financieel betrouwbare media-groepen die niet onder controle van de staat en het bedrijfsleven staan, de toekomstige waarborg zijn voor de vrijheid van de Russische media,
 - E. overwegende dat het achterhouden van informatie over het milieu of over rampen waarbij mensenlevens in gevaar worden gebracht volgens de artikelen 41 en 42 van de Russische grondwet een misdrijf is,
 - F. overwegende dat de nieuw gekozen leider van het Russische Hogerhuis, Sergei Mironov, op 26 december 2001 de gevangenneming van Grigorii Pasko heeft bekritiseerd en heeft gezegd dat hij nu begrijpt hoe iemand zich voelt die veroordeeld is voor iets waaraan hij niet schuldig is,
 - G. overwegende dat de steun van het publiek voor Grigorii Pasko in Rusland toeneemt en zijn hoogtepunt bereikte toen op 10 januari 2002 werd gepost bij de gebouwen van de FSB voor de Pacifische Vloot, het kantoor van de militaire aanklager van de Pacifische Vloot en de militaire rechtbank van de Pacifische Vloot,
 - H. overwegende dat Amnesty International de heer Pasko als politiek gevangene heeft geadopteerd en heeft gezegd dat zijn vervolging lijkt ingegeven door politieke represailles wegens het aan de kaak stellen van het dumpen van kernafval in het verre oosten van Rusland,
 - I. overwegende dat de verdediging van Grigorii Pasko beroep tegen het vonnis heeft aangetekend en volledige vrijspraak probeert te bereiken,
 - J. overwegende dat de veroordeling van de Russische burger Grigorii Pasko op 25 december 2001 tot vier jaren dwangarbeid wegens hoogverraad door spionage aanleiding lijkt te geven tot diverse schendingen van de normen die zijn verankerd in het ook door Rusland geratificeerde Europees Verdrag tot bescherming van de rechten van de mens,
 - K. ernstig verontrust over andere gebeurtenissen met betrekking tot de Russische media, met name het besluit van Rusland's hoogste arbitragehof om de laatste nationale onafhankelijke TV-zender (TV-6) te sluiten, hetgeen leidt tot een aanzienlijke verarming van het Russische audiovisuele landschap,
 - L. overwegende dat een nieuwe onderneming, onder de naam „000TV”, via een inschrijving in het voorjaar een bod voor de vergunning zal uitbrengen,
- 1. verzoekt de algemene aanklager van Rusland, Wladimir Oestinov, de procedures voor de herziening van de uitspraak van de rechtbank in Wladiwostok te bespoedigen, met inachtneming van de beslissingen van de gerechtelijke instellingen van de Russische Federatie;
 - 2. verzoekt de Russische autoriteiten ervoor te zorgen dat het beroep van de heer Pasko onverwijld wordt behandeld in overeenstemming met de algemene beginselen van de rechtsstaat, die Rusland verplicht is na te leven op grond van het Europees Verdrag tot bescherming van de rechten van de mens en de Russische grondwet;
 - 3. verzoekt de Russische autoriteiten in dit verband Grigorii Pasko vrij te laten in afwachting van de behandeling van zijn beroep bij het militair collegium van het Russische Hooggerechtshof;

Donderdag, 7 februari 2002

4. verzoekt de Russische autoriteiten in overeenstemming met president Poetin's visie op de media maatregelen te nemen die het mogelijk maken de pluriformiteit van de media in Rusland te handhaven en te versterken en om de geheime diensten in toom te houden;
 5. betreurt dat de sluiting van TV-6, de laatste nationale particuliere TV-zender, heeft geleid tot een aanzienlijke verarming van het Russische audiovisuele landschap;
 6. roept zijn collega's in de Russische Doema op hun politieke invloed aan te wenden om te zorgen voor persvrijheid en met name voor de rechten van de journalisten teneinde het recht op informatie van de bevolking van hun land te waarborgen;
 7. dringt er bij de Raad op aan uiting te geven aan de bezorgheid van de Europese Unie en bij de Russische regering te protesteren tegen de verslechtering van de situatie op het gebied van de persvrijheid en de burgerrechten in Rusland;
 8. verzoekt zijn Voorzitter deze resolutie te doen toekomen aan de Commissie, de Raad en de regering en het parlement van de Russische Federatie.
-

P5_TA(2002)0068

Mensenrechten: verkiezingen in Madagaskar

Resolutie van het Europees Parlement over de verkiezingen in Madagaskar

Het Europees Parlement,

- gezien de verklaring van het EU-voorzitterschap (14324/01) over de presidentsverkiezingen van 22 november 2001 op Madagaskar,
 - gezien de verklaring van de voorzitter van de Veiligheidsraad van de Verenigde Naties (SC/7281) over de verkiezingen van 28 januari 2002 op Madagaskar,
 - gezien de bijeenkomst van de EU-ministers van Buitenlandse Zaken op 18 en 19 februari 2002 in Brussel,
 - gezien de geplande tweede ronde van de presidentsverkiezingen op Madagaskar op 24 februari 2002,
- A. overwegende dat de nationale verkiezingscommissie van Madagaskar op 25 januari 2002 de uitslagen bekend gemaakt heeft waaruit blijkt dat Ravalomanana 46,44 % van de stemmen behaald heeft tegen 40,61 % voor Ratsiraka, terwijl de vier andere kandidaten weinig steun kregen,
 - B. overwegende dat de oppositiepartijen beweren dat de verkiezingen niet eerlijk verlopen zijn,
 - C. overwegende dat deze twist over de presidentsverkiezingen geleid heeft tot wekenlang massaal protest en een algemene staking,
 - D. overwegende dat het Hoog Grondwettelijk Gerechtshof van Madagaskar uitgebreid protest van de oppositie getrotseerd heeft en een nieuwe tweede verkiezingsronde op 24 februari 2002 gelast heeft,
 - E. overwegende dat het Hoog Gerechtshof alle verzoeken om de resultaten van de verschillende kandidaten in elk afzonderlijk stembureau met elkaar te vergelijken, verworpen heeft, zodat een gezamenlijke interpretatie van de resultaten niet mogelijk is geweest,
 - F. overwegende dat de leden van het Hoog Gerechtshof uitsluitend door de uittreedende president benoemd zijn, hetgeen niet als waarborg van onpartijdigheid beschouwd kan worden,
 - G. overwegende dat vergelijking van de officiële notulen van de verkiezingsinstanties de enige democratische mogelijkheid lijkt om de echte resultaten van de verkiezingen te weten te komen,

Donderdag, 7 februari 2002

- H. overwegende dat het EU-voorzitterschap toegezegd heeft om de voorbereiding en organisatie van de presidentsverkiezingen op Madagaskar belangstellend en zorgvuldig in het oog te houden, met speciale aandacht voor de rechten van de mens, de democratische principes, de rechtsstaat en goed bestuur, in de hoop dat de verkiezingen rustig, eerlijk en in de allergrootste doorzichtigheid zullen verlopen,
- I. overwegende dat de regering Ratsiraka tijdens de eerste verkiezingsronde geen internationale waarnemers toegelaten heeft,
- J. gezien het aanbod tot bemiddeling van de Organisatie voor Afrikaanse eenheid en van de internationale organisatie van Franstalige landen,
- K. overwegende dat een aantal leden van de Veiligheidsraad van de Verenigde Naties blijk hebben gegeven van hun bezorgdheid over de onrustige toestand op Madagaskar en een mogelijke ondermijning van de vrede en stabiliteit in dat land en in de gehele regio,
- L. gezien de recente verklaringen van de oppositiekandidaat, volgens welke hij overweegt om zich kandidaat te stellen voor de tweede ronde als er internationale waarnemers aanwezig zijn en als er een internationaal onderzoek naar de verkiezingsresultaten van 16 december 2001 plaatsvindt,
- M. overwegende dat alleen de openbare media het gehele grondgebied bestrijken en dat zij blijk gegeven hebben van grote partijdigheid,
- N. overwegende dat elke stakingsdag grote economische schade met zich meebrengt voor één van de armste landen ter wereld waar de economische toestand op het ogenblik kritiek is,
1. geeft uiting aan zijn grote bezorgdheid over de gevaren die de huidige toestand op Madagaskar inhoudt en doet een oproep tot alle partijen om zich te onthouden van geweld;
2. wenst dat de verkiezingsprocedure voortgezet wordt, op voorwaarde dat beide verkiezingsronden vrij, eerlijk en op een doorzichtige manier verlopen, in aanwezigheid van internationale waarnemers;
3. verlangt dat het Spaanse voorzitterschap van de EU een officiële trojka naar Madagaskar zendt om er nog vóór de geplande start van de verkiezingscampagne op 9 februari 2002 besprekingen te houden met alle partijen, als er een tweede ronde van de presidentsverkiezingen komt;
4. verzoekt de Commissie, de Raad en de lidstaten om een internationale delegatie te sturen voor toezicht op de verkiezingen, als uit het verslag van de trojka blijkt dat er een tweede ronde gehouden wordt;
5. verzoekt zijn Voorzitter deze resolutie te doen toekomen aan de Raad, de Commissie, de beide voorzitters van de Parlementaire Paritaire Vergadering ACS-EU, de Afrikaanse Unie, de regering van Madagaskar en de secretaris-generaal van de Verenigde Naties.

P5_TA(2002)0069

Mensenrechten: Verkiezingen in Cambodja

Resolutie van het Europees Parlement over de verkiezingen in Cambodja

Het Europees Parlement,

- onder verwijzing naar zijn eerdere resoluties over Cambodja,
 - gezien het voorlopig verslag van Carlos Costa Neves, lid van het Europees Parlement en hoofdwaarnemer van de waarnemersmissie van de EU,
- A. overwegende dat de eerste democratische verkiezingen op lokaal niveau plaatsvonden op 3 februari 2002 en geacht werden een belangrijke stap te zijn in het in het land gaande zijnde proces van democratisering aan de basis,
- B. overwegende dat de plaatselijke democratie een belangrijke bijdrage levert aan de totstandkoming van een actiever burgermaatschappij,

Donderdag, 7 februari 2002

- C. verontrust over de gewelddadige dood van een aantal kandidaten en politieke activisten tijdens de verkiezingscampagne, waarbij in sommige gevallen ook ambtenaren op plaatselijk niveau, hetzij burgers of militairen, waren betrokken,
- D. verontrust over het feit dat de wijdverbreide intimidatie en schendingen van de mensenrechten een groot aantal kandidaten van FUNCINPEC en de SRP (Sam Rainsy Party) ervan hebben weerhouden aan deze verkiezingen mee te doen, en dat het klimaat van angst onder kiezers en kandidaten van oppositiepartijen de geloofwaardigheid van de verkiezingen heeft ondermijnd; vaststellend dat de kiesautoriteiten weinig hebben gedaan aan de gemelde intimidatiepraktijken en schendingen van de mensenrechten,
- E. bovendien overwegende dat melding is gemaakt van ernstige tekortkomingen bij het onderzoek naar de politieke moorden, alsmede van het feit dat verdachten door de militairen zouden worden beschermd,
- F. overwegende dat deze plaatselijke verkiezingen een belangrijke stap voorwaarts zijn bij de consolidering van de democratie,
- G. overwegende dat deze verkiezingen moeten worden gezien binnen het kader van de door de Europese Unie gesteunde en door de Cambodjaanse regering uitgevoerde decentralisatiepolitiek,
- H. overwegende dat de algemene verkiezingen van zowel 1993 als 1998 werden geteisterd door geweld en beschuldigingen omtrent kiesfraude,
- I. overwegende dat de verkiezingen op de dag zelf vreedzaam zijn verlopen in weerwil van beschuldigingen omtrent onregelmatigheden bij de stembussen, zodat er sprake is van een sterke basis voor toekomstige verkiezingen en een positieve factor voor versterking van de basisdemocratie in Cambodja,
- J. betreurend dat er bij het Nationaal Verkiezingscomité (NEC), dat de verkiezingen technisch gezien over het algemeen goed heeft georganiseerd, sprake was van een neiging om de campagne op een ongewenste wijze te beïnvloeden, met name door besluiten als de aanvankelijke poging om campagne-materiaal van partijen te verbieden en 15 verkiezingsuitzendingen te annuleren, waarmee de reikwijdte van de vrijheid om campagne te voeren werd beperkt,
- K. bezorgd over het ontbreken van een eerlijke en evenwichtige mediaverslaggeving over de verkiezingscampagne, welke situatie in vergelijking met 1998 is verslechterd, omdat de belangrijkste tv- en radiozenders hun aandacht uitgebreid hebben gericht op de overheidsactiviteiten (75 %, resp. 80 % van de verslaggeving), zodat kiezers geen adequate informatie over de verkiezingen kregen waarmee een vrije keuze mogelijk zou zijn gemaakt,
- L. overwegende dat 20 000 Cambodjaanse en internationale waarnemers aanwezig waren,
- M. overwegende dat de Europese Unie voor het eerst een officiële waarnemersmissie naar de plaatselijke verkiezingen heeft afgevaardigd,
- N. overwegende dat, in weerwil van het feit dat de Tribunaalwet vorig jaar is aangenomen, nog geen definitieve overeenstemming met de VN is bereikt over de instelling en de werking van het Tribunaal, omdat een aantal problemen met betrekking tot de strafrechtelijke procedure nog niet opgelost zijn,
 - 1. spreekt zijn krachtige veroordeling uit over de politieke moorden en de talloze gevallen van politieke bedreiging en intimidatie, die tijdens de periode voorafgaande aan de verkiezingen hebben plaatsgevonden;
 - 2. is van mening dat dit klimaat van instabiliteit van invloed is geweest op de organisatie van de verkiezingen en dat daarom bepaalde aspecten in de periode voorafgaand aan de verkiezingen niet voldeden aan de internationale normen;
 - 3. dringt er bij de regering op aan om onmiddellijke stappen te ondernemen teneinde het geweld een halt toe te roepen en zorgvuldig onderzoek te doen naar gewelddadigheden die in verband met de verkiezingen hebben plaatsgevonden en alle personen, met inbegrip van overheidsfunctionarissen, van wie blijkt dat ze daarbij waren betrokken, te vervolgen;
 - 4. wijst met nadruk op het belang van de missie van vertegenwoordigers van de EU in het kader van het proces na de verkiezingen, met name met betrekking tot de controle op het tellen van de stemmen, alsmede door het leveren van een relevante bijdrage aan een onafhankelijk onderzoek dat tot doel heeft vast te stellen wat de exacte oorzaken zijn van het feit dat tijdens het verkiezingsproces doden zijn gevallen;

Donderdag, 7 februari 2002

5. betreurt dat de activiteiten van de politieke oppositie tijdens de gehele verkiezingscampagne beperkingen werden opgelegd, waardoor er voor de partijen geen sprake was van een klimaat van vrijheid en gelijke kansen, alsmede het feit dat voor alle politieke partijen die aan de verkiezingen deelnamen toegang tot tv- en radiozenders was verboden;
 6. herinnert aan de toezegging die de premier in zijn toespraak van 10 december 2001 ter gelegenheid van de internationale dag van de rechten van de mens heeft gedaan om alle vormen van geweld en intimidatie voor, tijdens en na de verkiezingen te voorkomen;
 7. stelt vast dat Cambodjaanse Volkspartij (CPP) op lokaal niveau de macht voor het eerst moet delen;
 8. gelast zijn Interparlementaire delegatie voor de betrekkingen met de ASEAN-landen en zijn Commissie buitenlandse zaken de ontwikkeling van de situatie op de voet te volgen en het eindverslag van de waarnemersmissie van de EU te evalueren;
 9. is ervan overtuigd dat de democratie met steun van de Europese Unie, een van de belangrijkste donorlanden, en de internationale gemeenschap moet worden versterkt;
 10. betreurt ten eerste dat vooralsnog geen overeenstemming met de VN is bereikt over de instelling en de werking van het Tribunaal, zodat de sfeer van straffeloosheid in het land kan blijven voortbestaan;
 11. dringt er bij de regering van Cambodja op aan zo spoedig mogelijk de laatste hand te leggen aan het memorandum van overeenstemming met de Verenigde Naties over de nadere bijzonderheden met betrekking tot de instelling van het Tribunaal, opdat het proces tegen de leiders van Democratisch Kampuchea wegens misdaden tegen de mensheid en genocide in de nabije toekomst een aanvang kan nemen;
 12. verzoekt zijn Voorzitter deze resolutie te doen toekomen aan de Raad, de Commissie, de regering van Cambodja, de secretaris-generaal van de VN en de regeringen van de lidstaten van de ASEAN.
-

P5_TA(2002)0070**Mensenrechten: Eritrea****Resolutie van het Europees Parlement over Eritrea***Het Europees Parlement,*

- gezien de verklaring waarin het voorzitterschap van de Europese Unie zijn bezorgdheid uit over de opsluiting van enkele bekende personen die streven naar democratische hervormingen,
 - gezien de verklaring waarin de Raad zijn bezorgdheid uit over de autoritaire ontwikkelingen in het land,
- A. overwegende dat toen Eritrea in 1991 onafhankelijk werd van Ethiopië, president Issaias zijn mandaat begon met bemoedigende maatregelen voor meer democratie en een eigen bescheiden ambtelijke levensstijl, maar dat hij het land sindsdien met ijzeren hand regeert, waarbij hij geen politieke oppositie duldt en de PFDJ (het regerende Volksfront voor democratie en rechtvaardigheid) de enige partij is die officieel wordt erkend,
 - B. overwegende dat het Eritrees Parlement, waarvan alle leden behoren tot het Volksfront voor democratie en rechtvaardigheid, onlangs besloten heeft de oprichting van politieke partijen in het land te verbieden,
 - C. verontrust door de schendingen van de mensenrechten, onder meer de arrestatie van politieke leiders en journalisten,
 - D. verontrust door de arrestatie van Eritrese tegenstanders, onder meer 11 gewezen leden van de regering,

Donderdag, 7 februari 2002

- E. verontrust door het verbod op een onafhankelijke pers en door de arrestatie van diverse journalisten sinds september 2001,
 - F. overwegende dat in 1997 een grondwet werd goedgekeurd die voorziet in het creëren van burgerlijke vrijheden, maar dat dit nooit is uitgevoerd,
 - G. overwegende dat president Issaias tien jaar na de onafhankelijkheid nog steeds zijn positie officieel moet laten bekrachtigen door normale democratische verkiezingen te organiseren, en dat de allereerste parlementsverkiezingen in het land die waren gepland voor december 2001, om veiligheidsredenen voor onbepaalde tijd zijn uitgesteld,
 - H. overwegende dat de toenemende kritiek op en het ongenoegen over zijn bewind ertoe hebben geleid dat de regering in augustus 2001 hardhandig is opgetreden tegen studenten – waarbij twee van de opgepakte studenten in gevangenschap in de woestijn zijn gestorven – en dat deze in september 2001 een dieptepunt hebben bereikt toen de regering de arrestatie beval van 11 van de 15 belangrijkste regerings- en partijfiguren (G15) omdat ze zijn bewind openlijk hadden bekritiseerd in een algemeen gepubliceerde brief,
 - I. overwegende dat sinds hun arrestatie niets meer over de gevangenen is vernomen en dat zij in een onlangs in het parlement behandeld verslag worden beschuldigd van verraad, in wezen omdat zij hun kritiek hebben geuit op een ogenblik dat het land verenigd zou moeten zijn tegen de bedreigingen vanuit Ethiopië,
 - J. verbijsterd over het feit dat de Italiaanse ambassadeur in Eritrea, de heer Antonio Bandini, op 28 september 2001 het land werd uitgewezen nadat hij namens de EU-ambassadeurs bij de Eritrese regering officieel had geprotesteerd tegen de bovenstaande schendingen van de mensenrechten, met name de arrestatie van de 11 gewezen leden van de Eritrese regeringspartij, de willekeurige afschaffing van de onafhankelijke pers en de arrestatie van onafhankelijke journalisten,
 - K. overwegende dat alle EU-lidstaten na de uitwijzing van de Italiaanse ambassadeur hun ambassadeurs uit Asmara hebben teruggedroepen en dat de EU op een vergadering in oktober 2001 haar bezorgdheid heeft geuit over de recente ontwikkelingen in Eritrea, die als een autoritair afglijden worden bestempeld; overwegende dat vier EU-diplomaten (uit Duitsland, Nederland, Frankrijk en Denemarken) intussen naar Asmara zijn teruggekeerd, maar dat dit helaas niet op EU-niveau werd gecoördineerd,
 - L. overwegende dat vrede aan de grenzen en in het land zelf, eerbiediging van de mensenrechten en democratische participatie van de burgers aan het politiek, economisch en sociaal leven absolute voorwaarden zijn voor duurzame economische en menselijke ontwikkeling,
 - M. overwegende dat de EU Eritreas belangrijkste partner voor ontwikkelingshulp is, die wordt geacht de heropbouw van de door oorlog geteisterde economie in aanzienlijke mate te financieren,
- 1. veroordeelt de schendingen van de mensenrechten in Eritrea, met name het hardhandig optreden tegen studenten in augustus 2001, de arrestatie van 11 dissidenten en de afschaffing van de onafhankelijke pers in september 2001;
 - 2. verlangt de vrijlating van alle politieke gevangenen en in het bijzonder van de 11 vooraanstaande personen die deel uitmaken van de zogenaamde G-15 en in een open brief aan de president van Eritrea kritiek hebben geuit op zijn autoritair bewind;
 - 3. wenst dat het verbod op de onafhankelijke pers wordt opgeheven;
 - 4. betreurt dat de allereerste parlementsverkiezingen die voor december 2001 waren gepland, voor onbepaalde tijd zijn uitgesteld, en verlangt de opheffing van het verbod op politieke partijen, met inbegrip van de onlangs opgerichte EPLF-DP (Democratische partij van het Eritrees volksbevrijdingsfront); verlangt tevens dat zo spoedig mogelijk een nieuwe datum wordt vastgesteld voor deze verkiezingen die onder internationaal toezicht moeten plaatsvinden;
 - 5. is van oordeel dat deze schendingen van de mensenrechten een flagrante inbreuk vormen op de fundamentele beginselen van artikel 9 van de Partnerschapsovereenkomst van Cotonou en onmiddellijk overleg overeenkomstig artikel 96 van deze overeenkomst rechtvaardigt;
 - 6. veroordeelt krachtig de uitwijzing van de Italiaanse ambassadeur op 28 september 2001 en vraagt dat hij onmiddellijk in zijn rechten wordt hersteld;

Donderdag, 7 februari 2002

7. herhaalt zijn gehechtheid aan de fundamentele vrijheden, met name de vrijheid van meningsuiting inclusief persvrijheid, de vrijheid van vereniging inclusief de oprichting van politieke partijen, vakbonden en organisaties van het maatschappelijk middenveld, en de eerbiediging van het beginsel van onafhankelijke rechtspraak;
 8. wenst dat er een nationale, inter-Eritrese conferentie wordt georganiseerd waarop de verschillende politieke actoren en de vertegenwoordigers van het maatschappelijk middenveld elkaar kunnen ontmoeten om een oplossing aan te reiken voor de huidige crisis en het land op weg te helpen naar democratie en duurzame ontwikkeling;
 9. verzoekt de Raad en de lidstaten gecoördineerd op te treden ten aanzien van de betrekkingen met Eritrea, de politieke situatie in het land nauwlettend in het oog te houden en de voortzetting van de EU-ontwikkelingssamenwerking afhankelijk te maken van wezenlijke vooruitgang op het gebied van mensenrechten en democratisering, met name vrijheid van meningsuiting, pers, samenkomst en vereniging, en van het houden van democratische verkiezingen;
 10. verzoekt zijn Voorzitter deze resolutie te doen toekomen aan de Raad, de Commissie, de regeringen van de lidstaten en de Paritaire parlementaire vergadering ACS-EU alsmede aan de regering van Eritrea en de Afrikaanse Unie.
-

P5_TA(2002)0071

Aardbeving in Turkije

Resolutie van het Europees Parlement over de aardbeving in Turkije

Het Europees Parlement,

- A. gezien de ernst van de aardbeving (kracht 6 op de schaal van Richter) die zich op 3 februari 2002 in het westen van Turkije heeft voorgedaan,
 - B. overwegende dat deze aardbeving tientallen doden en honderden gewonden heeft geëist en zeer veel woningen heeft verwoest, met name in de steden Boldavin, Sultandagi en Cay,
 - C. erop wijzend dat er in Turkije regelmatig hevige aardbevingen plaatsvinden,
1. betuigt zijn diepgaand medeleven met de familie van de slachtoffers en met de door deze ramp getroffen personen, en voelt mee met het verdriet van het Turkse volk ten aanzien van deze nieuwe tragedie;
 2. deelt het leed en de wanhoop van het Turkse volk, dat alweer door een verwoestende aardbeving is getroffen, tweeënhalf jaar na de verschrikkelijke aardbeving van augustus 1999;
 3. is voldaan over de reactie van de Turkse overheid, van de internationale gemeenschap en van de civiele organisaties en verzoekt het EU-Bureau voor humanitaire noodhulp, ECHO, en de lidstaten van de Europese Unie om spoedhulp te verlenen en aldus het lijden van de getroffen bevolkingsgroepen zo veel mogelijk te verlichten;
 4. verzoekt de Commissie om de Turkse regering bij te staan bij de wederopbouw van het getroffen gebied, zodra de omvang van de ramp is geëvalueerd;
 5. verzoekt de regeringsinstanties en de plaatselijke overheden erop toe te zien dat de veiligheidsnormen, name die in verband met aardbevingsrisico's, bij het weer opbouwen van de woningen in acht worden genomen;
 6. acht versterking van de hulpmiddelen voor seismologische metingen en waarschuwingssystemen noodzakelijk, met name in de gebieden die regelmatig door aardbevingen getroffen worden;
 7. verzoekt zijn Voorzitter deze resolutie te doen toekomen aan de Raad en de Commissie, de regeringen van de lidstaten, alsmede aan de regering en het parlement van Turkije.
-

Donderdag, 7 februari 2002

P5_TA(2002)0072

Organisatie van de arbeidstijd

Resolutie van het Europees Parlement over het verslag van de Commissie: De stand van zaken bij de tenuitvoerlegging van Richtlijn 93/104/EG van de Raad van 23 november 1993 betreffende een aantal aspecten van de organisatie van de arbeidstijd (arbeidstijdrichtlijn) (COM(2000) 787 – C5-0147/2001 – 2001/2073(COS))

Het Europees Parlement,

- gezien het verslag van de Commissie (COM(2000) 787 – C5-0147/2001),
- gelet op artikel 47, lid 1 van zijn Reglement,
- gezien het verslag van de Commissie werkgelegenheid en sociale zaken en de adviezen van de Commissie visserij en de Commissie rechten van de vrouw en gelijke kansen (A5-0010/2002),
- A. overwegende dat het verslag van de Commissie een algemeen overzicht geeft van de wijze waarop de lidstaten Richtlijn 93/104/EG van de Raad van 23 november 1993 betreffende een aantal aspecten van de organisatie van de arbeidstijd ⁽¹⁾ hebben omgezet en toegepast,
- B. overwegende dat de omzetting van richtlijn 93/104/EG plaatsvindt door middel van wettelijke en/of bestuursrechtelijke maatregelen of andere dan overheidsnormen (collectieve arbeidsovereenkomsten),
- C. overwegende dat de omzetting door middel van collectieve arbeidsovereenkomsten in enkele gevallen een algemene toepassing van de richtlijn in de praktijk in de weg heeft gestaan, omdat de lidstaten er niet voor hebben gezorgd dat de richtlijn op alle werknemers wordt toegepast en niet alleen in de sectoren waarvoor een CAO is afgesloten,
- D. overwegende dat een groot aantal lidstaten de richtlijn niet vóór de uiterste termijn voor de toepassing ten uitvoer heeft gelegd,
- E. overwegende dat het verslag geen volledige, gedetailleerde behandeling geeft van alle nationale uitvoeringsmaatregelen,
- F. gezien het toenemend aantal door de Commissie bij het Europees Hof van Justitie aangespannen zaken,
- G. overwegende dat de richtlijn betreffende de organisatie van de arbeidstijd is vastgesteld in het kader van Richtlijn 89/391/EEG van de Raad van 12 juni 1989 betreffende de tenuitvoerlegging van maatregelen ter bevordering van de verbetering van de veiligheid en de gezondheid van de werknemers op het werk ⁽²⁾,
- H. overwegende dat richtlijn 93/104/EG de term „werknemer” niet definieert, maar hiervoor verwijst naar de kaderrichtlijn, die bepaalt dat deze term betrekking heeft op iedere persoon die door een werkgever wordt tewerkgesteld,
- I. overwegende dat de afwijkingen van het bepaalde in de richtlijn, die in drie soorten met verschillende definities worden onderscheiden, veelomvattend zijn en vaak in onduidelijke termen zijn geformuleerd,
- J. gezien de verwarring die in een aantal landen heerst tussen toegestane afwijkingen van bepaalde regelingen en volledige uitzondering van het toepassingsgebied in bepaalde gevallen,
- K. overwegende dat voor het beleid inzake de kwaliteit van het werk de naleving van de veiligheidsregels alsmede maatregelen ter bescherming van de gezondheid elementaire voorwaarden zijn,
- L. overwegende dat de richtlijn van toepassing is op de arbeidsrelaties in de particuliere en de openbare sector,

⁽¹⁾ PB L 307 van 13.12.1993, blz. 18.

⁽²⁾ PB L 183 van 29.6.1989, blz. 1.

Donderdag, 7 februari 2002

- M. gezien de ontwikkeling van moderne vormen van atypische arbeidrelaties en andere vormen van werkgelegenheid,
- N. gelet op de internationale arbeidsverdragen van de IAO over de arbeidstijd,
- O. gezien de toenemende behoefte aan bescherming van de gezondheid van bepaalde groepen „kwetsbare” werknemers, zoals werkende moeders, minderjarigen en gehandicapten,
- P. overwegende dat de uitzonderingen van bepaalde regelingen in geen geval mogen leiden tot het onthouden van bepaalde basisrechten,
- Q. overwegende dat de flexibiliteit waartoe de regelingen in de richtlijn leiden de toepassing in specifieke gevallen vergemakkelijkt, maar tegelijkertijd tot veel interpretatieproblemen leidt,
- R. overwegende dat de communautaire wetgeving terecht de collectieve arbeidsovereenkomsten als passende middelen voor de uitvoering van de richtlijnen erkent, echter op voorwaarde dat uiteindelijk een in relatie tot wettelijke en/of bestuursrechtelijke uitvoeringsmaatregelen gelijkwaardige juridische toetsing van hun correcte toepassing wordt gewaarborgd,
- S. overwegende dat de verwijzing naar nationale wetgeving en praktijken die noodzakelijk is om de wijze van uitvoering van specifieke rechten te vergemakkelijken, niet als voorwendsel mag worden gebruikt voor het niet toepassen van bepalingen van de richtlijn, en tenslotte, dat de verwezenlijking van de interne markt moet leiden tot verbetering van de levens- en arbeidsomstandigheden van werknemers in de Europese Unie, hetgeen geleidelijk zal worden gerealiseerd door middel van een harmonisatieproces, en dat voor het welslagen van dit harmonisatieproces niet alleen omzetting maar vooral ook daadwerkelijke toepassing van deze voorschriften noodzakelijk is,
1. is verheugd dat de van het toepassingsgebied van de richtlijn uitgezonderde gevallen in de recentere richtlijnen wordt behandeld;
 2. betreurt de tactiek van een aantal lidstaten om te talmen met de kennisgeving van de maatregelen die zijn genomen met het oog op een correcte omzetting van de richtlijn, met als motivering dat de bestaande wetgeving de regelingen van de richtlijn dekt;
 3. betreurt dat veel lidstaten er ondanks de flexibele formulering van de desbetreffende regelingen en het bestaan van lange overgangperiodes blijk van geven niet geneigd te zijn tot een tijdige en correcte toepassing van de richtlijn;
 4. verlangt dat de redenen worden onderzocht waarom de lidstaten de naleving van specifieke regelingen van de richtlijn weigeren;
 5. verzoekt de Commissie onderzoek te doen naar de gevallen waarin de omzetting en feitelijke tenuitvoerlegging als gevolg van ontstane verwarring over allerlei uitsluitingen en uitzonderingen, in de praktijk ertoe heeft geleid dat de bepalingen van de richtlijn volstrekt niet in acht worden genomen, en hierover verslag uit te brengen;
 6. verzoekt de Commissie na te gaan welke gevolgen er voor de zeevisserij en de visverwerkende industrie aan verbonden zijn dat zij onder verschillende bepalingen vallen en in haar uitvoeringsverslagen in te gaan op deze effecten;
 7. uit zijn bezorgdheid dat de mogelijkheid tot omzetting van de richtlijn in collectieve arbeidsovereenkomsten ertoe kan leiden dat de lidstaten verklaren niet in staat te zijn een volledig overzicht te verstrekken van de inhoud van de collectieve arbeidsovereenkomsten teneinde controle op de lacunes bij de omzetting van de richtlijn mogelijk te maken;
 8. verzoekt de Commissie erop toe te zien dat de lidstaten die de richtlijn door middel van collectieve arbeidsovereenkomsten omzetten, ervoor zorgen dat deze betrekking hebben op alle werknemers;
 9. beschouwt de overeenkomst die is gesloten door de Associatie van reders van de Europese Gemeenschap (ECSA) en de Federatie van de bonden voor het vervoerspersoneel in de Europese Unie (FST), zoals die is neergelegd in de richtlijn 1999/63/EG, als een voorbeeld van beste praktijk, en verzoekt de Commissie en de Raad de sociale partners aan te moedigen tot de sluiting van dergelijke overeenkomsten;

Donderdag, 7 februari 2002

10. verzoekt de Commissie de volledige toepassing van de richtlijn in de openbare sector te verzekeren;
 11. verzoekt de Commissie in versneld tempo de toetsing van de toepassing van de richtlijn en de procedures voor een beroep op het Europees Hof van Justitie in geval van een niet correcte uitvoering af te ronden;
 12. verzoekt de Commissie onderzoek te doen naar de voorwaarden voor de toepassing van de richtlijn op de nieuwe vormen van werkgelegenheid, zoals onzeker werk, deeltijdwerk en tijdelijk werk;
 13. verzoekt de Commissie onderzoek te doen naar de bijzondere kenmerken van de arbeid van thuiswerkers, waarvan de betekenis toeneemt door de toenemende verbreiding van telewerken, werk te maken van de voorstellen hierover in de aanbeveling van de IAO van 1996 en de sociale partners aan te sporen om bij de onderhandelingen over de richtlijn inzake telewerken regelingen te treffen op het gebied van de arbeidstijd;
 14. verzoekt de Commissie bijzondere aandacht te besteden aan de verenigbaarheid met de richtlijn van de regeling van de arbeidstijd van zwangere vrouwen, vrouwen na de bevalling, gehandicapten, stagiairs, leerlingen en minderjarigen;
 15. verzoekt de Europese Commissie nauwgezet toe te zien op de uitvoering in de lidstaten van artikel 9 inzake zwangere en postnatale werknemers, met toepassing van een medisch controlesysteem en door vrouwen, waar nodig, in staat te stellen om over te gaan op dagwerk voor de duur van de zwangerschap;
 16. verzoekt de Commissie, gezien het arrest van het Europees Hof van Justitie dat ook bereikbaarheidsdiensten als arbeidstijd moeten worden beschouwd, de gevallen van bereikbaarheidsdienst waarvoor de lichamelijke en geestelijke alertheid van de werknemer vereist is tijdens diens aanwezigheid op de plaats van werkzaamheid te onderscheiden van de uitgezonderde gevallen van eenvoudige oproepbaarheid;
 17. verzoekt de Commissie duidelijk vast te stellen welke omstandigheden uitzonderingen van de toepassing van de richtlijn met instemming van de werknemer rechtvaardigen;
 18. verzoekt de Commissie te toetsen op welke wijze de lidstaten invulling geven aan artikel 17, lid 1, letter a) betreffende leidinggevende managers en andere personen die over autonome beslissingsbevoegdheid beschikken en hierbij maatregelen voor te stellen (met inbegrip van concepten en definities) die het onmogelijk maken om bij de toepassing van de richtlijn een onjuiste interpretatie te volgen van het begrip „leidinggevende managers en andere personen die over autonome beslissingsbevoegdheid beschikken”;
 19. wijst erop dat het noodzakelijk is dat de Commissie de lidstaten herinnert aan de verplichting om duidelijke definities op te nemen van basisbegrippen als maximale arbeidstijd en nachtarbeid;
 20. wijst erop dat de Commissie ervoor moet zorgen dat de specifieke wetgeving inzake overuren ook nachtarbeid omvat en dat de onzekerheid wordt weggenomen over de wijze van berekening van de maximale arbeidstijd, en daarmee op de noodzaak om duidelijk een absolute grens vast te stellen voor de toegestane arbeidstijd;
 21. wijst erop dat het recht op betaald verlof, evenredig aan de duur van het dienstverband, als basisrecht voor alle categorieën werknemers moet gelden; waarbij er met name voor moet worden gezorgd dat ook bij tijdelijke arbeidscontracten wordt voorzien in betaald verlof;
 22. wijst erop dat vervanging van betaald verlof door compensatie absoluut onverenigbaar is met de richtlijn;
 23. verzoekt de Commissie de toetsing van de uitvoering van de arbeidstijdrichtlijn te coördineren met de toetsing van de naleving van de verplichtingen voortvloeiende uit de richtlijn inzake de gezondheid en de veiligheid van werknemers om de mate van bescherming van alle werknemers op het gebied van gezondheid en veiligheid in alle opzichten te verbeteren;
 24. verzoekt zijn Voorzitter deze resolutie te doen toekomen aan de Raad en de Commissie, alsmede aan de parlementen van de lidstaten.
-